WESTMARK

MACH'S EINFACH!



No. 61

	Artikel lose • *article bulk*
	Artikel mit illustr. Karte/Aufkleber • *article with illustr. card / sticker*
	Artikel im Karton • *article in sales carton*
	Artikel im Geschenkkarton • *article in gift box*
	Display mit Stückzahl • *display with qty. of pieces*
	Polybeutel zum Teil ohne illustr. Verkaufsförderung • *polybag partly without illustr. promotion*

	Edelstahl rostfrei • *stainless steel*
	spülmaschinengeeignet • *suitable for the dishwasher*
	nicht spülmaschinengeeignet • *not suitable for the dishwasher*
	mikrowellengeeignet • *suitable for the microwave*
	Linkshandvariante • *left hand version*
	Garantie • *guarantee*
	Ursprungsland • *country of origin*
	hitzebeständig • *heat resistant*
	**frei** von Perfluoroctansäure • *perfluorooctanoic acid* **free**
	frei von Bisphenol A • *free from bisphenol A*
	Beschichtung für Backformen • *coating for bakeware*
	Beschichtung für Backformen • *coating for bakeware*
	schnittfest • *cut-resistant*
	Retro-Serie
ABS	Acrylnitril-Butadien-Styrol • *acrylonitrile butadiene styrene*
AL	Aluminium • *aluminum*
FE	Eisen • *iron*
GLAS	Glas • *glas*
INOX	Edelstahl • *stainless steel*
KER	Keramik • *ceramics*
PA	Polyamid • *polyamide*
PC	Polycarbonat • *polycarbonate*
PE	Polyethylen • *polyethylene*
PP	Polypropylen • *polypropylene*
PPA	Polyphthalamide, glasfaserverstärkt • *polyphtalamide, glass fiber reinforced*
POM	Polyoxymethylen • polyoxymethylene
PS	Polystyrol • *polystyrene*
SAN	Styrol-Acrylnitril • *styrene-acrylonitrile*
SI	Silikon • *silicone*
ST	Stahl oder Stahlguss • *steel or steel cast*
TPE	Thermoplastische Elastomere • *thermoplastic elastomeric*
ZD	Zinkdruckguss • *zinc die-cast*

WESTMARK

MACH'S EINFACH!

No. 61

VORWORT | FOREWORD | PRÉFACE | PREFACIO

WESTMARK
MACH'S EINFACH!

Lieber Kunde und Interessent,

schön, dass Sie den neuen Westmark Katalog in den Händen halten.

Unter dem Motto:

Mach's einfach

haben wir alle Sortimentsbereiche –

Westmark, Monopol und Saleen – für Sie zusammengefasst.

Mit saisonalen Produktzusammenstellungen, Bestsellerlisten und Verkaufshilfen unterstützen wir gern Ihren Verkauf.

All unsere Verpackungen präsentieren sich nach einem Relaunch ansprechend modern und klar strukturiert und unterstützen somit den Abverkauf der Waren.

Ganz einfach!

Sprechen Sie uns an! Wir freuen uns.

Mit herzlichem Gruß

Dear Customers and Potential Customers,

Great that you are looking at the new Westmark catalogue!

In keeping with the motto:

Do it simply

we have included all of our different product ranges –

Westmark, Monopol and Saleen – to make it easier for you.

We are always happy to support your sales activities with seasonal product compilations, bestseller lists and promotional material.

After a relaunch, all of our packaging is now clearly and attractively structured and modern, which will also boost the sales.

Simply does it!

Please do not hesitate to contact us! We are looking forward to hearing from you.

Kind regards

Cher client et client potentiel,

Nous sommes ravis d'avoir pu vous faire parvenir le nouveau catalogue Westmark.

Sous la devise

Faites-le simplement

nous avons regroupé pour vous toutes les gammes de produits –

Westmark, Monopol et Saleen.

Nous nous ferons un plaisir de vous assister pour vos ventes grâce à des compilations de produits saisonniers, des listes de bestsellers et des matériels commerciaux.

Suite au nouveau lancement, tous nos emballages se présentent avec une structure attractive et claire, résolument moderne, qui facilitera la vente des marchandises.

Tout simplement!

Contactez-nous ! Nous nous réjouissons d'ores et déjà de vos demandes.

Cordialement

Estimado cliente e interesado:

Nos alegra que ya tenga entre sus manos el nuevo catálogo de Westmark.

Bajo el lema

Hazlo simplemente

hemos recopilado para usted todas las categorías de productos –

Westmark, Monopol y Saleen.

Le ayudamos con mucho gusto en su negocio con combinaciones de productos de temporada, listas de superventas y ayudas para las ventas.

Tras su rediseño, todos nuestros embalajes se presentan estructurados de forma atractiva, clara y moderna, ayudando así en la venta de la mercancía.

¡Muy sencillo!

¡Póngase en contacto con nosotros! Será todo un placer.

Atentamente



Christian Deimel
Geschäftsführer
General Director

Alfred Habbel
Geschäftsführer
General Director

HISTORIE | HISTORY | HISTOIRE | HISTORIA

1956

Hubert Deimel gründet das Unternehmen unter dem Namen ‚Hubert Deimel Haushaltwarenfabrik'. Gefertigt und verkauft wird der **»Famos«**-Kartoffelschäler. Dieser wird später für lange Zeit zum Namensgeber des Unternehmens - **Famos GmbH**.

Hubert Deimel founds the company under the name "Hubert Deimel Haushaltwarenfabrik" - and manufactures and markets the **»Famos«** *potato peeler which will later give its name to the company* ***Famos GmbH*** *for a long time.*

Hubert Deimel fonde l'entreprise sous le nom „Hubert Deimel Haushaltwarenfabrik"- fabrication et vente du fameux éplucheur de pommes de terre **»Famos«**. C'est lui, qui va donner son nom à la société **Famos GmbH** pour longtemps.

Hubert Deimel constituye la empresa dándola el nombre de ‚Hubert Deimel Haushaltwarenfabrik' - se fábrica y se vende el pelador de patatas ***»Famos«****, que será el epónimo para la empresa* ***Famos GmbH*** *para mucho tiempo.*









1988

Christian Deimel (Sohn) übernimmt die Geschäftsführung

Christian Deimel (son) takes over the company management

Christian Deimel (fils) prend la direction de l'entreprise

Christian Deimel (hijo) asume la gerencia de la empresa

2001

Zukauf der Firma Westmark (heutiger Namensgeber)

Acquisition of the Westmark Company (present name)

Achat de la société Westmark (nom actuel)

Compra de la compañía Westmark (nombre actual)

2005-07

Zukauf der Firmen Monopol und Sieger

Acquisition of the Monopol and Sieger companies

Achat des sociétés Monopol et Sieger

Compra de las compañías Monopol y Sieger

2008

Zertifizierung nach ISO 9001

Certification under ISO 9001

Certification ISO 9001

Certificación según ISO 9001

2012

Zukauf der Firma Saleen

Acquisition of the Saleen Company

Achat de la société Saleen

Compra de la compañía Saleen

2018

neue Corporate Identity | neuer Claim | Verpackungs-Relaunch

new Corporate Identity | new claim | packaging relaunch

nouvelle identité d'entreprise | nouvelle claim | relancement d'emballage

nueva identidad corporativa | nueva claim | relanzamiento de envasado

MACH'S EINFACH!

FERTIGUNG | PRODUCTION | FABRICATION | FABRICACIÓN





Seit einigen Jahrzehnten bereits erfolgreich in der Haushaltwarenbranche tätig, freuen wir uns, dass wir als Fertigungsunternehmen auch heute noch einen Großteil der Produkte selbst in Deutschland herstellen.
Hierauf sind wir sehr stolz.

We have operated successfully in the household goods industry for several decades, and we are pleased that as a manufacturer, we still produce a large proportion of the products ourselves in Germany.
We are very proud of this.

Nous exerçons notre activité avec succès dans le secteur des articles ménagers, depuis quelques décennies déjà. En tant que fabricants, nous nous réjouissons encore aujourd'hui de produire nous-mêmes une grosse partie de nos articles en Allemagne.
Nous en sommes très fiers.

Nuestra presencia en el sector de los productos para el hogar viene siendo exitosa desde hace algunas décadas y nos alegramos de que como empresa manufacturera sigamos aún hoy en gran parte fabricando productos en Alemania.
Es algo de lo que nos enorgullecemos.

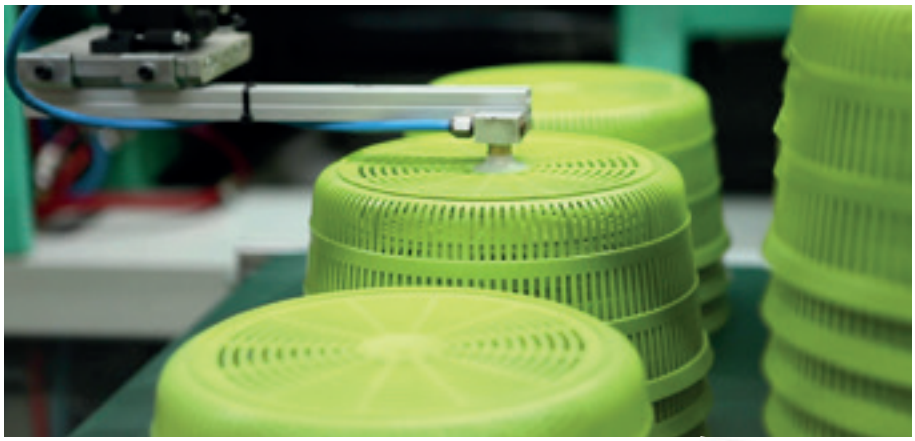


In unseren Abteilungen Kunststoffspritzguss und -extrusion, Aluminiumdruckguss, Zinkdruckguss und Metallverarbeitung wird ein breites und zum Teil tiefes Sortiment verschiedenster Küchenhelfer sowie Tischsets und Korbwaren produziert.

In our plastic injection moulding and extrusion, aluminium die-casting, zinc die-casting and metal processing departments, we produce a broad, and sometimes deep, range of kitchen equipment, such as placemats and basketry.

Dans nos sections Plastique injecté et Extrusion plastique, Aluminium injecté, Zinc moulé sous pression et Traitement du métal, nous produisons une large gamme, parfois variée, d'ustensiles de cuisine très divers tels que les sets de table et la vannerie.

En nuestros departamentos de modelado de plástico por inyección y extrusión, fundición de aluminio inyectado, zinc modelado a presión y mecanización de metales se produce una amplia gama de productos con los accesorios de cocina más diversos, manteles individuales y cestería.





Alle Prozesse im Unternehmen werden regelmäßig überprüft. Seit Jahren schon sind wir ein gem. ISO 9001:2008 zertifiziertes Unternehmen.

All processes used by the company are monitored on a regular basis. For many years, we have been an ISO 9001:2008 -certified company.

Tous les processus de l'entreprise sont régulièrement contrôlés. Nous sommes une entreprise certifiée ISO 9001:2008 depuis des années.

Todos los procesos de la empresa se verifican con regularidad. Somos una empresa certificada según ISO 9001:2008 desde hace años.







Wir sind von der Qualität unserer Produkte überzeugt und sicher, dass sie über lange Zeit ihre Funktion erfüllen. Daher geben wir auf nahezu alle Artikel 5 Jahre Garantie.

We have every confidence in the quality of our products, and we make sure that they fulfil their purpose for a long time. We therefore offer a 5 year warranty on almost all of our products.

Nous sommes convaincus de la qualité de nos produits et sûrs qu'ils remplissent leur fonction pendant longtemps. Par conséquent, presque tous nos articles sont garantis 5 ans.

Estamos convencidos de la calidad de nuestros productos y seguros de que cumplen su función por un prolongado periodo de tiempo. Por eso ofrecemos de forma 5 años de garantía en casi todos los artículos.

MADE IN GERMANY



RELAUNCH





















MACH'S EINFACH!

Schälen, Schneiden, Teilen, Reiben, Dekorieren, Verzieren + Pressen | Peeling, dividing, cutting, grating, garnishing, decorating + pressing | Eplucher, couper, diviser, râper, décorer, garnir + presser | Pelar, cortar, partir, rallar, guarnición, decoración + prensar 01

Tischgeräte, Reiben, Hobel | Table top devices, graters, slicers
Appareils ménager de table, râpes, éminceur | Utensilios hogar, ralladores, mandolinas 02

Deckel- + Dosenöffner, Messer, Schneidhilfen, Schneidwaren | Jar + can openers, knives, cutting aids, cutting devices | Ouvre-bocaux + -boites, couteaux, assistants de coupe, coutellerie | Abretapas y abrelatas, cuchillos, utensilios para cortar, cuchillería 03

Pizza, Pasta, Kartoffeln | Pizza, pasta, potatoes
Pizza, pâtes, pommes-de-terre | Pizza, pasta, patatas 04

Zubereiten, Kochen, Braten + Servieren | Preparation, cooking, frying + serving
Préparation, cuisiner, rôtir + servir | Preparación, cocinar, asar + servir 05

Küchenhelfer-Serien (Woody, Gallant, Gentle, Gallant-Plus, Gentle-Plus, Glory, Retro) | Kitchen-tool-series (Woody, Gallant, Gentle, Gallant-Plus, Gentle-Plus, Glory, Retro)
Séries des ustensiles (Woody, Gallant, Gentle, Gallant-Plus, Gentle-Plus, Glory, Retro) | Utensilios de serie (Woody, Gallant, Gentle, Gallant-Plus, Gentle-Plus, Glory, Retro) 06

Cocktail + Bar | Cocktail + Bar
Cocktail + Bar | Cócteles + Bar 07

Kaffee + Tee | Coffee + tea
Café + thé | Café + té 08

Backen | Baking
Faire la pâtisserie | Hornear 09

Entkernen + Einkochen | Stoning + preserving
Dénoyauter + mettre en conserve | Deshuesar + conservar 10

Gedeckter Tisch – Pfeffermühlen, Menagen, Streuer, Gießer | Laid table – Pepper mills, cruet stands, shakers, dispenser
Mettre la table – Moulin à poivre, services à salière et poivre, distributeurs | Mesa decorada – Molinillos de pimiento, menaje salero – pimentero, expendedor 11

Nützliches für Haus, Garten + Freizeit | Useful things for house, garden + leisure time
Des choses utiles pour la maison, le jardin + les loisirs | Algo útil para casa, jardín + ocio 12

Frischhalten + griffbereites Aufbewahren | Keeping fresh + storing accessibly
Conserver + garder à portée de la main | Mantener fresco y conservar siempre a mano 13

Geschenkartikel + Nussknacker Westmark Monopol Edition | Gifts + Nutcrackers Westmark Monopol Edition
Cadeaux + Casse-noix Westmark Monopol Edition | Regalos + Cascanueces Westmark Monopol Edition 14

Tischsets + Körbe Saleen | Table mats + baskets Saleen
Sets de table + corbeilles Saleen | Sets + cestería Saleen 15

Verkaufsförderung, Index, Kontakte, AGBs | Merchandising, index, contacts, terms and conditions
Promotion, index, contacts, CGV | Promoción de ventas, indice, contactos, condiciónes generales 16

WESTMARK
MACH'S EINFACH!







Schälen, Schneiden, Teilen, Reiben, Dekorieren, Verzieren + Pressen

Peeling, dividing, cutting, grating, garnishing, decorating + pressing

Eplucher, couper, diviser, râper, décorer, garnir + presser

Pelar, cortar, partir, rallar, guarnición, decoración + prensar

01

01 **Schälen, Schneiden, Teilen, Reiben, Dekorieren, Verzieren + Pressen** | Peeling, dividing, cutting, grating, garnishing, decorating + pressing | **Eplucher, couper, diviser, râper, décorer, garnir + presser** | Pelar, cortar, partir, rallar, guarnición, decoración + prensar

02 **Tischgeräte, Reiben, Hobel** | Table top devices, graters, slicers
Appareils ménager de table, râpes, éminceur | Utensilios hogar, ralladores, mandolinas

03 **Deckel- + Dosenöffner, Messer, Schneidhilfen, Schneidwaren** | Jar + can openers, knives, cutting aids, cutting devices | **Ouvre-bocaux + -boites, couteaux, assistants de coupe, coutellerie** | Abretapas y abrelatas, cuchillos, utensilios para cortar, cuchillería

04 **Pizza, Pasta, Kartoffeln** | Pizza, pasta, potatoes
Pizza, pâtes, pommes-de-terre | Pizza, pasta, patatas

05 **Zubereiten, Kochen, Braten + Servieren** | Preparation, cooking, frying + serving
Préparation, cuisiner, rôtir + servir | Preparación, cocinar, asar + servir

06 **Küchenhelfer-Serien** (Woody, Gallant, Gentle, Gallant-Plus, Gentle-Plus, Glory, Retro) | Kitchen-tool-series (Woody, Gallant, Gentle, Gallant-Plus, Gentle-Plus, Glory, Retro)
Séries des ustensiles (Woody, Gallant, Gentle, Gallant-Plus, Gentle-Plus, Glory, Retro) | Utensilios de serie (Woody, Gallant, Gentle, Gallant-Plus, Gentle-Plus, Glory, Retro)

07 **Cocktail + Bar** | Cocktail + Bar
Cocktail + Bar | Cócteles + Bar

08 **Kaffee + Tee** | Coffee + tea
Café + thé | Café + té

09 **Backen** | Baking
Faire la pâtisserie | Hornear

10 **Entkernen + Einkochen** | Stoning + preserving
Dénoyauter + mettre en conserve | Deshuesar + conservar

11 **Gedeckter Tisch – Pfeffermühlen, Menagen, Streuer, Gießer** | Laid table – Pepper mills, cruet stands, shakers, dispenser
Mettre la table – Moulin à poivre, services à salière et poivre, distributeurs | Mesa decorada – Molinillos de pimiento, menaje salero – pimentero, expendedor

12 **Nützliches für Haus, Garten + Freizeit** | Useful things for house, garden + leisure time
Des choses utiles pour la maison, le jardin + les loisirs | Algo útil para casa, jardín + ocio

13 **Frischhalten + griffbereites Aufbewahren** | Keeping fresh + storing accessibly
Conserver + garder à portée de la main | Mantener fresco y conservar siempre a mano

14 **Geschenkartikel + Nussknacker Westmark Monopol Edition** | Gifts + Nutcrackers Westmark Monopol Edition
Cadeaux + Casse-noix Westmark Monopol Edition | Regalos + Cascanueces Westmark Monopol Edition

15 **Tischsets + Körbe Saleen** | Table mats + baskets Saleen
Sets de table + corbeilles Saleen | Sets + cestería Saleen

16 **Verkaufsförderung, Index, Kontakte, AGBs** | Merchandising, index, contacts, terms and conditions
Promotion, index, contacts, CGV | Promoción de ventas, indice, contactos, condiciónes generales

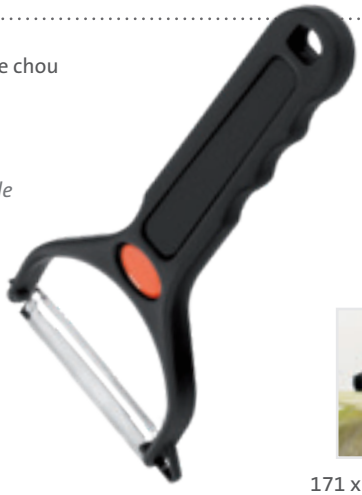
Obst + Gemüse
Fruit + vegetables
Fruits + legumes
Fruta + verdura

Krautschneider »Universal«
- schneidet schnell kleinere Mengen Rot- und Weißkohl oder Salat

Cabbage slicer »Universal«
- *quick cutting of small quantities of red and white cabbage or salad*

Coupe-chou »Universal«
- coupe rapidement de petites quantités de chou rouge ou blanc et de salade

Cortador de repollo »Universal«
- *corta rápidamente pequeñas cantidades de lombarda o repollo y lechuga*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1069 2270	6	4 004094 106972

ABS INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

171 x 100 x 18 mm

Spargel- und Gemüseschäler »U-Typ«
- ergonomisch geformt mit Fingergriffmulden für sicheren Halt
- mit extrem scharfer Federstahlklinge
- farbig sortiert
- lose (2210) und im Display (2611) farbig sortiert
- auf Karte nur rot

Asparagus-/vegetable peeler »U-Typ«
- *ergonomic handle with finger grips for secure hold*
- *with extremely sharp blade from spring steel*
- *comes in assorted colours*
- *bulk (2210) and in display (2611) in assorted colours*
- *on card (2270) only red*

Eplucheur de légumes et d'asperges »U-Typ«
- manche ergonomique avec grip pour les doigts pour une prise sûre
- avec lame extrêmement coupante d'acier à ressort
- couleurs assorties
- en vrac (2210) et en présentoir (2611) couleurs assorties
- sur carte en rouge

Pelador de espárragos y verduras »U-Typ«
- *forma ergonómica con huellas para los dedos para agarrar con seguridad*
- *con hoja muy afilada en acero de muelle*
- *se suministra en varios colores*
- *suelto (2210) y en display (2611) surtido de color*
- *en tarjeta solo en rojo*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1057 2210	100	
1057 2611 (24)	1	4 004094 009532
1057 2270	6	4 004094 105777

PP

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY

107 x 66 x 12 mm

Sparschäler »Trio«
- 3 Klingen in einem Schäler
- 1 x Julienneklinge, 1 x Kiwi-/Tomaten-/Paprikaklinge, 1 x glatte Klinge (z.B. für Gurken/Möhren etc.)
- wird farbig sortiert geliefert

Peeler »Trio«
- *3 blades in a single peeler*
- *1 x julienne blade, 1 x kiwi/tomato/paprika blade, 1 x smooth blade (eg for cucumbers/carrots, etc.)*
- *comes in assorted colours*

Éplucheur »Trio«
- 3 lames sur un seul éplucheur
- 1 x lame à julienne, 1 x lame à kiwis/tomates/poivrons, 1 x lame lisse (pour concombres, carottes, etc.)
- couleurs assorties

Pelador »Trio«
- *3 hojas en un pelador*
- *1 hoja para cortar en juliana, 1 hoja para pelar kiwis/tomates/pimientos, 1 hoja lisa (p. ej. para pepinos/zanahorias)*
- *se suministra en varios colores*









Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1058 2280	6	4 004094 105883
1058 2611 (12)	1	4 004094 009587

PP INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

144 x 75 x 30 mm



115 x 65 x 13 mm

Gemüse- und Spargelschäler
- klassischer U-Schäler aus pflegeleichtem Edelstahl
- mit geschliffenem ‚Aushöhler' für Schadstellen

Vegetable- /asparagus peeler
- *classic U-peeler from easy-care stainless steel*
- *with sharpened 'corer' for damaged spots*

Eplucheur de légumes et d'asperges
- économe classique de forme U en acier inoxydable
- avec ergot affûté pour les parties endommagées

Pelador de verduras y espárragos
- *cortador clásico en U de acero inoxidable*
- *con ahuecador afilado para manchas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6090 2270	5	4 004094 609060
6091 3360	10	4 004094 609169
6091 3660	1	4 004094 009631

INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN EU



128 x 77 x 15 mm

Gemüse- und Spargelschäler »Quick«
- besonders leicht und doch enorm robust
- mit gebogener Klinge für breiten und sparsamen Schnitt

Vegetable-/asparagus swivel peeler »Quick«
- *extremely light but nevertheless very sturdy*
- *with curved blade for an extra wide and economical cut*

Eplucheur de légumes et d'asperges »Quick«
- particulièrement léger et pourtant très solide
- avec lame courbée pour une coupe large et économique

Pelador de verduras y espárragos »Quick«
- *especialmente ligero, no obstante muy robusto*
- *con hoja curvada para un corte extra ancho y económico*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6095 2270	10	4 004094 609572

AL INOX

Ersatzteile s. Seite 388 | spare parts see page 388

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY





128 x 77 x 15 mm

Julienne-Schneider »Quick-Spezial«
- mit grob gezackter Klinge
- schneidet feine Gemüsestreifen zum Dekorieren von Suppen oder für Wok-Gerichte

Julienne cutter »Quick-Spezial«
- *with coarsely serrated blade*
- *cuts finte stripes for garnishing soups or preparing wok-meals*

Couteau à julienne »Quick-Spezial«
- avec lame grossièrement dentée
- coupe de fines lanières de légumes pour décorer soupes ou plats au wok

Cortador Juliana »Quick-Spezial«
- *con hoja dentada gruesa*
- *corta finas tiras de verduras para decorar sopas o para platos de wok*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6096 2270	10	4 004094 609671
6096 2611	1	4 004094 009853
6096 RT60	4	4 004094 001796

AL INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY



150 x 69 x 18 mm

Julienne-Schneider »Gentle«
- mit grob gezackter Klinge
- schneidet feine Gemüsestreifen

Julienne cutter »Gentle«
- *with coarsely serrated blade*
- *cuts fine vegetable stripes*

Couteau à julienne »Gentle«
- avec lame grossièrement dentée
- coupe de fines lanières de légumes

Cortador Juliana »Gentle«
- *con hoja dentada gruesa*
- *corta finas tiras de verduras*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2805 2270	6	4 004094 280573

PP INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY



150 x 69 x 18 mm

Julienne-Schneider »Gallant«
- mit grob gezackter Klinge
- schneidet feine Gemüsestreifen
- Komfort-Soft-Touch-Griff

Julienne cutter »Gallant«
- *with coarsely serrated blade*
- *cuts fine vegetable stripes*
- *comfort-soft-touch handle*

Couteau à julienne »Gallant«
- avec lame grossièrement dentée
- coupe de fines lanières de légumes
- poignée confort-soft-touch

Cortador Juliana »Gallant«
- *con hoja dentada gruesa*
- *corta finas tiras de verduras*
- *con mango cómodo soft-touch*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2905 2270	6	4 004094 290572

PP TPE INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY

Gemüse- und Spargelschäler »Gentle«
- Metallteile zum Teil galvanisch beschichtet
- mit aufgeschraubter Klinge aus Edelstahl

Eplucheur de légumes et d'asperges »Gentle«
- eléments métalliques en partie avec revêtement galvanisé
- avec lame vissée

Vegetable/asparagus peeler »Gentle«
- *metal elements in parts with plated coating*
- *screwed on blade from stainless steel*

Pelador de verduras y espárragos »Gentle«
- *elementos metálicos en parte con revestimiento galvánico*
- *con hoja enroscada*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2802 2210	25	
2802 2270	6	4 004094 280276

Ersatzteile s. Seite 388 | spare parts see page 388

PP | ST | INOX

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY



150 x 69 x 18 mm

Gemüse- und Spargelschäler »Gentle«
- mit Keramikklinge
- mit ‚Aushöhler' für Schadstellen

Eplucheur de légumes et d'asperges »Gentle«
- avec lame céramique
- avec ergot affûté pour les parties endommagées

Vegetable/asparagus peeler »Gentle«
- *with ceramic blade*
- *with 'corer' for damaged spots*

Pelador de verduras y espárragos »Gentle«
- *con hoja cerámica*
- *con ahuecador para manchas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2811 2270	6	4 004094 281174

PP | KER

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY

Keramikklinge | ceramic blade



150 x 69 x 18 mm

Gemüse- und Spargelschäler »Gallant«
- alle Metallteile aus Edelstahl
- mit aufgeschraubter Klinge
- Komfort-Soft-Touch-Griff

Eplucheur de légumes et d'asperges »Gallant«
- tous les éléments métalliques en acier inox
- avec ergot pour les parties endommagés
- poignée confort-soft-touch

Vegetable/asparagus peeler »Gallant«
- *all metal parts from stainless steel*
- *with screwed-on blade*
- *comfort-soft-touch handle*

Pelador de verduras y espárragos »Gallant«
- *todos elementos metálicos de acero inoxidable*
- *con ahuecador para manchas*
- *con mango cómodo soft-touch*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2907 2270	6	4 004094 290770

PP | TPE | INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY



150 x 69 x 18 mm

Gemüse- und Spargelschäler »Gallant«
- mit Keramikklinge
- mit ‚Aushöhler' für Schadstellen
- Komfort-Soft-Touch-Griff

Eplucheur de légumes et d'asperges »Gallant«
- avec lame céramique
- avec ergot affûté pour les parties endommagées
- poignée confort-soft-touch

Vegetable/asparagus peeler »Gallant«
- *with ceramic blade*
- *with 'corer' for damaged spots*
- *comfort-soft-touch handle*

Pelador de verduras y espárragos »Gallant«
- *con hoja cerámica*
- *con ahuecador para manchas*
- *con mango cómodo soft-touch*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2911 2270	6	4 004094 291173

PP | TPE | KER

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY

Keramikklinge | ceramic blade



150 x 69 x 18 mm

Gemüse- und Spargelschäler »Glory«
- komplett aus Edelstahl
- mit Pendelklinge
- geeignet für Rechts- und Linkshänder

Eplucheur de légumes et d'asperges »Glory«
- complètement en acier inox
- lame pivotante
- pour gauchers et droitiers

Vegetable/asparagus peeler »Glory«
- *all from stainless steel*
- *swivel blade*
- *suitable for left-and right-handed people*

Pelador de verduras y espárragos »Glory«
- *completo en acero inox*
- *hoja pendular*
- *para diestros y zurdos*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1802 2270	6	4 004094 180279

INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie / years guarantee



186 x 57 x 23 mm





157 x 41 x 7 mm

Sparschäler »Famos«
- das Original mit verchromtem Griff
- mit aufgeschraubter Klinge
- mit geschärftem Ausstecher für Schadstellen

Swivel peeler »Famos«
- *the original with chrome-plated handle*
- *with screwed on blade*
- *with sharpened corer for damaged spots*

Econome »Famos«
- l'original avec manche chromé
- avec lame vissée
- avec ergot affûté pour les parties endommagées

Pelador ahorrativo »Famos«
- *el original con mango cromado*
- *con hoja enroscada*
- *con ahuecador afilado para manchas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1061 2210	90	
1061 2270	10	4 004094 106170
1061 2611	1	4 004094 009594
1061 RT60	4	4 004094 002069

Ersatzteile s. Seite 388 | spare parts see page 388

INOX ST

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY



157 x 41 x 7 mm

Sparschäler »Steel«
- grau-beschichteter Griff
- mit aufgeschweisster Klinge
- mit Ausstecher für Schadstellen

Swivel peeler »Steel«
- *grey-coated handle*
- *with welded on blade*
- *with corer for damaged spots*

Econome »Steel«
- manche révetu en gris
- avec lame soudée
- avec ergot pour les parties endommagées

Pelador ahorrativo »Steel«
- *mango recubierto en gris*
- *con hoja soldada*
- *con ahuecador para manchas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1610 2210	90	
1610 2270	10	4 004094 161070
1610 2611	1	4 004094 009624

INOX ST

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY





155 x 30 x 10 mm

Sparschäler »Simple«
- hochwertiger Kunststoff-Griff
- mit aufgeschweißter Klinge
- mit Ausstecher für Schadstellen

Swivel peeler »Simple«
- *quality plastic handle*
- *with welded on blade*
- *with corer for damaged spots*

Econome »Simple«
- manche en plastique de qualité
- avec lame soudée
- avec ergot pour les parties endommagées

Pelador ahorrativo »Simple«
- *mango en plástico de calidad*
- *con hoja soldada*
- *con ahuecador para manchas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1067 2210	25	
1067 2270	10	4 004094 106774

ABS ST INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY

Sparschäler »Gentle«
- Metallteile zum Teil galvanisch beschichtet
- mit aufgeschraubter Klinge
- mit Ausstecher für Schadstellen

Swivel peeler »Gentle«
- *metal elements in parts with plated coating*
- *screwed on blade*
- *with corer for damaged spots*

Econome »Gentle«
- eléments métalliques en partie avec revêtement galvanisé
- avec lame vissée
- avec ergot pour les parties endommagées

Pelador ahorrativo »Gentle«
- *elementos metálicos en parte con revestimiento galvánico*
- *con hoja enroscada*
- *con ahuecador para manchas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2801 2270	6	4 004094 280177

PP | ST | INOX

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY



165 x 40 x 18 mm

Sparschäler »Gallant«
- alle Metallteile aus Edelstahl
- mit aufgeschraubter Klinge
- mit Ausstecher für Schadstellen
- Komfort-Soft-Touch-Griff

Swivel peeler »Gallant«
- *all metal parts from stainless steel*
- *with screwed-on blade*
- *with corer for damaged spots*
- *comfort-soft-touch handle*

Econome »Gallant«
- tous les éléments métalliques en acier inox
- avec lame vissée
- avec ergot pour les parties endommagées
- poignée confort-soft-touch

Pelador ahorrativo »Gallant«
- *todos elementos metálicos de acero inoxidable*
- *con hoja enroscada*
- *con ahuecador para manchas*
- *con mango cómodo soft-touch*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2901 2270	6	4 004094 290176

PP | TPE | INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel
5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY



165 x 40 x 18 mm

Sparschäler »Gentle«
- Metallteile zum Teil galvanisch beschichtet
- mit aufgeschraubter Klinge aus Edelstahl
- mit geschärftem Ausstecher für Schadstellen

Swivel peeler »Gentle«
- *metal elements in parts with plated coating*
- *screwed on blade from stainless steel*
- *with sharpened corer for damaged spots*

Econome »Gentle«
- eléments métalliques en partie avec revêtement galvanisé
- avec lame vissée
- avec ergot affûté pour les parties endommagées

Pelador ahorrativo »Gentle«
- *elementos metálicos en parte con revestimiento galvánico*
- *con hoja enroscada*
- *con ahuecador afilado para manchas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2803 2210	25	
2803 2270	6	4 004094 280375
2804 2210	25	
2804 2270	6	4 004094 280474

Ersatzteile s. Seite 388 | spare parts see page 388

PP | ST | INOX

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY



165 x 37 x 18 mm

Sparschäler »Gallant«
- alle Metallteile aus Edelstahl
- mit aufgeschraubter Klinge
- mit geschärftem Ausstecher für Schadstellen
- Komfort-Soft-Touch-Griff

Swivel peeler »Gallant«
- *all metal parts from stainless steel*
- *with screwed-on blade*
- *with sharpened corer for damaged spots*
- *comfort-soft-touch handle*

Econome »Gallant«
- tous les éléments métalliques en acier inox
- avec lame vissée
- avec ergot affûté pour les parties endommagées
- poignée confort-soft-touch

Pelador ahorrativo »Gallant«
- *todos elementos metálicos de acero inoxidable*
- *con hoja enroscada*
- *con ahuecador afilado para manchas*
- *con mango cómodo soft-touch*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2903 2270	6	4 004094 290374
2909 2270	6	4 004094 290978

PP | TPE | INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel
5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY



165 x 37 x 18 mm

Sparschäler »Glory«
- komplett aus Edelstahl
- geeignet für Rechts- und Linkshänder
- mit Ausstecher für Schadstellen

Swivel peeler »Glory«
- *all from stainless steel*
- *suitable for left-and right-handed people*
- *with corer for damaged spots*

Econome à lame pivotante »Glory«
- complètement en acier inox
- pour gauchers et droitiers
- avec ergot pour les parties endommagées

Pelador con hoja pendular »Glory«
- *completo en acero inox*
- *para diestros y zurdos*
- *con ahuecador para manchas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1804 2270	6	4 004094 180477

INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel
5 Jahre Garantie / years guarantee



223 x 22 x 23 mm



185 x 27 x 20 mm

Sparschäler mit feststehender Klinge »Gentle«
- beidseitig geschliffene Klinge
- geeignet für Rechts- und Linkshänder

Peeler with fixed blade »Gentle«
- *two-side sharpened blade*
- *suitable for left-and right-handed people*

Eplucheur lame fixe »Gentle«
- lame fixe à double tranchant
- pour gauchers et droitiers

Pelador con hoja fija »Gentle«
- *hoja fija afilada por ambos lados*
- *para diestros y zurdos*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2806 2210	25	
2806 2270	6	4 004094 280672

PP INOX

Rost frei Stainless steel — 5 Jahre Garantie years guarantee — MADE IN GERMANY





185 x 27 x 20 mm

Sparschäler mit feststehender Klinge »Gallant«
- feststehende, beidseitig geschliffene Klinge
- geschliffene Klingenspitze als Ausstecher für Schadstellen
- Komfort-Soft-Touch-Griff

Peeler with fixed blade »Gallant«
- *two-side sharpened blade*
- *sharpened blade top serves as corer for damaged spots*
- *comfort-soft-touch handle*

Eplucheur lame fixe »Gallant«
- lame fixe à double tranchant
- pointe aiguisée pour les parties endommagées
- poignée confort-soft-touch

Pelador con hoja fija »Gallant«
- *hoja fija afilada por ambos lados*
- *con punta afilada para manchas*
- *con mango cómodo soft-touch*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2906 2270	6	4 004094 290671

PP TPE INOX

Rost frei Stainless steel — 5 Jahre Garantie years guarantee — MADE IN GERMANY



200 x 23 x 23 mm

Sparschäler mit feststehender Klinge »Glory«
- komplett aus Edelstahl
- geeignet für Rechts- und Linkshänder

Peeler with fixed blade »Glory«
- *all from stainless steel*
- *suitable for left-and right-handed people*

Eplucheur lame fixe »Glory«
- complètement en acier inox
- pour gauchers et droitiers

Pelador con hoja fija »Glory«
- *completo en acero inox*
- *para diestros y zurdos*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1806 2270	6	4 004094 180675

INOX

Rost frei Stainless steel — 5 Jahre Garantie years guarantee



195 x 27 x 21 mm

Sparschäler »Pomfix Gallant«
- sehr langlebig durch auswechselbare Klinge
- gebogene Klinge für besonders breiten und sparsamen Schnitt
- Klinge umsteckbar für Rechts- und Linkshänder
- Komfort-Soft-Touch-Griff

Swivel peeler »Pomfix Gallant«
- *long-life product due to replaceable blade*
- *bended blade for an extra wide and economical cut*
- *blade reversible for right and left handed use*
- *comfort-soft-touch handle*

Econome »Pomfix Gallant«
- produit de longue vie à cause de lame remplaçable
- lame courbée pour une coupe large et économe
- lame réversible pour droitiers et gauchers
- poignée confort-soft-touch

Pelador ahorrativo »Pomfix Gallant«
- *pelador de larga duracion para hoja cambiable*
- *hoja curvada para un corte extra ancho y económico*
- *hoja reversible para diestros y zurdos*
- *con mango cómodo soft-touch*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2945 2270	6	4 004094 294570

PP TPE AL

Ersatzteile s. Seite 388 | spare parts see page 388

Rost frei Stainless steel — 5 Jahre Garantie years guarantee — MADE IN GERMANY



Film





195 x 27 x 21 mm

Tomaten- und Kiwischäler »Tomfix Gallant«
- mit gezackter, extrem scharfer Klinge
- zum Schälen von Tomaten, Paprika, Pfirsichen, Kiwis etc.
- für Rechts- und Linkshänder

Tomato-/kiwi fruit peeler »Tomfix Gallant«
- *with serrated, super-sharp blade*
- *for peeling tomatoes, peppers, peaches, kiwi-fruit etc.*
- *for right and left handed use*

Eplucheur de tomates et de kiwis »Tomfix Gallant«
- lame dentée et super tranchante
- permet d'éplucher les tomates,les poivrons, les pêches, les kiwis etc.
- pour droitiers et gauchers

Pelador de tomates y kiwis »Tomfix Gallant«
- *con hoja dentada y super afilada*
- *por pelar los tomates, los pimientos, los melocotónes,los kiwis etc.*
- *para diestros y zurdos*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2946 2270	6	4 004094 294679
2946 2611 (12)	1	4 004094 009402
2946 RT60	6	4 004094 006241

Ersatzteile s. Seite 388 | spare parts see page 388

PP TPE AL

Rost frei Stainless steel — 5 Jahre Garantie years guarantee — MADE IN GERMANY

Gemüse- und Doppelschäler »Peel-Star«
- Spezialschäler mit Zwei-Klingen Prinzip, so wird das Gemüse von zwei Seiten gleichzeitig geschält
- ideal für Langgemüse wie Spargel, Möhren etc.

Double peeler »Peel-Star«
- *peeler with two-blade principle*
- *peels the vegetable from two sides at the same time*
- *ideal for long vegetables like asparagus, carrots etc.*

Double éplucheur de légumes »Peel-Star«
- le légume est épluché uniformément des deux côtés
- idéal pour légumes longs tels que les asperges, les carottes etc.

Pelador doble de verduras »Peel-Star«
- *pelador especial con el principio de dos hojas*
- *pela la verdura por dos lados al mismo tiempo*
- *ideal para verduras como espárragos, zanahorias, etc.*

6050 2260
»Peel-Star Alu«
aus hochwertigem Aluminium, beschichtet | *from high quality aluminium, coated*



6060 2260
»Peel-Star KS«
aus hochwertigem Polyamid | *from high-quality polyamide*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6050 2260	5	4 004094 605062
6050 2660	1	4 004094 009884
6060 2260	5	4 004094 606069
6060 2660	1	4 004094 009945

AL PA INOX

Ersatzteile s. Seite 388 | spare parts see page 388

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY

Film





192 x 50 x 31 mm

Spargelschäler
- die zangenähnliche Konstruktion sorgt dafür, dass die empfindliche Spargelstange beim Schälen nicht bricht
- geschliffenes Messer für Spargelenden

Asparagus peeler
- *the tong-like construction makes sure that the delicate asparagus stem does not break when being peeled*
- *the sharpened knife cuts the hard ends*

Eplucheur d'asperges
- construction semblable à une pince permet de ne pas casser la tige délicate de l'asperge lors de l'épluchage
- couteau affûté coupe les extrémités

Pelador de espárragos
- *gracias a la construcción similar a la de unas pinzas, hace que no se parta el sensible cuerpo del espárrago al pelarlo*
- *con cuchilla afilada*



Film





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6071 3360	5	4 004094 607165
6071 3660	1	4 004094 010033

INOX

Ersatzteile s. Seite 388 | spare parts see page 388

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY

173 x 55 x 15 mm

Spargelschäler »Asparago Due«
- Zwei-Klingen-Prinzip -> doppelt so schnell
- für Langgemüse geeignet
- mit geschliffenem Messer z.B. für die Spargelenden

Asparagus peeler »Asparago Due«
- *with two-blade principle -> twice as quick*
- *suitable for long vegetables*
- *sharpened knife cuts the hard ends of asparagus*

Eplucheur d'asperges »Asparago Due«
- avec principe deux lames -> deux fois plus rapide
- convient aux légumes longs
- lame affûtée coupe les extrémités dures des asperges

Pelador de espárragos »Asparago Due«
- *con el principio de dos hojas -> al mismo tiempo el doble de rápido*
- *idóneo para verduras largas*
- *la cuchilla afilada corta los duros extremos de los espárragos*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6072 3360	5	4 004094 607264
6072 3660	1	4 004094 010040

INOX

Ersatzteile s. Seite 388 | spare parts see page 388

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY

175 x 61 x 15 mm



165 x 27 x 20 mm

Zestenreißer und Zitronenschaber »Gentle«
- Fadenschaber schneidet feine Streifen aus Fruchtschalen, Schokolade etc.
- geschärfte Lochklingen

Zester »Gentle«
- *for cutting fine stripes from fruit peel, chocolate etc.*
- *sharpened hole-blades*

Zesteur »Gentle«
- pour couper de fines bandes d'écorces de fruits, chocolat etc.
- lames de trou affûtées

Raspador para limones »Gentle«
- *para cortar tiras finas de la piel de frutas, de chocolate etc.*
- *perforaciones afiladas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2830 2270	6	4 004094 283079

PP | INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee | MADE IN GERMANY



165 x 27 x 20 mm

Zestenreißer und Zitronenschaber »Gallant«
- Fadenschaber schneidet feine Streifen aus Fruchtschalen, Schokolade etc.
- speziell geschärfte Lochklingen
- mit Kanneliermesser
- Komfort-Soft-Touch-Griff

Zester with cannele »Gallant«
- *for cutting fine stripes from fruit peel, chocolate etc.*
- *specially sharpened hole-blades*
- *with channel-knife*
- *comfort-soft-touch handle*

Zesteur et canneleur »Gallant«
- pour couper de fines bandes d'écorces de fruits, chocolat etc.
- lames de trou affûtées
- avec couteau canneleur
- poignée confort-soft-touch

Raspador para limones »Gallant«
- *para cortar tiras finas de la piel de frutas, de chocolate etc.*
- *perforaciones especialmente afiladas*
- *con cuchillo acanalador*
- *mango cómodo soft-touch*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2930 2270	6	4 004094 293078

PP | TPE | INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee | MADE IN GERMANY



175 x 26 x 23 mm

Zestenreißer und Zitronenschaber »Glory«
- komplett aus Edelstahl
- zum Schneiden von Zesten aus Zitrusfrüchten wie Zitronen, Limetten und Orangen
- mit Kanneliermesser

Zester with cannele »Glory«
- *all from stainless steel*
- *for cutting zests from citrus fruits such as lemons, limes and oranges*
- *with channel knife*

Zesteur et canneleur »Glory«
- complètement en acier inox
- pour couper le zeste des agrumes comme des citrons, des citrons verts et des oranges
- avec couteau canneleur

Raspador para limones »Glory«
- *completo en acero inox*
- *para cortar la tira de frutos cítricos como limones, limas o naranjas*
- *con cuchilla acanalada*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1830 2270	6	4 004094 183072

INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee



Orangenschäler »Gentle«
- zum Schälen von Clementinen, Orangen und anderen Zitrusfrüchten
- sehr scharf geschliffene Klingen
- mit Kanneliermesser

Orange peeler »Gentle«
- *for peeling oranges, mandarins and other citrus fruits*
- *very sharply ground blades*
- *with channel knife*

Eplucheur d'orange »Gentle«
- pour éplucher des clémentines, des oranges et autres agrumes
- des lames très aiguisées
- avec couteau canneleur

Pelador de naranjas »Gentle«
- *para pelar clementinas, naranjas y otros frutos cítricos*
- *hojas muy afiladas*
- *con cuchillo ascanalador*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2834 2270	6	4 004094 283475

PP | INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee | MADE IN GERMANY



190 x 27 x 20 mm

Orangenschäler »Gallant«
- zum Schälen von Clementinen, Orangen und anderen Zitrusfrüchten
- sehr scharf geschliffene Klingen
- mit Kanneliermesser
- Komfort-Soft-Touch-Griff

Orange peeler »Gallant«
- *for peeling oranges, mandarins and other citrus fruits*
- *very sharply ground blades*
- *with channel knife*
- *comfort-soft-touch handle*

Eplucheur d'orange »Gallant«
- pour éplucher des clémentines, des oranges et autres agrumes
- des lames très aiguisées
- avec couteau canneleur
- poignée confort-soft-touch

Pelador de naranjas »Gallant«
- *para pelar clementinas, naranjas y otros frutos cítricos*
- *hojas muy afiladas*
- *con cuchillo ascanalador*
- *mango cómodo soft-touch*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2934 2270	6	4 004094 293474

PP | TPE | INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee | MADE IN GERMANY



190 x 27 x 20 mm

Orangenschäler »Glory«
- komplett aus Edelstahl
- zum Schälen von Clementinen, Orangen und anderen Zitrusfrüchten
- mit Kanneliermesser

Orange peeler »Glory«
- *all from stainless steel*
- *for peeling oranges, mandarins and other citrus fruits*
- *with channel knife*

Eplucheur d'orange »Glory«
- complètement en acier inox
- pour éplucher des clémentines, des oranges et autres agrumes
- avec couteau canneleur

Pelador de naranjas »Glory«
- *completo en acero inox*
- *para pelar clementinas, naranjas y otros frutos cítricos*
- *con cuchillo ascanalador*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1834 2270	6	4 004094 183478

INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee



196 x 23 x 23 mm

Erdbeerschneider
- mit sieben scharfen Edelstahlklingen
- schneidet schnell dekorative Scheiben für das stilvolle Anrichten von Speisen oder zum Verzieren von Nachspeisen, Kuchen, Gebäck oder Eis

Strawberry slicer
- *with seven sharp stainless steel blades*
- *cuts decorative slices quickly for the stylish arrangement of dishes or for decorating desserts, cakes, biscuits or ice cream*

Coupe-fraise
- avec sept lames acérées en inox
- coupe rapidement des tranches décoratives pour orner les plats, les desserts, les gâteaux, les biscuits ou les glaces

Cortador de fresas
- *con siete afiladas cuchillas de acero inoxidable*
- *corta rápidamente láminas decorativas para adornar elegantemente platos, postres, pasteles, galletas o helado*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5174 2280	3	4 004094 517488

PS | INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee





96 x 76 x 28 mm

Erdbeerentkroner »Zupfi«
- entfernt die Erdbeerkrone schnell und sicher mit geschärften Zangenenden
- nur im Display erhältlich - einzeln mit EAN ausgezeichnet

Strawberry huller tongs »Zupfi«
- *takes off the center with its sharpened tong edges*
- *only available in display unit - each article barcoded*

Equetteur à fraise »Zupfi«
- retire rapidement et en toute sécurité la queue des fraises grâce aux extrémités dentées affûtées
- disponible uniquement en présentoir – chaque article possède un code-barres

Descorazonador de fresas »Zupfi«
- *con sus extremos de tenazas afiladas descorazona las fresas de un modo rápido y seguro*
- *obtenible solo en expositor – individualmente disponen de EAN*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4044 2611	1	4 004094 009761

INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee



86 x 41 x 22 mm



198 x 27 x 20 mm

Apfelausstecher »Gentle«
- ermöglicht ein schnelles, sauberes Ausstechen des Kerngehäuses
- Ausstech-ø 17 mm

Apple core remover »Gentle«
- *enables quick and clean coring*
- *coring-ø 17 mm*

Vide-pomme »Gentle«
- retrait rapide et propre du trognon
- tige-ø 17 mm

Descorazonador de manzanas »Gentle«
- *sacar rápida y limpiamente el corazón de la manzana*
- *descorazonador-ø 17 mm*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2818 2210	25	
2818 2270	6	4 004094 281877

PP | INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie 5 years guarantee | MADE IN GERMANY



210 x 27 x 20 mm

Apfelausstecher »Gallant«
- sehr stabile Konstruktion
- ermöglicht ein schnelles, sauberes Ausstechen des Kerngehäuses
- Ausstech-ø 19 mm
- Komfort-Soft-Touch-Griff

Apple core remover »Gallant«
- *very solid construction*
- *enables quick and clean coring*
- *coring-ø 19 mm*
- *comfort-soft-touch handle*

Vide-pomme »Gallant«
- construction très solide
- retrait rapide et propre du trognon
- tige-ø 19 mm
- poignée confort-soft-touch

Descorazonador de manzanas »Gallant«
- *version muy solida*
- *sacar rápida y limpiamente el corazón de la manzana*
- *descorazonador-ø 19 mm*
- *con mango cómodo soft-touch*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2918 2270	6	4 004094 291876

PP | TPE | INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie 5 years guarantee | MADE IN GERMANY



220 x 23 x 23 mm

Apfelausstecher »Glory«
- komplett aus Edelstahl
- ermöglicht ein schnelles, sauberes Ausstechen des Kerngehäuses
- Ausstech-ø 20 mm

Apple core remover »Glory«
- *all from stainless steel*
- *enables quick and clean coring*
- *coring-ø 20 mm*

Vide-pomme »Glory«
- complètement en acier inox
- retrait rapide et propre du trognon
- tige-ø 20 mm

Descorazonador de manzanas »Glory«
- *completo en acero inox*
- *sacar rápida y limpiamente el corazón de la manzana*
- *descorazonador-ø 20 mm*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1818 2270	6	4 004094 181870

INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie 5 years guarantee



195 x 43 x 23 mm

Apfelausstecher »Kernfix«
- schnelles, sauberes Ausstechen des Kerngehäuses
- durch die Zangenform wird die Herausnahme des Kerngehäuses besonders einfach

Apple corer »Kernfix«
- *easy and clean coring*
- *the tong shape of the corer makes it especially easy to remove the core*

Vide-pomme »Kernfix«
- retrait rapide et propre du trognon
- grâce à la forme en pince, le retrait du trognon est particulièrement simple

Descorazonador de manzanas »Kernfix«
- *sacar rápida y limpiamente el corazón de la manzana*
- *gracias a la forma de pinzas se puede sacar el corazón de la manzana con suma facilidad*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1319 2280	6	4 004094 131967

INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie 5 years guarantee

Apfel- und Birnenteiler »Divisorex«
- das robuste Original aus Aluminium
- 10 gleiche Stücke und Entfernen des Kerngehäuses in einem Arbeitsgang
- speziell geschliffenes Messereinheit

Coupe-pomme et poire »Divisorex«
- l'original robuste en aluminium
- 10 morceaux identiques et retrait du trognon en une opération
- unité de coupe spécialement affûtée

Apple- and pear slicer »Divisorex«
- *the sturdy original from aluminium*
- *coring of the fruit and 10 even segments in one action*
- *specially sharpened blade assembly*

Partidor de manzanas y peras »Divisorex«
- *el original robusto de aluminio*
- *10 partes iguales y descorazonado en una operación*
- *unidad de corte afilada especialmente*



Film

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
5110 2260	5	ø 90 mm	4 004094 511066
5110 RT60	3	ø 90 mm	4 004094 001789

AL INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY



170 x 111 x 43 mm

Apfel- und Birnenteiler »Divisorex Spezial«
- das robuste Original aus Aluminium
- 10 gleiche Stücke und Entfernen des Kerngehäuses in einem Arbeitsgang
- speziell geschliffene Messereinheit
- Besonderheit: der passende tellerartige Untersatz sorgt für das vollständige Durchschneiden der Frucht

Coupe-pomme et poire »Divisorex Spezial«
- l'original robuste en aluminium
- 10 morceaux identiques et retrait du trognon en une opération
- unité de coupe spécialement affûtée
- particularité: la base en forme de plateau permet de couper intégralement le fruit

Apple- and pear slicer »Divisorex Spezial«
- *the sturdy original from aluminium*
- *coring of the fruit and 10 even segments in one action*
- *specially sharpened blade assembly*
- *speciality: the matching plate - like base ensures the fruit is completely cut*

Partidor de manzanas y peras »Divisorex Spezial«
- *el original robusto de aluminio*
- *10 partes iguales y descorazonado en una operación*
- *unidad de corte afilada especialmente*
- *particularidad: la parte inferior a juego con forma de plato garantiza un corte completo del fruto*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
5111 2260	5	ø 90 mm	4 004094 511165

AL INOX ABS

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY



170 x 140 x 50 mm

Apfelteiler »8P«
- 8 gleichförmige Segmente und Entfernen des Kerngehäuses in einem Arbeitsgang
- gummierte Griffe

Coupe-pomme »8P«
- 8 segments de forme identique et retrait du trognon en une opération
- poignée caoutchoutée

Apple slicer »8P«
- *coring of the fruit and 8 equal segments in one action*
- *rubber handles*

Partidor de manzanas »8P«
- *8 partes iguales y descorazonado en una operación*
- *mangos engomados*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
5162 2270	6	ø 90 mm	4 004094 516276
5162 2670	1		4 004094 009747
5163 2670*	1		4 004094 008412

* 6x Apfelteiler + 5x Mangoteiler | *6x Apple slicers + 5 Mango slicers*

ABS TPE INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee





175 x 105 x 65 mm

Mangoteiler
- entfernt den Kern und teilt die Frucht in zwei Hälften
- gummierte Griffe

Coupe-mangue
- cet outil permet de retirer le noyau proprement et coupe le fruit en deux
- poignée caoutchoutée

Mango slicer
- *the stable blade unit removes the seed and cuts the fruit into two segments*
- *rubber handles*

Partidor de mangos
- *este partidor ayuda a extraer el hueso limpiamente y corta la fruta en dos*
- *mangos engomados*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
5164 2270	6	ø 90 mm	4 004094 516474
5164 2670	1		4 004094 009754
5163 2670*	1		4 004094 008412

* 6x Apfelteiler + 5x Mangoteiler | *6x Apple slicers + 5 Mango slicers*

ABS TPE INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee





200 x 105 x 65 mm





Film





86 x 98 x 239 mm

Ananasschneider
- entkernt, schält und schneidet in einem Arbeitsgang - sofort verzehrfertige Scheiben
- schnelle und bequeme Handhabung

Pineapple slicer
- *cores, peels and slices in a single operation - immediately provides ready-to-eat juicy slices*
- *fast and comfortable handling*

Coupe-ananas
- évide, épluche et tranche en une opération des tranches immédiatement prêtes à être mangées
- maniement rapide et agréable

Cortador de piña
- *descorazona, pela y corta en una operación - rodajas que se pueden consumir inmediatamente*
- *manejo rápido y cómodo*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5167 2270	5	4 004094 516771
5167 2670	1	4 004094 009907

ABS PP

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY



Film



245 x 105 x 85 mm

Ananasschneider Edelstahl
- entkernt, schält und schneidet in einem Arbeitsgang - sofort verzehrfertige Scheiben
- schnelle und bequeme Handhabung

Pineapple slicer stainless steel
- *cores, peels and slices in a single operation - immediately provides ready-to-eat juicy slices*
- *fast and comfortable handling*

Coupe-ananas acier inoxydable
- évide, épluche et tranche en une opération des tranches immédiatement prêtes à être mangées
- maniement rapide et agréable

Cortador de piña en acero inoxidable
- *descorazona, pela y corta en una operación - rodajas que se pueden consumir inmediatamente*
- *manejo rápido y cómodo*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5169 2260	3	4 004094 516962

PP INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie / years guarantee









235 x 38 x 68 mm

Melonenschneider »Hook«
- leckere Melone schnell und einfach in Scheiben schneiden und servieren
- mit angenehmem Kunststoffgriff für komfortables Handling

Melon slicer »Hook«
- *slice and serve delicious melons quickly and simply*
- *with comfortable plastic grip for comfortable handling*

Coupe-pastèque »Hook«
- pour couper en tranches et servir les savoureuses pastèques rapidement et sans effort
- avec manche en plastique ergonomique pour une manipulation confortable

Cortamelones »Hook«
- *para cortar y servir tajadas de melones y sandías de forma rápida y sencilla*
- *con empuñadura de plástico cómoda para un manejo confortable*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5158 2260	4	4 004094 515866
5158 2670	1	4 004094 010354

INOX SI

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie / years guarantee





297 x 215 x 38 mm

Melonenteiler »Jumbo«
- teilt Melonen bis zu einem ø von 19 cm in 12 gleichförmige Segmente
- scharf gezackte Messer für sauberen Schnitt
- gummierte Griffe
- mit Klingenschutz

Melon slicer »Jumbo«
- *devides melons up to ø 19 cm in 12 even segments*
- *sharp, serrated knives for clean cut*
- *rubber handles*
- *with blade protection*

Coupe-melon »Jumbo«
- coupe les melons jusqu'à 19 cm de ø en 12 parts
- lames tranchantes et dentelées coupent facilement le fruit
- poignée caoutchoutée
- avec protection de lame

Partidor de melones »Jumbo«
- *parte melones hasta de un diámetro de 19 cm en 12 partes iguales*
- *cuchillas dentadas puntiagudas cortan fácil la fruta*
- *mangos engomados*
- *con protección de las hojas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
5160 2270	3	ø 190 mm	4 004094 516078

ABS TPE INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie / years guarantee

Aushöhllöffel »Gentle«
- zum Formen von Kugeln aus Butter, Obst oder Gemüse
- mit angeschliffenem Rand für schnelles, sauberes Arbeiten

Evideur »Gentle«
- pour former des billes de beurre, de fruits ou de légumes
- bord affuté pour un travail efficace et propre

Baller »Gentle«
- *for molding balls from butter, fruit and vegetables*
- *with sharpened rim for quick and clean coring*

Sacabolas »Gentle«
- *para moldear bolas de matequilla, frutas o verduras*
- *el borde afilado para un trabajo limpio y rapido*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2822 2210	25	ø 26 mm	
2822 2270	6	ø 26 mm	4 004094 282270

PP INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee · MADE IN GERMANY



173 x 27 x 20 mm

Aushöhllöffel »Gallant«
- zum Formen von Kugeln aus Butter, Obst oder Gemüse
- mit angeschliffenem Rand für schnelles, sauberes Arbeiten
- Komfort-Soft-Touch-Griff

Evideur »Gallant«
- pour former des billes de beurre, de fruits ou de légumes
- bord affuté pour un travail efficace et propre
- poignée confort-soft-touch

Baller »Gallant«
- *for molding balls from butter, fruit and vegetables*
- *with sharpened rim for quick and clean coring*
- *comfort-soft-touch handle*

Sacabolas »Gallant«
- *para moldear bolas de matequilla, frutas o verduras*
- *el borde afilado para un trabajo limpio y rapido*
- *con mango cómodo soft-touch*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2922 2270	6	ø 26 mm	4 004094 292279

PP TPE INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee · MADE IN GERMANY



173 x 27 x 20 mm

Aushöhllöffel »Glory«
- komplett aus Edelstahl
- zum Formen von Kugeln aus Butter, Obst oder Gemüse
- mit angeschliffenem Rand für schnelles, sauberes Arbeiten

Evideur »Glory«
- complètement en acier inox
- pour former des billes de beurre, de fruits ou de légumes
- bord affuté pour un travail efficace et propre

Baller »Glory«
- *all from stainless steel*
- *for molding balls from butter, fruit and vegetables*
- *with sharpened rim for quick and clean coring*

Sacabolas »Glory«
- *completo en acero inox*
- *para moldear bolas de matequilla, frutas o verduras*
- *el borde afilado para un trabajo limpio y rapido*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1822 2270	6	ø 30 mm	4 004094 182273

INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee





186 x 30 x 23 mm





166 x 27 x 20 mm

Aushöhllöffel und Tomatenstrunkentferner »Gentle«
- spitz gezackter Löffel
- entfernt den Tomatenstrunk
- auch ideal zum Aushöhlen von Gemüse oder Obst für anschließende Füllungen

Baller und tomato corer »Gentle«
- *sharply serrated coring bowl*
- *removes the tomato stem*
- *also ideal for coring vegetables and fruits for subsequent fillings*

Evideur de tomates »Gentle«
- évideur très denté
- retir proprement le pédoncule de la tomate
- aussi idéal pour vider légumes et fruits afin de les farcir

Sacapedúnculos de tomate »Gentle«
- *ahuecador dentado puntiagudo*
- *quita el pedúnculo*
- *anche ideal para ahuecar verduras y frutas para rellenos seguidamentes*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2820 2210	25	ø 21 mm	
2820 2270	6	ø 21 mm	4 004094 282072

PP | INOX

Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee | MADE IN GERMANY



166 x 27 x 20 mm

Aushöhllöffel/Tomatenstrunkentferner »Gallant«
- spitz gezackter Löffel
- entfernt den Tomatenstrunk
- auch ideal zum Aushöhlen von Gemüse oder Obst für anschließende Füllungen
- Komfort-Soft-Touch-Griff

Baller/ tomato corer »Gallant«
- *sharply serrated coring bowl*
- *removes the tomato stem*
- *also ideal for coring vegetables and fruits for subsequent fillings*
- *comfort-soft-touch handle*

Evideur de tomates »Gallant«
- videur très denté
- retir proprement le pédoncule de la tomate
- aussi idéal pour vider légumes et fruits afin de les farcir
- poignée confort-soft-touch

Sacapedúnculos de tomate »Gallant«
- *ahuecador dentado puntiagudo*
- *quita el pedúnculo*
- *anche ideal para ahuecar verduras y frutas para rellenos seguidamentes*
- *con mango cómodo soft-touch*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2920 2270	6	ø 21 mm	4 004094 292071

PP | TPE | INOX

Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee | MADE IN GERMANY

Film



Tomatenschneider
- mit 8 extra scharfen, gezahnten Klingen
- zum einfachen Schneiden von Tomaten, Mozzarella, Champignons etc. in gleichmäßige Scheiben
- Auffangschale für Saft und Kerne
- gummierte Griffe für angenehmes Handling

Tomato slicer
- *with 8 extra-sharp, serrated blades*
- *for the simple and uniform slicing of tomatoes, mozzarella, mushrooms, etc.*
- *collecting pan for juice and seeds*
- *rubber grip for pleasant handling*

Coupe-tomate
- avec 8 lames dentées extra affûtées
- pour couper facilement les tomates, la mozzarella, les champignons etc. en tranches régulières
- coupelle pour le jus et les graines
- poignées caoutchoutées pour une bonne manipulation

Cortador de tomates
- *con 8 cuchillas dentadas extra-afiladas*
- *para cortar fácilmente tomates, mozzarella, champiñones, etc. en rodajas uniformes*
- *bandeja de recogida antideslizante para el jugo y para los centros*
- *mangos engomados para un agradable manejo*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1157 2260	4	4 004094 115769

ABS | TPE | INOX

Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee

217 x 115 x 72 mm







195 x 72 x 29 mm

Vielzweckschneider »Champion«
- ideal für Pilze, Erdbeeren, Kiwis etc.
- sieben Klingen schneiden gleichmäßig in Scheiben

Multi purpose slicer »Champion«
- *ideal for mushrooms, strawberrys, kiwi fruit etc.*
- *seven blades cut fast and evenly in slices*

Coupeur multi-usages »Champion«
- idéal pour les champignons, les fraises, les kiwis etc.
- les sept lames coupent des tranches uniformes

Cortador multiuso »Champion«
- *ideal para setas, fresas, kiwis, etc.*
- *siete hojas cortan uniformemente rodajas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5170 2260	5	4 004094 517068
5170 2660	1	4 004094 009938
5170 RT60	4	4 004094 001826

Ersatzteile s. Seite 388 | spare parts see page 388

AL | INOX

Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee | MADE IN GERMANY

Pilz- und Gemüse-Reinigungsbürste »Champy«
- mit abgerundeten Spezialborsten für schonendes und gründliches Reinigen
- dichtes Bürstenbild
- aus hygienischem Kunststoff - gut zu reinigen

Mushroom cleaning brush »Champy«
- *with round-tip bristles for careful and thorough cleaning*
- *close bristle stand*
- *from hygienic plastics - easy to clean*

Brosse de nettoyage pour champignons et légumes »Champy«
- avec des poils arrondis pour un nettoyage soigneux et en profondeur
- brosse compacte
- en plastique hygiénique - facile à nettoyer

Cepillo para limpiar setas y verduras »Champy«
- *con cerdas de puntas redondeadas para la limpieza cuidadosa y esmerada*
- *cerdas dispuestas densamente*
- *de plástico higiénico – fácil de limpiar*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5180 2260	5	4 004094 518065

PS | PA

MADE IN GERMANY

78 x 60 x 27 mm

Buntschneider »Garnetta«
- Spezialklinge für besonders ausgeprägten Wellenschliff
- schneidet Käse, Gemüse, Obst etc.

Crinkle cutter »Garnetta«
- *special blade for pronounced crinkle cut*
- *cuts cheese, vegetables, fruit etc.*

Couteau à lame ondulée »Garnetta«
- lame spéciale pour une coupe particulièrement ondulée
- coupe le fromage, les légumes, les fruits etc.

Cuchilla de corte ondulado »Garnetta«
- *hoja especial para cortes ondulados pronunciados*
- *corta queso, verduras, frutas etc.*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3120 2260	5	4 004094 312069

PA | INOX

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY

215 x 68 x 52 mm

Radieschenverzierer »Decoretto«
- Radieschen einlegen und zudrücken - fertig ist das dekorative Röschen
- zusätzlicher ‚Zackenschneider' z.B. für Cocktail Zitrushälften

Radishrose cutter »Decoretto«
- *simply put the radish into the tongs and press - voilà: a nice radish rose appears*
- *extra: a zig-zag cutter clips triangles in orange and citrus fruit shells*

Coupe-radis »Decoretto«
- il suffit de mettre le radis et de presser pour qu'une jolie rose en radis apparaisse
- avec coupeur à dents pour des triangles par ex. dans des moitiés de citron

Decorador de rabanitos »Decoretto«
- *colocar el rabanito y prensar - en un instante se obtiene una rosita decorativa*
- *la punta delantera del Decoretto es un cortador zigzag, para cortar encajes en medias naranjas o limones*







Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5120 2260	5	4 004094 512063
5120 RT60	4	4 004094 001819

Ersatzteile s. Seite 388 | spare parts see page 388

AL | INOX

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY

181 x 52 x 32 mm

Deko-Hobel »Möhrfix«
- ob Blume oder Tierkörper - der Möhrfix verwandelt Langgemüse in interessante Deko-Varianten

Deco-grater »Möhrfix«
- *flower or body of an animal - the Möhrfix deco-grater turns long vegetables into nice decorations*

Eminceur déco »Möhrfix«
- que se soit une fleur ou le corps d'un animal, le Möhrfix transforme les longs légumes en décorations

Tajador decorador »Möhrfix«
- *si se trata de una flor o del cuerpo de un animal – el Möhrfix transforma la verdura larga en interesantes decoraciones*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5125 2270	6	4 004094 512575
5125 2611	1	4 004094 009808

ABS | INOX

5 Jahre Garantie / years guarantee

150 x 35 x 40 mm



Kürbis Schnitz-Set, 4-teilig »Halloween«
- aus Edelstahl mit angenehmen Kunststoffgriffen
- enthält ein Sägemesser, einen Hohlbeitel, einen Stech-Spieß und einen Aushöhllöffel
- bringt Kürbisse und andere Früchte in dekorative Form
- mit Schnitzvorlagen

Pumpkin carving set, 4 pcs. »Halloween«
- *made from stainless steel with comfortable plastic handles*
- *contains a sewing knife, a gouge, a pricker and a scoop*
- *can be used to cut pumpkins and other fruits into a decorative shape*
- *incl. carving patterns*

Kit de sculptage de citrouille, 4 pcs. »Halloween«
- en inox avec d'agréables manches es plastique
- le kit est composé d'un couteau à dent, d'un grattoir, d'une pique et d'un couteau arrondi
- donne une forme décorative aux citrouilles et aux fruits
- contient des modèles de design

Set para tallar calabazas, 4 pzs. »Halloween«
- *de acero inoxidable con agradables mangos de plástico*
- *incluye un cuchillo para serrar, una gubia, una pica para pinchar y una cuchara para ahuecar*
- *para decorar calabazas y otras frutas*
- *con modelos para tallar*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5128 2260	3	4 004094 512865
5128 2660	1	4 004094 009891

ABS INOX

Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee



Auch ideal für andere Früchte. | Also ideal for other fruits.







163 x 29 x 17 mm

Gurkenverzierer »Dekofix«
- sieben Klingen schneiden schnell und effizient
- Gewürzgurken lassen sich mit einem Schnitt in einen dekorativen Fächer verwandeln

Gherkin decorator »Dekofix«
- *seven blades allow quick and efficient cutting*
- *gherkins are sliced ready for funning out decoratively with one simple cut*

Décorateur à cornichon »Dekofix«
- les sept lames coupent rapidement et efficacement
- les cornichons sont tranchés de façon décorative

Decorador para pepinos »Dekofix«
- *siete hojas cortan rápida y eficientemente*
- *los pepinillos en vinagre pueden convertirse rápidamente en un abanico decorativo*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5124 2260	6	4 004094 512469

ABS INOX

Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee



240 x 120 x 42 mm

Rettichschneider »Radimax«
- Spiralschneider für Rettich, Gurken, Zucchini, Möhren etc.
- der extra-lange Zentrierstab ermöglicht einen sauberen, durchgehenden Spiralschnitt

Spiral cutter »Radimax«
- *for long radishes, cucumbers, carrots and other lengthly vegetables*
- *the extra long central stem ensures a continuously clean cut*

Coupe-radis »Radimax«
- coupe en spirale les radis, les concombres, les courgettes, les carottes etc.
- la tige extra-longue permet une coupe en spirale propre et continue

Cortador de rábanos »Radimax«
- *cortador de espirales para rábanos, pepinos, zucchini etc.*
- *gracias a la larga varilla de centraje se consigue un corte espiral continuo muy limpio*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5130 2260	5	4 004094 513060

AL INOX

Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY

Gewürze + Kräuter
Spices + herbs
Épices + herbes
Especias + hierbas

Knoblauchpresse »Josie«
- mit großer Kammer zum Pressen von mehreren Zehen gleichzeitig
- das im Griff verstaute Reinigungselement erleichtert das Säubern
- qualitativ hochwertiger Aluminiumdruckguss
- mit lebensmittelechter Spezialbeschichtung

Presse-ail »Josie«
- avec espace suffisant pour presser plusieurs gousses en même temps
- l'élément de nettoyage facile à prendre en main facilite le nettoyage
- en fonte d'aluminium de qualité supérieure
- revêtement spécial alimentaire

Garlic press »Josie«
- *with large chamber for simultaneously pressing of several cloves*
- *the element cleverly stored in the handle simplifies the cleaning*
- *from high quality cast aluminium*
- *with special food-safe coating*

Prensa de ajos »Josie«
- *con un gran compartimento para prensar varios dientes simultáneamente*
- *el elemento de limpieza almacenado astutamente en el mango facilita la limpieza*
- *de aluminio inyectado a presión de gran calidad*
- *con un recubrimiento especial, apto para productos alimenticios*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3008 2260	5	4 004094 300868
3008 2660	1	4 004094 010385

AL SAN

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY

162 x 28 x 64 mm

Knoblauchpresse »Gentle«
- presst zuverlässig ohne großen Kraftaufwand
- leicht zu reinigen
- Funktionsteil verchromt
- mit Presseinsatz aus strapazierfähigem Polyamid

Presse-ail »Gentle«
- presse de façon fiable sans effort important
- facile à nettoyer
- éléments fonctionnels chromés
- avec insert de presse en polyamide

Garlic press »Gentle«
- *reliably presses without great exertion*
- *easy to clean*
- *functional elements chrome-plated*
- *with press-element from polyamide*

Prensa de ajos »Gentle«
- *prensado fiable sin ejercer casi fuerza*
- *fácil de limpiar*
- *elementos funcionales cromados*
- *inserto de prensado en poliamida*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2836 2270	3	4 004094 283673

PP PA ST

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY

197 x 60 x 27 mm

Knoblauchpresse »Gallant«
- presst zuverlässig ohne großen Kraftaufwand
- mit herausnehmbarem Presseinsatz für leichte Reinigung
- alle Funktionsteile aus Edelstahl

Presse-ail »Gallant«
- presse de façon fiable sans effort important
- avec grille de presse amovible pour un nettoyage facile
- tous éléments fonctionnels en inox

Garlic press »Gallant«
- *reliably presses garlic without exertion*
- *with removable pressing insert for easy cleaning*
- *all functional elements from stainless steel*

Prensa de ajos »Gallant«
- *prensado fiable sin ejercer casi fuerza*
- *con accesorio de prensado extraíble para su fácil limpieza*
- *elementos funcionales en inox*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2936 2270	3	4 004094 293672

PP TPE INOX

EDELSTAHL Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY

197 x 60 x 27 mm



200 x 51 x 33 mm

Knoblauchpresse »Glory«
- komplett aus Edelstahl
- presst zuverlässig ohne großen Kraftaufwand
- mit herausnehmbarem Presseinsatz für leichte Reinigung

Presse-ail »Glory«
- complètement en acier inox
- presse de façon fiable sans effort important
- avec grille de presse amovible pour un nettoyage facile

Garlic press »Glory«
- *all from stainless steel*
- *reliably presses garlic without exertion*
- *with removable pressing insert for easy cleaning*

Prensa de ajos »Glory«
- *completo en acero inox*
- *prensado fiable sin ejercer casi fuerza*
- *con accesorio de prensado extraíble para su fácil limpieza*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1836 2270	6	4 004094 183676

INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee



160 x 50 x 33 mm

Mehrzweckpresse »Extracta«
- für Zwiebeln und Knoblauch (mit Einlegesieb)
- mit Funktionselementen am Griff auch als Kirschentkerner, Nussknacker, Fischentschupper nutzbar

Presse multi-usages »Extracta«
- pour les oignons et l'ail (avec insert)
- éléments fonctionnels au manche utilisables comme dénoyauteur à cerises, casse-noix, écailleur à poisson

All purpose press »Extracta«
- *ideal for onions and garlic (with insert)*
- *with functional elements at the handles also helpful as cherry pitter, nutcracker and fish scaler*

Prensa multiuso »Extracta«
- *ideal para cebollas y ajo con tamiz de inserción*
- *con elementos funcionales en los mangos para deshuesar cerezas, cascar nueces y descamar pescado*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3000 2260	5	4 004094 300066
3000 RT60	4	4 004094 001970

AL

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY



152 x 25 x 31 mm

Knoblauchpresse »Biopress«
- die kompakte Knoblauchpresse
- konsequente Funktionalität

Presse-ail »Biopress«
- le presse-ail compact
- fonctionnalité cohérente

Garlic press »Biopress«
- *the compact garlic press*
- *consequent functionality*

Prensa de ajos »Biopress«
- *la prensa de ajos compacta*
- *funcionalidad consecuente*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3010 2260	5	4 004094 301063
3010 RT60	4	4 004094 002007

AL

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY



165 x 40 x 32 mm

Knoblauchpresse »Novapress«
- mit präzise gefrästem Pressbecher und Pressstempel für höchste Ergiebigkeit

Presse-ail »Novapress«
- avec chambre précisément fraisée et poussoir pour un rendement maximal

Garlic press »Novapress«
- *with precision milled bowl and press piston for best results*

Prensa de ajos »Novapress«
- *con copa y pistón de prensado fresados con precisión se consiguen máximos rendimientos*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3030 2260	5	4 004094 303067

AL

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY



130 x 90 x 90 mm

Knoblauchschneider und Schäler-Set »Knofix«
- besteht aus 1x Schälrolle aus Silikon & 1x Knoblauchschneider mit 20 Messern
- zerkleinert mit wenigen Drehungen Knoblauch, Zwiebeln oder Kräuter

Coupe-ail et ensemble d'épluche-ail »Knofix«
- se compose de 1x tube épluche-ail en silicone & 1x coupe-ail avec 20 couteaux
- écrase en quelques tours ail, oignons ou herbes

Garlic cutter and peeler-set »Knofix«
- *comprises 1 peeling roller from silicone & 1 garlic cutter with 20 knives*
- *chops garlic, onions or herbs with just a couple of turns*

Set pelador y picador de ajos »Knofix«
- *se compone de 1x rollo pelador de silicona & 1x picador de ajos con 20 cuchillas*
- *tritura ajo, cebollas o hierbas con pocos giros*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1194 2260	6	4 004094 119460

ABS SI INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

Knoblauchschäler »Peel-Fix«
- befreit die Knoblauchzehen schnell von ihrer Haut
- schützt die Hände vor Geruch

Epluche-ail »Peel-Fix«
- la peau se retire rapidement de la gousse d'ail
- ainsi les mains ne sentent pas l'ail

Garlic peeler »Peel-Fix«
- *helps to remove skin from garlic cloves*
- *hands stay free from odour*

Pelador de ajos »Peel-Fix«
- *se quita rápidamente la piel de los dientes de ajo*
- *así se protegen las manos del olor*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1192 2280	6	4 004094 119286

SI

5 Jahre Garantie years guarantee

133 x 34 x 34 mm



Kräutermühle Edelstahl
- scharfe Edelstahlzähne ziehen die Kräuter in das Innere der Mühle und zerkleinern diese
- zur Reinigung leicht auseinanderzunehmen

Moulin à herbes acier inoxydable
- les dents affûtées en acier inoxydable arrachent les herbes à l'intérieur du moulin et les broient
- facile à démonter pour le nettoyage

Herb mill stainless steel
- *sharp stainless steel teeth tear the herbs inside the mill and cut them in an instant*
- *for cleaning - simply detach the tool*

Molino de hierbas de acero inoxidable
- *los dientes agudos de acero inoxidable tiran de las hierbas al interior del molino y las pican*
- *se puede desmontar fácilmente para la limpieza*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1176 2260	6	4 004094 117664

INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

185 x 160 x 58 mm

Kräuterschneider
- mit äußerst scharfen Schneidscheiben
- schneidet Kräuter für vollen Aroma-Genuss
- ebenfalls enthalten: Reibeeinsatz für Hartkäse

Hachoir à fines herbes
- avec disques de coupe extrêmement affûtés
- hache les herbes pour un plaisir plein d'arômes
- aussi inclus: grille pour fromage dur

Herb cutter
- *with extremely sharp cutting disks*
- *cuts herbs for full aromatic enjoyment*
- *also included: grating disc for parmesan*



Molinillo de hierbas aromáticas
- *con cuchillas extremadamente afiladas*
- *para cortar hierbas aromáticas y disfrutar plenamente del aroma*
- *algo incluido: disco de rallado de parmesano*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1160 2260	3	4 004094 116063

ABS INOX

5 Jahre Garantie years guarantee

Film

75 x 75 x 134 mm



Film

200 x 76 x 19 mm

Kräuterschere »Kräuter-Fee«
- 5 Klingen aus geschliffenem Edelstahl schneiden schnell und exakt durch Kräuter aller Art
- mit Reinigungskämmchen

Herb scissors »Kräuter-Fee«
- *5 blades from ground stainless steel cut thoroughly through herbs of all kind*
- *with cleaning comb*

Ciseaux à herbes »Kräuter-Fee«
- les 5 lames affûtées en acier inoxydable coupent rapidement et précisément tous les types d'herbes
- avec peigne de nettoyage

Tijeras para hierbas »Kräuter-Fee«
- *5 hojas de acero inoxidable afilado pican las hierbas de todo tipo rápida y exactamente*
- *con peine limpiador*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1175 2280	6	4 004094 117589
1175 2611 (12)	1	4 004094 009600

ABS | INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee



Film

193 x 95 x 13 mm

Kräuterschere »Herby«
- Abstreifkerben erleichtern das Abziehen von Kräuterblättchen vom Stiel
- zur gründlichen Reinigung kann die Schere in zwei Teile zerlegt werden

Herb scissors »Herby«
- *stripping notches enable easy removal of herb leaves from their stems*
- *scissors can be dismantled into two parts for cleaning*

Ciseaux à herbes aromatiques »Herby«
- l'encoche facilite le détachement des feuilles de la tige
- pour les nettoyer soigneusement,les ciseaux peuvent être démonté en deux parties

Tijeras para las hierbas »Herby«
- *gracias a las hendiduras se retira más fácilmente el tallo de las hojas*
- *para el lavado las tijeras pueden desmontarse en dos piezas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1178 2280	6	4 004094 117886
1178 2680 (12)	1	4 004094 010057

PP | TPE | INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee



170 x 126 x 38 mm

Wiegemesser »Uno«, 1 Klinge
- der ideale Helfer, um schnell Kräuter, Knoblauch oder Zwiebeln zu zerkleinern
- rund-geformte Kunststoffgriffe sorgen für sichere Handhabung

Mincing knife »Uno«, 1 knife
- *the ideal helper when it comes to chopping garlic, herbs or onions*
- *round-shaped handles ensure a secure grip*

Couteau hachoir »Uno«, 1 lame
- l'assistant idéal pour émincer rapidement les herbes, l'ail ou les oignons
- les poignées arrondies en plastique assurent un maniement sûr

Tajadera »Uno«, 1 cuchilla
- *el ayudante ideal para picar rápidamente hierbas, ajo o cebollas*
- *con los mangos de plástico de forma redonda se consigue un manejo seguro*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1293 2270	4	4 004094 129377

PP | INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee



170 x 126 x 38 mm

Wiegemesser »Due«, 2 Klingen
- der ideale Helfer, um schnell Kräuter, Knoblauch oder Zwiebeln zu zerkleinern
- rund-geformte Kunststoffgriffe sorgen für eine sichere Handhabung

Mincing knife »Due«, 2 knives
- *the ideal helper when it comes to chopping garlic, herbs or onions*
- *round-shaped handles ensure a secure grip*

Couteau hachoir »Due«, 2 lames
- l'assistant idéal pour émincer rapidement les herbes, l'ail ou les oignons
- les poignées en plastique assurent un maniement sûr

Tajadera »Due«, 2 hojas
- *el ayudante ideal para picar rápidamente hierbas, ajo o cebollas*
- *con los mangos de plástico se consigue un manejo seguro*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1294 2270	4	4 004094 129476

PP | INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee



Film

150 x 55 x 90 mm

Kräuterschneider »Schneidfix«
- mit 5 geschliffenen Schneidrollen
- schneidet Kräuter schnell in feine Streifen
- zur Reinigung leicht auseinander zu nehmen

Cutting roller for herbs »Schneidfix«
- *with 5 sharpened cutting rollers*
- *quickly cuts herbs into fine strips*
- *can be easily taken apart for cleaning*

Hachoir à fines herbes »Schneidfix«
- avec 5 roulettes de coupe affûtées
- coupe les herbes rapidement en fines lamelles
- facile à démonter pour le nettoyage

Cuchillo circular para hierbas aromáticas »Schneidfix«
- *con 5 cuchillas circulares afiladas*
- *para cortar hierbas aromáticas rápidamente en finas tiras*
- *se puede desmontar fácilmente para limpiarlo*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1068 2260	3	4 004094 106866

ABS | POM | INOX

5 Jahre Garantie years guarantee



Klassische Muskatreibe
- mit praktischem Aufhängeloch
- Vorratsfach für Muskatnüsse

Classic nutmeg grater
- *with practical rack-hole*
- *storage space for whole nutmegs*

Râpe à muscade classique
- râpe à muscade classique avec trou d'accrochage pratique
- avec bac compartiment pour les noix de muscade

Ralladora para nuez moscada clásico
- *clásica ralladora para nuez moscada con práctico agujero para colgar*
- *con recipiente de reserva para nueces moscadas*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1153 2270	5	4 004094 115370

INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

150 x 53 x 26 mm

Muskatmühle
- mit Vorratsfläche
- der sich selbst regulierenden Federmechanismus drückt die Muskatnuss mit gleichmäßiger Kraft gegen die untenliegende Messereinheit

Nut meg grinder
- *with storage section*
- *the self-adjusting spring-loaded mechanism holds the nutmeg against the blade with consistent force*

Moulin à muscade
- avec surface de stockage
- le mécanisme à ressort auto-ajustable maintient la noix de muscade contre la lame avec une pression constante

Molino de nuez moscada
- *con área para guardar*
- *el mecanismo de resorte de autoajuste presiona la nuez moscada con fuerza uniforme contra la hoja ubicada debajo*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6957 2260	4	4 004094 695766

ABS SAN INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

85 x 80 x 95 mm



Muskatreibe »Technicus Nut«
- mit Auffangbehälter
- mit praktischem Deckel/Klingenschutz für die Lagerung

Nutmeg grater »Technicus Nut«
- *with collection container*
- *with blade protection for safe storage*

Râpe à muscade »Technicus Nut«
- avec bac collecteur
- avec couvercle pratique/protection de lame pour le rangement

Rallador de nuez moscada »Technicus Nut«
- *con recipiente colector*
- *con tapa/protección de la hoja práctica para guardar el utensilio*



96 x 67 x 31 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1444 2260	6	4 004094 144462

PP | INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee



Ingwerreibe
- mit umlaufendem Rand zum Auffangen des Reibgutes
- ideal für Ingwer, Nüsse, Muskatnuss, etc.

Ginger grater
- *with a circumferential edge to catch grated food*
- *ideal for ginger, nuts, nutmeg, etc.*

Mini-râpe universelle
- avec bord sur le pourtour pour récupérer le râpé
- idéale pour le gingembre, les noix, les noix de muscade, etc.

Mini-rallador universal
- *con borde perimétrico para captar el matière rallado*
- *ideal para jengibre, nueces y avellanas, nuezmoscada, etc.*



142 x 72 x 9 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1156 2260	4	4 004094 115660

INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee



Mörser
- mit Stößel
- aus Natur-Granit
- zum Zerstoßen und Zermahlen von Kräutern und Gewürzen

Mortar
- *with pestle*
- *made from natural granite*
- *for crushing and grinding herbs and spices*

Mortier
- avec pilon
- en granit nature
- pour broyer et piler des herbes et épices

Mortero
- *con maja*
- *de granito natural*
- *para picar y triturar hierbas y especias, para hacer sabrosos patés sazonados, pesto, etc.*

131 x 131 x 70 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
6960 2260	3	ø 13 cm	4 004094 696060

5 Jahre Garantie years guarantee

Mörser »Gourmet«
- mit Stößel
- aus Marmor
- zum Zerstoßen und Zermahlen von Kräutern und Gewürzen

Mortar »Gourmet«
- *with pestle*
- *made from fine marble*
- *for crushing and grinding herbs and spices*

Pilon »Gourmet«
- avec pilon
- de mármot
- pour broyer et piler des herbes et épices

Mortero »Gourmet«
- *con maja*
- *en marble*
- *para picar y triturar hierbas y especias, para hacer sabrosos patés sazonados, pesto,etc.*



102 x 102 x 75 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
6959 2260	3	ø 10 cm	4 004094 695964

5 Jahre Garantie years guarantee

Eier + Käse
Eggs + cheese
Œufs + fromage
Huevos + queso

Eierteiler »Justus«
- für runde und ovale Scheiben
- qualitativ hochwertiger Aluminiumdruckguss
- mit lebensmittelechter Spezialbeschichtung
- rostfreie, einzeln gespannte Edelstahlschneiddrähte
- moderner Look

Egg slicer »Justus«
- *for round and oval slices*
- *from high quality cast aluminium*
- *with special food-safe coating*
- *individually mounted stainless steel wires*
- *modern design*

Coupe-œuf »Justus«
- pour tranches rondes et ovales
- en fonte d'aluminium de qualité supérieure
- revêtement spécial alimentaire
- fils tranchants en acier inox tendus séparément
- design moderne

Cortahuevos »Justus«
- *para tajadas redondas y ovaladas*
- *de aluminio inyectado a presión de gran calidad*
- *con un recubrimiento especial, apto para productos alimenticios*
- *los hilos cortantes son de acero inoxidable y tendidos individualmente*
- *diseño moderno*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1040 2260	5	4 004094 104060

AL INOX

5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY

140 x 80 x 30 mm

Eierteiler »Duplex«
- schneidet runde oder ovale Scheiben
- nach oben gebogener Griff für leichtes Handling
- sehr langlebig durch einzeln gespannte Schneiddrähte

Egg slicer »Duplex«
- *for round and oval slices*
- *bent up handle provides easy grip*
- *especially long lasting due to individually mounted wires*

Coupe-œuf »Duplex«
- coupe des tranches rondes ou ovales
- poignée courbée vers le haut pour un maniement facile
- très durable grâce aux fils de coupe tendus séparément

Cortahuevos »Duplex«
- *corta rodajas redondas u ovaladas*
- *mango curvado para un manejo sencillo*
- *muy larga duración gracias a los alambres de corte tendidos individualmente*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1020 2260	5	4 004094 102066
1020 RT60	4	4 004094 001772

AL INOX

EDELSTAHL Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY

135 x 79 x 29 mm

Eierteiler »Maximus«
- wie Duplex
- sehr gut zu fassender Griff ermöglicht schnelles Arbeiten
- besonders für den Einsatz in der Profi-Küche zu empfehlen

Egg slicer »Maximus«
- *like Duplex*
- *very easy to hold handle enables quick action*
- *especially recommended for being used in professional kitchens*

Coupe-œuf »Maximus«
- comme Duplex
- la poignée très facile à saisir permet une action rapide
- version recommandée pro pour la restauration

Cortahuevos »Maximus«
- *como Duplex*
- *gracias al mango de excelente agarre se puede trabajar rápidamente*
- *variante profesional para la gastronomía*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1042 2260	5	4 004094 104268

AL INOX

EDELSTAHL Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY

160 x 90 x 41 mm



139 x 85 x 40 mm

Kombi-Eierteiler
- Eierteiler und Eierstückler aus höchst strapazierfähigem Kunststoff
- 2 Bügel ermöglichen beide Funktionen in einem Gerät

Combined egg slicer
- *egg slicer and -wedger from highly durable plastics*
- *2 frames provide two functions in one tool*

Coupe-œuf combiné
- coupe-œuf et trancheur en plastique extrêmement résistants
- 2 cadres pour deux fonctions

Cortahuevos combinado
- *cortahuevos y troceador de plástico extra resistente*
- *gracias a los 2 marcos se consiguen dos funciones en el mismo utensilio*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1075 2260	5	4 004094 107566

ABS INOX



180 x 85 x 30 mm

Eierteiler »Famos«
- Design mit zwei vorgegebenen Griffpunkten gewährleistet optimale Handhabung

Egg slicer »Famos«
- *design with two molded holding points for optimal operation*

Coupe-œuf »Famos«
- le design avec deux points de préhension prédéterminés permet un parfait maniement

Cortahuevos »Famos«
- *el diseño con dos puntos de agarre predeterminados garantizan un manejo óptimo*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1168 2260	4	4 004094 116872

ABS INOX



139 x 82 x 31 mm

Eierteiler »Traditionell«
- funktionales Basismodell

Egg slicer »Traditionell«
- *economy model*

Coupe-œuf »Traditionell«
- modèle d'entrée fonctionnel

Cortahuevos »Traditionell«
- *modelo funcional para principiantes*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1166 2250	50	
1166 2270	5	4 004094 116674

PS INOX



181 x 64 x 26 mm

Eierstückler »Columbus«
- das Original aus Alu
- teilt hartgekochte Eier mit einem Druck in 6 gleiche Teile

Egg cutter »Columbus«
- *the original from aluminium*
- *divides hard boiled eggs into 6 equal segments in one action*

Coupe-œuf dur »Columbus«
- l'original en alu
- coupe en une pression les œufs durs en 6 parts égales

Troceador de huevos »Columbus«
- *el original de aluminio*
- *con un solo apriete parte huevos duros en 6 partes iguales*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1060 2260	5	4 004094 106064
1060 RT60	4	4 004094 001833

AL INOX



91 x 81 x 11 mm

Eierköpfer
- durch Zusammendrücken der beiden Kunststoffelemente zu bedienen

Egg cutter
- *to be worked by pushing both plastic elements*

Coupe-oeuf
- à opérer en pressant les deux éléments en plastique

Cortacabezas de huevos
- *a manejar por apretando los dos elementos de plástico*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1089 2280	6	4 004094 108983

PE INOX

Eidorn Kunststoff
• mit Sicherheitsverriegelung

Pique-oeuf plastique
• avec verrouillage de sécurité

Egg-pricker plastic
• with safety closing mechanism

Agujereador de huevos en plástico
• con bloqueo de seguridad



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1080 2210	50	
1080 2280	5	4 004094 108082

PS INOX

Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY

48 x 48 x 30 mm

Eidorn Edelstahl
• edler Look

Pique-oeuf acier inoxydable
• aspect élégant

Egg-pricker stainless steel
• elegant look

Agujereador de huevos en acero inoxidable
• noble look





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1081 2280	6	4 004094 108167

INOX

Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

57 x 57 x 29 mm







170 x 130 x 31 mm

Mozzarellaschneider »Caprese«
- für Mozzarella, Champignons, Erdbeeren, Kiwis etc.

Mozzarella slicer »Caprese«
- *for mozzarella, mushrooms, strawberry, kiwi, etc.*

Coupe-mozzarella »Caprese«
- pour mozzarella, champignons, fraises, kiwis etc.

Cortador de mozzarella »Caprese«
- *para mozzarella, champiñones, fresas, kiwis, etc.*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1164 2260	6	4 004094 116469

ABS INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

Film

Käseschneider »Fromarex«
- der Käseschneider mit der Klinge
- Vorteil: gegenüber üblichen Geräten, die mit Draht arbeiten, schneidet der Fromarex mit seiner Klinge auch Hartwurst, Parmesan-Käse, Schinken, Paprika, Gurken, Rettich, Eisbergsalat etc.
- mit Skala zum Einstellen der gewünschten Schnittstärke

Cheese slicer »Fromarex«
- *the cheese slicer with the blade*
- *advantage: compared with common appliances which work with a wire - the Fromarex with its blade does not shy away from hard cured sausage, parmesan cheese, peppers, cucumbers, radishes, lettuce and much more*
- *with scale for adjusting the desired slicing thickness*

Coupe-fromage »Fromarex«
- le coupe-fromage avec lame
- avantage: à l'inverse des appareils traditionnels fonctionnant avec un fil, le Fromarex coupe aussi grâce à sa lame le saucisson, le parmesan, le jambon, les poivrons, les concombres, les radis, la salade Eisberg etc.
- avec graduation pour régler l'épaisseur de coupe souhaitée

Cortador de queso »Fromarex«
- *el cortador de queso con la hoja*
- *ventaja: en comparación con los aparatos corrientes, que trabajan con alambre, el Fromarex puede cortar con la hoja también embutidos duros, queso de parmesano, jamón, pimientos, pepinos, rábanos, lechuga iceberg, etc*
- *con escala para ajustar el grueso de corte*



230 x 228 x 53 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
7000 2260	3	4 004094 700064
7000 RT60	4	4 004094 001963

ABS PP AL INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY

Film

Käseschneider »Rollschnitt«
- für alle gängigen Schnittkäse
- Scheibendicke variabel je nach Schrägstellung des Schneiders

Cheese slicer »Rollschnitt«
- *for semi-hard cheeses*
- *thickness of slices varies with the angle at which the slicer is held*

Coupe-fromage »Rollschnitt«
- pour les fromages à pâte demi-dure courants
- l'épaisseur des tranches peut être modifiée en fonction de l'inclinaison de l'outil

Cortador de queso »Rollschnitt«
- *para todos los quesos de corte corrientes*
- *el grueso de las lonchas se varia por inclinación del partidor*



139 x 109 x 10 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
7100 2270	5	4 004094 710070
7100 2611	1	4 004094 009877
7100 RT60	4	4 004094 001956

AL INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY

Film

Käseschneider »Rollschnitt-Gallant«
- Schneiddraht auswechselbar
- 2 zusätzliche Drähte im Lieferumfang enthalten

Cheese slicer »Rollschnitt-Gallant«
- *wire can be exchanged*
- *2 spare wires included*

Coupe-fromage »Rollschnitt-Gallant«
- fil tranchant peut être changé
- 2 fils supplémentaires fournis

Cortador de queso »Rollschnitt-Gallant«
- *la posibilidad de cambiar l'alambre de cortar*
- *2 alambres adicionales incluidos en el suministro*



170 x 120 x 20 mm

Ersatzteile s. Seite 388 | spare parts see page 388

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2927 2260	6	4 004094 292767

PP AL TPE INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY

Käsehobel »Gentle«
• mit geschärfter Schneide

Coupe-fromage »Gentle«
• avec coupe affûté

Cheese slicer »Gentle«
• *with sharpened blade*

Tajador de queso »Gentle«
• *con filo afilado*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2826 2270	6	4 004094 282676

PP | INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee | MADE IN GERMANY

210 x 74 x 33 mm

Käsehobel »Gallant«
• sehr stabile Ausführung
• speziell geschärfte Schneide
• Komfort-Soft-Touch-Griff

Coupe-fromage »Gallant«
• version très solide
• avec coupe spécialement affûté
• poignée confort-soft-touch

Cheese slicer »Gallant«
• *very solid design*
• *specially sharpened blade*
• *comfort-soft-touch handle*

Tajador de queso »Gallant«
• *version muy solida*
• *con filo afilado especialmente*
• *con mango cómodo soft-touch*



Film



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2926 2270	6	4 004094 292675

PP | TPE | INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee | MADE IN GERMANY

245 x 74 x 30 mm

Käsehobel »Glory«
• komplett aus Edelstahl
• mit geschärfter Schneide

Coupe-fromage »Glory«
• complètement en acier inox
• avec coupe affûté

Cheese slicer »Glory«
• *all from stainless steel*
• *with sharpened blade*

Tajador de queso »Glory«
• *completo en acero inox*
• *con filo afilado*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1826 2270	6	4 004094 182679

INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee | MADE IN GERMANY

245 x 73 x 23 mm





280 x 23 x 23 mm

Käseschneider »Glory«
- aus Edelstahl
- mit Edelstahlschneiddrähten
- gleichmäßige Scheiben in unterschiedlicher Stärke (ca. 2 oder 4 mm) durch sanftes Entlangziehen des Schneiders

Cheese cutter »Glory«
- *stainless steel*
- *with cutting wires*
- *variable thickness (ca. 2 or 4 mm) by gently pulling the cutter*

Coupe-fromage »Glory«
- en acier inox
- avec des fils de coupe pour découper uniformément le fromage
- épaisseur variable (ca. 2 ou 4 mm) en tirant doucement sur le couteau

Cortador de queso »Glory«
- *en acero inox*
- *con alambres de corte para lonchas uniformes de queso*
- *espesores diferentes (ca. 2 o 4 mm) por tirar suavemente el cortador*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1827 2270	6	4 004094 182778

INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee



258 x 115 x 13 mm

Butterteiler »Portionetto«
- teilt ein Stück Butter mit einem Druck in gleichmäßige Scheiben
- Tipp: Butter an die Tischkante legen, Portionetto mit der flachen Seite ansetzen und mit gleichmäßigem Druck schneiden

Butter portioner »Portionetto«
- *divides a piece of butter into equal slices*
- *tip: Put the butter on the edge of the worktop, put the Portionetto with the flat surface on top and slowly slide through the butter with constant pressure*

Coupe-beurre »Portionetto«
- coupe en une pression un morceau de beurre en tranches uniformes
- conseil: placer le beurre au bord du plan de travail, mettre le Portionetto sur la surface plate et couper avec une pression uniforme

Porcionador de mantequilla »Portionetto«
- *con un solo apriete, parte un trozo de mantequilla en lonchas uniformes*
- *consejo: colocar la mantequilla en el borde de la mesa, con el lado plano aplicar el Portionetto y partir con un apriete homogéneo*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3200 2260	5	4 004094 320064

AL INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY







150 x 38 x 20 mm

Mehrzweckgarnierer »Decorex-Spezial«
- zum Formen von Streifen, Würfeln, Kugeln aus Butter, Käse, Früchten etc. für dekorative Butterröllchen
- Dorn zum Dosenlochen

Multi-purpose garnishing tool »Decorex-Spezial«
- *for forming stripes, cubes, stripes, curls from butter, cheese, fruit ect.*
- *with spike - as can punch*

Outil de décoration multi-usages »Decorex-Spezial«
- outils de cuisine multi-usages pour former des bandes, des dés, des billes de beurre, de fromage, de fruits etc.
- avec perce-boite

Guarnecedor multiuso »Decorex-Spezial«
- *para moldear tiras, cubos, bolas de mantequilla, queso, frutas etc.,*
- *púa para perforar latas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3110 2270	10	4 004094 311079
3110 RT60	4	4 004094 002038

AL

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY



200 x 23 x 44 mm

Butterrollmesser »Glory«
- komplett aus Edelstahl
- zum Herstellen von dekorativen Butterlocken für Frühstücks- und Party-Büffets
- scharf gezahnte Klinge

Butter curler »Glory«
- *all from stainless steel*
- *for making decorative butter curls for breakfast and party buffet*
- *sharp serrated blade*

Couteau à beurre »Glory«
- complètement en acier inox
- pour confectionner des boucles de beurre décoratives pour le petit-déjeuner et le buffet de fête
- lame dentée tranchante

Cuchillo para mantequilla »Glory«
- *completo en acero inox*
- *para hacer rizos de mantequilla décorativas para buffets – desayuno y fiesta*
- *hoja dentada, afilada*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1824 2270	6	4 004094 182471

INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee







Tischgeräte, Reiben, Hobel

Table top devices, graters, slicers

Appareils ménager de table, râpes, éminceurs

Utensilios hogar, ralladores, mandolinas

02

01 **Schälen, Schneiden, Teilen, Reiben, Dekorieren, Verzieren + Pressen** | Peeling, dividing, cutting, grating, garnishing, decorating + pressing | **Eplucher, couper, diviser, râper, décorer, garnir + presser** | Pelar, cortar, partir, rallar, guarnición, decoración + prensar

02 **Tischgeräte, Reiben, Hobel** | Table top devices, graters, slicers
Appareils ménager de table, râpes, éminceur | Utensilios hogar, ralladores, mandolinas

03 **Deckel- + Dosenöffner, Messer, Schneidhilfen, Schneidwaren** | Jar + can openers, knives, cutting aids, cutting devices | **Ouvre-bocaux + -boites, couteaux, assistants de coupe, coutellerie** | Abretapas y abrelatas, cuchillos, utensilios para cortar, cuchillería

04 **Pizza, Pasta, Kartoffeln** | Pizza, pasta, potatoes
Pizza, pâtes, pommes-de-terre | Pizza, pasta, patatas

05 **Zubereiten, Kochen, Braten + Servieren** | Preparation, cooking, frying + serving
Préparation, cuisiner, rôtir + servir | Preparación, cocinar, asar + servir

06 **Küchenhelfer-Serien** (Woody, Gallant, Gentle, Gallant-Plus, Gentle-Plus, Glory, Retro) | Kitchen-tool-series (Woody, Gallant, Gentle, Gallant-Plus, Gentle-Plus, Glory, Retro)
Séries des ustensiles (Woody, Gallant, Gentle, Gallant-Plus, Gentle-Plus, Glory, Retro) | Utensilios de serie (Woody, Gallant, Gentle, Gallant-Plus, Gentle-Plus, Glory, Retro)

07 **Cocktail + Bar** | Cocktail + Bar
Cocktail + Bar | Cócteles + Bar

08 **Kaffee + Tee** | Coffee + tea
Café + thé | Café + té

09 **Backen** | Baking
Faire la pâtisserie | Hornear

10 **Entkernen + Einkochen** | Stoning + preserving
Dénoyauter + mettre en conserve | Deshuesar + conservar

11 **Gedeckter Tisch – Pfeffermühlen, Menagen, Streuer, Gießer** | Laid table – Pepper mills, cruet stands, shakers, dispenser
Mettre la table – Moulin à poivre, services à salière et poivre, distributeurs | Mesa decorada – Molinillos de pimiento, menaje salero – pimentero, expendedor

12 **Nützliches für Haus, Garten + Freizeit** | Useful things for house, garden + leisure time
Des choses utiles pour la maison, le jardin + les loisirs | Algo útil para casa, jardín + ocio

13 **Frischhalten + griffbereites Aufbewahren** | Keeping fresh + storing accessibly
Conserver + garder à portée de la main | Mantener fresco y conservar siempre a mano

14 **Geschenkartikel + Nussknacker Westmark Monopol Edition** | Gifts + Nutcrackers Westmark Monopol Edition
Cadeaux + Casse-noix Westmark Monopol Edition | Regalos + Cascanueces Westmark Monopol Edition

15 **Tischsets + Körbe Saleen** | Table mats + baskets Saleen
Sets de table + corbeilles Saleen | Sets + cestería Saleen

16 **Verkaufsförderung, Index, Kontakte, AGBs** | Merchandising, index, contacts, terms and conditions
Promotion, index, contacts, CGV | Promoción de ventas, indice, contactos, condiciónes generales

Reibe »Technicus-Square«

- Schneidtechnologie für höchste Ansprüche
- besonders scharfe, langlebige Klingen
- rutschfester Fuß für sicheres Arbeiten
- praktischer Klingenschutz

Grater »Technicus-Square«

- *cutting technology for the most discerning*
- *non-slip foot for safe hold on the work-top*
- *practical blade protector*

Râpe »Technicus-Square«

- d'une technologie de coupe pour les exigences les plus élevées
- pied antidérapant permet un travail sûr
- protection de lame pratique

Rallador »Technicus-Square«

- *tecnología de corte para máximas exigencias*
- *pata antiresbalante por trabajar de un modo seguro*
- *práctica protección de las hojas*

1410 2270
Reibe, fein
Grater, fine
Râpe, fin
Rallador, fino



1412 2270
Reibe, mittel
Grater, medium
Râpe, moyen
Rallador, mediano



1414 2270
Reibe, grob
Grater, coarse
Râpe, gros
Rallador, grueso



1416 2270
Raspel
Rasp
Râpe
Raspa



1418 2270
Hobel
Slicer
Eminceur
Cortador



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1410 2270	6	4 004094 141072
1412 2270	6	4 004094 141270
1414 2270	6	4 004094 141478
1416 2270	6	4 004094 141676
1418 2270	6	4 004094 141874

TPE | INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

325 x 65 x 28 mm

Fingerschutz für »Technicus Square«

- für Reiben 1410-1418

Hand guard for »Technicus Square«

- *for graters 1410-1418*

Protège-doigts pour »Technicus Square«

- pour les râpes 1410-1418

Protector de dedos para »Technicus Square«

- *para los ralladores 1410-1418*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1438 2270	6	4 004094 143878

PP

5 Jahre Garantie years guarantee

69 x 67 x 45 mm

Reibe »Technicus-Pro«

- Schneidtechnologie für höchste Ansprüche
- besonders scharfe, langlebige Klingen
- rutschfester Fuß für sicheres Arbeiten
- praktischer Klingenschutz

Grater »Technicus-Pro«

- *cutting technology for the most discerning*
- *non-slip foot for safe hold on the work-top*
- *practical blade protector*

Râpe »Technicus-Pro«

- d'une technologie de coupe pour les exigences les plus élevées
- pied antidérapant permet un travail sûr
- protection de lame pratique

Rallador »Technicus-Pro«

- *tecnología de corte para máximas exigencias*
- *pata antiresbalante por trabajar de un modo seguro*
- *práctica protección de las hojas*

1420 2270
Reibe, fein
Grater, fine
Râpe, fin
Rallador, fino

1421 2270
Kombireibe, mittel+fein
Combi-grater, medium+fine
Râpe, moyen+fin
Rallador, mediano+fino

1424 2270
Reibe, grob
Grater, coarse
Râpe, gros
Rallador, grueso

1426 2270
Raspel
Rasp
Râpe
Raspa



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1420 2270	6	4 004094 142079
1421 2270	6	4 004094 142178
1424 2270	6	4 004094 142475
1426 2270	6	4 004094 142673

TPE | INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

399 x 36 x 28 mm

Fingerschutz für »Technicus-Pro«

- für Reiben 1420-1426

Hand guard for «Technicus-Pro«

- *for graters 1420-1426*

Protège-doigts pour »Technicus-Pro«

- pour les râpes 1420-1426

Protector de dedos para »Technicus-Pro«

- *para los ralladores 1420-1426*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1439 2270	6	4 004094 143977

PP

5 Jahre Garantie years guarantee

60 x 41 x 40 mm

Restehalter

- Ø 80 mm
- universeller Fingerschutz beim Schneiden, Raspeln und Hobeln von Gemüseresten

Vegetable holder

- *Ø 80 mm*
- *universal tool, protects fingers whilst cutting, slicing and grating vegetables*

Pousse-restes

- Ø 80 mm
- protège-doigts universel pour couper, râper et raboter des legumes

Sujetador de verduras para rallar

- *Ø 80 mm*
- *protección del dedo universal para cortar, rallar y cepillar los restos de las verduras*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1078 2250	10	4 004094 107856

PS | INOX

5 Jahre Garantie years guarantee

80 x 80 x 43 mm

Technicus Turmreibe »Trio«, fein, mittel, grob
Technicus Turmreibe »Duo«, extra grob + Gurkenhobel
- sicherer Stand durch gummierten Ring
- Vorteil: Auffangen des Reibguts und gezieltes Entleeren über der Schüssel
- mit abnehmbarem Bodenelement

Râpe tour Technicus »Trio«, fin, moyen, gros
Râpe tour Technicus »Duo«, extra gros + coupe-concombre
- base caoutchoutée pour un maintien sûr
- le fond peu être retiré
- avantage: la nourriture peut être collectée dans la râpe et vidée au-dessus du bol



»Trio«
1433 2270



Seite 1 | side 1

Seite 2 | side 2

Technicus grater »Trio«, fine, medium, coarse
Technicus grater »Duo«, extra coarse + cucumber slicer
- *non-slip base for safe stand*
- *the bottom lid can be taken off*
- *advantage: food can be catched in the grater and let off over the bow*

Rallador torre Technicus »Trio«, fino, mediano, grueso
Rallador torre Technicus »Duo«, extra grueso + cortador de pepino
- *apoyo seguro gracias al anillo engomado*
- *con fondo de quita y pon*
- *ventaja: recogida del alimento rallado en el rallador y vaciado directo en el recipiente*



»Duo«
1434 2270



Seite 1 | side 1

Seite 2 | side 2

130 x 65 x 235 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1433 2270	6	4 004094 143373
1434 2270	6	4 004094 143472

PP SAN INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

Reibenset »Technicus Quadro«
- mit Rahmen für den Einsatz von vier unterschiedlichen Reiben
- Reibeneinsätze: fein, mittel, extra grob, Gurkenhobel
- mit Anti-Rutsch-Füßen

Grater Set »Technicus Quadro«
- *with lid-frame for four different grating inserts*
- *grating inserts: fine, medium, extra coarse, cucumber slicer*
- *with non-slip feet*

Ensemble de râpes »Technicus Quadro«
- avec cadre pour l'utilisation de quatre grilles différentes
- grilles: fin, moyen, extra gros, coupe-concombre
- avec pied antidérapant

Set de ralladores »Technicus Quadro«
- *con marco para cuatro diferentes ralladores*
- *insertos ralladores: fino, mediano, extra grueso, cortador de pepinos*
- *con patitas antiresbalantes*



240 x 95 x 85 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1435 2260	3	4 004094 143564

ABS SAN INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

Käsereibe »Technicus«
- mit drei unterschiedlichen Einsätzen (grob, fein, Hobel)
- pfiffig: die nicht genutzten Reibeinsätze können in dem Deckel des Druckstempels untergebracht werden

Cheese Grater »Technicus«
- *with three different grating discs (fine, coarse, shaving)*
- *cute: discs that are not in use can be stored in the plunger lid*

Râpe à fromage »Technicus«
- avec trois grilles différentes (gros, fin, éminceur)
- futé: les grilles non utilisées peuvent être placées dans le couvercle

Rallador de queso »Technicus«
- *con tres diferentes discos de rallado (grueso, fino, cortador)*
- *inteligente: los discos de rallado que no se usan pueden depositarse en la tapa del punzón de agujerear*





76 x 76 x 150 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1440 2260	6	4 004094 144066

ABS PP INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee



1002 2270
Universalreibe »Steel«
Universal grater »Steel«
Râpe universelle »Steel«
Raspador universal »Steel«



1006 2270
Gurkenhobel »Steel«
Cucumber slicer »Steel«
Coupe-concombres »Steel«
Tajador de pepinos »Steel«



1003 2270
Gemüsereibe »Steel«
Vegetable grater »Steel«
Râpe à légumes »Steel«
Rallador de verduras »Steel«



1004 2270
Gemüse- und Rohkostreibe »Steel«
Raw fruit and vegetable grater »Steel«
Râpe à légumes et crudités »Steel«
Rallador de verduras y alimentos crudos»Steel««Steel«



1005 2270
Kartoffel- und Apfelreibe »Steel«
Potato and apple grater »Steel«
Râpe à pommes et pommes de terre »Steel«
Rallador de patatas y manzanas »Steel«



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1002 2270	6	4 004094 100277
1003 2270	6	4 004094 100376
1004 2270	6	4 004094 100475
1005 2270	6	4 004094 100574
1006 2270	6	4 004094 100673

INOX
Rostfrei Edelstahl Stainless steel
5 Jahre Garantie years guarantee

243 x 103 x 10 mm



Kronenreibe
- ideal für Kartoffeln (z.B.Reibekuchen), Äpfel (z.B. Kartoffelsalat), Zwiebeln, Gurken etc.
- sehr scharf
- mit großen Öffnungen

Crown grater
- *ideal for potatoes (e.g. potato pancakes), apples (e.g. potato salad), onions, cucumbers etc.*
- *very sharp*
- *with large holes*

Râpe couronne
- idéal pour les pommes de terre (par exemple les galettes de pomme de terre), oignons, concombres etc.
- râpe très coupante
- gros trous

Rallador a coronas
- *ideal para las patatas (por ejemplo para las tortillas alemanas), las cebollas, los pepinos etc.*
- *muy afilado*
- *hoyos grandes*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1135 2270	5	4 004094 113574

INOX
Rostfrei Edelstahl Stainless steel
5 Jahre Garantie years guarantee

300 x 113 x 45 mm



Gemüseschneider »Küchenmaid«
- klein und handlich
- mit beidseitig schneidender Klinge
- mit Kronenreibfläche für Käse, Gewürze oder Früchte

Vegetable slicer »Küchenmaid«
- *small and handy*
- *with two-sided slicing blade*
- *with crown-grating surface for cheese, spices and fruit*

Mandoline »Küchenmaid«
- petite et extrêmement pratique
- avec lame à double tranchant
- avec surface râpe à couronne pour le fromage, les épices ou les fruits

Cortador de verduras »Küchenmaid«
- *este pequeño cortador es muy práctico*
- *con hoja de corte bilateral*
- *con área de rallado de coronas para queso, especias o frutas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1066 2250	50	
1066 2270	10	4 004094 106675

PS INOX
Rostfrei Edelstahl Stainless steel
5 Jahre Garantie years guarantee
MADE IN GERMANY

174 x 70 x 9 mm

Gemüsehobel »Hobelix«
- mit beidseitig schneidender, sehr scharfer Klinge - ideal für dünne Gurken-, Zucchini-, Auberginen- oder Zwiebelscheiben
- mit Feinreibe für Käse, Gewürze oder Früchte
- praktisch in der Besteckschublade verstaubar - immer griffbereit

Vegetable slicer »Hobelix«
- *with a double - edged, very sharp blade - ideal for thin cucumber, courgette, aubergine or onion slices*
- *with a fine grater for cheese, spices or fruits*
- *practical storage in the cutlery drawer - always to hand*

Mandoline »Hobelix«
- lame très tranchante des deux côtés - idéale pour de fines rondelles de concombre, de courgettes, d'aubergine ou d'oignon
- avec râpe fine pour fromage, épices ou fruits
- pratique car se range dans le tiroir à couverts - toujours à portée de main

Rallador de verduras »Hobelix«
- *con hojas muy afiladas para corte por ambas caras - ideal para cortar en láminas finas pepino, calabacín, berenjena o cebolla*
- *con rallador fino para queso, especias o frutas*
- *práctico de guardar en el cajón de cubiertos y siempre a mano*







Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1170 2270	6	4 004094 117077
1170 2250	6	

ABS | INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel | 5 Jahre Garantie / years guarantee | MADE IN GERMANY

230 x 74 x 11 mm

Universalreibe
- Reibe fein, grob und Hobel
- rutschfeste Kante für sicheres Arbeiten bei verschiedenen Neigungswinkeln
- Auflagerasten oben geben Halt am Schüsselrand

Universal grater
- *fine, coarse grater and slicer*
- *non-slip edge for safe working in different angles*
- *grooves in the upper part offer hold at the bowl rim*

Râpe universelle
- râpe fine, grosse et éminceur
- bordure antidérapante pour travailler en toute sécurité
- les crans en haut offrent un maintien au rebord du bol

Rallador universal
- *rallador fino, grueso y cortador*
- *borde antiresbalante para un trabajo seguro*
- *acanaladuras en la parte superior ofrecen apoyo en el borde de la fuente*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1131 2270	6	4 004094 113178

ABS | TPE | INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel | 5 Jahre Garantie / years guarantee

279 x 124 x 31 mm

Gemüsehobel »Famos«
- beidseitig schneidende Klinge aus rostfreiem Edelstahl
- breite Auflagefläche
- rutschfeste Gummifüße
- Auflagerasten für sicheren Halt auf Schüsseln + Töpfen

Vegetable slicer
- *two-sided-slicing s/s blade*
- *wide slicing plate*
- *non-slip rubber feet*
- *grooves for safe hold on bowls and pots*

Mandoline
- lame coupant des deux côtés en acier inoxydable
- large surface de coupe
- pieds en caoutchouc antidérapants
- crans pour un maintien sûr sur les bols et casseroles

Tajador de verduras
- *con cuchilla de filo doble enacero inoxidable*
- *patas de goma antiresbalantes*
- *las acanaladuras sirven para un apoyo seguro sobre bols y ollas*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1132 2250	5	4 004094 006661
1132 2270	5	4 004094 113277

PS | TPE | INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel | 5 Jahre Garantie / years guarantee | MADE IN GERMANY

267 x 120 x 38 mm

Gemüseschneider
- Schnittstärke verstellbar (4 Einstellungen)
- die scharfe Wellenschliffklinge schneidet auch Tomaten

Vegetable slicer
- *this slicer has an individually adjustable blade (4-different thicknesses)*
- *the sharp wavy edge blade even cuts through tomatoes effortlessly*

Mandoline
- permet d'ajuster l'épaisseur de coupe (4 différentes)
- la lame ondulée tranchante coupe aussi les tomates sans effort

Cortador de verduras
- *este cortador de verduras tiene una hoja ajustable individualmente (4 diferentes gruesos)*
- *la hoja ondulada muy afilada corta fácilmente también por tomates*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1065 2270	5	4 004094 106576

PS | INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel | 5 Jahre Garantie / years guarantee | MADE IN GERMANY

232 x 118 x 23 mm



220 x 110 x 11 mm

Gemüsehobel
- mit beidseitig schneidender Klinge
- der hochgezogene Rahmen bildet die Begrenzung für die Hobelfläche und verhindert ein seitliches Abrutschen

Vegetable slicer
- *with two-sided blade*
- *the at the edges torn up frame acts as safe limitation to the slicing surface and prevents side-wise skidding*

Mandoline
- avec lame à double
- le cadre relevé sur l'extérieur forme la limite de sécurité de la surface de tranchage et empêche un glissement latéral

Tajador de verduras
- *con hoja cortante bilateral*
- *un marco levantado por fuera forma el límite seguro para el área de tajado y evita el escurrimiento hacia los lados*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1076 2250	50	
1076 2270	10	4 004094 107672

PS | INOX

Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee | MADE IN GERMANY



304 x 105 x 50 mm

Gemüseschneider »V-Hobel«
- sehr scharfe V-förmige Klinge
- über das Rädchen im Griff wird die gewünschte Schnittstärke eingestellt (1 - 3 mm)
- mit Restehalter

Vegetable slicer »V-Hobel«
- *very sharp V-tapered blade*
- *freely adjustable from 1 - 3 mm over the small wheel in the handle*
- *with matching finger protection*

Mandoline »V-Hobel«
- lame effilée en forme de V très tranchante
- la roulette dans le manche permet d'ajuster l'épaisseur de coupe (1 à 3 mm)
- avec protège-doigts

Tajador de verduras »V-Hobel«
- *hoja muy afilada en forma de V*
- *con la ruedecita en el mango se puede ajustar el grueso de tajado (1 a 3 mm)*
- *con empujador*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1147 2260	3	4 004094 114762

ABS | INOX

Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee



157 x 106 x 80 mm

Rohkostreibe
- mit 4 unterschiedlichen Reibe/Schneidflächen
- mit handlichem Kunststoffgriff

Grater
- *with 4 different grating/slicing surfaces*
- *with plastic handle*

Râpe à crudités
- avec 4 surfaces de râpe/coupe différentes
- avec poignée maniable en plastique

Rallador de verduras y frutas crudas
- *con cuatro diferentes superficies de rallado/tajado*
- *con práctico mango de plástico*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1142 2270	6	4 004094 114274

PP | INOX

Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee





130 x 136 x 250 mm

Vierkantreibe
- 4 unterschiedliche Reibeflächen
- integrierter Auffangbehälter mit Deckel - umgedreht verschwindet er platzsparend im Inneren der Reibe

Square grater
- *4 different grating surfaces*
- *integrated food collector with lid - turned upside down the collector is stored space-savingly inside the grater*

Râpe carrée
- avec 4 surfaces de râpe différentes
- bac collecteur intégré avec couvercle - le tournant, il disparaît pour se conserver à l'intérieur de la râpe

Rallador de cuatro caras
- *4 diferentes superficies rallado*
- *recipiente colector con tapa – dándole la vuelta desaparece en el interior del rallador para ahorrar sitio*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1188 2260	4	4 004094 118869

ABS | PP | INOX

Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee



264 x 115 x 82 mm

Rohkostreibe »Quattro«
- sehr solide
- 4 unterschiedlichen Reibe-/Schneidflächen
- über einen Schieber verschließbar zum Auffangen des Reibgutes

Grater »Quattro«
- *very solid box grater*
- *with 4 different grating/slicing surfaces*
- *a slide closes the grater for collecting the food inside*

Râpe à crudités »Quattro«
- très solide
- avec 4 surfaces de râpe/coupe différentes
- une glissière collecte la nourriture à l'intérieur

Rallador de verduras y frutas crudas »Quattro«
- *muy robusto*
- *con cuatro diferentes superficies de rallado / tajado*
- *en la gavetita corrediza puede coleccionarse el producto rallado*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1138 2270	4	4 004094 113871

INOX

Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee

Gemüseschneider »Vario«
- mehrere Schneidvarianten in einem Gerät
- einfach die gewünschte Schneidvariante über den Drehknopf an der Seite auswählen
- möglich sind grobe und feine Julienne sowie unterschiedliche Scheibenstärken
- mit Fingerschutz für sicheres Arbeiten

Mandoline »Vario«
- plusieurs versions de coupe dans un appareil
- choisir simplement la version de coupe souhaitée avec le bouton rotatif sur le côté
- des juliennes fines ou grosses ainsi que différentes épaisseurs de tranches sont possibles
- avec protège-doigts pour un travail en toute sécurité

Mandolin »Vario«
- *multiple slicing options in one device*
- *simply turn the setting knob to choose the desired slicing option*
- *possible are thick and thin julienne as well as slices of various thicknesses*
- *food-holder for safe work*

Tajador de verduras »Vario«
- *diversas variantes de tajado en un utensilio*
- *elegir simplemente la variante de tajado deseada con el botón giratorio al lado*
- *se pueden hacer tajadas Juliana gruesos y finos así como rodajas de diferentes gruesos*
- *con protección de dedos para trabajar con seguridad*







Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1129 2260	1	4 004094 112966

TPE ABS INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

370 x 175 x 180 mm

Gemüseschneider »V-PLUS«
- mit 5 unterschiedlichen Schneideinsätzen
- möglich sind Scheiben mit Dicken in 1,5; 2,5 und 3,5 mm sowie Streifen à 3,5 oder 7 mm
- mit Fingerschutz für sicheres Arbeiten
- sehr leichte Handhabung und Reinigung

Mandoline »V-PLUS«
- avec 5 lames différentes
- permet des tranches d'1,5, 2,5 et 3,5 mm d'épaisseur ainsi que des tranches de 3,5 ou 7 mm
- avec protège-doigts pour un travail en toute sécurité
- maniement et nettoyage très faciles

Vegetable slicer »V-PLUS«
- *with 5 different inserts*
- *possible are slices in thicknesses of: 1,5; 2,5 and 3,5 mm as well as julienne stripes of 3,5 or 7 mm*
- *food-holder for safe work included*
- *very easy handling and cleaning*

Tajador de verduras »V-PLUS«
- *con 5 insertos de corte diferentes*
- *se pueden hacer rodajas de gruesos de 1,5; 2,5 y 3,5 mm así como tiras de 3,5 o 7 mm*
- *con protección de dedos para trabajar con seguridad*
- *manejo y limpieza muy fáciles*







Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1130 2260	1	4 004094 113062

TPE ABS INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

415 x 150 x 120 mm



Gemüseschneider »Schnitzel Mouli«
- 3 Schneidscheiben aus Edelstahl
- kompakt zusammenlegbar -> wenig Stauraum
- 3 Gummifüße geben sicheren Halt auf der Arbeitsfläche

Rotary grater »Schnitzel Mouli«
- *3 blade discs from stainless steel*
- *the appliance can be fold away space savingly*
- *three rubber feet ensure secure hold on the work-surface*

Râpe à légumes »Schnitzel Mouli«
- 3 disques de coupe en acier inoxydable
- appareil est pliable -> peu d'espace de rangement
- 3 pieds en caoutchouc assurent un parfait maintien

Cortador de verduras »Schnitzel Mouli«
- *3 discos cortadores de acero inoxidable*
- *el aparato puede plegarse, de modo que se ahorra sitio*
- *3 patas de goma proporcionan un apoyo seguro*













Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1171 2260	1	4 004094 117169

ABS ST INOX

Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

320 x 245 x 245 mm



Apfeltraum mit Saugfuss
- schält, schneidet und entkernt den Apfel in einem Arbeitsgang
- auch ideal für Kartoffeln
- sicheres, rutschfreies Arbeiten dank starkem Saugfuß

Apple dream with suction pad
- *peels, cuts and cores the apple at the same time*
- *also ideal for potatoes*
- *secure non-slip working thanks to the strong suction pad*

Pèle-pomme avec pied-ventouse
- évide, épluche et coupe la pomme en une opération
- aussi idéal pour les pommes de terre
- travail sûr et antidérapant grâce au pied-ventouse

Sueño de manzanas con pata de succión
- *pela, corta y saca el corazón de la manzana en una operación*
- *anche ideal para pelar los patatas*
- *trabajo seguro antideslizante debido a la fuerte base de succión*





Film





Ersatzteile s. Seite 388 | spare parts see page 388

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1144 2260	3	4 004094 114465

AL | INOX

5 Jahre Garantie / years guarantee

305 x 105 x 130 mm



Apfeltraum mit Schraubzwinge
- schält, schneidet und entkernt den Apfel in einem Arbeitsgang
- auch ideal für Kartoffeln
- mit Schraubzwinge

Apple dream with screw champ
- *peels, cuts and cores the apple at the same time*
- *also ideal for potatoes*
- *with screw clamp*

Pèle-pomme avec serre-joint
- évide, épluche et coupe la pomme en une opération
- aussi idéal pour les pommes de terre
- avec serre-joint

Sueño de manzanas con tornillo de apriete
- *pela, corta y saca el corazón de la manzana en una operación*
- *anche ideal para pelar los patatas*
- *con tornillo de apriete*



Ersatzteile s. Seite 388 | spare parts see page 388

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1143 2260	3	4 004094 114366

AL | INOX

5 Jahre Garantie / years guarantee

310 x 53 x 210 mm

Apfelschälmaschine »Loop«
- so macht Apfelschälen Spaß
- schält den Apfel in wenigen Sekunden
- mit besonders scharfer Klinge
- Spieß aus rostfreiem Edelstahl
- vier Saugfüße für festen Halt
- für Rechts- und Linkshänder

Machine à éplucher les pommes »Loop«
- éplucher les pommes devient un plaisir
- épluche la pomme en un tour de main
- lame particulièrement affûtée
- pointe en inox
- quatre ventouses pour un bon maintien
- pour droitiers et gauchers

extra scharfe Klinge | extra sharp blade

Apple Peeling Machine »Loop«
- *makes peeling apples fun*
- *peels apples in seconds*
- *with an especially sharp blade*
- *rust-proof stainless steel spit*
- *four suction feet for a firm grip*
- *right and left-handed*

Peladora de manzanas »Loop«
- *hace que pelar manzanas resulte más divertido*
- *pela la piel de la manzana en un instante*
- *con una cuchilla especialmente afilada*
- *pincho de acero inoxidable*
- *cuatro patas con ventosas para un apoyo firme*
- *apto para diestros y zurdos*





Film

245 x 110 x 175 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9708 2260	1	4 004094 970863

PP | POM | ABS | TPE | INOX

Edelstahl Rostfrei® Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee



Gemüsehobel »Schnitzel Spezi«
- zum Zubereiten von abwechslungsreichem Gemüse und Obst
- mit Restehalter und rutschfesten Gummifüßchen für sicheres Arbeiten
- 5 Einsätze für unterschiedliche Schneidergebnisse
- platzsparendes Verstauen der Klingeneinsätze im Gerät

Râpe »Schnitzel Spezi«
- pour préparer toutes sortes de légumes et de fruits
- avec récipient collecteur et pied en caoutchouc antidérapant pour travailler en toute sécurité
- 5 inserts pour des coupes différentes
- rangement pratique des inserts de coupe dans l'appareil

Vegetable slicer »Schnitzel Spezi«
- *for preparing all kinds of fruit and vegetables*
- *with holder for remainders and slip-proof rubber foot for safe work*
- *5 blades for different types of cutting*
- *space-saving storage in devices for blades*

Tajador »Schnitzel Spezi«
- *para preparar fruta y verdura de forma variada*
- *con empujador de alimentos y patas de goma antideslizantes para trabajar de forma segura*
- *5 piezas para obtener cortes diferentes*
- *ahorro de espacio gracias a la posibilidad de guardar los portacuchillas en el aparato*

mit 5 Klingeneinsätzen | with 5 blades













Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9712 2260	1	4 004094 971266

ABS | SAN | POM | SI | INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

Film

305 x 130 x 140 mm

11 Teile - 8 Funktionen | 11 pcs - 8 functions

Multischneider »Dicer Star«
- 11-teiliger Schneider zum vielseitigen Zubereiten von Gemüse oder Obst
- 1 Messereinsatz für kleine Würfel + für 6 gleiche Teile
- 1 Messereinsatz für mittlere Würfel, Stifte, sowie Viertel
- 1 Einsatz mit Hobel für dünne Scheiben
- 1 Einsatz mit Julienne- und Spiralschneider
- 1 Auffangbehälter mit Frischhaltedeckel und rutschfesten Gummifüßen
- 1 Kunststoff-Gabel zum einfachen Reinigen
- 2 Gemüsehalter für eine sichere Zubereitung

Multi coupe »Dicer Star«
- Coupe-légumes en 11 pièces pour toutes sortes de préparations à base de légumes et de fruits
- 1 insert de coupe pour petits dés + 1 insert de coupe pour 6 parts égales
- 1 insert de coupe pour dés moyens, 1 insert de coupe pour quartiers
- 1 insert avec râpe pour fines tranches
- 1 insert de coupe julienne et en spirale
- 1 récipient collecteur avec couvercle fraîcheur et pieds en caoutchouc antidérapants
- 1 fourchette en plastique pour faciliter le nettoyage
- 2 porte-légumes pour travailler en toute sécurité

Multi Slicer »Dicer Star«
- *11-part cutter for different ways of preparing vegetables or fruit*
- *1 blade for small cubes + 1 blade for 6 equal pieces*
- *1 blade for medium cubes + sticks, 1 blade for quarters*
- *1 blade with slicer for thin slices*
- *1 blade with julienne and spiral cutter*
- *1 catcher with airtight cover with slip-proof rubber feet*
- *1 plastic fork for easy cleaning*
- *2 vegetable holder for safe preparation*

Multi Cortador »Dicer Star«
- *Cortador de 11 piezas para preparar verdura y fruta de diversas formas*
- *1 portacuchillas para dados pequeños + 1 portacuchillas para 6 partes iguales*
- *1 portacuchillas para dados medianos, 1 portacuchillas para piezas en cuartos*
- *1 rallador para láminas finas*
- *1 rallador para cortes en juliana y en espiral*
- *1 recipiente colector con tapa hermética, con patas de goma antideslizantes*
- *1 horquilla de plástico para una fácil limpieza*
- *2 portaverduras para una preparación segura*











Film

315 x 115 x 145 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9710 2260	1	4 004094 971068

INOX | ABS | PS | PP

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

Küchenmaschine »Multi-Kulti«
Eine, die alles kann.
- manuelle Küchenmaschine für verschiedenste Anwendungen
- bis auf den Funktionsdeckel sind alle Teile spülmaschinengeeignet

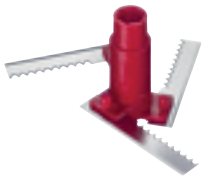
Robot ménager »Multi-Kulti«
Une machine pour tous.
- le robot manuel qui peut presque tout faire
- toutes les pièces vont au lave-vaisselle, sauf le couvercle de function

mit 9 Funktionen | with 9 functions

Kitchen Machine »Multi-Kulti«
One for all.
- *manual kitchen machine for many different appliances*
- *except for the functional lid all parts are dishwasher safe*

Máquina de cocina »Multi-Kulti«
Una que puede hacer todo.
- *el aparato de cocina manejado a mano que hace casi todo*
- *todas las piezas se apropian para el lavavajillas- excepción: la tapa functional*





Schneidmesser | *Chopper blades* | Couteau | *Cortador*



Entsafter | *Juicer* | Presse-agrumes | *Exprimidor*



Kronenreibe | *Grater* | Râpe fixe | *Rallador*



Rohkostraspel | *Shredder* | Râpe à crudités | *Raspador*



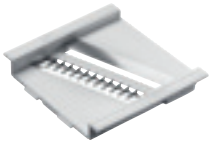
Hobel | *Slicer* | Râpe-rabot | *Raedera*



Rühreinsatz | *Beater/ whipper* | Mélangeur | *Mezclador*



Fingerschutz | *Hand guard* | Protège-doigts | *Protege-dedos*



Julienneschneider | *Julienne cutter* | Couteau pour julienne | *Cortador de juliana*



Eidottertrenner | *Egg white separator* | Séparateur de blanc d'œuf | *Separayemas*



Verschlussdeckel | *Storage lid* | Couvercle | *Tapa de cierre*











Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9714 2260	1	4 004094 971464

INOX ABS SAN

Edelstahl Rostfrei Stainless steel — 5 Jahre Garantie years guarantee

Film

264 x 168 x 244 mm





Gemüseschneider »Spiromat«
- Obst und Gemüse mal anders geschnitten
- 3 sehr scharfe Klingen-Einsätze sorgen für Abwechslung
- praktisch: die jeweils nicht genutzten Schneideinsätze werden schubladenförmig in das Gerät eingesteckt
- 4 Gummi-Saugfüße für festen Halt

Vegetable slicer »Spiromat«
- *fruit and vegetables cut in a different way*
- *3 very sharp blade units ensure variety*
- *very practical: the cutting units which are not in use can be stored away drawer-wise in the appliance*
- *4 rubber suction-feet for secure hold*

Mandoline »Spiromat«
- couper les fruits et les légumes autrement
- 3 unités de lames très tranchantes assurent la variété
- particulièrement pratique: les unités de coupe non utilisées peuvent être rangées dans les tiroirs de l'appareil
- 4 pieds-ventouses en caoutchouc pour un parfait maintien

Cortador de verduras »Spiromat«
- *frutas y verduras cortadas de otra manera*
- *3 unidades de hojas muy agudas aseguran variedad*
- *especialmente práctico: las unidades de hojas que no se están usando se meten como cajitas en el aparato*
- *4 patas de goma para un apoyo seguro*





Film

275 x 140 x 220 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1133 2260	1	4 004094 113369

Ersatzteile s. Seite 388 | spare parts see page 388

ABS INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

Gemüseschneider »Spiro Plus«
- mit vier Spiral-Varianten für unterschiedliche Ergebnisse in nur einem Einsatz
- mit veränderbarer Schnittstärke
- extra starker Saugfuß für sicheren Stand

Coupe-légumes »Spiro Plus«
- avec quatre inserts de coupe pour des résultats différents
- avec épaisseurs de coupe modifiables
- ventouse extra forte pour un appui sûr

Vegetable slicer »Spiro Plus«
- *with four cutting alternatives for spiralizing in one element*
- *with changeable cutting strengths*
- *extra strong suction foot for safe standing*

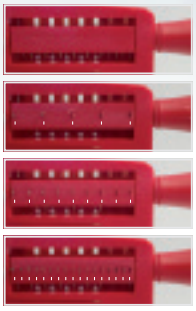
Cortaverduras »Spiro Plus«
- *con cuatro cuchillas para obtener diferentes resultados*
- *grosor de corte modificable*
- *pata con ventosa extrafuerte para un apoyo seguro*

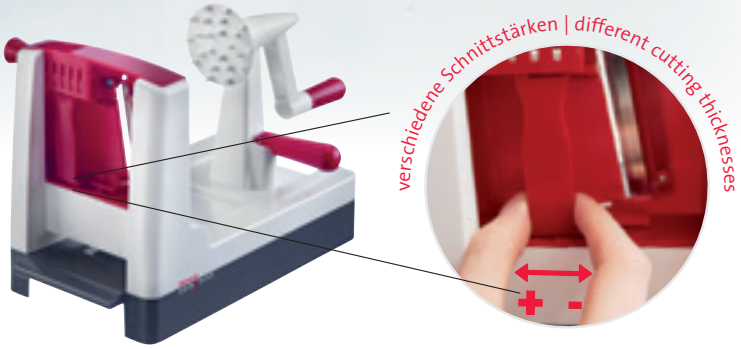
alles in einem | all in one



1 Einsatz - 4 Spiral-Varianten und unterschiedliche Schnittstärken | 1 insert - 4 cutting alternatives and different cutting thicknesses:















Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9713 2260	1	4 004094 971365

ABS | INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

Film

270 x 133 x 190 mm



Film



188 x 68 x 93 mm

Spiralschneider »Triolo«
- mit 3 Schneidkegeln
- schneidet Spiralen, Julienne fein & grob
- ideal zur Verarbeitung von Zucchini, Möhren, Gurken, Salat, länglichen Gemüsearten, etc.
- mit Restehalter

Coupe-légumes spirale »Triolo«
- avec 3 lames
- découpe en spirales, en julienne fin & grossier
- idéal pour découper courgettes, carottes, con combres etc.
- avec pousse-restes

Vegetable slicer »Triolo«
- *with 3 blades*
- *slices into spirals and julienne fine & coarse*
- *ideal for carrots, zucchini, cucumbers, cabbages, salad etc.*
- *with rest holder*

Cortador en espiral »Triolo«
- *con 3 cuchillas*
- *corta en espiral, en juliana fina y gruesa*
- *ideal para trabajar con calabacines, zanahorias, pepinos, etc.*
- *con empujador*

3 verschiedene Klingen | 3 different blades

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1165 2260	6	4 004094 116568

ABS INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee



Film



80 x 67 x 80 mm

Spiralschneider »Duolo«
- schneidet Gemüse in Spiral- oder Julienneform
- vereinfacht die Zubereitung von leckeren Gemüsegerichten
- mit Restehalter für sicheres Arbeiten und optimale Verwertung

Coupe-légumes spirale »Duolo«
- coupe les légumes en forme de spirales ou Julienne
- simplifie la préparation de savoureux plats de légumes
- le support à légumes permet un travail sûr et économique

Spiral cutter »Duolo«
- *cuts vegetables in a spiral or julienne shape*
- *simplifies the preparation of delicious vegetable dishes*
- *with a vegetable holder for safe working and optimum utilisation*

Cortador en espiral »Duolo«
- *para cortar verduras en espiral o en juliana*
- *simplifica la preparación de sabrosos platos de verdura*
- *con soporte para verduras para un uso seguro y un aprovechamiento óptimo*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1162 2260	3	4 004094 116261

INOX ABS

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee





310 x 280 x 104 mm

Saft- und Beerenpresse »Starke Else«
- idealer Helfer für die Herstellung von Säften, Marmeladen, Gelees und Fruchtmark aus rohen oder gekochten Früchten
- Holunderbeeren, Brombeeren etc. werden mühelos entsaftet, Kerne werden von dem vorhandenen Sieb zurückgehalten und mit dem ausgepressten Fruchtfleisch nach vorne transportiert
- mit Stampfer zum sicheren Befüllen
- die Schraubzwinge sorgt für festen Halt, die mitgelieferte Gummiunterlage dafür, dass der Tisch nicht zerkratzt wird

Presse à jus et à fraises »Starke Else«
- c'est l'assistant idéal pour préparer des jus, des confitures, des gelées et des pâtes de fruit à base de fruits crus ou cuits
- idéale pour préparer sans effort des jus de raisin, de baies de sureau, de mûres etc.
- les noyaux sont retenus par le tamis et transportés vers l'avant avec le jus de fruit pressé
- avec poussoir pour un remplissage en toute sécurité
- le serre-joint assure un parfait maintien, la semelle caoutchoutée fournie évite de rayer la table

Juice- and Berrypress »Starke Else«
- *this is the ideal helper for producing juices, jams, jellies and fruit pulp from raw and cooked fruit*
- *ideal for processing grapes, elderberries, blackberries etc.*
- *any seeds are held back by the sieve and are transported to the front*
- *with pusher for safe filling*
- *the screw clamp ensures a safe hold, the supplied rubber pad prevents the table from being scratched*

Exprimidor de zumo y bayas »Starke Else«
- *este exprimidor es un ayudante ideal para preparar zumos, mermeladas, jaleas y pulpa de frutas de frutas frescas y cocidas*
- *uvas, bayas de saúco, moras, etc. se exprimen en un instante, en el tamiz existente se retienen las pipas y se transportan hacia adelante con la carne de las frutas exprimidas*
- *con empujador para el llenado seguro*
- *gracias al gato se consigue un apoyo seguro, la base de goma evita que se arañe la mesa*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9748 2260	1	4 004094 974861

ST

5 Jahre Garantie years guarantee

Reibemaschine mit 4 Trommeln
- mit 4 Schneidtrommeln aus Edelstahl zum groben und feinen Reiben, Hobeln und Raspeln von Obst, Gemüse, Nüssen, Schokolade, Käse etc.
- mit Fingerschutz
- starker Saugfuß für hohe Standfestigkeit

Machine à râper avec 4 trémies
- avec 4 trémies de coupe en acier inoxydable pour râper finement ou grossièrement, émincer et broyer fruits, légumes, noix, chocolat, fromages etc.
- avec protège-doigts
- le fort pied-ventouse assure la stabilité

Grater with 4 drums
- *with 4 cutting drums from stainless steel for coarse and fine grating, cutting and shredding of fruit, vegetables, nuts, cheese, chocolate etc.*
- *with finger protection*
- *the secure suction-foot ensures safe hold*

Ralladora con 4 tambores
- *con 4 tambores cortadores de acero inoxidable para el rallado grueso y fino, el tajado y raspado de frutas, verduras, nueces, chocolate, queso etc.*
- *con protección para los dedos*
- *con pata de succión fuerte*







Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9760 2260	1	4 004094 976063

ABS | TPE | INOX

EDELSTAHL Rostfrei® Stainless steel — 5 Jahre Garantie years guarantee

190 x 115 x 280 mm



Die cleveren 3

Einer für alle - alle für einen.



Film

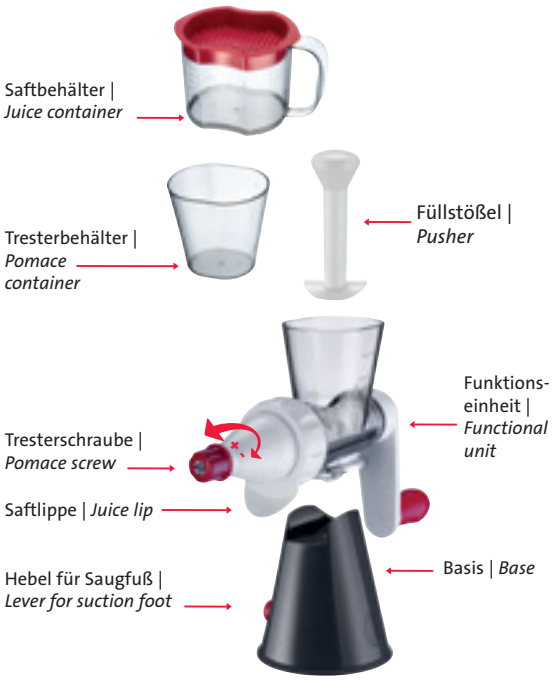
Entsafter »Vita Freund«
- mechanische, gut aufeinander abgestimmte Presseinheit
- leichtgängige Kurbel für sanftes Entsaften per Hand
- so bleibt der Saft kühl und vitaminreich
- extra starker Saugfuß für sicheren Halt
- mit Trester- und Saftbehälter

Juicer »Vita Freund«
- *mechanical, well-coordinated pressing unit*
- *smooth-running crank handle for gentle juicing by hand*
- *keeps juice cool and rich in vitamins*
- *extra strong suction foot for a secure hold*
- *with pomace and juice container*

Presse à jus »Vita Freund«
- unité de presse mécanique, bien coordonnée
- manivelle facile pour presser à la main sans forcer
- le jus reste frais et conserve toutes ses vitamines
- ventouse extra forte pour un maintien sûr
- avec collecteur et broc à passoire

Exprimidor »Vita Freund«
- *exprimidor mecánico y perfectamente coordinado*
- *manivela de marcha suave para exprimir el zumo a mano*
- *el zumo se mantiene fresco y con todas sus vitaminas*
- *pata con ventosa extrafuerte para un apoyo seguro*
- *con recipiente colector, jarra y colador*

für Gemüse und Früchte | for vegetables and fruits





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9706 2260	1	4 004094 970665

ABS | PP | POM | SI | INOX

Edelstahl Rostfrei – 5 Jahre Garantie / years guarantee – Stainless steel

Film

335 x 130 x 245 mm

Aufsatz Entsafter »Vita Freund«
- passend zu dem Standfuß von 9702 2260 Trommelreibe »Scharfe Herta« oder 9704 2260 Fleischwolf »Frecher Fritz«
- Entsaftereinheit mit Ersatzdichtring
- Füllstößel
- Trester-Behälter
- Saftbehälter mit Siebeinsatz

Top unit Juicer »Vita Freund«
- *fits on base from drum grater 9702 2260 »Scharfe Herta« or base from 9704 2260 meat mincer »Frecher Fritz«*
- *Juicer unit with replacement sealing ring*
- *pusher*
- *pomace container*
- *juice container with sieve insert*

Set accessoire Presse à jus »Vita Freund«
- pour le pied de ref. 9702 2260 râpe »Scharfe Herta« ou ref. 9704 2260 hachoir »Frecher Fritz«
- élément presse-fruits avec bague d'étanchéité supplémentaire
- élément poussoir
- récipient à pulpe
- récipiente à jus avec accessoire passoire

Juego accesorio Exprimidor »Vita Freund«
- *por la base de ref. 9702 2260 rallador »Scharfe Herta« o ref. 9704 2260 picadora »Frecher Fritz«*
- *unidad exprimidora con junta anular de repuesto*
- *maza*
- *recipiente para orujo*
- *recipiente para zumo con colador*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9707 2260	1	4 004094 970764

ABS | PP | POM | SI | INOX

Edelstahl Rostfrei – 5 Jahre Garantie / years guarantee – Stainless steel

335 x 80 x 145 mm

inkl. 3 Schneidtrommeln | incl. 3 grinding drums

Trommelreibe »Scharfe Herta«
- mit 3 austauschbaren Schneidtrommeln aus rostfreiem Edelstahl
- große Öffnung für einfaches Befüllen
- mit Füllstößel
- extra starker Saugfuß für sicheren Halt
- leicht zu reinigen

Drum Grater »Scharfe Herta«
- *with 3 interchangeable grating drums made from stainless steel*
- *large opening for easy filling*
- *with pusher*
- *extra strong suction foot for a secure hold*
- *easy to clean*

Râpe à tambour »Scharfe Herta«
- avec 3 tambours de coupe différents
- grande ouverture pour un remplissage facile
- avec poussoir
- ventouse extra forte pour un maintien sûr
- facile à nettoyer

Rallador de tambor »Scharfe Herta«
- *con 3 tambores intercambiables para el rallado*
- *orificio de gran tamaño para un relleno sencillo*
- *con empujador*
- *pata con ventosa extrafuerte para un apoyo seguro*
- *fácil de limpiar*



Film

265 x 130 x 285 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9702 2260	1	4 004094 970269

ABS | PP | POM | INOX

5 Jahre Garantie / years guarantee

Aufsatz Trommelreibe »Scharfe Herta«
- passend zu dem Standfuß von 9704 2260 Fleischwolf »Frecher Fritz« oder 9706 2260 Entsafter »Vita Freund«
- Funktionseinheit Reibemaschine
- Füllstößel
- 3 Schneidtrommeln

Top unit Drum grater »Scharfe Herta«
- *fits on base from 9704 2260 meat mincer »Frecher Fritz« or base from 9706 2260 juicer »Vita Freund«*
- *functional unit grating machine*
- *pusher*
- *3 cutting drums*

Set accessoire Râpe à tambour »Scharfe Herta«
- pour le pied de ref. 9704 2260 hachoir »Frecher Fritz« ou ref. 9706 2260 presse à jus »Vita Freund«
- de l'élément râpe
- du presse-produit
- de 3 tambours de coupe

Juego accesorio Rallador de tambor »Scharfe Herta«
- *por la base de ref. 9704 2260 picadora de carne »Frecher Fritz« o ref. 9706 2260 exprimidor »Vita Freund«*
- *una unidad funcional ralladora*
- *un empujador de alimentos*
- *3 tambores de corte*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9703 2260	1	4 004094 970368

ABS | PP | POM | INOX

5 Jahre Garantie / years guarantee

265 x 77 x 170 mm

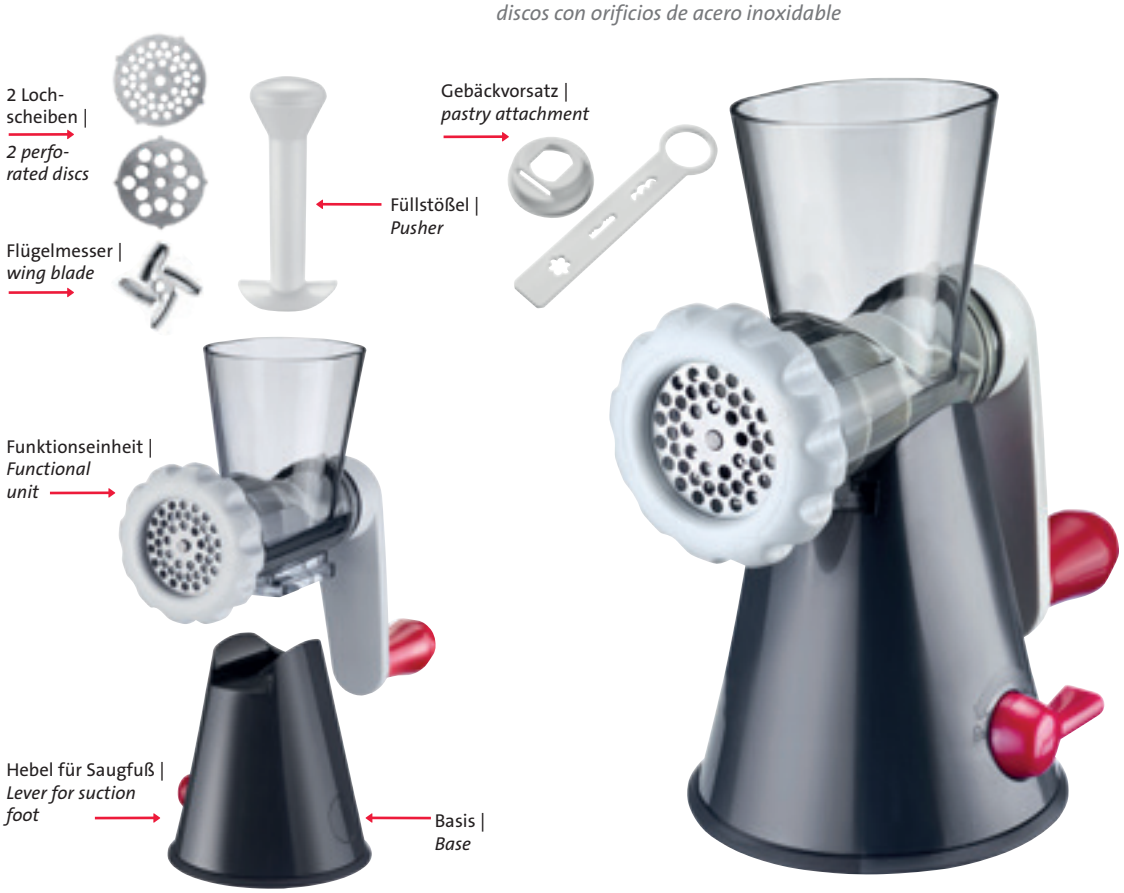
Fleischwolf »Frecher Fritz«
- Fleischwolf mit Füllstößel
- 2 Lochscheiben ø 4 mm und ø 8 mm, mit Gebäckvorsatz (3 Motive)
- extra starker Saugfuß für sicheren Halt
- Gehäuse aus hochwertigem Kunststoff, Lochscheiben aus rostfreiem Stahl

Hachoir à viande »Frecher Fritz«
- Hachoir avec pilon de remplissage
- disque à trous Ø 4 mm et 8 mm, avec accessoires biscuits (3 motifs)
- ventouse extra forte pour un maintien sûr
- boîtier en plastique haut de gamme, disques troués en acier inox

inkl. Gebäckvorsatz | incl. baking attachment

Meat Mincer »Frecher Fritz«
- *Meat mincer with meat pusher*
- *2 mincing plates ø 4 mm and 8 mm, and baking attachment (3 motives)*
- *extra strong suction foot for a secure hold*
- *high quality plastics, blades from stainless steel*

Máquina de picar carne »Frecher Fritz«
- *Picadora de carne con empujador para llenarlo*
- *discos con orificios de ø 4 mm y ø 8 mm, con pieza antepuesta para galletas (3 figuras)*
- *pata con ventosa extrafuerte para un apoyo seguro*
- *armazón de material sintético de alta calidad, discos con orificios de acero inoxidable*



Film



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9704 2260	1	4 004094 970467

ABS | PP | POM | SAN | INOX

Edelstahl Rostfrei – Stainless steel – 5 Jahre Garantie | years guarantee

240 x 130 x 245 mm

Aufsatz Fleischwolf »Frecher Fritz«
- passend zu dem Standfuß von 9702 2260 Trommelreibe »Scharfe Herta« oder 9706 2260 Entsafter »Vita Freund«
- Funktionseinheit Fleischwolf
- 2 Lochscheiben ø 4 mm und ø 8 mm
- 1 Flügelmesser
- 1 Gebäckvorsatz
- 1 Überwurfmutter
- 1 Füllstößel

Set accessoire Hachoir »Frecher Fritz«
- pour le pied de ref. 9702 2260 râpe »Scharfe Herta« ou ref. 9706 2260 presse à jus »Vita Freund«
- l'élément hachoir
- 2 disques perforés ø 4 mm und ø 8 mm
- 1 lames
- 1 outils à biscuits
- 1 écrou
- 1 élément poussoir

Top unit Meat Mincer »Frecher Fritz«
- *fits on base from drum grater 9702 2260 »Scharfe Herta« or base from 9706 2260 juicer »Vita Freund«*
- *functional unit meat grinder*
- *2 perforated discs ø 4 mm und ø 8 mm*
- *1 wing blade*
- *1 pastry attachment*
- *1 union nut*
- *1 pusher*

Juego accesorio Picadora de carne »Frecher Fritz«
- *por la base de ref. 9702 2260 rallador »Scharfe Herta« o ref. 9706 2260 exprimidor »Vita Freund«*
- *la unidad funcional picadora*
- *2 discos perforados ø 4 mm und ø 8 mm*
- *1 cuchilla de aspas*
- *1 accesorio para pastas*
- *1 tuerca de unión*
- *1 maza*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9705 2260	1	4 004094 970566

ABS | PP | POM | SAN | INOX

Edelstahl Rostfrei – Stainless steel – 5 Jahre Garantie | years guarantee

240 x 80 x 150 mm





Fleischwolf aus Edelstahl, Gr. 8
- mit 3 Lochscheiben (Lochgrößen 4 mm, 5 mm und 8 mm ø), Wurstfülltrichter & Gebäckvorsatz
- der starke Saugfuß sorgt für festen Halt

Stainless steel mincer, size 8
- *with 3 mincing plates (hole-sizes 4 mm, 5 mm and 8 mm ø), funnel for making sausages and baking attachment*
- *the strong suction food ensures secure hold*

Hachoir à viande en acier inoxydable, Taille 8
- avec 3 disques perforés (taille des trous ø 4 mm, 5 mm et 8 mm), entonnoirs à saucisses et adaptateur à biscuits
- avec pied-ventouse

Máquina de picar carne en acero inoxidable, talla 8
- *con 3 discos perforados (agujero ø 4 mm, 5 mm y 8 mm), embudo embutidor y suplemento para galletas*
- *con fuerte pata de succión*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9777 2260 / Gr. 8	1	4 004094 977763

TPE PP INOX

EDELSTAHL Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

290 x 120 x 157 mm





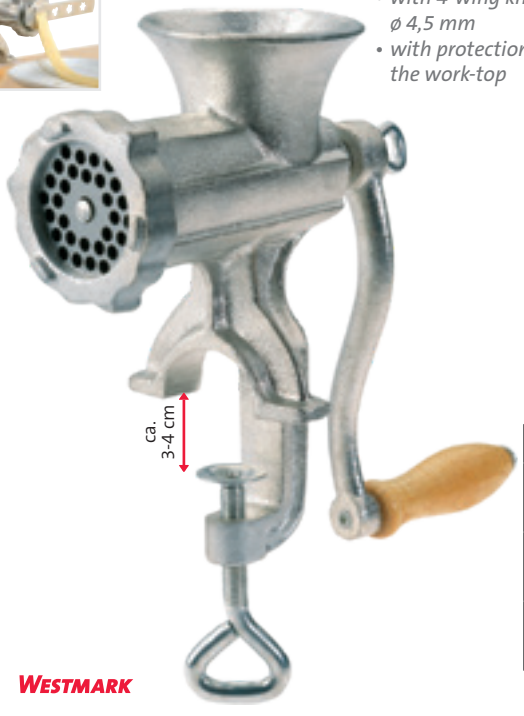


Fleischwolf
- aus verzinntem Stahlguss
- mit 4-flügeligem Messer und Scheibe Lochgröße ø 4,5 mm
- Schutzelement aus Kunststoff verhindert Verkratzen des Tisches

Meat Mincer
- *from tinplated cast steel*
- *with 4-wing knife and mincing plate hole ø 4,5 mm*
- *with protection element from plastics for the work-top*

Hachoir à viande
- en fonte d'acier étamée
- avec couteau à 4 pâles et disque à trous de ø 4,5 mm
- un élément de protection en plastique protège le surface de la table

Máquina de picar carne en acero inoxidable
- *en fundición de acero estañado*
- *con cuchilla de 4 alas y disco perforado - ø 4,5 mm*
- *con elemento protector de plásticopor la superficie de la mesa*



ST

5 Jahre Garantie years guarantee

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
9750 2260 / Gr. 5	3	225 x 90 x 245 mm	4 004094 975066
9752 2260 / Gr. 8	2	250 x 100 x 265 mm	4 004094 975264
9754 2260 / Gr. 10	2	285 x 118 x 280 mm	4 004094 975462

Spritzgebäckvorsatz **Adaptateur à biscuits**
Baking attachment ***Suplemento para galletas***

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1470 2270	6	5	4 004094 147074
1471 2270	6	8	4 004094 147173
1472 2270	6	10	4 004094 147272

INOX



Lochscheibe 4,5 mm **Disque perforé 4,5 mm**
Mincing Plate 4,5 mm ***Disco perforado 4,5 mm***

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1476 2250	5	5	4 004094 147654
1477 2250	5	8	4 004094 147753
1478 2250	5	10	4 004094 147852

ST



Lochscheibe 6 mm **Disque perforé 6 mm**
Mincing Plate 6 mm ***Disco perforado 6 mm***

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1479 2250	5	5	4 004094 147951
1480 2250	5	8	4 004094 148057
1481 2250	5	10	4 004094 148156

ST



Lochscheibe 8 mm **Disque perforé 8 mm**
Mincing Plate 8 mm ***Disco perforado 8 mm***

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1482 2250	5	5	4 004094 148255
1483 2250	5	8	4 004094 148354
1484 2250	5	10	4 004094 148453

ST



Wurstfülltrichter
- bestehend aus 3 Wurstfülltrichtern unterschiedlicher Durchmesser und ein Adapter

Funnel for making sausages
- *containing 3 funnels with different diameters and one adaptor*

Entonnoirs à saucisses
- avec 3 entonnoirs à saucisse de différents diamètres et un adaptateur

Embudo embutidor
- *compuesto de 3 embudos de diferentes diámetros y de un adaptador*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1493 2230	6	5	4 004094 149337
1494 2230	6	8	4 004094 149436
1495 2230	6	10	4 004094 149535

PE



Messer 4-flügelig **Couteau 4 pâles**
4-wing knife ***Cuchilla de 4 alas***

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1485 2250	5	5	4 004094 148552
1486 2250	5	8	4 004094 148651
1487 2250	5	10	4 004094 148750

ST



Kurbelschraube **Vis manivelle**
Screw for crank ***Tornillo de manivela***

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1488 2250	5	5	4 004094 148859
1489 2250	5	8	4 004094 148958
1490 2250	5	10	4 004094 149054

ST





142 x 85 x 205 mm

Nussmühle
- Grob- oder Feinkörnung durch Rechts- oder Linksdrehung der Kurbel
- robustes Mahlwerk aus Edelstahl
- rutschfester Fuß

Nut chopper
- *coarse and fine grating achieved by left- or right turning of the handle*
- *very solid grinding unit from stainless steel*
- *non-slip bottom*

Moulin à noix
- noix finement ou grossièrement moulues en tournant la manivelle à droite ou à gauche
- broyeur robuste en acier inoxydable
- pied antidérapant

Molino de nueces
- *granulación gruesa o fina según giro a la derecha o izquierda de la manivela*
- *mecanismo de molienda robusto de acero inoxidable*
- *pata antiresbalante*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9770 2270	3	4 004094 977077

PS | PE | INOX

Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee



202 x 78 x 169 mm

ca. 4,5 cm

Mohnmühle »Poppy«
- mit Keramikmahlwerk
- mit stufenlos einstellbarem Mahlgrad
- ideal für Mohn, Sesam, Chia-Samen, Leinsamen, Grünkern sowie Quinoa
- mit Schraubzwinge

Poppy seed mill »Poppy«
- *with ceramic grinder*
- *with infinitely variable coarseness setting*
- *ideal for grains such as poppy, sesame, chia seeds, flaxseed, unripe spelt grain and quinoa*
- *with screw clamp*

Moulin à pivot »Poppy«
- avec broyeur en céramique
- mouture réglable
- idéal pour le pavot, la sésame, les graines de chia, le blé vert, le quinoa
- avec serre-joint

Molino de adormidera »Poppy«
- *mecanismo molturador de cerámica*
- *con grado de molienda ajustable*
- *ideal para granos como semillas de adormidera, de lino, de chia, de quinoa y de la espelta verde*
- *con gato*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1183 2260	3	4 004094 118364

PP | TPE | POM | CERAMIC

5 Jahre Garantie years guarantee





180 x 98 x 189 mm

Mandelmühle »Almondo«
- zum Feinreiben von Mandeln, Nüssen, Schokolade, Hartkäse etc.
- Schneidtrommel aus Edelstahl
- starker Saugfuß
- mit Füllstößel für sicheres Arbeiten

Almond grater »Almondo«
- *for fine grating of almonds, nuts, chocolate, hard cheese etc.*
- *stainless steel cutting drum*
- *strong suction pad*
- *red food pusher for safe working*

Moulin à amandes »Almondo«
- pour râper finement les amandes, les noix, le chocolat, le fromage dur etc.
- tambour de coupe en inox
- fort pied-ventouse
- avec poussoir

Molino de almendras »Almondo«
- *para rallar finamente almendras, chocolate, queso duro, etc.*
- *con tambor cortador de acero inox*
- *con pata de succión*
- *con empujador de llenado*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9715 2260	3	4 004094 971563

ABS | TPE | INOX

Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee



210 x 110 x 196 mm

Mandelmühle »Exklusiv« aus Edelstahl
- mit 2 Schneidtrommeln
- für Mandeln, Nüsse, Schokolade, Parmesan etc.
- starker Saugfuß
- mit Füllstößel für sicheres Arbeiten

Almond grater »Exklusiv«
- *with 2 cutting drums*
- *for almonds, nuts, chocolate, hard cheese etc.*
- *strong suction pad*
- *food pusher for safe working*

Moulin à amandes »Exklusiv«
- 2 tambours de coupe
- pour amandes, noix, chocolat, parmesan etc.
- avec fort pied-ventouse
- avec poussoir de remplissage

Molino de almendras »Exklusiv«
- *con 2 tambores cortadores*
- *para almendras, nueces, chocolate, parmesano etc.*
- *con pata de succión muy fuerte*
- *con empujadores*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9717 2260	3	4 004094 971761

ABS | TPE | INOX

Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee

Trommelreibe »Trio«
- mit 3 Trommeln zum groben und feinen Reiben und Raspeln von Mandeln, Nüssen, Früchten, Gemüse, Schokolade und Hartkäse

Drum grater »Trio«
- *with 3 grating drums for coarse and fine grating and cutting of almonds, nuts, fruit, vegetables, chocolate and hard cheese*

Râpe rotative »Trio«
- avec 3 trémies différentes pour râper et couper grossièrement ou finement les amandes, les noix, les fruits, les légumes, le chocolat et le fromage à pâte dure

Rallador de tambor »Trio«
- *con 3 tambores para el rallado grueso y fino y para picar almendras, nueces, frutas, verduras, chocolate y queso duro*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1172 2260	3	4 004094 117268

ABS | INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

190 x 105 x 97 mm

Zwiebelschneider
- mit doppelseitig geschliffenen Klingen zum Zerkleinern von Zwiebeln, Obst oder Kräutern
- mit zusätzlichem Quirl-Einsatz zum Mixen von Dressings oder Marinaden
- mit Skala bis 250 ml/8 oz

Onion slicer
- *with double-sided ground blades for chopping onions, fruit, or fresh herbs*
- *with additional whisk insert for mixing dressings or marinades*
- *with scale up to 250 ml/8 oz*

Coupe-oignon
- à lames affûtées des deux côtés pour couper les oignons, les fruits ou les herbes
- avec fouet pour mélanger les sauces ou les marinades
- avec graduation jusqu'à 250 ml/8 oz

Cortador de cebollas
- *con cuchillas afiladas por ambos lados para triturar cebollas, frutas o hierbas*
- *con utilización adicional de cogollo para mezclar guarniciones o marinados*
- *con escala hasta 250 ml/8 oz*



Film



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1159 2260	4	4 004094 115967

PP | ABS | SAN | SI

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

123 x 123 x 125 mm

Universalhacker »Kompakt«
- mit Rotationsmechanismus
- für Zwiebeln, Gemüse, Nüsse etc.
- durch einen zusätzlichen Deckel verwandelt sich der klare Hackzylinder in eine Vorratsdose

Universal chopper »Kompakt«
- *with rotating mechanism*
- *for onions, vegetables, nuts etc.*
- *with the additionally provided lid the clear chopping cylinder turns into a storage box*

Hachoir universel »Kompakt«
- avec mécanisme de rotation
- pour les oignons, noix etc.
- grâce à un couvercle supplém., le cylindre de hachage se transforme en boîte de stockage

Picador universal »Kompakt«
- *con mecanismo automático rotatorio*
- *para cebollas, nueces etc.*
- *gracias a una tapa adicional, el cilindro picador se transforma en un colector*





Film





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1145 2260	6	4 004094 114564

ABS | INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

91 x 91 x 175 mm

Edelstahlhacker »1000«
- mit Rotationsmechanismus
- Besonderheit: ein sich bei jedem Hub mitdrehender Abstreifer löst das Hackgut von der Wand des Hackzylinders

Stainless steel chopper »1000«
- *with rotating mechanism*
- *special feature: a wiper removes chopped food from the sides of the chopping cylinder with every push*

Hachoir en acier inoxydable »1000«
- avec mécanisme de rotation
- particularité: un racloir tournant à chaque pression décolle les aliments hachés de la paroi du cylindre de hachage

Picador de acero inoxidable »1000«
- *con mecanismo rotatorio*
- *particularidad: un rascador que gira al mismo tiempo separa el producto picado de la pared del cilindro cada vez que se levante*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1149 2260	3	4 004094 114960

ABS | PE | INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

220 x 94 x 94 mm



Film



240 x 85 x 110 mm

Pommes-frites Schneider »Easy Stix«
- 3 geschliffene Messereinsätze und Stempel
- auch zum Schneiden von Obst- und Gemüsestiften für Fingerfood-Variationen
- mit sicherem Saugfuß für festen Halt

Coupe-frites »Easy Stix«
- 3 grilles affûtées
- également pour couper de bâtonnets de fruits et de légumes à manger avec les doigts
- le pied-ventouse assure un parfait maintien

Potato chipper »Easy Stix«
- *3 sharpened knife units and indentors*
- *also for cutting fruit and vegetable sticks for finger food creations*
- *the safe suction pad enables a secure hold*

Cortador de patatas »Easy Stix«
- *3 unidades de cuchillas afiladas y de presión*
- *también para cortar barritas sabrosas de frutas y verduras para variaciones de finger food*
- *con pata de succión fuerte*

9x9 mm 10x10 mm 12x12 mm



Ersatzteile s. Seite 388 | spare parts see page 388

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1180 2260	3	4 004094 118067

ABS TPE INOX

5 Jahre Garantie years guarantee



Film



248 x 95 x 128 mm

Pommes-frites Schneider »Pomfri-Perfect«
- 3 geschliffene Messereinsätze und Stempel
- auch zum Schneiden von Obst- und Gemüsestiften für Fingerfood-Variationen
- mit sicherem Saugfuß für festen Halt

Coupe-frites »Pomfri-Perfect«
- 3 grilles affûtées
- également pour couper de bâtonnets de fruits et de légumes à manger avec les doigts
- le pied-ventouse assure un parfait maintien

Potato chipper »Pomfri-Perfect«
- *3 sharpened knife units and indentors*
- *also for cutting fruit and vegetable sticks for finger food creations*
- *the safe suction pad enables a secure hold*

Cortador de patatas »Pomfri-Perfect«
- *3 unidades de cuchillas afiladas y de presión*
- *también para cortar barritas sabrosas de frutas y verduras para variaciones de finger food*
- *con pata de succión fuerte*

9x9 mm 10x10 mm 12x12 mm



Ersatzteile s. Seite 388 | spare parts see page 388

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1181 2260	4	4 004094 118166

ABS ST INOX

EDELSTAHL Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee



310 x 310 x 195 mm

Allesschneider »Traditionell«
- mit starkem Saugfuß
- mit geschliffenem Rundmesser aus Edelstahl
- Schlitten und Restehalter für sicheres Arbeiten
- platzsparend zusammenklappbar

Universal slicer »Traditionell«
- *with strong suction pad*
- *with sharpened stainless steel circular blade*
- *sliding unit and hand guard for secure work*
- *space-saving fold away design*

Coupeur universel »Traditionell«
- avec fort pied-ventouse
- avec lame circulaire affûtée en acier inox
- unité coulissante et pousse-restes pour un travail sûr
- design compact pliant

Cortador universal »Traditionell«
- *con potente pata de succión*
- *con cuchilla redonda afilada de acero inox*
- *patín y sujetador de alimentos para un trabajo seguro*
- *plegable*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9700 2260	1	4 004094 970061

ABS INOX

5 Jahre Garantie years guarantee







Deckel- + Dosenöffner, Messer, Schneidhilfen, Schneidwaren

Jar + can openers, knives, cutting aids, cutting devices

Ouvre-bocaux + -boîtes, couteaux, assistants de coupe, coutellerie

Abretapas + abrelatas, cuchillos, utensilios para cortar, cuchillería

03

01 **Schälen, Schneiden, Teilen, Reiben, Dekorieren, Verzieren + Pressen** | Peeling, dividing, cutting, grating, garnishing, decorating + pressing | **Eplucher, couper, diviser, râper, décorer, garnir + presser** | Pelar, cortar, partir, rallar, guarnición, decoración + prensar

02 **Tischgeräte, Reiben, Hobel** | Table top devices, graters, slicers
Appareils ménager de table, râpes, éminceur | Utensilios hogar, ralladores, mandolinas

03 **Deckel- + Dosenöffner, Messer, Schneidhilfen, Schneidwaren** | Jar + can openers, knives, cutting aids, cutting devices | **Ouvre-bocaux + -boites, couteaux, assistants de coupe, coutellerie** | Abretapas y abrelatas, cuchillos, utensilios para cortar, cuchillería

04 **Pizza, Pasta, Kartoffeln** | Pizza, pasta, potatoes
Pizza, pâtes, pommes-de-terre | Pizza, pasta, patatas

05 **Zubereiten, Kochen, Braten + Servieren** | Preparation, cooking, frying + serving
Préparation, cuisiner, rôtir + servir | Preparación, cocinar, asar + servir

06 **Küchenhelfer-Serien** (Woody, Gallant, Gentle, Gallant-Plus, Gentle-Plus, Glory, Retro) | Kitchen-tool-series (Woody, Gallant, Gentle, Gallant-Plus, Gentle-Plus, Glory, Retro)
Séries des ustensiles (Woody, Gallant, Gentle, Gallant-Plus, Gentle-Plus, Glory, Retro) | Utensilios de serie (Woody, Gallant, Gentle, Gallant-Plus, Gentle-Plus, Glory, Retro)

07 **Cocktail + Bar** | Cocktail + Bar
Cocktail + Bar | Cócteles + Bar

08 **Kaffee + Tee** | Coffee + tea
Café + thé | Café + té

09 **Backen** | Baking
Faire la pâtisserie | Hornear

10 **Entkernen + Einkochen** | Stoning + preserving
Dénoyauter + mettre en conserve | Deshuesar + conservar

11 **Gedeckter Tisch – Pfeffermühlen, Menagen, Streuer, Gießer** | Laid table – Pepper mills, cruet stands, shakers, dispenser
Mettre la table – Moulin à poivre, services à salière et poivre, distributeurs | Mesa decorada – Molinillos de pimiento, menaje salero – pimentero, expendedor

12 **Nützliches für Haus, Garten + Freizeit** | Useful things for house, garden + leisure time
Des choses utiles pour la maison, le jardin + les loisirs | Algo útil para casa, jardín + ocio

13 **Frischhalten + griffbereites Aufbewahren** | Keeping fresh + storing accessibly
Conserver + garder à portée de la main | Mantener fresco y conservar siempre a mano

14 **Geschenkartikel + Nussknacker Westmark Monopol Edition** | Gifts + Nutcrackers Westmark Monopol Edition
Cadeaux + Casse-noix Westmark Monopol Edition | Regalos + Cascanueces Westmark Monopol Edition

15 **Tischsets + Körbe Saleen** | Table mats + baskets Saleen
Sets de table + corbeilles Saleen | Sets + cestería Saleen

16 **Verkaufsförderung, Index, Kontakte, AGBs** | Merchandising, index, contacts, terms and conditions
Promotion, index, contacts, CGV | Promoción de ventas, indice, contactos, condiciónes generales

Flexible Schneidmatten »Gripp«
- Set mit 2 flexiblen Schneidmatten
- schnittfeste Oberfläche
- mit rutschfester Unterseite

Tapis de coupe flexibles »Gripp«
- ensemble de 2 tapis de coupe flexibles
- surface résistant aux coupures
- avec dessous antidérapant

Cutting mats »Gripp«
- *set of 2 flexible cutting boards*
- *cut resistant surface*
- *with non-slip underside*

Esterillas flexibles de corte »Gripp«
- *set de 2 esterillas flexibles de corte*
- *superficie resistente al corte*
- *lado inferior antiresbalante*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1177 2250	6	4 004094 117756

PP | PE

5 Jahre Garantie years guarantee

380 x 305 x 1 mm



Schneidbrett
- praktisch mit umlaufender Saftrille
- die roten Randelemente sind aus rutschfestem Material, an den Enden verstärkt
- liegt sicher auf der Arbeitsfläche auf
- hygienisch
- leicht zu reinigen
- schont die Klingen

Cutting board
- *with circumferential groove to catch the juice*
- *red elements are from anti-slip material, strengthened at the ends*
- *hygienical*
- *easy to clean*
- *protects blades*

Planche à découper
- pratique avec rainure circonférentielle pour capter le jus
- les bordures rouges sont en matière antidérapante, renforcées aux extrémités
- parfait maintien sur le plan de travail
- hygiénique
- facile à nettoyer
- ménage les lames

Tabla de corte
- *práctica con ranura circunferencial para recoger el jugo*
- *los elementos marginales rojos son de material antiresbalante y están reforzados mañosamente en sus extremos*
- *se apoya de un modo seguro sobre la encimera*
- *higiénica*
- *fácil de limpiar*
- *protege las hojas*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
6215 224G	4	300 x 210 x 14 mm	4 004094 000638
6216 224G	4	370 x 255 x 14 mm	4 004094 000645
6217 224G	4	430 x 305 x 14 mm	4 004094 000652

PP | TPE

5 Jahre Garantie years guarantee





Restehalter und Schneidhilfe
- schützt die Finger vor Verletzungen
- für das Schneiden von Braten, Zwiebeln etc.
- 10 spitze Edelstahlnadeln halten das Schneidgut sicher fest

Slicing aid
- *helps to protect the fingers from injuries*
- *for holding roast meat, onions etc. whilst slicing*
- *10 sharp stainless steel prongs hold the food*

Assistant de coupe
- pour protéger les doigts des blessures
- pour couper la viande, les oignons etc.
- 10 aiguilles pointues en inox maintiennent fermement l'aliment

Sujetador de restos y auxiliar de corte
- *ideal para proteger los dedos contra lesiones*
- *para cortar asados, cebollas etc.*
- *10 agujas puntiagudas de inox sujetan el alimento*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6299 2260	6	4 004094 629969

ABS INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

135 x 66 x 19 mm



Tomatenzange »Tomatex«
- auch für Zwiebeln, Zitronen etc.
- hilft gleichmäßige Scheiben zu schneiden

Slicing aid »Tomatex«
- *also for onions, citrus fruit etc.*
- *helps to cut very even slices*

Pince à tomates »Tomatex«
- également pour les oignons, les citrons etc.
- aide à couper des tranches uniformes

Pinzas para cortar tomates »Tomatex«
- *también para cebollas, limones, etc.*
- *ayuda a cortar uniformemente rodajas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5140 2260	3	4 004094 514067

AL

Ersatzteile s. Seite 388 | spare parts see page 388

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY

185 x 85 x 47 mm



Tranchierhilfe »Tranchetta«
- zum Schneiden von Braten, Wurst etc.
- gleichmäßige Scheiben, kein Verletzungsrisiko
- platzsparende Aufbewahrung durch Scharnierspere

Carving aid »Tranchetta«
- *for slicing roast meat, sausage etc.*
- *fast action, equal slices, no injury risk*
- *space saving locking spring*

Aide au tranchage »Tranchetta«
- pour couper la viande, les saucisses etc.
- coupe uniforme, pas de risque de blessure
- rangement peu encombrant grâce à la charnière de verrouillage

Utensilio auxiliar para trinchar »Tranchetta«
- *para cortar asados, embutidos, etc.*
- *lonjas uniformes, ningún riesgo de lesiones*
- *gracias al muelle de bloqueo se puede ahorrar sitio al guardarlo*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6300 2260	3	4 004094 630064
6300 RT60	3	4 004094 001871

AL

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY

255 x 65 x 75 mm



Frühstücksmesser
- mit Wellenschliffklinge (Klinge: 100 mm)

Couteau petit-déjeuner
- avec lame dentelée (lame: 100 mm)

Breakfast knife
- *with serrated blade (blade length: 100 mm)*

Cuchillo para desayuno
- *con hoja de afilado ondulado (hoja: 100 mm)*



220 x 33 x 16 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1359 2260	6	4 004094 135965

INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

Vespermesser und Gabel »Profi«
- die hochwertige Monopol-Gabel - passend zu dem nachfolgenden Messer
- sehr scharfe Wellenschliff-Klinge
- ideal als Frühstücks-, Obst-, Fleisch- & Steakmesser

Couteau universel et fourchette »Profi«
- la fourchette haute qualité Monopol - adaptéeau couteau suivant
- lame ondulée très coupante
- comme couteau à petit déjeuner, à fruits, à viande et à steak

Universal knife and fork »Profi«
- *the high quality Monopol-fork - matching the Monopol knife*
- *very sharp serrated-edge-blade*
- *ideal as breakfast, fruit, meat and steak knife*

Cuchillo merienda y tenedor »Profi«
- *el tenedor Monopol de primera calidad - idóneo-para usar con el cuchillo que sigue*
- *hoja muy aguda con afilado ondulado*
- *ideal como cuchillo para el desayuno, para pelar frutas, para cortar carne*



207 x 24 x 17 mm





230 x 20 x 13 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1691 3370	6	4 004094 169113
1691 3670	1	4 004094 005336
1692 3360	6	4 004094 169267
1692 3370	6	4 004094 169212
1692 3670	1	4 004094 010002

ABS INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY

Küchenmesser »Greta«, gebogen + gerade
- bester Messerstahl
- konisch geschliffen
- extra scharf durch Handabzug
- mit hochwertigem Griff aus heimischer Buche – natürlich geölt, von Hand gearbeitet

Couteau éplucheur »Greta«, courbé + droit
- acier de qualité supérieure
- affûtage conique
- extra coupant par aiguisage manuel
- avec manche haut de gamme en hêtre local – huilé naturellement, travaillé à la main

Peeling knife »Greta«, curved + straight
- *best knife steel*
- *conically sharpened*
- *extra sharp thanks to manual honing*
- *with high-quality handle made from beechwood – naturally oiled, hand-finished*

Cuchillo de pelar »Greta«, curvado + recto
- *acero para cuchillos óptimo*
- *pulido cónico extraafilado gracias al acabado manual*
- *con mango de gran calidad de haya autóctona (lubricación natural, trabajado a mano)*



154 x 18 x 12 mm

1095 2280
gebogene Klinge |
gebogene Klinge

Solingen







1096 2280
gerade Klinge |
gerade Klinge

Solingen

173 x 18 x 12 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1095 2280	6	4 004094 109584
1095 2611	1	4 004094 009495
1096 2280	6	4 004094 109683
1096 2611	1	4 004094 009501

INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY



110 x 110 x 222 mm

Messerblock
- mit Kunststoffborsten (PET)
- der Einsatz ist herausnehmbar und kann abgespült oder in die Spülmaschine gegeben werden
- maximale Klingenlänge 8“= ca. 20,3 cm

Bloc porte-couteaux
- bloc porte-couteaux universel à poils en matière plastique (PET)
- l‘insert peut être retiré et rincéou va au lave-vaisselle
- longueur de lame maximale: 8“ = env. 20,3 cm

Knife block
- *with hygienic plastic bristles (PET) blade*
- *the insert is removable and can be rinsed or even placed in the dishwasher*
- *maximum blade length: 8“ = 20.3 cm*

Bloque para cuchillos
- *bloque para cuchillos universal con cerdas de material sintético (PET)*
- *la pieza insertada puede extraerse y enjuagarseo incluso lavarse en el lavavajillas*
- *largo máximo de cuchillo: 8” = aprox. 20,3 cm*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1450 2260	2	4 004094 145063

PP | TPE

5 Jahre Garantie / years guarantee





207 x 83 x 15 mm

Universelle Haushaltsschere
- angenehm große Griffe ermöglichen sichere Schnittführung
- mit gezahntem Öffnungselement für Tuben und Drehverschlüsse

Ciseaux ménagers universels
- les deux grandes poignées agréables assurent une bonne stabilité de coupe
- avec élément d’ouverture denté pour les tubes ou les fermetures tournantes

All purpose household scissors
- *comfortable, easy to hold handles enable secure handling*
- *with serrated opening element for screw caps*

Tijeras universales para el hogar
- *con los mangos confortables se logra un manejo seguro*
- *con el elemento dentado para abrir tubos o cierres de bayoneta*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1375 2280	6	4 004094 137587

PP | TPE | INOX

Edelstahl Rostfrei / Stainless steel

5 Jahre Garantie / years guarantee

Messer
- mit Klingenschutz
- mit antihaftbeschichteter Klinge
- dank des Klingenschutzes ist die Schneide in der Schublade vor Beschädigungen geschützt
- ergonomisch geformter und rutschfester Griff

Couteau
- avec protection de lame
- avec lame anti-adhésive
- grâce à la protection de lame, celle-ci est protégée des dommages dans le tiroir
- manche de forme ergonomique et antidérapant

Knife
- *with blade protection*
- *with non-stick blade*
- *blade is protected against damage in drawer thanks to blade protection*
- *ergonomically shaped and non-slip handle*

Cuchillo
- *con protección de la hoja*
- *hoja con revestimiento antiadherente*
- *gracias a la protección de la hoja, esta no puede dañarse en el cajón*
- *mango de forma ergonómica, antiresbalante*

Schälmesser
- Klingenlänge: 80 mm

Couteau à peler
- longueur de lame: 80 mm

Peeling knife
- *blade length: 80 mm*

Cuchillo para pelar
- *longitud de la hoja: 80 mm*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1452 2280	6	4 004094 145285

PP | TPE | INOX

Rostfrei Edelstahl – Stainless steel – 5 Jahre Garantie / years guarantee



204 x 30 x 17 mm

Allzweckmesser
- Klingenlänge: 120 mm

Couteau multi-usages
- longueur de lame: 120 mm

Multi-purpose knife
- *blade length: 120 mm*

Cuchillo multiuso
- *longitud de la hoja: 120 mm*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1453 2280	6	4 004094 145384

PP | TPE | INOX

Rostfrei Edelstahl – Stainless steel – 5 Jahre Garantie / years guarantee



235 x 30 x 17 mm

Chefmesser
- Klingenlänge: 200 mm

Couteau de chef
- longueur de lame: 200 mm

Kitchen knife
- *blade length: 200 mm*

Cuchillo chef
- *longitud de la hoja: 200 mm*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1454 2280	6	4 004094 145483

PP | TPE | INOX

Rostfrei Edelstahl – Stainless steel – 5 Jahre Garantie / years guarantee



330 x 51 x 20 mm

Brotmesser
- Klingenlänge: 200 mm

Couteau à pain
- longueur de lame: 200 mm

Bread knife
- *blade length: 200 mm*

Cuchillo para pan
- *longitud de la hoja: 200 mm*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1455 2280	6	4 004094 145582

PP | TPE | INOX

Rostfrei Edelstahl – Stainless steel – 5 Jahre Garantie / years guarantee



327 x 36 x 20 mm

Santokumesser
- Klingenlänge: 170 mm

Couteau Santoku
- longueur de lame: 170 mm

Santoku knife
- *blade length: 170 mm*

Cuchillo Santoku
- *longitud de la hoja: 170 mm*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1456 2280	6	4 004094 145681

PP | TPE | INOX

Rostfrei Edelstahl – Stainless steel – 5 Jahre Garantie / years guarantee



300 x 53 x 20 mm



156 x 20 x 8 mm

Küchenmesser »Techno«
- erhältlich lose, unverpackt (1351 2210) oder als Set mit 2 Messern (1351 2280)
- Klingenlänge: ca. 65 mm

Kitchen knife »Techno«
- *available as single item, bulk (1351 2210) or as set of 2 knives (1351 2280)*
- *blade length: ca. 65 mm*

Couteau de cuisine »Techno«
- disponible individuellement en vrac (1351 2210) ou comme ensemble de 2 couteaux (1351 2280)
- longueur de lame: ca. 65 mm

Cuchillos de cocina »Techno«
- *disponible come cuchillo individual, suelto (1351 2210) o como set con 2 cuchillos (1351 2280)*
- *longitud de la hoja: ca. 65 mm*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1351 2210	50	
1351 2280	5	4 004094 135187

PP INOX

Rostfrei Stainless steel — 5 Jahre Garantie / years guarantee

---

Solingen



180 x 22 x 10 mm

Küchenmesser »Flora«
- Klingenlänge: ca. 60 mm

Kitchen knife »Flora«
- *blade length: ca. 60 mm*

Couteau de cuisine »Flora«
- longueur de lame: ca. 60mm

Cuchillos de cocina »Flora«
- *longitud de la hoja: ca. 60 mm*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1350 2210	50	4 004094 135019

PP INOX

Rostfrei Stainless steel — 5 Jahre Garantie / years guarantee — MADE IN GERMANY

Solingen



Messer-Serie »Domesticus«
- Küchenmesser
- gut geformten Griffen für sichere Handhabung
- solide Klingen aus Solingen

Knife series »Domesticus«
- *kitchen knife*
- *with well shaped handles for secure grip*
- *solid blades from Solingen*

Série de couteaux »Domesticus«
- couteau de cuisine
- manches de belle forme pour un maniement sûr
- lames solides de Solingen

Serie de cuchillos »Domesticus«
- *buen cuchillo para la cocina*
- *con mangos bien moldeados para un manejo seguro*
- *hojas sólidas de Solingen*

Solingen



Gemüsemesser »Domesticus«, gerade
- Klingenlänge: 75 mm

Vegetable knife »Domesticus«, straight
- *blade length: 75 mm*

Couteau à légumes »Domesticus«, droit
- longueur de lame: 75 mm

Cuchillo para verduras »Domesticus«, recto
- *longitud de la hoja: 75 mm*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1352 2270	10	4 004094 135279

PP INOX

Rostfrei Stainless steel — 5 Jahre Garantie / years guarantee — MADE IN GERMANY

Solingen



Gemüsemesser »Domesticus«, gebogen
- Klingenlänge: 60 mm

Vegetable knife »Domesticus«, curved
- *blade length: 60 mm*

Couteau à légumes »Domesticus«, courbé
- longueur de lame: 60 mm

Cuchillo para verduras »Domesticus«, curvado
- *longitud de la hoja: 60 mm*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1353 2270	10	4 004094 135378

PP INOX

Rostfrei Stainless steel — 5 Jahre Garantie / years guarantee — MADE IN GERMANY

Fleischmesser »Domesticus«
- Klingenlänge: 180 mm

Meat knife »Domesticus«
- *blade length: 180 mm*

Couteau à viande »Domesticus«
- longueur de lame: 180 mm

Cuchillo para carne »Domesticus«
- *longitud de la hoja: 180 mm*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1354 2270	5	4 004094 135477

PP INOX

Rostfrei Stainless steel — 5 Jahre Garantie / years guarantee — MADE IN GERMANY

Solingen



Brotmesser »Domesticus«
- Klingenlänge: 185 mm

Bread knife »Domesticus«
- *blade length: 185 mm*

Couteau à pain »Domesticus«
- longueur de lame: 185 mm

Cuchillo para pan »Domesticus«
- *longitud de la hoja: 185 mm*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1355 2270	5	4 004094 135576

PP INOX

Rostfrei Stainless steel — 5 Jahre Garantie / years guarantee — MADE IN GERMANY

Wetzstab »Sieger-Long-Life«
aus Sinterrubin

- der Sieger-Longlife besteht aus Keramik. Einem dichtgesinternten, bindemittelfreiem Material, das aufgrund seiner Kristallstruktur folgende Eigenschaften besitzt:
- ausgezeichnete Oberflächengüte
- beste Profil- und Kantenbeständigkeit
- beste Abnutzungsresistenz
- äußerst hohe Härte (fast diamanthart)
- scharfes, schartenfreies Schliffbild

Knife sharpener »Sieger-Long-Life«
from sintered ruby

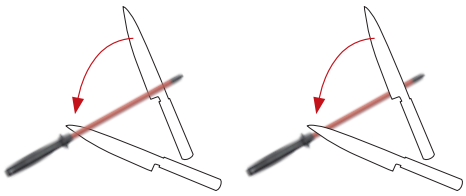
- *the Sieger-Long Life is made from ceramics. A densely sintered material without any binder, which contains the following properties due to the crystalline structure:*
- *outstanding surface finish*
- *excellent stability of profiles and edges*
- *great wear resistance*
- *extreme hardness (almost diamant-hard*
- *sharp, even grinding pattern*

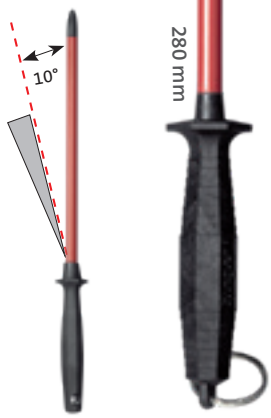
Fusil à aiguiser »Sieger-Long-Life«
en rubis fritté

- le Sieger-Longlife est en céramique. Une matière densément frittée et sans liant, qui en raison de sa structure cristalline, possède les propriétés suivantes:
- remarquable finition de surface
- excellente stabilité des profils et des bords
- grande résistance à l'usure
- extrême dureté (pratiquement celle du diamant)

Afilador de cuchillos »Sieger-Long-Life«
de rubí sinterizado

- *el Sieger-Longlife está hecho de cerámica. Un material sinterizado densamente sin ligante, que tiene las características siguientes, debido a UV estructura cristalina:*
- *calidad extraordinaria de la superficie*
- *máxima resistencia del perfil y de los cantos*
- *excelente resistencia al desgaste*
- *dureza extrema (casi duro como el diamante)*
- *micrografía nítida, sin mellas*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1971 2260	1	4 004094 197161
1972 2260	1	4 004094 197260

Ersatzteile s. Seite 388 | spare parts see page 388

PA PE

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY

Schleifstein

- Kombi-Schleifstein aus Korund
- für Reparatur- und Grundschliff
- mit rutschfester Ablage aus Silikon
- Körnung: 400 (rot) Reparaturschliff / 1000 (blau) Grundschliff

Sharpening stone

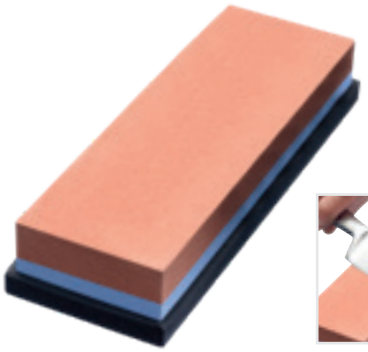
- *combined sharpening stone from corundum*
- *for repair and basic sharpening*
- *with anti-slip tray from silicone*
- *grain: 400 (red) repair sharpening / 1000 (blue) basic sharpening*

Pierre à affûter

- pierre à affûter combinée de corindon
- pour l'affûtage de base et de réparation
- avec support antidérapant de silicone
- grain: 400 (rouge) /1000 (bleu)

Piedra de amolar

- *piedra de amolar combinada de corindón para el afilado de reparación y básico*
- *con base de goma contra el resbalamiento*
- *granulación: 400 (rojo) / 1.000 (azul)*





185 x 67 x 31 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1015 2260	4	4 004094 101564

5 Jahre Garantie / years guarantee

Messer- und Scherenschärfer

- für gewöhnliche Klingen mit Glattschliff
- sicherer Halt durch speziell geformten Griff

Knife- and scissors sharpener

- *for usual straight edge blades*
- *secure hold due to specially shapened handle*

Aiguiseur de couteaux et de ciseaux

- pour lames ordinaires à tranchant lisse
- maintien sûr grâce au manche de forme spéciale

Afilador de cuchillos y tijeras

- *para hojas corrientes con afilado liso*
- *apoyo seguro gracias al mango de moldeo especial*



183 x 29 x 49 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1021 2270	5	4 004094 102172

ABS

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN EU

Messerschärfer »Deluxe«

- in 3 Stufen zu wieder scharfen Klingen
- mit ergonomischem Griff und Antirutsch-Gummierung für sicheren Halt

Knife sharpener »Deluxe«

- *just 3 steps to sharp blades*
- *with ergonomic handle and non-slip rubber coating for control*

Aiguiseur de couteaux »Deluxe«

- des lames plus aiguisées en 3 étapes
- avec une poignée ergonomique et un revêtement antidérapant pour une excellente prise en main

Afilador de cuchillos »Deluxe«

- *hojas afiladas de nuevo en 3 pasos*
- *con mango ergonómico y goma antideslizante para una sujeción segura*



200 x 46 x 72 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1017 2260	4	4 004094 101762

ABS PP TPE

5 Jahre Garantie / years guarantee





230 x 90 x 22 mm

Deckelöffner »Moby Dick«
- hilft, Gläser und Drehverschlüsse mühelos zu öffnen
- sicherer Halt durch Gummierung
- passend für viele unterschiedliche Größen

Lid opener »Moby Dick«
- *helps to easily open jars and screw tops*
- *rubber ensures safe grip*
- *works with a wide variety of sizes*

Ouvre-couvercle »Moby Dick«
- aide à ouvrir sans forcer les bocaux et les fermetures vissées
- maintien sûr grâce au caoutchouc
- s'adapte à beaucoup de tailles différentes

Abretapas »Moby Dick«
- *ayuda a abrir los botes y los tapones de rosca sin esfuerzo*
- *sujeción segura gracias al revestimiento de goma*
- *apto para diversos tamaños*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1048 2270	3	4 004094 104879

PP | TPE

5 Jahre Garantie / years guarantee

Film



170 x 98 x 15 mm

Schraubdeckelöffner »Sieger-Twist«
- mit Gummilippe für festen, sicheren Griff
- hilft, Gläser, Drehverschlüsse und Tuben mühelos zu öffnen
- auch ideal als Dosenlocher und Kapselheber
- wird farbig sortiert geliefert

Jar opener »Sieger-Twist«
- *with the rubber band the opener gets a good grip on the lid*
- *that way jars, bottles and tubes can be opened easily*
- *also ideal as can puncher/ cap lifter*
- *comes in assorted colours*

Ouvre-bocal »Sieger-Twist«
- la bande caoutchoutée s'accroche bien au couvercle
- idéal pour ouvrir facilement les canettes, les bocaux et les tubes
- aussi comme perce-boîte/décapsuleur
- en couleurs assorties

Abridor de tarros »Sieger-Twist«
- *el labio de goma se arrima fijamente a la tapa*
- *así se pueden abrir fácilmente recipientes y cierres giratorios*
- *también como abre cápsulas*
- *se suministra en colores surtidos*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1049 2270	5	4 004094 104978

ST

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY

Film



170 x 98 x 15 mm

Schraubdeckelöffner »Twist«
- mit Gummilippe für festen, sicheren Griff
- hilft, Gläser, Drehverschlüsse und Tuben mühelos zu öffnen
- auch ideal als Dosenlocher und Kapselheber

Jar opener »Twist«
- *with the rubber band the opener gets a good grip on the lid*
- *that way jars, bottles and tubes can be opened easily*
- *also ideal as can puncher/cap lifter*

Ouvre-bocal »Twist«
- la bande caoutchoutée s'accroche bien au couvercle
- idéal pour ouvrir facilement les canettes, les bocaux et les tubes
- aussi comme perce-boîte/décapsuleur

Abridor de tarros »Twist«
- *el labio de goma se arrima fijamente a la tapa*
- *así se pueden abrir fácilmente recipientes y cierres giratorios*
- *también como abre cápsulas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1050 2210	100	
1050 2270	5	4 004094 105074
1050 RT60	4	4 004094 001901

ST

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY

Schraubdeckelöffner »Vacumex«
- verchromt
- mit Kapselheber
- löst das Vakuum ohne den Deckel zu zerstören
- für Deckelhöhen bis 19 mm

Lid opener »Vacumex«
- *chrome-plated*
- *with cap lifter*
- *releases the vacuum without destroying the lid*
- *for lids up to 19 mm height*

Ouvre-bocal »Vacumex«
- chromé
- avec décapsuleur
- libère le vide sans détruire le couvercle
- pour des hauteurs de couvercle jusqu'à 19 mm

Abridor de tarros »Vacumex«
- *cromado*
- *con abrechapas*
- *alivia el vacío sin destruir la tapa*
- *para alturas de tapa hasta de 19 mm*



131 x 87 x 20 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1056 2270	5	4 004094 105678

ST

5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY

Deckelöffner »Glory«
- Griffe aus Edelstahl
- zum Öffnen verschieden großer Deckel und Drehverschlüsse
- verchromtes Funktionselement
- Aufhänge-Ösen zum einfachen Aufbewahren an der Wand

Cap opener »Glory«
- *handles from stainless steel*
- *for easy opening of differently sized lids and screw caps*
- *chrome plated functional element*
- *with practical hanging eye*

Ouvre-bocal »Glory«
- manches en acier inox
- pour faciliter l'ouverture des couvercles et des couvercles à visser de différentes tailles
- element functionel chromé
- avec un œillet pratique pour rangement suspendu

Abretapas »Glory«
- *manecillas en acero inox*
- *para abrir tapas y tapones de rosca de tamaños diferentes*
- *elemento de función chromado*
- *con ojetes de suspensión*



263 x 88 x 14 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1838 2270	6	4 004094 183874

ST INOX

Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

Dosenlocher »Gentle«
- mit gespitztem Edelstahldorn
- sehr robust

Tin pincher »Gentle«
- *with pointed stainless steel spike*
- *strong design*

Perce-boîte »Gentle«
- avec pointe en acier inox pointue
- très robuste

Agujereador de latas »Gentle«
- *con púa de acero inoxidable aguzada*
- *muy robusto*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2810 2210	25	
2810 2270	6	4 004094 281075

PP INOX

Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY

140 x 27 x 20 mm

Dosenlocher »Gallant«
- mit gespitztem rostfreien Edelstahldorn
- sehr robust
- Komfort-Soft-Touch-Griff

Tin pincher »Gallant«
- *with pointed stainless steel spike*
- *strong design*
- *comfort-soft-touch handle*

Perce-boîte »Gallant«
- avec pointe en acier inox pointue
- très robuste
- poignée confort-soft-touch

Agujereador de latas »Gallant«
- *con púa de acero inoxidable aguzada*
- *muy robusto*
- *con mango cómodo soft-touch*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2910 2270	6	4 004094 291074

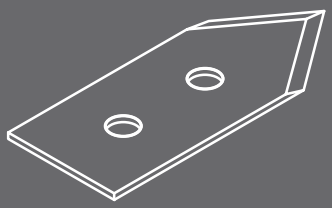
PP TPE INOX

Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY

140 x 27 x 20 mm

Schneidmesser-Prinzip
Cutting knife principle
Principe à lame de coupe
Principio de cuchilla de corte





149 x 31 x 32 mm

Hebeldosenöffner »Original Sieger«
- Schneidmesser-Prinzip
- mit Kapselheber
- schwarz lackiert

Lever can opener »Original Sieger«
- *cutting knife principle*
- *with cap lifter*
- *black lacquered*

Ouvre-boîte à levier »Original Sieger«
- principe à lame de coupe
- avec décapsuleur
- laqué noir

Abrelatas de palanca »Original Sieger«
- *principio de cuchilla de corte*
- *con abre cápsulas*
- *laqueado negro*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1121 2260	5	4 004094 112164
1121 2270	3	4 004094 112171
1121 RT60	4	4 004094 002014

ST

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY



162 x 28 x 28 mm

Hebeldosenöffner »Columbus«
- Schneidmesser-Prinzip
- mit Kapselheber
- farbig sortiert (rot, schwarz, silber)

Lever can opener »Columbus«
- *cutting knife principle*
- *with cap lifter*
- *comes in assorted colours (red, black, silver)*

Ouvre-boîte à levier »Columbus«
- principe à lame de coupe
- avec décapsuleur
- couleurs assorties (rouge, noir, argent)

Abrelatas de palanca »Columbus«
- *principio de cuchilla de corte*
- *con abre cápsulas*
- *en colores surtidos (rojo, negro, plata)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1025 2210	70	
1025 2270	10	4 004094 102578

ST

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY



148 x 63 x 35 mm

Zangendosenöffner »Standard«
- Schneidmesser Prinzip
- mit Kapselheber im Griff
- gehärtetes Messer und Zahnrad

Pincer can opener »Standard«
- *cutting knife principle*
- *with cap lifter in the handle*
- *hardened knife and transport wheel*

Ouvre-boîte à pince »Standard«
- principe à lame de coupe
- avec décapsuleur dans le manche
- couteau trempé et roue dentée

Abrelatas de tenazas »Standard«
- *principio de cuchilla de corte*
- *con abre cápsulas en el mango*
- *cuchill y rueda dentada templadas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1030 2210	25	
1030 2270	10	4 004094 103070

ST

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY



155 x 85 x 40 mm

Zangendosenöffner »Zangen-Sieger«
- der Sieger-Klassiker
- Schneidmesser-Prinzip
- mit Kapselheber

Pincer can opener »Zangen-Sieger«
- *the Sieger-Classic*
- *cutting knife principle*
- *with cap lifter*

Ouvre-boîte à pince »Zangen-Sieger«
- le classique Sieger
- principe à lame de coupe
- avec décapsuleur

Abrelatas de tenazas »Zangen-Sieger«
- *el clásico de Sieger*
- *con principio de cuchilla de corte*
- *con abre cápsulas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1031 2270	5	4 004094 103179

ST PA

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY

Dosenöffner »Sieger Boy«
- klein, kompakt, gut in der Schublade zu verstauen
- hochfein verchromt
- Transportrad und Schneidmesser aus gehärtetem Spezialstahl

Ouvre-boîte »Sieger Boy«
- petit, compact, facile à ranger dans un tiroir
- chromage fin
- roue de transport et lame de coupe en acier spécial trempé

Can opener »Sieger Boy«
- *small, compact, easy to store in the drawer*
- *fine chrome-plating*
- *transport wheel and knife from special, tempered steel*

Abrelatas »Sieger Boy«
- *pequeño, compacto, fácil de guardar en el cajón*
- *cromado muy fi no*
- *rueda transportadora y cuchilla de corte de acero especial templado*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1228 2270	5	4 004094 122873

ST PA

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY

78 x 50 x 54 mm

Dosenöffner »Automatic«
- klein, kompakt, gut in der Schublade zu verstauen
- hochfein verchromt
- Transportrad und Schneidmesser aus gehärtetem Spezialstahl

Ouvre-boîte »Automatic«
- petit, compact, facile à ranger dans un tiroir
- chromage fin
- roue de transport et lame de coupe en acier spécial trempé

Can opener »Automatic«
- *small, compact, easy to store in the drawer*
- *fine chrome-plating*
- *transport wheel and knife from special, tempered steel*

Abrelatas »Automatic«
- *pequeño, compacto, fácil de guardar en el cajón*
- *cromado muy fino*
- *rueda transportadora y cuchilla de corte en acero especial templado*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1222 3360 WESTMARK MONOPOL Edition	5	4 004094 122262
1222 RT60	3	4 004094 002021

ST PA

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY

78 x 50 x 54 mm

Profidosenöffner »Titan«
- für den gewerblichen Gebrauch
- konzipiert für Dosen in Gastronomiegröße
- Schneidmesser Prinzip
- Messer und Transportrad stahlgehärtet und verzinnt

Ouvre-boîte professionnel »Titan«
- à usage commercial
- conçu pour les grandes boîtes dans la restauration
- principe à lame de coupe
- lame et roue de transport en acier trempé et étamé

Multipurpose opener »Titan«
- *for commercial use*
- *designed for cans in catering size*
- *cutting-knife-principle*
- *knife and traction wheel specially hardened and tin-plated*

Abrelatas profesional »Titan«
- *para el uso comercial*
- *diseñado para latas de tamaño para gastronomía*
- *principio de cuchilla de corte*
- *cuchilla y rueda transportadora templadas y estañadas*







Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1224 2260	5	4 004094 122477
1224 3360 WESTMARK MONOPOL Edition	5	4 004094 122460

Ersatzteile s. Seite 388 | spare parts see page 388

ST

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY

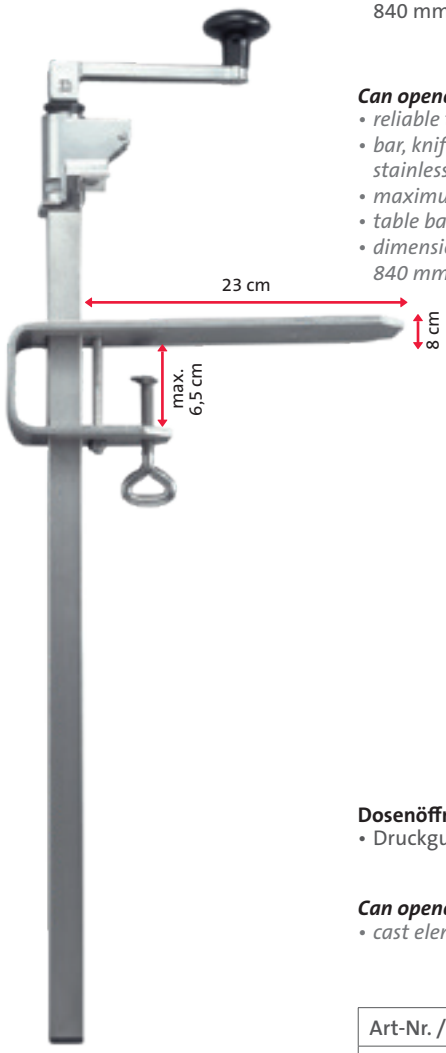
91 x 60 x 91 mm

Dosenöffnermaschine »Sieger Clou«
- zuverlässiges Werkzeug für die Gastronomie
- Stange, Messer und Transportrad aus hochwertigem, rostfreiem Edelstahl
- maximale Dosenhöhe 550 mm
- Auflagefläche für Tischbefestigung: 230 x 80 mm
- Abmessungen: Stange mit Funktionsteil - 840 mm lang

Machine ouvre-boîte »Sieger Clou«
- fiable outil pour la restauration
- barre, lame et roue de transport en acier inoxydable de haute qualité
- hauteur de boîte maximale de 550 mm
- surface d'appui pour fixation sur la table: 230 x 80 mm
- dimensions: barre avec partie fonctionnelle 840 mm de long

Can opener unit »Sieger Clou«
- *reliable tool for professional users in food service*
- *bar, knife and transport wheel from high grade stainless steel*
- *maximum can height 550 mm*
- *table base element: 230 x 80 mm*
- *dimensions: bar with functional part - 840 mm long*

Máquina abrelatas robusta »Sieger Clou«
- *herramienta fiable para la gastronomía*
- *barra, cuchilla y rueda transportadora hechos de acero inoxidable de alta calidad*
- *altura máxima de las latas 550 mm*
- *encimera para sujeción a la mesa: 230 x 80 mm*
- *dimensiones: barra con parte functional - 840 mm de largo*



Dosenöffnermaschine »Clou 30«, lackiert
- Druckgusselemente hellgrau-lackiert

Machine ouvre-boîte »Clou 30«, peinte
- éléments en fonte peints en gris clair

Can opener unit »Clou 30«, painted
- *cast elements painted light-grey*

Máquina abrelatas robusta »Clou 30«, revestida
- *elementos de fundición a presión laqueados en gris claro*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1980 2260	1	4 004094 198069

ST INOX

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY



Dosenöffnermaschine »Clou 40«, vernickelt
- Druckgusselemente vernickelt

Machine ouvre-boîte »Clou 40«, nickelée
- éléments en fonte nickelés

Can opener unit »Clou 40«, nickel-plated
- *cast elements nickel-plated*

Máquina abrelatas robusta »Clou 40«, niquelada
- *elementos de fundición a presión niquelados*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1985 2260	1	4 004094 198564

ST INOX

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY

Dosenöffnermaschine »Clou 50«, Edelstahl
- alle Metallteile aus hochwertigem, rostfreiem Edelstahl

Machine ouvre-boîte »Clou 50«, inox
- toutes les pièces metalliques en acier inoxydable de haute qualité

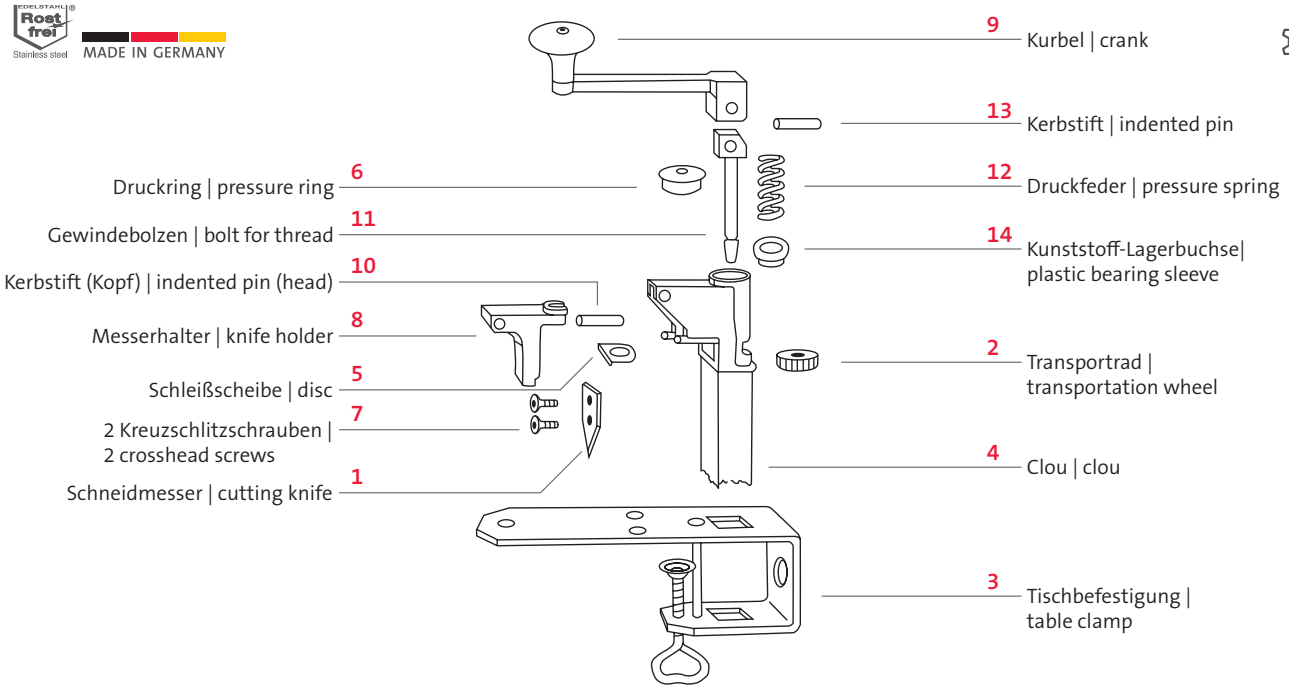
Can opener unit »Clou 50«, stainless steel
- *all metal parts from high grade stainless steel*

Máquina abrelatas robusta »Clou 50«, acero inox
- *todas las piezas metálicas están hechas en acero inoxidable de alta calidad*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1990 2260	1	4 004094 199066

INOX

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY



Art-Nr. / Art.-No.		Beschreibung	Description	siehe Skizze / see drawing
Sieger Clou 30	1980 2260	Dosenöffnermaschine »Sieger Clou 30«, lackiert		
	1995 2280	Ersatzteil-Set Schneidmesser + 2 Schrauben für Clou 30, 40, 50 (komplett Edelstahl)	Spare parts set, Knife + 2 crews for Clou 30, 40, 50 (completely stainless steel)	1, 7
	1980 2256	Ersatzteil-Set »Verschleißteile« für Clou 30, 40	Spare parts set »Wear and tear elements« for Clou 30, 40	5, 6, 10, 12, 13, 14
	1980 2255	Ersatzteil-Set »Kurbel komplett« für Clou 30	Spare parts set »complete crank« for Clou 30	9, 11, 13
	1980 2257	Ersatzteil-Set »Messerhalter komplett« Clou 30	Spare parts set »complete knife holder« for Clou 30	1, 7, 8
	1983 2260	Tischbefestigung für Clou 30, hellgrau lackiert	Table clamp for Clou 30, painted light-grey	3
	1996 2280	Transportrad für Clou 30, 40, 50	Transportation wheel for Clou 30,40,50	2
	1984 2260	Dosenöffner Clou 30 OHNE Tischbefestigung, Druckgusselemente hellgrau lackiert	Can opener Clou 30 WITHOUT table clamp, cast elements painted light-grey	alles ohne 3 | *all without 3*
Sieger Clou 40	1985 2260	Dosenöffnermaschine »Sieger Clou 40«, vernickelt		
	1995 2280	Ersatzteil-Set Schneidmesser + 2 Schrauben für Clou 30, 40, 50 (komplett Edelstahl)	Spare parts set, Knife + 2 crews for Clou 30, 40, 50 (completely stainless steel)	1, 7
	1980 2256	Ersatzteil-Set »Verschleißteile« für Clou 30, 40	Spare parts set »Wear and tear elements« for Clou 30, 40	5, 6, 10, 12, 13, 14
	1985 2255	Ersatzteil-Set »Kurbel komplett« für Clou 40	Spare parts set »complete crank« for Clou 40	9, 11, 13
	1985 2257	Ersatzteil-Set »Messerhalter komplett« Clou 40	Spare parts set »complete knife holder« for Clou 30	1, 7, 8
	1988 2260	Tischbefestigung für Clou 40	Table clamp for Clou 40	3
	1996 2280	Transportrad für Clou 30, 40, 50	Transportation wheel for Clou 30, 40, 50	2
	1989 2260	Dosenöffner Clou 40 OHNE Tischbefestigung, Druckgusselemente vernickelt	Can opener Clou 40 WITHOUT table clamp, cast elements nickel-plated	4 (alles ohne 3 | *all without 3)*
Sieger Clou 50	1990 2260	Dosenöffnermaschine »Sieger Clou 50« Edelstahl		
	1995 2280	Ersatzteil-Set Schneidmesser + 2 Schrauben für Clou 30, 40, 50 (komplett Edelstahl)	Spare parts set, Knife + 2 crews for Clou 30, 40, 50 (completely stainless steel)	1, 7
	1990 2256	Ersatzteil-Set „Verschleißteile“ für Clou 50	Spare parts set »Wear and tear elements« for Clou 50	6, 10, 12, 13, 14
	1990 2255	Ersatzteil-Set »Kurbel komplett« für Clou 50	Spare parts set »complete crank« for Clou 50	9, 11, 13
	1990 2257	Ersatzteil-Set »Messerhalter komplett« für Clou 50	Spare parts set »complete knife holder« for Clou 50	1, 7, 8
	1993 2260	Tischbefestigung für Clou 50, Edelstahl	Table clamp for Clou 50, stainless steel	3
	1996 2280	Transportrad für Clou 30, 40, 50	Transportation wheel for Clou 30, 40, 50	2
	1994 2260	Dosenöffner Clou 40 OHNE Tischbefestigung, alle Metallteile aus Edelstahl	Can opener Clou 50 WITHOUT table clamp, all metal parts from stainless steel	4 (alles ohne 3 | *all without 3)*

Schneidrollen-Prinzip
Cutting wheel principle
Principe à roue de coupe
Principio de rodillo cortante





185 x 74 x 53 mm

Zangendosenöffner »Sieger«
- mit Schneidrollen-Prinzip
- mit Kapsel- und Deckelheber
- wird sortiert geliefert - schwarze & weiße Griffe
- auch als Linkshandvariante verfügbar (Art-Nr. 1127)

Ouvre-boîte à pince »Sieger«
- principe à roue de coupe
- avec décapsuleur et ouvre-bocal
- couleurs assorties – manches noirs & blancs
- également en version pour gauchers (art. 1127)

Pincer can opener »Sieger«
- *on cutting wheel principle*
- *with cap and lid lifter*
- *comes in assorted colours - black and white handles*
- *also available for left-handers (ref. 1127)*

Abrelatas de tenazas »Sieger«
- *con principio de rodillo cortante*
- *con abre cápsulas y abre tapas*
- *en colores surtidos, mangos negros & blancos*
- *también como variante para zurdos (Art° 1127)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1126 2270	5	4 004094 112676
1127 2270	5	4 004094 112775

ST PP

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN EU



208 x 65 x 53 mm

Zangendosenöffner »Gentle«
- mit gehärtetem Schneidrad für zuverlässiges Öffnen
- mit Kapsel- und Deckelheber
- großer Drehknauf für angenehmes Handling

Ouvre boîte à pince »Gentle«
- avec roulette coupante durcie pour une ouverture fiable
- avec décapsuleur et lève-couvercle
- grande poignée tournante pour une manipulation agréable

Pincer can opener »Gentle«
- *with hardened cutting wheel for reliable opening*
- *with crown cap and bottle opener*
- *big turning knob for good handling*

Abrelatas de tenazas »Gentle«
- *con rueda de corte endurecida para abrir de forma fiable*
- *con elevador de tapas y cubiertas*
- *gran pomo giratorio para un manejo agradable*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2840 2270	3	4 004094 284076

ST PA

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY



208 x 65 x 53 mm

Zangendosenöffner »Gallant«
- mit gehärtetem Schneidrad für zuverlässiges Öffnen
- mit Kapsel- und Deckelheber
- großer Drehknauf für angenehmes Handling

Ouvre boîte à pince »Gallant«
- avec roulette coupante durcie pour une ouverture fiable
- avec décapsuleur et lève-couvercle
- grande poignée tournante pour une manipulation agréable

Pincer can opener »Gallant«
- *with hardened cutting wheel for reliable opening*
- *with crown cap and bottle opener*
- *big turning knob for good handling*

Abrelatas de tenazas »Gallant«
- *con rueda de corte endurecida para abrir de forma fiable*
- *con elevador de tapas y cubiertas*
- *gran pomo giratorio para un manejo agradable*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2940 2270	3	4 004094 294075

ST PA TPE

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY



Zangendosenöffner »Glory«
- Griffe aus Edelstahl
- mit Kapselheber
- einfaches Öffnen von runden und eckigen Konservendosen
- verchromtes Funktionselement
- Aufhänge-Ösen zum einfachen Aufbewahren an der Wand

Ouvre-boîte à pince »Glory«
- manches en acier inox
- avec décapsuleur
- ouverture facile des boîtes rondes et carrées
- element functionel chromé
- avec un œillet pratique pour rangement suspendu

Pincer can opener»Glory«
- *handles from stainless steel*
- *with bottle opener*
- *easy opening of round and square cans*
- *chrome plated functional element*
- *with practical hanging eye*

Abrelatas de tenazas »Glory«
- *manecillas en acero inox*
- *con abrebotellas*
- *para abrir fácilmente latas de conservas redondas y cuadradas*
- *elemento de función chromado*
- *con ojetes de suspensión*



213 x 49 x 43 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1839 2270	6	4 004094 183973

INOX

EDELSTAHL® Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

Zangendosenöffner »Gallant Super«
- komfortables Ansetzen am Dosenrand durch vollständig zu öffnende Zange
- das gehärtete Schneidrad wird durch zwei gefederte Zahnräder angetrieben und passt sich somit optimal dem Rand an

Ouvre boîte à pince »Gallant Super«
- fixation confortable au bord de la conserve grâce aux pinces qui peuvent entièrement s'ouvrir
- la roulette coupante durcie est actionnée par deux roues dentées suspendues et s'adapte ainsi de manière optimale au bord

Film

Pincer can opener »Gallant Super«
- *convenient attachment to the edge of the tin thanks to wide-opening pincers*
- *the hardened cutting wheel is driven via two sprung toothed wheels and therefore optimally adjusts itself to the edge of a can*

Abrelatas de tenazas »Gallant Super«
- *colocación cómoda en el borde de la lata abriendo completamente la tenaza*
- *la rueda de corte endurecida está dirigida por dos ruedas dentadas suspendidas, adaptándose así al borde de forma óptima*









Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2941 2260	3	4 004094 294167

ST PA TPE

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY

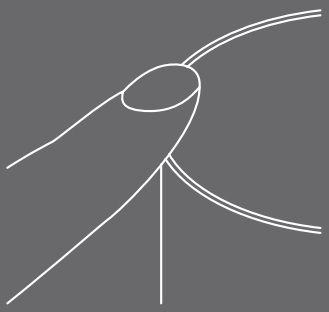
220 x 60 x 75 mm

Keine-scharfen-Kanten-Prinzip

No-sharp-edges-principle

Système sans bords affûtés

Sistema - ningunas aristas agudas





Film



180 x 82 x 71 mm

Sicherheitsdosenöffner »Klu«
- „keine-scharfen-Kanten-Schneidsystem“
- schneidet die Dose am Rand ein - Deckel kann so wieder aufgesetzt werden
- mit Zange zum leichten Abnehmen des Deckels

Safety can opener »Klu«
- *„no-sharp-edges-cutting-principle“*
- *cuts the can at the side - lid can thus be put on again*
- *built-in tongs for taking off the lid easily*

Ouvre-boîte de sécurité »Klu«
- „système de coupe sans bords affûtés“
- coupe la boîte sur le côté – le couvercle peut ainsi être replacé
- avec pince pour retirer facilement le couvercle

Abrelatas de seguridad »Klu«
- *sistema de corte - ningunas aristas agudas*
- *corta la lata por el borde – de modo que se puede poner la tapa otra vez*
- *con pinza para sacar la tapa fácilmente*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1033 2260	5	4 004094 103360

ABS INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee





175 x 55 x 60 mm

Sicherheitsdosenöffner »Klu 2«
- „keine-scharfen-Kanten-Schneidsystem“
- schneidet die Dose am Rand ein - Deckel kann so wieder aufgesetzt werden
- mit Zange zum leichten Abnehmen des Deckels
- mit Hebel-Ratschen Funktion

Safety can opener »Klu 2«
- *„no-sharp-edges-cutting-principle“*
- *cuts the can at the side - lid can thus be put on again*
- *built-in tongs for taking off the lid easily*
- *with lever-handle*

Ouvre-boîte de sécurité »Klu 2«
- „système de coupe sans bords affûtés“
- coupe la boîte sur le côté – le couvercle peut ainsi être replacé
- avec pince pour retirer facilement le couvercle
- avec long manche à levier

Abrelatas de seguridad »Klu 2«
- *sistema de corte - ningunas aristas agudas*
- *corta la lata por el borde – de modo que se puede poner la tapa otra vez*
- *con pinza para sacar la tapa fácilmente*
- *con función palanca-carracase*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1038 2260	5	4 004094 103865

ABS INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee



185 x 80 x 42 mm

Sicherheitsdosenöffner »Bravo«
- „keine-scharfen-Kanten-Schneidsystem“
- schneidet die Dose am Rand ein - Deckel kann so wieder aufgesetzt werden
- ergonomischer Griff
- großer Drehknauf

Profi can opener »Bravo«
- *„no-sharp-edges-cutting-principle“*
- *cuts the can at the side - lid can thus be put on again*
- *ergonomic handle*

Ouvre-boîte de sécurité »Bravo«
- „système de coupe sans bords affûtés“
- coupe la boîte sur le côté – le couvercle peut ainsi être replacé
- manche ergonomique

Abrelatas de seguridad »Bravo«
- *sistema de corte - ningunas aristas agudas*
- *corta la lata por el borde – de modo que se puede poner la tapa otra vez*
- *mango ergonómico*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1032 2270	5	4 004094 103278

ABS INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee







Pizza, Pasta, Kartoffeln

Pizza, pasta, potatoes

Pizza, pâtes, pommes-de-terre

Pizza, pasta, patatas

01 **Schälen, Schneiden, Teilen, Reiben, Dekorieren, Verzieren + Pressen** | Peeling, dividing, cutting, grating, garnishing, decorating + pressing | **Eplucher, couper, diviser, râper, décorer, garnir + presser** | Pelar, cortar, partir, rallar, guarnición, decoración + prensar

02 **Tischgeräte, Reiben, Hobel** | Table top devices, graters, slicers
Appareils ménager de table, râpes, éminceur | Utensilios hogar, ralladores, mandolinas

03 **Deckel- + Dosenöffner, Messer, Schneidhilfen, Schneidwaren** | Jar + can openers, knives, cutting aids, cutting devices | **Ouvre-bocaux + -boites, couteaux, assistants de coupe, coutellerie** | Abretapas y abrelatas, cuchillos, utensilios para cortar, cuchillería

04 **Pizza, Pasta, Kartoffeln** | Pizza, pasta, potatoes
Pizza, pâtes, pommes-de-terre | Pizza, pasta, patatas

05 **Zubereiten, Kochen, Braten + Servieren** | Preparation, cooking, frying + serving
Préparation, cuisiner, rôtir + servir | Preparación, cocinar, asar + servir

06 **Küchenhelfer-Serien** (Woody, Gallant, Gentle, Gallant-Plus, Gentle-Plus, Glory, Retro) | Kitchen-tool-series (Woody, Gallant, Gentle, Gallant-Plus, Gentle-Plus, Glory, Retro)
Séries des ustensiles (Woody, Gallant, Gentle, Gallant-Plus, Gentle-Plus, Glory, Retro) | Utensilios de serie (Woody, Gallant, Gentle, Gallant-Plus, Gentle-Plus, Glory, Retro)

07 **Cocktail + Bar** | Cocktail + Bar
Cocktail + Bar | Cócteles + Bar

08 **Kaffee + Tee** | Coffee + tea
Café + thé | Café + té

09 **Backen** | Baking
Faire la pâtisserie | Hornear

10 **Entkernen + Einkochen** | Stoning + preserving
Dénoyauter + mettre en conserve | Deshuesar + conservar

11 **Gedeckter Tisch – Pfeffermühlen, Menagen, Streuer, Gießer** | Laid table – Pepper mills, cruet stands, shakers, dispenser
Mettre la table – Moulin à poivre, services à salière et poivre, distributeurs | Mesa decorada – Molinillos de pimiento, menaje salero – pimentero, expendedor

12 **Nützliches für Haus, Garten + Freizeit** | Useful things for house, garden + leisure time
Des choses utiles pour la maison, le jardin + les loisirs | Algo útil para casa, jardín + ocio

13 **Frischhalten + griffbereites Aufbewahren** | Keeping fresh + storing accessibly
Conserver + garder à portée de la main | Mantener fresco y conservar siempre a mano

14 **Geschenkartikel + Nussknacker Westmark Monopol Edition** | Gifts + Nutcrackers Westmark Monopol Edition
Cadeaux + Casse-noix Westmark Monopol Edition | Regalos + Cascanueces Westmark Monopol Edition

15 **Tischsets + Körbe Saleen** | Table mats + baskets Saleen
Sets de table + corbeilles Saleen | Sets + cestería Saleen

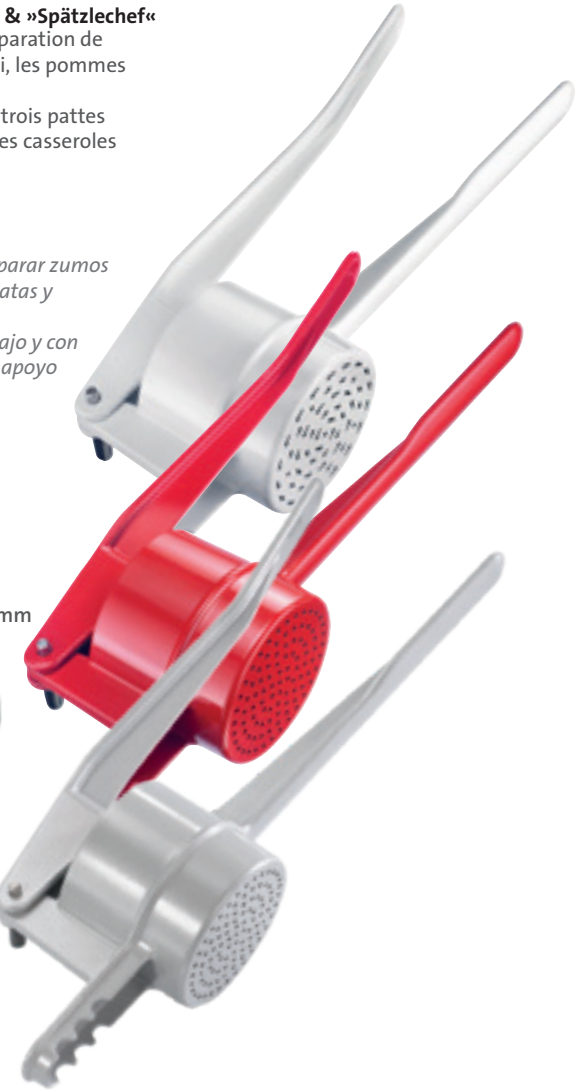
16 **Verkaufsförderung, Index, Kontakte, AGBs** | Merchandising, index, contacts, terms and conditions
Promotion, index, contacts, CGV | Promoción de ventas, indice, contactos, condiciónes generales

Spätzle Presse »Spätzlepress« & »Spätzlechef«
- ideal auch für die Zubereitung von Kartoffelpürree, Obstsäften, Spaghetti-Eis etc.
- der Griff ist unten abgeflacht und bietet mit den drei Auflagerasten vorne sicheren Halt auf verschieden großen Töpfen

Press for noodles and potatoes »Spätzlepress« & »Spätzlechef«
- *can also be used for purees, spaghetti-ice, mashed potatoes and as fruitpress*
- *the handle is flattened and ensures with the three grooves at the front a safe hold on pots of different sizes*

Presse à spätzles »Spätzlepress« & »Spätzlechef«
- s'utilise également pour la préparation de jus de fruits, de glace spaghetti, les pommes de terre et bien plus encore
- le manche aplati offre avec les trois pattes à l'avant un maintien sûr sur des casseroles de différentes tailles

Prensa para Spätzle »Spätzlepress« & »Spätzlechef«
- *también puede usarse para preparar zumos de frutas, helado spaghetti, patatas y muchas otras cosas*
- *el mango está aplanado por abajo y con las tres acanaladuras ofrece un apoyo seguro sobre ollas de diferentes tamaños*



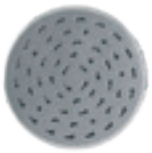
Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6110 2260	2	4 004094 611063
6110 2230	1	4 004094 611032
6110 223R	1	4 004094 000782
6110 223W	1	4 004094 000805
6110 RT60	4	4 004094 001987

Art.-Nr. 6110
Spätzlepress
410 x 93 x 110 mm



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6120 2260	2	4 004094 612060
6120 2230	1	4 004094 612039
6120 223W	1	4 004094 000836

Art.-Nr. 6120
Spätzlechef
410 x 93 x 110 mm







Ersatzteile s. Seite 388 | spare parts see page 388

AL

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY

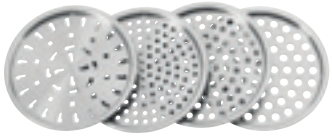


Spätzle- und Kartoffelpresse »Quadro«
- mit 4 Lochscheiben für Stampfkartoffeln, Kartoffelpüree, Spaghetti-Eis, Spätzle etc.
- Auflagerasten und Wellenrelief im Griff geben festen Halt auf Töpfen

Spätzle and potato press »Quadro«
- *with 4 interchangeable discs for mashed potatoes, potato purée, ice cream, spaghetti, 'Spätzle'-noodles etc.*
- *with notched handle for placing on the pot*

Presse à pommes de terre et spätzles »Quadro«
- avec 4 grilles pour pommes mousseline, purée de pommes de terre, glace spaghetti, spätzles etc.
- la poignée crantée permet un parfait maintien sur les casseroles

Prensa para Spätzle y patatas »Quadro«
- *con 4 insertos para patatas machacadas, puré de patatas, helado espaghetti, Spätzle, etc.*
- *las acanaladuras y el relieve ondulado en el mango proporcionan un apoyo sobre las ollas*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6117 2260	3	4 004094 611766

INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

350 x 90 x 165 mm



6112 2270
»Knöpfle«

6122 2270
»Fädle«

320 x 108 x 68 mm

Spätzlehobel »Knöpfle« + »Fädle«
- mit Auflagerasten
- Anwendung:der Schlitten wird mit Teig befüllt und in den Schienen sanft über den Hobel gezogen

Spätzle plane »Knöpfle« + »Fädle«
- *with grooved section in frame for safe hold on pots*
- *use: fill the batter box with dough and slide it back and forth to create uniform 'Spaetzle'*

Eminceur de spätzles »Knöpfle« + »Fädle«
- les crans maintiennent l'éminceur en position sur la casserole
- utilisation: remplir le chariot de pâte et le tirer doucement

Rallador para Spätzle »Knöpfle« + »Fädle«
- *las ranuras de engrane sujetan el rallador perfectamente en posición*
- *utilización: se llena el patín con masa y se le mueve de aquí para allá sobre el rallador*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6112 2270	6	4 004094 611278
6122 2270	6	4 004094 612275

ABS INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee







6114 2240



6115 2270



6116 2240

Spätzlebrett »Öko«, aus Holz
- mit abgeschrägter Kante
- für die Zubereitung handgeschabter schwäbischer Spätzle

Spätzle board »Öko«, from wood
- *with bevelled edge*
- *for the preparation of handmade ‚Spätzle'*

Spätzleschaber
- für die klassische Art der Zubereitung - direkt über dem Topf
- stabiler Edelstahlschaber mit typisch schrägem Schnitt

Spätzle scraper
- *for the classic preparation - directly over the pot*
- *strong stainless steel scraper with typical diagonal blade*

Spätzlebrett + Schaber-Set
- Spätzlebrett Nr. 6114 + Schaber Nr. 6115 im Set

Spätzle board + scraper
- *Spätzle-board no. 6114 + scraper no. 6115 as a set*

Planche à spätzles »Öko«, de bois
- avec bord biseauté
- pour la préparation de spätzles faits main

Tabla para Spätzle »Öko«, de madeira
- *con borde achaflanado*
- *para preparar Spätzle de Suaba a mano*

Grattoir à spätzles
- pour la préparation classique – directement au-dessus de la casserole
- grattoir stable en acier inoxydable avec coupe diagonale typique

Rasqueta para Spätzle
- *para la preparación clásica – directamente por encima de la olla*
- *rasqueta estable de acero inoxidable con corte inclinado típico*

Ensemble planche à spätzles + grattoir
- ensemble planche à spätzles n°6114 + grattoir n°6115

Set de tabla para Spätzle + rasqueta
- *Tabla para Spätzle No 6114 y rasqueta No 6115 como un set*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
6114 2240	6	320 x 140 x 10 mm	4 004094 611445
6115 2270	6	122 x 113 x 21 mm	4 004094 611575
6116 2240	3	320 x 140 x 10 mm	4 004094 611643

INOX

5 Jahre Garantie years guarantee

Edelstahl Rostfrei Stainless steel





Spätzlereibe »Spatzl« mit Schaber
- Spätzlereibe aus robustem Kunststoff mit flexiblem Schaber
- für gleichmäßig geformte Spätzle
- mit Auflagerasten für sicheren Halt auf dem Topf
- der Schaber wird bei Nichtgebrauch auf der Rückseite eingeklipst und kann somit nicht verloren gehen

Spaetzle grater »Spatzl« with scraper
- *spaetzle slicer made of robust plastic with flexible scraper*
- *for uniformly shaped spaetzle*
- *the supports ensure a secure hold on the pot*
- *the scraper is clipped onto the back when not being used, and therefore can not be lost*

Eminceur de spätzles »Spatzl«
- râpe à spaetzle en matière plastique robuste avec racloir souple
- pour des spaetzle à la forme régulière
- avec crans d'appui pour une tenue sûre sur la marmite
- si la râpe n'est pas utilisée, le racloir se range au dos de la râpe et ne risque ainsi pas d'être perdu

Rallador para Spätzle »Spatzl«
- *rallador para spätzle, de plástico resistente y con rascador flexible*
- *para hacer spätzle de forma homogénea*
- *con superficie irregular para que se agarre con firmeza a la cazuela*
- *mientras no se esté utilizando, el rascador se puede plegar sobre la parte posterior para evitar que se pierda*

320 x 135 x 25 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6113 2270	3	4 004094 611377

ABS PP

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY

Spätzle-Topfaufsatz + Schaber, 2 teiliges Set
- geeignet für Töpfe von ø 24 - 28 cm
- inklusive Kunststoffschaber

Spätzle top + scraper
- *suitable for all pots from ø 24 - 28 cm*
- *plastic scraper included*

Dispositif à spätzles pour casserole + grattoir
- pour des casseroles de ø 24 - 28 cm
- grattoir en plastique inclus

Suplemento para Spätzle + rasqueta
- *apropiado para ollas de ø de 24 - 28 cm*
- *incluido rascador de plástico*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6111 2240	6	4 004094 611148

PP | INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

327 x 272 x 18 mm

Ravioliformer
- Set mit 3 Klapp-Formen für die Zubereitung von Maultaschen, Ravioli, Mini-Calzone, Apfeltaschen etc.
- mit attraktivem Rezeptheft

Ravioli formers
- *set with 3 formers for the preparation of pasta pockets, ravioli, mini calzone, apple pies etc.*
- *with attractive recipe booklet*

Moule à raviolis
- set avec 3 moules pour préparer des maultaschen, des raviolis, des mini calzone, des tartes aux pommes etc.
- avec livre de recettes captivant

Moldes para raviolis
- *set con 3 moldes plegables para preparar empanadas, ravioli, mini calzone, empanadas de manzana etc.*
- *con cuaderno atractivo de recetas*







Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6134 2260	6	4 004094 613463

PP

5 Jahre Garantie years guarantee

Pastamaschine
- für Lasagne, Taglionlini, Tagliatelle
- höchste Standfestigkeit durch rutschfesten Sockel sowie Schraubzwinge
- leicht zu bedienen

Pasta maker
- *for home-made pasta – lasagne, tagliolini, tagliatelle*
- *maximum stability ensured by non-slip base and screw clamp*
- *easy handling*

Machine à pâtes
- pour pâtes, lasagnes, tagliolinis, tagliatelles faits maison
- très grande stabilité grâce au socle antidérapant et au serre-joint
- facile à utiliser

Máquina de pasta
- *para lasaña, taglionlini, tagliatella*
- *máxima estabilidad garantizada gracias a la base antiresbalante así como gato*
- *fácil manejo*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6130 2260	1	4 004094 613067

ST | INOX

5 Jahre Garantie years guarantee

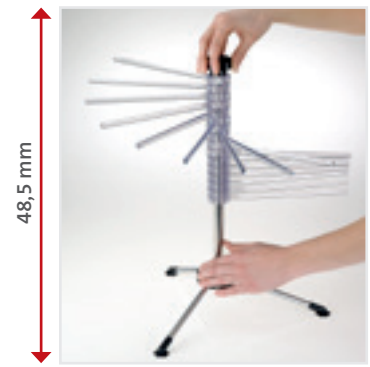
195 x 200 x 155 mm

Nudeltrockner »Pasta-Tree«
- platzsparend zusammenklappbar
- mit „Transport-Stab“ für den Weg zwischen Maschine und Trockner
- Stab wird im Innern des Pasta-Trees aufbewahrt

Pasta drying rack »Pasta-tree«
- *folds up to save space*
- *with „tranfer rod“ for transferring pasta from machine to rack*
- *rod conveniently stores in the centre of the pasta-tree*

Séchoir à pâtes »Pasta-Tree«
- repliable - peu encombrant
- avec „tige de transfert“ se rangeant facilement dans le séchoir à pâtes pour transférer la pâte de la machine au séchoir

Secador de pasta »Pasta-tree«
- *rebatible para guardar el secador ahorrando sitio*
- *con „varilla de transferencia” que puede guardarse convenientemente en el interior del secador*







Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6133 2260	1	4 004094 613364

PC | INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

450 x 450 x 470 mm



322 x 118 x 80 mm

Schaumlöffel »Gentle« und »Gentle Plus«
- aus hochwertigem Polyamid
- ideal für beschichtete Töpfe und Pfannen

Skimmer »Gentle« and »Gentle Plus«
- *from high quality polyamide*
- *ideal for coated pots and pans*

Ecumoire »Gentle« et »Gentle Plus«
- en polyamide de haute qualité
- idéal pour les casseroles et les poêles anti-adhésives

Espumadera »Gentle« y »Gentle Plus«
- *de poliamidia de alta calidad*
- *ideales para ollas y sartenes con revestimiento antiadherente*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN		Material
2850 2270	6	4 004094 285073	410 °F 210 °C	PA + TPE
2850 2275	6	4 004094 010972	270 °C 518 °F	PPA + TPE

5 Jahre Garantie years guarantee
MADE IN GERMANY



322 x 118 x 80 mm

Schaumlöffel »Gallant« und »Gallant Plus«
- aus hochwertigem Polyamid
- ideal für beschichtete Töpfe und Pfannen
- Komfort-Soft-Touch-Griff

Skimmer »Gallant« and »Gallant Plus«
- *• from high quality polyamide*
- *ideal for coated pots and pans*
- *comfort-soft-touch handle*

Ecumoire »Gallant« et »Gallant Plus«
- en polyamide de haute qualité
- idéal pour les casseroles et les poêles anti-adhésives
- poignée confort-soft-touch

Espumadera »Gallant« y »Gallant Plus«
- *de poliamidia de alta calidad*
- *ideales para ollas y sartenes con revestimiento antiadherente*
- *con mango cómodo soft-touch*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN		Material
2950 2270	6	4 004094 295072	410 °F 210 °C	PA + TPE
2950 2275	6	4 004094 011054	270 °C 518 °F	PPA + TPE

5 Jahre Garantie years guarantee
MADE IN GERMANY



354 x 109 x 50 mm

Schaumlöffel »Glory«
- komplett aus Edelstahl
- mit geschlitztem Kopf zum Abschöpfen/-tropfen, Herausnehmen und Servieren der Speisen aus Pfanne oder Kochtopf

Skimmer »Glory«
- *all from stainless steel*
- *with slitted metal part for skimming, dripping, taking out and serving food from the pan or cooking pot*

Ecumoire »Glory«
- complètement en acier inox
- avec une partie métallique fendue pour écrémer, égoutter, sortir et servir des aliments de la casserole ou de la marmite

Espumadera »Glory«
- *completo en acero inox*
- *con cabeza rajada para quitar/ escurrir, sacar y servir sus comidas del sartén o de la olla*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1851 2270	6	4 004094 185175

INOX
EDELSTAHL® Rostfrei Stainless steel
5 Jahre Garantie years guarantee



435 x 150 x 120 mm

Schaumlöffel und Blanchierheber
- zum Abschöpfen, Abseihen und Herausheben von Gemüse, Kartoffelknödeln, Spätzle etc.
- sehr stabile Ausführung

Slotted spoon and blanching
- *for skimming, straining and lifting out vegetables, potato dumplings, spätzle etc.*
- *very solid version*

Ecumoire à blanchir et à spätzles
- pour égoutter, écumer et retirer légumes, knödels de pommes de terre, spätzles etc.
- version très stable

Espumadera y Paleta
- *para extraer la espuma, colar y sacar verduras, albóndigas de patatas, Spätzle, etc.*
- *versión muy estable*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1237 2270	3	4 004094 123771

INOX
EDELSTAHL® Rostfrei Stainless steel
5 Jahre Garantie years guarantee



Spaghettilöffel »Gentle« und »Gentle Plus«
- aus hochwertigem Polyamid
- ideal für beschichtete Töpfe und Pfannen

Cuillière à spaghettis »Gentle« et »Gentle Plus«
- en polyamide de haute qualité
- idéal pour les casseroles et les poêles anti-adhésives

Spaghetti server »Gentle« and »Gentle Plus«
- *from high quality polyamide*
- *ideal for coated pots and pans*

Cuchara para spaghetti »Gentle« y »Gentle Plus«
- *de poliamidia de alta calidad*
- *ideales para ollas y sartenes con revestimiento antiadherente*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN		Material
2860 2270	6	4 004094 286070	410 °F 210 °C	PA + TPE
2860 2275	6	4 004094 011009	270 °C 518 °F	PPA + TPE

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY



305 x 62 x 63 mm

Spaghettilöffel »Gallant« und »Gallant Plus«
- aus hochwertigem Polyamid
- ideal für beschichtete Töpfe und Pfannen
- Komfort-Soft-Touch-Griff

Cuillière à spaghettis »Gallant« et »Gallant Plus«
- en polyamide de haute qualité
- idéal pour les casseroles et les poêles anti-adhésives
- poignée confort-soft-touch

Spaghetti server »Gallant« and »Gallant Plus«
- *from high quality polyamide*
- *ideal for coated pots and pans*
- *comfort-soft-touch handle*

Cuchara para spaghetti »Gallant« y »Gallant Plus«
- *de poliamidia de alta calidad*
- *ideales para ollas y sartenes con revestimiento antiadherente*
- *con mango cómodo soft-touch*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN		Material
2960 2270	6	4 004094 296079	410 °F 210 °C	PA + TPE
2960 2275	6	4 004094 011085	270 °C 518 °F	PPA + TPE

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY



305 x 62 x 63 mm

Spaghettilöffel »Glory«
- komplett aus Edelstahl
- zum Servieren und Anrichten von Gemüse und anderen Speisen
- rundgezahnte Kelle

Cuillère à spaghetti »Glory«
- complètement en acier inox
- pour servir et préparer les légumes et autres aliments
- avec pointes arrondies

Spaghetti server »Glory«
- *all from stainless steel*
- *for serving and arranging vegetables and other food*
- *serrated ladle*

Cuchara para spaghetti »Glory«
- *completo en acero inox*
- *para servir verduras y otras comidas*
- *cuchara dentada ronda*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1855 2270	6	4 004094 185571

INOX
Edelstahl Rostfrei Stainless steel
5 Jahre Garantie / years guarantee



325 x 79 x 53 mm

Salat- und Spaghettizange
- mit breiten, nach unten gezahnten, Laffen
- aus einem Stück gefertigt - besonders gut zu reinigen

Pince à salade et spaghettis
- avec les larges dents du bas
- fabriquée d'une pièce - très facile à nettoyer

Salad- and pasta serving tongs
- *with the wide, dented blades*
- *crafted from one piece - especially easy to clean*

Pinzas para ensaladas y spaghetti
- *con las cabezas cóncavas, dentadas abajo*
- *hechas de una sola pieza - fácil de limpiar*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1279 2270	5	4 004094 127977

INOX
Edelstahl Rostfrei Stainless steel
5 Jahre Garantie / years guarantee



238 x 52 x 22 mm





Ø 30 cm

350 x 350 x 17 mm

Pizzablech
- mit Thermolochung für knusprige Böden
- mit Antihaftbeschichtung
- leicht zu reinigen
- für frische und tiefgekühlte Pizza bis ø 30 cm

Pizza baking plate
- *with thermo holes for crispy bases*
- *with non-stick coating*
- *easy to clean*
- *for freshly made and deep-frozen pizzas up to ø 30 cm*

Plaque à pizza
- avec fond perforée pour une pâte croustillante
- avec revêtement anti-adhésif
- facile à nettoyer
- pour pizzas fraîches et congelées jusqu'au ø 30 cm

Bandeja de horno para pizza
- *con perforaciones térmicas para fondos bien crujientes*
- *con revestimiento antiadherente*
- *fácil de limpiar*
- *para pizzas recién hechas y congeladas hasta ø 30 cm*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3292 2270	6	4 004094 329272

Xylan PFOA FREE

410 °F 210 °C

5 Jahre Garantie years guarantee



Ø 28 cm

325 x 325 x 30 mm

Pizzablech (Emaille)
- mit hochwertig emaillierter Oberfläche
- schnittfest, kratzfest, fruchtsäure- und sauerteigbeständig
- hitzebeständig bis 400 °C

Pizza baking plate (enamel)
- *with a high quality enamelled finish*
- *cut-resistant, scratch-resistant, acid resistant*
- *heat-resistant to 400°C*

Plaque à pizza (en émail)
- surface émaillée de qualité supérieure
- résistant aux coupures, aux rayures et à l'acide de fruit et au levain
- résistant à la chaleur jusqu'à 400°C

Molde para pizza (esmaltado)
- *con superficie esmaltada de gran valor*
- *resiste a cortes y arañazos, resistente a los ácidos de las frutas y a la masa fermentada*
- *resistente a temperaturas de hasta 400°C*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3392 2270	1	4 004094 339271

752 °F 400 °C

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY



Ø 33 cm

340 x 330 x 35 mm

Pizzastein rund ø 33 cm
- aus Keramik
- für den Backofen
- mit verchromtem Untersatz für Nutzung im Ofen

Pizzastone ø 33 cm
- *made from ceramic*
- *for ovens*
- *with a chrome-plated base for use in the oven*
- *application description, care instructions and recipe enclosed*

Pierre a pizza ø 33 cm
- en ceramique
- pour le four
- avec dessous chromé pour une utilisation au four
- mode d'emploi, conseils d'entretien et recette inclus

Piedra para pizzas ø 33 cm
- *de ceramica*
- *para horno*
- *con base cromada para su uso en el horno*
- *descripciones de uso, instrucciones de mantenimiento y recetas en el interior*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3240 2260	3	4 004094 324062

KER

5 Jahre Garantie years guarantee





38 x 30 cm

435 x 305 x 38 mm

Pizzastein eckig
- aus Keramik
- für den Backofen
- mit verchromtem Untersatz für Nutzung im Ofen

Pizzastone square
- *made from ceramic*
- *for ovens*
- *with a chrome-plated base for use in the oven*
- *application description, care instructions and recipe enclosed*

Pierre a pizza carrée
- en ceramique
- pour le four
- avec dessous chromé pour une utilisation au four
- Mode d'emploi, conseils d'entretien et recette inclus

Piedra para pizzas
- *de ceramica*
- *para horno*
- *con base cromada para su uso en el horno*
- *descripciones de uso, instrucciones de mantenimiento y recetas en el interior*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3242 2260	2	4 004094 324260

KER

5 Jahre Garantie years guarantee



Fläche | Surface
ca. 29 x 29 cm

455 x 293 x 8,5 mm

Pizzaschieber aus Holz
- mit abgeflachter Kante zum besseren Aufnehmen der Pizza oder Brot
- idealer Helfer, um Pizza oder Brot sicher auf einem Pizzastein zu backen

Pizza paddle made from wood
- *with flattened edge for easier lifting of the pizza*
- *suitable also for serving tarte flambee or as a bread paddle*

Pelle a pizza en bois
- avec bord aplati pour une meilleure prise de la pizza
- également idéal pour servir des tarte flambée ou comme pelle a pain

Deslizador de pizza de madera
- *con cantos planos para recoger mejor la pizza*
- *tambien ideal para servir flammkuchen o para deslizar pan*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3244 2270	3	4 004094 324475

5 Jahre Garantie years guarantee



Pizzarad »Easy«
- das Kunststoffrad schneidet Pizzen auf beschichteten Backblechen, ohne dass die empfindliche Blechoberfläche zerkratzt wird

Pizza wheel »Easy«
- *the plastic wheel cuts pizza on coated baking trays without scratching the delicate surface*

Roulette à pizza »Easy«
- la roulette en plastique coupe les pizzas sur les plaques de cuisson sans rayer la surface sensible

Rueda cortadora de pizzas »Easy«
- *con la rueda de plástico se cortan las pizzas sobre bandejas antiadhesivas sin arañar la sensible superficie de chapa*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1327 2270	6	4 004094 132773

ABS PC

Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie / years guarantee

159 x 100 x 23 mm

Pizzaschneider »Gentle«
- mit geschärftem Schneidrad - ø 69 mm
- ergonomisch geformter Fingerschutz

Pizza cutter »Gentle«
- *with sharpened cutting wheel - ø 69 mm*
- *ergonomically shaped finger protection element*

Coupe-pizza »Gentle«
- avec roulette affûtée - ø 69 mm
- avec protège-doigts en forme ergonomique

Cortador de pizzas »Gentle«
- *con la rueda afilada - ø 69 mm*
- *con protección para los dedos ergonómica*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2828 2270	6	4 004094 282874

PP INOX

5 Jahre Garantie / years guarantee · MADE IN GERMANY

212 x 76 x 20 mm

Pizzaschneider »Gallant«
- mit extra-großem Schneidrad - ø 76 mm
- speziell geschärft
- sehr solider, ergonomisch geformter Fingerschutz
- Komfort-Soft-Touch-Griff

Pizza cutter »Gallant«
- *with extra large cutting wheel - ø 76 mm*
- *specially sharpened*
- *very solid - ergonomically shaped - finger protection element*
- *comfort-soft-touch handle*

Coupe-pizza »Gallant«
- avec roulette extra grande - ø 76 mm
- specialement affûtée
- avec protège-doigts en forme ergonomique et très solide
- poignée confort-soft-touch

Cortador de pizzas »Gallant«
- *con la rueda extra grande - ø 76 mm*
- *especialemente afilada*
- *con protección para los dedos muy solida y ergonómica*
- *con mango cómodo soft-touch*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2928 2270	6	4 004094 292873

PP TPE INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie / years guarantee · MADE IN GERMANY

205 x 81 x 20 mm

Pizzaschneider »Glory«
- komplett aus Edelstahl - ø 68 mm
- zum schnellen und einfachen Teilen von Pizza, Tartes, Flammkuchen und rohem Knetteig
- minimierte Verletzungsgefahr durch Fingerschutz am Griff

Pizza cutter »Glory«
- *all from stainless steel - ø 68 mm*
- *for quick and easy dividing of pizza, tartes, tartes flambées and raw shortcrust pastry*
- *minimized risk of injury by finger protection on the handle*

Coupe-pizza »Glory«
- complètement en acier inox - ø 68 mm
- pour un partage rapide et facile de la pizza, des tartes, de la tarte flambée et de la pâte crue
- risque de blessure réduit grace à la protection des doigts sur la poignée

Cortador de pizzas »Glory«
- *completo en acero inox - ø 68 mm*
- *para dividir pronto y fácilmente pizza, tartes, tarta flambeada o amasijo crudo*
- *minimización de riesgo de lesiones gracias a protección de dedos en el mango*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1828 2270	6	4 004094 182877

INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie / years guarantee

207 x 81 x 23 mm



260 x 102 x 120 mm

Kartoffelpresse
- die kompakte Form und die ergonomisch geformten runden Griffe sorgen für ein gutes Handling
- aus Weißblech

Potato press
- *a strong tool with sophisticated look*
- *from tinplate*

Presse à pommes de terre
- la forme compacte et les manches ergonomiques arrondis garantissent une bonne prise en main
- de fer-blanc

Prensa patatas
- *la forma compacta y los mangos redondo moldeados ergonómicamente, garantizan un buen manejo*
- *de hojalata*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6124 2270	5	4 004094 612473

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN EU



300 x 117 x 140 mm

Kartoffelpresse »Triangel«
- robustes Gerät mit filigranem Look
- sehr stabile Ausführung
- leicht zu reinigen

Potato press »Triangel«
- *a strong tool with sophisticated look*
- *very solid design*
- *easy to clean*

Presse à pommes de terre »Triangel«
- un appareil performant au look filigrane
- version trés solide
- facile à nettoyer

Prensa patatas »Triangel«
- *un aparato fuerte con look afiligranado*
- *version muy solida*
- *fácil de limpiar*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6126 2260	3	4 004094 612664

INOX
EDELSTAHL Rostfrei Stainless steel
5 Jahre Garantie / years guarantee



275 x 85 x 85 mm

Kartoffelstampfer »Gentle« und »Gentle Plus«
- ideal für beschichtete Töpfe und Pfannen
- nicht in der heißen Pfanne/dem heißen Topf liegen lassen

Potato masher »Gentle« and »Gentle Plus«
- *ideal for coated pots and pans*
- *do not leave in the hot pan/pot*

Presse-purée »Gentle« et »Gentle Plus«
- idéale pour les casseroles et les poêles en téflon
- ne pas laisser dans la poêle/la casserole brûlante

Mazo para patatas »Gentle« y »Gentle Plus«
- *ideal para cazuelas y sartenes revestidas*
- *no dejar dentro de la sartén caliente/de la cazuela caliente*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN		Material
2863 2270	4	4 004094 286377	410 °F 210 °C	PA + TPE
2863 2275	4	4 004094 011016	270 °C 518 °F	PPA + TPE

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY



275 x 85 x 85 mm

Kartoffelstampfer »Gallant« und »Gallant Plus«
- ideal für beschichtete Töpfe und Pfannen
- nicht in der heißen Pfanne/dem heißen Topf liegen lassen

Potato masher »Gallant« and »Gallant Plus«
- *ideal for coated pots and pans*
- *do not leave in the hot pan/pot*

Presse-purée »Gallant« et »Gallant Plus«
- idéale pour les casseroles et les poêles en téflon
- ne pas laisser dans la poêle/la casserole brûlante

Mazo para patatas »Gallant« y »Gallant Plus«
- *ideal para cazuelas y sartenes revestidas*
- *no dejar dentro de la sartén caliente/de la cazuela caliente*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN		Material
2963 2270	4	4 004094 296376	410 °F 210 °C	PA + TPE
2963 2275	4	4 004094 011092	270 °C 518 °F	PPA + TPE

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY



340 x 115 x 85 mm

Kartoffelstampfer Edelstahl
- der Klassiker
- robuster Helfer für die Zubereitung von Kartoffelpüree

Potato masher stainless steel
- *the classic*
- *robust helper for mashing potatoes*

Presse-purée acier inoxydable
- le classique
- l'assistant robuste pour préparer des purées de pommes de terre

Aplastador de patatas en acero inoxidable
- *el clásico*
- *el ayudante robusto para preparar puré de patatas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6127 2270	5	4 004094 612770

INOX
EDELSTAHL Rostfrei Stainless steel
5 Jahre Garantie / years guarantee

Kartoffelstampfer »Glory«
- komplett aus Edelstahl •
- mit viereckiger Lochung zum Zerstampfen von gekochten Kartoffeln, Gemüse und Obst

Potato masher »Glory«
- *all from stainless steel*
- *with square holes for mashing cooked potatoes, vegetables and fruit*

Presse-purée »Glory«
- complètement en acier inox
- avec des trous carrés pour écraser les pommes de terre bouillies, les légumes et les fruits

Aplastador de patatas »Glory«
- *completo en acero inox*
- *con perforación cuadrangular para machacar patatas hervidas, verduras y frutas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1848 2270	6	4 004094 184871

INOX



257 x 81 x 85 mm

Pellkartoffelgabel »Gentle«
- ca. 27 mm lange Zinken halten die Kartoffel sicher in Position

Potato fork »Gentle«
- *ca. 27 mm long prongs - hold the potato in a secure position*

Fourchette à pommes de terre »Gentle«
- des dents de ca. 27 mm maintiennent la pomme de terre en position

Tenedor para pelar patatas cocidas »Gentle«
- *el tridente de ca. 27 mm mantiene la patata en posición*

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
2814 2210		25	
2814 2270		6	4 004094 281471

PP INOX

MADE IN GERMANY



159 x 27 x 20 mm

Pellkartoffelgabel »Gentle« & Messer, Set
- besteht aus Pellkartoffelgabel »Gentle« (Art. 2814) und Küchenmesser »Techno« (Art. 1351)

Potato fork »Gentle« and knife, set
- *consists of jacket potato fork »Gentle« (Art. 2814) and kitchen knife »Techno« (Art. 1351)*

Fourchette à pommes de terre »Gentle« & couteau, set
- se compose de Fourchette à pommes de terre »Gentle« (Art. 2814) et couteau de cuisine »Techno« (Art. 1351)

Tenedor para pelar patatas cocidas »Gentle« & cuchillo, set
- *se compone de Tenedor para patatas cocideas con piel »Gentle« (Art. 2814) y cuchillo »Techno« (Art. 1351)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2815 2280	6	4 004094 281587

PP INOX

MADE IN GERMANY



159 x 27 x 20 mm

Pellkartoffelgabel »Gallant«
- besonders lange Zinken - ca. 37 mm - halten die Kartoffel sicher in Position
- Komfort-Soft-Touch-Griff

Potato fork »Gallant«
- *especially long prongs- ca. 37 mm - hold the potato in a secure position*
- *comfort-soft-touch handle*

Fourchette à pommes de terre »Gallant«
- des dents particulièrement longues - ca. 37 mm - maintiennent la pomme de terre en position
- poignée confort-soft-touch

Tenedor para pelar patatas cocidas »Gallant«
- *el tridente de ca. 37 mm mantiene la patata en posición*
- *con mango cómodo soft-touch*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2914 2270	6	4 004094 291470

PP TPE INOX

MADE IN GERMANY



163 x 27 x 20 mm

Pellkartoffelgabel »Glory«
- komplett aus Edelstahl
- mit drei spitzen Zinken zum Halten von noch heißen Kartoffeln beim Schälen

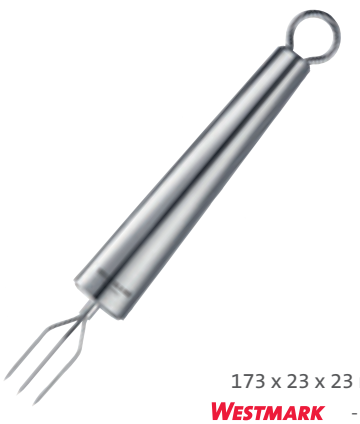
Potato fork »Glory«
- *all from stainless steel*
- *with three pointed prongs for holding of hot potatoes when peeling*

Fourchette à pommes de terre »Glory«
- complètement en acier inox
- avec trois dents pour fixer et agripper les pommes de terre encore chaudes lors du pelage

Tenedor para pelar patatas cocidas »Glory«
- *completo en acero inox*
- *con 3 púas afiladas para sujetar las patatas calientes durante la pela*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1814 2270	6	4 004094 181474

INOX



173 x 23 x 23 mm



258 x 114 x 12 mm

Pellkartoffel- und Mozzarella-Schneider »Rondex«
- schneidet gekochte Kartoffeln oder Mozzarella schnell in Scheiben
- Tipp: Der Profi hält das Gerät leicht schräg und drückt die gekochte Kartoffel mit der flachen Hand durch die Schneiddrähte

Jacket potato and mozzarella slicer »Rondex«
- *cuts boiled potatoes or mozzarella easily into evenly thick slices*
- *tip: the professional user holds the tool in a slightly slanted angle and presses the boiled potato with the flat hand through the cutting wires*

Coupe-pommes de terre et mozzarella »Rondex«
- coupe les pommes de terre cuites en tranches
- conseil: le pro maintient l'outil dans un angle légèrement incliné et presse la pomme de terre cuite avec le plat de la main à travers les fils de coupe

Cortador de patatas cocidas y mozzarella »Rondex«
- *corta rápidamente en rodajas patatas cocidas*
- *consejo: el experto mantiene el utensilio ligeramente inclinado y presiona la patata cocida con la palma de la mano por los alambres cortantes*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6080 2260	5	4 004094 608063
6080 RT60	4	4 004094 001840

AL | INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee | MADE IN GERMANY



243 x 30 x 15 mm

Kartoffelspirale »Spiro«
- für Kartoffeln und Gemüse
- als Spirale werden Kartoffeln, Möhren, Gurken etc. appetitlicher

Potato spiral »Spiro«
- *for potatoes and vegetables*
- *potatoes, carrots, cucumbers etc. are even more appetizing in shape of a spiral*

Spirale à pommes de terre »Spiro«
- pour pommes de terre et légumes
- en spirales, les pommes de terre, les carottes, les concombres etc. ont l'air encore plus appétissants

Espiral para patatas »Spiro«
- *para patatas y verduras*
- *patatas, zanahorias, pepinos, etc. son mucho más apetitosos en forma de una espiral*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5122 2270	5	4 004094 512278

INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee



Film



240 x 85 x 110 mm

Pommes-frites Schneider »Easy Stix«
- 3 geschliffene Messereinsätze und Stempel auch zum Schneiden von Obst- und Gemüsestiften für Fingerfood-Variationen
- mit sicherem Saugfuß für festen Halt

Potato chipper »Easy Stix«
- *3 sharpened knife units and indentors also for cutting fruit and vegetable sticks for finger food creations*
- *the safe suction pad enables a secure hold*

Coupe-frites »Easy Stix«
- 3 grilles affûtées également pour couper de bâtonnets de fruits et de légumes à manger avec les doigts
- le pied-ventouse assure un parfait maintien

Cortador de patatas »Easy Stix«
- *3 unidades de cuchillas afiladas y de presión también para cortar barritas sabrosas de frutas y verduras para variaciones de finger food*
- *con pata de succión fuerte*

9x9 mm | 10x10 mm | 12x12 mm



Ersatzteile s. Seite 388 | spare parts see page 388

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1180 2260	3	4 004094 118067

ABS | TPE | INOX

5 Jahre Garantie years guarantee



Film



248 x 95 x 128 mm

Pommes-frites Schneider »Pomfri-Perfect«
- 3 geschliffene Messereinsätze und Stempel auch zum Schneiden von Obst- und Gemüsestiften für Fingerfood-Variationen
- mit sicherem Saugfuß für festen Halt

Potato chipper »Pomfri-Perfect«
- *3 sharpened knife units and indentors also for cutting fruit and vegetable sticks for finger food creations*
- *the safe suction pad enables a secure hold*

Coupe-frites »Pomfri-Perfect«
- 3 grilles affûtées également pour couper de bâtonnets de fruits et de légumes à manger avec les doigts
- le pied-ventouse assure un parfait maintien

Cortador de patatas »Pomfri-Perfect«
- *3 unidades de cuchillas afiladas y de presión también para cortar barritas sabrosas de frutas y verduras para variaciones de finger food*
- *con pata de succión fuerte*

9x9 mm | 10x10 mm | 12x12 mm



Ersatzteile s. Seite 388 | spare parts see page 388

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1181 2260	4	4 004094 118166

ABS | ST | INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee







Zubereiten, Kochen,
Braten + Servieren

Preparation, cooking,
frying + serving

Préparation, cuisiner,
rôtir + servir

Preparación, cocinar,
asar + servir

05

01 **Schälen, Schneiden, Teilen, Reiben, Dekorieren, Verzieren + Pressen** | Peeling, dividing, cutting, grating, garnishing, decorating + pressing | **Eplucher, couper, diviser, râper, décorer, garnir + presser** | Pelar, cortar, partir, rallar, guarnición, decoración + prensar

02 **Tischgeräte, Reiben, Hobel** | Table top devices, graters, slicers
Appareils ménager de table, râpes, éminceur | Utensilios hogar, ralladores, mandolinas

03 **Deckel- + Dosenöffner, Messer, Schneidhilfen, Schneidwaren** | Jar + can openers, knives, cutting aids, cutting devices | **Ouvre-bocaux + -boites, couteaux, assistants de coupe, coutellerie** | Abretapas y abrelatas, cuchillos, utensilios para cortar, cuchillería

04 **Pizza, Pasta, Kartoffeln** | Pizza, pasta, potatoes
Pizza, pâtes, pommes-de-terre | Pizza, pasta, patatas

05 **Zubereiten, Kochen, Braten + Servieren** | Preparation, cooking, frying + serving
Préparation, cuisiner, rôtir + servir | Preparación, cocinar, asar + servir

06 **Küchenhelfer-Serien** (Woody, Gallant, Gentle, Gallant-Plus, Gentle-Plus, Glory, Retro) | Kitchen-tool-series (Woody, Gallant, Gentle, Gallant-Plus, Gentle-Plus, Glory, Retro)
Séries des ustensiles (Woody, Gallant, Gentle, Gallant-Plus, Gentle-Plus, Glory, Retro) | Utensilios de serie (Woody, Gallant, Gentle, Gallant-Plus, Gentle-Plus, Glory, Retro)

07 **Cocktail + Bar** | Cocktail + Bar
Cocktail + Bar | Cócteles + Bar

08 **Kaffee + Tee** | Coffee + tea
Café + thé | Café + té

09 **Backen** | Baking
Faire la pâtisserie | Hornear

10 **Entkernen + Einkochen** | Stoning + preserving
Dénoyauter + mettre en conserve | Deshuesar + conservar

11 **Gedeckter Tisch – Pfeffermühlen, Menagen, Streuer, Gießer** | Laid table – Pepper mills, cruet stands, shakers, dispenser
Mettre la table – Moulin à poivre, services à salière et poivre, distributeurs | Mesa decorada – Molinillos de pimiento, menaje salero – pimentero, expendedor

12 **Nützliches für Haus, Garten + Freizeit** | Useful things for house, garden + leisure time
Des choses utiles pour la maison, le jardin + les loisirs | Algo útil para casa, jardín + ocio

13 **Frischhalten + griffbereites Aufbewahren** | Keeping fresh + storing accessibly
Conserver + garder à portée de la main | Mantener fresco y conservar siempre a mano

14 **Geschenkartikel + Nussknacker Westmark Monopol Edition** | Gifts + Nutcrackers Westmark Monopol Edition
Cadeaux + Casse-noix Westmark Monopol Edition | Regalos + Cascanueces Westmark Monopol Edition

15 **Tischsets + Körbe Saleen** | Table mats + baskets Saleen
Sets de table + corbeilles Saleen | Sets + cestería Saleen

16 **Verkaufsförderung, Index, Kontakte, AGBs** | Merchandising, index, contacts, terms and conditions
Promotion, index, contacts, CGV | Promoción de ventas, indice, contactos, condiciónes generales

Salatbutler, 6,5 l »Praktika«
- 4 sichere Verschlüsse halten den Deckel fest auf der Schüssel
- mit praktischem Tragegriff
- integrierter Behälter (ca. 0,3 l) für Dressing

Salad butler, 6,5 l »Praktika«
- *4 clip locks hold the lid securely on the container*
- *with practical carrying handle*
- *with integrated container for dressings (approx. 0.3 l)*

Récipient à salade, 6,5 l »Praktika«
- 4 clips de fermeture gardent le couvercle sur le saladier
- avec poignée de transport
- réservoir intégré (env. 0,3 l) pour la vinaigrette

Butler para ensaladas, 6,5 l »Praktika«
- *4 cierres seguros capturan la tapa firmemente en el tazón*
- *con asa práctico*
- *contenedor de transporte integrado para las salsas (ca. 0,3 l)*







305 x 305 x 188 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2422 227A	4	4 004094 000614
2422 227R	4	4 004094 242274

BPA FREE

PP | PE

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY

Salatschleuder »Fortuna«, 5 l
- sehr solide
- leichtgängige, zuverlässige Mechanik
- mit praktischem Ausgießer
- 4 Gummifüße für rutschfesten Halt (2432 2260/A)

Salat spinner »Fortuna«, 5 l
- *very solid*
- *easy-spin, reliable mechanism*
- *practical pouring spout*
- *4 non-slip feet for safe hold (2432 2260/A)*

Essoreuse à salade »Fortuna«, 5 l
- très solide
- facile à tourner, reliable système mécanique
- bec verseur pratique
- 4 pieds en caoutchoucs pour un maintien parfait (2432 2260/A)

Centrifugadora de lechuga »Fortuna«, 5 l
- *muy solida*
- *una mecánica de marcha suave y confiable*
- *con surtidor prático*
- *4 pies de goma para apoly antideslizante (2432 2260/A)*

2432 226A



Film



2432 224A/R
ohne Gummifüße, transparenter Deckel
without non-slip-feet, transparent lid
sans pieds anti-dérapant, couvercle transparent
sin patitas de goma, tapa transparente

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2432 226A	4	4 004094 000980
2432 2260	4	4 004094 243264
2432 224A	6	4 004094 000218
2432 224R	6	4 004094 243240

BPA FREE

PP

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY



2432 2260

Film

290 x 252 x 215 mm



Schüsselserie »Olympia«
- zum Aufbewahren, Transportieren und Servieren
- sehr schick, auch auf dem Tisch
- massive, hochwertige Qualität
- alle Schüsseln »Olympia« und Seiher »Olympia« ineinander stapelbar

Série de bols »Olympia«
- pour conserver, transporter et servir
- très chic, même sur la table
- excellente qualité
- tous les bols et passoires »Olympia« s'empilent

Bowl series »Olympia«
- *for keeping food fresh, transport and serving*
- *looks nice on the table*
- *excellent quality*
- *all bowls and the strainer of series »Olympia«*
- *could be nested for space-saving storage*

Serie de bols »Olympia«
- *para conservar, transportar y servir*
- *muy bonitos, también puestos sobre la mesa*
- *alta calidad masiva*
- *todos los bols y coladores "Olympia" apilables entre sí*



138 x 138 x 86 mm

Schüssel »Olympia«, Fassungsvermögen 0,6 l **Bol »Olympia«, capacité: 0,6 l**
Bowl »Olympia«, capacity: 0,6 l ***Bol »Olympia«, cabida: 0,6 l***

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2410 221A	5	4 004094 241024
2410 221R	5	4 004094 241017

PP BPA FREE
5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY



180 x 174 x 106 mm

Schüssel »Olympia«, Fassungsvermögen 1,3 l **Bol »Olympia«, capacité: 1,3 l**
Bowl »Olympia«, capacity: 1,3 l ***Bol »Olympia«, cabida: 1,3 l***

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2412 221A	5	4 004094 241222
2412 221R	5	4 004094 241215

PP BPA FREE
5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY



218 x 213 x 128 mm

Schüssel »Olympia«, Fassungsvermögen 2,5 l **Bol »Olympia«, capacité: 2,5 l**
Bowl »Olympia«, capacity: 2,5 l ***Bol »Olympia«, cabida: 2,5 l***

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2414 221A	5	4 004094 241420
2414 221R	5	4 004094 241413

PP BPA FREE
5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY



263 x 255 x 147 mm

Schüssel »Olympia«, Fassungsvermögen 4,4 l **Bol »Olympia«, capacité: 4,4 l**
Bowl »Olympia«, capacity: 4,4 l ***Bol »Olympia«, cabida: 4,4 l***

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2416 221A	5	4 004094 241628
2416 221R	5	4 004094 241611

PP BPA FREE
5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY



318 x 310 x 163 mm

Schüssel »Olympia«, Fassungsvermögen 6,5 l **Bol »Olympia«, capacité: 6,5 l**
Bowl »Olympia«, capacity: 6,5 l ***Bol »Olympia«, cabida: 6,5 l***

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2419 221A	5	4 004094 005374
2419 221R	5	4 004094 241918

PP BPA FREE
5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY

Seiher »Olympia«, Fassungsvermögen 4,3 l, ø 23 cm **Passoire »Olympia«, capacité: 4,3 l, ø 23 cm**
Strainer »Olympia«, capacity: 4,3 l, ø 23 cm ***Colador »Olympia«, cabida: 4,3 l, ø 23 cm***



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2417 221A	5	4 004094 241727
2417 221R	5	4 004094 241710

PP BPA FREE
5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY

250 x 250 x 138 mm

3er Set »Olympia«
- bestehend aus einer Schüssel 4,4 l mit dicht schließendem Deckel und einem Seiher ø 230 mm

3pc Set »Olympia«
- *consisting of a bowl 4.4 l with a tightly closing lid and one strainer ø 230 mm*

Ensemble 3 pièces »Olympia«
- se compose d'un bol 4,4 l avec couvercle hermétique et d'une passoire ø 230 mm

Set de 3 piezas »Olympia«
- *compuesto de un bol de 4,4 l con tapa de cierre estanco y un colador de ø 230 mm*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2418 227A	5	4 004094 000232
2418 227R	5	4 004094 241871

PP BPA FREE
5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY

263 x 255 x 147 mm

9er Set »Olympia«
- die Grundausstattung
- bestehend aus je einer Schüssel 0,6; 1,3; 2,5 und 4,4 l mit jeweils passendem Deckel und einem Seiher

9pc Set »Olympia«
- *the basic equipment*
- *consisting of one bowl with each 0.6, 1.3, 2.5 and 4.4 l - always with matching lid plus one strainer*

Ensemble 9 pièces »Olympia«
- l'équipement de base
- se compose à chaque fois d'un bol de 0,6, 1,3, 2,5 et 4,4 l avec couvercle adapté et d'une passoire

Set de 9 piezas »Olympia«
- *el equipo base*
- *compuesto de sendos un bol 0,6; 1,3; 2,5 y 4,4 l con senda tapa idónea y un colador*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2420 226A	4	4 004094 000959
2420 226R	4	4 004094 242069

PP BPA FREE
5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY

263 x 255 x 147 mm

Seiher
- formschön und griffig
- für die moderne Küche

Strainer
- *shapely and handy*
- *for modern kitchens*

Passoire
- bien faite et pratique
- pour la cuisine moderne

Colador
- *de bonita forma y buen agarre*
- *para la cocina moderna*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2424 227A	10	4 004094 000751
2424 227R	10	4 004094 242472

PE BPA FREE
5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY

310 x 277 x 109 mm

Seiher
- 4 Aufsatzrasten sorgen dafür, dass der Seiher fest und ein Stück erhoben auf einem ø 240 mm Topf sitzt. So bleibt viel Platz zum Abtropfen.

Strainer
- *4 indentations make sure that the strainer sits securely on a ø 240 mm pot rim and comes out enough to leave sufficient space for dripping*

Passoire
- 4 empreintes permettent à la passoire d'être bien positionnée sur une casserole (ø 240 mm) tout en laissant suffisamment de place pour l'égouttage

Colador
- *4 acanaladuras garantizan que el colador pueda colocarse bien algo erigido sobre una olla de un ø de 240 mm quedando mucho espacio para escurrir*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2126 221A	10	4 004094 000379
2126 221R	10	4 004094 212611
2126 2211	10	4 004094 212611

PE BPA FREE
5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY

290 x 260 x 120 mm



Salatschüssel 4 l mit Deckel »Fresh«
- massive und hochwertige Qualität
- glasklar
- mit zwei Haltegriffen

Saladier 4 l avec couvercle »Fresh«
- excellente qualité
- transparent
- deux poignées latérales

Salad Bowl 4 l with lid »Fresh«
- *solid high quality*
- *transparent*
- *with two side handles*

Bol para ensaladas 4 l con tapadera »Fresh«
- *especialmente sólido y de alta calidad*
- *transparente*
- *con dos asas laterales*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2440 227A	4	4 004094 244070

SAN PP BPA FREE

5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY

320 x 300 x 135 mm



Salat- und Servierschüssel 4 l
- massive und hochwertige Qualität
- glasklar
- mit zwei Haltegriffen

Saladier 4 l
- excellente qualité
- transparent
- deux poignées latérales

Salad- and Serving bowl 4 l
- *solid high quality*
- *transparent*
- *with two side handles*

Bol para ensaladas 4 l
- *especialmente sólido y de alta calidad*
- *transparente*
- *con dos asas laterales*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2439 2270	6	4 004094 243974

SAN BPA FREE

5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY

320 x 320 x 130 mm



Salatbesteck »Traditionell«
- solides Salatbesteck mit klassischer Form
- farbig sortiert

Salad servers »Traditionell«
- *salad servers in classic shape*
- *assorted colours*

Couverts à salade »Traditionell«
- solides couverts à salade de forme classique
- couleurs assortis

Cubierto para ensalada »Traditionell«
- *cubierto sólido de ensalada de un diseño clásico*
- *colores surtidos*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2090 2270	10	4 004094 209079

SAN PP

5 Jahre Garantie years guarantee
MADE IN GERMANY

266 x 68 x 25 mm

Salatbesteck »Bubbles«
- formschön, in modernem Design

Salad servers »Bubbles«
- *elegant, in a modern design,*

Couverts à salade »Bubbles«
- esthétiques, design moderne

Cubertería para ensalada »Bubbles«
- *elegante, con un moderno diseño*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2092 2270	6	4 004094 209277

SAN

5 Jahre Garantie years guarantee
MADE IN GERMANY

275 x 66 x 25 mm

Salat- und Servierzange
- Gabel- und Löffelelement in einer Zange
- aus einem Stück gefertigt - besonders gut zu reinigen

Salad- and serving tongs
- *fork and spoon element in a set of tongs*
- *crafted from one piece - especially easy to clean*

Pince à salade et de service
- fourchette et cuillère combinée en une pince
- fabriquée d'une pièce - très facile à nettoyer

Pinzas para ensaladas y servir
- *tenedor y cuchara en unas pinzas*
- *hechas de una sola pieza - fácil de limpiar*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1277 2270	5	4 004094 127779

INOX

EDELSTAHL® Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

220 x 58 x 21 mm



Essig- und Ölsprüher-Set
- elegantes Duo aus Glas und Edelstahl
- zum gezielten - sparsamen - Dosieren von Essig und Öl

Oil and vinegar spray set
- *elegant duo from glass and stainless steel*
- *for the targeted and - if wished - sparingly applied dosage of vinegar and oil*

Ensemble de vaporisateurs de vinaigre et d'huile
- duo élégant en verre et acier inoxydable
- pour le dosage ciblé et si nécessaire avec parcimonie du vinaigre et de l'huile

Set pulverizador aceite / vinagre
- *elegante dúo de cristal y acero inoxidable*
- *para dosificar exactamente y – si se desea, de modo ahorrativo vinagre y aceite*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2436 2260	6	4 004094 243660

GLAS INOX

Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

42 x 42 x 180 mm





Salatmesser
- um braune Anschnitte am Salat zu vermeiden
- auch ideal, um z.B. Kuchen auf beschichteten Backblechen zu schneiden
- Klinge: 185 mm

Salad knife
- *in order to prevent brown cutting edges on lettuce*
- *also ideal for cutting pastry on coated baking dishes*
- *blade: 185 mm*

Couteau à salade
- pour éviter les entailles brunes sur la salade
- également idéal pour couper par ex. des gâteaux sur les plaques de cuisson
- lame: 185 mm

Cuchillo para ensaladas
- *para evitar bordes pardos de la ensalada*
- *también ideal para cortar, p.ej., pasteles en bandejas antiadhesivas*
- *hoja: 185 mm*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2093 2270	6	4 004094 209376

PP

5 Jahre Garantie years guarantee

291 x 63 x 12 mm

Mixbecher, 0,25 l
- mit Zitronenpresse im Deckel

Mixing beaker, 0,25 l
- *with lemon press in the lid*

Shaker, 0,25 l
- avec presse-citron dans le couvercle

Vaso para mezclar, 0,25 l
- *con exprimidor de limones en la tapa*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3087 2291	5	4 004094 308796

SAN PS

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY

79 x 79 x 109 mm

Dressingshaker »Mixery«, 0,5 l
- mit eingeprägter Messskala
- herausnehmbare Mixscheibe
- Ausgießer im Deckel ermöglicht gezieltes Schütten
- die Vertiefungen im Becher geben die sichere Halteposition vor

Dressingshaker »Mixery«, 0,5 l
- *with embossed scale*
- *with removable mixing disc*
- *the spout in the lid allows an exact pouring*
- *the grooves in the beaker indicate the right position where to hold the shaker*

Shaker à vinaigrette »Mixery«, 0,5 l
- avec graduations en relief
- disque de mélange amovible
- le bec verseur dans le couvercle permet un versement ciblé
- les rainures indiquent la bonne position pour tenir le mélangeur

Dressing shaker »Mixery«, 0,5 l
- *con escala de medición estampada*
- *disco mezclador de quita y pon*
- *gracias al vertedor en la tapa se puede verter de un modo exacto*
- *los ahondamientos en la copa sirven para un apoyo seguro*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2435 227A	12	4 004094 000362
2435 227R	12	4 004094 243578

PE PP BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee MADE IN GERMANY

101 x 93 x 197 mm

Mix und Schüttelbecher »Press + Shake«
- mit Zitruspresse für Limetten und Zitronen
- scharf ausgearbeitete Lamellen am Presskegel sorgen für optimale Saftausbeute
- ideal für die Zubereitung von Salatdressings und gesunden Säften
- die Vertiefungen im Becher geben die sichere Halteposition vor
- mit Skala bis 400 ml / 14 fl.oz.

Mixing and shake cup with citrus press »Press + Shake«
- *with citrus press for limes and lemons*
- *sharp fins on the press cone ensure optimum juice amount*
- *ideal for preparing salad dressings and healthy juices*
- *the grooves in the beaker indicate the right position where to hold the shaker*
- *with scale up to 400 ml / 14 fl.oz.*

Mixeur et shaker avec presse-agrumes »Press + Shake«
- avec presse pour citrons et citrons verts
- les lamelles à finition acérée sur le cône presse-agrumes permettent d'extraire une quantité optimale de jus
- idéal pour la préparation de dressings pour salades et de juis frais
- les rainures indiquent la bonne position pour tenir le mélangeur
- avec graduations jusqu'à 400 ml / 14 fl.oz.

Vaso para mezclar y agitar, con exprimidor de cítricos »Press + Shake«
- *con exprimidor para lima y limón*
- *láminas afiladas en el cono exprimidor que garantizan un óptimo exprimido de zumo*
- *ideal en la preparación de aliños para ensalada y zumos saludables*
- *los ahondamientos en la copa sirven para un apoyo seguro*
- *con escala de medición hasta 400 ml / 14 fl.oz.*

umgedreht ist der Presskegel eine Mixscheibe | turned around press cone serves as mixing insert



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Gr / size	EAN
3079 2270	6	0,5 l	4 004094 307973

SAN PE PP BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee MADE IN GERMANY

87 x 87 x 187 mm

Mix- und Schüttelbecher
- mit Mixscheibe
- fest schließender Schraubdeckel
- die Vertiefungen im Becher geben die sichere Halteposition vor

Mixer and shaker
- *with mixing insert*
- *tightly closing lid*
- *the grooves in the beaker indicate the right position where to hold the shaker*

Verre mélangeur et shaker
- avec disque de mélange
- couvercle hermétique
- les rainures indiquent la bonne position pour tenir le mélangeur

Recipiente mezclador y agitador
- *con disco mezclador*
- *tapa de cierre fijo*
- *los ahondamientos en la copa sirven para un apoyo seguro*

0,5 l
3090





87 x 87 x 187 mm

0,25 l
3089





87 x 87 x 128 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Gr / size	EAN
3090 227A	6	0,5 l	4 004094 309076
3089 227A	12	0,25 l	4 004094 006029
3089 2270	12	0,25 l	4 004094 308970

SAN PE PP BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee MADE IN GERMANY

Grillen, Braten + Wenden

Barbecuing, frying + turning

Griller, rôtir + tourner

Hacer barbecoa, asar + girar



700 x 850 x 1 mm

Küchenschürze / Grillschürze
- mit längenverstellbarem Nackenband für perfekten Sitz
- mit einer aufgesetztenTasche
- Einheitsgröße / Unisex

Tablier de cuisine / Tablier barbecue
- avec lanière réglable en longueur pour une bonne tenue
- avec une poche appliquée
- taille unique / unisexe

Kitchen apron / barbecue apron
- *with length-adjustable neck strap for a perfect fit*
- *with patch pocket*
- *one size / unisex*

Delantal de cocina / Delantal de barbacoa
- *con banda para el cuello regulable para un ajuste perfecto*
- *con un bolsillo cosido*
- *talla única / unisex*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1565 2270	3	4 004094 156571

100% Baumwolle
100% cotton
100% coton
100% algodón





195 x 200 x 20 mm

2 Topflappen
- aus Baumwolle mit rutschfestem Neopren zum sicheren Halten von glatten Auflaufformen, Glasbehältern etc.
- mit praktischer Aufhängöse

2 Manique
- en coton avec néoprène antidérapant pour une bonne prise en main des plats à gratin lisses etc.
- avec accroche de suspension pratique

2 Pot holders
- *made of cotton with slip-resistant neoprene for holding slippery baking dishes safely*
- *with practical hang-up-loop*

2 Agarradores
- *de algodón con neopreno antideslizante para un agarre seguro de moldes lisos etc.*
- *con enganche*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1562 2270	6	4 004094 156274

5 Jahre Garantie
years guarantee





265 x 160 x 45 mm

2 Küchen- und Ofenhandschuhe
- aus Baumwolle mit rutschfestem Neopren zum sicheren Halten von glatten Auflaufformen, Glasbehältern etc.
- mit praktischer Aufhängöse

2 Gants de cuisine et de four
- en coton avec néoprène antidérapant pour une bonne prise en main des plats à gratin lisses etc.
- avec accroche de suspension pratique

2 Kitchen and oven gloves
- *made of cotton with slip-resistant neoprene for holding slippery baking dishes safely*
- *with practical hang-up-loop*

2 Guantes de cocina y para horno
- *de algodón con neopreno antideslizantepara un agarre seguro de moldeslisos etc.*
- *con enganche*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1560 2270	6	4 004094 156076

5 Jahre Garantie
years guarantee





Untersetzer »Silicone«
- zum Topf abstellen
- flexibel - auch als Topflappen nutzbar

Dessous de plat »Silicone«
- pour poser une casserole chaude
- flexible qu'il peut également être utilisé comme manique

Coasters »Silicone«
- *hereon a hot pot may be placed safely*
- *flexible that they could also be used as potholders*

Salvamanteles »Silicone«
- *sobre este puede colocarse una olla caliente*
- *flexibles que pueden servir excelentemente también como manopla de cocina*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1558 2270	6	4 004094 155871

SI



5 Jahre Garantie
years guarantee

177 x 177 x 5 mm

Grillgabel
- zum Wenden von Grillgut und zum einfachen Servieren
- der gummierte Griff schützt vor Hitze

Fourchette à viande
- pour tourner les grillades et faciliter le service
- le manche caoutchouté protège de la chaleur

Barbecue fork
- *for turning barbecue foods and for easy serving*
- *the plastic-covered handle protects against heat*

Tenedor para barbacoa
- *para dar la vuelta a los alimentos de la barbacoa y servir con facilidad*
- *el mango de goma protege del calor*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1508 2280	3	4 004094 150883

INOX TPE PP

5 Jahre Garantie / years guarantee



405 x 31 x 25 mm

Marinier-Pinsel aus Silikon
- zum Verfeinern von Fleisch und anderen Speisen
- extra langer Griff

Pinceau à mariner en silicone
- pour affiner la viande et autres plats
- manche extra long

Marinating brush made from silicon
- *for refining meat and other dishes*
- *extra-long handle*

Pincel de silicona
- *para retocar carne y otros alimentos*
- *mango extra largo*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1506 2280	3	4 004094 150685

INOX TPE PP SI

5 Jahre Garantie / years guarantee



385 x 43 x 25 mm

Grill-Bürste
- zum einfachen Reinigen des Grills
- beseitigt hartnäckige Grillreste, auch an schwer zugänglichen Stellen

Brosse barbecue
- facilite le nettoyage du grill
- élimine les résidus coriaces, même aux endroits difficilement accessibles

Barbecue grill brush
- *for simple cleaning of the barbecue*
- *removes stubborn barbecue residue, also in positions difficult to access*

Cepillo para barbacoa
- *para limpiar fácilmente la barbacoa*
- *elimina los restos más difíciles, incluso de las partes menos accesibles*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1507 2280	3	4 004094 150784

INOX TPE PP

5 Jahre Garantie / years guarantee



385 x 65 x 35 mm

Grillwender
- zum Wenden von Grillgut
- der gummierte Griff schützt vor Hitze

Spatule barbecue
- pour tourner les grillades
- le manche caoutchouté protège de la chaleur

Barbecue turner
- *for turning barbecue foods*
- *the plastic-covered handle protects against heat*

Espátula para barbacoa
- *para dar la vuelta a los alimentos de la barbacoa*
- *el mango de goma protege del calor*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1509 2280	3	4 004094 150982

INOX TPE PP

5 Jahre Garantie / years guarantee



430 x 88 x 25 mm

Grillzange
- zum Servieren und Wenden von Grillspeisen
- die gummierten Griffe schützen vor Hitze

Pince barbecue
- pour servir et tourner les grillades
- les manches caoutchoutés protègent de la chaleur

Barbecue tongs
- *for serving and turning barbecue dishes*
- *the plastic-covered handle protects against heat*

Pinzas para barbacoa
- *para servir y dar la vuelta a los alimentos de la barbacoa*
- *los mangos de goma protegen del calor*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1505 2280	3	4 004094 150586

INOX TPE PP

5 Jahre Garantie / years guarantee



400 x 60 x 30 mm





377 x 35 x 38 mm

Grillzange »Classic Spezial«
- mit Edelstahllaffen - ideal für den Grill
- die gummierten Griffe schützen vor Hitze
- mit Feststellmechanismus und Aufhängeöse für die Aufbewahrung

Barbecue tongs »Classic Spezial«
- *with stainless steel blades ideal for the barbecue*
- *rubber coated handles protect from heat*
- *with hanging loop for convenient storage*

Pince à barbecue »Classic Spezial«
- avec embouts en inox - idéal pour le barbecue
- manches caoutchoutés protègent de la chaleur
- avec mécanisme de verrouillage et boucle d'accrochage

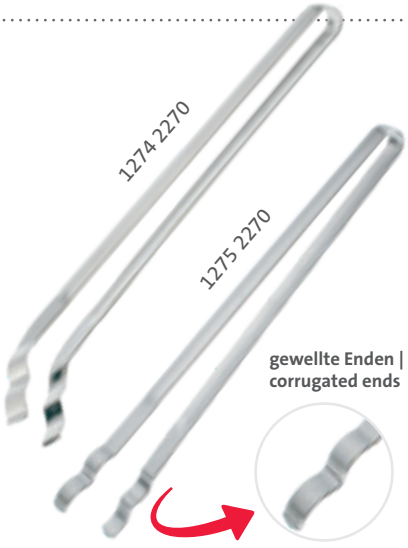
Pinzas para barbacoa »Classic Spezial«
- *con cabeza cóncava de acero inox – idéal para la barbacoa*
- *las agarraderas engomadas protegen del calor*
- *con mecanismo de retención y ojete para colgar*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1516 2270	5	4 004094 151675

TPE | INOX

Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee



Wurstzange
- aus einem Stück geformt
- die gewellten Enden sorgen für sicheren Halt beim Wenden und Transportieren
- optional: mit gebogenen oder geraden Greifenden

Sausage tongs
- *high quality tongs - crafted from one piece*
- *corrugated ends for safe hold when turning and lifting*
- *option: with bended or straight ends*

Pince à saucisses
- en une pièce
- extrémités ondulées assurent un parfait maintien pour lever et retourner les saucisses
- option: avec extrémités courbées ou droites

Pinzas para embutidos
- *pinzas de una pieza*
- *extremos corrugados proporcionan un agarre seguro al levantar y transportar el embutido*
- *opción: con extremos curvados o rectos*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1274 2270	5	339 x 50 x 60 mm	4 004094 127472
1275 2270	5	354 x 68 x 24 mm	4 004094 127571

INOX

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY

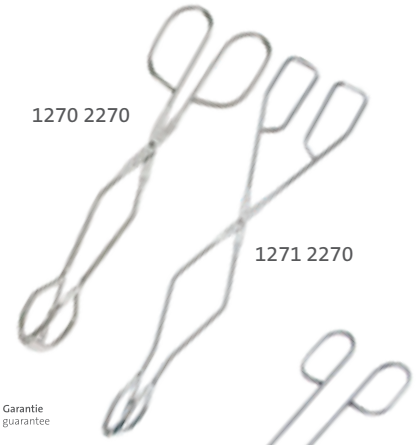
Rostfrei Stainless steel

Küchen- und Servierzangen
- mit geriffelten Greifenden für festen Halt
- ideal für Gebäck, Fleischwaren etc.

Pince de cuisine
- avec surface ondulée aux extrémités
- idéale pour la pâtisserie, les viandes, etc.

Kitchen tongs
- *with corrugated surface at the ends for secure hold*
- *ideal for pastry, meat etc.*

Pinzas para cocina y servir
- *con extremos corrugados de agarre*
- *ideal para repostería, carne, etc.*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1270 2270	5	215 x 72 x 40 mm	4 004094 127076
1271 2270	5	321 x 86 x 46 mm	4 004094 127175

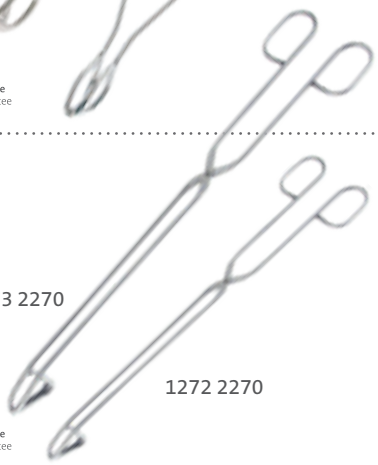
INOX · Rostfrei Edelstahl Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

Grillzange
- mit geriffelten, gebogenen Greifenden

Pince à barbecue
- avec extrémités ondulées et courbées

Barbecue tongs
- *with corrugated, bent ends*

Pinzas para barbacoa
- *con extremos corrugados, curvados*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1272 2270	5	240 x 70 x 50 mm	4 004094 127274
1273 2270	5	372 x 77 x 51 mm	4 004094 127373

INOX · Rostfrei Edelstahl Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

Servierzange »Standard«
- mit gebogenen Enden
- verchromt

Pince à servir »Standard«
- avec extrémités courbées
- chromé

Serving tongs
- *with curved ends*
- *chrome-plated*

Pinzar para servir
- *con extremos redondeados*
- *cromado*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1510 2270	5	4 004094 151071

PP · ST · 5 Jahre Garantie years guarantee

Brat- und Servierpinzette
- für punktgenaues Festhalten von Fleisch/Fisch beim Tranchieren
- zum Wenden von empfindlichem Bratgut
- ideal zum Anrichten von Beilagen auf dem Teller

Pincette
- pour tenir précisément les viandes pour les trancher
- pour tourner les aliments délicats
- pour arranger les aliments décorativement sur l'assiette

Frying and serving pincers
- *for precise holding of meat or fish while slicing*
- *for turning food while frying*
- *ideal also for arranging food decoratively on a plate*

Pinzas para asados y servir
- *se puede sujetar puntualmente la carne al trincharlo*
- *para dar la vuelta al asado sensible*
- *para colocar decorativamente los piscolabis en un plato*





290 x 65 x 22 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1276 2270	6	4 004094 127670

INOX · Rostfrei Edelstahl Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

Brat- und Servierpinzette
- zum Wenden von Bratgut, Entnehmen von Gurken, Würstchen aus Gläsern, zum Servieren etc.
- mit Wellenprofil an den Spitzen für sicheren Halt
- ideal zum Anrichten von Beilagen auf dem Teller

Pince de cuisine
- pour retourner les aliments, saisir les cornichons, saucisses des bocaux, servir etc.
- forme ondulée aux extrémités pour une bonne prise
- pour arranger les aliments décorativement sur l'assiette

Kitchen tweezers
- *for turning food in the pan, removing gherkins, sausages from jars, serving food*
- *ridged profile at the ends for safe holding*
- *ideal also for arranging food decoratively on a plate*

Pinzas de cocina
- *para coger los alimentos en la barbacoa, sacar pepinillos de botes, servir etc.*
- *con perfil ondulado en las puntas para una sujeción segura*
- *para colocar decorativamente los piscolabis en un plato*





290 x 50 x 16 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1369 2270	6	4 004094 136979

PA · 410 °F 210 °C · 5 Jahre Garantie years guarantee · MADE IN GERMANY



332 x 67 x 38 mm

Brat- und Servierzange
- zum Wenden von Bratgut, zum Servieren etc.
- mit Wellenprofil für sicheren Halt

Kitchen tweezers
- *for turning food in the pan, serving food*
- *ridged profile for safe holding*

Pince de cuisine
- pour retourner les aliments, servir etc.
- forme ondulée aux extrémités pour une bonne prise

Pinzas de cocina
- *para coger los alimentos en la barbacoa, servir etc.*
- *con perfil ondulado en las puntas para una sujeción segura*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2869 2270	6	4 004094 286971

PA

410 °F 210 °C

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY



340 x 30 x 55 mm

Servierzange »Comfort«
- mit breiteren Laffen für größeres Bratgut
- ideal für Töpfe und Pfannen mit Antihaftbeschichtung
- mit Feststellmechanismus und Aufhängeöse

Serving tongs »Comfort«
- *with wide blades for burgers etc.*
- *ideal for pots and pans with non-stick coating*
- *with locking device and hanging loop*

Pince de service »Comfort«
- pince à embouts larges
- idéale pour les casseroles et poêles anti-adhésives
- avec mécanisme de verrouillage et boucle d'accrochage

Pinzas para servir »Comfort«
- *con cabezas más anchas para asados más grandes*
- *ideales para ollas y sartenes con revestimiento antiadherente*
- *con mecanismo de retención*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1512 2270	5	4 004094 151279

TPE PA INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee





Servierzange »Classic Mini« & »Classic«
- universelle Haushaltszange mit Nylon-Laffen
- ideal für Töpfe und Pfannen mit Antihaftbeschichtung
- mit Feststellmechanismus und Aufhängeöse

Serving tongs »Classic Mini« & »Classic«
- *universal tongs with nylon blade*
- *ideal for pots and pans with non-stick coating*
- *with locking device and hanging loop*

Pince de service »Classic Mini« & »Classic«
- pince universelle avec embout en nylon
- idéale pour les casseroles/poêles anti-adhésives
- avec mécanisme de verrouillage et boucle d'accrochage

Pinzas para servir »Classic Mini« & »Classic«
- *pinzas universales con cabezas cóncavas de nylon*
- *ideales para ollas y sartenes con revestimiento antiadherente*
- *con mecanismo de retención*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1517 2270	5	272 x 35 x 40 mm	4 004094 151774
1518 2270	5	350 x 35 x 40 mm	4 004094 151873

TPE PA INOX

5 Jahre Garantie years guarantee

Edelstahl Rostfrei Stainless steel



Salat, Spaghetti- und Servierzangen
- aus einem Stück gefertigt - besonders gut zu reinigen

Salad, Spaghetti and serving tongs
- *crafted from one piece - especially easy to clean*

Pince à salade, spaghetti et de service
- fabriquée d'une pièce - très facile à nettoyer

Pinzas para ensaladas, spaghetti y servir
- *hechas de una sola pieza - fácil de limpiar*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1277 2270	5	220 x 58 x 21 mm	4 004094 127779
1279 2270	5	238 x 52 x 22 mm	4 004094 127977
1280 2270	5	238 x 52 x 22 mm	4 004094 128073

INOX

5 Jahre Garantie years guarantee

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

Doppelwender und Servierzange »Duetto Flonal«
- ideal für beschichtete Pfannen
- mit Daumenmulde für sicheren Halt
- zum praktischen Wenden und Servieren von Fleisch, Fisch und Gemüse

Double turner and kitchen tongs »Duetto Flonal«
- *ideal for non-stick pots and pans*
- *special thumb mould in the handle ensures safe hold*
- *for turning and serving meat, fish, vegetables etc.*

Double spatule et pince de service »Duetto Flonal«
- idéal pour les poêles antiadhésives
- le creux dans le manche permet de maintenir la spatule en toute sécurité
- pour retourner et servir de façon pratique viande, poisson et légumes

Espátula doble y pinzas para servir »Duetto Flonal«
- *ideal para sartenes con recubrimiento antiadherente*
- *con moldura para el pulgar para mejor agarre*
- *para dar la vuelta y servir de un modo práctico carne, pescado y verdura*

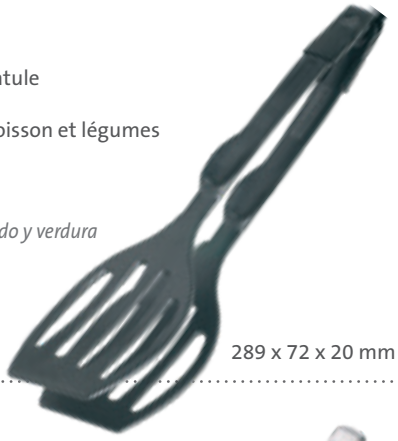
Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2100 2260	5	4 004094 210068

PA

410 °F 210 °C

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY



289 x 72 x 20 mm

Doppelwender und Grillzange »Duetto«
- als Zange oder Einzelwender nutzbar
- beide Wenderelemente sind mit einem Einsteckgelenk verbunden und lassen sich beliebig voneinander trennen

Double turner and barbecue tongs »Duetto«
- *two in one*
- *the two parts of the turner are connected with a joint; the turners can be detached easily for separate use*

Double spatule et pince à barbecue »Duetto«
- deux en un
- les deux éléments réversibles sont reliés par une articulation et se détachent facilement pour être utilisées séparément

Espátula doble y pinzas para barbacoa »Duetto«
- *dos en un*
- *ambas partes de la espátula están unidas por una articulación de encaje; se pueden desarmar fácilmente para usarlas individualmente*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2110 2260	5	4 004094 211065
2110 RT60	4	4 004094 001895

AL

842 °F 450 °C

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY



275 x 75 x 20 mm

Pfannenwender »Küchenfreund«
- ein Westmark-Klassiker
- mit einer Einkerbung an der Unterseite, die das Abrutschen des Wenders vom Pfannenrand verhindert

Turner »Küchenfreund«
- *a Westmark classic*
- *grooves on the underside of the handle prevent the turner from sliding into the pan*

Spatule à poêle »Küchenfreund«
- un classique Westmark
- encoche à la base empêche la spatule de glisser du bord de la poêle

Espátula »Küchenfreund«
- *un clásico de Westmark*
- *con una acanaladura en el lado inferior, que evita que se escurra la espátula del borde del sartén*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2015 2270	10	4 004094 201578

AL

842 °F 450 °C

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY



260 x 74 x 16 mm

Pfannenwender »Flonal«
- Daumenmulde im Griff für sicheren Halt
- die Laffe ist an einer Seite stärker abgerundet, um Bratgut in der Pfanne zerteilen zu können

Turner »Flonal«
- *thumb recess*
- *one side is shaped especially rounded for easy separating of food in the pan*

Spatule à poêle »Flonal«
- creux pour le pouce dans le manche pour un maintien sûr
- l'embout est spécialement arrondi sur un côté pour couper les aliments dans la poêle

Espátula »Flonal«
- *huella para el pulgar en el mango para un buen agarre*
- *cabeza cóncava especialmente redondeada por un lado, para poder partir el asado en la sartén*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2035 2270	10	4 004094 203572
2035 RT70	10	4 004094 002052

PA

410 °F 210 °C

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY



283 x 70 x 20 mm

Pfannenwender »Gentle« und »Gentle Plus«
- aus hochwertigem Polyamid
- ideal für beschichtete Töpfe und Pfannen

Turner »Gentle« and »Gentle Plus«
- *from high quality polyamide*
- *ideal for coated pots and pans*

Spatule à poêle »Gentle« et »Gentle Plus«
- en polyamide de haute qualité
- idéal pour les casseroles et les poêles anti-adhésives

Espátula »Gentle« y »Gentle Plus«
- *de poliamidia de alta calidad*
- *ideales para ollas y sartenes con revestimiento antiadherente*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN		Material
2835 2270	6	4 004094 283574	410 °F 210 °C	PA + TPE
2835 2275	6	4 004094 010965	+270 °C 518 °F	PPA + TPE

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY



300 x 87 x 30 mm



300 x 87 x 30 mm

Pfannenwender »Gallant« und »Gallant Plus«
- aus hochwertigem Polyamid
- ideal für beschichtete Töpfe und Pfannen
- Komfort-Soft-Touch-Griff

Turner »Gallant« and »Gallant Plus«
- *from high quality polyamide*
- *ideal for coated pots and pans*
- *comfort-soft-touch handle*

Spatule à poêle »Gallant« et »Gallant Plus«
- en polyamide de haute qualité
- idéal pour les casseroles et les poêles anti-adhésives
- poignée confort-soft-touch

Espátula »Gallant« y »Gallant Plus«
- *de poliamidia de alta calidad*
- *ideales para ollas y sartenes con revestimiento antiadherente*
- *con mango cómodo soft-touch*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN		Material
2935 2270	6	4 004094 293573	410 °F 210 °C	PA + TPE
2935 2275	6	4 004094 011047	270 °C 518 °F	PPA + TPE

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY



338 x 70 x 26 mm

Wender »Glory«
- komplett aus Edelstahl
- zum Wenden von Speisen in unbeschichtetem Kochgeschirr oder auf dem Grill und zum Servieren am Tisch

Turner »Glory«
- *all from stainless steel*
- *for turning food in non-coated pots and pans and on the barbecue grill and for serving at the table*

Spatule »Glory«
- complètement en acier inox
- pour tourner les aliments dans des casseroles non revêtues ou sur le grill et les servir à la table

Espátula »Glory«
- *completo en acero inox*
- *para dar la vuelta a comidas en batería de cocina sin revestir o a la parrilla y para servir a la mesa*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1835 2270	6	4 004094 183577

INOX

Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee



352 x 79 x 35 mm

Wender »Silicone«
- stabiler Edelstahlwender mit Silikonlaffe
- praktisch im Einsatz mit allen Pfannen
- ideal für beschichtete Töpfe und Pfannen

Turner »Silicone«
- *solid stainless steel turner with silicone*
- *for all types of pans*
- *ideal for coated pots and pans*

Spatule »Silicone«
- spatule robuste en acier inoxydable avec embout en silicone
- s'utilise avec toutes les poêles
- idéal pour les casseroles et les poêles anti-adhésives

Espátula »Silicone«
- *espátula estable en inox con cabeza cóncava de silicona*
- *práctica para ser usada con todas las sartenes*
- *ideales para ollas y sartenes con revestimiento antiadherente*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1540 2270	5	4 004094 154072

SI INOX

500 °F 260 °C

Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee



310 x 86 x 10 mm

Pfannenwender- und schaber »Flexi«
- Wender und Schaber in einem
- verfügt über eine starre schwarze und eine flexible rote Seite
- ideal für beschichtete Töpfe und Pfannen

Turner and scraper »Flexi«
- *turner and scraper in one*
- *it consists of a rigid black and a flexible red side*
- *ideal for coated pots and pans*

Spatule à poêle- et grattoir »Flexi«
- à la fois une spatule et un grattoir
- dispose d'un côté fixe noir et d'un côté rouge flexible
- idéal pour les casseroles et les poêles anti-adhésives

Espátula y rascador »Flexi«
- *espátula y rascador*
- *consiste de un lado negro rígido y otro lado rojo flexible*
- *ideales para ollas y sartenes con revestimiento antiadherente*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1570 2270	5	4 004094 157073

PA SI

410 °F 210 °C

5 Jahre Garantie years guarantee



290 x 95 x 45 mm

Pfannenwender »Profi«
- besonders breite Laffe für großes Bratgut
- eine speziell gerundete, abgeschrägte Seite zum einfachen Zerteilen in der Pfanne

Heavy duty turner »Profi«
- *extra wide blade*
- *one side specially shaped for easy separating of food in the pan*

Spatule à poêle »Profi«
- embout extra large
- un côté spécialement arrondi pour faciliter la découpe de la nourriture dans la poêle

Espátula »Profi«
- *cabeza cóncava muy ancha para grandes asados*
- *un lado redondo y achaflanado especial para partir fácilmente en la sartén*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2065 2270	5	4 004094 206573

PA

410 °F 210 °C

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY

Raclette-Schaber »Gourmetta«
- 4er Set von kleinen, schlanken Wendern
- ideal für den Einsatz am Raclette - Pfännchen

Raclette-scrapers »Gourmetta«
- *4-piece set of small, slim turners*
- *ideal for being used with gourmet raclette grills*

Spatule à raclette »Gourmetta«
- ensemble de 4 petites spatules minces
- idéale pour les petites poêles à raclette

Rasquetas de raclette »Gourmetta«
- *set de 4 espátulas pequeñas y esbeltas*
- *ideal para usarlas en las pequeñas sartenes de raclette*





166 x 39 x 10 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2045 2270	5	4 004094 204579

PA

410 °F 210 °C

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY



Grillzange »Natur Pur«
- aus Birkenholz

Barbecue tongs »Natur Pur«
- *from birchwood*

Pince barbecue »Natur Pur«
- de bois de bouleau

Pinzas para asar »Natur Pur«
- *de madera de abedue*



320 x 70 x 20 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1388 2270	4	4 004094 138874

5 Jahre Garantie / years guarantee

Spatel »Natur Pur«
- dieses Set umfaßt zwei hochwertige Buchenholzspatel
- bestens geeignet für den Einsatz in beschichteten Pfannen

Spatula »Natur Pur«
- *this set contains 2 high quality beech wood spatulas*
- *ideal for coated pots and pans*

Spatule »Natur Pur«
- cet ensemble comprend deux spatules en hêtre de haute qualité
- idéale pour les poêles anti-adhésives

Espátula »Natur Pur«
- *este set está compuesto de 2 espátulas de madera de haya de alta calidad*
- *ideal para sartenes revestidas*



298 x 54 x 4 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1381 2210	20	
1380 2270	6	4 004094 138072

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN EU

Pfannenwender »Woody«
- aus hochwertigem Buchenholz, geölt
- bestens geeignet für den Einsatz in beschichteten Pfannen

Spatula » Woody«
- *made from high-grade beechwood, oiled*
- *ideal for coated pots and pans*

Spatule »Woody«
- en bois de hêtre haut de gamme, huilé
- idéale pour les poêles anti-adhésives

Paleta para sartén »Woody«
- *de valiosa madera de haya, aceitada*
- *ideal para sartenes revestidas*



310 x 60 x 7 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1390 2270	4	4 004094 139079

5 Jahre Garantie / years guarantee



330 x 35 x 65 mm

Crêpes-Spatel »Gentle« und »Gentle Plus«
- aus hochwertigem Polyamid
- ideal für beschichtete Töpfe und Pfannen

Crêpes-spatula »Gentle« and »Gentle Plus«
- *from high quality polyamide*
- *ideal for coated pots and pans*

Spatule à crêpes »Gentle« et »Gentle Plus«
- en polyamide de haute qualité
- idéal pour les casseroles et les poêles anti-adhésives

Espátula para crepes »Gentle« y »Gentle Plus«
- *de poliamidia de alta calidad*
- *ideales para ollas y sartenes con revestimiento antiadherente*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN		Material
2866 2270	6	4 004094 286674	410 °F 210 °C	PA + TPE
2866 2275	6	4 004094 011030	270 °C 518 °F	PPA + TPE

5 Jahre Garantie years guarantee
MADE IN GERMANY



330 x 35 x 65 mm

Crêpes-Spatel »Gallant« und »Gallant Plus«
- aus hochwertigem Polyamid
- ideal für beschichtete Töpfe und Pfannen
- Komfort-Soft-Touch-Griff

Crêpes-spatula »Gallant« and »Gallant Plus«
- *from high quality polyamide*
- *ideal for coated pots and pans*
- *comfort-soft-touch handle*

Spatule à crêpes »Gallant« et »Gallant Plus«
- en polyamide de haute qualité
- idéal pour les casseroles et les poêles anti-adhésives
- poignée confort-soft-touch

Espátula para crepes »Gallant« y »Gallant Plus«
- *de poliamidia de alta calidad*
- *ideales para ollas y sartenes con revestimiento antiadherente*
- *con mango cómodo soft-touch*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN		Material
2966 2270	6	4 004094 296673	410 °F 210 °C	PA + TPE
2966 2275	6	4 004094 011115	270 °C 518 °F	PPA + TPE

5 Jahre Garantie years guarantee
MADE IN GERMANY



260 x 260 x 43 mm

Pfannkuchen- und Omelettwender »Flic-Flac«
- praktischer Helfer, der sicherstellt, dass die Pfannkuchen beim Wenden nicht auseinanderfallen
- wird gern auch für die Zubereitung von Tortillas eingesetzt

Pancake and omelette turner »Flic-Flac«
- *practical helper which ensures that the pancakes will not fall apart when being turned*
- *is also recommended for being used with tortillas*

Retourneur de crêpes épaisses et omelettes »Flic-Flac«
- l'assistant pratique pour que les crêpes ne se démontent pas lorsque vous les retournez
- s'utilise également pour la préparation de tortillas

Volvedor de sartén para crepes y panqueques »Flic-Flac«
- *un ayudante práctico que garantiza que los panqueques no se despedacen al darlos la vuelta*
- *se recomienda que se use el volvedor también para tortillas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1526 2270	5	ø 26 cm	4 004094 152672

PP

212 °F 100 °C

5 Jahre Garantie years guarantee
MADE IN GERMANY





Fleisch
Meat
Viande
Carne

Küchenbeil
- Rostfreier Stahl mit Kunstoffgriff
- klassisches Küchenbeil mit glattem Klingenschliff zum einfachen Zerlegen großer Fleischstücke mit und ohne Knochen
- auch zum Zerteilen von hartem Obst und Gemüse wie Kürbissen geeignet

Kitchen cleaver
- *stainless steel with plastic handle*
- *classic cleaver with straight edge blade for easy cleaving of large pieces of meat with and without bones*
- *also suitable for dividing hard fruits and vegetables like pumpkins*

Couperet
- inox avec manche en plastique
- couperet de cuisine classique avec lame à tranchant lisse pour couper des morceaux de viande sans et avec des os
- aussi pour diviser des fruits et légumes durs comme les citrouilles

Cuchillo de cocina
- *acero inoxidable con mango de plástico*
- *un hacha de cocina clásico con hoja corriente con afilado liso para separar carne*
- *también para dividir frutas y verduras duras como las cabazas*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1358 2280	3	4 004094 135880

ST | POM

EDELSTAHL® Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

300 x 77 x 18 mm



290 x 94 x 34 mm

Fleischklopfer »Patscher«
- extra groß und schwer
- mit glatter Schlagfläche
- zum Flachklopfen von Fleischstücken - ohne die Faser zu verletzen
- verchromt

Meat pounder »Patscher«
- *extra large and heavy*
- *with even surface*
- *for flattening meat without cutting into the fibre*
- *chrome-plated*

Aplatisseur de viande »Patscher«
- extrêmement grand et lourd
- avec surface de frappe lisse
- pour aplatir la viande sans couper les fibres
- chromé

Aplastador de carne »Patscher«
- *extra grande y pesado*
- *con superficie de impacto lisa*
- *para aplastar trozos de carne – sin lesionar la fibra*
- *cromado*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6214 2270	6	4 004094 621475

ZD

5 Jahre Garantie years guarantee



280 x 107 x 75 mm

Fleischhammer »Fatty«
- besonders schwere Ausführung: 620 g
- zwei unterschiedliche Schlagflächen (ø 75 mm) - eine mit sanftem Relief; eine Zweite mit glatter Oberfläche

Meat hammer »Fatty«
- *extra large and heavy version: 620 g*
- *two different hitting surfaces (ø 75 mm) - one with a fine structure; a second one with a flat surface*

Attendrisseur »Fatty«
- Modèle particulièrement lourd: 620 g
- deux surfaces de frappe (ø 75 mm) - une à structure fine; l'autre à surface lisse pour aplatir

Mazo para carne »Fatty«
- *extra modelo especialmente pesado: 620g*
- *dos superficies de golpeo diferentes (ø 75 mm)- una con un relieve suave - otra de impacto lisa para planchar*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6212 2270	3	4 004094 621277

AL

5 Jahre Garantie years guarantee



215 x 60 x 35 mm

Fleischhammer »Robusto«
- sehr stabil und ausgewogen
- zwei unterschiedliche Schlagflächen (grob und fein) zur Fleischmürbung

Meat hammer »Robusto«
- *solid and well balanced*
- *two different surfaces for tenderizing meat (coarse and fine pyramid shaped points)*

Attendrisseur de viande »Robusto«
- très solide et équilibré
- deux surfaces de frappe différentes (grosse et fine) pour attendrir la viande

Mazo para carne »Robusto«
- *muy estable y equilibrado*
- *dos diferentes superficies de impacto (grueso y fino) para mango ancho – bien modelado*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6210 2260	5	4 004094 621062

AL

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY



240 x 64 x 45 mm

Fleischhammer »Robusto-Spezial«
- besonders schwere Ausführung
- zwei unterschiedliche Schlagflächen - eine mit feinem Relief, um das Fleisch zu plätten - ohne die Faser zu verletzen; eine zweite Schlagfläche mit grober Struktur

Meat hammer »Robusto-Spezial«
- *extra large and heavy version*
- *two different hitting surfaces - one with a fine structure for simply flattening the meat without cutting into the fibre; a second hitting surface with coarse structure*

Attendrisseur de viande »Robusto-Spezial«
- version particulièrement lourde
- deux surfaces de frappe différentes – une à structure fine pour aplatir la viande sans couper les fibres et une deuxième à structure grossière

Mazo para carne »Robusto-Spezial«
- *versión especialmente pesada*
- *dos diferentes superficies de impacto – una con un relieve suave, para planchar la carne – sin lesionar la fibra; otra superficie de impacto con una estructura gruesa*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6200 2260	3	4 004094 620065
6200 RT60	3	4 004094 001888

AL

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY



238 x 74 x 45 mm

Steakhammer »Steakmaster«
- mit 2 Schlagflächen
- eine grob strukturierte Seite zum Fleischmürben und Einklopfen von Gewürzen
- eine mit Messern gespikte Seite zum Steaken

Meat- and steakhammer »Steakmaster«
- *with 2 hitting surfaces*
- *one coarsely structured for tenderizing meat and for bringing in herbs*
- *one spiked with knives*

Attendrisseur à steak »Steakmaster«
- avec 2 surfaces de frappe
- une grossièrement structurée pour attendrir la viande et introduire des épices
- une surface dotée de couteaux

Mazo para bistec »Steakmaster«
- *con 2 diferentes superficies de impacto*
- *una de estructura gruesa para ablandar la carne e integrar especias*
- *una dotada de cuchillas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6220 2260	3	4 004094 622069

AL

Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY

Steaker
- mit 35 Edelstahl-Klingen
- macht das Fleisch schön zart
- ideale Vorbereitung für das Marinieren

Attendrisseur
- *with 35 stainless-steel blades*
- *makes the meat nice and tender*
- *ideal preparation for marinating*

Steaker
- avec 35 lames en inox
- attendrit la viande
- préparation idéale pour les marinades

Ablandador
- *con 35 cuchillas de acero inoxidable*
- *ablanda la carne*
- *preparación ideal para el marinado*







Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6213 2260	4	4 004094 621369

INOX ABS TPE PS

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

73 x 73 x 107 mm

Hamburgermaker »Uno«
- für perfekte Hamburger ø 11 cm
- mit Rillen – für den typischen Burger-Look

Hamburger maker »Uno«
- *for perfect hamburgers ø 11 cm*
- *with grooves – for the typical burger look*

Machine à hamburgers »Uno«
- pour de parfaits hamburgers ø 11 cm
- avec rainures pour retrouver l'aspect typique du hamburger

Molde para hamburguesas »Uno«
- *para hamburguesas perfectas ø de 11 cm*
- *con ranuras, para conseguirel auténtico aspecto de la hamburguesa*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6231 2260	6	4 004094 623165

AL TPE ABS

5 Jahre Garantie years guarantee

115 x 115 x 80 mm

Hamburgermaker
- die Burger-Presse formt wohldimensionierte, gleichförmige Fleischfrikadellen mit den typischen Rillen
- mit Hebevorrichtung zur leichten Entnahme

Hamburger press
- *the burger press delivers perfectly shaped burgers complete with grooves for the authentic burger look*
- *with practical lifting aid for easy removal*

Presse-hamburger
- permet de confectionner des steaks à hamburger bien dimensionnés aux rainures typiques
- avec mécanisme de levage pour un retrait facile

Prensa para hamburguesas
- *con esta prensa se forman hamburguesas uniformes bien dimensionadas con las ranuras típicas*
- *con extractor para poder sacarlas fácilmente*

Film







Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6233 2260	4	4 004094 623363

TPE ABS

5 Jahre Garantie years guarantee

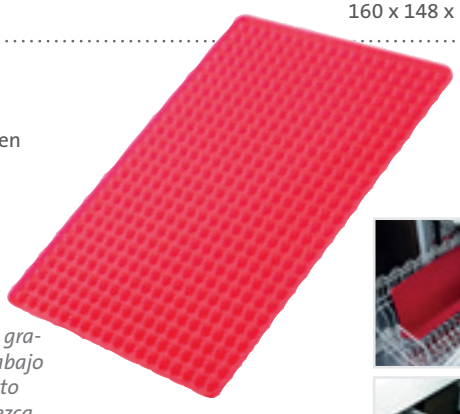
160 x 148 x 57 mm

Brat- und Backmatte »Crispy«
- die strukturierte Oberfläche sorgt für eine gleichmäßige Wärmeverteilung
- ideal für die gesund fettarme Zubereitung - austretendes Fett läuft nach unten ab
- hochgezogener umlaufender Rand, damit der Ofen sauber bleibt

Baking mat »Crispy«
- *the structured surface ensures uniform heat distribution*
- *ideal for healthy, low-fat cooking - any oil that emerges runs away downwards*
- *the circumferential rim is drawn up extra-high so that the baking tray remains clean*

Tapis de cuisson »Crispy«
- la surface structurée garantit une répartitionuniforme de la chaleur
- idéal pour une cuisson saine - pauvre en matières grasses
- bord périphérique relevé pour que la plaque de cuisson reste propre

Esterilla horno »Crispy«
- *la superficie estructurada proporciona un reparto homogéneo del calor*
- *ideal para la preparación sana de poca grasa- la grasa que se produce sale hacia abajo*
- *borde circundante extremadamente alto para que la bandeja de horno permanezca limpia*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3011 2260	4	4 004094 301162

SI

464 °F 240 °C

5 Jahre Garantie years guarantee

280 x 400 x 10 mm



Grill- und Bratenschnur
• 1519 2270 - 1 x 60 m / 1519 2260 - 2 x 60 m

Barbecue and roast string
• 1519 2270 - 1 x 60 m / 1519 2260 - 2 x 60 m

Ficelle de rôti
• 1519 2270 - 1 x 60 m / 1519 2260 - 2 x 60 m

Hilo para asado
• 1519 2270 - 1 x 60 m / 1519 2260 - 2 x 60 m

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / size	EAN
1519 2260	4	40 x 52 x 40 mm	4 004094 151965
1519 2270	5	58 x 58 x 43 mm	4 004094 151972



Grill- und Bratenschnur
• 1521 2270 - 1 x 60 m / 1521 2260 - 2 x 60 m

Barbecue and roast string
• 1521 2270 - 1 x 60 m / 1521 2260 - 2 x 60 m

Ficelle de rôti
• 1521 2270 - 1 x 60 m / 1521 2260 - 2 x 60 m

Hilo para asado
• 1521 2270 - 1 x 60 m / 1521 2260 - 2 x 60 m

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / size	EAN
1521 2260	4	35 x 52 x 35 mm	4 004094 152160
1521 2270	5	58 x 58 x 43 mm	4 004094 152177



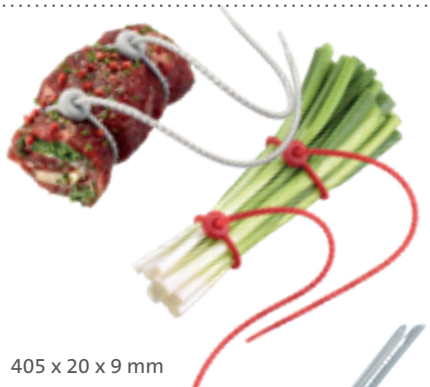
Grill- und Bratenschnur
• hitzebeständiges Spezialgarn
• 1523 2270 - 1 x 60 m / 1523 2260 - 2 x 60 m

Barbecue and roast string
• heat resistant special roast string
• 1523 2270 - 1 x 60 m / 1523 2260 - 2 x 60 m

Ficelle à grillades et rôtis
• ficelle spéciale résistant à la chaleur
• 1523 2270 - 1 x 60 m / 1523 2260 - 2 x 60 m

Cordel para barbacoa y asados
• hilo especial termorresistente
• 1523 2270 - 1 x 60 m / 1523 2260 - 2 x 60 m

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / size	EAN
1523 2260	4	65 x 32 x 32 mm	4 004094 152368
1523 2270	5	70 x 38 x 38 mm	4 004094 152375



405 x 20 x 9 mm

Koch- und Bratschnüre
• Set mit 6 Schnüren
• helfen Fleisch, Fisch oder Gemüse für die weitere Zubereitung in Form zu bringen
• mikrowellentauglich, für Topf, Pfanne oder Ofen

Cook and roast strings
• set of 6 stings
• these practical ties hold meat, fish or vegetables in shape for further preparation
• suitable for microwave, for pots, pans or the oven

Liens de cuisson
• set de 6 liens
• permettent de mettre en forme la viande ou les légumes
• adaptés au micro-ondes, s'utilisent dans les casseroles, les poêles, au four

Cordeles para guisar y asar
• set des 6 cuerdas
• ayudan a mantener la forma de la carne y de la verdura para la preparación sucesiva
• aptas para microondas, pueden usarse en la olla, la sartén o el horno

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1524 2280	6	4 004094 152481

SI



193 x 10 x 10 mm

Spicknadel
• mit gezahntem Endstück zum Festklemmen des Speckstreifens

Larding needle
• with dented part for holding bacon

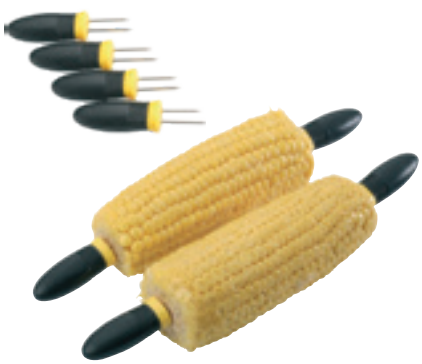
Aiguille à larder
• à extrémité dentée pour coincer le lard

Aguja para mechar
• con parte dentada para sujetar el bacón

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1267 2270	5	4 004094 126772

INOX

5 Jahre Garantie / years guarantee



75 x 20 x 15 mm

Maiskolbenhalter »Spiky«
• Set mit 4 Maiskolbenhaltern
• mit Softgriffen für guten Halt
• je 2 Edelstahlnadeln halten den Maiskolben gut in Position

Corn cob holders »Spiky«
• set of 4 corn cob holders
• with soft grips
• with every little helper 2 stainless steel spikes hold the corn cob in good position

Brochette à maïs »Spiky«
• ensemble de 4 brochettes
• avec poignées souples
• 2 piques en acier inox dans chaque brochette maintiennent les épis de maïs en bonne position

Soportes para mazorcas de maíz »Spiky«
• set de 4 soportes
• con mangos blandos para una buena sujeción
• sendas 2 agujas de acero inox sujetan la mazorca de maíz bien en posición

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1514 2280	10	4 004094 151484

TPE | PS | INOX

5 Jahre Garantie / years guarantee

Bratensaftspritze »Kunststoff«
- mit Skaleneinteilung, max. 30 ml
- zum Benetzen des Bratguts von außen

Seringue à jus »Kunststoff«
- avec graduations, max. 30 ml
- pour arroser facilement le rôti de l'extérieur

Baster »Kunststoff«
- *with scale, max. 30 ml*
- *for easy basting of roast meat on the surface*

Humectador de carne con jugos de asados »Kunststoff«
- *con escala, max. 30 ml*
- *para humectar el asado de fuera*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1525 2270	5	4 004094 152573

PP | SI

5 Jahre Garantie / years guarantee

280 x 62 x 62 mm

Bratensaftspritze 3tlg. »Edelstahl«
- Set bestehend aus Edelstahl-Saugrohr mit Silikonbalg, Injektionsnadel und Reinigungsbürste
- zum Verfeinern des Bratguts von innen und außen

Seringue à jus »Edelstahl«, 3pièces
- se composant d'un tube d'aspiration en inox avec soufflet en silicone, d'une aiguille d'injection et d'une brosse de nettoyage
- pour arroser facilement

Baster set, 3pcs »Edelstahl«
- *set consisting of stainless suction pipe with silicone bulb, injection needle and cleaning brush*
- *for easy basting on the surface and from inside*

Humectador de carne con jugos de asados »Edelstahl«, 3 piezas
- *set compuesto de tubo aspirante de acero inoxidable con fuelle de silicona y cepillo limpiador*
- *así se puede mejorar el asado desde fuera y dentro*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6140 2260	3	4 004094 614064

SI | PA | INOX

Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie / years guarantee

275 x 56 x 56 mm

Marinierspritze
- abnehmbare Nadel mit Schnellverschluss
- mit Skala
- Maßeinheit bis 50 ml / 1 1/2 OZ

Seringue à marinade
- aiguille en acier inox facile à démonter
- avec graduations
- capacité: 50 ml / 1 1/2 OZ

Marinating syringe
- *with easy-take-off needle*
- *with scale*
- *unit up to 50 ml / 1 1/2 OZ*

Jeringa para escabechar
- *aguja de la jeringa se desmonta con rapidez*
- *con escala de medición*
- *cabida: 50 ml / 1 1/2 OZ*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6142 2280	4	4 004094 614286

PP | PC | INOX

5 Jahre Garantie / years guarantee

225 x 78 x 41 mm

Rouladennadeln
- Set mit 10 Rouladennadeln
- angespitzt

Aiguilles à roulade
- ensemble de 10 aiguilles à roulade
- pointues

Meat roll skewers
- *set of 10 meat roll skewers*
- *pointed*

Agujas para rollos de carne asada
- *set de 10 agujas para rollos de carne asada*
- *puntiagudas*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1022 2270	10	4 004094 102271

INOX

Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY

100 x 10 x 1 mm

Rouladenringe
- Set mit 6 Rouladenringen
- flexibel verstellbar

Anneaux à roulade
- ensemble de 6 anneaux à roulade
- ajustables

Meat roll rings
- *set of 6 meat roll rings*
- *individually adjustable*

Aros metálicos para rollos de carne asada
- *set de 6 aros metálicos para rollos de carne asada*
- *ajustables flexiblemente*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1023 2280	10	ø 45 - 53 mm	4 004094 102387

INOX

Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie / years guarantee

55 x 52 x 9 mm



210 x 24 x 4 mm

Schaschlikspieße
- Set mit 4 stabilen Schaschlikspießen
- angespitzt für einfaches Aufspießen der Fleischstücke
- der flache Querschnitt verhindert das ungewünschte Drehen

Shish kebab skewers
- *set of 4 solid kebab skewers*
- *pointed for easy skewering of food chunks*
- *the special - flat - shape prevents the meat pieces from twisting*

Pique à brochettes
- ensemble de 4 piques à brochettes solides
- pour embrocher facilement des morceaux de viande
- la forme plate empêche la viande de tourner

Pinchos para carne
- *set de 4 pinchos estables*
- *puntiagudos para pinchar fácilmente los trozos de carne*
- *la forma plana evita los giros indeseados de los trozos de carne*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1024 2270 (4)	10	4 004094 102479

INOX · Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee · MADE IN GERMANY



Schaschlikspieße
- Set aus je 3 hochwertigen Schaschlikspießen
- geschmiedet und gespitzt
- die speziell flache Form verhindert das ungewünschte Drehen der Fleischstücke

Shish kebab skewer
- *set of 3 classy, high quality shish kebab skewers*
- *forged and pointed*
- *the special - flat - shape prevents the meat pieces from twisting*

Pique à brochettes
- ensemble de 3 piques à brochettes
- forgées et taillées en pointe
- la forme spécialement plate empêche les morceaux de viande de tourner

Pinchos para carne
- *set de 3 pinchos para carne de alta calidad*
- *forjados y puntiagudos*
- *la forma plana especial evita los giros indeseados de los trozos de carne*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1260 2210	50	236 x 25 x 4 mm	4 004094 126017
1260 2270 (3)	3	236 x 25 x 4 mm	4 004094 126079
1261 2210	50	312 x 25 x 4 mm	4 004094 126116
1261 2270 (3)	3	312 x 25 x 4 mm	4 004094 126178
1262 2210	50	370 x 25 x 4 mm	4 004094 126215
1262 2270 (3)	3	370 x 25 x 4 mm	4 004094 126277

INOX · Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee



Schaschlikspieße »Schwert« + »Lilie«
- Set aus je 3 Spießen oder lose
- mit dekorativem Griff aus Messing
- geschmiedet und gespitzt
- speziell flache Form verhindert das ungewünschte Drehen der Fleischstücke

Shish kebab skewer »Schwert« + »Lilie«
- *set of 3 skewers or bulk*
- *with decorative handle from brass*
- *forged and pointed*
- *the special - flat - shape prevents the meat pieces from twisting*

Pique à brochettes »Schwert« + »Lilie«
- ensemble de 3 brochettes ou e vrac
- avec poignée décorative de laiton
- forgé et taillé en pointe
- la forme spécialement plate empêche les morceaux de viande de tourner

Pinchos para carne »Schwert«+ »Lilie«
- *set de 3 pinchos o sueltos*
- *con mango decorativo de latón*
- *forjados y puntiagudos*
- *la forma plana especial evita los giros indeseados de los trozos de carne*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1264 2210	50	320 x 47 x 9 mm	4 004094 126413
1264 2270 (3)	3	320 x 47 x 9 mm	4 004094 126475
1265 2210	50	245 x 25 x 8 mm	4 004094 126512
1265 2270 (3)	3	245 x 25 x 8 mm	4 004094 126574
1266 2210	50	312 x 25 x 8 mm	4 004094 126611
1266 2270 (3)	3	312 x 25 x 8 mm	4 004094 126673

INOX · Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

Grillspieße »Twister«
- Set mit 2 Grillspießen aus flexiblem Edelstahlgeflecht
- platzsparend auf dem Grill
- Fleisch/Gemüsestücke lassen sich auf dem Grillspieß marinieren

Grilling skewer »Twister«
- *set of 2 skewers from flexible stainless steel wire*
- *can be placed on the grill space savingly*
- *meat/vegetable cubes can be marinated while on skewer*

Pique à barbecue »Twister«
- set de 2 piques en fil d'acier inox flexible
- peut être facilement placé sur le barbecue
- les dés de viande/légumes peuvent mariner sur le pique

Pinchos para barbacoa »Twister«
- *set de 2 pinchos de cable trenzado flexible en acero inox*
- *ahorrando espacio sobre la barbacoa*
- *el pincho puede fácilmente escabecharse con los trozos de carne*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1263 2270	6	4 004094 126376

INOX

Edelstahl Rostfrei – Stainless steel

5 Jahre Garantie / years guarantee



740 x 4 x 4 mm

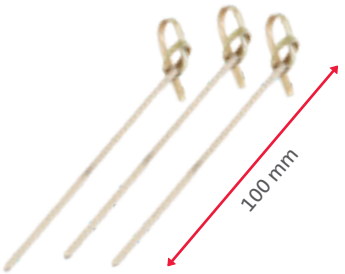
50 Fingerfood Sticks Bambus »10 cm«
- geschmacksneutral
- aus Bambus

50 Fingerfood sticks Bambus »10 cm«
- *neutral to taste*
- *from bamboo*

50 Mini brochettes »10 cm«
- neutre au goût
- en bamboo

50 Palillos de canapé »10 cm«
- *de sabor neutral*
- *de bambou*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5258 2270	4	4 004094 525872



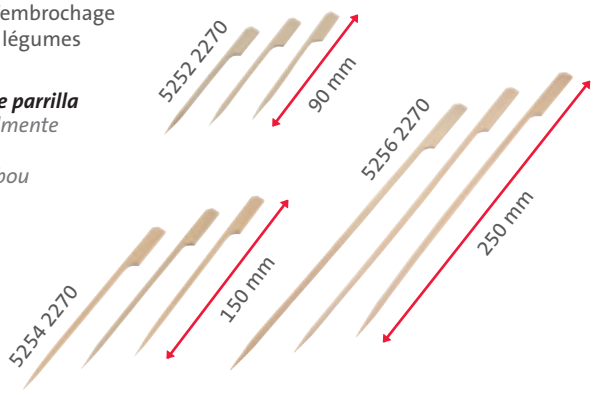
Fingerfood Sticks + Grillspieße
- gespitzt für einfaches Aufstecken der Fleisch- und Gemüsestücke
- geschmacksneutral - aus Bambus

Fingerfood sticks + Skewers
- *pointed for easy skewering of food cubes*
- *neutral to taste – from bamboo*

Mini brochettes + Piques à brochette
- taillé en pointe pour faciliter l'embrochage des morceaux de viande et de légumes
- neutre au goût – en bamboo

Palillos de canapé + Espetones de parrilla
- *puntiagudos para pinchar fácilmente los trozos de carne y verduras*
- *de sabor nouveautro - de bambou*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5252 2270	4	4 004094 525278
5254 2270	4	4 004094 525476
5256 2270	4	4 004094 525674



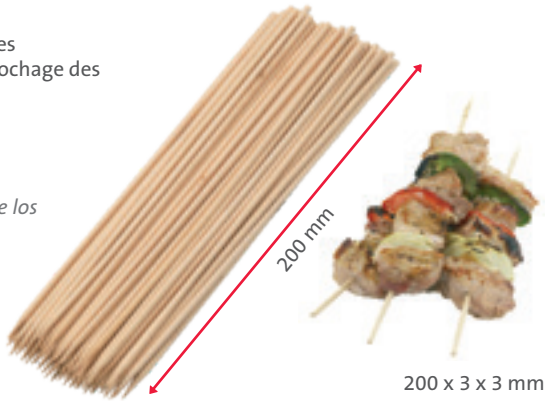
Schaschlikspieße »Natur pur«
- Set mit 100 Schaschlikspießen
- gespitzt für einfaches Aufstecken der Fleisch- und Gemüsestücke
- geschmacksneutral

Shish kebab skewers »Natur pur«
- *set of 100 shish kebab skewers*
- *pointed for easy skewering of food cubes*
- *neutral to taste*

Pique à brochettes »Natur pur«
- ensemble de 100 piques à brochettes
- taillé en pointe pour faciliter l'embrochage des morceaux de viande et de légumes
- neutre au goût

Pinchos para carne »Natur pur«
- *set de 100 pinchos para carne*
- *puntiagudos para pinchar fácilmente los trozos de carne y verduras*
- *de sabor nouveautro*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1046 2280	10	4 004094 104688



200 x 3 x 3 mm

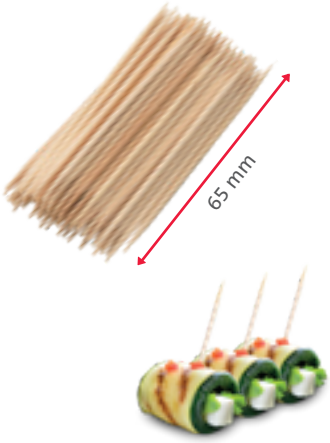
Zahnstocher
- Set mit 300 oder 1000 Zahnstochern / Spießchen
- beidseitig gespitzt
- auch für die Zubereitung kleiner Häppchen zu verwenden
- geschmacksneutral aus Bambus

Toothpicker
- *set of 300 oder 1000 toothpicks / skewers*
- *pointed at both ends*
- *also for the preparation of appetizers or finger food*
- *neutral to taste from bamboo*

Cure-dents
- ensemble de 300 ou 1000 cure-dents / piques à brochettes
- taillés en pointe des deux côtés
- aussi pour la préparation de petites collations
- sans goût de bois de bamboo

Palillos de dientes
- *set de 300 o 1000 palillos de dientes / pinchitos*
- *puntiagudos por ambos lados*
- *pueden usarse estupendamente para preparar bocaditos*
- *de sabor nouveautro de madera de bambou*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1047 2270	10	65 x 2 x 2 mm	4 004094 104770
5262 2260	4	65 x 2 x 2 mm	4 004094 526268



Geflügel
Poultry
Volaille
Ave de corral





Hähnchengriller
- röstet das Hähnchen aufrecht stehend - lässt Fett somit abtropfen
- Teller antihaft-beschichtet
- für platzsparende Aufbewahrung auseinander zu nehmen

Vertical chicken roaster
- *roasts poultry standing up to allow fats to drip off*
- *plate with non-stick coating*
- *disassembles for space saving storage*

Rôtissoire vertical à poulet
- rôtit le poulet en position verticale et permet ainsi à la graisse de s'égoutter
- plateau à revêtement anti-adhésif
- démontable pour rangement facile

Asador de pollos
- *se asa el pollo en posición erguida goteándose la grasa*
- *platillo con revestimiento antiadherente*
- *puede desarmarse para guardarlo ahorrando sitio*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1515 2260	3	4 004094 151569

ST INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

207 x 207 x 196 mm

Geflügelschere »Classic«
- stabile Schere mit Federmechanismus
- Scherenblätter geschmiedet und geschliffen
- mit Verriegelung für sichere Aufbewahrung in der Schublade

Poultry shears »Classic«
- *strongly constructed shears with spring mechanism*
- *forged and professionally ground cutting blades*
- *locking device for secure storage in the drawer*

Ciseaux à volaille »Classic«
- ciseaux solides avec mécanisme à ressort
- lames forgées et affûtées
- avec dispositif de verrouillage pour une conservation sécurisée dans le tiroir

Tijeras de aves »Classic«
- *tijeras estables con mecanismo de muelle*
- *hojas están forjadas y afiladas*
- *con bloqueo para guardar las tijeras de un modo seguro en el cajón*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1371 2260	3	4 004094 137167

INOX · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee · MADE IN EU

252 x 50 x 15 mm

Geflügelschere
- schneidet Geflügel exakt und sauber
- mit gezahnter Schneide und integriertem Knochenbrecher
- mit Innenfeder und Verriegelung
- mit Kunststoff ummantelte Griffe sorgen für eine angenehmes Handling

Poultry scissors
- *cuts poultry accurately and cleanly*
- *with a toothed edge and integrated bone breaker*
- *with inner spring and locking mechanism*
- *with plastic-covered handles for comfortable cutting*

Cisailles à volaille
- découpe précise et propre de la volaille
- à lame dentée avec coupe-os intégré
- avec ressort intérieur et verrouillage
- avec manches revêtus de plastique pour une bonne manipulation

Tijeras para aves de corral
- *para cortar aves de corral de forma exacta y limpia*
- *con filo dentado y quebrador de huesos integrado*
- *con muelle interno y bloqueo*
- *con mangos revestidos de plástico que permiten un manejo cómodo*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1372 2280	6	4 004094 137280

INOX · TPE · 5 Jahre Garantie years guarantee

240 x 50 x 17 mm

Geflügelschere »Modern«
- mit Innenfeder
- geschliffene Klinge
- mit Verriegelung für sichere Aufbewahrung in der Schublade

Poultry shears »Modern«
- *with inner spring*
- *ground blades*
- *with locking device for save storage in the drawer*

Ciseaux à volaille »Modern«
- avec ressort intérieur
- lame affûtée
- avec dispositif de verrouillage pour une conservation sécurisée dans le tiroir

Tijeras de aves »Modern«
- *con muelle interno*
- *hoja afilada*
- *con bloqueo para guardar las tijeras de un modo seguro en el cajón*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1373 2280	6	4 004094 137389

INOX · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

255 x 50 x 15 mm

Dressiernadel
- gerade Form
- angespitzt
- für das Verschließen von gefülltem Braten und Geflügel
- mit großem Nadelöhr

Trussing needle
- *straight shape*
- *pointed*
- *for lacing up stuffed poultry or roast*
- *with easy to thread eye*

Aiguille à brider
- forme droite
- pointue
- pour fermer les rôtis farcis et les volailles
- grand trou d'aiguille

Aguja para coser
- *forma recta*
- *puntiaguda*
- *para cerrar asados rellenos y aves*
- *con ojo de aguja grande*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1268 2270	10	4 004094 126871

INOX · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

182 x 6 x 4 mm



Fisch + Meeresfrüchte
Fish + seafood
Poissons + fruits de mer
Pescado + mariscos





210 x 59 x 53 mm

Fischentschupper »Scalex«
- breite Spezialklinge für schnelles und effizientes Entschuppen
- Schuppenauffangschale mit Deckel verschließbar für sauberes Arbeiten

Fish scaler »Scalex«
- *rapid and efficient de-scaling of fish by means of a wide special blade*
- *the waste scale container can be closed with a lid for clean working*

Ecailleur à poisson »Scalex«
- la large lame spéciale écaille rapidement et efficacement
- le bac collecteur à écailles se ferme avec un couvercle pour un travail propre

Desescamador »Scalex«
- *la hoja ancha especial desescama rápida y eficientemente*
- *el platillo de recogida de escamas puede cerrarse con tapa para un trabajo limpio*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6500 2260	5	4 004094 650062
6500 RT60	3	4 004094 001864

AL INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY





138 x 26 x 32 mm

Fischgrätenpinzette
- mit breitem, angeschrägtem Pinzettenende für sicheres Greifen von Gräten oder einzelnen Schuppen
- auch zum Entfernen von Federkielen bei Geflügel

Fish bone tweezers
- *with wide, slanted grip surface for secure removal of bones and individual fish scales*
- *also suitable for the removal of poultry quills*

Pincette à arêtes de poisson
- avec surface de préhension large et inclinée pour retirer les arêtes ou écailles de poisson
- également pour retirer les plumes des volailles

Pinzas para espinas de pescado
- *con superficie de agarre ancha, achaflanada para quitar con seguridad espinas o escamas*
- *se apropia también para quitar cañones de pluma de aves*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6608 2280	6	4 004094 660887

INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

Hummerknacker »Cracky«
- das Original
- öffnet Hummer und andere Schalentiere

Casse-homard »Cracky«
- l'original
- ouvre les homards et autres fruits de mer

Lobster cracker »Cracky«
- *the original*
- *opens lobsters and other shellfishes*

Casca langostas »Cracky«
- *el original*
- *abre langostas y otros crustáceos*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6600 2270	5	4 004094 660078
6600 RT60	4	4 004094 001857

AL

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY





144 x 61 x 13 mm

Hummerknacker mit Pinzette »Cracky-Spezial«
- öffnet Hummer und andere Schalentiere
- die speziell gezahnte Pinzette hilft, das schwer zugängliche Fleisch herauszuziehen

Casse-homard avec pincette »Cracky-Spezial«
- ouvre les homards et autres fruits de mer
- la pincette spécialement dentée permet de retirer la chair difficilement accessible

Lobster cracker with pincers »Cracky-Spezial«
- *opens lobsters and other shellfishes*
- *the pincers with the especially dented ends are great when it comes to pulling out the difficult to reach lobster meat*

Casca langostas con pinza »Cracky-Spezial«
- *abre langostas y otros crustáceos*
- *la pinza dentada ayuda a sacar la carne de difícil acceso*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6610 2270	5	4 004094 661075

AL INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY







212 x 61 x 13 mm

Hummerzange »Cammarus«
- elegante Zange mit Innenfeder und Verriegelung
- zum Öffnen des Hummerpanzers und der Scheren
- auch zum Zerlegen von Langusten

Pince à homard »Cammarus«
- pince élégante avec ressort intérieur et dispositif de verrouillage
- pour ouvrir la carapace et les pinces du homard
- également adaptée pour couper les langoustines

Lobster tongs »Cammarus«
- *elegant tongs with inner spring and locking device*
- *opens effortlessly the lobster carapace and pinchers*
- *also good for crayfishes*

Tenazas para langostas »Cammarus«
- *tenazas elegantes con muelle interior y cierre*
- *para abrir el caparazón y las pinzas*
- *también para partir bogavantes*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6613 2280	6	4 004094 661389

INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie / years guarantee



188 x 42 x 10 mm

Hummergabeln
- Set mit 2 Hummergabeln
- lange, schlanke Form
- massive Ausführung mit feiner Prägung
- gespitzte Zinken, um das Fleisch gut greifen zu können

Fourchettes à homard
- ensemble de 2 fourchettes à homard
- forme longue et mince
- version massive avec gaufrage fin
- dents pointues pour bien saisir la chaire

Lobster forks
- *set with 2 lobster forks*
- *long, slim shape*
- *strong construction with fine embossing*
- *dented fork-ends for easy pulling out of the meat*

Tenedores para langostas
- *set de 2 tenedores para langostas*
- *forma alargada, esbelta*
- *versión maciza con troquelado fino*
- *dientes puntiagudos para poder agarrar bien la carne*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6616 2280	6	4 004094 661686

INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie / years guarantee



185 x 17 x 4 mm

Austernbrecher
- sehr massives Küchenwerkzeug
- geschmiedete und geschliffene Klinge
- mit umlaufend hohem Rand als Fingerschutz

Couteau à huîtres
- outil de cuisine très solide
- lame forgée et polie
- avec rebord circonférentiel haut pour protéger les doigts

Oyster opener
- *very robust kitchentool*
- *forged and ground blade*
- *with circumferential guard as finger protection*

Cuchillo abre ostras
- *utensilio de cocina muy macizo*
- *hoja forjada y afilada*
- *con alto borde circunferencial para proteger los dedos*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6615 2270	6	4 004094 661570

PP INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie / years guarantee





197 x 55 x 43 mm

Kochen, Rühren, Anrichten + Servieren

Cooking, frying + serving

Cuisiner, rôtir + servir

Cocinar, asar, presentar + servir



310 x 60 x 7 mm

Back- und Kochlöffel »Woody«
- ideal für beschichtete Pfannen
- aus hochwertigem Buchenholz, geölt
- 30 cm

Baking and cooking spoon »Woody«
- *ideal for non-stick pots and pans*
- *made from high-grade beechwood, oiled*
- *30 cm*

Cuillère à pâtisserie »Woody«
- idéal pour les poêles antiadhésives
- en bois de hêtre haut de gamme, huilé
- 30 cm

Paleta para asar/cocer »Woody«
- *ideal para sartenes con recubrimiento antiadherente*
- *de valiosa madera de haya, aceitada*
- *30 cm*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1391 2270	4	4 004094 139178
1393 2270	4	4 004094 139376

5 Jahre Garantie / years guarantee



282 x 47 x 13 mm

Kochlöffel »Silicone«
- stabiler Eisenkern - ummantelt mit Silikon
- schont die Oberfläche von beschichteten Töpfen und Pfannen
- sehr hygienisch

Cooking spoon »Silicone«
- *solid iron-core - surrounded with silicone*
- *protects the surface of coated pots and pans*
- *very hygienic*

Cuillère de cuisine »Silicone«
- solide noyau en fer entouré de silicone
- ménage la surface des casseroles et des poêles
- très hygiénique

Cuchara para guisar »Silicone«
- *núcleo de hierro estable revestido de silicona*
- *protege la superficie de ollas y sartenes*
- *muy higiénica*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1566 2270	5	4 004094 156670

SI

500 °F 260 °C

5 Jahre Garantie / years guarantee



302 x 58 x 11 mm

Rührlöffel »Gentle«
- ideal für beschichtete Töpfe und Pfannen

Mixing spoon »Gentle«
- *ideal for coated pots and pans*

Cuillère à mélange »Gentle«
- idéale pour les casseroles et les poêles en téflon

Cuchara »Gentle«
- *ideal para cazuelas y sartenes revestidas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2884 2270	6	4 004094 288470

PA

410 °F 210 °C

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY



307 x 62 x 11 mm

Spitzlochlöffel »Gentle«
- ideal für beschichtete Töpfe und Pfannen

Pointed spoon with hole »Gentle«
- *ideal for coated pots and pans*

Cuillère pointue trouée »Gentle«
- idéale pour les casseroles et les poêles en téflon

Cuchara con agujero »Gentle«
- *ideal para cazuelas y sartenes revestidas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2887 2270	6	4 004094 288777

PA

410 °F 210 °C

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY

Schneebesen »Gentle«
- aus hochwertigem Polyamid
- ideal für beschichtete Töpfe und Pfannen

Fouet »Gentle«
- en polyamide de haute qualité
- idéal pour les casseroles et les poêles anti-adhésives

Whisk »Gentle«
- *from high quality polyamide*
- *ideal for coated pots and pans*

Batidor »Gentle«
- *de poliamidia de alta calidad*
- *ideales para ollas y sartenes con revestimiento antiadherente*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2868 2270	6	4 004094 286872

PA | PP

410 °F / 210 °C

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY



310 x 72 x 72 mm

Schneebesen »Gallant«
- aus hochwertigem Polyamid
- ideal für beschichtete Töpfe und Pfannen
- Komfort-Soft-Touch-Griff

Fouet »Gallant«
- en polyamide de haute qualité
- idéal pour les casseroles et les poêles anti-adhésives
- poignée confort-soft-touch

Whisk »Gallant«
- *from high quality polyamide*
- *ideal for coated pots and pans*
- *comfort-soft-touch handle*

Batidor »Gallant«
- *de poliamidia de alta calidad*
- *ideales para ollas y sartenes con revestimiento antiadherente*
- *con mango cómodo soft-touch*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2968 2270	6	4 004094 296871

PA | PP | TPE

410 °F / 210 °C

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY



310 x 72 x 72 mm

Schneebesen
- aus Edelstahl

Fouet
- en acier inox

Whisk
- *from stainless steel*

Batidor
- *en acero inox*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1250 2211	6	17 cm / 170 x 35 x 35 mm	4 004094 125010
1250 2270	6	17 cm / 170 x 35 x 35 mm	4 004094 125072
1251 2211	6	23 cm / 230 x 42 x 42 mm	4 004094 125119
1251 2270	6	23 cm / 230 x 42 x 42 mm	4 004094 125171
1252 2211	6	28 cm / 280 x 62 x 62 mm	4 004094 125218
1252 2270	6	28 cm / 280 x 62 x 62 mm	4 004094 125270
1253 2211	6	32 cm / 320 x 62 x 62 mm	4 004094 125317
1253 2270	6	32 cm / 320 x 62 x 62 mm	4 004094 125379

INOX

Edelstahl Rostfrei / Stainless steel

5 Jahre Garantie / years guarantee



Schneebesen »Glory«
- komplett aus Edelstahl
- zum schaumigen Aufschlagen von Eiern oder Flüssigkeiten wie Kuchenteig, Pudding, Sahne oder Dressings

Fouet »Glory«
- complètement en acier inox
- pour fouetter des œufs ou des liquides tels que la pâte à gâteau, le pouding, la crème ou les vinaigrettes

Whisk »Glory«
- *all from stainless steel*
- *for whipping eggs or liquids such as cake dough, pudding, cream or dressings*

Batidor »Glory«
- *completo en acero inox*
- *para batir de forma espumosa los huevos o liquidos como masa para pasteles, pudding, nata o salsas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1842 2270	6	20 cm / 214 x 43 x 43 mm	4 004094 184277
1843 2270	6	25 cm / 265 x 59 x 59 mm	4 004094 184376
1844 2270	6	30 cm / 319 x 70 x 70 mm	4 004094 184475

INOX

Edelstahl Rostfrei / Stainless steel

5 Jahre Garantie / years guarantee







Seih-, Passier- und Knödeltuch
- zum Pressen von Früchten
- zur Herstellung von Käse und Knödeln
- zum Passieren von Flüssigkeiten
- reine Baumwolle
- Tuch kann beim Waschen einlaufen
- Pflege: vor der ersten Nutzung einmal bei 95°C waschen

Cheese, pasta and noodle cloth
- *for pressing fruits*
- *for making cheese and dumplings*
- *for straining liquids*
- *pure cotton*
- *cloth may shrink through washing*
- *Care: wash once at 95°C before the first use*

Étamine
- pour presser les fruits
- pour confectionner du fromage
- pour faire des boulettes
- pour filtrer les liquides
- pur coton
- le tissu peut rétrécir au lavage
- entretien: laver une fois à 95°C avant la première utilisation

Paño para escurrir/paño para filtrar y para bolas de masa
- *para prensar fruta*
- *para fabricar queso*
- *para fabricar albóndigas y croquetas*
- *para filtrar líquidos*
- *algodón puro*
- *el paño puede encoger tras su lavado*
- *limpieza: lavar a 95°C antes de su primer uso*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1193 2260	3	4 004094 119361

95° 5 Jahre Garantie years guarantee

600 x 600 x 1 mm





Fett-Trenn-Kanne
- trennt Fett von Bratensäften oder Saucen
- mit Skala für das Abmessen von bis zu 1000 ml

Fat- and Gravy separator
- *separates fat from gravies and sauces*
- *with scale for measuring up to 1000 ml*

Séparateur de graisse
- sépare la graisse des jus de cuisson et des sauces
- avec graduations pour mesurer jusqu'à 1000 ml

Jarra separadora de grasa
- *separa la grasa de salsas y jugos del asado*
- *con escala para medir hasta 1000 ml*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3071 2260	3	4 004094 307164

SAN BPA FREE 257 °F 125 °C 5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY

207 x 117 x 125 mm



Fett-Trenn-Kanne mit Sieb
- trennt Fett von Bratensäften und Saucen
- verfügt über ein nützliches Sieb zum Auffangen von Bratenresten
- mit Skala für das Abmessen von bis zu 1000 ml

Fat-separation jug with strainer
- *separates fat from gravies and sauces*
- *has a practical strainer*
- *with scale for measuring up to 1000 ml*

Séparateur de graisse avec passoire
- sépare la graisse des jus de cuisson et des sauces
- dispose d'une passoire
- avec graduations pour mesurer jusqu'à 1000 ml

Jarra separadora de grasa con colador
- *separa la grasa de salsas y jugos del asado*
- *dispone de un colador muy prático*
- *con escala para medir hasta 1000 ml*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3075 2260	6	4 004094 307560

SAN PE BPA FREE 257 °F 125 °C 5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY

225 x 139 x 160 mm

Haushaltssiebe »Picante«
- mit breiter Edelstahlkrempe
- langer Griff und breiter Auflagerahmen sorgen für sicheren Halt auf Töpfen und Schüsseln

Passoire »Picante«
- avec large bord en acier inox
- le long manche et le large cadre permettent à la passoire d'être bien positionnée sur la casserole ou le bol

Strainer »Picante«
- *with wide stainless steel brim*
- *the long handle and the well-worked out wire loop make sure that the sieve sits well on pots and bowls*

Coladores domésticos »Picante«
- *con ancho reborde de acero inoxidable*
- *el mango largo y el marco de apoyo ancho que se puede colocar el colador de forma segura*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1210 2270	6	ø 70 / 210 x 70 x 42 mm	4 004094 121074
1212 2270	6	ø 120 / 297 x 124 x 70 mm	4 004094 121272
1214 2270	6	ø 160 / 355 x 159 x 80 mm	4 004094 121470
1216 2270	6	ø 200 / 400 x 200 x 100 mm	4 004094 121678

INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

Haushaltssieb »Traditionell«
- praktisches Haushaltssieb mit zwei Auflagerasten
- mit Aufhängöse im Griff

Passoire »Traditionell«
- passoire domestique pratique à deux crans
- avec trou d'accrochage dans le manche

Strainer »Traditionell«
- *strainer with two wire loops for rest on pots and bowls*
- *with hanging loop for convenient storage*

Coladores domésticos »Traditionell«
- *colador doméstico práctico con dos acanaladuras para apoyar sobre ollas y bols*
- *con ojete en el mango para colgar*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1281 2270	6	ø 70 / 205 x 70 x 30 mm	4 004094 128172
1282 2270	6	ø 100 / 260 x 112 x 35 mm	4 004094 128271
1283 2270	6	ø 160 / 308 x 160 x 75 mm	4 004094 128370
1284 2270	6	ø 180 / 327 x 178 x 70 mm	4 004094 128479
1285 2270	6	ø 200 / 347 x 197 x 75 mm	4 004094 128578

INOX ABS

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

Spritzschutz »Picante«
- engmaschiges Netz
- einsetzbar für alle Pfannen und Töpfe bis zu einem max. ø von 300 mm

Protection contre les éclaboussures »Picante«
- belle grille à mailles fines
- s'utilise avec toutes les poêles et casseroles jusqu'à un ø de 300 mm

Splatter screen »Picante«
- *fine-grid mesh*
- *suitable for all pots and pans up to a diameter of max ø 300 mm*

Protector contra salpicaduras »Picante«
- *mallas finas extraordinarias*
- *puede usarse para todas las sartenes y ollas hasta un ø máx. de 300 mm*



455 x 300 x 7 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1218 2270	6	4 004094 121876

INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

Spritzschutz »Traditionell«
- für alle Pfannen und Töpfe bis zu einem max. ø von 290 mm
- mit Aufhängöse im Griff

Protection contre les éclaboussures »Traditionell«
- pour toutes les poêles et casseroles jusqu'à 290 mm de diamètre
- avec trou d'accrochage dans le manche

Splatter screen »Traditionell«
- *for all pots and pans up to a diameter of 290 mm*
- *with hanging loop for convenient storage*

Protector contra salpicaduras »Traditionell«
- *puede usarse para todos los sartenes y ollas hasta un ø máx. de 290 mm*
- *con ojete en el mango para colgar*



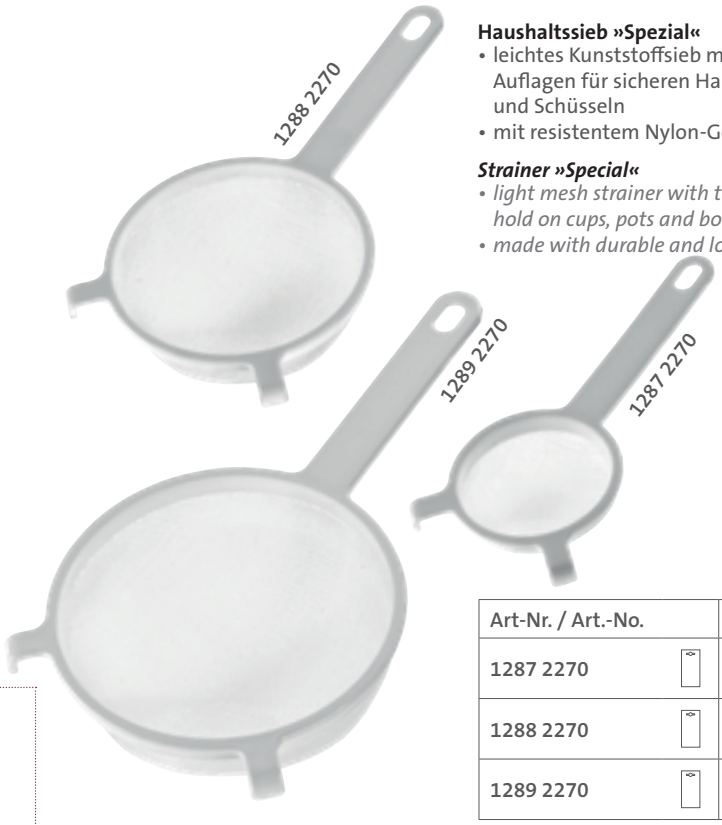
444 x 297 x 5 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1286 2270	6	4 004094 128677

INOX ABS

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee



Haushaltssieb »Spezial«
- leichtes Kunststoffsieb mit zwei praktischen Auflagen für sicheren Halt auf Tassen, Töpfen und Schüsseln
- mit resistentem Nylon-Gewebe

Strainer »Special«
- *light mesh strainer with two hooks for safe hold on cups, pots and bowls*
- *made with durable and long lasting nylon*

Passoire »Spezial«
- passoire domestique légère avec deux crochets pratiques pour un maintien en toute sécurité sur les tasses, les casseroles et les bols
- avec du tissu en nylon résistant

Coladores domésticos »Special«
- *colador ligero de plástico con dos soportes prácticos para un apoyo seguro sobre tazas, ollas y fuentes*
- *con tejido de nylon resistente*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1287 2270	6	ø 80 / 195 x 89 x 31 mm	4 004094 128776
1288 2270	6	ø 140 / 265 x 138 x 57 mm	4 004094 128875
1289 2270	6	ø 180 / 325 x 178 x 70 mm	4 004094 128974

PP PE
5 Jahre Garantie years guarantee



290 x 260 x 120 mm

Seiher
- 4 Aufsatzrasten sorgen dafür, dass der Seiher fest und ein Stück erhoben auf einem ø 240 mm Topf sitzt. So bleibt viel Platz zum Abtropfen.

Strainer
- *4 indentations make sure that the strainer sits securely on a ø 240 mm pot rim and comes out enough to leave sufficient space for dripping*

Passoire
- 4 empreintes permettent à la passoire d'être bien positionnée sur une casserole (ø 240 mm) tout en laissant suffisamment de place pour l'égouttage

Colador
- *4 acanaladuras garantizan que el colador pueda colocarse bien algo erigido sobre una olla de un ø de 240mm quedando mucho espacio para escurrir*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2126 221A	10	4 004094 000379
2126 221R	10	4 004094 212611
2126 2211	10	4 004094 212611

PE BPA FREE
5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY



310 x 277 x 109 mm

Seiher
- formschön und griffig
- für die moderne Küche

Strainer
- *shapely and handy*
- *for modern kitchens*

Passoire
- bien faite et pratique
- pour la cuisine moderne

Colador
- *de bonita forma y buen agarre*
- *para la cocina moderna*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2424 227A	10	4 004094 000751
2424 227R	10	4 004094 242472

PE BPA FREE
5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY

Seiher »Olympia«, Fassungsvermögen 4,4 l, ø 23 cm

Strainer »Olympia«, capacity: 4,4 l, ø 23 cm

Passoire »Olympia«, capacité: 4,4 l, ø 23 cm

Colador »Olympia«, cabida: 4,4 l, ø 23 cm



250 x 250 x 138 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2417 221A	5	4 004094 241727
2417 221R	5	4 004094 241710

PP BPA FREE
5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY

Abgießhilfe Edelstahl
- geeignet für alle Topfgrößen bis 26 cm Durchmesser
- die eingeformten Griffmulden garantieren sicheren Halt

Pan strainer stainless steel
- *suitable for all pot sizes to 26 cm diameter*
- *the recessed grips on either side keep hands away from hot water*

Couvercle passoire acier inoxydable
- convient à toutes les tailles de casseroles jusqu'à 26 cm de diamètre
- les poignées encastrées de chaque côté garantissent un parfait maintien

Escurridor semiesférico acero inoxidable
- *se apropia para ollas de todos los tamaños hasta de 26 cm de diámetro*
- *las agarraderas moldeadas garantizan un agarre seguro*



337 x 130 x 9 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1639 2260	6	4 004094 163968

INOX · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee



Dünsteinsatz
- für Töpfe von ø 14 bis 23 cm beliebig verstellbar
- zum Dämpfen, wasserarmen Garen, Blanchieren etc.

Steaming basket
- *from ø 14 to 23 cm freely adjustable*
- *for steaming, less-water cooking, blanching etc.*

Panier vapeur
- ajustable ø de 14 à 23 cm
- pour étuver, cuire sans eau, blanchir etc.

Inserto para vapor
- *ø 14 hasta 23 cm, ajustable libremente*
- *para guisar al vapor, cocer con menos agua, escaldar, etc.*



140 x 140 x 70 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1259 2270	4	4 004094 125973

INOX · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

Nestbacklöffel
- für die Herstellung von attraktiven Kartoffelkörbchen, Zucchini- oder Möhren-Nestern aus hauchdünnen Scheiben oder Gemüsestreifen

Nest frying spoon
- *for creating attractive nests from thin slices or stripes of potatoes, courgette (zucchini) and carrots*

Nid à friture
- pour préparer des petits paniers de pommes de terre, des nids de courgettes et de carottes attrayants

Molde para hacer nidos de patatas
- *para preparar cestitas atractivas de patatas, nidos de zuchini o de zanahorias de finísimas rodajas o de tiras de verduras*



350 x 100 x 45 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1243 2270	3	4 004094 124372

INOX · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

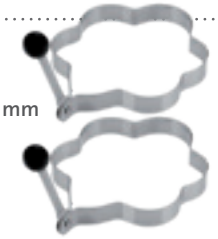
Speisenformer »Herz« & »Blume«
- 2-er Set
- zum dekorativen Anrichten von Speisen
- mit praktischem Griffelement

Food moulds »Herz« & »Blume«
- *2-piece set*
- *for decorative food presentation*
- *with convenient grip-element*

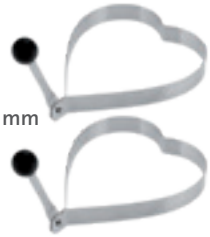
Emporte-pièces »Herz« & »Blume«
- ensemble de 2 pièces
- pour le dressage décoratif de plats
- avec manche pratique

Set de moldes para comidas »Herz« & »Blume«
- *set de 2 piezas*
- *para la presentación decorativa de comidas*
- *con mango práctico*

Blume
1258 2260
136 x 100 x 15 mm



Herz
1257 2260
135 x 98 x 15 mm





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1257 2260	6	4 004094 125768
1258 2260	6	4 004094 125867

PP · INOX · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee



65 / 80 / 110 mm H= 25 mm

Ausstechformen-Set »Füße«
- 3-er Set
- der Party-Spaß
- nicht nur für das Formen von Plätzchen, sondern auch für die Zubereitung ansprechender Sandwiches zu verwenden

Shape cutters »Füße«
- *3-piece set*
- *the party fun*
- *they are not just cookie cutters - but do also give shape to fancy sandwiches*

Ensemble d'emporte-pièces »Füße«
- ensemble de 3 pièces
- le party fun
- à utiliser non seulement comme emporte-pièces, mais également pour préparer des sandwichs attrayants

Set de moldes cortadores »Füße«
- *set de 3 piezas*
- *divertido para la fiesta*
- *no solo para moldear galletas, sino también sandwiches decorativos*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3197 2260	6	4 004094 319761

INOX · Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee



75 x 75 x 55 mm

Dessert- und Speiseformer, 4 tlg.
- zum Ausstechen von Teig
- zum Portionieren von Vorspeisen und Beilagen
- zum Anrichten von Desserts, Sandwiches und Gebäck

Dessert and food, 4 moulds pcs.
- *for cutting out pastry*
- *for serving up starters and side dishes*
- *for serving up desserts, sandwiches and pastries*

Emporte-pièces pour desserts et hors, 4 pièces
- pour découper de la pâte
- pour former des portions de hors d'oeuvre et garnitures
- pour présenter des desserts, sandwiches et petits gateaux

Moldes para postres y comidas, 4 piezas
- *para hacer moldes de masa*
- *para porcionar aperitivos y acompa amientos*
- *para acabar postres, bocadillos y bollería*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1630 2260	6	4 004094 163067

INOX · Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee



? x ? x ? mm

Dessert- und Speiseformer, 4 tlg.
- zum Ausstechen von Teig
- zum Portionieren von Vorspeisen und Beilagen
- zum Anrichten von Desserts, Sandwiches und Gebäck

Dessert and food, 4 moulds pcs.
- *for cutting out pastry*
- *for serving up starters and side dishes*
- *for serving up desserts, sandwiches and pastries*

Emporte-pièces pour desserts et hors, 4 pièces
- pour découper de la pâte
- pour former des portions de hors d'oeuvre et garnitures
- pour présenter des desserts, sandwiches et petits gateaux

Moldes para postres y comidas, 4 piezas
- *para hacer moldes de masa*
- *para porcionar aperitivos y acompa amientos*
- *para acabar postres, bocadillos y bollería*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1634 2260	6	4 004094 163463

INOX · Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee





80 x 60 x 142 mm

Crème Brûlée und Flambier Brenner
- zum Karamellisieren und Gratinieren
- Größe der Flamme einstellbar
- Einhandbedienung
- Kindersicherung
- Gasfüllung nicht im Lieferumfang enthalten

Culinary Torch
- *for caramelizing and gratins*
- *adjustable flame size*
- *one-handed operation*
- *with child safety device*
- *gas filling not included in delivery*

Chalumeau à gaz pour crème brûlée
- pour caraméliser et gratiner
- taille de la flamme ajustable
- utilisation d'une seule main
- avec sécurité enfants
- remplissage de gaz non inclus

Soplete culinario
- *para caramelizar y gratinar*
- *tamaño de la llama ajustable*
- *operación con una mano*
- *con seguro a prueba de niños*
- *llenado de gas no incluido en el suministro*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1239 2280	3	4 004094 123986

CE · 5 Jahre Garantie years guarantee



135 x 81 x 27 mm

Porzellanschälchen
- Set mit 4 Porzellanschälchen
- ideal für die Zubereitung von Crème Brûlée oder das Anrichten von anderen Süßspeisen

Porcelain dishes
- *set of 4 porcelain dishes*
- *ideal for preparing Crème Brûlée or desserts in general*

Coupelles en porcelaine
- ensemble de 4 coupelles en porcelaine
- idéales pour préparer de la crème brûlée ou d'autres desserts

Fuentecitas de porcelana
- *set con 4 fuentecitas de porcelana*
- *ideal para preparar crema catalana u otros postres*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2330 2260	4	4 004094 233067

KER · 5 Jahre Garantie years guarantee

Servier- und Spargelplatte
- aus Porzellan mit 2 Griffen
- mit Rillen im Boden, damit der Spargel nicht im Saft liegt

Serving- and asparagus platter
- *porcelain with 2 handles*
- *with grooves to prevent the asparagus from lying in its juice*

Plat à servir et à asperges
- en porcelaine à deux oreillettes
- à rainures afin que les asperges ne baignent pas dans leur jus

Bandeja para espárragos
- *de porcelana, con 2 asas*
- *con estrías en el fondo para que el espárrago no se hunda en la salsa*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6222 2260	4	4 004094 622267

KER

5 Jahre Garantie / years guarantee

395 x 200 x 40 mm

Spargel- und Servierzange
- mit breiter Auflagefläche, damit der Spargel nicht bricht
- aus einem Stück gefertigt - besonders gut zu reinigen

Asparagus- and serving tong
- *with wide support surface preventing the asparagus from breaking*
- *crafted from one piece - especially easy to clean*

Pince à asperges et de service
- avec large surface portante pour que les asperges restent intactes
- fabriquée d'une pièce - très facile à nettoyer

Pinzas para espárragos y servir
- *estas pinzas con una lata superficie de contacto sujetan bien los espárragos*
- *hechas de una sola pieza - fácil de limpia*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1280 2270	5	4 004094 128073

INOX

5 Jahre Garantie / years guarantee

242 x 108 x 22 mm

Untersetzer »Flexi«
- variabel ausziehbar (180 - 420 mm)
- ideal für Töpfe, Auflaufformen etc.

Trivet »Flexi«
- *can be extended to various lengths (180 - 420 mm)*
- *ideal for pots, casserole dishes etc.*

Dessous de plat »Flexi«
- étirable (180 - 420 mm)
- idéal pour les casseroles, les cocottes etc.

Salvamanteles »Flexi«
- *extensible variablemente (180 – 420 mm)*
- *ideal para ollas, cacerolas, etc.*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1641 2260	3	4 004094 164163

INOX

5 Jahre Garantie / years guarantee

255 x 215 x 85 mm

Thermo-Sauciere, 0,5 l
- mit Klappdeckel
- Behälter aus doppelwandigem Edelstahl
- Deckel aus hochwertig verchromtem Kunststoff
- praktische Einhandbedienung

Thermal gravy boat, 0,5 l
- *with hinged lid*
- *container made from double-walled stainless steel*
- *high-grade chrome-plated plastic cover*
- *practical one-hand operation*

Thermo-Saucière, 0,5 l
- avec couvercle rabattant
- réservoir en inox à double paroi
- couvercle en plastique chromé haut de gamme
- usage d'une main pratique

Salsero termo, 0,5 l
- *con tapa de cierre*
- *recipiente de doble pared de acero inoxidable*
- *tapa de valioso plástico cromado*
- *manejo práctico con una sola mano*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6224 2260	4	4 004094 622465

ABS PP INOX

5 Jahre Garantie / years guarantee

180 x 115 x 143 mm

Butterpfännchen und Soßenwärmer
- mit Stövchen
- inkl. Deckel und Löffel
- Teelicht nicht enthalten

Small butter pan and sauce heater
- *with warmer*
- *incl. lid and spoon*
- *small candle not included*

Cassolette à beurre et saucière
- avec réchaud
- avec couvercle et cuillère
- bougie chauffe-plat non comprise

Calentador de salsas y mantequilla
- *con calienta platos*
- *incl. tapa y cuchara*
- *vela de té no incluida*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6226 2260	4	4 004094 622663

INOX

5 Jahre Garantie / years guarantee

237 x 140 x 133 mm





225 x 44 x 30 mm

Eislöffel »Glory«
- verchromtes Funktionselement
- zum Portionieren und Formen von Eis
- auch für Mousse au Chocolat, feste Cremes und Pürees geeignet

Ice-cream scoop »Glory«
- *chrome plated functional element*
- *for portioning and forming ice cream*
- *also suitable for tight cremes, purrees and mousse au chocolat*

Cuillère à glace »Glory«
- element functionel chromé
- pour portionner et former la crème glacée
- convient également pour les crèmes serrées, les purées et la mousse au chocolat

Cuchara para helados »Glory«
- *elemento de función chromado*
- *para racionar y formar el helado*
- *también para mousse de chocolate, cremas duras y purés*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1858 2270	6	4 004094 185878

INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee



ø 5 cm

218 x 63 x 31 mm

Eisportionierer »Profi«
- formt schnell und einfach gleichförmige Eiskugeln
- auch als Speisenportionierer für das Anrichten von Reis und Püree zu empfehlen

Ice-cream scoop »Profi«
- *scoops out equal-sized portions of ice-cream quickly and easily*
- *recommended as well for making attractive portions of rice and puree*

Cuillère à glace »Profi«
- confectionne des boules de glace de manière rapide et uniforme
- également recommandée comme cuillère pour le dressage élégant du riz et de la purée

Cuchara para helado »Profi«
- *hace bolas de helado uniformes de forma rápida y sencilla*
- *también se puede utilizar para la presentación de comida, por ejemplo, al arroz o al puré*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6294 2280	5	4 004094 629488

INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee



215 x 44 x 34 mm

Eislöffel »Gallant«
- aus Metallguss - hochwertig verchromt
- zum Formen gleichförmiger Eiskugeln
- Komfort-Soft-Touch-Griff

Ice cream scoop »Gallant«
- *die-cast metal with high quality chrome-plating*
- *for scooping out equal-sized portions of icecream*
- *comfort-soft-touch handle*

Cuiller à glace »Gallant«
- en fonte de métal chromé
- pour confectionner des boules de glace de manière uniforme
- poignée confort-soft-touch

Cuchara para helado »Gallant«
- *fabricado de metal a presión - cromado*
- *para hacer bolas de helado uniformes*
- *con mango cómodo soft-touch*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2958 2270	6	4 004094 295874
2958 2611 (12)	1	4 004094 009389

PP TPE ZD

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY

Weck Sturzglas
• inkl. Glasdeckel

Flat jar Weck
• *incl. glass lid*

Verre Weck
• y compris couvercle

Tarro Weck
• *incluidas tapas*

weitere Gläser auf den Seiten 289-294 | further jars on pages 289-294

6672 2270



6673 2270



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Inhalt / capacity	EAN
6672 2270	12	140 ml, ø 60 mm	4 004094 667275
6673 2270	6	250 ml, ø 100 mm	4 004094 667374

GLAS

MADE IN GERMANY

Weck Glas »Tulpe«
• inkl. Glasdeckel

Glass Weck »Tulpe«
• *incl. glass lid*

Verre Weck »Tulpe«
• y compris couvercle

Tarro Weck »Tulpe«
• *incluidas tapas*

6671 2270



6670 2270



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Inhalt / capacity	EAN
6671 2270	6	220 ml, ø 60 mm	4 004094 667176
6670 2270	6	500 ml, ø 100 mm	4 004094 667077

GLAS

MADE IN GERMANY



Thermometer + Timer

Thermometers + timers

Thermomètres + minuteries

Termómetros + temporizadores





85 x 75 x 34 mm

Ofenthermometer
- zur Kontrolle der Ofentemperatur
- zum Einhängen am Rost oder Backblech
- Messbereich: 50° C bis +300°C

Oven thermometer
- *to control the set oven temperature*
- *can be hooked into the baking tray or grid*
- *measuring range: 50° C to +300° C / 122° C to 572° F*

Thermomètre à four
- pour contrôler la température du four
- peut être accroché à la grille ou à la plaque du four
- plage de mesure: 50° C à +300°C

Termómetro para horno
- *con este ayudante, se tiene a la vista*
- *puede colgarse en la parrilla o chapa de hornear*
- *gama de medición: 50° C hasta +300° C*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1290 2260	6	4 004094 129063

INOX

5 Jahre Garantie / years guarantee





140 x 55 x 55 mm

Bratenthermometer
- zeigt die Temperatur im Innern des Gargutes an
- mit Symbolen für das einfache Ablesen der richtigenTemperatur bei unterschiedlichen Fleischsorten

Roasting thermometer
- *shows the temperature inside the cooked food*
- *with symbols for the correct roast-temperature for different types of meat*

Thermomètre à viande
- indique la température à l'intérieur de l'aliment cuit
- avec symboles pour lire facilement la bonne température de tous les types de viande

Termómetro para asados
- *indica la temperatura en el interior del asado*
- *con símbolos para la fácil lectura de la temperatura correcta para diferentes clases de carne*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1269 2270	5	4 004094 126970

INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie / years guarantee







277 x 25 x 11 mm

Einstichthermometer
- Temperaturfühler aus Edelstahl
- Wechsel zwischen °C und °F möglich
- Messbereich: 0° C bis +200°C
- automatische Ausschaltfunktion nach 5 Min.
- inklusive Batterie 1 x CR 2032, 3V

Probe thermometer
- *temperature sensor from stainless steel*
- *switch between °C and °F possible*
- *measuring range: 0° C to +200° C / 32° C to 392° F*
- *automatic switch-off function after 5 minutes*
- *Includes batterie 1 x CR 2032, 3V*

Thermomètre à sonde
- sonde de température en acier inoxydable
- changement possible entre °C et °F
- plage de mesure: 0° C à +200°C
- mise hors tension automatique après 5 minutes
- pile incluse 1 x CR 2032, 3V

Termómetro pincha carne
- *sonda térmica de acero inoxidable*
- *es posible el cambio entre °C y °F*
- *gama de medición: 0° C hasta +200° C*
- *desconexión automática (5 minutos)*
- *incluida pila 1 x CR 2032, 3V*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1278 2280	6	4 004094 127885

CE

5 Jahre Garantie / years guarantee

Braten- und Grillgabel mit Thermometer
- zeigt den Garzustand und die Temperatur (°C und °F) des Fleisches an
- einstellbar auf unterschiedliche Fleischsorten und Garzustände
- mit akustischem und optischem Signal bei Erreichen der gewählten Einstellung
- mit integrierter Taschenlampe
- Messspitze aus Edelstahl
- inklusive 2 x AAA Micro Batterien LR03

Fourchette à viande avec afficheur de température
- affiche l'état de cuisson et la température (°C et °F) de la viande
- réglable sur des types de viande et des états de cuisson différents
- un signal sonore indique la fin de la cuisson
- avec lampe de poche intégrée
- pointes en inox
- pile incluse 2 x AAA Micro LR03

Barbecue fork with thermometer
- *displays the cooking status and the temperature (°C and °F) of the meat*
- *adjustable to different types of meat and cooking statuses*
- *an acoustic signal indicates the end of the cooking process*
- *with integrated torch*
- *measuring tips from stainless steel*
- *incl. 2 x AAA Micro battery LR03*

Tenedor para barbacoa con indicador de temperatura
- *indica el grado de cocción y la temperatura (°C y °F) de la carne*
- *regulable para distintos tipos de carne y grados de cocción*
- *una señal acústica indica el final del proceso de preparación*
- *con linterna integrada*
- *p'untas de medicion en inox*
- *incluida pila 2 x AAA Micro LR03*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1504 2280	3	4 004094 150487

5 Jahre Garantie
years guarantee

385 x 43 x 38 mm







80 x 80 x 15 mm

Digitales Bratenthermometer
- zum Aufstellen oder Hängen (mit Magnet)
- Alarmfunktion bei Erreichen der festgesetzten Kerntemperatur, Messbereich: 0° C bis +250°C
- Umschaltbar auf Zeitmesser
- inklusive Batterie AAA, 1,5 V

Digital cooking thermometer
- *the thermometer can stand upright or hang (with magnet)*
- *alarm function when the set core temperature is reached, measuring range: 0°C to +250°C / 32°C to 482°F*
- *can switch to timer function*
- *incl. battery AAA, 1,5 V*

Thermomètre à viande digital
- à poser ou à accrocher (avec aimant)
- fonction alarme lorsque la température à cœur programmée est atteinte, plage de mesure: 0° C à +250°C
- commutable sur chronomètre
- pile incluse AAA, 1,5 V

Termómetro digital para asados
- *para poner de pie o colgar (con imán)*
- *emite una alarma al alcanzar la temperatura del núcleo ajustada, gama de medición: 0° C hasta +250° C*
- *conmutable a cronómetro*
- *incluida pila AAA, 1,5 V*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1291 2280	6	4 004094 129186

5 Jahre Garantie / years guarantee





130 x 76 x 55 mm

Digitales Funk-Bratenthermometer
- mit einer Vielzahl von voreingestellten Kerntemperaturen
- tragbarer Empfänger sorgt für Mobilität - Reichweite bis 30 m
- beleuchtetes Display
- Timer-/Stoppuhr Funktion
- Temperaturanzeige in °C oder °F
- Messbereich von 0°C bis 250°C
- inkl. 4 Batterien, AAA, 1,5V

Digital wireless roasting thermometer
- *features many pre-set core temperatures*
- *mobile receiver for great mobility - range up to 30 m*
- *illuminated display*
- *timer/stopwatch function*
- *temperature shows in °C or °F*
- *temperature range: 0°C - 250°C / 32°C to 482°F*
- *incl. 4 batteries (wire: 105 mm), AAA, 1,5V*

Thermomètre à rôti digital et sans fil
- avec une multitude de températures à cœur préprogrammées
- récepteur portable pour plus de mobilité – portée jusqu'à 30 m
- écran illuminé
- fonction Timer/chrono
- affichage de la température en °C ou °F
- plage de mesure: 0° C - 250° C
- 4 piles incluses (cordon: 105 mm), AAA, 1,5V

Radio termómetro digital para asados
- *con un sinnúmero de temperaturas del núcleo preajustadas*
- *el receptor portátil proporciona movilidad - alcance hasta 30 m*
- *display iluminado*
- *función de reloj/cronómetro*
- *visualización de la temperatura en °C o °F*
- *gama de medición: 0° C - 250° C*
- *incluidas 4 pilas (cordel: 105 mm), AAA, 1,5V*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1292 2260	3	4 004094 129261

5 Jahre Garantie / years guarantee



60 x 60 x 36 mm

Timer »Futura«
- 60 Minuten-Timer
- mit Magnet auf der Rückseite

Timer »Futura«
- *60 minutes-timer*
- *with magnet on the back*

Minuteur »Futura«
- 60 minutes - minuteur
- avec aimant à l'arrière

Temporizador »Futura«
- *60 minutos-temporizador*
- *con imán en la parte trasera*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1090 2260	6	4 004094 109065

ABS INOX

Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie / years guarantee



70 x 53 x 8 mm

Kurzzeitmesser
- mit Magnet auf der Rückseite
- sekundengenaue Einstellung bis 99 Minuten und 59 Sekunden
- inklusive Batterie, 1 x LR 1130, 1,5V

Timer
- *with magnet on reverse*
- *exact to the second setting up to 99 minutes and 59 seconds*
- *includes batterie, 1 x LR 1130, 1,5V*

Chronomicromètre
- avec aimant au dos
- réglage à la seconde près jusqu'à 99 minutes et 59 secondes
- pile incluse, 1 x LR 1130, 1,5V

Contador de tiempo corto
- *con imán en el dorso*
- *ajuste con precisión de segundo hasta 99 minutosy 59 segundos*
- *incluida pila, 1 x LR 1130, 1,5V*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1088 2280	6	4 004094 108884

5 Jahre Garantie / years guarantee







Küchenhelfer-Serien

(Woody, Gallant, Gentle, Gallant-Plus, Gentle-Plus, Glory, Retro)

Kitchen-tool-series

(Woody, Gallant, Gentle, Gallant-Plus, Gentle-Plus, Glory, Retro)

Séries des ustensiles

(Woody, Gallant, Gentle, Gallant-Plus, Gentle-Plus, Glory, Retro)

Utensilios de serie

(Woody, Gallant, Gentle, Gallant-Plus, Gentle-Plus, Glory, Retro)

06

01 **Schälen, Schneiden, Teilen, Reiben, Dekorieren, Verzieren + Pressen** | Peeling, dividing, cutting, grating, garnishing, decorating + pressing | **Eplucher, couper, diviser, râper, décorer, garnir + presser** | Pelar, cortar, partir, rallar, guarnición, decoración + prensar

02 **Tischgeräte, Reiben, Hobel** | Table top devices, graters, slicers
Appareils ménager de table, râpes, éminceur | Utensilios hogar, ralladores, mandolinas

03 **Deckel- + Dosenöffner, Messer, Schneidhilfen, Schneidwaren** | Jar + can openers, knives, cutting aids, cutting devices | **Ouvre-bocaux + -boites, couteaux, assistants de coupe, coutellerie** | Abretapas y abrelatas, cuchillos, utensilios para cortar, cuchillería

04 **Pizza, Pasta, Kartoffeln** | Pizza, pasta, potatoes
Pizza, pâtes, pommes-de-terre | Pizza, pasta, patatas

05 **Zubereiten, Kochen, Braten + Servieren** | Preparation, cooking, frying + serving
Préparation, cuisiner, rôtir + servir | Preparación, cocinar, asar + servir

06 **Küchenhelfer-Serien** (Woody, Gallant, Gentle, Gallant-Plus, Gentle-Plus, Glory, Retro) | Kitchen-tool-series (Woody, Gallant, Gentle, Gallant-Plus, Gentle-Plus, Glory, Retro)
Séries des ustensiles (Woody, Gallant, Gentle, Gallant-Plus, Gentle-Plus, Glory, Retro) | Utensilios de serie (Woody, Gallant, Gentle, Gallant-Plus, Gentle-Plus, Glory, Retro)

07 **Cocktail + Bar** | Cocktail + Bar
Cocktail + Bar | Cócteles + Bar

08 **Kaffee + Tee** | Coffee + tea
Café + thé | Café + té

09 **Backen** | Baking
Faire la pâtisserie | Hornear

10 **Entkernen + Einkochen** | Stoning + preserving
Dénoyauter + mettre en conserve | Deshuesar + conservar

11 **Gedeckter Tisch – Pfeffermühlen, Menagen, Streuer, Gießer** | Laid table – Pepper mills, cruet stands, shakers, dispenser
Mettre la table – Moulin à poivre, services à salière et poivre, distributeurs | Mesa decorada – Molinillos de pimiento, menaje salero – pimentero, expendedor

12 **Nützliches für Haus, Garten + Freizeit** | Useful things for house, garden + leisure time
Des choses utiles pour la maison, le jardin + les loisirs | Algo útil para casa, jardín + ocio

13 **Frischhalten + griffbereites Aufbewahren** | Keeping fresh + storing accessibly
Conserver + garder à portée de la main | Mantener fresco y conservar siempre a mano

14 **Geschenkartikel + Nussknacker Westmark Monopol Edition** | Gifts + Nutcrackers Westmark Monopol Edition
Cadeaux + Casse-noix Westmark Monopol Edition | Regalos + Cascanueces Westmark Monopol Edition

15 **Tischsets + Körbe Saleen** | Table mats + baskets Saleen
Sets de table + corbeilles Saleen | Sets + cestería Saleen

16 **Verkaufsförderung, Index, Kontakte, AGBs** | Merchandising, index, contacts, terms and conditions
Promotion, index, contacts, CGV | Promoción de ventas, indice, contactos, condiciónes generales

»Woody«

Serie
Series
Série
Serie



5 Jahre Garantie
years guarantee

Art-Nr. / Art.-No.		Bezeichnung / Description		Größe / Size	VE / SU	EAN
1390 2270		**Pfannenwender** / *Spatula / Pelle / Paleta para sartén*		310 x 60 x 7 mm	4	4 004094 139079
1391 2270		**Kochlöffel** / *Cooking spoon / Cuillère / Cuchara para cocinar*		310 x 60 x 7 mm	4	4 004094 139178
1393 2270		**Spitzlochlöffel** / *Pointed spoon with hole / Cuillère pointue trouée/Cucharas con aguijero*		310 x 60 x 7 mm	4	4 004094 139376
1394 2270		**Salatbesteck** / *Salad utensils / Couverts à salade / Cubiertos para ensalada*		310 x 60 x 7 mm	4	4 004094 139475

»Gallant« + »Gallant Plus«

Serie
Series
Série
Serie

Für höchste Ansprüche
»Gallant Plus«
aus besonders strapazierfähigem Material
bis zu 270° hitzebeständig

for highest demands
»Gallant Plus«
from especially hard-wearing material
heat resistant up to 270°C / 518 ° F +

Art-Nr. / Art.-No.			Bezeichnung / Desc.		Größe / Size	VE / SU	EAN
2935 2270	»Gallant«		Pfannenwender / *Spatula* / Spatule / *Espátula*	410 °F 210 °C	300 x 87 x 30 mm	6	4 004094 293573
2935 2275	»Gallant Plus«			+ 270 °C 518 °F			4 004094 011047
2950 2270	»Gallant«		Schaumlöffel / *Skimmer* / Ecumoire / *Espumadera*	410 °F 210 °C	322 x 118 x 80 mm	6	4 004094 295072
2950 2275	»Gallant Plus«			+ 270 °C 518 °F			4 004094 011054
2954 2270	»Gallant«		Soßenlöffel / *Sauce spoon* / Cuillère à sauce / *Cuchara para salsas*	410 °F 210 °C	290 x 79 x 60 mm	6	4 004094 295478
2954 2275	»Gallant Plus«			+ 270 °C 518 °F			4 004094 011061
2956 2270	»Gallant«		Suppenkelle / *Soup ladle* / Louche / *Cazo*	410 °F 210 °C	315 x 92 x 83 mm	6	4 004094 295676
2956 2275	»Gallant Plus«			+ 270 °C 518 °F			4 004094 011078
2960 2270	»Gallant«		Spaghettilöffel / *Spaghetti server* / Cuillère à spaghettis / *Cuchara para spaghetti*	410 °F 210 °C	305 x 62 x 63 mm	6	4 004094 296079
2960 2275	»Gallant Plus«			+ 270 °C 518 °F			4 004094 011085
2963 2270	»Gallant«		Kartoffelstampfer / *Potato masher* / Presse-purée / *Aplastador de patatas*	410 °F 210 °C	275 x 85 x 85 mm	4	4 004094 296376
2963 2275	»Gallant Plus«			+ 270 °C 518 °F			4 004094 011092
2965 2270	»Gallant«		Gemüse- und Wok-löffel / *Vegetable and wokspoon* / Cuillère à légumes / *Cuchara para verduras*	410 °F 210 °C	315 x 72 x 25 mm	6	4 004094 296574
2965 2275	»Gallant Plus«			+ 270 °C 518 °F			4 004094 011108
2966 2270	»Gallant«		Crêpes-Spatel / *Crêpes spatula* / Spatule à crêpes / *Espátula para crepes*	410 °F 210 °C	330 x 35 x 65 mm	6	4 004094 296673
2966 2275	»Gallant-Plus«			+ 270 °C 518 °F			4 004094 011115
2968 2270	»Gallant«		Schneebesen / *Whisk* / Fouet / *Batidor*	410 °F 210 °C	310 x 72 x 72 mm	6	4 004094 296871





»Gallant«

PA | TPE

5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN GERMANY

»Gallant Plus«

PPA | TPE

5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN GERMANY

Art-Nr. / Art.-No.		Bezeichnung / Description		Größe / Size	VE / SU	EAN
2901 2270		**Sparschäler** / *Swivel peeler / Econome / Pelador ahorrativo*	Edelstahl Rostfrei Stainless steel	165 x 40 x 18 mm	6	4 004094 290176
2903 2270		**Linkshand-Sparschäler** / *Swivel peeler for left handed people / Econome pour gauchers / Pelador ahorrativo para zurdas*	Edelstahl Rostfrei Stainless steel	165 x 37 x 18 mm	6	4 004094 290374
2905 2270		**Julienne-Schneider** / *Julienne cutter / Couteau à julienne / Cortador Juliana*	Edelstahl Rostfrei Stainless steel	150 x 69 x 18 mm	6	4 004094 290572
2906 2270		**Sparschäler** / *Peeler / Econome / Pelador*	Edelstahl Rostfrei Stainless steel	185 x 27 x 20 mm	6	4 004094 290671
2907 2270		**Gemüse-und Spargelschäler** / *Vegetable and asparagus peeler / Eplucheur de légumes et d'asperges / Pelador de verduras y espárragos*	Edelstahl Rostfrei Stainless steel	150 x 69 x 18 mm	6	4 004094 290770
2908 2270		**Flaschenöffner** / *Bottle opener / Décapsuleur / Abrebotellas* **verchromt** / *chrome-plated / chromé / cromado*		170 x 40 x 20 mm	6	4 004094 290879
2909 2270		**Sparschäler** / *Swivel peeler / Econome / Pelador ahorrativo*	Edelstahl Rostfrei Stainless steel	165 x 37 x 20 mm	6	4 004094 290978
2910 2270		**Dosenlocher** / *Tin pincher / Perce-boîte / Agujereador de latas*	Edelstahl Rostfrei Stainless steel	140 x 27 x 20 mm	6	4 004094 291074
2911 2270		**Spargel- und Gemüseschäler** / *Vegetable and asparagus peeler / Eplucheur de légumes et d'asperges / Pelador de verduras y espárragos* Keramik-Klinge / ceramic-blade		150 x 69 x 18 mm	6	4 004094 291173
2914 2270		**Pellkartoffelgabel** / *Potato fork / Fourchette à pommes de terre / Tenedor para pelar patatas cocidas*	Edelstahl Rostfrei Stainless steel	163 x 27 x 20 mm	6	4 004094 291470
2916 2270		**Brat- und Backpinsel** / *Basting- and baking brush / Pinceau à viande et pâtisserie / Pincel para asado y horneado* Silikon	500 °F 260 °C	205 x 27 x 20 mm	6	4 004094 291678
2918 2270		**Apfelkernausstecher** / *Apple core remover / Vide-pomme / Descorazonador de manzanas*	Edelstahl Rostfrei Stainless steel	210 x 27 x 20 mm ø 19 mm	6	4 004094 291876
2920 2270		**Tomatenstrunkentferner/Aushöhllöffel** / *Baller/ Échoppe à cuiller / Sacapedúnculos de tomate*	Edelstahl Rostfrei Stainless steel	166 x 27 x 20 mm ø 21 mm	6	4 004094 292071
2922 2270		**Aushöhllöffel** / *Baller / Evideur / Sacabolas*	Edelstahl Rostfrei Stainless steel	173 x 27 x 20 mm ø 26 mm	6	4 004094 292279





PP | TPE

5 Jahre Garantie
years guarantee

MADE IN GERMANY

Art-Nr. / Art.-No.		Bezeichnung / Description		Größe / Size	VE / SU	EAN
2926 2270		**Käsehobel** / *Cheese slicer / Coupe-fromage / Tajador de queso*		245 x 74 x 30 mm	6	4 004094 292675
2927 2260		**Rollschnitt-Gallant** / *Cheese slicer / Tranche-fromage / Cortaqueso* Ersatzteile s. Seite 388 | spare parts see page 388		170 x 120 x 20 mm	6	4 004094 292767
2928 2270		**Pizzaschneider** / *Pizza cutter / Coupe-pizza / Cortador de pizzas*		205 x 81 x 20 mm ø 76 mm	6	4 004094 292873
2930 2270		**Zestenreißer und Zitronenschaber** / *Zester / Zesteur / Raspador para limones*		165 x 27 x 20 mm	6	4 004094 293078
2932 2270		**Teigrad** / *Dough cutter / Roulette à pâte / Rueda para pastas*		180 x 40 x 20 mm ø 39 mm	6	4 004094 293276
2934 2270		**Orangenschäler** / *Orange peeler / Eplucheur à orange / Pelanaranjas con cuchillas*		190 x 27 x 20 mm	6	4 004094 293474
2936 2270		**Knoblauchpresse** / *Garlic press* / Presse-ail / *Prensa de ajos*		197 x 60 x 27 mm	3	4 004094 293672
2940 2270		**Zangendosenöffner** / *Can opener / Ouvre boîte à pince / Abrelatas*		208 x 65 x 53 mm	3	4 004094 294075
2941 2260		**»Gallant Super«** **Zangendosenöffner** / *Can opener / Ouvre boîte à pince / Abrelatas*		220 x 60 x 75 mm	3	4 004094 294167
2945 2270		**»Pomfix«** **Sparschäler** / *Swivel peeler / Econome / Pelador ahorrativo*		195 x 27 x 21 mm	6	4 004094 294570
2946 2270		**»Tomfix«** **Tomaten- und Kiwischäler** / *Tomato peeler / Éplucheur pour tomates / Mondador de tomates*		195 x 27 x 21 mm	6	4 004094 294679
2958 2270		**Eislöffel** / *Ice-cream scoop / Cuiller à glace / Cuchara para helado* **verchromt** / *chrome-plated / chromé / cromado*		215 x 44 x 34 mm	6	4 004094 295874





PP TPE

5 Jahre Garantie
years guarantee

MADE IN GERMANY

»Gentle« + »Gentle Plus«

Serie
Series
Série
Serie

Für höchste Ansprüche
»Gentle Plus«
aus besonders strapazierfähigem Material
bis zu 270° hitzebeständig

for highest demands
»Gentle Plus«
from especially hard-wearing material
heat resistant up to 270°C / 518 ° F +

Art-Nr. / Art.-No.			Bezeichnung / Desc.		Größe / Size	VE / SU	EAN
2835 2270	»Gentle«		**Pfannenwender** / *Spatula* / Spatule / *Espátula*	410 °F 210 °C 270°C 518°F	300 x 87 x 30 mm	6	4 004094 283574
2835 2275	»Gentle Plus«						4 004094 010965
2850 2270	»Gentle«		**Schaumlöffel** / *Skimmer* / Ecumoire / *Espumadera*	410 °F 210 °C 270°C 518°F	322 x 118 x 80 mm	6	4 004094 285073
2850 2275	»Gentle Plus«						4 004094 010972
2854 2270	»Gentle«		**Soßenlöffel** / *Sauce spoon* / Cuillère à sauce / *Cuchara para salsas*	410 °F 210 °C 270°C 518°F	290 x 79 x 60 mm	6	4 004094 285479
2854 2275	»Gentle Plus«						4 004094 010989
2856 2270	»Gentle«		**Suppenkelle** / *Soup ladle* / Louche / *Cazo*	410 °F 210 °C 270°C 518°F	315 x 92 x 83 mm	6	4 004094 285677
2856 2275	»Gentle Plus«						4 004094 010996
2860 2270	»Gentle«		**Spaghettilöffel** / *Spaghetti server* / Cuillère à spaghettis / *Cuchara para spaghetti*	410 °F 210 °C 270°C 518°F	305 x 62 x 63 mm	6	4 004094 286070
2860 2275	»Gentle Plus«						4 004094 011009
2863 2270	»Gentle«		**Kartoffelstampfer** / *Potato masher* / Presse-purée / *Aplastador de patatas*	410 °F 210 °C 270°C 518°F	275 x 85 x 85 mm	4	4 004094 286377
2863 2275	»Gentle Plus«						4 004094 011016
2865 2270	»Gentle«		**Gemüse- und Wok-löffel** / *Vegetable and wokspoon* / Cuillère à légumes / *Cuchara para verduras*	410 °F 210 °C 270°C 518°F	315 x 72 x 25 mm	6	4 004094 286575
2865 2275	»Gentle Plus«						4 004094 011023
2866 2270	»Gentle«		**Crêpes-Spatel** / *Crêpes spatula* / Spatule à crêpes / *Espátula para crepes*	410 °F 210 °C 270°C 518°F	330 x 35 x 65 mm	6	4 004094 286674
2866 2275	»Gentle Plus«						4 004094 011030
2868 2270	»Gentle«		**Schneebesen** / *Whisk* / Fouet / *Batidor*	410 °F 210 °C	310 x 72 x 72 mm	6	4 004094 286872
2884 2270	»Gentle«		**Rührlöffel** / *Mixing spoon* / *Cuillère à mélange* / *Cuchara*	410 °F 210 °C	302 x 58 x 11 mm	6	4 004094 288470
2887 2270	»Gentle«		**Spitzlochlöffel** / *Pointed spoon with hole* / *Cuillère pointue trouée* / *Cuchara con agujero*	410 °F 210 °C	307 x 62 x 11 mm	6	4 004094 288777



»Gentle«

PA

5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN GERMANY

»Gentle Plus«

PPA

5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN GERMANY

Art-Nr. / Art.-No.		Bezeichnung / Description		Größe / Size	VE / SU	EAN
2801 2270		**Sparschäler** / *Swivel peeler* / Econome / *Pelador ahorrativo*		165 x 40 x 18 mm	6	4 004094 280177
2802 2210		**Gemüse-/Spargelschäler** / *Vegetable/asparagus peeler* / Eplucheur de légumes et d'asperges / *Pelador de verduras y espárragos*		150 x 69 x 18 mm	25	
2802 2270					6	4 004094 280276
2803 2210		**Linkshand-Sparschäler** / *Swivel peeler for left handed people* / Econome pour gauchers / *Pelador ahorrativo para zurdos*		165 x 37 x 18 mm	25	
2803 2270					6	4 004094 280375
2804 2210		**Sparschäler** / *Swivel peeler* / Econome / *Pelador ahorrativo*		165 x 37 x 18 mm	25	
2804 2270					6	4 004094 280474
2805 2270		**Julienne-Schneider** / *Julienne cutter* / Couteau à julienne / *Cortador Juliana*		150 x 69 x 18 mm	6	4 004094 280573
2806 2210		**Sparschäler** / *Peeler* / Econome / *Pelador*	EDELSTAHL Rostfrei Stainless steel	185 x 27 x 20 mm	25	
2806 2270					6	4 004094 280672
2808 2210		**Flaschenöffner** / *Bottle opener* / Décapsuleur / *Abrebotellas*		170 x 40 x 20 mm	25	
2808 2270					6	4 004094 280870
2810 2210		**Dosenlocher** / *Tin pincher* / Perce-boîte / *Agujereador de latas*		140 x 27 x 20 mm	25	
2810 2270					6	4 004094 281075
2811 2270		**Spargel-/Gemüseschäler** / *Vegetable/asparagus peeler* / Eplucheur de légumes et d'asperges / *Pelador de verduras y espárragos* Keramik-Klinge / ceramic-blade		150 x 69 x 18 mm	6	4 004094 281174
2814 2210		**Pellkartoffelgabel** / *Potato fork* / Fourchette à pommes de terre / *Tenedor para pelar patatas cocidas*	EDELSTAHL Rostfrei Stainless steel	159 x 27 x 20 mm	25	
2814 2270					6	4 004094 281471





PA

5 Jahre Garantie
years guarantee

MADE IN GERMANY

Art-Nr. / Art.-No.		Bezeichnung / Description		Größe / Size	VE / SU	EAN
2818 2210		**Apfelkernausstecher** / *Apple core remover* / Vide-pomme / *Descorazonador de manzanas*	Rostfrei Stainless steel	198 x 27 x 20 mm ø 17 mm	25	
2818 2270					6	4 004094 281877
2820 2210		**Tomatenstrunkentferner/Aushöhllöffel** / *Baller/ Échoppe à cuiller / Sacapedúnculos de tomate*	Rostfrei Stainless steel	166 x 27 x 20 mm ø 21 mm	25	
2820 2270					6	4 004094 282072
2822 2210		**Aushöhllöffel** / *Baller* / Evideur / *Sacabolas*	Rostfrei Stainless steel	173 x 27 x 20 mm ø 26 mm	25	
2822 2270					6	4 004094 282270
2826 2270		**Käsehobel** / *Cheese slicer* / Coupe-fromage / *Tajador de queso*	Rostfrei Stainless steel	210 x 74 x 33 mm	6	4 004094 282676
2828 2270		**Pizzaschneider** / *Pizza cutter* / Coupe-pizza / *Cortador de pizzas*	Rostfrei Stainless steel	212 x 76 x 20 mm ø 69 mm	6	4 004094 282874
2830 2270		**Zitronenschaber und Zestenreißer** / *Zester* / Zesteur / *Raspador para limones*	Rostfrei Stainless steel	165 x 27 x 20 mm	6	4 004094 283079
2832 2270		**Teigrad** / *Dough cutter* / Roulette à pâte / *Rueda para pastas*	Rostfrei Stainless steel	176 x 36 x 20 mm ø 36 mm	6	4 004094 283277
2834 2270		**Orangenschäler** / *Orange peeler* / Eplucheur à orange / *Pelanaranjas con cuchillas*	Rostfrei Stainless steel	190 x 27 x 20 mm	6	4 004094 283475
2836 2270		**Knoblauchpresse** / *Garlic press* / Presse-ail / *Prensa de ajos* **verchromt** / *chrome-plated / chromé / cromado*		197 x 60 x 27 mm	3	4 004094 283673
2840 2270		**Zangendosenöffner** / *Can opener / Ouvre boîte à pince / Abrelatas*		208 x 65 x 63 mm	3	4 004094 284076





PA

5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN GERMANY

»Glory«

Serie
Series
Série
Serie

Art-Nr. / Art.-No.		Bezeichnung / Description		Größe / Size	VE / SU	EAN
1835 2270		**Wender** / *Turner* / Spatule / *Espátula*		338 x 70 x 26 mm	6	4 004094 183577
1842 2270		**Schneebesen, 20 cm** / *Whisk, 20 cm* / Fouet, 20 cm / *Batidor, 20 cm*		214 x 43 x 43 mm	6	4 004094 184277
1843 2270		**Schneebesen, 25 cm** / *Whisk, 25 cm* / Fouet, 25 cm / *Batidor, 25 cm*		265 x 59 x 59 mm	6	4 004094 184376
1844 2270		**Schneebesen, 30 cm** / *Whisk, 30 cm* / Fouet, 30 cm / *Batidor, 30 cm*		319 x 70 x 70 mm	6	4 004094 184475
1846 2270		**Fleischgabel** / *Meat fork* / Fourchette à viande / *Tenedor para carne*		352 x 30 x 23 mm	6	4 004094 184673
1848 2270		**Kartoffelstampfer** / *Potato masher* / Presse-purée / *Aplastador de patatas*		257 x 81 x 85 mm	6	4 004094 184871
1851 2270		**Schaumlöffel** / *Skimmer* / Ecumoire / *Espumadera*		354 x 109 x 50 mm	6	4 004094 185175
1852 2270		**Gemüselöffel** / *Vegetable spoon* / Cuillère à légumes / *Cuchara para verduras*		342 x 70 x 40 mm	6	4 004094 185274
1854 2270		**Soßenlöffel** / *Sauce spoon* / Cuillère à sauce / *Cuchara para salsas*		322 x 81 x 55 mm	6	4 004094 185472
1855 2270		**Spaghettilöffel** / *Spaghetti server* / Cuillère à spaghettis / *Cuchara para spaghetti*		325 x 79 x 53 mm	6	4 004094 185571
1856 2270		**Schöpfkelle** / *Soup ladle* / Louche / *Cazo*		308 x 89 x 74 mm	6	4 004094 185670



INOX

EDELSTAHL Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

Art-Nr. / Art.-No.		Bezeichnung / Description		Größe / Size	VE / SU	EAN
1801 2270		**Tortenheber mit Sägekante /** *Cake slice with serrated edge /* Pelle à tarte à bord dentelé / *Paleta para tartas con arista cortante*	Rostfrei Stainless steel	280 x 60 x 28 mm	6	4 004094 180170
1802 2270		**Spargel- und Gemüseschäler /** *Vegetable and asparagus swivel peeler /* Eplucheur d'asperges et de légumes / *Pelador de espárragos y verduras*	Rostfrei Stainless steel	186 x 57 x 23 mm	6	4 004094 180279
1804 2270		**Schäler mit Pendelklinge /** *Swivel Peeler /* Econome à lame pivotante / *Pelador con hoja pendular*	Rostfrei Stainless steel	223 x 22 x 23 mm	6	4 004094 180477
1806 2270		**Sparschäler /** *Swivel Peeler /* Econome / *Pelador ahorrativo*	Rostfrei Stainless steel	200 x 23 x 23 mm	6	4 004094 180675
1808 2270		**Kapselheber /** *Bottle opener /* Décapsuleur / *Abrebotellas*	Rostfrei Stainless steel	198 x 42 x 23 mm	6	4 004094 180873
1814 2270		**Pellkartoffelgabel /** *Jacket potato fork /* Fourchette à pommes de terre / *Tenedor para pelar patatas cocidas*	Rostfrei Stainless steel	173 x 23 x 23 mm	6	4 004094 181474
1818 2270		**Apfelentkerner /** *Apple-corer /* Vide-pomme / *Descorazonador de manzanas*	Rostfrei Stainless steel	220x 23 x 23 mm ø 20 mm	6	4 004094 181870
1822 2270		**Aushöhllöffel /** *Baller /* Evideur / *Sacabolas*	Rostfrei Stainless steel	186 x 30 x 23 mm ø 30 mm	6	4 004094 182273
1824 2270		**Butterrollmesser /** Butter curler / *Couteau à beurre /* Cuchillo para mantequilla	Rostfrei Stainless steel	200 x 23 x 44 mm	6	4 004094 182471
1826 2270		**Käsehobel /** *Cheese slicer /* Coupe-fromage / *Tajador de queso*	Rostfrei Stainless steel	254 x 73 x 23 mm	6	4 004094 182679





INOX

Rostfrei Edelstahl® Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

Art-Nr. / Art.-No.		Bezeichnung / Description		Größe / Size	VE / SU	EAN
1827 2270		**Käseschneider** / *Cheese slicer* / Coupe-fromage / *Cortador de queso*	Edelstahl Rostfrei Stainless steel	280 x 23 x 23 mm	6	4 004094 182778
1828 2270		**Pizzaschneider** / *Pizza cutter* / Coupe-pizza / *Cortador de pizzas*	Edelstahl Rostfrei Stainless steel	207 x 81 x 23 mm ø 68 mm	6	4 004094 182877
1830 2270		**Zitronenschaber und Zestenreißer** / *Zester* / Zesteur / *Raspador para limones*	Edelstahl Rostfrei Stainless steel	175 x 26 x 23 mm	6	4 004094 183072
1832 2270		**Teig- und Pizzarad** / *Dough and pizza cutter* / Roulette à pâte et à pizza / *Rueda para pastas y pizzas*	Edelstahl Rostfrei Stainless steel	187 x 68 x 23 mm ø 38 mm	6	4 004094 183270
1834 2270		**Orangenschäler** / *Orange peeler* / Eplucheur d'orange / *Pelador de naranjas*	Edelstahl Rostfrei Stainless steel	196 x 23 x 23 mm	6	4 004094 183478
1836 2270		**Knoblauchpresse** / *Garlic press* / Presse-ail / *Prensa de ajos*	Edelstahl Rostfrei Stainless steel	200 x 51 x 33 mm	6	4 004094 183676
1838 2270		**Deckelöffner** / *Cap opener* / Ouvre-bocal / *Abretapas* verchromt / chrome-plated		263 x 88 x 14 mm	6	4 004094 183874
1839 2270		**Dosenöffner** / *Can opener* / Ouvre-boîte / *Abrelatas* verchromt / chrome-plated		213 x 49 x 43 mm	6	4 004094 183973
1858 2270		**Eislöffel** / *Ice-cream scoop* / Cuillère à glace / *Cuchara para helados* verchromt / chrome-plated		225 x 44 x 30 mm	6	4 004094 185878












INOX

Rostfrei Edelstahl® Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

»Retro«

Serie
Series
Série
Serie

Garantie 5 Years Jahre Guarantee

Sonderedition »Retro«:
- Auswahl von 30 klassischen Küchenwerkzeugen
  Made in Germany
- Retro ist zeitgemäß => abverkaufsstark
- höhere Wertigkeit durch liebevolle Aufmachung
  => Geschenkcharakter

L'édition special »Retro«:
- sélection de 30 ustensiles de cuisine classiques
  Made in Germany
- Retro est actuel => fort dans les ventes
- une valeur plus importante à cause d'emballage 'cadeaux'

Special Edition »Retro«:
- *choice of 30 classic kitchen tools*
  Made in Germany
- *Retro is up-to-date => well-selling*
- *higher value because of lovely presentation*
  => gift-character

La edición especial »Retro«:
- *una selección de 30 productos de cocina classicos*
  Made in Germany
- *Retro es moderno => fácil de vender*
- *los artículos adquieren una mejor calidad siendo fabricados*
  con cariño => característica de regalos



- Verpackungstexte 4-sprachig (deutsch, englisch, französisch, spanisch)
- direkte Ansprache des Endverbrauchers

- *packaging in 4 languages (German, English, French, Spanish)*
- *information on packaging addresses the consumer directly*

- packaging en 4 langues (allemand, anglais, français, espagnol)
- textes packaging qui s'adressent directement au consommateur

- *embalaje en 4 idiomas (alemán, inglés, francés, español)*
- *textos de embalaje que se dirigen directamente al consumidor*



- extra Einleger, der die Wertigkeit der Ware unterstreicht

- *extra insert which underlines the value of the product*

- extra: Fiche info qui souligne la valeur du produit

- *una carta extra informativa sobre la calidad de la mercancía*

MADE IN GERMANY

Art.-Nr. 00008070
»Greta«



Platzierung »Retro«



Art-Nr. / Art.-No.		Bezeichnung / Description	Name	Größe / Size	VE / SU	EAN
1020 RT60		**Eierteiler** / *Egg slicer* / Coupe-œuf / *Cortahuevos*	»Duplex«	**135 x 79 x 29 mm**	4	4 004094 001772
1050 RT60		**Universalöffner** / *Universal opener* / Ouvre-boîte universel / *Abridor universal*	»Twist«	**170 x 98 x 15 mm**	4	4 004094 001901
1060 RT60		**Eierstückler** / *Egg cutter* / Coupe-œuf dur / *Troceador de huevos*	»Columbus«	**181 x 64 x 26 mm**	4	4 004094 001833
1061 RT60		**Sparschäler** / *Swivel peeler* / Econome / *Pelador ahorrativo*	»Famos«	**157 x 41 x 7 mm**	4	4 004094 002069
1061 2611		**Sparschäler** / *Swivel peeler* / Econome / *Pelador ahorrativo* 30 in display	»Famos«	**157 x 41 x 7 mm**	1	4 051734 000114
1121 RT60		**Hebeldosenöffner** / *Lever can opener* / Ouvre-boîte à levier/ *Abrelatas de palanca*	»Original Sieger«	**149 x 31 x 32 mm**	4	4 004094 002014
1184 RT60		**Bohnenschneider** / *Bean slicer* / Coupe-haricots / *Cortador de judías verdes*	»Haricot«	**122 x 141 x 220 mm**	4	4 004094 002045
1222 RT60		**Dosenöffner** / *Can opener* / Ouvre-boîte / *Abrelatas*	»Automatic«	**78 x 50 x 54 mm**	3	4 004094 002021
2035 RT70		**Pfannenwender** / *Turner* / Spatule à poêle / *Espátula*	»Flonal«	**283 x 70 x 20 mm**	10	4 004094 002052
2110 RT60		**Doppelwender** / *Double turner* / Double spatule / *Espátula doble y pinzas*	»Duetto«	**275 x 75 x 20 mm**	4	4 004094 001895
2946 RT60		**Tomaten- und Kiwischäler** / *Tomato peeler* / Eplucheur de tomates / *Pelador de tomates*	»Tomfix Gallant«	**195 x 27 x 21 mm**	4	4 004094 006241
3000 RT60		**Mehrzweckpresse** / *All purpose press* / Presse multi-usages / *Prensa multiuso*	»Extracta«	**160 x 50 x 33 mm**	4	4 004094 001970


WESTMARK


WESTMARK


WESTMARK


WESTMARK


WESTMARK


WESTMARK

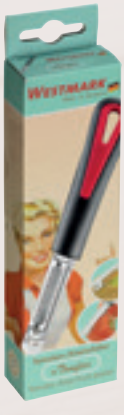

WESTMARK


WESTMARK


WESTMARK


WESTMARK


WESTMARK


WESTMARK

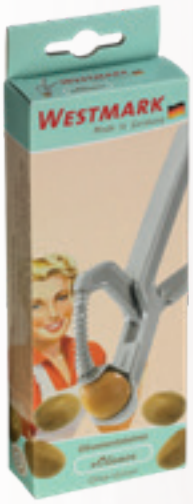
Art-Nr. / Art.-No.		Bezeichnung / Description	Name	Größe / Size	VE / SU	EAN
3010 RT60		**Knoblauchpresse** / *Garlic press* / Presse-ail / *Prensa de ajos*	»Biopress«	**152 x 25 x 31 mm**	4	4 004094 002007
3110 RT60		**Mehrzweckgarnierer** / *Multi-purpose tool* / Outil de décoration / *Guarnecedor multiuso*	»Decorex-Spezial«	**150 x 38 x 20 mm**	4	4 004094 002038
4000 RT60		**Kirschentkerner** / *Cherry stoner* / Dénoyauteur à cerises / *Deshuesador de cerezas*	»Kernex«	**140 x 40 x 25 mm**	4	4 004094 001925
4010 RT60		**Pflaumenentsteiner** / *Plum stoner* / Dénoyauteur à prunes / *Deshuesador de ciruelas*	»Steinex«	**167 x 32 x 38 mm**	4	4 004094 001932
4020 RT60		**Kirschen- und Pflaumenentsteiner** / *Cherry and plum stoner* / Dénoyauteur à cerises et à prunes / *Deshuesador de cerezas y ciruelas*	»Steinex-Combi«	**106 x 83 x 230 mm**	4	4 004094 001949
4040 RT60		**Olivenentsteiner** / *Olive stoner* / Dénoyauteur à olives / *Deshuesador de aceitunas*	»Olivus«	**169 x 105 x 27 mm**	4	4 004094 001918
5110 RT60		**Apfel- und Birnenteiler** / *Apple- and pear slicer* / Coupe-pomme et poire / *Partidor de manzanas y peras*	»Divisorex«	**170 x 111 x 43 mm**	3	4 004094 001789
5120 RT60		**Radieschenverzierer** / *Radishrose cutter* / Coupe-radis / *Decorador de rabanitos*	»Decoretto«	**181 x 52 x 32 mm**	4	4 004094 001819
5170 RT60		**Vielzweckschneider** / *Multi purpose slicer* / Coupeur multi-usages / *Cortador multiuso*	»Champion«	**195 x 72 x 29 mm**	4	4 004094 001826
6080 RT60		**Pellkartoffel- und Mozzarella-Schneider** / *Jacket potato and mozzarella slicer* / Coupe-pommes de terre et mozzarella / *Cortador de patatas cocidas/ mozzarella*	»Rondex«	**258 x 114 x 12 mm**	4	4 004094 001840
6096 RT60		**Julienne-Schneider** / *Julienne-cutter* / Couteau à julienne / *Cortador Juliana*	»Quick-Spezial«	**128 x 77 x 15 mm**	4	4 004094 001796
6110 RT60		**Spätzle Presse** / *Press for spätzle* / Presse à spätzles / *Prensa para Spätzle*	»Spätzlepress«	**410 x 93 x 110 mm**	4	4 004094 001987


WESTMARK


WESTMARK


WESTMARK


WESTMARK


WESTMARK


WESTMARK


WESTMARK


WESTMARK


WESTMARK


WESTMARK


WESTMARK


WESTMARK

Art-Nr. / Art.-No.		Bezeichnung / Description	Name	Größe / Size	VE / SU	EAN
6183 RT60		**Kapselheber** / *Can opener* / Décapsuleur / *Abrechapas*	»Hermetus«	**86 x 37 x 15 mm**	4	4 004094 001994
6200 RT60		**Fleischhammer** / *Meat hammer* / Attendrisseur de viande / *Mazo para carne*	»Robusto Spezial«	**240 x 64 x 45 mm**	3	4 004094 001888
6300 RT60		**Tranchierhilfe** / *Carving aid* / Aide au tranchage / *Utensilio auxiliar para trinchar*	»Tranchetta«	**255 x 65 x 75 mm**	3	4 004094 001871
6500 RT60		**Fischentschupper** / *Fish scaler* / Ecailleur à poisson / *Desescamador*	»Scalex«	**210 x 59 x 53 mm**	3	4 004094 001864
6600 RT60		**Hummerknacker** / *Lobster cracker* / Casse-homard / *Casca langostas*	»Cracky«	**144 x 61 x 13 mm**	4	4 004094 001857
7000 RT60		**Käseschneider** / *Cheese slicer* / Coupe-fromage / *Cortador de queso*	»Fromarex«	**230 x 228 x 53 mm**	4	4 004094 001963
7100 RT60		**Käseschneider** / *Cheese slicer* / Coupe-fromage / *Cortador de queso*	»Rollschnitt«	**139 x 109 x 10 mm**	4	4 004094 001956









Cocktail + Bar

Cocktail + Bar

Cocktail + Bar

Cócteles + Bar

07

01 **Schälen, Schneiden, Teilen, Reiben, Dekorieren, Verzieren + Pressen** | Peeling, dividing, cutting, grating, garnishing, decorating + pressing | **Eplucher, couper, diviser, râper, décorer, garnir + presser** | Pelar, cortar, partir, rallar, guarnición, decoración + prensar

02 **Tischgeräte, Reiben, Hobel** | Table top devices, graters, slicers
Appareils ménager de table, râpes, éminceur | Utensilios hogar, ralladores, mandolinas

03 **Deckel- + Dosenöffner, Messer, Schneidhilfen, Schneidwaren** | Jar + can openers, knives, cutting aids, cutting devices | **Ouvre-bocaux + -boites, couteaux, assistants de coupe, coutellerie** | Abretapas y abrelatas, cuchillos, utensilios para cortar, cuchillería

04 **Pizza, Pasta, Kartoffeln** | Pizza, pasta, potatoes
Pizza, pâtes, pommes-de-terre | Pizza, pasta, patatas

05 **Zubereiten, Kochen, Braten + Servieren** | Preparation, cooking, frying + serving
Préparation, cuisiner, rôtir + servir | Preparación, cocinar, asar + servir

06 **Küchenhelfer-Serien** (Woody, Gallant, Gentle, Gallant-Plus, Gentle-Plus, Glory, Retro) | Kitchen-tool-series (Woody, Gallant, Gentle, Gallant-Plus, Gentle-Plus, Glory, Retro)
Séries des ustensiles (Woody, Gallant, Gentle, Gallant-Plus, Gentle-Plus, Glory, Retro) | Utensilios de serie (Woody, Gallant, Gentle, Gallant-Plus, Gentle-Plus, Glory, Retro)

07 **Cocktail + Bar** | Cocktail + Bar
Cocktail + Bar | Cócteles + Bar

08 **Kaffee + Tee** | Coffee + tea
Café + thé | Café + té

09 **Backen** | Baking
Faire la pâtisserie | Hornear

10 **Entkernen + Einkochen** | Stoning + preserving
Dénoyauter + mettre en conserve | Deshuesar + conservar

11 **Gedeckter Tisch – Pfeffermühlen, Menagen, Streuer, Gießer** | Laid table – Pepper mills, cruet stands, shakers, dispenser
Mettre la table – Moulin à poivre, services à salière et poivre, distributeurs | Mesa decorada – Molinillos de pimiento, menaje salero – pimentero, expendedor

12 **Nützliches für Haus, Garten + Freizeit** | Useful things for house, garden + leisure time
Des choses utiles pour la maison, le jardin + les loisirs | Algo útil para casa, jardín + ocio

13 **Frischhalten + griffbereites Aufbewahren** | Keeping fresh + storing accessibly
Conserver + garder à portée de la main | Mantener fresco y conservar siempre a mano

14 **Geschenkartikel + Nussknacker Westmark Monopol Edition** | Gifts + Nutcrackers Westmark Monopol Edition
Cadeaux + Casse-noix Westmark Monopol Edition | Regalos + Cascanueces Westmark Monopol Edition

15 **Tischsets + Körbe Saleen** | Table mats + baskets Saleen
Sets de table + corbeilles Saleen | Sets + cestería Saleen

16 **Verkaufsförderung, Index, Kontakte, AGBs** | Merchandising, index, contacts, terms and conditions
Promotion, index, contacts, CGV | Promoción de ventas, indice, contactos, condiciónes generales

Korkenzieher »Woody«
- traditioneller „Korkenzieher“
- Wendel mit Seele

Tire-bouchon »Woody«
- un tire-bouchon traditionnel
- mèche avec âme

Corkscrew »Woody«
- *a traditional corkscrew*
- *thread with axial centre*

Sacacorchos »Woody«
- *un „sacacorchos“ tradicional*
- *espiral con alma*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1012 2210	50	
1012 2270	10	4 004094 101274

ST

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY

104 x 80 x 21 mm

Korkenzieher »Spezi«
- Wendel mit Seele, mit Antihaft-Beschichtung
- exakter Sitz auf jedem Flaschenhals

Tire-bouchon »Spezi«
- mèche avec âme et revêtement anti-adhésif
- ajustement précis sur le goulot de la bouteille

Corkscrew »Spezi«
- *thread with axial centre, with non-stick coating*
- *precise fit on the bottle neck*

Sacacorchos »Spezi«
- *espiral con alma, con revestimiento antiadhesivo*
- *asiento exacto sobre todos los cuellos de botellas*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6024 2270	5	4 004094 602474

PP PA ST

5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY

72 x 44 x 155 mm

Korkenzieher »Bardolino«
- antihaftbeschichteter Wendel mit Seele
- formschöner, sehr wertig anmutender Korkenzieher
- robust gefertigt
- seidig glänzende Oberfläche

Tire-bouchon »Bardolino«
- mèche revêtue avec âme
- tire-bouchon plaisant et de bonne qualité
- robuste
- surface brillante et soyeuse

Cork screw »Bardolino«
- *coated thread with axial centre*
- *esthetically pleasing, good quality feeling*
- *robust design*
- *satin-shine surface*

Sacacorchos »Bardolino«
- *espiral revestida con alma*
- *sacacorchos de bella forma, sugiere alta calidad*
- *fabricación robusta*
- *superficie de brillo sedoso*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6027 2270	5	4 004094 602771
6027 2611	1	4 004094 009822

ABS ST

5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY

160 x 70 x 39 mm





148 x 39 x 39 mm

Glockenkorkenzieher
- verchromt
- Wendel mit Seele

Bell corkscrew
- *chrome-plated*
- *thread with axial centre*

Tire-bouchon
- chromé
- mèche avec âme

Sacacorchos de campana
- *cromado*
- *espiral con alma*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6018 2270	5	4 004094 601873

ST

5 Jahre Garantie years guarantee



150 x 68 x 35 mm

Glockenkorkenzieher »Chianti«
- mit Original-Monopol Scharfgewinde
- geeignet für Natur- und Kunststoffkorken
- mit Korkabstreifer
- optimal abgestimmte Mechanik
- edelmattiert in Geschenkbox oder hochglänzend verchromt in Verkaufskarton

Bell corkscrew »Chianti«
- *with the original Monopol cutting thread*
- *suitable for plastic and natural cork*
- *with cork remover*
- *excellently finished mechanism*
- *satin-finished in gift-box or highgloss chrome-version in sales carton*

Tire-bouchon »Chianti«
- avec le filet de coupe original Monopol
- adapté pour les bouchons naturels et en plastique
- avec extracteur de bouchon
- mécanisme parfaitement fini
- satinée en boîte cadeau ou en version chromée en carton

Sacacorchos de campana »Chianti«
- *con la rosca cortante original Monopol*
- *idóneo para corchos de materiales naturales y plásticos*
- *con rascacorchos*
- *mecanismo excelentemente armonizado*
- *mateado noble en estuchede regalo o cromado en cajade cartón para ventas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6255 336C WESTMARK MONOPOL Edition	3	4 004094 625565
6255 3380 WESTMARK MONOPOL Edition	1	4 004094 625589

ST ZD

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY

Film



205 x 73 x 38 mm

Hebelkorkenzieher »Pedro«
- Original-Monopol Scharfgewinde
- für Natur- und Kunststoffkorken
- mit Korkabstreifer & Kapselheber
- hochglänzend verchromt im Verkaufskarton

Lever cork screw »Pedro«
- *original Monopol cutting thread*
- *for plastic and natural cork*
- *with cork & cap remover*
- *chrome-version in a sales carton*

Tire-bouchon à levier »Pedro«
- filet de coupe original Monopol
- pour les bouchons naturels et en plastique
- avec extracteur de bouchon & décapsuleur
- chromée en carton

Sacacorchos de palanca »Pedro«
- *rosca cortante original Monopol*
- *para corchos de materiales naturales y plásticos*
- *con rascacorchos y levantachapas*
- *cromado en cajade cartón para ventas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6155 336C WESTMARK MONOPOL Edition	3	4 004094 615566

ST ZD

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY



173 x 63 x 37 mm

Hebelkorkenzieher
- verchromt
- Wendel mit Seele
- mit Korkabstreifer & Kapselheber

Lever cork screw
- *chrome-plated*
- *thread with axial centre*
- *with cork & cap remover*

Tire-bouchon à levier
- chromé
- mèche avec âme
- avec extracteur de bouchon & décapsuleur

Sacacorchos de palanca
- *cromado*
- *espiral con alma*
- *con rascacorchos y levantachapas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6020 2270	5	4 004094 602078

ST

5 Jahre Garantie years guarantee



191 x 67 x 40 mm

Hebelkorkenzieher »Sieger«
- verchromt
- mit Scharfgewinde
- mit Korkabstreifer & Kapselheber

Lever corkscrew »Sieger«
- *chrome-plated*
- *with cutting thread*
- *with cork & cap remover*

Tire-bouchon à levier »Sieger«
- chromé
- avec filet de coupe
- avec extracteur de bouchon & décapsuleur

Sacacorchos de palanca »Sieger«
- *cromado*
- *con rosca cortante*
- *con rascacorchos y levantachapas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6023 2270	5	4 004094 602375

ST

5 Jahre Garantie years guarantee

Kellnerbesteck »Exclusiv«
- Wendel mit Seele
- Kapselheber
- Klinge zum Abschneiden der Weinkapsel

Tire-bouchon de sommelier »Exclusiv«
- mèche avec âme
- avec décapsuleur
- lame pour couper la capsule de la bouteille de vin

Waiter's bottle opener »Exclusiv«
- *thread with axial centre*
- *with cap opener*
- *with foil cutter*

Sacacorchos de camarero »Exclusiv«
- *espiral con alma*
- *con abre cápsulas incorporado*
- *cuchillo para cortar la cápsula*



142 x 37 x 8 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6016 2270	5	4 004094 601675

ST | INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee

Kellnerbesteck
- Wendel mit Seele
- Kapselheber
- Klinge zum Abschneiden der Weinkapsel

Tire-bouchon de sommelier
- mèche avec âme
- avec décapsuleur
- lame pour couper la capsule de la bouteille de vin

Waiter's bottle opener
- *thread with axial centre*
- *with cap opener*
- *with foil cutter*

Sacacorchos de camarero
- *espiral con alma*
- *con abrecápsulas*
- *cuchillo para cortar la cápsula*



111 x 22 x 14 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6015 2270	5	4 004094 601576

INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee

Kellnerbesteck »Profi«
- Wendel mit Seele
- Besonderheit: der 2-Stufen Hebel erleichtert das Herausziehen des Korkens
- mit Kapselheber für Kronkorken
- gezackte - äußerst scharfe - Klinge

Waiter's bottle opener »Profi«
- *thread with axial centre*
- *special feature: the hinged double-lever system helps to pull out the cork very easily*
- *with cap lifter for crown corks*
- *serrated - very sharp - blade*

Tire-bouchon de sommelier »Profi«
- mèche avec âme
- particularité: le levier double étage facilite le retrait du bouchon
- avec décapsuleur
- lame dentée, extrêmement coupante

Sacacorchos de camarero »Profi «
- *espiral con alma*
- *particularidad: la palanca de 2 escalones facilitala extracción del corcho*
- *con abrecápsulas para corchos corona*
- *cuchillo dentado - afiladísimo*



120 x 20 x 20 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6017 2270	5	4 004094 601774

INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee

Tischentkorkmaschine »Sieger-Profi«
- Tischkorkenzieher in Profi-Qualität
- durch die Bauweise mit dem großen Hebel läßt sich die Weinflasche mühelos mit zwei schnellen Handbewegungen öffnen
- mit Korkabstreifer

Uncorking machine »Sieger-Profi«
- *table-mount corkscrew in professional quality*
- *the lever system helps to uncork the bottle with simply two quick movements*
- *with cork-ejector*

Déboucheur de table »Sieger-Profi«
- tire-bouchon de table de qualité professionnelle
- le grand levier permet de déboucher la bouteille de vin en seulement deux mouvements
- avec extracteur de bouchon

Descorchadora de mesa »Sieger-Profi«
- *en calidad profesional*
- *gracias a la construcción con la palanca grande puede abrirse la botella fácilmente con dos movimientos de la mano*
- *con rascacorchos*





280 x 85 x 288 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6038 2260	1	4 004094 603860

ZD | PS | INOX

5 Jahre Garantie years guarantee

Ersatzteile s. Seite 388 | spare parts see page 388



141 x 44 x 19 mm

Flaschenöffner »Woody«
- klassisch - mit Buchenholz
- angenehm im Handling

Ouvre-bouteille »Woody«
- classique - avec bois de hêtre
- manipulation agréable

Bottle opener »Woody«
- *a classic - with beech wood*
- *comfortable to hold*

Abrebotellas »Woody«
- *clásico - con madera de haya*
- *manejo agradable*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1008 2210	100	
1008 2270	10	4 004094 100871

ST

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY



170 x 40 x 20 mm

Flaschenöffner »Gentle«
- Funktionsteil aus starkem Stahl gefertigt
- vernickelt
- sehr robust

Décapsuleur »Gentle«
- élément fonctionel fabriqué d'un acier épais
- nickelé
- très robuste

Bottle opener »Gentle«
- *functional element from strong steel*
- *nickel-plated*
- *heavy-duty*

Abrebotellas »Gentle«
- *componente funcional en acero espeso*
- *niquelado*
- *muy robusto*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2808 2210	25	
2808 2270	6	4 004094 280870

PP ST

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY



170 x 40 x 20 mm

Flaschenöffner »Gallant«
- Funktionsteil aus starkem Stahl gefertigt
- sorgfältig verchromt
- sehr robust
- mit Komfort-Soft-Touch-Griff

Décapsuleur »Gallant«
- élément fonctionel fabriqué d'un acier épais
- soigneusement chromé
- très robuste
- avec poignée confort-soft-touch

Bottle opener »Gallant«
- *functional element from strong steel*
- *chrome-plated*
- *heavy-duty*
- *with comfort-soft-touch handle*

Abrebotellas »Gallant«
- *componente funcional en acero espeso*
- *cromado*
- *muy robusto*
- *con mango cómodo soft-touch*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2908 2270	6	4 004094 290879

PP TPE ST

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY



80 x 41 x 6 mm

Flaschenöffner »Metall«
- klassischer Flaschenöffner für Kronkorken
- verfügbar in lose, als 2-er Set auf Karte oder 10 Stück im Polybeutel mit Header

Ouvre-bouteille »Metall«
- ouvre-bouteille classique pour capsules
- disponible au détail, par ensemble de 2 sur carte ou comme set de 10 dans un sachet

Bottle opener »Metall«
- *classic bottle opener for crown corks*
- *available in bulk, as a set of 2 on a card or as a set of 10 in a polybag*

Abrebotellas »Metall«
- *el clásico para corchos de corona*
- *disponible suelto, en sets de 2 piezas en tarjeta o en set de 10 eu polibolsa*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1094 2210	100	
1094 2270	10	4 004094 109478
1094 2230	6	4 004094 109430

ST

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY



133 x 40 x 3 mm

Kapselheber
- aus einem Stück gefertigt
- sehr robust
- Oberfläche veredelt

Décapsuleur
- fabriqué à d'une pièce
- très robuste
- surface traitée

Cap opener
- *made from a single piece*
- *a heavy-duty tool*
- *surface refined*

Abrechapas
- *hecho de una sola pieza*
- *muy robusto*
- *superficie afinada*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6177 2210	10	
6177 2270	6	4 004094 617775

ST

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY

Flaschenöffner und -verschließer »Hermetus«
- Kapselheber, Schraubverschlussöffner und Flaschenverschluss in einem
- die gummierte Fläche ermöglicht ein luftdichtes Verschließen der Flasche

Bottle opener and sealer »Hermetus«
- *cap lifter, screw cap opener and bottle sealer - all in one*
- *the rubberised surface permits an air-tight sealing of the bottle*

Ouvre et ferme-bouteille »Hermetus«
- décapsuleur, ouvreur de couvercles vissés et bouchon en un
- la surface caoutchoutée permet une obturation hermétique de la bouteille

Abrebotellas y taponador »Hermetus«
- *abrebotellas, abridor para cierres roscados y cierrede botellas en uno*
- *la superficie engomada permite un cierre hermético*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6183 2270	6	4 004094 618376
6183 RT60	4	4 004094 001994
6183 3360	4	4 004094 618369

ST

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY



Film



86 x 37 x 15 mm

Flaschenöffner »Push & Pull«
- automatischer Kapselheber mit federgelagertem Öffnungssystem
- öffnet die Flasche durch einfaches Herunterdrücken

Cap lifter »Push & Pull«
- *automatic cap opener with spring-loaded opening system*
- *opens the bottle by simple downward movement through a spring-loaded mechanism*

Décapsuleur »Push & Pull«
- décapsuleur automatique avec système d'ouverture à ressort
- il faut simplement appuyer pour ouvrir la bouteille

Abrebotellas »Push & Pull«
- *abrebotellas automático con sistema de apertura alojado en muelles*
- *apretar simplemente para abrir la botella*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6188 2260	6	4 004094 618864
6188 2660	1	4 004094 009969

AL ABS

5 Jahre Garantie / years guarantee



Film







53 x 53 x 80 mm

Kombiöffner »Propeller«
- hilft, Schraubkappen- und Kronkorkenflaschen zu öffnen
- löst das Vakuum von Konservengläsern
- assistiert beim Öffnen von Getränkedosen

Combi opener »Propeller«
- *helps opening screw cap and crown cap bottles*
- *releases the vacuum of jars*
- *is a great assistant for opening beverage cans*

Ouvreur combiné »Propeller«
- aide à ouvrir les bouchons vissés et les capsules de bouteilles
- libère le vide des bocaux
- assistant idéal pour ouvrir les canettes

Abridor combinado »Propeller«
- *ayuda a abrir botellas con tapa roscada y corcho corona*
- *alivia el vacío de los tarros de conserva*
- *asiste al abrir latas de bebidas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1051 2280	6	4 004094 105180

ABS TPE

5 Jahre Garantie / years guarantee



Film





147 x 45 x 31 mm





56 x 38 x 38 mm

Sektflaschenverschluss
- einfaches Verschließen der geöffneten Flasche
- verchromt

Champagne bottle stopper
- *easy closing of the open bottle*
- *chrome-plated*

Bouchon à champagne
- fermeture simple de la bouteille ouverte
- chromé

Cierre de botellas de cava
- *modo de cerrar fácilmente la botella abierta*
- *cromado*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6010 2280	5	4 004094 601088

ST

5 Jahre Garantie / years guarantee



Film



64 x 35 x 62 mm



Sektflaschenverschluss »Casco«
- die Besonderheit: während des Ausgießens kann der Casco auf der Flasche verbleiben

Champagne bottle stopper »Casco«
- *special feature: the Casco can remain on the bottle while pouring*

Bouchon à champagne »Casco«
- la particularité: le Casco peut rester sur la bouteille lorsque vous servez le champagne

Cierre de botella de cava »Casco«
- *la particularidad: al verter, el Casco puede permanecer puesto en la botella*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6000 2280	6	4 004094 600081
6002 2280	6	4 004094 600289
6002 2611 (12)	1	4 004094 009815

ABS

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY





89 x 39 x 44 mm

Sektflaschenverschluß »Tappa«
- durch die federgelagerte Klemmfunktion mit einer Hand zu bedienen
- die Flasche kann auch liegend gelagert werden
- edelmattiert in Geschenkbox oder hochglänzend verchromt in Verkaufskarton

Champagne bottle sealer »Tappa«
- *the spring-loaded clamp-system can be operatedwith one hand*
- *the bottle may also be stored horizontally*
- *satin-finished in gift-box or highgloss chrome-version in sales carton*

Bouchon à champagne »Tappa«
- s'utilise d'une main grâce au méchanisme de ressort
- la bouteille peut être conservée allongée
- satinée en boîte cadeau ou en version chromée en carton

Cierre de botellas de cava »Tappa«
- *gracias a la función de sujeción de suspensión elástica, puede manejarse el cierre con una sola mano*
- *la botella puede tumbarse también en la estantería*
- *mateado noble en estuchede regalo o cromado en cajade cartón para ventas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6013 228C	5	4 004094 008375
6013 336C	3	4 004094 601361
6013 366C (8)	1	4 004094 010026
6013 3380	2	4 004094 601385



ST ABS

Edelstahl Rostfrei / Stainless steel

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY





31 x 31 x 82,5 mm

Weinflaschenverschluss »Vino«
- massive Ausführung
- matt, gebürstet
- mit Silikondichtfläche

Wine bottle stopper »Vino«
- *solid version*
- *matt, brushed finish*
- *with silicone sealing element*

Bouchon de bouteille de vin »Vino«
- version massive
- satiné et brossé
- avec élément hermétique en silicone

Cierre de botellas de vino »Vino«
- *versión sólida*
- *mateado y cepillado*
- *con superficie hermetizante de silicona*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6196 2280	6	4 004094 619670
6196 3360	3	4 004094 619663

SI INOX

Edelstahl Rostfrei / Stainless steel

5 Jahre Garantie / years guarantee

Griffkorken
- Set mit 10 Griffkorken
- für 0,7-1,0 l Flaschen

Bouchon à tête
- ensemble de 10 bouchons à tête
- pour bouteilles de 0,7 à 1,0 l

Spare corks
- *set of 10 spare corks*
- *for 0,7-1 l bottles*

Tapones agarraderos
- *set de 10 tapones agarraderos*
- *para botellas de 0,7-1,0 l*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4820 2080 (10)	5	4 004094 482083

MADE IN EU

29 x 29 x 28,5 mm

Flaschenverschlüsse mit Hebel
- Set aus 3 Flaschenverschlüssen
- mit Silikondichtung
- wird farbig sortiert geliefert
- für alle üblichen Kronkorkenflaschen

Bouchons à levier
- ensemble de 3 bouchons
- avec joint en silicone
- couleurs assorties
- pour toute les bouteilles courantes avec capsules

Bottle sealers with lever
- *set of 3 bottle sealers*
- *with silicone sealing*
- *comes in assorted colours*
- *for all common bottles with crown caps*

Cierres de botellas con palanca
- *set con 3 cierres de botellas*
- *con junta de silicona*
- *se suministra en colores surtidos*
- *para todas las botellas corrientes con corchos de corona*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4440 2280 (3)	6	4 004094 444081

ABS | SI | ST

59 x 40 x 19 mm

Flaschenverschlüsse »Universal«
- 2 Stück im Set – hiervon ein Verschluss mit Kapselheber
- durch seitliches Umklappen des Verschlussoberteils wird die Flasche luftdicht verschlossen

Bouchons de bouteille »Universal«
- ensemble de 2 bouchons – dont un avec décapsuleur
- en pressant vers le bas le levier, la bouteille estfermée hermétiquement

Bottle sealers »Universal«
- *2 pieces in a set – hereof one with cap opener*
- *by pushing down the closing top the bottle is hermetically sealed*

Cierres de botellas »Universal«
- *2 piezas en set – de aquí un cierre con abrechapas*
- *plegando lateralmente la parte superior del cierre, secierra la botella de un modo hermético al aire*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4444 2280 (2)	6	4 004094 444487

PS | SI | ST

39 x 39 x 72,5 mm

Flaschenverschlüsse »Basic«
- durch seitliches Umklappen des Oberteils wird die Flasche luftdicht verschlossen
- mit Kapselheber

Bouchons de bouteille »Basic«
- en rabattant latéralement la partie supérieure, la bouteille se ferme hermétiquement
- avec décapsuleur

Bottle stoppers »Basic«
- *by pushing down the closing top the bottle is hermetically sealed*
- *with cap opener*

Cierres de botellas »Basic«
- *plegando lateralmente la parte superior se cierrala botella herméticamente al aire*
- *con abrebotellas*







Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4445 2280 (2)	6	4 004094 444586
4445 2611 (20)	1	4 004094 009778

POM | PS | SI

MADE IN EU

33 x 33 x 81 mm

Flaschenverschlüsse »Glocke«
- durch seitliches Umklappen des Oberteils wird die Flasche luftdicht verschlossen
- mit Kapselheber

Bouchons de bouteille »Glocke«
- en rabattant latéralement la partie supérieure, la bouteille se ferme hermétiquement
- avec décapsuleur

Bottle stoppers »Glocke«
- *by pushing down the closing top the bottle is hermetically sealed*
- *with cap opener*

Cierres de botellas »Glocke«
- *plegando lateralmente la parte superior se cierrala botella herméticamente al aire*
- *con abrebotellas*







Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4446 2270	6	4 004094 444678
4446 2611 (20)	1	4 004094 009785

PP | TPE | ST

MADE IN EU

43 x 43 x 92,5 mm



79 x 50 x 160 mm

Bierwärmer
- hilft, kaltes Bier zu erwärmen, um es bekömmlicher zu machen
- zum Abtropfen in den mitgelieferten Halter stellen

Beer warmer
- *helps to make your beer warmer - so that it be-comes more agreeable*
- *comes with a drain-off stand*

Chauff e-bière
- aide à réchauffer de la bière froide pour la rendre plus agréable
- avec support anti-gouttes

Calentador de cerveza
- *ayuda a calentar la cerveza fría para hacerla más digestiva*
- *colocarle en el soporte que se adjunta para que gotee*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6328 2260	3	4 004094 632860

INOX · Rostfrei · 5 Jahre Garantie / years guarantee





81 x 47 x 14 mm

Partyglashalter »Clipper«
- funktioniert mit Stielgläsern
- mit gummierter Rutschsicherung für festen Halt
- als 8er Set im Verkaufskarton oder lose

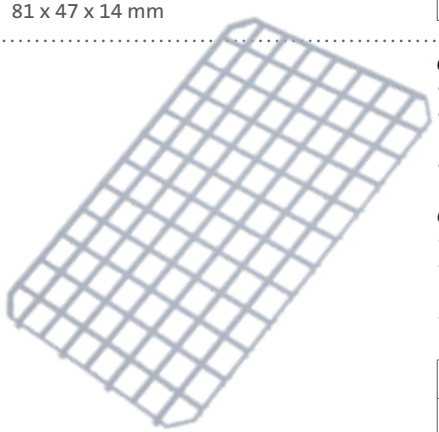
Party-glass-holders »Clipper«
- *functions with stemware*
- *rubber-coating at the plate touching side for secure grip*
- *available as set with 8 pcs in a sales carton or bulk*

Porte-verre à pied »Clipper«
- fonctionne avec les verres à pied
- revêtement antidérapant caoutchoutépour un maintien fixe
- disponible en carton de 8 pièces ou au detail

Portavasos de guateque »Clipper«
- *funciona con vasos con asa*
- *con anti-resbalador engomado para una buena sujeción*
- *como set de 8 piezas caja de cartón para ventas o sueltos*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU
5155 2210	100

ABS · MADE IN GERMANY



314 x 210 x 19 mm

Gläserabtropfmatten
- Set mit 4 Matten
- beliebig zusammensteckbar durch Steckvorrichtungen an den Enden
- verbessert die Luftzirkulation und läßt die Gläser somit besser trocknen

Glass-clipper mats
- *set of 4 mats*
- *optionally interlocking because of plug devices at the edges*
- *will improve the air circulation and thus help the glass to dry quicker*

Tapis égouttoir à verres
- ensemble de 4 tapis
- pliable grâce aux dispositifs aux extrémités
- améliore la circulation de l'air et permet aux verres de mieux sécher

Bases para goteo de vasos
- *set con 4 bases*
- *pueden juntarse cuantas se quiera gracias a los enchufes existente en los extremos*
- *mejora la circulación de aire, por lo que se secan mejor los vasos*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6430 2250	5	4 004094 643057

PP · 5 Jahre Garantie / years guarantee · MADE IN EU



305 x 60 x 5 mm

Zuckerzange
- mit einer Länge von 30,5 cm für unterschiedliche Bowlegefäße geeignet
- die Lochung sorgt für ein optimales Ablaufen des erhitzten Zuckers

Tongs for burnt punch
- *with a length of 30,5 cm suitable for punch bowls of different sizes*
- *the holes allow an easy flow of the heated sugar*

Pince à sucre pour le punch
- avec une longueur de 30,5 cm, elle convient à différents récipients
- la perforation permet un écoulement optimal du sucre chauffé

Oporte para azúcar del ponche alemán
- *con una longitud de 30,5 cm, adecuado para diversos recipientes para ponche*
- *el cono de azúcar se apoya bien sobre el soporte*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6330 2260	6	4 004094 633065

INOX · Rostfrei · 5 Jahre Garantie / years guarantee



224 x 27 x 15 mm

Cocktail-, Limo- und Joghurtlöffel
- extra lang
- farbig sortiert
- erhältlich als 6er Set auf Blisterkarte (2082 2270) oder lose als Einzelartikel

Cocktail, lemonade and yoghurt spoons
- *extra long*
- *assorted colours*
- *available as a set of 6 pieces on sales card (2082 2270) or bulk as single item*

Cuillère à cocktail, limonade et yaourt
- extra longue
- couleurs assorties
- disponible en set de 6 pièces sur carte de vente (2082 2270) ou au détail en vrac

Cuchara para cócteles, limonada y yogures
- *extra larga*
- *colores surtidos*
- *disponible como set de 6 piezas (2082 2270) o como artículo individual*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2082 2210	100	
2082 2270	10	4 004094 208270

SAN · 5 Jahre Garantie / years guarantee · MADE IN GERMANY

Eiszerkleinerer »Cuby«
- ideal, um schnell und einfach eine kleine Menge Eis für Cocktails, Longdrinks etc. zu zerkleinern

Ice crusher »Cuby«
- *ideal for crushing a small portion of ice quickly and easily for cocktails, long drinks etc.*

Broyeur à glace »Cuby«
- idéal pour réduire rapidement et simplement de petite quantité de glace pour des cocktails, longdrinks etc.

Desmenuzador de hielo »Cuby«
- *ideal para desmenuzar de un modo rápido y sencillo una pequeña cantidad de hielo para cócteles, long drinks, etc.*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1200 2260	5	4 004094 120060

AL

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY

173 x 65 x 45 mm

Caipirinha-Stößel
- aus Buchenholz

Caipirinha Pestle
- *from beechwood*

Pilon Caipirinha
- en hêtre

Mano para Caipirinha
- *de madera de haya*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6280 2270	6	4 004094 628078

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN EU

200 x 27 x 27 mm

07

Cocktailshaker »Casablanca«, 0,5 l
- mit 6 interessanten Cocktailrezepten (für jeweils 3 und 6 Cocktails)
- der Deckel dient gleichzeitig als Messbecher

Cocktailshaker »Casablanca«, 0,5 l
- *with 6 interesting cocktail recipes (for each 3 and 6 cocktails)*
- *lid doubles up as measuring cup*

Shaker à cocktail »Casablanca«, 0,5 l
- avec 6 recettes intéressantes de cocktails (pour à chaque fois 3 et 6 cocktails)
- le couvercle sert également de bol mesureur

Shaker para cócteles »Casablanca«, 0,5 l
- *con 6 interesantes recetas de cócteles (para 3 y 6 cócteles, respectivamente)*
- *la tapa sirve al mismo tiempo de vaso medidor*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6289 2260	6	4 004094 628962

ACRYL

5 Jahre Garantie years guarantee

84 x 84 x 210 mm

Barmaß
- ein praktisches Hilfsmittel zum Cocktail-Mixen
- zwei Funktionsseiten - einfach Umdrehen für eine andere Maßeinheit

Double jigger
- *a handy tool to have when mixing cocktails*
- *two functional sides - simply flip for different measurements*

Mesure de bar
- un outil pratique pour mélanger les cocktails
- deux côtés fonctionnels – retourner simplement pour une autre unité de mesure

Medida para bares
- *un ayudante práctico para mezclar cócteles*
- *dos lados funcionales – dar sencillamente la vuelta para obtener otra unidad de medida*

6277 2260

6278 2260



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
6277 2260	3	2/4 cl - 84 x ø 45 mm	4 004094 627767
6278 2260	3	2/3 cl - 75 x ø 40 mm	4 004094 627866

INOX

5 Jahre Garantie years guarantee

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

3-teiliger Cocktailshaker
- in gebürstetem Look
- mit eingearbeitetem Sieb
- erhältlich in 2 Größen

3-piece Cocktailshaker
- *brushed finish*
- *built-in ice strainer*
- *available in 2 sizes*

Shaker à cocktails 3 parties
- aspect brossé
- avec passoire
- disponible en 2 tailles

Shaker para cócteles, de 3 piezas
- *en look cepillado*
- *con tamiz integrado*
- *obtenible en 2 tamaños*

6283 2260

6281 2260

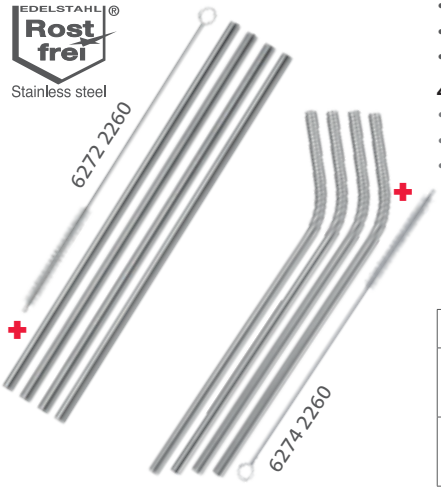


Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
6281 2260	3	0,5 l / 205 x ø 90 mm	4 004094 628160
6283 2260	3	0,75 l / 235 x ø 90 mm	4 004094 628368

INOX

5 Jahre Garantie years guarantee

Rostfrei Edelstahl Stainless steel



4 Edelstahl-Trinkhalme »Edelstahl«
- inkl. Reinigungsbürstchen
- ohne scharfe Kanten
- geschmacks- und geruchsneutral

4 Stainless steel drinking straws »Edelstahl«
- *incl. cleaning brush*
- *without sharp edges*
- *taste-neutral and odourless*

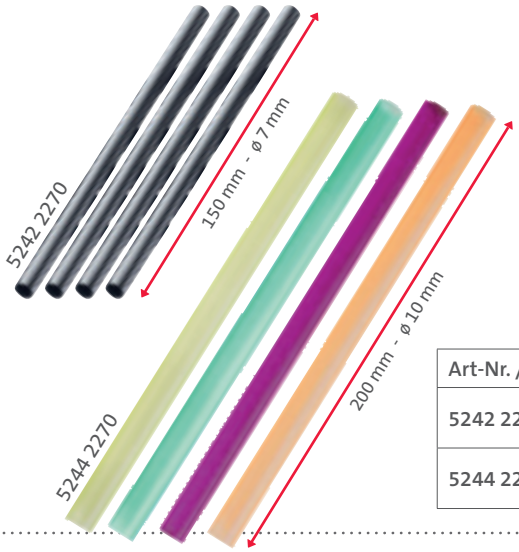
4 Pailles en acier inoxydable »Edelstahl«
- petites brosses de nettoyage incluses
- sans arête vives
- neutres du point de vue goût et odeur

4 Pajitas de acero inoxidable »Edelstahl«
- *incl. pequeño cepillo de limpieza*
- *sin cantos afilados*
- *sin sabor ni olor*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
6272 2260 (4)	4	6 x 215 mm	4 004094 627262
6274 2260 (4)	4	6 x 215 mm	4 004094 627460

INOX

5 Jahre Garantie / years guarantee





Kunststoff-Trinkhalme
Art.-Nr. 5242: Set 200 Stück »Black«
Art.-Nr. 5244: Set 40 Stück »Neon«

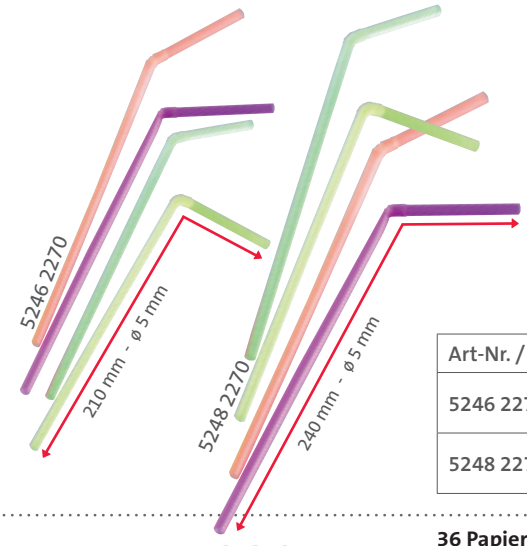
Drinking straws plastic
Art.-Nr. 5242: Set 200 pcs »Black«
Art.-Nr. 5244: Set 40 pcs »Neon«

Pailles en plastique
Art.-Nr. 5242: Set 200 pcs »Black«
Art.-Nr. 5244: Set 40 pcs »Neon«

Pajitas en plástico
Art.-Nr. 5242: Set 200 pz »Black«
Art.-Nr. 5244: Set 40 pz »Neon«

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
5242 2270 (200)	4	7 x 150 mm	4 004094 524271
5244 2270 (40)	4	10 x 200 mm	4 004094 524479

PP





Kunststoff-Trinkhalme
Art.-Nr. 5246: Set 40 Stück »Knick«
Art.-Nr. 5248: Set 200 Stück »Knick«

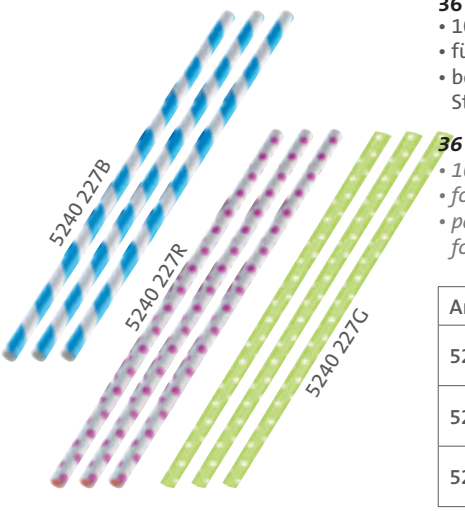
Drinking straws plastic
Art.-Nr. 5246: Set 40 pcs »Knick«
Art.-Nr. 5248 Set 200 pcs »Knick«

Pailles en plastique
Art.-Nr. 5246: Set 40 pcs »Knick«
Art.-Nr. 5248: Set 200 pcs »Knick«

Pajitas en plástico
Art.-Nr. 5246: Set 40 pz »Knick«
Art.-Nr. 5248: Set 200 pz »Knick«

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
5246 2270 (40)	4	5 x 210 mm	4 004094 524677
5248 2270 (200)	4	5 x 240 mm	4 004094 524875

PP



36 Papier-Trinkhalme
- 100 % biologisch abbaubar
- für (heiße und) kalte Getränke
- besonders widerstandsfähig – halten die Stabilität für mehrere Stunden

36 Paper straws
- *100% biodegradable*
- *for (hot and) cold drinks*
- *particularly resistant - maintain their stability for several hours*

36 Pailles en papier
- 100 % biodégradables
- pour boissons froides (et chaudes)
- particulièrement résistantes – conservent leur stabilité pendant plusieurs heures

36 Pajitas de papel
- *100 % biodegradables*
- *para bebidas frías (y también calientes)*
- *especialmente resistentes: conservan su forma durante varias horas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
5240 227B (36)	4	6 x 197 mm	4 004094 524073
5240 227G (36)	4	6 x 197 mm	4 004094 011245
5240 227R (36)	4	6 x 197 mm	4 004094 011238

Ausgießer | Pourers

MADE IN GERMANY



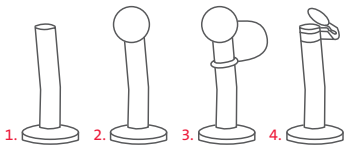
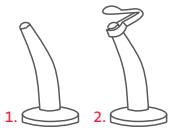
Ausgießer
Pourers
Becs verseur
Vertedores

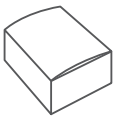
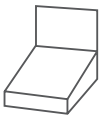
Die erste Sortierung erfolgt nach den **Materialien** für die **Ausgießer** und die **Korken**. Die weitere nach der **Form**, dem **Einsatzzweck** und der **Verpackungsart**.

*The first classification is by **material** for the **pourers** and the **corks**. Further classification is by **shape**, **use** and the **type of packaging**.*

Material Ausgießer – *pourers*			
»Classic«		Messing mit lebenmittelechter galvanischer Beschichtung, nickelfrei *Brass with foodsafe galvanic coating, nickel-free*	Geeignet für alle üblichen Spirituosen, jedoch nicht für saure Getränke oder Essig *Suitable for all common spirits, but not for acid containing drinks or vinegar*
»Inox«		Edelstahl *Stainless steel*	Geeignet für alle üblichen Spirituosen, besonders auch für saure Getränke oder Essig *Suitable for all common spirits, especially also for acid containing drinks or vinegar*
»Kunststoff«		Kunststoff *Plastics*	Geeignet für alle üblichen Spirituosen, i.d.R. auch für saure Getränke oder Essig *Suitable for all common spirits, usually also for acid containing drinks or vinegar*

Material Korken – *corks*			
		Naturkorken (Presskorken), gleichbleibende Qualität mit geschlossener Oberfläche *Natural cork (agglomerated), offers a constant quality with an even surface*	Geeignet für alle üblichen Spirituosen, auch für saure Getränke oder Essig, nehmen das Aroma der Getränke an und müssen demnach gelegentlich ersetzt werden *Suitable for all common spirits, usually also for acid containing drinks or vinegar; pick up the flavor of the liquids and have to be replaced from time to time*
		Silikonkorken, sehr weich und flexibel, passt sich hervorragend an den Flaschenhals an, leicht zu reinigen, säurebeständig *Silicone cork, very smooth and flexible, adjusts ideally to the inner bottle neck, easy to clean, acid resistant*	Geeignet für alle üblichen Spirituosen, besonders auch für saure Getränke oder Essig *Suitable for all common spirits, especially also for acid containing drinks or vinegar*
Mit Metall-Abdeckung *With metal cover*		Polyethylen-Korken, elastisch, leicht zu reinigen, säurebeständig *Polyethylene-cork, elastic, easy to clean, acid resistant*	Geeignet für alle üblichen Spirituosen, auch für saure Getränke oder Essig *Suitable for all common spirits, usually also for acid containing drinks or vinegar*
Ohne Abdeckung *Without cover*		Polyethylen-Korken, elastisch, leicht zu reinigen, säurebeständig *Polyethylene-cork, elastic, easy to clean, acid resistant*	Geeignet für alle üblichen Spirituosen, auch für saure Getränke oder Essig *Suitable for all common spirits, usually also for acid containing drinks or vinegar*

Form/Einsatzzweck – *shape/use*		
	Standard	Gerades Ausgießrohr – schneller Durchfluss (1. ohne Kläppchen / 2. mit Kunststoff-Käppchen / 3. mit Kunststoff-Käppchen mit Haltering / 4. mit Metall-Kläppchen) *Straight pourer – for fast pouring* *(1. no flap / 2. with plastic cap / 3. with plastic cap and retainer / 4. with metal-flap)*
	Gastro	Konisches Ausgießrohr – gezieltes Ausgießen (1. ohne Kläppchen / 2. mit Metall-Kläppchen) *Conical pouring spout - for controlled pouring* *(1. no flap / 2. with metal-flap)*
	Essig-Öl-Spezial *Vinegar-oil-special*	Spezielle Ausgießer mit Tropfenrückführsystem für Essig und Öl (1. ohne Kläppchen / 2. mit Metall-Kläppchen) *Special pourers with drop-catching function* *for vinegar and oil (1. no flap / 2. with metal-flap)*
	Dosierausgießer *Measure pourer*	Gießen eine bestimmte, abgemessene Menge Flüssigkeit aus *Pour out a special, measured quantity of liquid*

Verpackungsart – *type of packaging*	
	Illustrierte Karte *Illustrated sales card*
	Stück im Graukarton *pcs in a grey cardboard box*
	Stück in einem Display *pcs in a counter display unit*
	lose *bulk*



»Classic«

Classic Standard

- Ausgießer
- aus Messing, silberfarbene Spezialbeschichtung, nickelfrei
- für alle üblichen Spirituosen - jedoch nicht für saure Getränke oder Essig

- *Free flow pourer*
- *from brass, silvercoloured special coating, nickel-free*
- *suitable for all common spirits - but not for acid containing drinks or vinegar*

ME

0,7 - 1,0 l

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY



mit Naturkorken /
with natural cork

Variante/*variant*	lose/*bulk* VE/*SU 300*	2er Set VE/*SU 5*	einzeln | *single in Box* VE/*SU 12*	12 Stk./*pcs* Display VE/*SU 1*
Artikel/*item*	 2210	 2280	 2290	 2610
4200	■	■	■	
4210	■		■	
4230	■	■	■	
4250	■	■	■	
4800 2080	Blister mit 10 Ersatzkorken | *Blister packaging with 10 spare corks* VE/*SU 10*			



mit Polyethylen-Korken /
with polyethylene corks

Variante/*variant*	lose/*bulk* VE/*SU 300*	2er Set VE/*SU 5*	einzeln | *single in Box* VE/*SU 12*	12 Stk./*pcs* Display VE/*SU 1*
Artikel/*item*	 2210	 2280	 2290	 2610
4202	■	■	■	
4212	■		■	
4232	■	■	■	
4252	■	■	■	



Classic Gastro

- Ausgießer
- aus Messing, silberfarbene Spezialbeschichtung, nickelfrei
- für alle üblichen Spirituosen - jedoch nicht für saure Getränke oder Essig

- *Free flow pourer*
- *from brass, silvercoloured special coating, nickel-free*
- *suitable for all common spirits - but not for acid containing drinks or vinegar*

ME

0,7 - 1,0 l

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY

4300 4390 4370 4380 4430



mit Naturkorken / *with natural cork*

Fadenausgießer / *small-spout*

Variante/*variant*	lose/*bulk* VE/*SU 300*	2er Set VE/*SU 5*	einzeln | *single in Box* VE/*SU 12*	12 Stk./*pcs* Display VE/*SU 1*
Artikel/*item*	 2210	 2280	 2290	 2610
4300	■		■	
4390	■	■	■	
4370	■	■	■	
4380	■		■	
4430	■	■	■	
4810 2080	Blister mit 10 Ersatzkorken | *Blister packaging with 10 spare corks* VE/*SU 10*			

4372 4382



mit Polyethylen-Korken / *with polyethylene corks*

Variante/*variant*	lose/*bulk* VE/*SU 300*	2er Set VE/*SU 5*	einzeln | *single in Box* VE/*SU 12*	12 Stk./*pcs* Display VE/*SU 1*
Artikel/*item*	 2210	 2280	 2290	 2610
4372	■	■	■	
4382	■	■	■	

4340



für 3-5 Liter Flaschen / *for 3-5 litre bottles*

mit Naturkorken / *with natural cork*

Variante/*variant*	lose/*bulk* VE/*SU 300*	2er Set VE/*SU 5*	einzeln | *single in Box* VE/*SU 12*	12 Stk./*pcs* Display VE/*SU 1*
Artikel/*item*	 2210	 2280	 2290	 2610
4340	■	■		

»Inox«

Inox Standard

- Ausgießer
- aus hochwertigem Edelstahl
- geeignet für alle üblichen Spirituosen - besonders auch für saure Getränke und Essig

- *Free flow pourer*
- *from high quality stainless steel*
- *suitable for all common spirits also for acid containing drinks and vinegar*





mit Naturkorken /
with natural cork

Variante/ *variant*	lose/*bulk* VE/*SU 300*	2er Set VE/*SU 5*	lose / *bulk in Box* VE/*SU 12*	12 Stk./*pcs* Display VE/*SU 1*
Artikel/*item*	 2210	 2280	 2290	 2610
4500	■			
4510	■			■
4530	■	■		■
4550	■	■		■
4800 2080	Blister mit 10 Ersatzkorken | *Blister packaging with 10 spare corks* VE/*SU 10*			



für 3-5 Liter Flaschen /
for 3-5 litre bottles

mit Naturkorken /
with natural cork

Variante/ *variant*	lose/*bulk* VE/*SU 300*	2er Set VE/*SU 5*	lose / *bulk in Box* VE/*SU 12*	12 Stk./*pcs* Display VE/*SU 1*
Artikel/*item*	 2210	 2280	 2290	 2610
4540	■			



mit Polyethylen-Korken /
with polyethylene corks

Variante/ *variant*	lose/*bulk* VE/*SU 300*	2er Set VE/*SU 5*	lose / *bulk in Box* VE/*SU 12*	12 Stk./*pcs* Display VE/*SU 1*
Artikel/*item*	 2210	 2280	 2290	 2610
4532	■	■		■
4552	■	■		■



mit Silikon-Korken /
with silicone cork

Variante/ *variant*	lose/*bulk* VE/*SU 300*	2er Set VE/*SU 5*	lose / *bulk in Box* VE/*SU 12*	12 Stk./*pcs* Display VE/*SU 1*
Artikel/*item*	 2210	 2280	 2290	 2610
4503	■			■
4533	■	■		■
4553	■	■		■

Inox Eco-Pour

- Ausgießer
- aus hochwertigem Edelstahl
- geeignet für alle üblichen Spirituosen - besonders auch für saure Getränke und Essig

- *Free flow pourer*
- *from high quality stainless steel*
- *suitable for all common spirits also for acid containing drinks and vinegar*





mit Polyethylen-Korken (ohne Abdeckung) /
with polyethylene corks (without cover)

Variante/*variant*	lose/*bulk* VE/*SU 300*	2er Set VE/*SU 5*	lose / *bulk in Box* VE/*SU 12*	12 Stk./*pcs* Display VE/*SU 1*
Artikel/*item*	 2210	 2280	 2290	 2610
4507	■			
4517	■			
4537	■	■		
4557	■	■		■



mit Polyethylen-Korken (ohne Abdeckung) /
with polyethylene corks (without cover)

Variante/*variant*	lose/*bulk* VE/*SU 300*	2er Set VE/*SU 5*	lose / *bulk in Box* VE/*SU 12*	12 Stk./*pcs* Display VE/*SU 1*
Artikel/*item*	 2210	 2280	 2290	 2610
4677	■	■		
4687	■			



Inox Gastro

- Ausgießer
- aus hochwertigem Edelstahl
- geeignet für alle üblichen Spirituosen - besonders auch für saure Getränke und Essig

- *Free flow pourer*
- *from high quality stainless steel*
- *suitable for all common spirits also for acid containing drinks and vinegar*

0,7 - 1,0 l | INOX | Rostfrei | Stainless steel | 5 Jahre Garantie / years guarantee | MADE IN GERMANY



Schraubkappe / *screw-cap*



mit Naturkorken / *with natural cork*



mit Polyethylen-Korken / *with polyethylene corks*

mit Silikon-Korken / *with silicone cork*



mit Naturkorken / *with natural cork*



Fadenausgießer *small-spout*

PE-Soft Korken / *PE-soft cork*

Profi

mit Polyethylen-Korken / *with polyethylene corks*

Variante/ *variant*	lose/*bulk* VE/*SU 200*	2er Set VE/*SU 5*	lose / *bulk in Box* VE/*SU 12*	12 Stk./*pcs* Display VE/*SU 1*
Artikel/*item*	 2210	 2280	 2290	 2610
4525	■	■	■	
4520	■	■	■	

Variante/ *variant*	lose/*bulk* VE/*SU 300*	2er Set VE/*SU 5*	lose / *bulk in Box* VE/*SU 12*	12 Stk./*pcs* Display VE/*SU 1*
Artikel/*item*	 2210	 2280	 2290	 2610
4670	■			■
4680	■			■
4800 2080	Blister mit 10 Ersatzkorken | *Blister packaging with 10 spare corks* VE/*SU 10*			

Variante/ *variant*	lose/*bulk* VE/*SU 300*	2er Set VE/*SU 5*	lose / *bulk in Box* VE/*SU 12*	12 Stk./*pcs* Display VE/*SU 1*
Artikel/*item*	 2210	 2280	 2290	 2610
4682	■	■		■
4673	■			■
4683	■	■		■

Variante/ *variant*	lose/*bulk* VE/*SU 300*	2er Set VE/*SU 5*	lose / *bulk in Box* VE/*SU 12*	12 Stk./*pcs* Display VE/*SU 1*
Artikel/*item*	 2210	 2280	 2290	 2610
4560	■			■
4570	■			
4800 2080	Blister mit 10 Ersatzkorken | *Blister packaging with 10 spare corks* VE/*SU 10*			

Variante/ *variant*	lose/*bulk* VE/*SU 300*	2er Set VE/*SU 5*	lose / *bulk in Box* VE/*SU 12*	12 Stk./*pcs* Display VE/*SU 1*
Artikel/*item*	 2210	 2280	 2290	 2610
4730	■	■		■
4732	■	■		■

Inox Essig-Spezial

- Ausgießer
- aus hochwertigem Edelstahl
- geeignet für alle üblichen Spirituosen - besonders auch für saure Getränke und Essig

- *Free flow pourer*
- *from high quality stainless steel*
- *suitable for all common spirits also for acid containing drinks and vinegar*

0,7 - 1,0 l | INOX EDELSTAHL® Rost frei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee | MADE IN GERMANY

4790 | 4792 | 4793





mit Naturkorken / *with natural cork* | mit Polyethylen-Korken / *with polyethylene corks* | mit Silikon-Korken / *with silicone cork*



Patentiertes Rückfluss-System
• Herunterlaufende Tropfen werden wieder in die Flasche geleitet. | Patented Drop-catching-system • Drops will be channeled back into the bottle.

Variante/*variant*	lose/*bulk* VE/*SU 300*	1er Set VE/*SU 5*	lose / *bulk in Box* VE/*SU 12*	12 Stk./*pcs* Display VE/*SU 1*
Artikel/*item*	2210	2180	2290	2610
4790....	■	■		
4800 2080	Blister mit 10 Ersatzkorken | *Blister packaging with 10 spare corks* VE/*SU 10*			
4792....	■			■
4793....	■	■		■

Inox Öl-Spezial

- Ausgießer
- aus hochwertigem Edelstahl
- geeignet für alle üblichen Spirituosen - besonders auch für saure Getränke und Essig

- *Free flow pourer*
- *from high quality stainless steel*
- *suitable for all common spirits also for acid containing drinks and vinegar*

0,7 - 1,0 l | INOX EDELSTAHL® Rost frei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee | MADE IN GERMANY

4780 | 4782 | 4783 | 4723






mit Naturkorken / *with natural cork* | mit Polyethylen-Korken / *with polyethylene corks* | mit Silikon-Korken / *with silicone cork*



Patentiertes Rückfluss-System
• Herunterlaufende Tropfen werden wieder in die Flasche geleitet. | Patented Drop-catching-system • Drops will be channeled back into the bottle.

Variante/*variant*	lose/*bulk* VE/*SU 300*	1er Set VE/*SU 5*	2er Set VE/*SU 5*	lose / *bulk in Box* VE/*SU 12*	12 Stk./*pcs* Display VE/*SU 1*
Artikel/*item*	2210	2180	2280	2290	2610
4780....	■	■			■
4810 2080	Blister mit 10 Ersatzkorken | *Blister packaging with 10 spare corks* VE/*SU 10*				
4782....	■	■			■
4783....	■	■			■
4723....	■		■		■

Inox Spezial

- Ausgießer
- aus hochwertigem Edelstahl
- geeignet für alle üblichen Spirituosen - besonders auch für saure Getränke und Essig

- *Free flow pourer*
- *from high quality stainless steel*
- *suitable for all common spirits also for acid containing drinks and vinegar*

0,7 - 1,0 l | INOX EDELSTAHL® Rost frei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee | MADE IN GERMANY

4793 V | 4783 Ö

Essig / vinegar




Öl / *oil*

mit Silikon-Korken / *with silicone cork*

Patentiertes Rückfluss-System
• Herunterlaufende Tropfen werden wieder in die Flasche geleitet. | Patented Drop-catching-system • Drops will be channeled back into the bottle.



Variante/*variant*	lose/*bulk* VE/*SU 300*	1er Set VE/*SU 5*	lose / *bulk in Box* VE/*SU 12*	12 Stk./*pcs* Display VE/*SU 1*
Artikel/*item*	....221.	....218.	....229.	....261.
4793...V	■	■		■
4783...Ö	■	■		■

»Kunststoff«

- Spritzausgießer, verchromt, für Dash-Bottles oder Essigflaschen
- aus hochwertigem Kunststoff, verchromt
- zum „Spritz"-Dosieren von Essig oder für Dash-Bottles mit Aromen wie Angostura, Orange Bitter etc.

- *Dash-bottle or vinegar pourer*
- *from high quality plastics, chrome plated*
- *for exact dosage of vinegar or for Dash-Bottles with flavours like Angostura, Orange Bitter etc.*

4130



mit Naturkorken / *with natural cork*

Variante/ *variant*	lose/*bulk* VE/*SU 300*	2er Set VE/*SU 5*	lose / *bulk in Box* VE/*SU 12*	12 Stk./*pcs* Display VE/*SU 1*
Artikel/*item*	.... 221C	.... 228C	.... 229C	.... 261C
4130	■	■		

0,7 - 1,0 l | ABS | 5 Jahre Garantie / years guarantee | MADE IN GERMANY

Kunststoff Frosch

- Ausgießer »Frosch«, verchromt
- aus hochwertigem Kunststoff
- für alle üblichen Spirituosen - auch für saure Getränke
- extra großes Gießrohr

- *Free flow pourer »frog«, chrome-plated*
- *from high quality plastics*
- *suitable for all common spirits - also for acid containing drinks*
- *extra big tube*

4140



mit Naturkorken / *with natural cork*

Variante/ *variant*	lose/*bulk* VE/*SU 250*	2er Set VE/*SU 5*	lose / *bulk in Box* VE/*SU 12*	12 Stk./*pcs* Display VE/*SU 1*
Artikel/*item*	 2210	 2280	 2290	 2610
4140	■	■	■	
4810 2080	Blister mit 10 Ersatzkorken | *Blister packaging with 10 spare corks* VE/*SU 10*			

0,7 - 1,0 l | ABS | 5 Jahre Garantie / years guarantee | MADE IN GERMANY

Kunststoff Moritz

- Ausgießer »Moritz«, PE-Lamellenkorken
- aus hochwertigem Kunststoff
- für alle üblichen Spirituosen, auch für saure Getränke, jedoch nicht für Essig

- *Free flow pourer »Moritz«, PE lamella cork*
- *from high quality plastics*
- *suitable for all common spirits also for acid containing drinks - but not for vinegar*

8050 8052



mit Polyethylen-Korken / *with polyethylene corks*

Variante/ *variant*	lose/*bulk* VE/*SU 25*	2er Set VE/*SU 5*	lose / *bulk in Box* VE/*SU 12*	12 Stk./*pcs* Display VE/*SU 1*
Artikel/*item*	 2210	 2280	 2290	 2610
8050	■			
8052	■			

0,7 - 1,0 l | PP | 5 Jahre Garantie / years guarantee | MADE IN GERMANY





78 x 76 x 0,6 mm

Weinausgießer »Safety«
- aus PET
- 3 Stück im Set
- ermöglicht ein sauberes und tropfenfreies Ausgießen

Wine pourer »Safety«
- *from PET*
- *set of 3*
- *allows tidy and drip free pouring*

Bec verseur à vin »Safety«
- de PET
- ensemble de 3 pièces
- pour verser proprement et sans goutte

Vertedores para vinos »Safety«
- *en PET*
- *set de 3 piezas*
- *hace posible un vertido limpio y sin goteo*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4448 2280 (3)	6	4 004094 444883
4448 2680 (20)	1	4 004094 001635

Kunststoff Jet-Pour

- Ausgießer »Jet-Pour«
- für alle üblichen Spirituosen - auch für saure Getränke
- Dosieren: 1 sec = 1 cl bei ungezuckerten Spirituosen

- *Free flow pourer »Jet-Pour«*
- *suitable for all common spirits - also for acid containing drinks*
- *dispensing: 1 sec = 1 cl with unsweetened spirits*

PE

0,7 - 1,0 l

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY

4110





NEON (leuchten bei Schwarzlicht)
NEON (glow in black light)

1 sec = 1cl



mit Polyethylen-Korken /
with polyethylene corks

Artikel-Nummer Zusammensetzung | Article-number composition

zum Beispiel | for example

Artikel | item — Verpackungsart | Packaging — Farbe | color

4110 221 Y

Variante/*variant*	lose/*bulk* VE/*SU 250*	12er Set VE/*SU 12*
Artikel/*item*	221	208
4110		O
4110		S

4110	S	
4110	W	
4110	V	
4110	Y	
4110	O	
4110	R	
4110	N	

Variante/*variant*	lose/*bulk* VE/*SU 500*	4er Set VE/*SU 10*	lose/*bulk* in Box VE/*SU 12*
Artikel/*item*	221	248	229
4122 C	■		■
4122 G	■	■	■

Kunststoff Bottle-Pilot

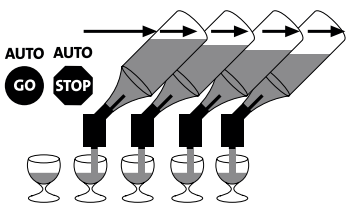
- Maßausgießer »Bottle-Pilot«
- aus hochwertigem Kunststoff
- STOP&GO-System - kein Auf- und Abschwingen der Flasche erforderlich

- Hinweis:
  Dosierausgießer funktionieren nur einwandfrei mit ungesüßten alkoholischen Getränken

- *Measure pourer »Bottle-Pilot«*
- *from high quality plastics*
- *STOP&GO-System - no up- and down-swinging of bottle necessary*

- *Note:*
  measure pourers only function flawlessly with unsweetened spirits





Dosierung/*dispensing*	Variante/*variant*	in Beutel/*in bags* VE/*SU 5*	lose/*bulk*	1 Stk./pcs VE/*SU 5*
	Artikel/*item*	2250	2210	2280
2,0 cl	8220	■		■
3,0 cl	8230	■		■
4,0 cl	8240	■		■
5,0 cl	8250	■		■

ABS PE INOX

0,7 - 1,0 l

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN EU

Kunststoff Auto-Pour

- Dosierausgießer »Auto Pour«
- aus hochwertigem Kunststoff
- für Spirituosenflaschen
- nur mit klaren, alkoholischen Getränken verwendbar
- automatischer Ausgieß-Stopp

- *Measure pourer »Auto Pour«*
- *made from high-quality plastics*
- *for spirit bottles*
- *only for clear, alcoholic beverages*
- *automatic pouring stop*

0,7 - 1,0 l | ABS | SAN | PE

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY

G = klar | clear
B = blau | blue
R = rot | red
N = grün | green
Y = gelb | yellow





Artikel-Nummer Zusammensetzung | Article-number composition

zum Beispiel | for example

Artikel | item — Verpackungs-art | Packaging — Farbe | color

9910 221 G

Dosierung / *dispensing*	Variante / *variant*	lose/*bulk* VE/*SU 12*	1er Set VE/*SU 5*	2er Set VE/*SU 10*
	Artikel/*item*	221	218	228
1,0 cl	9910	G	G	
1,5 cl	9915	G	G	
2,0 cl	9920	G R Y B N	G	G B R
2,5 cl	9925	G	G	
3,0 cl	9930	G	G	
4,0 cl	9940	G R Y B N	G	G B R
5,0 cl	9950	G	G	





Dekantierausgießer
- mit Verschlußkappe
- ideal zum Ausgießen von Wein

Decanting pourer
- *with closing cap*
- *ideal for pouring out wine*

Bec verseur à décantation
- avec clapet de fermeture
- idéal pour verser le vin

Vertedores decantadores
- *con tapa de cierre*
- *ideal para echar vino*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4420 2280	6	4 004094 442087

ABS

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

57,5 x 37,5 x 76 mm

Spirituosen-Dosiergeräte / *Spirit dispensers*

Standard

- Spirituosen-Dosiergeräte
- mit Kunststoffkorken

- *spirit dispensers*
- *with plastic cork*







mit Zählwerk
with counter



Dosierung/ *Dispensing*	Variante/ *variant*	in Beutel/ *in bags* VE/*SU 5*	Karton / *box* VE/*SU 5*
	Artikel/*item*	• • • • 2230	• • • • 2260
2,0 cl	9220 • • • •	■	■
2,0 cl, anisfest/*anise-resistante*	9220 226A		■
3,0 cl	9230 • • • •	■	■
4,0 cl	9240 • • • •	■	■
5,0 cl	9250 • • • •	■	■
2,0 cl, mit Zählwerk/*with counter*	9420 • • • •		■
3,0 cl, mit Zählwerk/*with counter*	9430 • • • •		■
4,0 cl, mit Zählwerk/*with counter*	9440 • • • •		■

Professional

- Spirituosen-Dosiergeräte
- Metallausführung
- mit Kunststoffkorken

- *spirit dispensers*
- *metal version*
- *with plastic cork*





Dosierung/ *Dispensing*	Variante/ *variant*	in Beutel/ *in bags* VE/*SU 5*	Karton / *box* VE/*SU 5*
	Artikel/*item*	• • • • 2230	• • • • 2260
2,0 cl	9520 • • • •		■
3,0 cl	9530 • • • •		■
4,0 cl	9540 • • • •		■
5,0 cl	9550 • • • •		■

Flaschen- und Wandhalterung / *Shelf- and wall-brackets*

Standard

- mit Schraubzwinge
- für eine 0,7 - 1 l Flasche

- *with screw clamp*
- *for one 0,7 - 1 l bottle*

Variante/ *variant*	lose/*bulk* VE/*SU 5*
Artikel/*item*	 2210
8811....	■

0,7 - 1,0 l | AL | ABS | INOX | 5 Jahre Garantie / years guarantee



8811

- zum Anschrauben an die Wand
- für 1 Flasche

- *for screwing onto the wall*
- *for 1 bottle*

Variante/ *variant*	lose/*bulk* VE/*SU 5*
Artikel/*item*	 2210
8831....	■

0,7 - 1,0 l | AL | ABS | INOX | 5 Jahre Garantie / years guarantee



8831

Professional

- mit Schraubzwinge und sehr stabilem Metall-Clip
- für eine 0,7 - 1 l Flasche

- *with screw clamp and very solid metal clip*
- *for one 0,7 - 1 l bottle*

Variante/ *variant*	lose/*bulk* VE/*SU 5*
Artikel/*item*	 2210
8821....	■

0,7 - 1,0 l | AL | ABS | INOX | 5 Jahre Garantie / years guarantee



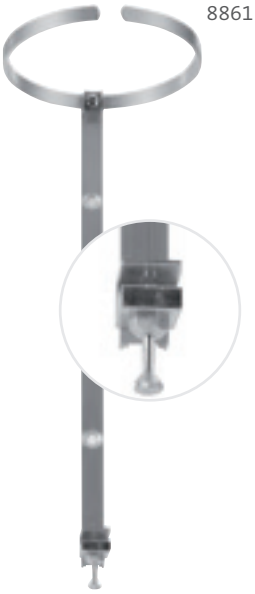
8821

- sehr stabile, profilierte Ausführung
- zum Anschrauben an die Wand
- für eine 3 l Flasche

- *very solide version*
- *for screwing onto the wall*
- *for one 3 l bottle*

Variante/ *variant*	lose/*bulk* VE/*SU 5*
Artikel/*item*	 2210
8861....	■

3,0 l | AL | ABS | INOX | 5 Jahre Garantie / years guarantee



8861







Kaffee + Tee

Coffee + tea

Café + thé

Café + Té

08

01 **Schälen, Schneiden, Teilen, Reiben, Dekorieren, Verzieren + Pressen** | Peeling, dividing, cutting, grating, garnishing, decorating + pressing | **Eplucher, couper, diviser, râper, décorer, garnir + presser** | Pelar, cortar, partir, rallar, guarnición, decoración + prensar

02 **Tischgeräte, Reiben, Hobel** | Table top devices, graters, slicers
Appareils ménager de table, râpes, éminceur | Utensilios hogar, ralladores, mandolinas

03 **Deckel- + Dosenöffner, Messer, Schneidhilfen, Schneidwaren** | Jar + can openers, knives, cutting aids, cutting devices | **Ouvre-bocaux + -boites, couteaux, assistants de coupe, coutellerie** | Abretapas y abrelatas, cuchillos, utensilios para cortar, cuchillería

04 **Pizza, Pasta, Kartoffeln** | Pizza, pasta, potatoes
Pizza, pâtes, pommes-de-terre | Pizza, pasta, patatas

05 **Zubereiten, Kochen, Braten + Servieren** | Preparation, cooking, frying + serving
Préparation, cuisiner, rôtir + servir | Preparación, cocinar, asar + servir

06 **Küchenhelfer-Serien** (Woody, Gallant, Gentle, Gallant-Plus, Gentle-Plus, Glory, Retro) | Kitchen-tool-series (Woody, Gallant, Gentle, Gallant-Plus, Gentle-Plus, Glory, Retro)
Séries des ustensiles (Woody, Gallant, Gentle, Gallant-Plus, Gentle-Plus, Glory, Retro) | Utensilios de serie (Woody, Gallant, Gentle, Gallant-Plus, Gentle-Plus, Glory, Retro)

07 **Cocktail + Bar** | Cocktail + Bar
Cocktail + Bar | Cócteles + Bar

08 **Kaffee + Tee** | Coffee + tea
Café + thé | Café + té

09 **Backen** | Baking
Faire la pâtisserie | Hornear

10 **Entkernen + Einkochen** | Stoning + preserving
Dénoyauter + mettre en conserve | Deshuesar + conservar

11 **Gedeckter Tisch – Pfeffermühlen, Menagen, Streuer, Gießer** | Laid table – Pepper mills, cruet stands, shakers, dispenser
Mettre la table – Moulin à poivre, services à salière et poivre, distributeurs | Mesa decorada – Molinillos de pimiento, menaje salero – pimentero, expendedor

12 **Nützliches für Haus, Garten + Freizeit** | Useful things for house, garden + leisure time
Des choses utiles pour la maison, le jardin + les loisirs | Algo útil para casa, jardín + ocio

13 **Frischhalten + griffbereites Aufbewahren** | Keeping fresh + storing accessibly
Conserver + garder à portée de la main | Mantener fresco y conservar siempre a mano

14 **Geschenkartikel + Nussknacker Westmark Monopol Edition** | Gifts + Nutcrackers Westmark Monopol Edition
Cadeaux + Casse-noix Westmark Monopol Edition | Regalos + Cascanueces Westmark Monopol Edition

15 **Tischsets + Körbe Saleen** | Table mats + baskets Saleen
Sets de table + corbeilles Saleen | Sets + cestería Saleen

16 **Verkaufsförderung, Index, Kontakte, AGBs** | Merchandising, index, contacts, terms and conditions
Promotion, index, contacts, CGV | Promoción de ventas, indice, contactos, condiciónes generales

Kaffeefilter Porzellan »Brasilia«
- für Filtergröße 2, 4, 6
- für die traditionell klassische Zubereitung
- für frisch aufgebrühten, besonders aromatischen Kaffee
- aus pflegeleichtem Porzellan, spülmaschinenfest

Porte-filtre à café porcelain »Brasilia«
- pour taille de filtre 2, 4, 6
- pour la préparation traditionnelle et classique
- pour des cafés fraîchement préparés, particulièrement aromatiques
- en porcelaine facile d'entretien, résistante au lave-vaisselle

Coffee filter porcelain »Brasilia«
- *for filter size 2, 4, 6*
- *for traditional classic preparation*
- *for freshly brewed, particularly aromatic coffee*
- *made from easy-care porcelain, dishwasher-safe*

Filtro de café porcelana »Brasilia«
- *para el tamaño de filtro 2, 4, 6*
- *para la preparación clásica tradicional*
- *para un café recién preparado y especialmente aromático*
- *de porcelana fácil de limpiar, apto para el lavavajillas*

2448 2260

2447 2260



2449 2260



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2447 2260	3	2 = 120 x 120 x 95 mm	4 004094 244766
2448 2260	3	4 = 175 x 140 x 110 mm	4 004094 244865
2449 2260	3	6 = 158 x 158 x 133 mm	4 004094 244964

5 Jahre Garantie / years guarantee

Kaffeefilter »Two«, »Four«, »Six«
- für Filtergröße 2, 4, 6

Porte-filtre à café »Two«, »Four«, »Six«
- pour taille de filtre 2, 4, 6

Coffee filter »Two«, »Four«, »Six«
- *for filter size 2, 4, 6*

Filtro de café »Two«, »Four«, »Six«
- *para el tamaño de filtro 2, 4, 6*



2442 2261



2444 2261



2446 2261



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2442 2261	12	2 = 132 x 110 x 88 mm	4 004094 244261
2444 2261	12	4 = 157 x 132 x 110 mm	4 004094 244469
2446 2261	6	6 = 185 x 161 x 137 mm	4 004094 244667

PP

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY

Kaffeefilter
- für Filtergröße 2, 4, 6

Porte-filtre à café
- pour taille de filtre 2, 4, 6

Coffee filter
- *for filter size 2, 4, 6*

Filtro de café
- *para el tamaño de filtro 2, 4, 6*

2452 2261



2454 2261



2456 2261



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2452 2261	6	2 = 132 x 111 x 88 mm	4 004094 245268
2454 2261	6	4 = 195 x 57 x 28 mm	4 004094 245466
2456 2261	6	6 = 190 x 163 x 138 mm	4 004094 245664

SAN

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY



160 x 134 x 135 mm

Stutzen-Kaffeefilter
- für Filtergröße 4
- bietet durch den langen Einfüllstutzen sicheren Halt auf Kannen
- besonders für Isolierkannen und -flaschen geeignet

Coffee filter cone
- *for filter size 4*
- *long filling spout provides a secure fit on coffee pots*
- *especially suitable for insulated jugs and pitchers*

Porte-filtre à café
- pour taille de filtre 4
- offre un maintien sûr sur les pots grâce à la longue goulotte de remplissage
- idéal pour pichets isothermes

Portafiltro de café
- *para el tamaño de filtro 4*
- *gracias a su larga tubuladura de llenado, estabilidad segura en la cafetera*
- *ideal para termosjarra y botella*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2445 2270	6	4 004094 244575

PS

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY



112 x 119 x 83 mm

Dauerfilter »Kaffee«
- für alle gängigen Kaffeemaschinen oder Hand-Kaffeefilter - für 8 bis 12 Tassen
- praktisch am Bügel zu entnehmen

Permanent filter »Kaffee«
- *for all common coffee machines or manual coffee filters - for 8 to 12 cups*
- *easily removable using the attached handle*

Filtre permanent »Kaffee«
- pour toutes les cafetières automatiques ou manuelles courantes - pour 8 à 12 tasses
- prélèvement aisé grâce à l'étrier mis en place

Filtro perdurable para el café »Kaffee«
- *para todas las cafeteras convencionales o para hacer café vertiendo agua a mano; para 8 a 12 tazas*
- *el filtro puede tomarse fácilmente gracias al asa*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2443 2260	5	4 004094 244360

PP | INOX

Rostfrei / Stainless steel

5 Jahre Garantie / years guarantee



für | for
ca. 6 g

110 x 35 x 35 mm

Kaffee-Dosierlöffel
- klein - handlich
- für gleichmäßiges Dosieren

Coffee-measure-spoon
- *small - handy*
- *for an exact dosage*

Cuillère doseuse à café
- petite - pratique
- pour un dosage uniforme

Cuchara dosificadora de café
- *pequeña - manejable*
- *para dosificar homogéneamente*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1528 2210	25	
1528 2270	10	4 004094 152870

ABS

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY



für | for
ca. 8 g

191 x 38 x 23 mm

Kaffee-Dosierlöffel
- mit extra langem Griff
- für gleichmäßiges Dosieren

Coffee-measure-spoon
- *with extra long handle*
- *for an exact dosage*

Cuillère doseuse à café
- avec manche extra long
- pour un dosage uniforme

Cuchara dosificadora de café
- *con mango extra largo*
- *para dosificar homogéneamente*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1529 2270	6	4 004094 152979

INOX

Rostfrei / Stainless steel

5 Jahre Garantie / years guarantee



für | for
ca. 6 g

176 x 38 x 24 mm

Kaffee-Dosierlöffel mit Verschlussklemme
- immer griffbereit
- der Kaffee- oder Teebeutel wird mit der praktischen Klemmschiene verschlossen
- so bleibt der Inhalt frisch und aromatisch

Coffee measuring spoon with sealing clip
- *always at hand when needed*
- *the coffee- and tea-bag is easily closed with the practical sealing clip*
- *thus the contents stay fresh and aromatic*

Cuillère doseuse à café avec pince de fermeture
- toujours à portée de main
- le sachet de café ou de thé se ferme avec le rail de serrage pratique
- le contenu reste ainsi toujours frais et aromatique

Cuchara dosificadora de café con clip para cerrar
- *así está siempre a mano*
- *el sobre de café o de té se cierra con la práctica pinza desplazable*
- *así el contenido permanece bien fresco y aromático*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1538 2270	6	4 004094 153877

INOX

Rostfrei / Stainless steel

5 Jahre Garantie / years guarantee

Dekorier- und Kakaostreuer
- zum Verzieren von Cappuccino, Kakao etc.
- beinhaltet 4 verschiedene Motivscheiben
- platzsparende Aufbewahrung der Scheiben im Deckel

Garnishing and Cocoa castor
- *for garnishing cappuccino, cocoa etc.*
- *includes 4 separate decorating plates*
- *easy storage of the plates in the lid*

Saupoudreuse pour décoration/cacao
- pour la décoration de cappuccino, cacao etc.
- comprend 4 disques de différents motifs
- rangement facile des disques dans le couvercle

Espolvoreador decorador / de cacao
- *para adornar capuchino, cacao, etc.*
- *incluidos 4 discos con distintos motivos*
- *los discos se guardan en la tapa sujetos - para ahorrar sitio*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6284 2260	6	4 004094 628467

PP | INOX

Edelstahl Rostfrei – Stainless steel

5 Jahre Garantie / years guarantee

75 x 75 x 107 mm

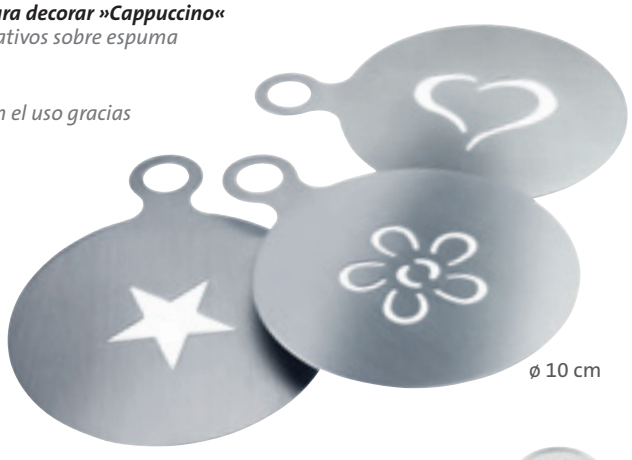
3 Dekorierschablonen »Cappuccino«
- zum Erstellen dekorativer Motive auf Milchschaum
- extra groß im Durchmesser
- praktisch in der Anwendung durch Halte- und Aufhängeelement

Kit de 3 pochoirs de décoration »Cappuccino«
- pour réaliser des motifs décoratifs sur la mousse de lait
- diamètre extra-grand
- particulièrement pratique à utiliser grâce à l'élément de maintien

3 decorative templates »Cappuccino«
- *for the simple creation of motifs on foamed milk*
- *extra-large diameter*
- *especially practical to use thanks to the holding element*

Juego con tres plantillas para decorar »Cappuccino«
- *para crear motivos decorativos sobre espuma de leche*
- *diámetro extra-grande*
- *especialmente práctico en el uso gracias al elemento de sujeción*





ø 10 cm



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6286 2260	4	4 004094 628665

INOX

Edelstahl Rostfrei – Stainless steel

5 Jahre Garantie / years guarantee

130 x 106 x 1 mm





280 x 160 x 90 mm

Teebox aus Bambus
- mit 8 Fächern zur übersichtlichen Aufbewahrung und ansprechenden Präsentation von Teebeuteln
- mit Magnetverschluss
- Lieferung: ohne Inhalt

Tea box from bamboo
- *with 8 compartments for the arrangement and appealing presentation of tea bags*
- *with magnetic seal*
- *delivery without contents*

Boîte à thé en bambou
- avec 8 compartiments pour conserver et présenter de belle manière les sachets de thé
- à fermeture magnétique
- fournie sans contenu

Caja para tes en bambú
- *con 8 compartimientos para guardarcon claridad y correspondiente presentaciónlas bolsitas de té*
- *con cierre magnético*
- *suministro: caja vacía*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1574 2260	4	4 004094 157462

5 Jahre Garantie / years guarantee





110 x 72 x 80 mm

Dauerfilter »Tee«
- mit Edelstahlgewebe
- aromatreu, geschmacksneutral
- der Deckel kann als Abtropfschale verwendet werden und als Abdeckung während der Ziehzeit

Permanent filter »Tee«
- *with stainless steel mesh*
- *preserves aroma, taste-neutral*
- *the lid can be used as a drip tray*

Filtre permanent »Tee«
- avec tamis en acier fin
- préserve l'arôme, neutre du point de vue goût
- le couvercle peut être utilisé comme support d'égouttage

Filtro perdurable para infusiones »Tee«
- *con tamiz de acero fino*
- *preserva el aroma, de sabor neutro*
- *la tapa puede emplearse como platillo para el goteo*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1575 2260	5	4 004094 157561

PP INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie / years guarantee

1536 2280



1577 2280

Tee-Ei oval / mit Untersatz
- leicht zu verschließen
- (mit Ablage zur sauberen Aufbewahrung)

Tea infuser ball / with base
- *easy to close*
- *(with matching drip-cup)*

Oeuf à thé ovale / avec base
- facile à fermer
- (avec base adaptée)

***Huevo para té, ovalado /* con base**
- *fácil de cerrar*
- *(con soporte para un asiento limpio)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1536 2280	5	40 x 40 x 53 mm	4 004094 153686
1577 2280 (mit Untersatz | with drip-cup)	5	43 x 43 x 53 mm	4 004094 157783

INOX

5 Jahre Garantie / years guarantee

Rostfrei Edelstahl Stainless steel





40 x 40 x 40 mm

Tee-Ei zylindrisch
- leicht zu verschließen

Tea infuser ball cylindrical
- *easy to close*

Oeuf à thé cylindrique
- facile à fermer

Huevo para té, cilíndrico
- *fácil de cerrar*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1578 2280	5	4 004094 157882

INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie / years guarantee



155 x 36 x 30 mm

Brühlöffel »Teatime«
- gut aufeinander abgestimmte Zangenfunktion
- mit Federklappmechanismus
- einfach zu befüllen

Brewing spoon »Teatime«
- *well harmonized tong-function*
- *with spring clap mechanism*
- *easy to fill*

Cuillère à infuser »Teatime«
- fonction pince bien adaptée
- avec mécanisme de clapet à ressort
- simple à remplir

Cuchara para preparar té »Teatime«
- *función de tenazas bien armonizada entre sí*
- *con mecanismo plegable de muelle*
- *fácil de llenar*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1537 2270	6	4 004094 153778

INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie / years guarantee



Klappsieb »Teatime«
- ideal für Tee oder Gewürze, sehr feinmaschig
- mit Federklappmechanismus für einfaches Befüllen

Strainer »Teatime«
- *ideal for use with tea or spices, fine-meshed*
- *with spring clap mechanism for easy filling*

Passette »Teatime«
- idéal pour le thé ou pour les épices, à mailles fines
- avec mécanisme de clapet à ressort pour unremplissage simple

Colador plegable »Teatime«
- *ideal para té o especias, de malla fi na*
- *con mecanismo plegable de muelle para un llenado fácil*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1533 2270	6	ø 50 mm / 160 x 51 x 40 mm	4 004094 153372
1534 2270	6	ø 65 mm / 175 x 66 x 54 mm	4 004094 153471
1535 2270	6	ø 75 mm / 182 x 76 x 61 mm	4 004094 153570

INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

Schwenksieb
- mit Untersatz zum Auffangen von Tropfen

Tip tea strainer
- *with dish for catching drips*

Passette à thé basculante
- avec base pour les gouttes

Colador oscilante
- *con base para las gotas*





95 x 57 x 65 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1582 2260	6	4 004094 158261

INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

Teenetz
- aus Baumwolle

Tea net
- *from cotton*

Filtre à thé
- en coton

Redecilla para té
- *en algodón*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1530 2230	10	ø 70 mm / 2 Tassen = 93 x 71 x 9 mm	4 004094 153051
1531 2230	10	ø 90 mm / 4 Tassen = 119 x 92 x 9 mm	4 004094 153150
1532 2230	10	ø 110 mm / 6-7 Tassen = 146 x 110 x 9 mm	4 004094 153259



210 x 70 x 42 mm

Sieb »Picante«, ø 70 mm
- ideal als Kaffee-/Teesieb
- mit breiter Edelstahlkrempe
- langer Griff und breiter Auflagerahmen sorgen für sicheren Halt auf Tassen

Strainer »Picante«, ø 70 mm
- *ideal as coffee/tea strainer*
- *with wide stainless steel brim*
- *the long handle and the well-worked out wire loop ensure a safe hold on cups*

Passette »Picante«, ø 70 mm
- idéal comme passette à café/thé
- avec large bord en acier inoxydable
- long manche et large bord assurent un parfait maintien sur la tasse

Colador »Picante«, ø 70 mm
- *ideal como colador café/té*
- *con ancho rebor de acero inoxidable*
- *el largo mango y el marco de apoyo proporcionan al colador una estabilidad segura*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1210 2270	6	4 004094 121074

INOX · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee



205 x 70 x 30 mm

Sieb »Traditionell«, ø 70 mm
- praktisches Kaffee-/Teesieb mit Auflageraste
- Aufhängöse im Griff

Strainer »Traditionell«, ø 70 mm
- *useful coffee/tea strainer with wire loop for safe rest on cups*
- *hanging hole in handle*

Passette »Traditionell«, ø 70 mm
- passette à café/thé pratique avec cran
- avec trou d'accrochage dans le manche

Colador »Traditionell«, ø 70 mm
- *el práctico colador para café/ té con encaje deapoyo*
- *con ojete en el mango para colgar*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1281 2270	6	4 004094 128172

ABS · INOX · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee



195 x 89 x 31 mm

Sieb »Spezial«, ø 80 mm
- mit zwei praktischen Auflagehaken für sicheren Halt auf Tassen
- Aufhängöse im Griff

Strainer »Spezial«, ø 80 mm
- *with two hooks for safe hold on cups*
- *hanging hole in handle*

Passette »Spezial«, ø 80 mm
- avec deux crochets d'accrochage pratiques pour un parfait maintien sur les tasses
- avec trou d'accrochage dans le manche

Colador »Spezial«, ø 80 mm
- *con dos prácticos ganchos de apoyo para unaestabilidad segura de la taza*
- *con ojete en el mango para colgar*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1287 2270	6	4 004094 128776

PP · PE · 5 Jahre Garantie years guarantee



41 x 41 x 68 mm

Zitronenausgießer
- zum einfachen Eindrehen in die Zitrone

Lemon pourer
- *simply to be pushed into the lemon*

Trompette à citron
- à tourner simplement dans le citron

Vertedor de zumo de limón
- *introducir girando simplemente en el limón*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6298 2280	6	4 004094 629884

INOX · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee





85 x 71 x 19 mm

Zitronenschnitzelpresse
- solide Ausführung

Lemon slice squeezer
- *solid construction*

Presse à pulpe de citron
- modèle solide

Exprimidor de rodajas de limón
- *versión sólida*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9088 2280	6	4 004094 908880

INOX · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee



54 x 35 x 21 mm

Tropfenfänger »Butterfly«
- für sicheres, tropfenfreies Ausgießen

Drip catcher »Butterfly«
- *for safe, drip-free pouring*

Pare-gouttes »Butterfly«
- pour un versement sûr et sans goutte

Recogegotas »Butterfly«
- *vertido seguro, sin goteo*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1527 2280	12	4 004094 152788







Backen

Baking

Faire la pâtisserie

Hornear

09

01 **Schälen, Schneiden, Teilen, Reiben, Dekorieren, Verzieren + Pressen** | Peeling, dividing, cutting, grating, garnishing, decorating + pressing | **Eplucher, couper, diviser, râper, décorer, garnir + presser** | Pelar, cortar, partir, rallar, guarnición, decoración + prensar

02 **Tischgeräte, Reiben, Hobel** | Table top devices, graters, slicers
Appareils ménager de table, râpes, éminceur | Utensilios hogar, ralladores, mandolinas

03 **Deckel- + Dosenöffner, Messer, Schneidhilfen, Schneidwaren** | Jar + can openers, knives, cutting aids, cutting devices | **Ouvre-bocaux + -boites, couteaux, assistants de coupe, coutellerie** | Abretapas y abrelatas, cuchillos, utensilios para cortar, cuchillería

04 **Pizza, Pasta, Kartoffeln** | Pizza, pasta, potatoes
Pizza, pâtes, pommes-de-terre | Pizza, pasta, patatas

05 **Zubereiten, Kochen, Braten + Servieren** | Preparation, cooking, frying + serving
Préparation, cuisiner, rôtir + servir | Preparación, cocinar, asar + servir

06 **Küchenhelfer-Serien** (Woody, Gallant, Gentle, Gallant-Plus, Gentle-Plus, Glory, Retro) | Kitchen-tool-series (Woody, Gallant, Gentle, Gallant-Plus, Gentle-Plus, Glory, Retro)
Séries des ustensiles (Woody, Gallant, Gentle, Gallant-Plus, Gentle-Plus, Glory, Retro) | Utensilios de serie (Woody, Gallant, Gentle, Gallant-Plus, Gentle-Plus, Glory, Retro)

07 **Cocktail + Bar** | Cocktail + Bar
Cocktail + Bar | Cócteles + Bar

08 **Kaffee + Tee** | Coffee + tea
Café + thé | Café + té

09 **Backen** | Baking
Faire la pâtisserie | Hornear

10 **Entkernen + Einkochen** | Stoning + preserving
Dénoyauter + mettre en conserve | Deshuesar + conservar

11 **Gedeckter Tisch – Pfeffermühlen, Menagen, Streuer, Gießer** | Laid table – Pepper mills, cruet stands, shakers, dispenser
Mettre la table – Moulin à poivre, services à salière et poivre, distributeurs | Mesa decorada – Molinillos de pimiento, menaje salero – pimentero, expendedor

12 **Nützliches für Haus, Garten + Freizeit** | Useful things for house, garden + leisure time
Des choses utiles pour la maison, le jardin + les loisirs | Algo útil para casa, jardín + ocio

13 **Frischhalten + griffbereites Aufbewahren** | Keeping fresh + storing accessibly
Conserver + garder à portée de la main | Mantener fresco y conservar siempre a mano

14 **Geschenkartikel + Nussknacker Westmark Monopol Edition** | Gifts + Nutcrackers Westmark Monopol Edition
Cadeaux + Casse-noix Westmark Monopol Edition | Regalos + Cascanueces Westmark Monopol Edition

15 **Tischsets + Körbe Saleen** | Table mats + baskets Saleen
Sets de table + corbeilles Saleen | Sets + cestería Saleen

16 **Verkaufsförderung, Index, Kontakte, AGBs** | Merchandising, index, contacts, terms and conditions
Promotion, index, contacts, CGV | Promoción de ventas, indice, contactos, condiciónes generales



Brotbackform, Kastenform, Pizzablech (Emaille)
- mit hochwertig emaillierter Oberfläche
- schnittfest, kratzfest, fruchtsäure- und sauerteigbeständig
- hitzebeständig bis 400 °C

Bread loaf tin, Cake loaf tin, Pizza baking plate (enamel)
- *with a high quality enamelled finish*
- *cut-resistant, scratch-resistant, acid resistant*
- *heat-resistant to 400 °C | 752 °F*

Moule à pain, Moule rectangulaire, Plaque à pizza (en émail)
- surface émaillée de qualité supérieure
- résistant aux coupures, aux rayures et à l'acide de fruit et au levain
- résistant à la chaleur jusqu'à 400 °C

Molde de pan, Molde de caja, Molde para pizza (esmaltado)
- *con superficie esmaltada de gran valor*
- *resiste a cortes y arañazos, resistente a los ácidos de las frutas y a la masa fermentada*
- *resistente a temperaturas de hasta 400 °C*

752 °F 400 °C

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3387 2270	1	4 004094 338779
3389 2270	1	4 004094 338977
3392 2270	1	4 004094 339271

3389 2270 **Brotbackform, *Bread loaf tin,* Moule à pain, *Molde de pan***





370 x 200 x 70 mm

3387 2270 **Kastenform, *Cake loaf tin,* Moule rectangulaire, *Molde de caja***





320 x 130 x 70 mm

3392 2270 **Pizzablech, *Pizza baking plate,* Plaque à pizza, *Molde para pizza***





325 x 325 x 30 mm

Back Profi

Qualität für höchste Ansprüche
Material: kaltgewalzter Stahl
Beschichtung: hochwertige Antihaft-Beschichtung

Quality for highest demands
Material: cold-rolled steel
Coating: high-quality non-stick coating

Une qualité qui répond aux plus hautres exigences
Matière: acier laminé à froid
Revêtement: anti-adhésif de haute qualité

Calidad para las más altas exigencias
Material: acero laminada frío
Revestimiento antiadherente de alta calidad





Springform, auslaufsicher
- hochwertige Springform mit auslaufsicherem Flachboden
- ideal für sehr flüssigen Teig
- sehr gute Antihaftbeschichtung
- leichte Reinigung
- gleichmäßiges Bräunen

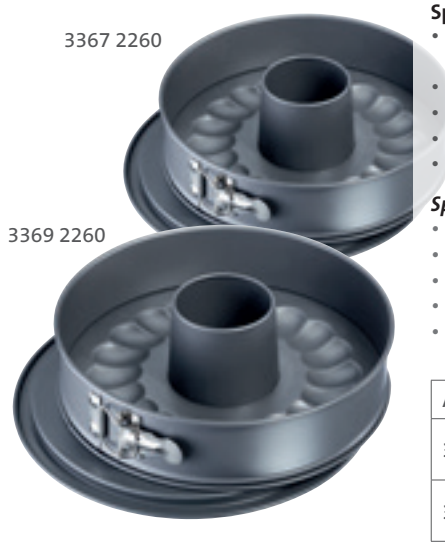
Moule à charnières, anti-écoulement
- moule à charnière de haute qualité avec fond plat anti-écoulement
- idéal pour les pâtes très liquides
- très bon revêtement anti-adhésif
- nettoyage facile
- brunissement uniforme

Spring-form, leak-proof
- *high-quality spring-form baking tin with leak-proof base*
- *ideal for very runny dough*
- *very good non-stick coating*
- *easy to clean*
- *uniform browning*

Molde desmontable, a prueba de derrame
- *molde desmontable de alta calidad con base plana a prueba de derrame*
- *ideal para masa muy líquida*
- *bonísimo revestimiento antiadherente*
- *fácil de limpiar*
- *dorado homogéneo*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3358 2260	3	ø 180 mm = 214 x 214 x 65 mm	4 004094 335860
3364 2260	3	ø 240 mm = 274 x 274 x 66mm	4 004094 336461
3366 2260	3	ø 260 mm = 293 x 293 x 66 mm	4 004094 336669
3368 2260	3	ø 280 mm = 310 x 310 x 67 mm	4 004094 336867

Xylan
PFOA FREE
446 °F 230 °C
5 Jahre Garantie years guarantee
MADE IN EU



Springform, Set mit 2 Böden
- 2 Böden (auslaufsicherer Flachboden & Rohrboden)
- ideal für sehr flüssigen Teig
- sehr gute Antihaftbeschichtung
- leichte Reinigung
- gleichmäßiges Bräunen

Moule à charnières, set avec 2 fonds
- 2 fonds (fond plat anti-écoulemen et fond cannelé)
- idéal pour les pâtes très liquides
- très bon revêtement anti-adhésif
- nettoyage facile
- brunissement uniforme

Spring-form, set with 2 bases
- *2 bases (leak-proof flat base & base with tube)*
- *ideal for very runny dough*
- *very good non-stick coating*
- *easy to clean*
- *uniform browning*

Molde desmontable, set con 2 bases
- *2 bases (base plana a prueba de derrame y base con chimenea)*
- *ideal para masa muy líquida*
- *bonísimo revestimiento antiadherente*
- *fácil de limpiar*
- *dorado homogéneo*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3367 2260	3	ø 260 mm = 292 x 292 x 95 mm	4 004094 336768
3369 2260	3	ø 280 mm = 310 x 310 x 90 mm	4 004094 336966

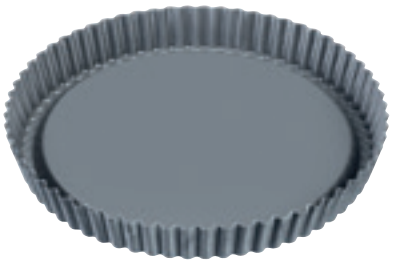
Xylan
PFOA FREE
446 °F 230 °C
5 Jahre Garantie years guarantee
MADE IN EU

Obstbodenform
- sehr gute Antihaftbeschichtung
- leichte Reinigung
- gleichmäßiges Bräunen

Moule à tarte
- revêtement anti-adhésif de haute qualité
- facile à nettoyer
- brunissement uniforme

Fruit tart tin
- *high quality non-stick coating*
- *easy to clean*
- *uniform browning*

Base para tartas de frutas
- *revestimiento antiadherente de alta calidad*
- *fácil de limpiar*
- *dorado homogéneo*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3394 2260	3	ø 280 mm	4 004094 339462

Xylan PFOA FREE
446 °F 230 °C 5 Jahre Garantie years guarantee
MADE IN EU

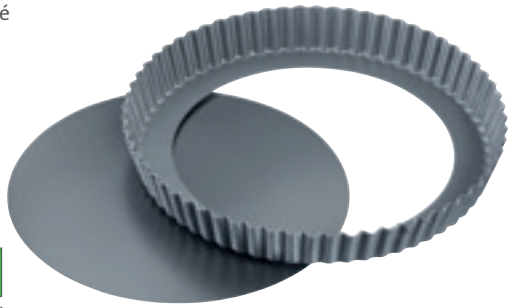
280 x 280 x 35 mm

Quicheform
- mit Hebeboden
- hochwertige Antihaftbeschichtung
- gleichmäßiges Bräunen
- für herzhafte Quiches oder süße Tartes

Moule à quiche
- avec fond amovible
- revêtement anti-adhésif de haute qualité
- brunissement uniforme
- pour quiches salées ou tartes sucrées

Spring-form baking tin
- *with lift-out base*
- *high-quality non-stick coating*
- *uniform browning*
- *for savoury quiches or sweet tarts*

Molde para quiches
- *con base desmontable*
- *revestimiento antiadherente de alta calidad*
- *dorado homogéneo*
- *para sabrosos quiches o tartas francesas*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3393 2260	3	ø 280 mm	4 004094 339363

Xylan PFOA FREE
446 °F 230 °C 5 Jahre Garantie years guarantee
MADE IN EU

280 x 280 x 35 mm





Back Klassiker

Offensives Preis-/Leistungs-Verhältnis
Material: kaltgewalzter Stahl
Beschichtung: hochwertige Antihaft-Beschichtung

Intriguing price/performance ratio
Material: cold-rolled steel
Coating: high-quality non-stick coating

Rapport qualité-prix offensif
Matière: acier laminé à froid
Revêtement: anti-adhésif de haute qualité

Relación precio-calidad ofensiva
Material: acero laminada frío
Revestimiento antiadherente de alta calidad

3166 2240



3168 2240



Springform
- hochwertige Antihaftbeschichtung
- zuverlässige Qualität für langes Backvergnügen

Spring-form
- *high-quality non-stick coating*
- *reliable quality for long-term baking pleasure*

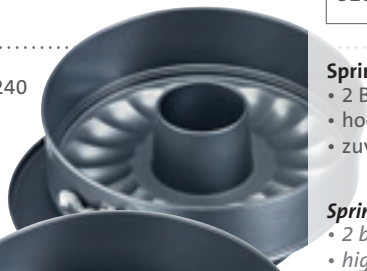
Moule à charnières
- revêtement anti-adhésif de haute qualité
- qualité éprouvée pour un plaisir de cuisson durable

Molde desmontable
- *revestimiento antiadherente de alta calidad*
- *calidad fiable para que su diversión al hornear dure mucho tiempo*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3166 2240	3	ø 260 mm = 270 x 260 x 70 mm	4 004094 316647
3168 2240	3	ø 280 mm = 290 x 280 x 70 mm	4 004094 316845

Xylan
PFOA FREE
446 °F 230 °C
5 Jahre Garantie years guarantee

3167 2240



3169 2240



Springform, Set mit 2 Böden
- 2 Böden (Flachboden & Rohrboden)
- hochwertige Antihaftbeschichtung
- zuverlässige Qualität für langes Backvergnügen

Spring-form, set with 2 bases
- *2 bases (flat base & base with tube)*
- *high-quality non-stick coating*
- *reliable quality for long-term baking pleasure*

Moule à charnières, set avec 2 fonds
- 2 fonds (fond plat et fond cannelé)
- revêtement anti-adhésif de haute qualité
- qualité éprouvée pour un plaisir de cuisson durable

Molde desmontable, set con 2 bases
- *2 bases (base plana y base con chimenea)*
- *revestimiento antiadherente de alta calidad*
- *calidad fiable para que su diversión al hornear dure mucho tiempo*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3167 2240	3	ø 260 mm = 270 x 260 x 70 mm	4 004094 316746
3169 2240	3	ø 280 mm = 290 x 280 x 70 mm	4 004094 316944

Xylan
PFOA FREE
446 °F 230 °C
5 Jahre Garantie years guarantee



Gugelhupfform
- hochwertige Antihaftbeschichtung
- gute Wärmeleitung sorgt für gleichmäßiges Bräunen
- zuverlässige Qualität für langes Backvergnügen

Fluted tube cake pan
- *high-quality non-stick coating*
- *good thermal conductivity ensures uniform browning*
- *reliable quality for long-term baking pleasure*

Moule à kouglof
- revêtement anti-adhésif de haute qualité
- la bonne conduction de la chaleur assure un brunissage uniforme
- qualité éprouvée pour un plaisir de cuisson durable

Molde Gugelhupf
- *revestimiento antiadherente de alta calidad*
- *la buena conducción del calor proporciona un dorado homogéneo*
- *calidad fiable para que su diversión al hornear dure mucho tiempo*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3180 2270	3	ø 220 mm	4 004094 318078

Xylan PFOA FREE 446 °F 230 °C 5 Jahre Garantie years guarantee

220 x 220 x 120 mm

Königskuchenform
- hochwertige Antihaftbeschichtung
- zuverlässige Qualität für langes Backvergnügen

King's cake tin
- *high-quality non-stick coating*
- *reliable quality for long-term baking pleasure*

Moule à cake
- revêtement anti-adhésif de haute qualité
- qualité éprouvée pour un plaisir de cuisson durable

Molde para pasteles rectangulares
- *revestimiento antiadherente de alta calidad*
- *calidad fiable para que su diversión al hornear dure mucho tiempo*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3184 2270	6	250 mm = 260 x 115 x 77 mm	4 004094 318474
3186 2270	6	300 mm = 310 x 115 x 77 mm	4 004094 318672

Xylan PFOA FREE 446 °F 230 °C 5 Jahre Garantie years guarantee

Back Meister

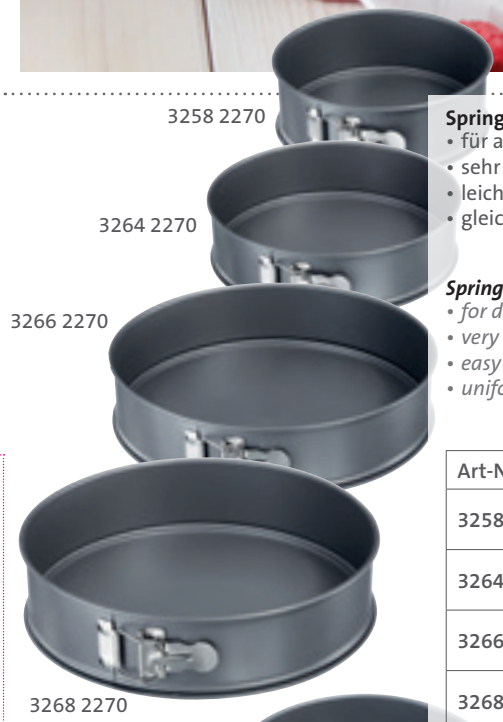
Für anspruchsvolle Vielnutzer
Gute Qualität zu fairen Preisen
Material: kaltgewalzter Stahl
Beschichtung: hochwertige Antihaft-Beschichtung

For demanding frequent users
Great quality at fair prices
Material: cold-rolled steel
Coating: high-quality non-stick coating

Pour utilisateurs exigeants
Une bonne qualité à des prix équitables
Matière: acier laminé à froid
Revêtement: anti-adhésif de haute qualité

Para el multiusuario exigente
Buena calidad a precios equitativos
Material: acero laminada frío
Revestimiento antiadherente de alta calidad





Springform
- für anspruchsvolle Vielnutzer
- sehr gute Antihaftbeschichtung
- leichte Reinigung
- gleichmäßiges Bräunen

Moule à charnières
- pour utilisateurs exigeants
- très bon revêtement anti-adhésif
- nettoyage facile
- brunissement uniforme

Spring-form
- *for demanding frequent users*
- *very good non-stick coating*
- *easy to clean*
- *uniform browning*

Molde desmontable
- *para el multiusuario exigente*
- *bonísimo revestimiento antiadherente*
- *fácil de limpiar*
- *dorado homogéneo*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3258 2270	3	ø 180 mm = 200 x 190 x 67 mm	4 004094 325878
3264 2270	3	ø 240 mm = 257 x 250 x 67 mm	4 004094 326479
3266 2270	3	ø 260 mm = 278 x 270 x 67 mm	4 004094 326677
3268 2270	3	ø 280 mm = 300 x 290 x 67 mm	4 004094 326875

Xylan
PFOA FREE
446 °F 230 °C
5 Jahre Garantie years guarantee
MADE IN EU



Springform, Set mit 2 Böden
- 2 Böden (Flachboden und Rohrboden)
- für anspruchsvolle Vielnutzer
- sehr gute Antihaftbeschichtung
- leichte Reinigung
- gleichmäßiges Bräunen

Moule à charnières, set avec 2 fonds
- 2 fonds (fond plat et fond cannelé)
- pour utilisateurs exigeants
- très bon revêtement anti-adhésif
- nettoyage facile
- brunissement uniforme

Spring-form, set with 2 bases
- *2 bases (flat base and base with tube)*
- *for demanding frequent users*
- *very good non-stick coating*
- *easy to clean*
- *uniform browning*

Molde desmontable, set con 2 bases
- *2 bases (base plana y base con chimenea)*
- *para el multiusuario exigente*
- *bonísimo revestimiento antiadherente*
- *fácil de limpiar*
- *dorado homogéneo*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3265 2270	3	ø 240 mm = 260 x 250 x 87 mm	4 004094 326578
3267 2270	3	ø 260 mm = 280 x 270 x 85 mm	4 004094 326776
3269 2270	3	ø 280 mm = 300 x 290 x 84 mm	4 004094 326974

Xylan
PFOA FREE
446 °F 230 °C
5 Jahre Garantie years guarantee
MADE IN EU

Gugelhupfform
- für anspruchsvolle Vielnutzer
- sehr gute Antihaftbeschichtung
- leichte Reinigung
- gleichmäßiges Bräunen

Fluted tube cake pan
- *for demanding frequent users*
- *very good non-stick coating*
- *easy to clean*
- *uniform browning*

Moule à kouglof
- pour utilisateurs exigeants
- très bon revêtement anti-adhésif
- nettoyage facile
- brunissement uniforme

Molde Gugelhupf
- *para el multiusuario exigente*
- *bonísimo revestimiento antiadherente*
- *fácil de limpiar*
- *dorado homogéneo*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3280 2270	3	ø 220 mm	4 004094 328077

Xylan PFOA FREE 446 °F 230 °C 5 Jahre Garantie years guarantee

225 x 225 x 115 mm

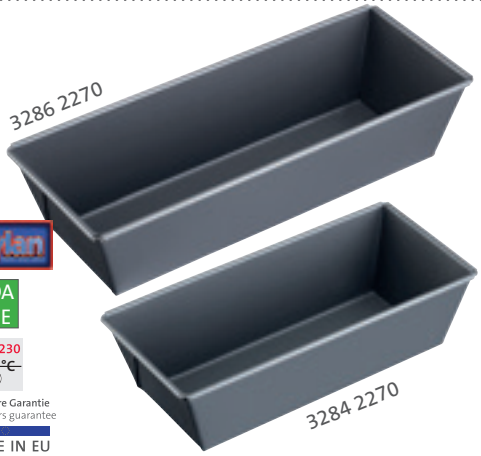
Königskuchenform
- für anspruchsvolle Vielnutzer
- sehr gute Antihaftbeschichtung
- leichte Reinigung
- gleichmäßiges Bräunen

King's cake tin
- *for demanding frequent users*
- *very good non-stick coating*
- *easy to clean*
- *uniform browning*

Moule à cake
- pour utilisateurs exigeants
- très bon revêtement anti-adhésif
- nettoyage facile
- brunissement uniforme

Molde para pasteles rectangulares
- *para el multiusuario exigente*
- *bonísimo revestimiento antiadherente*
- *fácil de limpiar*
- *dorado homogéneo*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3284 2270	5	250 mm = 257 x 120 x 70 mm	4 004094 328473
3286 2270	5	300 mm = 307 x 120 x 70 mm	4 004094 328671



Xylan PFOA FREE 446 °F 230 °C 5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN EU





Brotbackform, ausziehbar
- ausziehbar von 22 bis 35 cm
- aus extra starkem Stahl mit hochwertiger Beschichtung für hervorragende Backeigenschaften
- sauerteigbeständig

Moule à pain, étirable
- étirable de 22 à 35 cm
- en acier épais avec un revêtement de haute qualité pour garantir d'excellentes propriétés de cuisson
- resistant au levain

Bread tin, extendable
- *extendable from 22 up to 35 cm*
- *of extra-thick steel with a high quality coating to give outstanding baking properties*
- *sourdough resistant*

Molde para horno de pan, extensible
- *extensible de 22 a 35 cm*
- *en acero extra fuerte con un revestimiento de alta calidad para obtener propiedades de horneado excelentes*
- *resistente al fermento*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3293 2270	3	220 - 350 x 120 x 90 mm	4 004094 329371

Xylan · 446 °F 230 °C · PFOA FREE · 5 Jahre Garantie / years guarantee · MADE IN EU



280 x 280 x 32 mm

Obstbodenform
- sehr gute Antihaftbeschichtung
- leichte Reinigung
- gleichmäßiges Bräunen

Moule à tarte
- revêtement anti-adhésif de haute qualité
- facile à nettoyer
- brunissement uniforme

Fruit tart tin
- *very good non-stick coating*
- *easy to clean*
- *uniform browning*

Base para tartas de fr
- *revestimiento antiadherente de alta calidad*
- *fácil de limpiar*
- *dorado homogéneo*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3294 2270	5	ø 280 mm	4 004094 329470

PFOA FREE · ILAG NON STICK SPECIAL · 446 °F 230 °C · 5 Jahre Garantie / years guarantee · MADE IN GERMANY



Brat- und Backform
- hochwertige Antihaftbeschichtung
- für Herzhaftes oder Süßes
- Aufläufe, Gemüsepfannen oder süße Obstkuchen lassen sich aufgrund der praktischen Höhe von 4 cm sehr gut in dieser Form zubereiten

Plat à gratin et moule à pâtisserie
- revêtement anti-adhésif de haute qualité
- pour salé ou sucré
- grâce à la hauteur pratique de 4 cm, ce moule permet de préparer de délicieux ragoûts, des poêlées de légumes ou des tartes aux fruits sucrées

Roasting and baking tin
- *high quality non-stick coating*
- *for savoury or sweet eatables*
- *casseroles, soufflés, stir-fries or sweet fruitcakes can be prepared excellently in this tin thanks to its practical height of 4 cm*

Molde para asar y hornear
- *revestimiento antiadherente de alta calidad*
- *para lo sabroso o dulce*
- *en este molde, gracias a su práctica altura de 4 cm, pueden prepararse excelentemente gratinados, verduras a la sartén o dulces pasteles de frutas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3295 2270	5	285 x 230 x 40 mm	4 004094 329579
3296 2270	5	420 x 290 x 40 mm	4 004094 329678

PFOA FREE · ILAG NON STICK SPECIAL · 446 °F 230 °C · 5 Jahre Garantie / years guarantee · MADE IN GERMANY



Backblech, ausziehbar
- hochwertige Antihaftbeschichtung
- ausziehbar von 33 bis 53 cm
- mit extra abgeflachter Abrutschkante
- fruchtsäurebeständig

Platàgration et moule à pâtisserie, étirable
- revêtement anti-adhésif de haute qualité
- étirable de 33 à 53 cm
- à bord extrêmement plat pour éviter tout glissement
- résiste à l'acidité des fruits

Roasting and baking tin, extendable
- *high quality non-stick coating*
- *extendable from 33 up to 53 cm*
- *with extra-wide flat lip*
- *resistant to fruit acids*

Molde para asar y hornear, extensible
- *revestimiento antiadherente de alta calidad*
- *extensible de 33 a 53 cm*
- *con canto deslizante extra aplanado*
- *resistente al ácido de frutas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3297 2270	3	330-530 x 330 x 33 mm	4 004094 329777

PFOA FREE · ILAG NON STICK SPECIAL · 446 °F 230 °C · 5 Jahre Garantie / years guarantee · MADE IN GERMANY

Muffinbackform
- zum Backen von CupCakes oder Muffins
- Art.-Nr. 3288 für 6 Muffins
- Art.-Nr. 3290 für 12 Muffins

Moule de cuisson pour muffins
- pour cuire de délicieux CupCakes et muffins
- Art.-n°. 3288 pour 6 muffins
- Art.-n°. 3290 pour 12 muffins

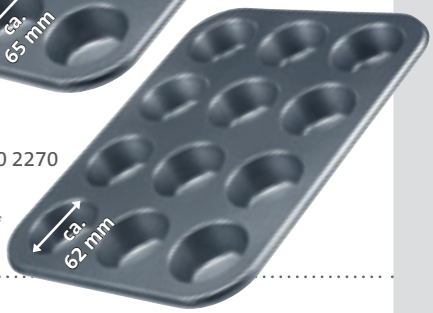
Muffin baking tin
- *for baking delicious CupCakes or muffins*
- *Art.-No. 3288 for 6 muffins*
- *Art.-No. 3290 for 12 muffins*

Molde para muffins
- *para ahornar CupCakes o muffins deliciosos*
- *Art.-n°. 3288 para 6 muffins*
- *Art.-n°. 3290 para 12 muffins*

3288 2270



3290 2270



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3288 2270	6	265 x 185 x 30 mm	4 004094 328879
3290 2270	6	350 x 265 x 30 mm	4 004094 329074

Xylan PFOA FREE

446 °F 230 °C

5 Jahre Garantie years guarantee

12er Mini-Muffin-Backform
- zum Backen von Mini CupCakes oder Muffins

Moule de cuisson pour 12 mini-muffins
- pour cuire de délicieux CupCakes et muffins

Mini-muffin baking tin, for 12 muffins
- *for baking delicious CupCakes or muffins*

Molde para 12 mini muffins
- *para ahornar CupCakes o muffins deliciosos*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3291 2270	6	4 004094 329173

Xylan PFOA FREE

446 °F 230 °C

5 Jahre Garantie years guarantee

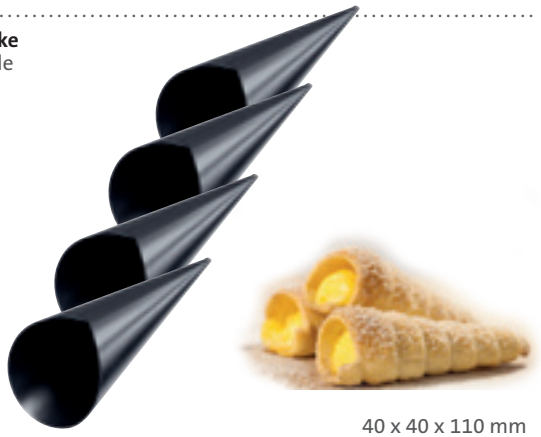
250 x 190 x 20 mm

4er Set Schillerlockenformen
- mit hochwertiger Antihaft-Beschichtung zum leichten Lösen des Gebäcks

Set 4 pièces de moules pour schillerlocke
- avec revêtement antiadhésif de grande qualité pour un décollement facile du biscuit

4piece set pastry horn forms
- *with a high-quality non-stick coating to easily loosen the pastries*

Juego de 4 moldes cónicos
- *con revestimiento antiadherente de gran calidad para despegar fácilmente la masa*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3226 2280	3	4 004094 322686

ST

5 Jahre Garantie years guarantee

40 x 40 x 110 mm

4-er Set Schaumrollen-Formen
- mit hochwertiger Antihaft-Beschichtung zum leichten Lösen des Gebäcks

Set 4 pièces de moules pour schaumrolle
- avec revêtement antiadhésif de grande qualité pour un décollement facile du biscuit

4-piece set cream roll forms
- *with a high-quality non-stick coating to easily loosen the pastries*

Juego de 4 moldes de rodillo
- *con revestimiento antiadherente de gran calidad para despegar fácilmente la masa*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3228 2280	3	4 004094 322884

ST

5 Jahre Garantie years guarantee

22 x 22 x 140 mm

Waffel- und Eiserhörnchenformer
- zum Formen von Waffel- oder Eiserhörnchen
- aus unbehandeltem Buchenholz

Moule conique à gaufres et a cornets à glace
- pour mouler des gaufres et des cornets à glace
- en bois de hêtre non traité

Waffle and ice cream cone shaper
- *for forming waffles or ice cream cones*
- *made from untreated beech wood*

Molde para gofres y cucuruchos
- *la herramienta ideal para moldear gofres o cucuruchos*
- *de madera de haya natural*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3005 2270	6	4 004094 300578

5 Jahre Garantie years guarantee

280 x 40 x 40 mm



185 x 165 x 85 mm

Tortenring
- zum Backen, Füllen und Schichten
- Durchmesser verstellbar (160-300 mm)
- extra hoch 85 mm
- die praktischen Griffen helfen bei der Einstellung der richtigen Größe

Cake setting ring
- *for baking, filling and layering*
- *diameter adjustable (160-300 mm)*
- *extra high 85 mm*
- *with practical handles which help to get just the size you want everytime*

Cercle à gâteau
- pour la cuisson, le remplissage et la superposition
- diamètre ajustable (160 à 300 mm)
- extra haut 85 mm
- les poignées pratiques permettent de régler labonne taille

Aro para tartas
- *para hornear, llenar y preparar capas*
- *el diámetro puede regularse (160-300 mm)*
- *extra alto 85 mm*
- *las prácticas agarraderas ayudan al ajustar eltamaño correcto*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3131 2260	5	4 004094 313165

INOX · Rostfrei Edelstahl Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee



275 x 185 x 53 mm

Kuchen- und Pizzarahmen mit Teiler
- zum Backen, Füllen und Schichten
- um zwei unterschiedliche Pizzen oder Kuchen zu backen
- die Trennwand kann frei eingesetzt werden
- Grundmaße des Rahmens stufenlos verstellbar : Länge von 275 bis 525 mm; Breite von 185 bis 340 mm; Höhe 50 mm

Cake and pizza baking frame with seperator
- *for baking, filling and layering*
- *simply bake two different pizzas or cakes*
- *the separating device can freely be placed in*
- *ground mass variable: length from 275 to 525 mm; width from 185 to 340 mm; height: 50 mm*

Cadre à gâteau et à pizza avec séparateur
- pour la cuisson, le remplissage et la superposition
- pour cuire simplement deux pizzas ou gâteaux différents
- le dispositif de séparation peut être librement placé
- les dimensions du cadre sont ajustables: longueur de 275 à 525 mm; largeur de 185 à 340 mm; hauteur 50 mm

Marco para pasteles y pizzas (con divisor)
- *para hornear, llenar y preparar capas*
- *hacer sencillamente dos pizzas o pasteles distintos*
- *la pared separadora puede ponerse libremente*
- *la medida base del marco es regulable sin escalones: longitud de 275 hasta 525 mm; anchura de 185 hasta 340 mm, altura 50 mm*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3132 2260	3	4 004094 313264

INOX · Rostfrei Edelstahl Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee



450 x 50 x 1,3 mm

Herzbackform
- Form ohne Boden - zum Backen, Formen und Schichten
- variabel verstellbar

Heart-shaped bakingframe
- *mould without base - for baking, shaping and layering*
- *freely adjustable*

Moule à pâtisserie en forme de coeur
- moule sans fond - pour la cuisson, le remplissage et la superposition
- ajustable

Molde en forma de corazón
- *molde sin fondo – para hornear, moldeary preparar capas*
- *regulable de un modo variable*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3134 2270	6	4 004094 313479

INOX · Rostfrei Edelstahl Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee



270 x 100 x 70 mm

Ovale Backform
- ohne Boden
- ausziehbar von ca. 27 bis 40 cm
- für schön geformte Brote, Strudel, Stollen etc.
- zum Backen, Füllen und Schichten

Oval baking tin
- *without base*
- *extends from approx. 27 to 40 cm*
- *for perfectly formed bread, cakes etc.*
- *for baking, filling and layering*

Moule à pâtisserie ovale
- sans fond
- étirable de 27 à 40 cm
- pour des pains, des cakes etc. parfaitementformés
- pour la cuisson, le remplissage et la superposition

Molde ovalado
- *sin fondo*
- *extraíble de aprox. 27 a 40 cm*
- *para panes de bellas formas, pasteles de Navidad, etc.*
- *para hornear, llenar y preparar capas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3135 2260	4	4 004094 313561

INOX · Rostfrei Edelstahl Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

6er Silikon-Muffin-Backform
- perfekter Antihaft-Effekt
- zum Backen von CupCakes, Muffins oder Mini-Guglhupf
- auch für die Zubereitung von Eistörtchen, Pudding etc.

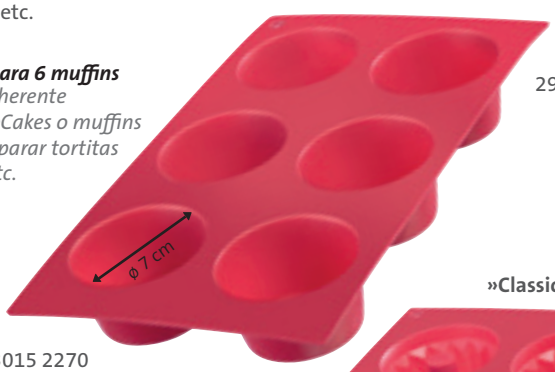
Silicone muffin cups, for 6 muffins
- *with non-stick effect*
- *for baking delicious CupCakes or muffins*
- *also for the preparation of ice-cream cakes, puddings etc.*

Moule de cuisson en silicone pour 6 muffins
- avec effet anti-adhésif
- pour cuire de CupCakes ou muffins
- également pour la préparation de tartelettes glacées, pudding etc.

Molde en silicona para 6 muffins
- *con efecto antiadherente*
- *para ahornar CupCakes o muffins*
- *también para preparar tortitas heladas, flanes, etc.*



293 x 175 x 39 mm



3015 2270

»Classic«



3016 2270

293 x 175 x 30 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3015 2270	4	4 004094 301575
3016 2270	4	4 004094 301674

SI

464 °F 240 °C -40 -40

5 Jahre Garantie years guarantee

6er Silikon-Küchlein-Backform »Trio«
- mit unterschiedlichen Formen
- perfekter Antihaft-Effekt
- zum Backen von CupCakes oder Muffins
- auch für die Zubereitung von Eistörtchen, Pudding etc.

Silicone baking mould for 6 small cakes »Trio«
- *with non-stick effect*
- *for baking delicious CupCakes or muffins*
- *also for the preparation of ice-cream cakes, puddings etc.*

Moule à gâteaux en silicone pour 6 muffins »Trio«
- avec effet anti-adhésif
- pour cuire de CupCakes ou muffins
- également pour la préparation de tartelettes glacées, pudding etc.

Molde en silicona para 6 pastelitos »Trio«
- *con efecto antiadherente*
- *para ahornar CupCakes o muffins*
- *también para preparar tortitas heladas, flanes, etc.*



293 x 175 x 30 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3017 2270	4	4 004094 301773

SI

464 °F 240 °C -40 -40

5 Jahre Garantie years guarantee

CupCake-Aushöhler
- zum praktischen Aushöhlen von CupCakes, Muffins und Küchlein für das anschließende Befüllen mit Crèmes, Kirschen etc.

CupCake corer
- *the practical way of making a hole in CupCakes, muffins and small cakes prior to filling with cream, cherries etc.*

Evidoir à CupCake
- pour évider de façon pratique CupCakes, muffins et petits gâteaux pour les fourrer ensuite de crèmes, de cerises etc.

Ahuecador de CupCakes
- *para el ahuecado práctico de CupCakes, muffins y pastelitos para ser rellenados después con cremas, cerezas, etc.*





60 x 60 x 62 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3013 2270	4	4 004094 301377

PP

5 Jahre Garantie years guarantee

6 Silikon Muffinformen
- 1,2 mm stark, ø 7 cm
- perfekter Antihaft-Effekt
- zum Backen von CupCakes, Muffins - auch für die Zubereitung von Eistörtchen, Pudding etc.

6 Silicone muffin cups
- *1,2 mm thick, ø 7 cm*
- *with non-stick effect*
- *for baking CupCakes or muffins - also for the preparation of ice-cream cakes, puddings etc.*

6 moules à muffin en silicone
- 1,2 mm d'épaisseur, ø 7 cm
- avec effet anti-adhésif
- pour cuire de CupCakes ou muffins - également pour la préparation de tartelettes glacées, pudding etc.

6 moldes para muffins de silicona
- *1,2 mm d' el espessor, ø 7 cm*
- *con efecto antiadherente*
- *para ahornar sabrosos CupCakes y muffins*
- *también para preparar tortitas heladas, flanes, etc.*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3014 2260	4	4 004094 301469

SI

464 °F 240 °C -40 -40

5 Jahre Garantie years guarantee

70 x 70 x 30 mm



50 x 50 x 32 mm

80 Muffin Papier-Backförmchen, weiß
- für Muffins und CupCakes
- lebensmittelecht - fettdicht – backfest

80 Paper muffin baking cups, white
- *for muffins and CupCakes*
- *food-safe - greaseproof – bake-proof*

80 Petits moules en papier, blanc
- pour de parfaits muffins et CupCakes
- alimentaires – étanches aux graisses – résistants à la cuisson

80 Moldecitos de papel para muffins, blanco
- *para muffins y CupCakes*
- *calidad alimentaria - impermeable a la grasa – horneable*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3430 2280 80	6	4 004094 343087

428 °F 220 °C MADE IN GERMANY



50 x 50 x 32 mm

80 Muffin Papier-Backförmchen, farbig
- 4-farbig sortiert
- für Muffins und CupCakes
- lebensmittelecht - fettdicht – backfest

80 Paper muffin baking cups, coloured
- *in 4 different colours*
- *for perfect muffins and CupCakes*
- *food-safe - greaseproof – bake-proof*

80 Petits moules en papier, en couleurs
- 4 couleurs assorties
- pour de parfaits muffins et CupCakes
- alimentaires – étanches aux graisses – résistants à la cuisson

80 Moldecitos de papel para muffins, en colores
- *surtido en 4 colores*
- *para muffins y CupCakes*
- *calidad alimentaria - impermeable a la grasa – horneable*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3431 2280 80	6	4 004094 343186

428 °F 220 °C MADE IN GERMANY



50 x 50 x 32 mm

80 Muffin Papier-Backförmchen
»Flamingo + Stern«
- 2-farbig sortiert
- für Muffins und CupCakes
- lebensmittelecht - fettdicht – backfest

80 Paper muffin baking cups
»Flamingo + Star«
- *in 2 different colours*
- *for perfect muffins and CupCakes*
- *food-safe - greaseproof – bake-proof*

80 Petits moules en papier
»Flamant + Etoile«
- 2 couleurs assorties
- pour de parfaits muffins et CupCakes
- alimentaires – étanches aux graisses – résistants à la cuisson

80 Moldecitos de papel para muffins
»Flamenco + Estrella«
- *surtido en 2 colores*
- *para muffins y CupCakes*
- *calidad alimentaria - impermeable a la grasa – horneable*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3432 2280 80	6	4 004094 343285

428 °F 220 °C MADE IN GERMANY



50 x 50 x 32 mm

80 Muffin Papier-Backförmchen
»Faultier + Punkte«
- 2-farbig sortiert
- für Muffins und CupCakes
- lebensmittelecht - fettdicht – backfest

80 Paper muffin baking cups
»Sloth + Dots«
- *in 2 different colours*
- *for perfect muffins and CupCakes*
- *food-safe - greaseproof – bake-proof*

80 Petits moules en papier
»Paresseux + Points«
- 2 couleurs assorties
- pour de parfaits muffins et CupCakes
- alimentaires – étanches aux graisses – résistants à la cuisson

80 Moldecitos de papel para muffins
»Perezoso + Puntos«
- *surtido en 2 colores*
- *para muffins y CupCakes*
- *calidad alimentaria - impermeable a la grasa – horneable*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3433 2280 80	6	4 004094 343384

428 °F 220 °C MADE IN GERMANY



50 x 50 x 32 mm

80 Muffin Papier-Backförmchen
»Lama + Ananas«
- 2-farbig sortiert
- für Muffins und CupCakes
- lebensmittelecht - fettdicht – backfest

80 Paper muffin baking cups
»Llama + Pineapple«
- *in 2 different colours*
- *for perfect muffins and CupCakes*
- *food-safe - greaseproof – bake-proof*

80 Petits moules en papier
»Lama + Ananas«
- 2 couleurs assorties
- pour de parfaits muffins et CupCakes
- alimentaires – étanches aux graisses – résistants à la cuisson

80 Moldecitos de papel para muffins
»Llama + Piña«
- *surtido en 2 colores*
- *para muffins y CupCakes*
- *calidad alimentaria - impermeable a la grasa – horneable*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3434 2280 80	6	4 004094 343483

428 °F 220 °C MADE IN GERMANY

60 Mini Muffin Papier-Backförmchen, farbig
- 3-farbig sortiert
- für Muffins und CupCakes
- lebensmittelecht - fettdicht – backfest

60 Mini Paper muffin baking cups, coloured
- *in 3 different colours*
- *for perfect muffins and CupCakes*
- *food-safe - greaseproof – bake-proof*

60 Petits moules en papier, en couleurs
- 3 couleurs assorties
- pour de parfaits muffins et CupCakes
- alimentaires – étanches aux graisses – résistants à la cuisson

60 Moldecitos de papel para muffins, en colores
- *surtido en 3colores*
- *para muffins y CupCakes*
- *calidad alimentaria - impermeable a la grasa – horneable*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3437 2280 60	10	4 004094 343780

428 °F 220 °C

MADE IN GERMANY

35 x 35 x 20 mm

100 Pralinenförmchen aus Papier, weiß
- lebensmittelecht - fettdicht – backfest

100 Paper chocolate cups, white
- *food-safe - greaseproof – bake-proof*

100 Moule à pralines en papier, blanc
- alimentaires – étanches aux graisses – résistants à la cuisson

100 Molde de papel para bombones, blancos
- *calidad alimentaria - impermeable a la grasa – horneable*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3438 2280 100	10	4 004094 343889

428 °F 220 °C

MADE IN GERMANY

26 x 26 x 16 mm

80 Pralinenförmchen aus Papier, farbig
- 4-farbig sortiert
- lebensmittelecht - fettdicht – backfest

80 Paper chocolate cups, coloured
- *in 4 different colours*
- *food-safe - greaseproof – bake-proof*

80 Moule à pralines en papier, en couleurs
- 4 couleurs assorties
- alimentaires – étanches aux graisses – résistants à la cuisson

80 Molde de papel para bombones, en colores
- *surtido en 4 colores*
- *calidad alimentaria - impermeable a la grasa – horneable*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3439 2280 80	10	4 004094 343988

428 °F 220 °C

MADE IN GERMANY

26 x 26 x 16 mm





12er CakePop-Silikonform
- perfekter Antihaft-Effekt
- angenehm flexibel zum leichten Herauslösen
- auch mikrowellen- und gefriergeeignet

Silicone CakePop mould for 12 CakePops
- *with non-stick effect*
- *pleasantly flexible for easy removing*
- *also suitable for microwaves and freezing*

Moule en silicone pour 12 CakePops
- avec effet anti-adhésif
- très flexible pour un retrait facile
- passe au micro-ondes et au congélateur

Molde de silicona para 12 CakePops
- *con efecto antiadherente*
- *agradablemente flexible para el desmolde sencillo*
- *tambien apropiado para microondas y congelados*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3024 2260	4	4 004094 302466

SI

464 °F 240 °C -40 -40

5 Jahre Garantie years guarantee

267 x 98 x 40 mm



CakePop Butler
- zum Auskühlen, Dekorieren und Servieren von CakePops
- bietet Platz für 20 Stück

CakePop butler
- *for cooling, decorating and serving CakePops*
- *provides space for 20 pieces*

Présentoir à CakePops
- pour refroidir, décorer et servir CakePops
- permet de placer 20 pièces

CakePop Butler
- *para enfriar, decorar y servir CakePops*
- *en el Butler caben 20 piezas*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3025 2260	4	4 004094 302565

PS

5 Jahre Garantie years guarantee

220 x 160 x 60 mm

48 CakePop-Stäbchen
- aus Papier

48 CakePop sticks
- *from paper*

48 Bâtons pour CakePops
- de papier

48 Palitos para CakePops
- *de papel*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3023 2260	6	150 mm	4 004094 302367

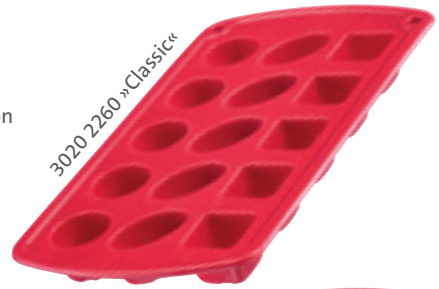
150 x 5 x 3,5 mm

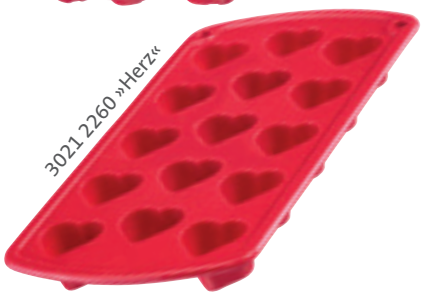
Silikon-Pralinenform
- aus Silikon mit Antihaft-Effekt
- flexibel zum leichten Herauslösen
- für selbstgemachte Schokopralinen
- Tipp: auch für die Herstellung von Eiswürfeln, Eiskonfekt, Puddingformen oder Butterstückchen

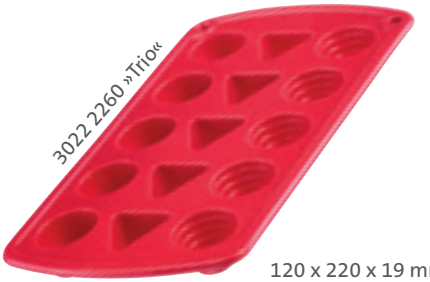
Silicone chocolate mould
- *of silicone with non-stick effect*
- *flexible to make removing the chocolates easy*
- *for home-made chocolates*
- *tip: Can also be used for making ice cubes and ice delicacies, as pudding moulds or for butter cubes*

Moule à pralines en silicone
- avec effet antiadhésif
- flexible pour un retrait facile
- pour pralines en chocolat faites maison
- conseil: s'utilise également pour la confection de glaçons, confiseries glacées, puddings ou petits morceaux de beurre

Molde de silicona para bombones
- *con efecto antiadherente*
- *flexible para el desmolde sencillo*
- *para bombones de chocolate de fabricación propia*
- *consejo: También puede usarse para hacer-cubitos de hielo, confeti de hielo, flanecitos o trocitos de mantequilla*







Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3020 2260	4	4 004094 302060
3021 2260	4	4 004094 302169
3022 2260	4	4 004094 302268

SI

464 °F 240 °C -40 -40

5 Jahre Garantie years guarantee

120 x 220 x 19 mm

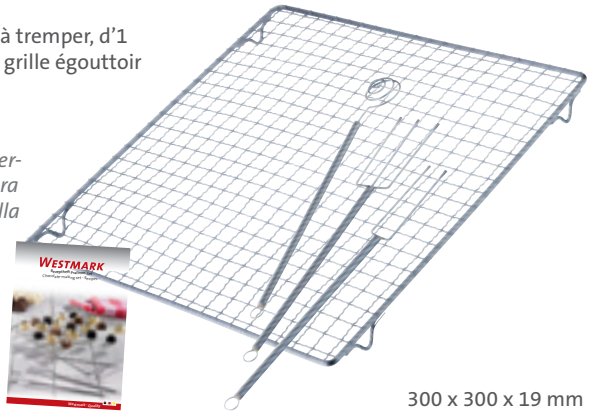


4tlg. Pralinen-Set
- bestehend aus 2 Pralinentauchgabeln, 1 Pralinentauchspirale, 1 Abtropfgitter und Rezeptheft

4 part chocolate-making set
- *consisting of 2 forks and 1 spiral for immersing in the chocolate mixture and 1 drip grid and booklet with recipes*

Ensemble 4 pièces pour pralines
- se composant de 2 fourchettes à tremper, d'1 broche à tremper enspirale, d'1 grille égouttoir et un livre de recettes

Set de 4 piezas para bombones
- *consta de 2 tenedores para sumergirlos bombones, de 1 espiral para sumergirlos bombones, de 1 rejilla para escurrir los bombones y un recetario*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3147 2260	4	4 004094 314766

ST INOX

5 Jahre Garantie years guarantee

300 x 300 x 19 mm

Wasserbad-Schmelzschale
- zum Einschmelzen von Schokolade oder zum Zubereiten von Saucen
- mit zwei Ausgießtüllen für Links- und Rechtshänder
- ø 11 cm innen

Double-boiler and melting bowl
- *for the melting of chocolate or the preparation of sauces*
- *with two pouring spouts*
- *ø 11 cm inside*

Récipient à bain-marie
- pour faire fondre le chocolat et préparer les sauces
- avec deux douilles d'écoulement pour droitiers et gauchers
- ø 11 cm intérieur

Cazo para baño Maria
- *para fundir chocolate o preparar salsas*
- *con dos vertidores, para diestros y zurdos*
- *ø 11 cm interior*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3149 2270	4	4 004094 314971

INOX

Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

265 x 142 x 50 mm

Pâtisserie Zubehör

Pâtisserie accessories

Accessoires pour la pâtisserie

Accesorios de pastelería



Küchenwaage »Elegance«
- Wiegebereich: bis 5000 g
- Anzeige: 1 g / 0.01 oz / 0.001 lb / 1 ml
- Einheiten: g / oz / lb / ml
- Tara –Funktion (=Zuwiege-Funktion)
- Abschaltautomatik nach 60 Sekunden
- Überladungsanzeige
- benötigt 2 x Knopfzellen CR2032 (im Lieferumfang enthalten)

Kitchen scales „Elegance“
- *weighing range: up to 5000 g*
- *display: 1 g / 0.01 oz / 0.001 lb / 1 ml*
- *units : g / oz /lb /ml*
- *tara function (= added weighing function)*
- *automatic switch-off after 60 seconds*
- *overload display*
- *2 x CR2032 button cells are required (included)*

Balance de cuisine »Elegance«
- plage de pesée: jusqu'à 5000 g
- affichage: 1 g / 0.01 oz / 0.001 lb / 1 ml
- unités: g / oz / lb / ml
- fonction de tare
- arret automatique au bout de 60 secondes
- affichage de surcharge
- nécessite 2 x piles de type bouton CR2032 (comprises dans la fourniture)

Balanza de cocina »Elegance«
- *gama de pesaje: hasta 5000 g*
- *indicación: 1 g / 0.01 oz / 0.001 lb / 1 ml*
- *unidades: g / oz /lb /ml*
- *función de tara (=función peso adicional)*
- *con apagado automatico tras 60 Segundos*
- *indicación de sobrecarga*
- *se necesitan 2 pilas de botón CR2032 (incluidas en el suministro)*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3033 2260	4	4 004094 303364

GLAS ABS CE

5 Jahre Garantie years guarantee

230 x 180 x 18 mm



Küchenwaage »Functiona«
- Wiegebereich: bis 5000 g
- Anzeige: 1 g / 0.01 oz / 0.001 lb / 1 ml
- Einheiten: g / oz / lb / ml
- Tara –Funktion (=Zuwiege-Funktion)
- Abschaltautomatik nach 60 Sekunden
- Überladungsanzeige
- benötigt 2 x AAA Micro-Batterien LR03 (im Lieferumfang enthalten)

Balance de cuisine numérique »Functiona«
- plage de pesée: jusqu'à 5000 g
- affichage: 1 g / 0.01 oz / 0.001 lb / 1 ml
- unités: g / oz / lb / ml
- fonction de tare
- arret automatique au bout de 60 secondes
- affichage de surcharge
- nécessite 2 piles de format AAA LR03 (comprises dans la livraison)



Digital Kitchenscales »Functiona«
- *weighing range: up to 5000 g*
- *display: 1 g / 0.01 oz / 0.001 lb / 1 ml*
- *units : g / oz /lb /ml*
- *tara function (= added weighing function)*
- *automatic switch-off after 60 seconds*
- *overload display*
- *requires 2 x AAA micro batteries LR03 (included within the scope of delivery)*

Báscula de cocina digital »Functiona«
- *gama de pesaje: hasta 5000 g*
- *indicación: 1 g / 0.01 oz / 0.001 lb / 1 ml*
- *unidades: g / oz /lb /ml*
- *función de tara (=función peso adicional)*
- *con apagado automatico tras 60 Segundos*
- *indicación de sobrecarga*
- *necesita 2 x pilas micro AAA LR03 (incluidas en el suministro)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3034 2260	4	4 004094 303463

GLAS ABS CE

5 Jahre Garantie years guarantee

220 x 153 x 20 mm

Messkanne
- Messskala in DE, GB, FR
- Maßeinheiten: Gramm Mehl und Zucker, ml / Liter, fl.oz / pints für Flüssigkeiten

Measuring jug
- *with scale in DE, GB, FR*
- *measuring units: grams for flour and sugar, ml / liters and fl. oz. / pints for liquids*

Verre doseur
- mesure facilement lisible en DE, GB, FR
- unités de mesure: gramme farine et sucre; litre, ml ainsi que US fl. oz (onces fluides) et demi-litre pour les liquides

Jarra medidora
- *con escala de medición legible en DE , GB , FR*
- *unidades de medida: gramos para harina y azúcar; litros, ml, US fl.oz (onzas líquidas) y pintas para líquidos*



1,0 l
3065 2270

0,5 l
3064 2270

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3064 2270	6	0,5 l = 150 x 120 x 125 mm	4 004094 306471
3065 2270	6	1,0 l = 188 x 150 x 156 mm	4 004094 306570

SAN

5 Jahre Garantie years guarantee
MADE IN GERMANY

Messkanne mit Deckel 1 l
- Messskala in DE, GB, FR
- Maßeinheiten: Gramm Mehl und Zucker, ml / Liter, fl.oz / pints für Flüssigkeiten

Measuring jug with lid 1 l
- *with scale in DE, GB, FR*
- *measuring units: grams for flour and sugar, ml / liters and fl. oz. / pints for liquids*

Verre doseur 1,0 l avec couvercle
- mesure facilement lisible en DE, GB, FR
- unités de mesure: gramme farine et sucre; litre, ml ainsi que US fl. oz (onces fluides) et demi-litre pour les liquides

Jarra medidora de 1,0 l con tapadera
- *con escala de medición legible en DE , GB , FR*
- *unidades de medida: gramos para harina y azúcar; litros, ml, US fl.oz (onzas líquidas) y pintas para líquidos*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3066 2270	6	1,0 l	4 004094 306679

PP SAN

5 Jahre Garantie years guarantee
MADE IN GERMANY

188 x 150 x 156 mm

Messkanne »Gerda« 1 l
- Messskala in DE, GB, FR, NL, IT, ES
- Maßeinheiten: Gramm Mehl, Zucker, Grieß, Reis; Liter, ml Flüssigkeiten
- mit rutschfestem Standfuß

Measuring jug »Gerda« 1 l
- *with scale in DE, GB, FR, NL, IT, ES*
- *measuring units: grams for flour, sugar, semolina, rice; liters / ml for liquids*
- *with non-slip base*

Pichet mesureur »Gerda« 1,0 l
- graduations en DE, NL, FR, NL, IT, ES
- unités de mesure: gramme pour la farine, le sucre, le gruau, le riz; litre, ml pour les liquides
- avec pied de maintien antidérapant

Jarra medidora »Gerda« 1,0 l
- *escala de medición en DE, GB, FR, NL, IT, ES*
- *unidades de medida: gramos harina, azúcar, sémola, arroz; litro / ml, con líquidos*
- *con pata anti resbalante*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3068 2270	6	1,0 l	4 004094 306877

SAN

5 Jahre Garantie years guarantee
MADE IN GERMANY

180 x 124 x 165 mm

Messbecher »Famos«, 0,5 l
- mit aufgedruckter Messskala in DE, GB, FR
- Maßeinheiten: Gramm für Mehl, Zucker, Speisestärke; ml für Flüssigkeiten
- wir empfehlen Handwäsche

Measuring beaker »Famos«, 0,5 l
- *with printed scale in DE, GB, FR*
- *measuring units: grams for flours, sugar, starch; ml for liquids*
- *we recommend handwash*

Verre mesureur »Famos«, 0,5 l
- avec graduations imprimées en DE, GB, FR
- unités de mesure: gramme pour la farine, lesucre, la fécule; ml pour les liquides
- lavage à la main recommandé

Vaso medidor »Famos«, 0,5 l
- *con escala de medición impresa en DE, GB, FR*
- *unidades de medida: gramos de harina, azúcar, almidón; ml para líquidos*
- *recomendamos lavar a mano*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3074 2270	6	0,5 l	4 004094 307478

PS

5 Jahre Garantie years guarantee
MADE IN GERMANY

133 x 133 x 165 mm



120 x 120 x 160 mm

Messbecher, 0,5 l
- Messskala in DE, GB, FR, NL, IT, ES
- Maßeinheiten: Gramm für Salz, Zucker, Mehl etc.; ccm/Liter für Flüssigkeiten
- Besonderheit: mit Feinmesskegel - misst bereits ab 10 g oder 10 ccm/ml

Measuring beaker, 0,5 l
- *scale in DE, GB, FR, NL, IT, ES*
- *measuring units: grams for salt, sugar, flour etc.; ccm/liter for liquids*
- *special feature: with fine measuring cone - measures already from 10 grams or 10 ccm/ml*

Verre mesureur, 0,5 l
- graduations en DE, GB, FR, NL, IT, ES
- unités de mesure: gramme pour le sel, le sucre, la farine etc.; ccm/litre pour les liquides
- particularité: avec cône de mesure fin – mesure dès 10 g ou 10 ccm/ml

Vaso medidor, 0,5 l
- *escala de medición en DE, GB, FR, NL, IT, ES*
- *unidades de medida: gramos para sal, azúcar, harina etc.; cmc/litro para líquidos*
- *particularidad: con cono de medida de alta precisión– mide ya a partir de 10 g o 10 cmc/ml*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3076 2270	3	4 004094 307676

SAN

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY



110 x 110 x 155 mm

Messbecher
- aus Weißblech
- zum Abmessen von Salz, Zucker, Mehl, Gries, Rosinen, Butter, Kakao, etc.

Measuring cups
- *from tinplate*
- *for measuring salt, sugar, flour, semolina, raisins, butter, cocoa, etc.*

Verre gradué
- de fer-blanc
- pour doser le sel, le sucre, la farine, la semoule, les raisins secs, le beurre, le cacao, etc.

Vaso medidor
- *de hojalata*
- *para medir sal, azúcar, harina, requesón, uvas pasas, mantequilla, cacao, etc.*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3069 2270	4	4 004094 306976

5 Jahre Garantie / years guarantee



195 x 150 x 148 mm

Rührbecher mit Deckel, »Helena«, 1,4 l
- zweigeteilter Deckel und Ausgießer (Sieb-Funktion)
- Messskala in DE, GB, FR
- Maßeinteilung: ml, Liter, Gramm
- rutschfester Gummiring im Boden

Mixing jug with lid, »Helena«, 1,4 l
- *two piece lid and pouring spout (strainer-function)*
- *scale in DE, GB, FR*
- *measures: ml, liter, pints for liquids and grams*
- *non-skid ring at the bottom*

Bol de mélange avec couvercle »Helena«, 1,4 l
- avec couvercle en deux parties et verseur (fonction passoire)
- graduations en DE, GB, FR: ml, litre, gramme
- anneau antidérapant dans le bas

Vaso para mezclar (con tapa) »Helena«, 1,4 l
- *con tapa dividida en dos partes y vertedor (función de tamiz)*
- *escala en DE, GB, FR*
- *graduación: ml, litro, gramos*
- *con anillo de goma en la base*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3105 227R	4	4 004094 310577
3105 227A	4	4 004094 000409

PP

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY







170 x 114 x 188 mm

Teigportionierer, 900 ml
- ideal zum Dosieren von Rührteig für Muffins, CakePops, Donuts, Pfannkuchen und Co.
- Einhandbedienung durch Druckfunktion im Griff

Portioner, 900 ml
- *ideal for measuring out the mixture for muffins, CakePops, doughnuts, pancakes & Co.*
- *one-hand-principle due to press function in the handle*

Diviseuse de pâte, 900 ml
- idéal pour doser la pâte à muffins, CakePops, donuts, crêpes etc.
- utilisation à une main grâce au bouton dans le manche

Porcionador de masa, 900 ml
- *ideal para dosificar masa de bizcocho para muffins, CakePops, donuts, crêpes y demás*
- *principio de una sola mano mediante función de presión en el asa*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3012 2260	4	4 004094 301261

PS

5 Jahre Garantie / years guarantee

Quirltopf ohne Deckel, 1 l
- weiß
- mit dunkelrotem Gummiring im Boden

Mixing bowl without lid, 1 l
- *white*
- *with dark red non-slip ring in the bottom*

Pichet de mélange sans couvercle, 1 l
- blanc
- avec anneau caoutchouté rouge foncé dans lebas

Bol para batir sin tapa, 1 l
- *blanco*
- *con anillo de goma de color rojo oscuro en la base*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3150 227W	10	4 004094 315077

PP

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY

170 x 158 x 163 mm

Quirltopf mit zweigeteiltem Deckel, 1 l
- der Rand dient als Spritzschutz - mit dem weißen Innenteil wird daraus ein vollständiger Deckel
- mit Ausgießer
- mit Gummiring im Boden

Mixing bowl with two piece lid splatter guard, 1 l
- *dividable lid serves as splatter guard - and with the center seal as storage lid*
- *with pouring spout*
- *with non-slip ring at the bottom*

Pichet de mélange avec couvercle deux parties, 1 l
- bordure sert de protection contre les éclaboussures
- avec verseur
- anneau caoutchouté dans le bas

Bol para batir con tapa dividida en dos partes, 1 l
- *el borde sirve de protección contra salpicaduras*
- *con vertedor*
- *con anillo de goma en la base*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3151 227R	6	4 004094 315176
3151 227A	6	4 004094 000683

PP PE

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY

170 x 158 x 173 mm

Rührschüssel ohne Deckel
- mit Ausgießer
- mit dunkelrotem Gummiring im Boden

Mixing bowl without lid
- *with pouring spout*
- *with dark red non-slip ring at the bottom*

Bol de mélange sans couvercle
- avec verseur
- avec anneau caoutchouté rouge foncé dans le fond

Bol para mezclar sin tapa
- *con vertedor*
- *con anillo de goma de color rojo oscuro en la base*



3154 227W

3152 227W

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3152 227W	3	2,5 l / 253 x 238 x 125 mm	4 004094 315275
3154 227W	3	3,5 l / 285 x 278 x 125 mm	4 004094 315473

PP

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY

Rührschüssel mit zweigeteiltem Deckel
- der Rand dient als Spritzschutz - mit dem weißen Innenteil wird daraus ein vollständiger Deckel
- mit Ausgießer
- mit Gummiring im Boden

Mixing bowl with two piece lid
- *dividable lid serves as splatter guard - and with the center seal as storage lid*
- *with pouring spout*
- *with non-slip ring at the bottom*

Bol de mélange avec couvercle deux parties
- bordure sert de protection contre les éclaboussures
- avec verseur
- anneau caoutchouté dans le bas

Bol para mezclar con tapa dividida en dos partes
- *el borde sirve de protección contra salpicaduras*
- *con vertedor*
- *con anillo de goma en la base*



3155 227R



3153 227R

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3153 227R	6	2,5 l / 245 x 225 x 142 mm	4 004094 315374
3153 227A	6	2,5 l / 245 x 225 x 142 mm	4 004094 000720
3155 227R	6	3,5 l / 280 x 270 x 145 mm	4 004094 315572
3155 227A	6	3,5 l / 280 x 270 x 145 mm	4 004094 000706

PP PE

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY





3211 2270



3210 2270

Brot- und Baguettebeutel
- aus Baumwolle, mit praktischem Kordelzug
- zum hygienischen Aufbewahren (im Brotkasten)
- der atmungsaktive Stoff verhindert Schimmelbildung

Bread and baguette bag
- *from cotton, with a practical draw cord*
- *for hygienic storage (in a bread box)*
- *breathable material prevents mould formation*

Sac à pain
- en coton, avec cordelette pratique
- pour une conservation hygiénique (dans la panière)
- le tissu perméable à l'air empêche les moisissures de se former

Bolsa de pan
- *de algodón, con un práctico cordón*
- *para un almacenamiento higiénico (en la panera)*
- *el tejido transpirable impide la formación de moho*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3210 2270	3	380 x 450 x 2 mm	4 004094 321078
3211 2270	3	180 x 660 x 2 mm	4 004094 321177

40° 5 Jahre Garantie years guarantee



3202 2270



3204 2270

Gärkörbchen oval
- aus natürlichem Peddigrohr
- zum Gären und Ruhen von Brotteigen
- verleiht dem Brot ein schönes, typisches Backmuster

Fermentation basket
- *made from natural wicker*
- *for the fermentation and resting of bread dough*
- *imparts an attractive, typical pattern to the bread*

Banneton a pain
- en osier
- pour faire lever et reposer les pâtes à pain
- donne au pain un beau motif de cuisson typique

Cuenco de cocción al vapor
- *de roten natural*
- *para cocer al vapor y dejar reposar la masa de pan*
- *aporta al pan un diseño de horneado bonito y típico*

5 Jahre Garantie years guarantee

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	Teigmenge / dough	EAN
3202 2270	3	395 x 154 x 72 mm	ca. 1500g - 2000g	4 004094 320279
3204 2270	3	275 x 140 x 71 mm	ca. 750g - 1000g	4 004094 320477



3206 2270





3208 2270

Gärkörbchen rund
- aus natürlichem Peddigrohr
- zum Gären und Ruhen von Brotteigen
- verleiht dem Brot ein schönes, typisches Backmuster

Fermentation basket
- *made from natural wicker*
- *for the fermentation and resting of bread dough*
- *imparts an attractive, typical pattern to the bread*

Banneton a pain
- en osier
- pour faire lever et reposer les pâtes à pain
- donne au pain un beau motif de cuisson typique

Cuenco de cocción al vapor
- *de roten natural*
- *para cocer al vapor y dejar reposar la masa de pan*
- *aporta al pan un diseño de horneado bonito y típico*

5 Jahre Garantie years guarantee

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	Teigmenge / dough	EAN
3206 2270	3	245 x 245 x 85 mm	ca. 1500g - 2000g	4 004094 320675
3208 2270	3	175 x 175 x 81 mm	ca. 750g - 1000g	4 004094 320873







Waffelbäckerei mit 3 Motiven
- zum einfachen Zubereiten von Rosettenwaffeln
- mit Rezeptheft und bebilderter Anwendungsbeschreibung
- Formengröße: 7 - 9 cm

Waffle moulds with 3 different designs
- *for easy preparation of deep-fried rosettes (Northern European cookies sprinkled with sugar)*
- *with recipe booklet and illustrated how-to-use description*
- *each form is approx: 7 - 9 cm*

Moules à gaufres avec 3 motifs
- pour la préparation de rosettes de gaufres
- avec livre de recettes et description d'utilisation détaillée
- taille des moules: 7 - 9 cm

Moldes para gofres con 3 motivos
- *para preparar fácilmente gofres en forma de rosetón*
- *con cuaderno de recetas y descripción gráficadel uso*
- *tamaño de moldes: 7 - 9 cm*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3224 2260	5	4 004094 322464

ST

5 Jahre Garantie years guarantee

280 x 87 x 150 mm

Eidottertrenner
- gebogen - sitzt fest auf Tassen und Schälchen
- mit Aufschlaghilfe

Egg separator
- *bent - sits securly on cups and small bowls*
- *with egg-break-help*

Séparateur de jaune d'oeuf
- courbé – maintien fixe sur les tasses et les petits bols
- avec casse-oeuf

Separador de yemas de huevos
- *bella curvatura – se asienta fijamente sobre tazas y bols*
- *con útil para cascar*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1086 2280	6	4 004094 108662

INOX · EDELSTAHL Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

167 x 70 x 28 mm

Rührlöffel »Natur Pur«
- hochwertige Buchenholzlöffel in unterschiedlichen Längen
- verfügbar als 3er Set (1382 2270) auf Karte oder lose als Einzelartikel

Mixing spoons »Natur Pur«
- *high quality beech wood spoons in different sizes*
- *available as set of 3 on sales card (1382 2270) or bulk as single items*

Spatule »Natur Pur«
- choix de cuillères en hêtre de différentes longueurs
- disponible en ensemble de 3 pièces sur carte de vente (1382 2270) ou au détail en vrac

Espátula »Natur Pur«
- *selección de cucharas de madera de haya de diferentes longitudes*
- *disponible como set de 3 piezas (1382 2270) o como artículo individual*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1382 2270	6	360 x 56 x 15 mm	4 004094 138270
1383 2210	20	250 x 43 x 9 mm	
1384 2210	20	280 x 47 x 11 mm	
1385 2210	20	350 x 53 x 13 mm	

5 Jahre Garantie years guarantee · MADE IN EU



Holz Rührlöffel-Set »Natur Pur«, 2-tlg.
- Rührlöffel und Spitzlochlöffel
- zum Kochen und Backen
- verfügbar als 2er Set (1392 2270) auf Karte oder lose als Einzelartikel

Wooden mixing-spoon set, 2 pcs. »Natur Pur«
- *mixing spoon and pointed spoon with hole*
- *for cooking and baking*
- *available as set of 2 on sales card (1392 2270) or bulk as single items*

Jeu de 2 cuillères à mélange en bois »Natur Pur«
- cuillère à mélange et cuillère pointue trouée
- pour la cuisine et la pâtisserie
- disponible en ensemble de 2 pièces sur carte de vente (1392 2270) ou au détail en vrac

Set de cucharas de madera, 2 piezas »Natur Pur«
- *cuchara para remover y cuchara con agujero*
- *para asar y cocer*
- *disponible como set de 2 piezas (1392 2270) o como artículo individual*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1392 2270	6	28 / 30 cm	4 004094 139277
1387 2210	20	305 x 50 x 12 mm	

5 Jahre Garantie years guarantee · MADE IN EU

Handquirl »Quickstep«
- Handquirl mit Rotationsmechanik
- für die Zubereitung von Sahne, Eischnee, zum Aufschäumen von Milch etc.

Handheld »Quickstep«
- *hand held whisk with rotating mechanism*
- *for the preparation of cream, egg whites and for frothing milk*

Fouet à main »Quickstep«
- fouet à main avec le mécanisme de rotation
- pour la préparation de crème, de blanc en neige ou pour faire mousser du lait

Molinillo de mano »Quickstep«
- *molinillo de mano con mecanismo rotativo*
- *para preparar nata, clara a punto de nieve o para espumar leche*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1249 2260	3	4 004094 124969

INOX · EDELSTAHL Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

360 x 65 x 65 mm



205 x 27 x 20 mm

Brat-/Backpinsel »Gallant«
- aus pflegeleichtem Silikon
- sehr hygienisch
- Komfort-Soft-Touch-Griff

Basting-/baking brush »Gallant«
- *from easy-care silicone*
- *very hygienic*
- *comfort-soft-touch handle*

Pinceau à badigeonner et à pâtisserie »Gallant«
- en silicone facile à nettoyer
- très hygiénique
- poignée confort-soft-touch

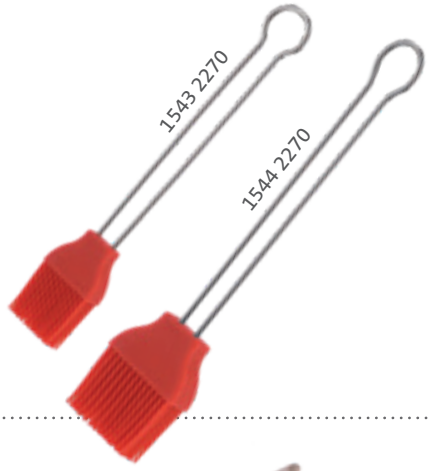
Pinsel para asado y horneado »Gallant«
- *de silicona de fácil cuidado*
- *muy higiénico*
- *con mango cómodo soft-touch*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2916 2270	6	4 004094 291678

PP | TPE | SI | INOX

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY



Brat- und Backpinsel »Silicone«
- aus pflegeleichtem Silikon
- sehr hygienisch

Basting- and pastry brush »Silicone«
- *from easy-care silicone*
- *very hygienic*

Pinceau à badigeonner et à pâtisserie »Silicone«
- en silicone facile à nettoyer
- très hygiénique

Pincel para asado y horneado »Silicone«
- *de silicona de fácil cuidado*
- *muy higiénico*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1543 2270	10	200 x 34 x 14 mm	4 004094 154379
1544 2270	10	220 x 45 x 14 mm	4 004094 154478

SI | INOX

500 °F 260 °C

EDELSTAHL Rostfrei Stainless steel



Kuchenpinsel »Natur Pur«, 1‘ + 1,5‘
- der Klassiker mit Holzgriff aus Birke

Pastry brush »Natur Pur«, 1‘ + 1,5‘
- *the classic with wooden handle*

Pinceau à pâtisserie »Natur Pur«, 1‘ + 1,5‘
- le classique avec manche en bois

Espátula »Natur Pur«, 1‘ + 1,5‘
- *el clásico con mango de madera*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3220 2270	10	1‘ / 185 x 26 x 9 mm	4 004094 322075
3222 2270	10	1,5‘ / 195 x 39 x 9 mm	4 004094 322273

5 Jahre Garantie / years guarantee



Brat- und Backpinsel »Silicone«
- fusselfrei und hygienisch
- aus pflegeleichtem Silikon
- für den gewohnten Einsatz beim Backen - aber auch beim Kochen zu verwenden

Basting and pastry brush »Silicone«
- *lint-free and hygienic*
- *from easy-care silicone*
- *for normal use when baking - but also for being used while cooking*

Pinceau à badigeonner et àpâtisserie »Silicone«
- sans peluche et hygiéniques
- en silicone facile à nettoyer
- pour une utilisation normale lors de la cuisson mais égalementpour la cuisine

Pincel para asado y horneado»Silicone«
- *carece de hilachas y higiénico*
- *de silicona de fácil cuidado*
- *para el uso corriente al hornear – pero también al guisar*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1556 227B	6	4 004094 155673
1556 227G	6	4 004094 002571
1556 227P	6	4 004094 002588
1556 227Y	6	4 004094 002564

SI

500 °F 260 °C

5 Jahre Garantie years guarantee

260 x 46 x 16 mm

Koch- und Teigschaber »Silicone«
- fusselfrei und hygienisch
- aus pflegeleichtem Silikon
- für den gewohnten Einsatz beim Backen - aber auch beim Kochen zu verwenden

Dough and cooking scraper »Silicone«
- *lint-free and hygienic*
- *from easy-care silicone*
- *for normal use when baking - but also for being used while cooking*

Spatule de cuisine et à pâte »Silicone«
- sans peluche et hygiéniques
- en silicone facile à nettoyer
- pour une utilisation normale lors de la cuisson mais égalementpour la cuisine

Rasqueta desprendedora para guisar y masa »Silicone«
- *carece de hilachas y higiénico*
- *de silicona de fácil cuidado*
- *para el uso corriente al hornear – pero también al guisar*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1554 227B	6	4 004094 155475
1554 227G	6	4 004094 002632
1554 227P	6	4 004094 002649
1554 227Y	6	4 004094 002625

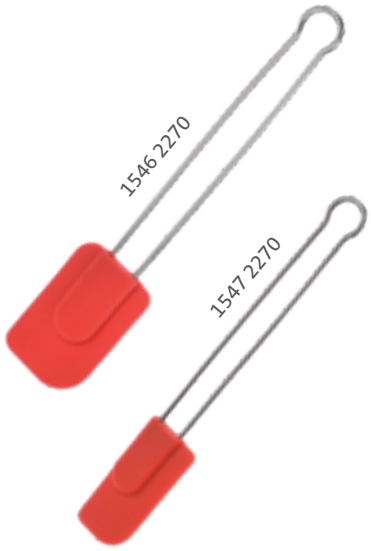
SI

500 °F 260 °C

5 Jahre Garantie years guarantee

277 x 54 x 16 mm





Koch- und Teigschaber »Silicone«
- aus pflegeleichtem Silikon
- für den gewohnten Einsatz beim Backen - aber auch beim Kochen zu verwenden
- sehr hygienisch

Dough- and cooking scraper »Silicone«
- *from easy-care silicone*
- *for normal use when baking - but also suitable for being used while cooking*
- *very hygienic*

Spatule de cuisine et à pâte »Silicone«
- en silicone facile à nettoyer
- pour une utilisation normale lors de la cuisson mais également pour la cuisine
- très hygiénique

Rasqueta desprendedora para guisar y masa »Silicone«
- *de silicona fácil de cuidar*
- *para el uso corriente al hornear – pero también alguisar*
- *muy higiénico*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1546 2270	10	285 x 60 x 11 mm	4 004094 154676
1547 2270	10	227 x 34 x 11 mm	4 004094 154775

SI · INOX · 5 Jahre Garantie / years guarantee · 500 °F 260 °C · EDELSTAHL Rostfrei Stainless steel



274 x 53 x 10 mm

Teigschaber »Natur Pur«
- der Klassiker mit Holzgriff
- langer Stiel aus Buche
- Naturkautschuklaffe

Dough scraper »Natur Pur«
- *the classic one*
- *long beech wood handle*
- *blade natural rubber*

Spatule à pâte »Natur Pur«
- le classique avec manche en bois
- manche extra long
- embout en caoutchouc naturel

Rasqueta para masa »Natur Pur«
- *la clásica con mango de madera*
- *mango muy largo*
- *cabeza de caucho natural*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3083 2270	6	4 004094 308376

5 Jahre Garantie / years guarantee





220 x 35 x 6 mm

Schaber und Kuchenlöser
- einsetzbar als Schaber und Kuchenlöser für beschichtete Backformen
- schmales - messerähnliches - Design hilft, den Kuchen aus der Form zu lösen

Scraper and cake loosener
- *spatula serves as scraper and cake loosener*
- *ideal for non-stick cake tins*
- *the narrow shape enables easy loosening of the cake from the mould frame*

Racleur et détacheur à gâteau
- utilisable comme racleur et détacheur à gâteau
- idéal pour les moules anti-adhésifs
- le design effilé permet de détacher facilement le gâteau du moule

Rasqueta y desprendedor de pasteles
- *utilizable como rasqueta y desprendedor*
- *ideal para moldes para hornear*
- *el diseño estrecho – es ideal para desprender el pastel del molde*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3084 2270	10	4 004094 308475

PP · 5 Jahre Garantie / years guarantee · MADE IN GERMANY

3085 2270





3852 2211

Schaber- und Kuchengarnierer-Set
- Set bestehend aus handlichem Teigschaber und Kuchengarnierer mit zwei unterschiedlichen Zahnungen
- Teigschaber auch einzeln, lose erhältlich (3852)

Scraper and garnish comb
- *set consisting of handy dough scraper and dough garnisher with two different denting structures*
- *dough scraper also available individually, bulk (3852)*

Ensemble raclette à pâte et peigne de glaçage
- ensemble se composant d'une raclette à pâte maniable et d'un peigne de glaçage à deux dentitions différentes
- raclette à pâte aussi disponible en individual, en vrac (3852)

Set de rasquetas y adornador de cocina
- *set compuesto de la manejable rasqueta para masa y adornador de pasteles con dos dentados distintos*
- *rasqueta para masa tambien disponible suelta (3852)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3085 2270	10	122 x 87 x 3 mm	4 004094 308574
3852 2211	10	122 x 87 x 1,5 mm	4 004094 385216

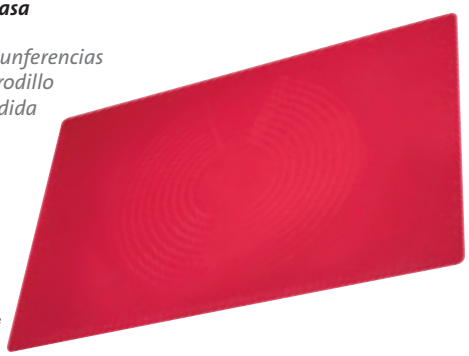
PP · 5 Jahre Garantie / years guarantee · MADE IN GERMANY

Teig-Ausrollmatte
- mit Antihaft-Effekt
- unterschiedliche Kreis-Reliefs helfen passgenaue Kuchenböden auszurollen
- mit Maßeinheiten (cm und inch)

Tapis pour abaisser la pâte
- avec effet anti-adhésif
- différents reliefs circulaires aident à abaisser la pâte avec précision
- avec unités de mesure (cm et pouce)

Dough rolling-out mat
- *with non-stick effect*
- *different circles in relief aid in rolling out cake bases to the exact size required*
- *with dimension scales (cm and inch)*

Esterilla para extender la masa
- *con efecto antiadherente*
- *los diversos relieves de circunferencias ayudan a extender con el rodillo bases para pasteles de medida exacta*
- *con unidades de medidas (cm y pulgadas)*







Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3018 2260	3	4 004094 301865

SI

5 Jahre Garantie years guarantee

615 x 418 x 1 mm

2 Dauerbackfolien
- individuell zuschneidbar
- wiederverwendbar
- Antihaft-Effekt - kein zusätzliches Einfetten
- leicht zu reinigen

2 rouleaux de papier de cuissonréutilisable
- à découper selon les besoins
- réutilisable
- anti-adhésif
- facile à nettoyer

2 Long-life baking films
- *can be cut to individual size*
- *can be used again and again*
- *with non-stick effect*
- *easy to clean*

2 folios reutilizables para horneado
- *para cortar a la media individualmente*
- *reutilizable*
- *efecto antiadherente - no hace falta engrasarlo adicionalmente*
- *fácil de limpiar*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3019 2260	4	4 004094 301964

500 °F 260 °C

400 x 500 x 1 mm

Teigrolle aus Buchenholz
- mit Leichtlauf-Gleitlager

Rouleau à pâtisserie en bois de hêtre
- avec roulement à billes de précision

Rolling pin from beechwood
- *with easy-running sleeve bearing*

Rodillo de amasar de madera de haya
- *con cojinete de deslizamiento de rodadura fácil*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3001 2270	4	4 004094 300172

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN EU

460 x 64 x 64 mm

Ausrollstab »Rollini«
- Antihaft-Rollstab aus hygienischem Kunststoff mit praktischen Distanzringen aus Silikon
- der Distanzring bestimmt die Ausrollstärke des Teiges (2 mm oder 3 mm)

Rouleau »Rollini«
- rouleau antiadhésif en plastique hygiénique avec des anneaux de distance pratiques en silicone
- l'anneau de distance détermine l'épaisseur d'étalement de la pâte (2 mm ou 3 mm)

Rolling pin »Rollini«
- *non-stick rolling pin made from hygienic plastic with practical distance rings made from silicone*
- *the distance rings determine the roll-out thickness of the dough (2 mm or 3 mm)*

Rodillo »Rollini«
- *rodillo antiadherente de plástico higiénico con prácticas anillas ditanciadoras de silicona*
- *las anillas distanciadoras determinan el grosor de la masa a extender (2 mm o 3 mm)*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3046 2280	3	4 004094 304682

PP SI

5 Jahre Garantie years guarantee

222 x 32x 32mm



176 x 36 x 20 mm

Teigrad »Gentle«
- mit 36 mm ø gewelltem Rädchen
- sehr stabiles Funktionselement aus rostfreiem Edelstahl

Roulette à pâte »Gentle«
- avec roulette ondulée de 36 mm ø
- très solide partie fonctionelle d'acier inox

Pastry wheel »Gentle«
- *with 36 mm ø wavy-edge-wheel*
- *very strong functional part from stainless steel*

Rueda para pastas »Gentle«
- *ruedecilla ondulada de 36 mm ø*
- *con parte functional en acier inox muy stable*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2832 2270	6	4 004094 283277

PP | INOX

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY



180 x 40 x 20 mm

Teigrad »Gallant«
- mit 39 mm ø gewelltem Rädchen
- sehr stabiles Funktionselement aus rostfreiem Edelstahl
- Komfort-Soft-Touch-Griff

Roulette à pâte »Gallant«
- avec roulette ondulée de 39 mm ø
- très solide partie fonctionelle d'acier inox
- poignée confort-soft-touch

Pastry wheel »Gallant«
- *with 39 mm ø wavy-edge-wheel*
- *very strong functional part from stainless steel*
- *comfort-soft-touch handle*

Rueda para pastas »Gallant«
- *ruedecilla ondulada de 39 mm ø*
- *con parte functional en acier inox muy stable*
- *mango cómodo soft-touch*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2932 2270	6	4 004094 293276

PP | TPE | INOX

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY



187 x 68 x 23 mm

Teig- und Pizzarad »Glory«
- komplett aus Edelstahl
- mit glattem und gewelltem Schneidrad zum einfachen Teilen von Pizza, Tartes, Flammkuchen und rohem Knetteig

Roulette à pâte et à pizza »Glory«
- complètement en acier inox
- avec une molette de coupe lisse et un coupe-pâte avec roulette ondulée pour un partage facile de la pizza, des tartes, de la tarte flambée et de la pâte crue

Dough and pizza cutter »Glory«
- *all from stainless steel*
- *with smooth cutting wheel and dough cutter with corrugated edge for easy dividing of pizza, tarte, tarte flambée and raw shortcrust pastry*

Rueda para pastas y pizzas »Glory«
- *completo en acero inox*
- *con rueda de corte plana y cortador de masa con rueda de corte ondulada para dividir pizza, tartes, tarta flambeada o amasijo crudo fácilmente*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1832 2270	6	4 004094 183270

INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie / years guarantee



Streichpalette
- universeller Helfer zum Verteilen von Creme, Sahne, Glasur und Zuckerguss auf Torten und Kuchen
- auch geeignet zum Heben und Zerteilen von Böden
- mit Maßeinheit (18 cm)

Spatula
- *universal aid for spreading butter cream, whipped cream, icing and glacé icing on gateaux and cakes*
- *also for lifting and dividing flan cases/bases*
- *with measure (18 cm)*

Spatule
- ustensile universel pour étaler la crème, une couche de sucre ou un glaçage sur les tartes et les gâteaux
- également pour lever et couper en plusieurs parties avec mensuration (18 cm)

Espátula extendedora
- *yudante universal para extender crema, nata, cobertura y glaseado sobre tartas y pasteles*
- *también se apropia para levantar y partir bases de masa*
- *con medida (18 cm)*

Winkelpalette
- zum Verstreichen von Creme, Sahne, Glasur etc. auf Torten und Gebäck
- auch geeignet zum Heben und Zerteilen von Böden
- mit Maßeinheit (18 cm)

Angled spatula
- *for spreading of butter cream, whipped cream etc. on gateaux and pastries*
- *also for lifting and dividing flan cases/bases*
- *with measure (18 cm)*

Spatule coudée
- pour étaler crème, glaçage etc. sur les gâteaux et les pâtisseries
- également pour lever et couper en plusieurs parties
- avec mensuration (18 cm)

Espátula acodada
- *para extender crema, nata, cobertura y glaseadosobre tartas, galletas etc.*
- *también se apropia para levantar y partir bases de masa*
- *con medida (18 cm)*



387 x 35 x 33 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3006 2270	4	387 x 35 x 19 mm	4 004094 300677
3007 2270	4	387 x 35 x 33 mm	4 004094 300776

PP INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

Set mit 2 Mini-Paletten für die Fein-Pâtisserie
- 1 Flachpalette
- 1 Winkel-Palette spitz zulaufend
- ideale Helfer zum Verstreichen und Modellieren von Fondant, Marzipan, Cremes, Sahne und Ganache

Set with 2 mini palette knives for fine patisserie
- *1 flat palette*
- *1 angled palette, tapered*
- *the ideal aid for spreading and modelling fondant, marzipan, creams and ganache*

Set avec 2 mini spatules pour la pâtisserie fine
- 1 spatule plate
- 1 spatule angulaire en pointe
- accessoire idéal pour étaler et modeler le glaçage, le massepain, les crèmes et la ganache

Juego con 2 paletas pequeñas para la pastelería selecta
- *1 paleta lisa*
- *1 paleta angular de pico*
- *la herramienta ideal para esparcir y moldear fondant, mazapán, cremas y ganache*



230 x 28 x 28 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3047 2280	3	4 004094 304781

INOX PP

5 Jahre Garantie years guarantee

Tortenbodenteiler »Simplex« und »Simplex-Duo«
- Besonderheit: gezackter Schneiddraht
- einfache Höhenverstellung

Horizontal cake cutter »Simplex« and »Simplex-Duo«
- *speciality: serrated wire*
- *easy height adjustment*

Coupe-gâteau à fil »Simplex« et »Simplex-Duo«
- particularité: fil de coupe dentelé
- réglage simple de la hauteur

Cortador horizontal para pasteles »Simplex« y »Simplex-Duo«
- *particularidad: alambre de corte dentado*
- *regulación sencilla en altura*



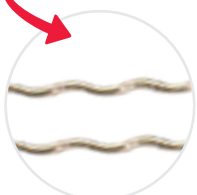
7120 2270 »Simplex«



gezackter Schneid-draht | serrated wire



7160 2270 »Simplex-Duo«



2 gezackte Schneiddrähte | 2 serrated wires



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
7120 2270	5	320 x 135 x 5 mm	4 004094 712074
7160 2270	5	320 x 135 x 5 mm	4 004094 716072

Ersatzteile s. Seite 388 | spare parts see page 388

INOX

5 Jahre Garantie years guarantee





157 x 83 x 34 mm

Fondantglätter und Cremespachtel »2 in 1«
- 2 in 1: größerer und kleinerer Glätter in einem
- das ideale Werkzeug zum Glätten und Formen von Fondant, Marzipan, Zuckerpasten, Sahne und Ganache-Cremes

Fondant smoother »2 in 1«
- *2 in 1: large and smaller smoother in one tool*
- *the ideal tool for smoothing and forming fondant, marzipan, sugar pastes and ganache creams*

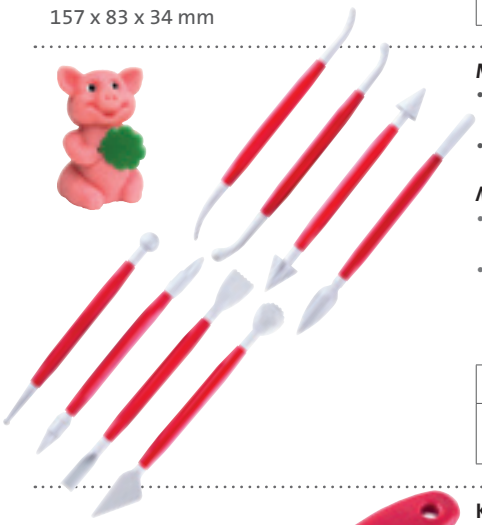
Lisseur pour glaçage »2 in 1«
- l'accessoire idéal pour lisser et former le glaçage, le massepain, les pâtes à sucre et la ganache

Alisador de fondant »2 in 1«
- *la herramienta ideal para alisar y moldear fondant, mazapán, pasta de azúcar y cremas de ganache*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3048 2280	3	4 004094 304880

PS

5 Jahre Garantie / years guarantee



Modellierset, 8-tlg.
- zum Verzieren und Dekorieren von Torten und Gebäck mit Fondant, Marzipan etc.
- zum Gestalten von Salzteig

Modelling set, 8-pcs
- *for the adorning and decorating of cakes and pastries with fondant, marzipan etc.*
- *as well as for the modelling of salt dough*

Ebauchoirs, set 8 pièces
- pour embellir et décorer tarte set gâteaux avec du fondant, de la pâte d'amande etc.
- pour la conception de pâte à sel

Set para modelar de 8 piezas
- *para adornar y decorar tartas y pasteles con fondant, mazapán, etc.*
- *para configurar masa de sal*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3036 2280	4	140 - 160 mm	4 004094 303685

PP

5 Jahre Garantie / years guarantee



290 x 59 x 12 mm

Kuchenschneider und -heber
- ideal für das Schneiden auf beschichteten Backböden
- die breite Messerform erlaubt das einfache Herausheben und Servieren von Backwaren

Cake cutter and lifter
- *ideal for gentle cutting on coated baking trays,*
- *the wide shape of the blade makes the lifting up and serving of cake etc. an easy matter*

Couteau à gâteau et pelle-à tarte
- idéal pour couper sur les plaques de cuisson revêtues
- la large forme du couteau permet de retirer facilement les pâtisseries et de les servir

Cortador y paleta para tartas
- *ideal para cortar sobre bases de varias bandejas de horno*
- *la forma ancha del cortador permite levantar y servir fácilmente los productos de horneado*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3031 2270	6	4 004094 303173

PP

5 Jahre Garantie / years guarantee





65 x 5 x 5 mm

Geburtstags- und Partykerzen, Set
- Set mit 24 Partykerzen und 12 Halterungen
- Abmessung der Kerzen ca. 65 x 5 x 5 mm

Birthday and party candles, set
- *set with 24 party candles and 12 holders*
- *dimensions of the candles: ca. 65 x 5 x 5 mm*

Bougies d'anniversaire et de fête, set
- ensemble de 24 bougies avec 12 bobèches
- dimension des bougies env. 65 x 5 x 5 mm

Velas para cumpleaños y guateques, set
- *set de 24 velas para guateque y 12 soportes*
- *dimensiones de las velas aprox. 65 x 5 x 5 mm*

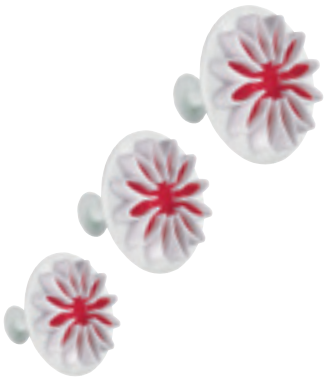
Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5209 2280	12	4 004094 520983

Ausstechformen »Sonnenblume«, 3er Set
- mit Auswerfer
- für das Formen von Sonnenblumen, Gerbera oder Gänseblümchen aus Fondant, Marzipan, Salzteig und Co.

Découpoir »Sonnenblume«, set 3 pièces
- avec poussoir
- réalise de décorations de tournesol, gerbera ou pâquerette en fondant, pâte d'amande, pâte à sel etc.

Biscuit cutters »Sonnenblume«, 3pc set
- *with ejector*
- *conjures up sunflowers, gerbera or dandelions of fondant, marzipan, salt dough and Co.*

Cortapastas »Sonnenblume«, set 3 piezas
- *con expulsador*
- *haga girasoles, gérbera o margaritas de fondant, mazapán, masade sal y demás como por arte de magia*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3038 2280	4	4 004094 303883

PP

5 Jahre Garantie years guarantee

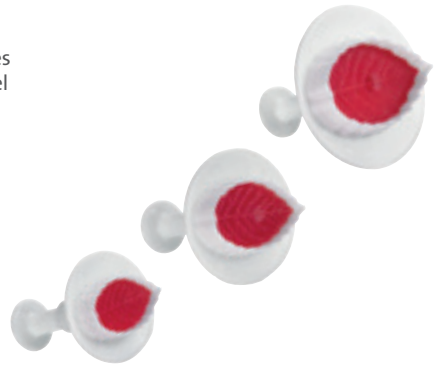
60 x 55 mm / 65 x 50 mm / 70 x 55 mm

Ausstechformen »Rosenblätter«, 3er Set
- mit Auswerfer
- für das Formen von Rosenblättern aus Fondant, Marzipan, Salzteig und Co.

Découpoirs »Rosenblätter«, set 3 pièces
- avec poussoir
- réalise de magnifiques décorations de pétales de rose en fondant, pâte d'amande, pâte à sel etc.

Biscuit cutters »Rosenblätter«, 3pc set
- *with ejector*
- *conjures up rose leaves of fondant, marzipan, salt dough and Co.*

Cortapastas »Rosenblätter«, set 3 piezas
- *con expulsador*
- *haga pétalos de rosa de fondant, mazapán, masa de sal y demás como por arte de magia*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3040 2280	4	4 004094 304088

PP

5 Jahre Garantie years guarantee

35 x 55 mm / 40 x 50 mm / 50 x 50 mm







Ausstechformen »Schmetterlinge«, 3er Set
- mit Auswerfer
- für das Formen von Schmetterlingen aus Fondant, Marzipan, Salzteig und Co.

Découpoirs »Schmetterlinge«, set 3 pièces
- avec poussoir
- réalise de décorations de papillons en fondant, pâte d'amande, pâte à sel etc.

Biscuit cutters »Schmetterlinge«, 3-pc set
- *with ejector*
- *conjures up butterflies of fondant, marzipan, salt dough and Co.*

Cortapastas »Schmetterlinge«, set 3 piezas
- *con expulsador*
- *haga mariposas de fondant, mazapán,masa de sal y demás como por arte de magia*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3042 2280	4	4 004094 304286

PP

5 Jahre Garantie years guarantee

60 x 50 mm / 65 x 55 mm / 70 x 55 mm

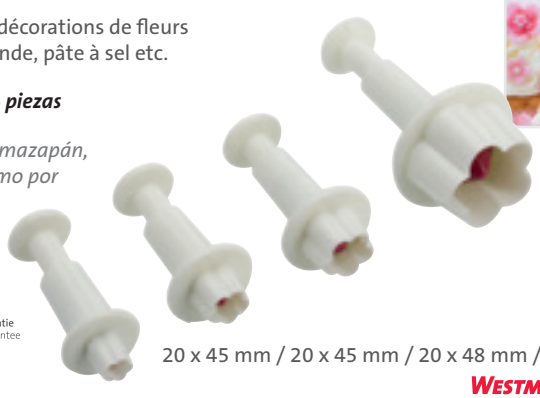
Ausstechformen »Blüte«, 4er Set
- mit Auswerfer
- für das Formen von Blüten aus Fondant, Marzipan, Salzteig und Co.

Découpoirs»Blüte«, set 4 pièces
- avec poussoir
- réalise de magnifiques décorations de fleurs en fondant, pâte d'amande, pâte à sel etc.

Biscuit cutters Blüte«, 4-pc set
- *with ejector*
- *conjures up flowers of fondant, marzipan, salt dough and Co.*

Cortapastas»Blüte«, set 4 piezas
- *con expulsador*
- *haga flores de fondant, mazapán, masa de sal y demás como por arte de magia*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3044 2280	4	4 004094 304484

PP

5 Jahre Garantie years guarantee

20 x 45 mm / 20 x 45 mm / 20 x 48 mm / 35 x 60 mm



53 x 53 x 116 mm

2er Set Dekorierflaschen
- mit 4 Edelstahl-Tüllen
- ideal zum Garnieren, Verzieren und Dekorieren von Kuchen, Torten und Gebäck

2 Decorating bottles
- *with 4 stainless steel nozzles*
- *ideal for the garnishing, adorning and decorating of cakes, gateaux and pastries*

Ensemble de 2 flacons de décoration
- avec 4 douilles en acier inoxydable
- idéal pour fourrer, décorer et garnir facilement vos gâteaux, tartes et pâtisseries

Set de 2 frascos decoradores
- *con 4 boquillas de acero inoxidable*
- *ideal para guarnecer, adornar y decorar pasteles, tartas, galletas y pastas*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3114 2260	4	4 004094 311468

PE | PP | INOX

Edelstahl Rostfrei / Stainless steel

5 Jahre Garantie / years guarantee





148 x 25 x 25 mm

Dekorierstift Silikon
- für Dekorationen auf Gebäck, Torten oder Desserts
- auch für Verzierungen auf Tellerrändern

Silicone decorating pen
- *for decorations on biscuits, cakes or desserts*
- *also for adorning the edges of plates*

Stylo de décoration en silicone
- pour réaliser de décorations sur les gâteaux, les tartes et les desserts
- permet également de réaliser de décorations sur le rebord des assiettes

Lápiz de silicona para decoración
- *para hacer decoraciones sobre galletas o pastas, tartas o postres*
- *también para refinados adornos en los bordes de los platos*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3111 2280	4	4 004094 311185

SI | PP

5 Jahre Garantie / years guarantee

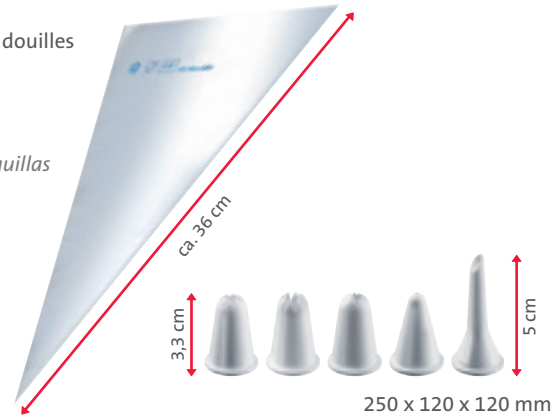


Garnierset »Easy«, 15-tlg.
• 10 Einwegspritzbeutel und 5 Garniertüllen

Poche à douille »Easy«
• 10 poches à douille perdues avec 5 douilles

Garnishing set »Easy«, 15-pcs.
• *10 disposable icing bags with 5 nozzles*

Manga pastelera »Easy«
• *10 mangas de sentido único y 5 boquillas*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3101 2260	6	36 cm	4 004094 310164

PP PE

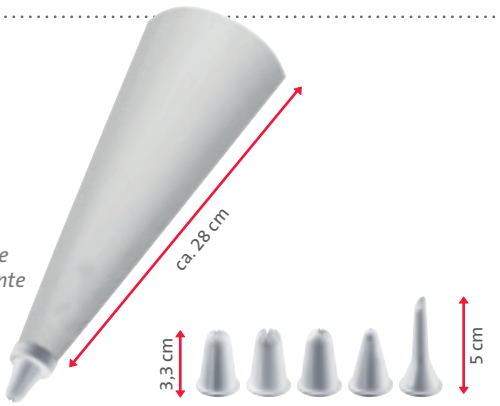
250 x 120 x 120 mm

Spritzbeutel Leinen, 7-tlg. Set
• bestehend aus Spritzbeutel, Adapter und 5 Tüllen
• Spritzbeutel aus beschichtetem Leinen in Konditorqualität - kochfest

Poche à douille, set 7 pièces
• se compose d'une poche à douille, un adaptateur et 5 douilles
• poche à douilles de linrevêtu en qualité pâtisserie - peut être bouillit

Icing bag linen, 7-pc set
• *consists of icing bag, adapter and 5 nozzles*
• *icing bag from coated linen -boil proof*

Manga pastelera, set 7 piezas
• *consta de una manga pastelera, un adaptador y 5 boquillas*
• *manga pastelera en calidad profesional de tejido de hilo con recubrimiento - resistente a la cocción*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3086 2260	5	28 cm	4 004094 308666

PP

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY

310 x 105 x 105 mm

Garnierset »Maxi Steel«, 7-tlg.
• bestehend aus Spritzbeutel, Adapter und 5 Tüllen
• Spritzbeutel aus beschichteter Baumwolle in Konditorqualität - kochfest

Poche à douille »Maxi Steel«, set 7 pièces
• se compose d'une poche à douille, un adaptateur et 5 douilles
• poche à douilles de coton revêtu en qualité pâtisserie - peut être bouillit

Garnishing set »Maxi Steel«, 7-pcs.
• *consists of icing bag, adapter and 5 nozzles*
• *icing bag from coated cotton in professional quality -boil proof*

Manga pastelera »Maxi Steel«, set 7 piezas
• *consta de una manga pastelera, un adaptador y 5 boquillas*
• *manga pastelera de algodón revestido en calidad profesional - resistente a la cocción*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3099 2260	4	40 cm	4 004094 309960

PP INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY

480 x 150 x 150 mm

Garnierset »Steel«, 8-tlg.
• bestehend aus Spritzbeutel, Adapter und 6 Tüllen
• Spritzbeutel aus beschichteter Baumwolle in Konditorqualität - kochfest

Poche à douille »Steel«, 8 pièces
• se compose d'une poche à douille, un adaptateur et 6 douilles
• poche à douilles de coton revêtu en qualité pâtisserie- peut être bouillit

Garnishing set »Steel«, 8-pcs.
• *consists of icing bag, adapter and 6 nozzles*
• *icing bag from coated cotton in professional quality -boil proof*

Manga pastelera »Steel«, 8 piezas
• *consta de una manga pastelera, un adaptador y 6 boquillas*
• *manga pastelera de algodón revestido en calidad profesional - resistente a la cocción*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3100 2260	4	27 cm	4 004094 310065

PP INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY

250 x 115 x 115 mm

Ersatz-Spritzbeutel
• Konditorqualität - beschichtete Baumwolle
• kochfest

Poche à douille
• qualité pâtisserie - coton revêtu
• peut être bouillit

Replacement Icing bag
• *Pastry chef quality - coated cotton*
• *boil proof*

Manga pastelera
• *en calidad profesional - algodón revestido*
• *resistente a la cocción*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3096 2270	6	300 x 115 x 115 mm	4 004094 309670
3097 2270	6	350 x 130 x 130 mm	4 004094 309779
3098 2270	6	400 x 150 x 150 mm	4 004094 309878

5 Jahre Garantie / years guarantee

Garnierspritze, 100 ml
- mit Kunststoffkolben
- mit 5 Tüllen

Seringue de glaçage, 100 ml
- avec piston en plastique
- avec 5 douilles

Icing syringe, 100 ml
- *with plastic piston*
- *with 5 nozzles*

Jeringa para decorar, 100 ml
- *con émbolo de plástico*
- *con 5 boquillas*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3077 2270	5	4 004094 307775

PS | PE | PP

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY

165 x 87 x 43 mm





Mix- und Garniergerät, 280 ml
- nicht nur zum Dekorieren, auch zum Mixen
- mit Standfuß für die Mixfunktion
- mit Kunststoffkolben
- mit 6 Tüllen

Seringue de mélange et de glaçage, 280 ml
- pour glacer mais également pour mélanger
- avec pied de maintien pour la fonction mélange
- avec piston en plastique
- avec 6 douilles

Mix- and icing set, 280 ml
- *not only for icing - but also for mixing*
- *with firm base for mixing purposes*
- *with plastic piston*
- *with 6 nozzles*

Jeringa para mezclar y adornar, 280 ml
- *no solo para adornar sino también para mezclar*
- *con pata estándar para función de mezcla*
- *con émbolo de plástico*
- *con 6 boquillas*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3238 2260	5	4 004094 323867

PS | PP | SAN

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY

222 x 60 x 60 mm

Garnierkünstler, 180 ml
- mit Edelstahl-Kolben
- ideal auch für festere Cremes
- mit 5 Tüllen

Seringue de décoration, 180 ml
- piston en acier inoxydable
- également pour des crèmes plus fermes
- avec 5 douilles

Decorating artist, 180 ml
- *with stainless steel piston*
- *suitable also for stiffer icings*
- *with 5 nozzles*

Artista del adorno, 180 ml
- *con émbolo de acero inoxidable*
- *ideal para elaborar también cremas más espesas*
- *con 5 boquillas*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3115 2260	5	4 004094 311567

SAN | PP | INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY

190 x 55 x 55 mm

Garnier- und Krapfenspritze, 180 ml
- mit Edelstahl Kolben für festere Cremes
- bequeme Einhandbedienung - gleichmäßiges Garnieren per Knopfdruck
- mit 5 verschiedenen Formtüllen

Garnishing- and doughnut filling-syringe, 180 ml
- *with stainless steel piston for stiffer icings*
- *convenient thumb-push-button system*
- *with 5 different nozzles*

Seringue de décoration, 180 ml
- avec piston en acier inox pour des crèmes plus fermes
- utilisation facile d'une main – décoration uniforme en appuyant sur le bouton
- avec 5 douilles

Jeringa para adornar y decorar buñuelos, 180 ml
- *con émbolo de acero inox para cremas más espesas*
- *gracias al manejo con una sola mano se consigue un adornado uniforme apretando un botón*
- *con 5 boquillas*







Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3116 2260	5	4 004094 311666

PE | PP | PS | SAN

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY

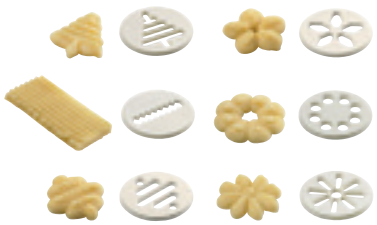
220 x 97 x 53 mm

Gebäckpresse und Dekorierspritze »Luxus«, 225 ml
- toll für gemeinsames Backen mit Kindern
- ein Hebeldruck = ein Plätzchen
- mit 6 Formscheiben, 6 Deko-Tüllen und 1 Adapter
- mit Rezepten

Cookie press and icing syringe »Luxus«, 225 ml
- *super for baking with kids*
- *one press action = one cookie*
- *with 6 shape discs, 6 nozzles and 1 adapter*
- *recipes included*

Presse à biscuits et seringue de décoration »Luxus«, 225 ml
- super pour faire des biscuits avec les enfants
- une pression = un biscuit
- avec 6 disques, 6 douilles de décoration et 1 adaptateur
- avec des recettes

Prensa para pasteles y jeringa para adornar »Luxus«, 225 ml
- *magnífica para hornear con niños*
- *apretar una vez = una galletita*
- *con 6 discos moldeadores, 6 boquillas para adornar y 1 adaptador*
- *con recetas*







Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3230 2260	5	4 004094 323065

ABS | PP | POM

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY

150 x 58 x 208 mm

Gebäckpresse und Garnierspritze, 250 ml
- mit 8 Formscheiben, 8 Dekorations-Tüllen aus Edelstahl sowie 1 Adapter
- für die Zubereitung von Churros geeignet
- mit Rezepten

Cookie press and piping gun, 250 ml
- *with 8 stainless steel cutter templates and 8 piping nozzles as well as 1 adapter*
- *suitable for preparing Churros*
- *recipes included*

Presse à gâteaux et seringue de garniture, 250 ml
- avec 8 moules et 8 embouts de décoration en inox ainsi qu'un adaptateur
- con vient pour la préparation des Churros
- avec des recettes

Pistola pastelera e inyección para guarnecer, 250 ml
- *con 8 discos demoldeado y 8 boquillas para decoración de acero fino así como con un adaptador*
- *apropiado para la preparación de churros!*
- *con recetas*







Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3233 2260	4	4 004094 323362

INOX | ABS | PP

5 Jahre Garantie / years guarantee

217 x 58 x 145 mm



62 x 62 x 82 mm

Puderzuckerstreuer
- mit Frischhaltedeckel
- der dicht schließende Frischhaltedeckel schützt vor Feuchtigkeit und Aromaverlust

Powdered sugar sifter
- *with keep-fresh lid*
- *the closely fitting keep-fresh lid provides protection against moisture and loss of aroma*

Saupoudreuse à sucre glace
- avec couvercle hermétique
- le couvercle hermétique évite l'humidité et la perte d'arôme

Azucarero de azúcar en polvo
- *con tapa con cierre hermético*
- *la tapa con cierre hermético protege contra la humedad y pérdida de aroma*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6950 2260	4	4 004094 695063

PP | INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee



157 x 104 x 95 mm

Mehl- und Puderzuckersieb
- klassisches Siebprinzip
- Einhandbedienung durch Druckfunktion im Griff

Flour- and icing sifter
- *classic sifter*
- *one-hand-principle due to press function in the handle stainless steel*

Tamis à farine et sucre en poudre
- principe classique du tamis
- utilisation à une main grâce au bouton dans le manche

Tamiz para harina y azúcar en polvo
- *principio clásico de tamizado*
- *principio de una sola mano mediante función de presión en el asa*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3215 2270	6	4 004094 321573

INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee



156 x 108 x 110 mm

Mehl- und Puderzuckersieb
- klassisches Siebprinzip
- praktisches Einhandprinzip durch Druckfunktion im Griff

Flour- and icing sifter
- *classic sifter*
- *practical one-hand principle due to press function in the handle*

Tamis à farine et sucre en poudre
- principe classique du tamis
- utilisation à une main grâce au bouton dans le manche

Tamiz para harina y azúcar en polvo
- *principio clásico de tamizado*
- *principio de una sola mano mediante función de presión en el asa*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3214 2270	4	4 004094 321474

ABS

5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY



3004 2270

3003 2270

Backformroller aus Buchenholz
- konisch
- für runde Backformen

Baking tin roller from beechwood
- *conical*
- *for circular baking tins*

Rouleau pour moule à pâtisserie en bois de hêtre
- conique
- pour moules ronds

Rodillo de molde de horno de madera de haya
- *cónico*
- *para moldes de horno redondos*

Backblechroller aus Buchenholz
Baking tray roller from beechwood

Rouleau pour plaque de cuisson en bois de hêtre
Rodillo de bandeja de horno de madera de haya

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3003 2270	4	180 x 84 x 53 mm	4 004094 300370
3004 2270	4	178 x 84 x 54 mm	4 004094 300479

5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN EU



195 x 86 x 46 mm

Backformwalze
- konische Form - ideal für runde Backformen

Cake tin roller
- *ideal for round tins due to the conical shape of the roller*

Roulette à pâtisserie
- forme conique – idéale pour les moules à pâtisserie ronds

Rodillo para moldes de horno
- *forma cónica – ideal para moldes dehorno redondos*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3140 2270	5	4 004094 314070

PP | ABS

5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY

Stipproller
- die ideale Hilfe, um den Teigboden mit Löchern zu versehen, vermeidet Blasenbildung beim Backen

Dough docker
- *the ideal tool for putting holes in rolled-out dough, prevents bubble formation during baking*

Rouleau pique-pâte
- idéal pour trouer la pâte, empêche la formation de cloques à la cuisson

Agujereador de pasta
- *el accesorio ideal para hacer agujeros en la pasta, evita que se formen burbujas al hornearla*



200 x 125 x 55 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3217 2270	4	4 004094 321771

TPE ABS

5 Jahre Garantie years guarantee

Gitterroller
- die ideale Hilfe, um schnell ein gleichmäßiges Gitter aus Teig zu formen z.B. für Linzer Torte, gedeckte Blechkuchen, Pasteten

Decorative dough docker
- *the ideal tool for shaping a uniform dough pattern, e.g. for Linzer-Tortes, covered sheet cakes, pastries*

Rouleau à croisillons
- idéal pour former rapidement un grillage régulier de pâte, ex. pour la tarte de Linz, les gâteaux sur plaque, les pâtés

Rodillo para hacer rejilla en la pasta
- *el accesorio ideal para formar rápidamente una rejilla uniforme de pasta p. ej. para pastelería*



195 x 125 x 45 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3218 2270	4	4 004094 321870

TPE ABS

5 Jahre Garantie years guarantee

Teigstreifenschneider
- mit 7 Rädchen, schneidet gleichförmige Streifen aus Teig, ideal für Verziermassen wie Fondant, etc.

Dough-strip cutter
- *with 7 little wheels, cuts uniform strips from dough, also ideal for decorative foods such as fondant or marzipan*

Découpe-pâte
- à 7 roulettes, coupe des lamelles régulières de pâtes, idéal aussi pour les masses de décoration comme le fondant ou la frangipane

Cortador de tiras de pasta
- *con 7 ruedecillas, corta tiras uniformes de pastas, idonéo también para masa tipo fondant o mazapán*



195 x 125 x 45 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3219 2270	4	4 004094 321979

TPE ABS

5 Jahre Garantie years guarantee

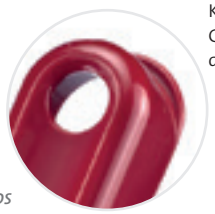


Spekulatiuswalze
- einmal Ausrollen und 7 unterschiedliche Motive erscheinen im Teig
- Tipp: der Griff hat oben eine Verlängerung, um die korrekte Teigdicke zu bestimmen

Cooky roller
- *simply roll and 7 different Christmas cookie shapes appear in the dough*
- *tip: the handle holds a device to determine the right thickness of the dough*

Roulette à pâtisserie traditionnelle
- passez la roulette et 7 motifs différents apparaissent sur la pâte
- particularité: le manche possède d'un dispositif pour déterminer la bonne épaisseur de pâte

Rodillo para Spekulatius
- *pasando una vez el rodillo aparecen 7 motivos diferentes en la masa*
- *consejo: el mango tiene una alargadera que ayuda a determinar el grosor correcto de la masa*



Kontrollmaß für Teigdicke am Griffende | Control scale for dough thickness at handle



172 x 140 x 54 mm

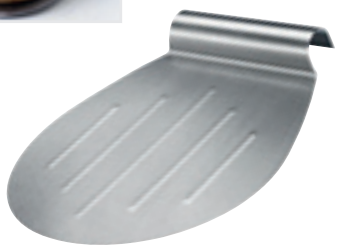
Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3216 2270	5	4 004094 321672
3216 2611	1	4 004094 009662

PP ABS

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY





Kuchen- und Pizzaheber
- zum einfachen Lösen und Transportieren von Torten, Kuchen und Pizzen

Pelle à gâteau et à pizza
- pour détacher et transporter facilement les gâteaux, les tartes et les pizzas

Cake and pizza lifter
- *for the easy loosening and transporting of tortes, cakes and pizzas*

Bandeja para coger pizzas y tartas
- *para servir y transportar tortas, tartas y pizzas*

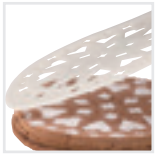
Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3142 2270	3	4 004094 314278

INOX

EDELSTAHL® Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

314 x 260 x 33 mm





Kuchen- und Tortenheber
- mit abgeschrägtem Rand zum einfachen Lösen der Kuchen vom Backblech
- Funktion auch als Verzierschablone

Lève gâteaux et tartes
- à bord incliné pour détacher facilement le gâteau de la plaque de cuisson
- s'utilise également pour glacer et décorer

Cake- and gateaux lifter
- *with slanted edge for easy loosening of freshly baked cakes and gateaux*
- *also suitable for icing and decorating*

Paleta para pasteles y tartas
- *con borde sesgado para separar más fácilmente los pasteles de la bandeja*
- *función también como patrón adornador*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3141 2270	10	4 004094 314179

PS

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY

365 x 282 x 3 mm





Kuchenkühler und Torteneinteiler
- Doppelfunktion
  Kuchengitter: zum Auskühlen von frisch gebackenen Kuchen und Torten
- Torteneinteiler: als ‚Schnittmuster' zum gleichmäßigen Einteilen des Kuchens in 16 gleich große Stücke

Refroidisseur et diviseur à gâteau
- double fonction: grille à gâteau: pour refroidir les gâteaux et les tartes
- diviseur à gâteau: comme diviseur pour créer 16 parts égales

Cake cooling rack and gateaux portioner
- *double function: cooling rack: for cooling down freshly baked cakes and gateaux*
- *portioner: as gateaux portioner for creating 16 equal pieces*

Enfriador de pasteles y partidor de tartas
- *doble función: rejilla para pasteles: para enfriar pasteles y tartas recién hechas*
- *partidor de tartas: como 'patrón' para partir el pastel en 16 partes iguales*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3143 2270	10	4 004094 314377

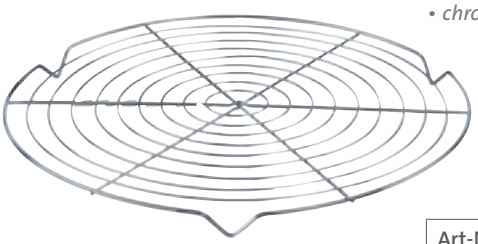
PS

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY

320 x 320 x 15 mm





Kuchenauskühler
- sehr stabil, verformt sich nicht
- zum Auskühlen von Kuchen, Gebäck etc.
- verchromt

Grille avec pieds
- qualité éprouvée, très stable, ne se déforme pas
- pour refroidir les gâteaux, les pâtisseries etc.
- chromé

Cake and gateaux cooler
- *very rigid, does not get distorted*
- *for allowing gateaux, cakes etc. to cool down*
- *chromed*

Enfriador para pasteles
- *calidad fiable, muy estable, no se deforma*
- *para enfriar pasteles, galletas y pastas, etc.*
- *cromado*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3144 2270	6	4 004094 314476

ST

5 Jahre Garantie years guarantee

317 x 317 x 21 mm

Stollen- und Kuchenplatte
- sieht aus wie Glas
- bruch-unempfindlich
- zum Servieren von Kastenkuchen, Gebäck, Snacks und Stollen

Stollen- and cake plate
- *looks like glass*
- *break resistant*
- *for serving Christmas stolen, square cake, pastry and snacks*

Plat à Stollen et à gâteau
- ressemble au verre
- moins cassable
- pour servir des cakes, des pâtisseries, des snacks et des Stollen

Bandeja para pastel navideño y pasteles
- *parecer de cristal*
- *pero es menos sensible a la ruptura*
- *para servir pasteles de molde, galletas, snacks y pastel navideño*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3440 2211 	10	4 004094 344015

PS

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY

360 x 155 x 16 mm

Tortenplatte
- sieht aus wie Glas
- bruch-unempfindlich
- glatte Form zum Servieren von Kuchen, Torten, Gebäck, Aufschnitt und Snacks

Cakeplate
- *looks like glass*
- *break resistant*
- *flat shape for serving cake, gateaux, cold cuts and snacks*

Plat à gâteau
- ressemble au verre
- moins cassable
- forme lisse pour servir des gâteaux, des tartes, des pâtisseries, de la charcuterie en tranches etc.

Plato para tartas
- *parecer de cristal*
- *pero es menos sensible a la ruptura*
- *forma lisa para servir pasteles, tartas, galletas, fiambres y snacks*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3455 2211	10	4 004094 345517

PS

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY

315 x 315 x 17 mm



Tortenhaube, Ø 30 cm

Gateau cover, Ø 30 cm

Cloche à gâteau, Ø 30 cm

Tapa para tartas, Ø 30 cm





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3424 2251	5	4 004094 342455

PP

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY

300 x 300 x 128 mm

Schaufeln
Scoops
Pelles
Cogedores



Kunststoffschaufel
- ideal für trockene, stückige Lebensmittel wie Backzutaten, Gewürze etc.

Pelle en plastique
- idéale pour les aliments secs, en morceaux telsque les ingrédients de cuisson et les épices

Plastic scoop
- *ideal for dry, chunky foodstuffs such as baking ingredients, spices etc.*

Cogedor de plástico
- *ideal para comestibles secos, en trozos tales como ingredientes para panificar, especias, etc.*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	ml (ca.)	Mehl / flour (ca.)	Größe / Size	EAN
9091 2291	12	110 ml	100 g	186 x 63 x 31 mm	4 004094 909191
9093 2291	12	230 ml	250 g	250 x 90 x 41 mm	4 004094 909399
9095 2291	6	470 ml	430 g	310 x 112 x 53 mm	4 004094 909597
9097 2291	3	725 ml	660 g	345 x 145 x 75 mm	4 004094 909795
9099 2291	3	1390 ml	1265 g	400 x 170 x 85 mm	4 004094 909993

PE

5 Jahre Garantie years guarantee

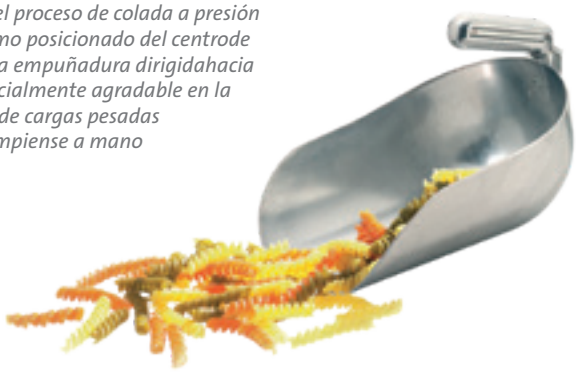
Innenstiel- und Sackschaufel »Magazin«
- konzipiert für den täglichen Einsatz
- als Back-, Abwiege-, Abfüll- oder Futterschaufel für trockene, körnige oder stückige Lebensmittel wie Mehl, Zucker, Gewürze etc.
- im Druckgussverfahren gefertigt
- wegen der optimalen Schwerpunktpositionierung durch den nach vorn gerichteten Griff - besonders angenehm im Handling bei schweren Befüllungen
- Wichtig: Reinigung per Handwäsche

Pelle avec manche vers l'intérieur »Magazin«
- conçu pour un usage quotidien
- peut être utilisée pour les aliments secs, en grains ou en morceaux tels que la farine, le sucre, les épices etc.
- fabriqué en une pièce coulée sous pression
- grâce à la position optimale du centre de gravité lié au manche dirigé vers l'avant, cet outil permet de prendre plus facilement des charges lourdes
- important: nettoyage à la main

Scoop with inside handle and Sack scoops »Magazin«
- *heavy duty tool*
- *suitable as scoop for baking ingredients or animal feed for dry, grainy or chunky foodstuffs such as flour, sugar, spices etc.*
- *crafted in cast aluminium*
- *because of the ideal positioning of the centre of gravity due to the front handle this tool eases the handling of weighty loads*
- *important: hand wash only*

Cogedor con mango interior para sacos »Magazin«
- *concebido para la aplicación diaria*
- *como cogedores para panificación, pesaje, llenado o forraje para comestibles secos, granulados o de trozos tales como harina, azúcar, especias, etc.*
- *fabricado por el proceso de colada a presión*
- *debido al óptimo posicionado del centrode gravedad por la empuñadura dirigidahacia delante – especialmente agradable en la manipulación de cargas pesadas*
- *importante: límpiense a mano*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	ml (ca.)	Mehl / flour (ca.)	Größe / Size	EAN
9031 2291	2	2600 ml	2000 g	310 x 167 x 190 mm	4 004094 903199
9021 2291	2	1050 ml	1050 g	235 x 133 x 158 mm	4 004094 902192

AL

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY

Haushaltsschaufel »Hygia«
- geeignet als Back-, Abwiege oder Abfüllschaufel für trockene, körnige oder stückige Lebensmittel wie Mehl, Zucker, Gewürze etc.
- im Druckgussverfahren in einem Stück gefertigt - besonders stabil
- jeweils mit praktischem Aufhängeloch im Griff
- Wichtig: Reinigung per Handwäsche

Pelle de cuisine »Hygia«
- s'utilise pour les aliments secs, en grains ou en morceaux tels que la farine, le sucre, les épices etc.
- fabriqué en une pièce coulée sous pression– particulièrement stable
- à chaque fois avec trou d'accrochage pratique dans le manche
- important: nettoyage à la main

Scoop »Hygia«
- *suitable as scoop for baking ingredients or animal feed for dry, grainy or chunky foodstuffs such as flour, sugar, spices etc.*
- *crafted from cast aluminium*
- *with practical hanging hole in the handle*
- *important: hand wash only*

Cogedor »Hygia«
- *idóneo como cogedor para panifi cación, pesaje o envasado para comestibles secos, granulados o de trozos tales como harina, azúcar, especias, etc.*
- *hechos de una sola pieza por el proceso decolada a presión – especialmente estables*
- *con un práctico agujero en el asa para colgar*
- *importante: límpiense a mano*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	ml (ca.)	Mehl / flour (ca.)	Größe / Size	EAN
9101 2291	10	37 ml	35 g	130 x 48 x 38 mm	4 004094 910197
9101 2270	10	37 ml	35 g	130 x 48 x 38 mm	4 004094 910173
9111 2291	10	48 ml	45 g	145 x 53 x 38 mm	4 004094 911194
9121 2291	10	75 ml	63 g	160 x 58 x 45 mm	4 004094 912191
9131 2291	10	113 ml	110 g	185 x 65 x 42 mm	4 004094 913198
9141 2291	10	210 ml	170 g	210 x 72 x 55 mm	4 004094 914195
9151 2291	10	300 ml	290 g	250 x 90 x 59 mm	4 004094 915192
9161 2291	10	410 ml	335 g	265 x 98 x 67 mm	4 004094 916199

AL

5 Jahre Garantie years guarantee



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	ml (ca.)	Mehl / flour (ca.)	Größe / Size	EAN
9171 2291	5	650 ml	575 g	310 x 108 x 75 mm	4 004094 917196
9181 2291	5	1100 ml	1000 g	347 x 118 x 90 mm	4 004094 918193
9191 2291	5	1870 ml	1650 g	400 x 150 x 105 mm	4 004094 919190
9201 2291	2	2580 ml	2350 g	430 x 180 x 120 mm	4 004094 920196

5 Jahre Garantie years guarantee



All unsere Ausstecher sind ...
All our cookie cutters are ...

EDELSTAHL® Rostfrei
Stainless steel



Farbige Motiv-Leitkarte |
Coloured motive card



Farbige Punkte geben eine unverbindlich empfohlene Verkaufspreisgruppe an. |
Coloured dots indicate a non-binding recommended retail price group.

Art-Nr. / Art. No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3673 2291 ■	6,5 cm	6	4 004094 367311

Tiere Animals • Animaux • Animales



Osterei mit Hase | **Oeuf de Pâques avec lièvre**

Egg with rabbit | ***Huevo de Pascua con liebre***

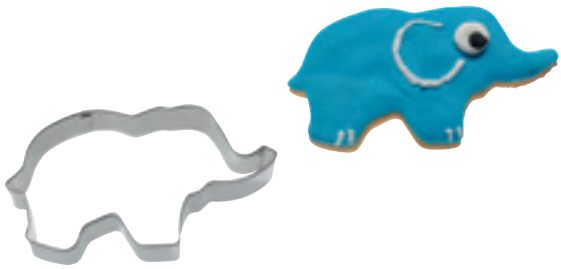
Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3676 2291	8 cm	6	4 004094 008689



Hund/Wolf | **Chien/Loup**

Dog/Wolf | ***Perro/Lobo***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3600 2291	10 cm	6	4 004094 360015



Elefant | **Éléphant**

Elephant | ***Elefante***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3620 2291	5 cm	6	4 004094 362019



Bärchen | **Ourson**

Little bear | ***Osito***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3608 2291	8 cm	6	4 004094 360817



Gans | **Oie**

Goose | ***Ganso***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3617 2291	6 cm	6	4 004094 361715



Pferd | **Cheval**

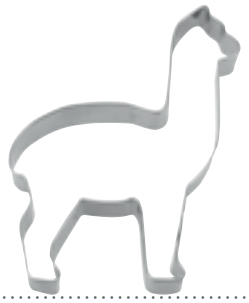
Horse | ***Caballo***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3610 2291	6 cm	6	4 004094 361012

Lama **Lama**

Lama ***Lama***





Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3601 2291 ■	9,5 cm	6	4 004094 360114

Faultier »Kurt« **Paresseux »Kurt«**

Sloth »Kurt« ***Pereza »Kurt«***



mit Rezept in deutscher Sprache | with recipe in German language



Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3603 2291	10 cm	6	4 004094 360312

Hase »Schlappohr« **Lièvre »Schlappohr«**

Rabbit »Schlappohr« ***Liebre »Schlappohr«***





Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3627 2291 ■	9 cm	6	4 004094 362712

Hase **Lapin**

Rabbit ***Liebre***





Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3622 2291 ■	6 cm	6	4 004094 362217

Hase **Lapin**

Rabbit ***Liebre***





Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3621 2291 ■	9,5 cm	6	4 004094 362118

Hase **Lapin**

Rabbit ***Liebre***





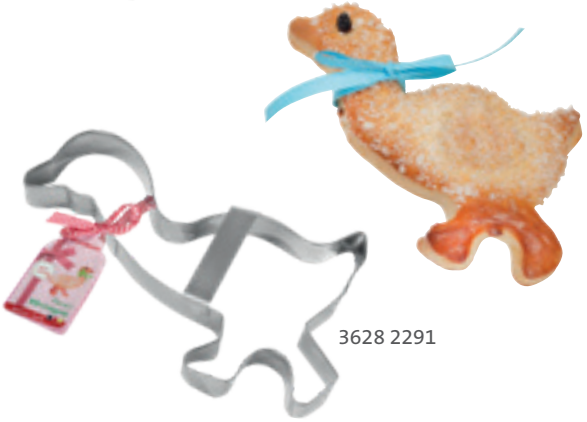
Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3623 2291 ■	13,5 cm	6	4 004094 362316

mit Rezept in deutscher Sprache | with recipe in German language



3629 2291





3628 2291

»Gans«, klein **»Oie'«, petite**
»Goose«, small ***»Oca«, pequeño***

»Gans«, groß **»Oie'« grande**
»Goose«, large ***»Oca«, grande***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3628 2291	18 cm	3	4 004094 362811
3629 2291	24 cm	3	4 004094 362910



Lamm **Agneau**

Lamb ***Cordero***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3624 2291 ■	5 cm	6	4 004094 362415



Katze **Chat**

Cat ***Gato***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3602 2291 ■	5 cm	6	4 004094 360213



Maus **Souris**

Mouse ***Ratón***

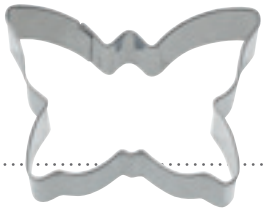
Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3604 2291 ■	5 cm	6	4 004094 360411

Schmetterling | **Papillon**

Butterfly | ***Mariposa***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3612 2291 ■	6 cm	6	4 004094 361210





Schäfchen »Ferdinand« | **Mouton »Ferdinand«**

Sheep »Ferdinand« | ***Oveja »Ferdinand«***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3625 2291 ■	6,5 cm	6	4 004094 362514





Pinguin | **Pingouin**

Penguin | ***Pingüino***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3613 2291 ■	6 cm	6	4 004094 361319





Krake | **Poulpe**

Octopus | ***Pulpo***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3619 2291 ■	6,5 cm	6	4 004094 008696







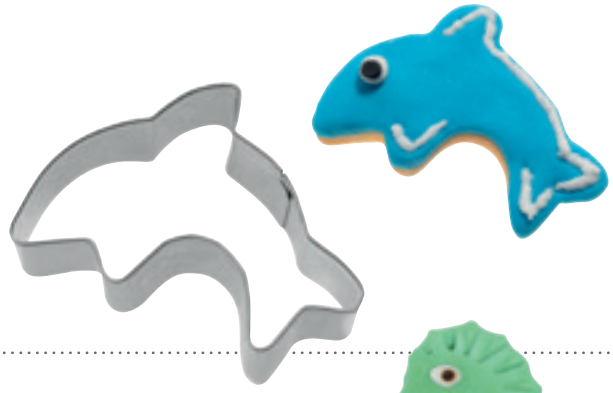
Set »Ostern/Frühjahr«, 6-tlg. | **Set »Pâques/Printemps«, 6 pièces**

Set »Easter/Spring«, 6 pcs | ***Set »Pascuas/Primavera«, 6 piezas***

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3195 2260	6	4 004094 319563



Verpackung/*Box*: 13 x 22,5 x 2,5 cm



Delphin **Dauphin**

Dolphin ***Delfín***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3616 2291	6 cm	6	4 004094 361616



Seepferdchen **Cheval marin**

Sea horse ***Caballito de mar***

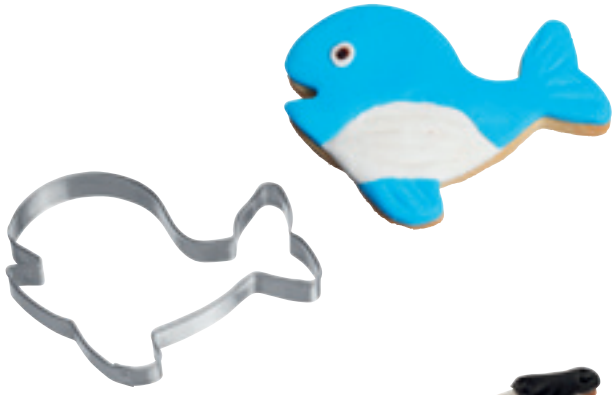
Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3611 2291	6,5 cm	6	4 004094 361111



Seestern **Étoile de mer**

Starfish ***Estrella de mar***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3618 2291	8 cm	6	4 004094 008726



Wal **Baleine**

Whale ***Ballena***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3615 2291	7,5 cm	6	4 004094 361517



Vogel **Oiseau**

Bird ***Pájaro***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3626 2291	6 cm	6	4 004094 362613

Flamingo | **Flamant**

Flamingo | ***Flamenco***





Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3605 2291	10,5 cm	6	4 004094 360510

Bärchen | **Ourson**

Little bear | ***Osito***



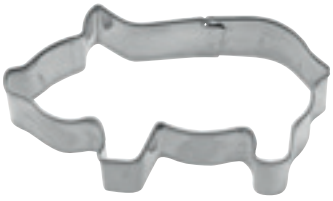


Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3606 2291	6 cm	6	4 004094 360619

Schwein | **Cochon**

Pig | ***Cerdo***





Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3546 2291	6 cm	6	4 004094 354618

Eisbär | **Ours polaire**

Polar bear | ***Oso polar***





Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3614 2291	6 cm	6	4 004094 361418



Set »Animals«, 6-tlg. | **Set »Animals«, 6 pièces**

Set »Animals«, 6 pcs | ***Set »Animals«, 6 piezas***

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3192 2260	6	4 004094 319266



Verpackung/*Box*: 13 x 22,5 x 2,5 cm

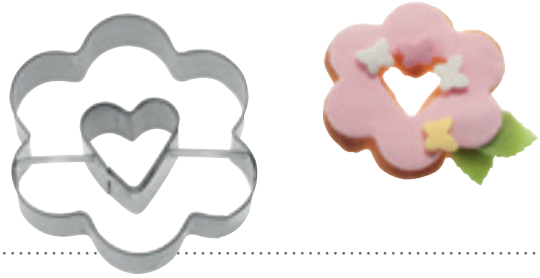
Glück & Liebe Luck & Love • Chance & Amour • Fortuna & Amor



Doppelherz **Double cœur**

Double heart ***Corazón doble***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3656 2291	6,5 cm	6	4 004094 365614



Rosette mit Herz **Rosace avec coeur**

Rosette with heart ***Roseta con corazón***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3673 2291	6,5 cm	6	4 004094 367311



Kleeblatt **Feuille de trèfle**

Clover leaf ***Hoja de trébol***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3550 2291	6 cm	6	4 004094 355011



Hufeisen **Fer à cheval**

Horseshoe ***Herradura***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3543 2291	6 cm	6	4 004094 354311





Set »Glück & Liebe«, 4-tlg. **Set »Bonheur & Amour«, 4 pièces**

Set »Luck & Love«, 4 pcs ***Set »Felicidad & Amor«, 4 piezas***

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3193 2260	6	4 004094 319365

Auslaufartikel • *Discontinued article* Fin de série • *Artículo discontinuado*

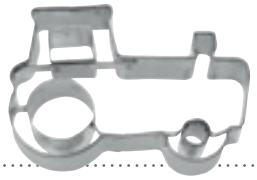
Verpackung/*Box*: 13 x 22,5 x 2,5 cm

Traktor **Tracteur**

Tractor ***Tractor***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3637 2291 ■	6 cm	6	4 004094 363719



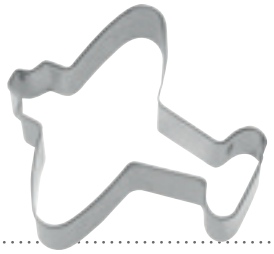


Flugzeug **Avion**

Plane ***Avión***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3636 2291 ■	6 cm	6	4 004094 363610



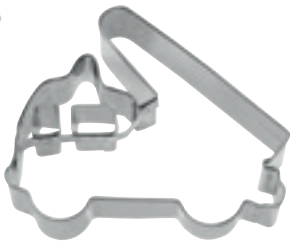


Feuerwehr **Pompiers**

Fire engine ***Bomberos***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3635 2291 ■	6 cm	6	4 004094 363511





Bus **Bus**

Bus ***Autobús***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3633 2291 ■	6 cm	6	4 004094 363313





Auto **Voiture**

Car ***Coche***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3631 2291 ■	8 cm	6	4 004094 363115





Segelschiff **Voilier**

Sailing boat ***Velero***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3630 2291 ■	6 cm	6	4 004094 363016







Burgtor | **Port de château**

Castlegate | ***Puerta del castillo***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3694 2291 ■	5 cm	6	4 004094 369414



Ritter auf Pferd | **Chevalier avec cheval**

Knight with horse | ***Caballero con caballo***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3688 2291 ■	8,5 cm	6	4 004094 368813



Schwert | **Épée**

Sword | ***Espada***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3695 2291 ■	8,5 cm	6	4 004094 369513



Prinzessin | **Princesse**

Princess | ***Princesa***

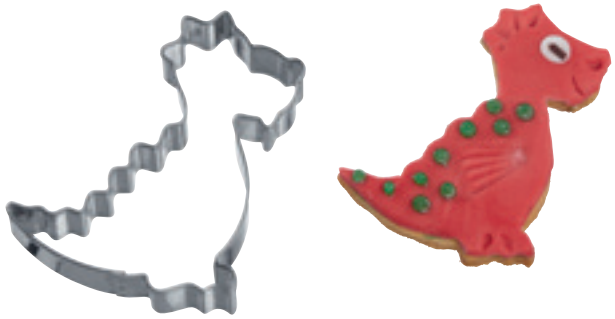
Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3686 2291 ■	9 cm	6	4 004094 368615



Drache mit Flügel | **Dragon avec ailette**

Dragon with wing | ***Dragón con ala***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3698 2291 ■	6 cm	6	4 004094 369810



Drache ohne Flügel | **Dragon sans ailette**

Dragon without wing | ***Dragón sin ala***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3699 2291 ■	6,5 cm	6	4 004094 369919

Krone

Crown

Crête

Corona





Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3696 2291 ■	8,5 cm	6	4 004094 369612

Einhorn laufend

Unicorn walking

Licorne marchante

Unicornio andando





Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3690 2291 ■	9,5 cm	6	4 004094 369018

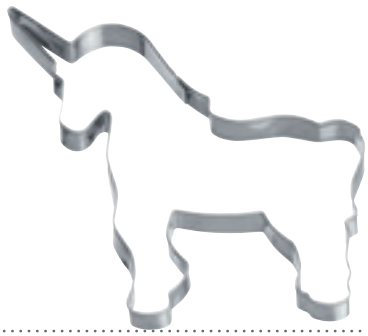
Einhorn stehend

Unicorn standing

Licorne debout

Unicornio de pie





Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3691 2291 ■	9,5 cm	6	4 004094 369117

Einhornkopf

Unicorn head

Tête de la licorne

Cabeza del unicornio





Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3689 2291 ■	8,5 cm	6	4 004094 368912

Froschkönig

Frog King

Grenouilleroi

Rana





Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3692 2291 ■	5,5 cm	6	4 004094 369216

Märchen Fairy tale • Fable • Cuento de hadas



Sterntaler | **Talent d'etoiles**

Star Money | ***Talero de estrellas***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3684 2291 ■	9 cm	6	4 004094 368417



Hexe auf Besen | **Sorcière au balai**

Witch on broom | ***Bruja en escoba***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3680 2291 ■	9 cm	6	4 004094 368011



Wichtel | **Lutin**

Gnome | ***Gnomo***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3682 2291 ■	8 cm	6	4 004094 368219



Zwerg | **Nain**

Dwarf | ***Enano***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3683 2291 ■	8 cm	6	4 004094 368318



Rotkäppchen | **Petit Chaperon Rouge**

Little Red Riding Hood | ***Caperucita Roja***



Wolf
siehe Seite 246 /
see page 246
Hund/Wolf
Art.-Nr. 3600 2291

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3687 2291 ■	9 cm	6	4 004094 368714

Gespenst | **Fantôme**

Ghost | ***Fantasma***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3580 2291	7 cm	6	4 004094 358012



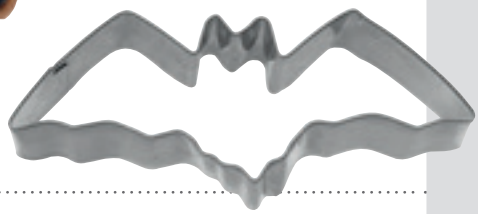


Fledermaus | **Chauve-souris**

Bat | ***Murciélago***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3586 2291	12 cm	6	4 004094 358616



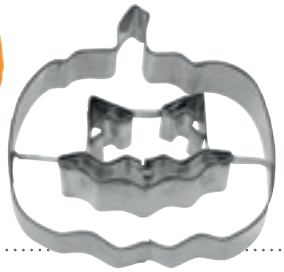


Kürbis | **Citrouille**

Pumpkin | ***Calabaza***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3581 2291	7 cm	6	4 004094 358111





Totenkopf | **Tête de mort**

Skull | ***Calavera***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3583 2291	6 cm	6	4 004094 358319







Set »Halloween«, 4-tlg. | **Set »Halloween«, 4 pièces**

Set »Halloween«, 4 pcs | ***Set »Halloween«, 4 piezas***

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3194 2260	6	4 004094 319464
3194 2660	1	4 004094 009655

ideale Geschenkidee | ideal as a gift





Verpackung/*Box*: 13 x 22,5 x 2,5 cm



Anker **Ancre**

Anchor ***Ferro***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3650 2291 ■	8 cm	6	4 004094 365010



Leuchtturm **Phare**

Lighthouse ***Faro***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3653 2291 ■	9 cm	6	4 004094 365317



Windmühle **Moulin à vent**

Windmill ***Molino de viento***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3669 2291 ■	7,5 cm	6	4 004094 366918





Füße **Pieds**

Feet ***Pies***



Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3660 2291 ■	6,5 cm	6	4 004094 366017
3662 2291 ■	9 cm	6	4 004094 366215
3664 2291 ■	10,5 cm	6	4 004094 366413
3197 2260 Set 3tlg. | 3 pcs	6,5/9/10,5 cm	6	4 004094 319761

Verpackung/*Box*: 10 x 18 x 2,5 cm

Hände **Mains**

Hands **Mano**

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3666 2291	7,5 cm	6	4 004094 366611
3668 2291	10,5 cm	6	4 004094 366819



Knochen **Os**

Bone ***Hueso***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3658 2291	7 cm	6	4 004094 365812



Hundepfote **Patte de chien**

Dog paw ***Huella de perro***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3659 2291	6 cm	6	4 004094 365911













Keksstempel-Set, 6-tlg. **Set de tampons à biscuits, 6 pièces**

Biscuit stamp set, 6 pcs ***Juego de sellos, para galletas 6 piezas***

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3037 2260	3	4 004094 303760

Verpackung/*Box*: 8 x 19,5 x 8 cm



Herz **Cœur**

Heart ***Corazón***

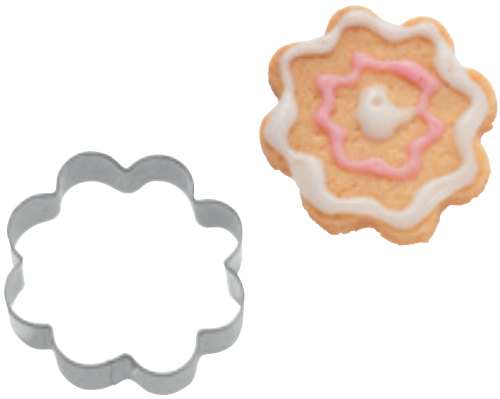
Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3654 2291	6 cm	6	4 004094 365416



Rosette mit Innenkreis **Rosace avec cercle intérieur**

Rosette with inner circle ***Roseta con círculo interior***

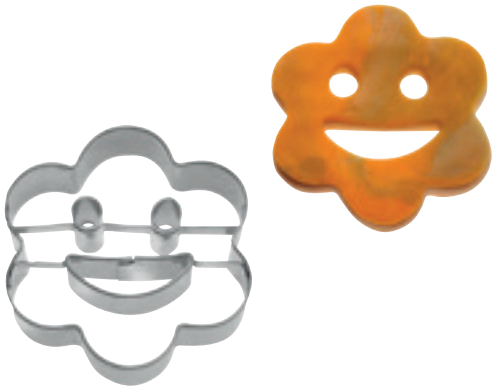
Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3679 2291	5,5 cm	6	4 004094 367915



Rosette **Rosace**

Rosette ***Roseta***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3657 2291	5 cm	6	4 004094 365713



Rosette mit Smiley **Rosace avec smiley**

Rosette with smiley ***Roseta con smiley***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3675 2291	6,5 cm	6	4 004094 367519



Kaffeetasse **Tasse à café**

Coffee cup ***Taza de café***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3677 2291	8 cm	6	4 004094 367717

Note **Note**

Note ***Nota***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3652 2291	7 cm	6	4 004094 365218



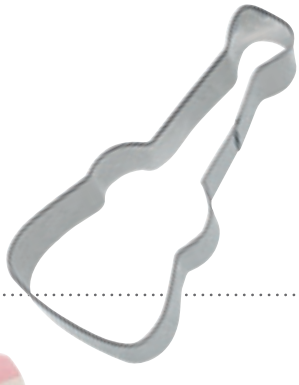


Gitarre **Guitare**

Guitar ***Guitarra***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3670 2291	7 cm	6	4 004094 367014





Schuh **Chaussure**

Shoe ***Zapato***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3672 2291	7 cm	6	4 004094 367212







Tassenkekse Biscuit for cups • Petits gâteaux à tasses • Galleta para el borde de la taza



Stern **Étoile**

Star ***Estrella***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3532 2291	5 cm	6	4 004094 353215



Herz **Cœur**

Heart ***Corazón***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3534 2291	5 cm	6	4 004094 353413







»Tassenkekse«, Set 4-tlg. **Petits gâteaux à tasses, set 4 pièces**

Set cookie cutters, set 4 pcs ***Galletas para el borde de la taza, set 4 piezas***

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3196 2260	6	4 004094 319662

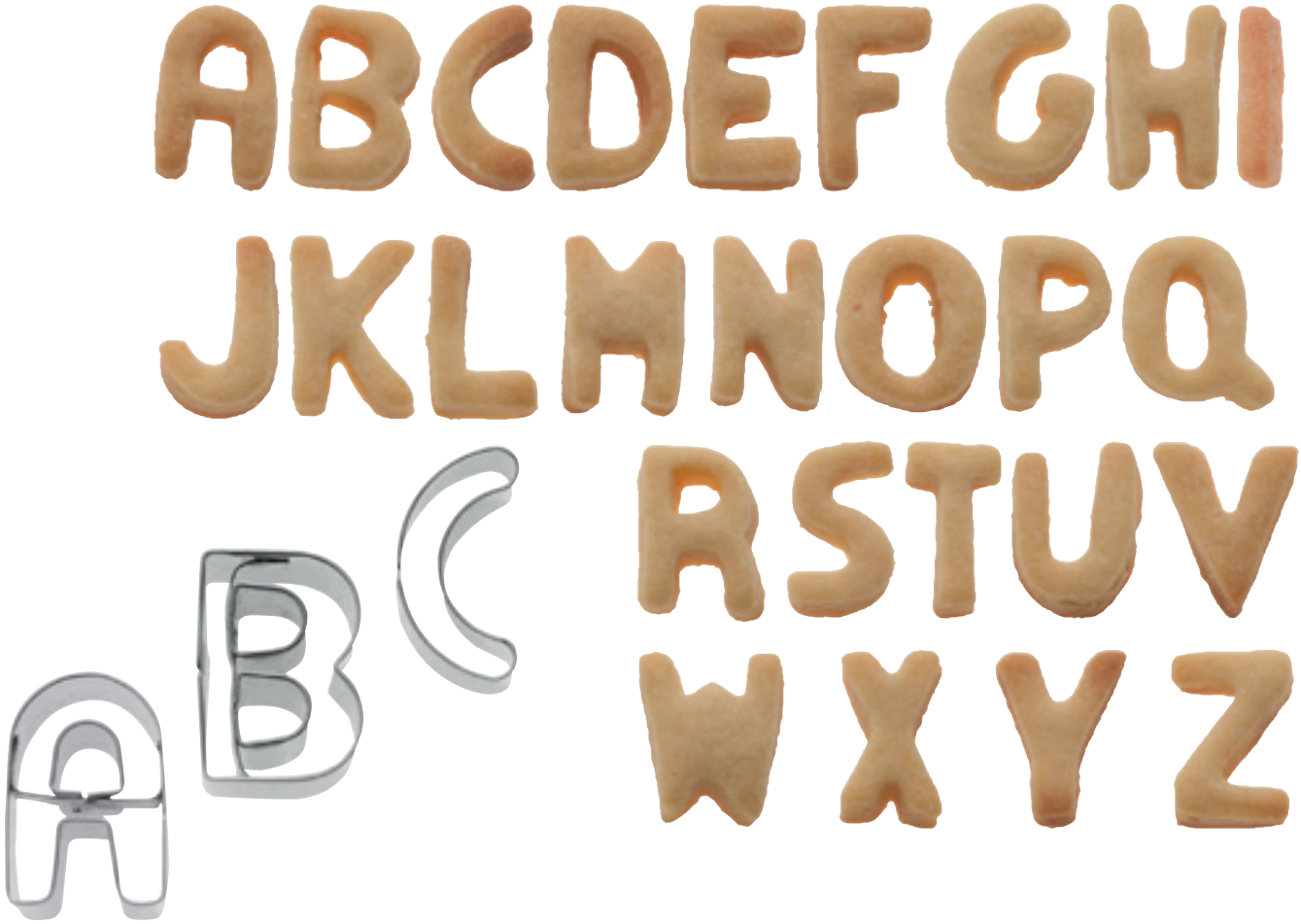
Verpackung/*Box*: 10 x 18 x 2,5 cm



Zahlen »0-9«, Set 9-tlg. **Chiffres »0-9«, set 9 pièces**

Numbers »0-9«, set 9 pcs ***Números »0-9«, set 9 piezas***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3538 2280	2,5 cm	6	4 004094 353888



Buchstaben »A-Z«, Set 26-tlg. **Lettres »A-Z«, set 26 pièces**

Letters »A-Z«, set 26 pcs ***Letras »A-Z«, set 26 piezas***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3536 2280	2,5 cm	6	4 004094 353680

Terrassenausstecher Terraced cutters • Emporte-pièces terrasse • Molde de terraza



Ring, glatt **Anneau**

Ring ***Anillo***

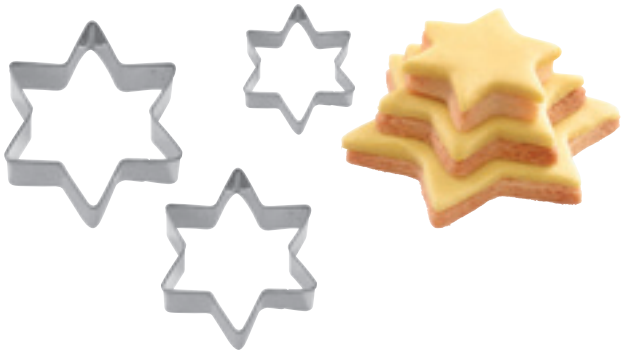
Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3520 2291 ■ 3	4/5/6 cm	6	4 004094 352010



Ring, gewellt **Anneau**

Ring ***Anillo***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3521 2291 ■ 3	4/5/6 cm	6	4 004094 352119



Stern **Étoile**

Star ***Estrella***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3522 2291 ■ 3	4/5/6 cm	6	4 004094 352218



Herz **Cœur**

Heart ***Corazón***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3524 2291 ■ 3	2/3/4 cm	6	4 004094 352416



Herz **Cœur**

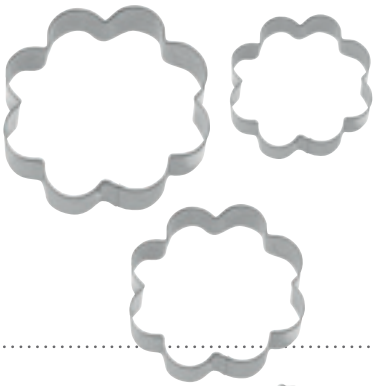
Heart ***Corazón***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3525 2291 ■ 3	4/5/6 cm	6	4 004094 352515

Rosette **Rosace**

Rosette ***Roseta***



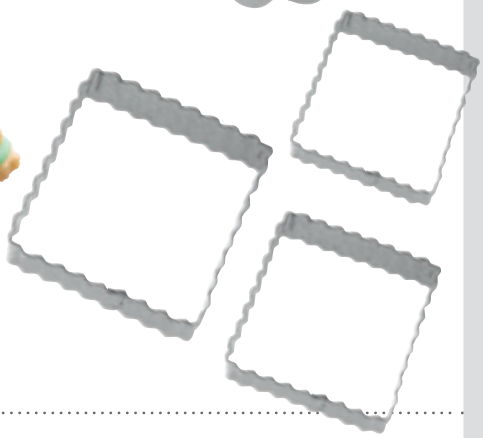


Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3526 2291 ■ 3	4/5/6 cm	6	4 004094 352614

Quadrat, gewellt **Carré**

Square ***Cuadrado***



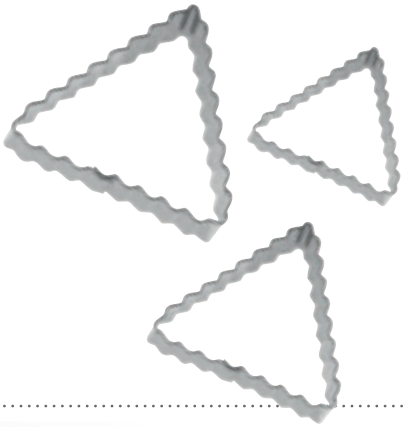


Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3527 2291 ■ 3	4/5/6 cm	6	4 004094 352713

Dreieck, gewellt **Triangle**

Triangle ***Triángulo***





Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3528 2291 ■ 3	4/5/6 cm	6	4 004094 352812







Stern **Étoile**

Star ***Estrella***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3502 2291	5 cm	6	4 004094 350214





Rosette **Rosace**

Rosette ***Roseta***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3506 2291	5 cm	6	4 004094 350610





Herz **Cœur**

Heart ***Corazón***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3504 2291	5 cm	6	4 004094 350412





Brezel **Bretzel**

Pretzel ***Pretzel***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3500 2291	5 cm	6	4 004094 350016



Alle Lebkuchen Ausstechformen mit Schleifenband, Anhänger mit Dekorbeispiel und Rezept (in deutscher Sprache) befestigt!

All cookie cutters gingerbread are fixed with bow tape, tag with decoration example and recipe (in German language)!

Tous emporte-bièces biscôme sont fixés avec noeud ruban, étiquette avec exemple décoration et recette (en Allemand)!

Todas cortapastas de pan dejespecias son fijadas con banda de lazo y receta (en aleman)!

Gingerman **Gingerman**

Gingerbread man ***Hombre de jengibre***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3510 2291 ■	12 cm	6	4 004094 351013





Stern **Étoile**

Star ***Estrella***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3512 2291 ■	12 cm	6	4 004094 351211





Tannenbaum **Sapin de Noël**

Christmas tree ***Árbol de Navidad***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3516 2291 ■	12 cm	6	4 004094 351617





Herz **Cœur**

Heart ***Corazón***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3514 2291 ■	12 cm	6	4 004094 351419





Herz »Oktoberfest« **Cœur »Oktoberfest«**

Heart »Oktoberfest« ***Corazón »Oktoberfest«***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3515 2291 ■	20 cm	3	4 004094 351518









Rentier **Renne**

Reindeer ***Reno***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3564 2291 ■	6 cm	6	4 004094 356414



Tannenbaum **Sapin de Noël**

Christmas tree ***Árbol de Navidad***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3553 2291 ■	7 cm	6	4 004094 355318

Tannenbaum **Sapin de Noël**

Christmas tree ***Árbol de Navidad***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3542 2291 ■	8 cm	6	4 004094 354212





Tannenbaum **Sapin de Noël**

Christmas tree ***Árbol de Navidad***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3556 2291 ■	6 cm	6	4 004094 355615



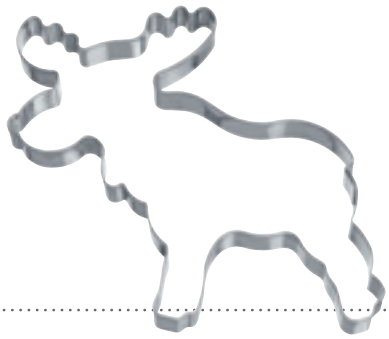


Elch/Rentier **Élan/Renne**

Elk/Reindeer ***Alce/Reno***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3565 2291 ■	7,5 cm	6	4 004094 356513



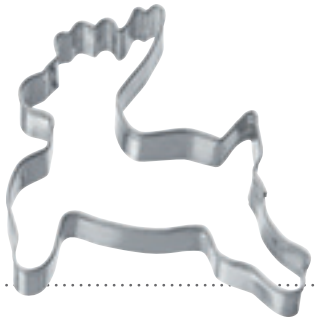


Rehkitz **Chevrotin**

Fawn ***Corcino***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3609 2291 ■	6 cm	6	4 004094 360916





Elch-/Rentierkopf **Tête d'Elan/Renne**

Head of Elk/Reindeer ***Cabeza de Alce/Reno***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3563 2291 ■	7 cm	6	4 004094 356315







Schneemann | **Bonhomme de neige**

Snowman | ***Hombre de nieve***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3572 2291	6 cm	6	4 004094 357213



Engel | **Ange**

Angel | ***Ángel***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3559 2291	6 cm	6	4 004094 355912



Gingerman | **Gingerman**

Gingerbread man | ***Hombre de jengibre***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3566 2291	6 cm	6	4 004094 356612



Gingerman | **Gingerman**

Gingerbread man | ***Hombre de jengibre***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3568 2291	8 cm	6	4 004094 356810



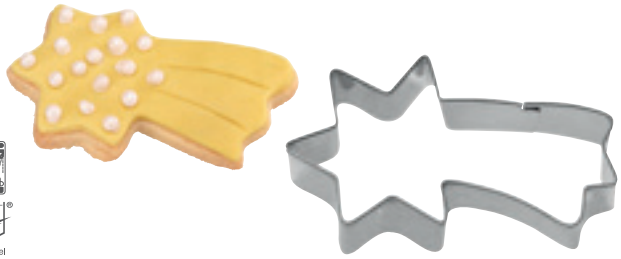
Stern | **Étoile**

Star | ***Estrella***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3552 2291	6 cm	6	4 004094 355219

Komet **Comète**

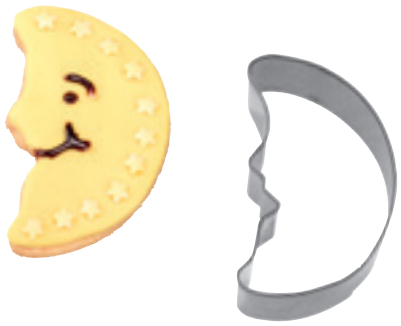
Comet ***Cometa***



Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3558 2291	7 cm	6	4 004094 355813

Halbmond **Demi-lune**

Crescent ***Media luna***



Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3554 2291	6 cm	6	4 004094 355417

Engel **Ange**

Angel ***Ángel***



Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3560 2291	6 cm	6	4 004094 356018

Glocke **Cloche**

Bell ***Campana***



Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3562 2291	6 cm	6	4 004094 356216

TOP SELLER



Set »Weihnachten«, 6-tlg. **Set »Noël«, 6 pièces**

Set »Christmas«, 6 pcs ***Set »Navidades«, 6 piezas***

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3191 2260	6	4 004094 319167

ideale Geschenkidee | ideal as a gift



Verpackung/*Box*: 13 x 22,5 x 2,5 cm





Schneekristall | **Cristal de neige**

Snowflake | ***Copo de nieve***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3570 2291 ■	6 cm	6	4 004094 357015





Weihnachtsmann | **Santa Claus**

Santa Claus | ***Santa Claus***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3569 2291 ■	8 cm	6	4 004094 356919



Set »Kids«, aus Kunststoff, 5-tlg. | **Set »Kids«, en plastique, 5 pièces**

Set »Kids«, from plastics, 5 pcs | ***Set »Kids«, en plástico, 5 piezas***

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3057 2230	7 - 9 cm	6	4 004094 305733



Knusperhäuschen, 6-tlg. | **Maisonnette de gingembre, 6 pièces**

Gingerbread house, 6 pcs | ***Casita de jengibre, 6 piezas***





mit Rezept u. Verziertipp | with recipe and tip on icing



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3199 2260	6	4 004094 319969

Motive/motive:
- Hexe auf Besen/ Witch on broom
- Knusperhäuschen/ Gingerbread house
- Tannenbaum/ Christmas tree

Verpackung/*Box*: 13 x 25 x 2,5 cm

ideale Geschenkidee | also ideal as a gift



mit Rezept u. Verziertipp | with recipe and tip on icing



3D Set »Santa Claus is coming«, 9-tlg.

3D Set »Santa Claus is coming«, 9 pcs

3D Set »Santa Claus is coming«, 9 pièces

3D Set »Santa Claus is coming«, 9 piezas



Motive/motive:
- Weihnachtsmann/Santa Claus
- Schneemann/Snowman
- Tannenbaum/Christmas tree
- Schlitten/sleigh
- Rentier/Reindeer

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3198 2260	6	4 004094 319860

Rostfrei Stainless steel

Verpackung/*Box*: 18 x 20 x 3 cm

Fertig bestückte Displays Ready to sell displays

TOP SELLER



»Christmas & Joy«, 200-tlg.

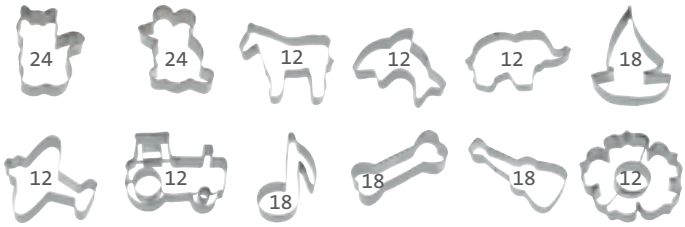
»Christmas & Joy«, 200 pcs

»Christmas & Joy«, 200 pièces

»Christmas & Joy«, 200 piezas

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
WP012222 200	1	4 004094 008733





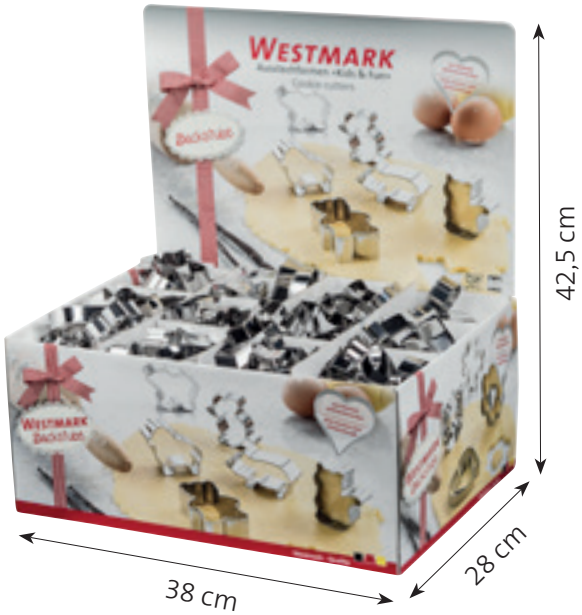
»Kids & Fun«, 192-tlg.

»Kids & Fun«, 192 pcs

»Kids & Fun«, 192 pièces

»Kids & Fun«, 192 piezas

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
WP008222 192	1	4 004094 008481





»Luck & Love«, 186-tlg.

»Luck & Love«, 186 pcs

»Luck & Love«, 186 pièces

»Luck & Love«, 186 piezas

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
WP008322 186	1	4 004094 008498



Art.-Nr. 0990 3410 080

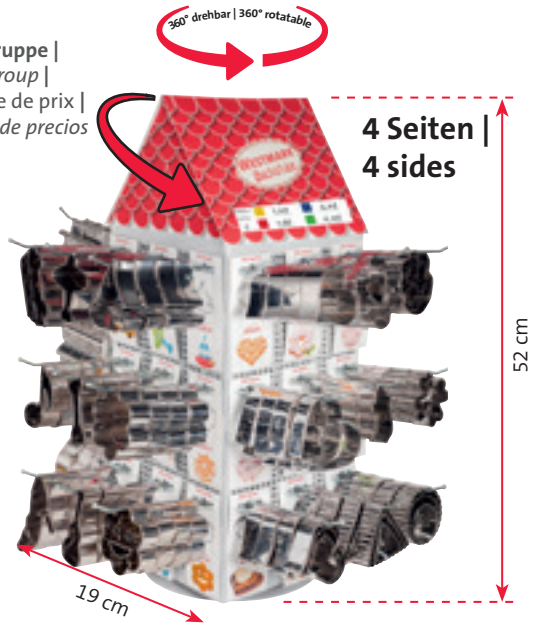
Drehständer, klein
- aus Metall
- für bis zu 36 Motive

Counter display, rotatable
- *made from metal*
- *for up to 36 shapes*

Présentoir de comptoir, pivotant
- en métal
- pour jusqu' à 36 motifs

Presentación de mostradores, giratorios
- *de metal*
- *hasta 36 motivos*

Preisgruppe |
Price group |
Groupe de prix |
Grupo de precios



Empfohlene Verkaufspreise
Unterschiedliche Farbzuordnungen geben die unverbindlich empfohlene Verkaufspreisgruppe an.

Recommended retail prices
The assignment of particular colours clarify the non-binding recommended retail price group.

Prix de vente conseillés
Différentes affectations de couleurs indiquent la catégorie de prix de vente conseillés et sans engagement.

Precios de compra recomendados
Cada colores indican el grupo de precios de venta recomendados (PVR) y sin compromiso.

Fordern Sie unsere Bestückungsvorschläge an!
Ask for our presentation proposals!

Art.-Nr. 0990 3420 080

Mobiler Drehständer, groß
- aus Metall
- für ca. 108 Motive

Mobile stand display, rotatable
- *made from metal*
- *for up to 108 shapes*

Présentoir sur pied, sur roulettes
- en métal
- pour juqu' à 108 motifs

Presentación de stands, sobre ruedas
- *de metal*
- *hasta 108 motivos*

für ca. 108 Motive |
for up to 108 shapes



Farbige Motiv-Leitkarten
- erleichtern die Wiederbestückung
- fördern den Impulskauf

Coloured motive cards
- *simplify re-equipping*
- *promote impulsive purchasing*



Farbige Motiv-Leitkarten
- erleichtern die Wiederbestückung
- fördern mit animierender Darstellung des fertigen Gebäcks den Impulskauf

Coloured motive cards
- *simplify re-equipping*
- *with stimulating representation of the finished biscuits which promotes impulsive purchasing*

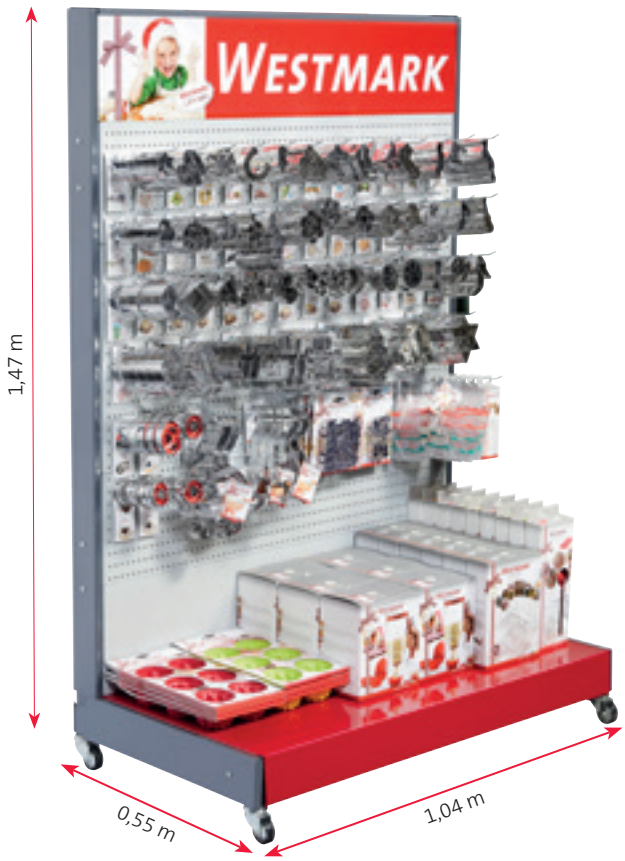
Les cartes d'emplacement de colorées
- facilitent le garnissage ultérieur
- incitent à l'achat avec la présentation animée de la pâtisserie finie

Tarjetas indicadoras por coloradas
- *facilitan la reposición*
- *fomentan la compra por impulso con representación animada de la pasta terminada*



Fordern Sie unsere Bestückungsvorschläge an!
Ask for our presentation proposals!

Platzierungsbeispiel Gondel/
Example of presentation on gondola











Entkernen + Einkochen

Stoning + preserving

Dénoyauter + mettre en conserve

Deshuesar + conservar

10

01 **Schälen, Schneiden, Teilen, Reiben, Dekorieren, Verzieren + Pressen** | Peeling, dividing, cutting, grating, garnishing, decorating + pressing | **Eplucher, couper, diviser, râper, décorer, garnir + presser** | Pelar, cortar, partir, rallar, guarnición, decoración + prensar

02 **Tischgeräte, Reiben, Hobel** | Table top devices, graters, slicers
Appareils ménager de table, râpes, éminceur | Utensilios hogar, ralladores, mandolinas

03 **Deckel- + Dosenöffner, Messer, Schneidhilfen, Schneidwaren** | Jar + can openers, knives, cutting aids, cutting devices | **Ouvre-bocaux + -boites, couteaux, assistants de coupe, coutellerie** | Abretapas y abrelatas, cuchillos, utensilios para cortar, cuchillería

04 **Pizza, Pasta, Kartoffeln** | Pizza, pasta, potatoes
Pizza, pâtes, pommes-de-terre | Pizza, pasta, patatas

05 **Zubereiten, Kochen, Braten + Servieren** | Preparation, cooking, frying + serving
Préparation, cuisiner, rôtir + servir | Preparación, cocinar, asar + servir

06 **Küchenhelfer-Serien** (Woody, Gallant, Gentle, Gallant-Plus, Gentle-Plus, Glory, Retro) | Kitchen-tool-series (Woody, Gallant, Gentle, Gallant-Plus, Gentle-Plus, Glory, Retro)
Séries des ustensiles (Woody, Gallant, Gentle, Gallant-Plus, Gentle-Plus, Glory, Retro) | Utensilios de serie (Woody, Gallant, Gentle, Gallant-Plus, Gentle-Plus, Glory, Retro)

07 **Cocktail + Bar** | Cocktail + Bar
Cocktail + Bar | Cócteles + Bar

08 **Kaffee + Tee** | Coffee + tea
Café + thé | Café + té

09 **Backen** | Baking
Faire la pâtisserie | Hornear

10 **Entkernen + Einkochen** | Stoning + preserving
Dénoyauter + mettre en conserve | Deshuesar + conservar

11 **Gedeckter Tisch – Pfeffermühlen, Menagen, Streuer, Gießer** | Laid table – Pepper mills, cruet stands, shakers, dispenser
Mettre la table – Moulin à poivre, services à salière et poivre, distributeurs | Mesa decorada – Molinillos de pimiento, menaje salero – pimentero, expendedor

12 **Nützliches für Haus, Garten + Freizeit** | Useful things for house, garden + leisure time
Des choses utiles pour la maison, le jardin + les loisirs | Algo útil para casa, jardín + ocio

13 **Frischhalten + griffbereites Aufbewahren** | Keeping fresh + storing accessibly
Conserver + garder à portée de la main | Mantener fresco y conservar siempre a mano

14 **Geschenkartikel + Nussknacker Westmark Monopol Edition** | Gifts + Nutcrackers Westmark Monopol Edition
Cadeaux + Casse-noix Westmark Monopol Edition | Regalos + Cascanueces Westmark Monopol Edition

15 **Tischsets + Körbe Saleen** | Table mats + baskets Saleen
Sets de table + corbeilles Saleen | Sets + cestería Saleen

16 **Verkaufsförderung, Index, Kontakte, AGBs** | Merchandising, index, contacts, terms and conditions
Promotion, index, contacts, CGV | Promoción de ventas, indice, contactos, condiciónes generales

Olivenentsteiner »Olivus«
- zuverlässiges und sauberes Entkernen durch den besonders langen, gebogenen Entkernstößel
- speziell geformte Mulde für große und kleine Früchte

Olive stoner »Olivus«
- *reliable and neat removal of the stone because of the especially long, curved stone-ejector*
- *special bowl for big and small olives*

Dénoyauteur à olives »Olivus«
- dénoyautage fiable et propre grâce à l'éjecteur-de noyau courbé et particulièrement long
- creux spécial pour les petits et les gros fruits

Deshuesador de aceitunas »Olivus«
- *deshuesado fiable y limpio gracias al punzóncurvado especialmente largo*
- *parte cóncava de forma especial para frutasgrandes y pequeñas*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4040 2270	5	4 004094 404078
4040 RT60	4	4 004094 001918

AL

5 Jahre Garantie years guarantee
MADE IN GERMANY

169 x 105 x 27 mm

Kirschentkerner »Kernex«
- funktionaler Bestseller
- robuster sternförmiger Entkernstößel
- entkernt Kirschen auch mit Stiel (einfach mit dem Stiel nach unten einlegen)

Cherry stoner »Kernex«
- *functional bestseller*
- *strong, star-shaped stone-ejector*
- *possibility to eject pit and stem at the same time (just place cherry stem downwards)*

Dénoyauteur à cerises »Kernex«
- best-seller super fonctionnel
- fort éjecteur de noyau en forme d'étoile
- queue et noyeau peuvent être retirés en même temps

Deshuesador de cerezas »Kernex«
- *el clásico superfuncional*
- *punzón deshuesador en forma de estrella*
- *la cereza puede deshuesarse con el rabillo*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4000 2260	5	4 004094 400063
4000 2660	1	4 004094 009914
4000 RT60	4	4 004094 001925

Ersatzteile s. Seite 388 | spare parts see page 388

AL

5 Jahre Garantie years guarantee
MADE IN GERMANY

140 x 40 x 25 mm

Kirschentkerner »Kernetto«
- aus hochwertigem Polyamid
- mit Funktionselementen aus rostfreiem Edel-stahl

Cherry stoner »Kernetto«
- *from high quality polyamide*
- *functional elements from stainless steel*

Dénoyauteur »Kernetto«
- en polyamide de haute qualité
- éléments fonctionnels d'acier inox

Deshuesador de cerezas »Kernetto«
- *en poliamida de alta calidad*
- *partes functionales en acero inox*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4001 2270	10	4 004094 400179

Ersatzteile s. Seite 388 | spare parts see page 388

PA INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee
MADE IN GERMANY

131 x 89 x 25 mm

Pflaumenentsteiner »Steinex«
- entsteint Zwetschgen kuchen- und konservengerecht
- speziell gehärtetes Messer

Plum stoner »Steinex«
- *stones and cuts plums ready for cakes and preserving recipes*
- *specially hardened knife*

Dénoyauteur à prunes »Steinex«
- dénoyaute les prunes pour en faire des gâteauxou des conserves
- lame spécialement trempée

Deshuesador de ciruelas »Steinex
- *deshuesa ciruelas pudiendo usarlas para hacerpasteles y conservas*
- *cuchilla templada especialmente*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4010 2260	5	4 004094 401060
4010 2660	1	4 004094 009921
4010 RT60	4	4 004094 001932

Ersatzteile s. Seite 388 | spare parts see page 388

AL INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee
MADE IN GERMANY

167 x 32 x 38 mm



Kirschen- und Pflaumenentsteiner »Steinex-Combi«
- entsteint Kirschen und Pflaumen kuchen- und konservengerecht
- auch für tiefgefrorene Früchte geeignet

Cherry and plum stoner »Steinex-Combi«
- *stones cherries and plums for cakes and preserving recipes*
- *also for preserved and deep-frozen fruit*

Dénoyauteur à cerises et à prunes »Steinex-Combi«
- dénoyaute les cerises et les prunes pour en faire des gâteaux ou des conserves
- convient également aux fruits surgelés

Deshuesador de cerezas y ciruelas »Steinex-Combi«
- *deshuesa cerezas y ciruelas pudiendo usarlaspara hacer pasteles y conservas*
- *idóneo también para frutas congeladas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4020 2260	7	4 004094 402067
4020RT60	4	4 004094 001949

Ersatzteile s. Seite 388 | spare parts see page 388

AL | ABS | INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee | MADE IN GERMANY

106 x 83 x 230 mm



Kirschentkerner »Kirschomat«
- hohe Entkernleistung (bis zu 15 kg/h)
- schräggestellte Schütte, damit die Kirschen gut nachrutschen
- große Kernkassette
- optimaler Spritzschutz

Cherry stoner »Kirschomat«
- *high efficiency (stones up to 15 kg/h)*
- *slanted chute - so that the stoner is fed easily*
- *spacious stone collector*
- *optimum splash protection*

Dénoyauteur à cerises »Kirschomat«
- efficace dénoyautage (jusqu'à 15 kg/h)
- goulotte inclinée pour que les cerises glissent
- bac collecteur spacieux
- protection contre les éclaboussures

Deshuesador de cerezas »Kirschomat«
- *alto rendimiento de deshuesado (hasta de 15 kg/h)*
- *vertedero inclinándolo*
- *gran recogedor de huesos*
- *protección contra salpicaduras*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4070 2260	5	4 004094 407062

AL | SAN | INOX

Ersatzteile s. Seite 388 | spare parts see page 388

Rostfrei Edelstahl Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee | MADE IN GERMANY

240 x 100 x 333 mm



Doppelentkerner + Pflaumenentsteiner »Steinomat«
- hier rutschen immer gleich zwei Kirschen in die Entkerneinheit
- so lassen sich bis zu 20 kg/h Früchte verarbeiten
- Kernkassette umsteckbar

Double-cherry- and plum stoner »Steinomat«
- *two cherries are pitted simultaneously in the double pitting-unit*
- *stones up to 20 kg/h*
- *the stone collector can be put on the one or other side*

Double dénoyauteur cerises et prunes »Steinomat«
- prend deux cerises en même temps
- dénoyaute jusqu'à 20 kg/h
- le bac collecteur peut être placé d'un côté ou de l'autre

Deshuesador doble de cerezas y de ciruelas »Steinomat«
- *dos cerezas a la vez*
- *así pueden elaborarse hasta 20 kg/h de frutas*
- *el recogedor de huesos puede cambiarse de sitio*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4060 2260	3	4 004094 406065

AL | SAN | INOX

Ersatzteile s. Seite 388 | spare parts see page 388

Rostfrei Edelstahl Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee | MADE IN GERMANY

325 x 98 x 310 mm

Kirschentkerner »Kernfix«
- entsteint Kirschen kuchen- und konservengerecht
- ca. 12 kg/h
- auch für konservierte und tiefgefrorene Früchte
- mit Rezepten

Cherry Stoner »Kernfix«
- *stones cherries ready for cakes and preserves*
- *approx. 12 kg/h*
- *also for preserved or deep-frozen fruit*
- *with recipes*

Dénoyauteur à cerises »Kernfix«
- dénoyaute les cerises pour en faire des gâteauxou des conserves
- env. 12 kg/h
- aussi pour les fruits en conserve et surgelés
- avec recettes

Deshuesador de cerezas »Kernfix«
- *deshuesa cerezas para poder ser usadas para pasteles y conservas*
- *hasta de 12/kg*
- *también para frutas conservadas y congeladas*
- *con recetas*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4035 2260	3	4 004094 403569

ABS SAN INOX — Ersatzteile s. Seite 388 | spare parts see page 388

Rostfrei Edelstahl Stainless steel — 5 Jahre Garantie / years guarantee — MADE IN GERMANY

205 x 118 x 300 mm

Pflaumenentsteinter »Prunus«
- für küchenfertig entsteinte Pflaumen
- auch für konservierte und tiefgefrorene Früchte
- mit rutschfesten Gummifüßen
- sehr leicht zu reinigen

Plum stoner »Prunus«
- *leaves plums ready for cooking and preserving recipes*
- *also for preserved and deep frozen fruit*
- *with non-slip rubber feet*
- *very easy to clean*

Dénoyauteur à prunes »Prunus«
- pour prunes prêtes pour la cuisine
- également pour les fruits en conserve et surgelés
- avec pieds antidérapants
- très facile à nettoyer

Deshuesador de ciruelas »Prunus«
- *para ciruelas deshuesadas listas para la cocina*
- *también para frutas conservadas y congeladas*
- *con patas anti-resbalantes*
- *muy fácil de limpiar*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4023 2260	6	4 004094 402364

PP INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel — 5 Jahre Garantie / years guarantee

109 x 67 x 265 mm

Kirschentkerner
- großes Fassungsvermögen von Schütte und Kernkassette
- mit Saugfuß
- für frische und konservierte Früchte
- leicht zu reinigen

Cherry stoner
- *large capacity chute and stone collector*
- *with suction pad*
- *for fresh and preserved cherries*
- *easy to clean*

Dénoyauteur à cerises
- goulotte de grande capacité et bac collecteur
- avec pied-ventouse
- pour fruits frais ou en conserves
- facile à nettoyer

Deshuesador de cerezas
- *gran cabida del vertedero y recogedor de huesos*
- *para sujetar con pata de succión*
- *para frutas frescas y conservadas*
- *fácil de limpiar*



Ersatzteile s. Seite 388 | spare parts see page 388

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4030 2260	6	4 004094 403064

PP SI INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel — 5 Jahre Garantie / years guarantee

190 x 115 x 220 mm

Pflaumen- und Zwetschgenentsteiner »Steinfix«
- entsteint kuchen- und konservengerecht
- bis zu 15 kg/h
- geschliffenes Kreuzmesser aus Edelstahl
- fester Stand durch 4 Gummifüße
- mit Rezeptheft

Plum Stoner »Steinfix«
- *stones and cuts fruits ready for cakes and preserves*
- *up to 15 kg/h*
- *sharpened stainless steel blades*
- *with 4 non-slip rubber feet*
- *with recipes*

Dénoyauteur à prunes et quetsches »Steinfix«
- dénoyaute et coupe les fruits pour des gâteaux ou conserves
- lames spécialement trempées en acier inox
- 4 pieds antidérapants
- avec recettes

Deshuesador de ciruelas »Steinfix«
- *deshuesa y corta las frutas para pasteles y conservas*
- *cuchilla en cruz afi lada en acero inox*
- *con 4 patas de goma*
- *con recetas*







Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4025 2260	3	4 004094 402562

ABS SAN INOX — Ersatzteile s. Seite 388 | spare parts see page 388

Rostfrei Edelstahl Stainless steel — 5 Jahre Garantie / years guarantee — MADE IN GERMANY

175 x 110 x 337 mm



123 x 140 x 265 mm

Bohnenschneider Aluminium
- ideal, um Schnippelbohnen für Suppen und Salate zuzubereiten
- mit 3 gehärteten und geschliffenen Messern
- mit Schraubzwinge

Bean slicer aluminium
- *ideal for slicing beans for soups and salads*
- *with 3 hardened and sharpened knives*
- *very solid with screw clamp*

Coupe-haricots aluminium
- idéal pour trancher les haricots pour les soupes et les salades
- avec 3 couteaux trempés et affûtés
- avec serre-joint

Cortador de judías verdes en aluminio
- *ideal para cortar judías verdes para ensaladas o potajes*
- *con 3 cuchillas templadas y afiladas*
- *con tornillo de apriete*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1182 2260	5	4 004094 118265

AL INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY



122 x 141 x 220 mm

Bohnenschneider Kunststoff
- gleichmäßig geschnittene Bohnen für Suppen und Salate
- 3 gehärtete und geschliffene Messer
- sehr stabiles Kunststoffgehäuse
- mit Saugfuß

Bean slicer plastic
- *equally long cut beans for soups and salads*
- *3 hardened and sharpened knives*
- *very robust plastic body*
- *with suction pad*

Coupe-haricots plastique
- des haricots coupés uniformément pour des soupes et salades
- 3 couteaux trempés et affûtés
- corps en plastique très robuste
- avec pied-ventouse

Cortador de judías verdes en plástico
- *judías verdes cortadas a longitudes uniformes para potajes y ensaladas*
- *3 cuchillas afiladas*
- *carcasa muy estable de plástico*
- *con pata de succión*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1184 2260	3	4 004094 118463
1184 RT60	4	4 004094 002045

ABS INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY



105 x 150 x 102 mm

Bohnenlangschneider
- die Messerrolle mit 6 Klingen schneidet die Bohnen sehr effizient der Länge nach auf
- mit Schraubzwinge für festen Halt an der Arbeitsplatte

Lengthwise bean slicer
- *the slicing wheel unit with 6 blades slices beans lengthwise in no time*
- *with screw clamp for secure hold at the worktop*

Coupe-haricots dans la longueur
- la roue de tranchage à 6 lames coupe très efficacement les haricots dans le sens de la longueur
- avec serre-joint pour un parfait maintien

Cortador de judías verdes en sentido longitudinal
- *el rodillo cortador con 6 hojas corta las judías verdes eficientemente en sentido longitudinal*
- *con tornillo de apriete para un apoyo fijo*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1186 2260	4	4 004094 118661

ABS INOX ALU ST

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee



Zitronen- und Limettenpresse »Fresh & Fruity«
- in den Deckel eingelegt kann die Frucht spritzfrei ausgepresst werden
- mit scharf ausgeformten Lamellen am Presskegel für optimalen Fruchtfleischabrieb
- inklusive Sieb
- Auffangbehälter mit Ausgießer

Lemon and lime press »Fresh & Fruity«
- *the fruit can be squeezed out without splashing whilst positioned in the lid*
- *sharp fins on the press cone ensure optimum fruit flesh abrasion*
- *including sieve*
- *collection container with spout*

Presse à citron et à citron vert »Fresh & Fruity«
- placé dans le couvercle, le fruit peut être pressé sans éclabousser
- à lamelles effilées sur le cône pour enlever parfaitement la pulpe
- passoire comprise

Exprimidor de limas y limones »Fresh & Fruity«
- *colocándola sobre la tapa se puede exprimir la fruta sin salpicar*
- *con pronunciadas ranuras en el cono exprimidor para lograr una fricción óptima con la pulpa*
- *filtro incluido*





Tipp: Aufbewahrung im Kühlschrank | storage in the fridge



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3093 2280	3	4 004094 309380

PS

5 Jahre Garantie / years guarantee

72 x 72 x 77 mm

Zitrus- und Orangenpresse »Limetta«, 0,5 l
- scharf ausgearbeitete Lamellen am Presskegel sorgen für ein besonders gutes Pressergebnis
- mit rutschfestem Gummiring im Boden

Lemon and orange press »Limetta«, 0,5 l
- *with well defined sharp ribs at the press cone so that even the last drop of juice is well pressed out*
- *non-slip ring at the bottom*

Presse-citron et orange »Limetta«, 0,5 l
- avec des lamelles bien définies au cône pour un bon résultat de pressage
- l'anneau caoutchouté antidérapant dans le fond

Exprimidor de limones y naranjas »Limetta«, 0,5 l
- *con laminillas sobresalientes pronunciadas en el cono exprimidor por un buen resultado*
- *anillo de goma en el fondo para una retención fija*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3091 227A	3	4 004094 000898
3091 227R	3	4 004094 309175

PP SAN

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY

187 x 170 x 105 mm

Zitrus- und Orangenpresse, 0,2 l
- mit glasklarem Sieb

Lemon and orange press, 0,2 l
- *with clear sieve*

Presse-citron et orange, 0,2 l
- avec tamis transparent

Exprimidor de limones y naranjas, 0,2 l
- *con tamiz transparente*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3092 2291	3	4 004094 309298

PS

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY

152 x 118 x 90 mm

Zitruspresse, 0,35 l
- aus pflegeleichtem Edelstahl

Citrus juicer, 0,35 l
- *from easy-to-care stainless steel*

Presse-citron, 0,35 l
- en acier inoxydable facile à nettoyer

Exprimidor de limones, 0,35 l
- *de acero inoxidable fácil de cuidar e higiénico*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3094 2260	6	4 004094 309465

INOX

Edelstahl Rostfrei / Stainless steel

5 Jahre Garantie / years guarantee

169 x 138 x 93 mm





217 x 74 x 60 mm

Zitrus- und Limettenpresse »Juicy«
- keine klebrigen Finger
- maximale Saftausbeute
- Auspressen direkt über dem gewünschten Behältnis

Presse-agrumes »Juicy«
- les doigts necollent pas
- le rendement de jus est optimal
- le pressage est effectué directement au-dessus du récipient souhaité

Citrus and lime juicer »Juicy«
- *no sticky fingers*
- *maximum amount of juice*
- *juicing directly above the container*

Exprimidor de limón y lima »Juicy«
- *los dedos no quedan pegajosos*
- *extracción máxima del jugo*
- *exprimir directamente sobre el recipiente deseado*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3095 2270	4	4 004094 309571

AL

5 Jahre Garantie years guarantee



237 x 116 x 69 mm

Fruchtpresse »Limona«
- für Zitronen, Apfelsinen und Grapefruits
- Besonderheit: die Lamellen des Presstrichters sind extra stark ausgeformt, damit sie in die Fruchtschale eindringen können

Presse-fruits »Limona«
- pour citrons, oranges et pamplemousses
- particularité: les lamelles de la presse pénètrent dans la peau du fruit pour un maximum de vitamines

Fruit press »Limona«
- *for lemons, oragnes and grape fruits*
- *the lamellas of the press enter the skin of the fruit and make sure that the juice contains many vitamins*

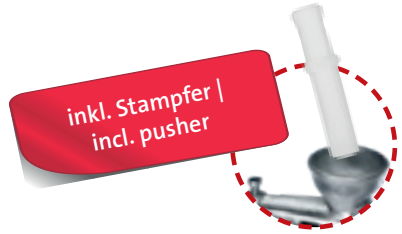
Exprimidor de frutas »Limona«
- *para limones, naranjas y pomelos*
- *particularidad: las laminillas sobresalientes delembudo exprimidor están magníficamente formadas para que puedan penetrar en la piel de la fruta*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5000 2260	3	4 004094 500060

PP AL

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY





310 x 280 x 104 mm

Saft- und Beerenpresse »Starke Else«
- idealer Helfer für die Herstellung von Säften, Marmeladen, Gelees und Fruchtmark aus rohen oder gekochten Früchten
- Holunderbeeren, Brombeeren etc. werden mühelos entsaftet, Kerne werden von dem vorhandenen Sieb zurückgehalten und mit dem ausgepressten Fruchtfleisch nach vorne transportiert
- mit Stampfer zum sicheren Befüllen
- die Schraubzwinge sorgt für festen Halt, die mitgelieferte Gummiunterlage dafür, dass der Tisch nicht zerkratzt wird

Juice- and berry press »Starke Else«
- *this is the ideal helper for producing juices, jams, jellies and fruit pulp from raw and cooked fruit*
- *ideal for processing grapes, elderberries, blackberries etc.*
- *any seeds are held back by the sieve and are transported to the front*
- *with pusher for safe filling*
- *the screw clamp ensures a safe hold, the supplied rubber pad prevents the table from being scratched*

Presse à jus et à fraises »Starke Else«
- c'est l'assistant idéal pour préparer des jus, des confitures, des gelées et des pâtes de fruit à base de fruits crus ou cuits
- idéale pour préparer sans effort des jus de raisin, de baies de sureau, de mûres etc.
- les noyaux sont retenus par le tamis et transportés vers l'avant avec le jus de fruit pressé
- avec poussoir pour un remplissage en toute sécurité
- le serre-joint assure un parfait maintien, la semelle caoutchoutée fournie évite de rayer la table

Exprimidor de zumo y bayas »Starke Else«
- *este exprimidor es un ayudante ideal para preparar zumos, mermeladas, jaleas y pulpa de frutas de frutas frescas y cocidas*
- *uvas, bayas de saúco, moras, etc. se exprimen en un instante, en el tamiz existente se retienen las pipas y se transportan hacia adelante con la carne de las frutas exprimidas*
- *con empujador para el llenado seguro*
- *gracias al gato se consigue un apoyo seguro, la base de goma evita que se arañe la mesa*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9748 2260	1	4 004094 974861

ST

5 Jahre Garantie years guarantee

Entsafter »Vita Freund«
- mechanische, gut aufeinander abgestimmte Presseinheit
- leichtgängige Kurbel für sanftes Entsaften per Hand
- so bleibt der Saft kühl und vitaminreich
- extra starker Saugfuß für sicheren Halt
- mit Trester- und Saftbehälter

Juicer »Vita Freund«
- *mechanical, well-coordinated pressing unit*
- *smooth-running crank handle for gentle juicing by hand*
- *keeps juice cool and rich in vitamins*
- *extra strong suction foot for a secure hold*
- *with pomace and juice container*

Presse à jus »Vita Freund«
- unité de presse mécanique, bien coordonnée
- manivelle facile pour presser à la main sans forcer
- le jus reste frais et conserve toutes ses vitamines
- ventouse extra forte pour un maintien sûr
- avec collecteur et broc à passoire

Exprimidor »Vita Freund«
- *exprimidor mecánico y perfectamente coordinado*
- *manivela de marcha suave para exprimir el zumo a mano*
- *el zumo se mantiene fresco y con todas sus vitaminas*
- *pata con ventosa extrafuerte para un apoyo seguro*
- *con recipiente colector, jarra y colador*

weitere Infos siehe Seite 60-63 | further information see page 60-63

für Gemüse und Früchte | for vegetables and fruits



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9706 2260	1	4 004094 970665

INOX | ABS | PP | POM | SI

EDELSTAHL Rostfrei Stainless steel — 5 Jahre Garantie years guarantee

Film

335 x 130 x 245 mm

Aufsatz Entsafter »Vita Freund«
- passend zu dem Standfuß von 9702 2260 Trommelreibe »Scharfe Herta« oder 9704 2260 Fleischwolf »Frecher Fritz«
- Entsaftereinheit mit Ersatzdichtring
- Füllstößel
- Trester-Behälter
- Saftbehälter mit Siebeinsatz

Top unit Juicer »Vita Freund«
- *fits on base from drum grater 9702 2260 »Scharfe Herta« or base from 9704 2260 meat mincer »Frecher Fritz«*
- *Juicer unit with replacement sealing ring*
- *pusher*
- *pomace container*
- *juice container with sieve insert*

Set accessoire Presse à jus »Vita Freund«
- pour le pied de ref. 9702 2260 râpe »Scharfe Herta« ou ref. 9704 2260 hachoir »Frecher Fritz«
- élément presse-fruits avec bague d'étanchéité supplémentaire
- élément poussoir
- récipient à pulpe
- récipiente à jus avec accessoire passoire

Juego accesorio Exprimidor »Vita Freund«
- *por la base de ref. 9702 2260 rallador »Scharfe Herta« o ref. 9704 2260 picadora »Frecher Fritz«*
- *unidad exprimidora con junta anular de repuesto*
- *maza*
- *recipiente para orujo*
- *recipiente para zumo con colador*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9707 2260	1	4 004094 970764

INOX | ABS | PP | POM | SI

EDELSTAHL Rostfrei Stainless steel — 5 Jahre Garantie years guarantee

335 x 80 x 145 mm



368 x 203 x 170 mm

Passiersieb »Standard«, ø 20 cm
- mit feinmaschigem Sieb für die Zubereitung von Pürees, Saucen, Babynahrung etc.
- Auflagerasten für sicheren Halt auf Töpfen und Schüsseln

Strainer and puree sieve »Standard«, ø 20 cm
- *with fine-meshed screen for preparing purees, fruit coulis, sauces, baby food etc.*
- *loops for safe rest on pots and bowls*

Moulin à légumes et presse-purée »Standard«, ø 20 cm
- passoire à mailles fines pour la préparation depurées, sauces, plats pour bébés etc.
- crans pour un maintien sûr sur les bols et les casseroles

Tamiz pasador »Standard«, ø 20 cm
- *con tamiz de malla fina para preparar purés, salsas, alimentos para bebés etc.*
- *encaje de apoyo para una sujeción segura sobre las cacerolas y bols*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1197 2270	3	4 004094 119774

ABS INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel — 5 Jahre Garantie years guarantee



390 x 200 x 170 mm

Passiersieb »Freches Früchtchen«, ø 20 cm
- sehr wertige, robuste Verarbeitung
- mit feinmaschigem Sieb für die Zubereitung von Pürees, Saucen, Babynahrung etc.
- Auflagerasten für sicheren Halt auf Töpfen und Schüsseln

Strainer and puree sieve »Freches Früchtchen«, ø 20 cm
- *high quality, robust craftmanship*
- *with fine-meshed screen for preparing purees, fruit coulis, sauces, baby food etc.*
- *loops for safe rest on pots and bowls*

Moulin à légumes et presse-purée »Freches Früchtchen«, ø 20 cm
- finition robuste et de très belle qualité
- passoire à mailles fines pour la préparation de purées, sauces, plats pour bébés etc.
- crans pour un maintien sûr sur les bols et lescasseroles

Tamiz pasador »Freches Früchtchen«, ø 20 cm
- *elaboración robusta de mucho valor*
- *con tamiz de malla fina para preparar purés, salsas, alimentos para bebés etc.*
- *encaje de apoyo para una sujeción segura sobre las cacerolas y bols*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1198 2260	1	4 004094 119866

ABS INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel — 5 Jahre Garantie years guarantee

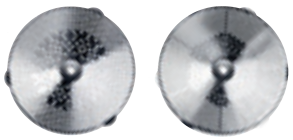




355 x 210 x 238 mm

Passiermaschine, ø 23 cm
- 2 Lochscheiben
- 3 stabile Auflagearme für festen Halt auf unterschiedlichen Behältnissen
- besonderer Vorteil: klein zusammenlegbar und somit platzsparend zu verstauen

Food mill, ø 23 cm
- *with 2 grinding discs*
- *3 robust non-slip pot rests for safe hold*
- *special advantage: disassembles for easy storage*



Moulin à légumes, ø 23 cm
- avec 2 disques perforés
- 3 bras supports stables pour un maintien fixe sur les récipients
- avantage particulier: se démonte pour un rangement facile

Máquina pasadora, ø 23 cm
- *con 2 discos perforados*
- *3 brazos de apoyo estables por una sujeción fija sobre recipientes*
- *ventaja especial: puede plegarse a un pequeño tamaño ahorrando así espacio al guardarlo*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1196 2260	1	4 004094 119668

ABS INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel — 5 Jahre Garantie years guarantee



395 x 205 x 199 mm

Passiermaschine »Finoletta«
- sehr stabile Qualität
- mit 3 Lochscheiben
- zum Entsaften / Pürieren von Obst und Gemüse
- ideal für die Herstellung von Babynahrung

Straining mill »Finoletta«
- *very solid stainless steel constructio*
- *with 3 straining discs*
- *for juicing and pureeing fruit /vegetables*
- *ideal for fresh baby food*



1,3 mm



3 mm



5 mm

Moulin à légumes »Finoletta«
- qualité très stable
- 3 disques perforés
- pour extraire les jus et faire des purées de fruits/légumes
- idéal pour préparer des repas pour bébés

Máquina pasadora »Finoletta«
- *calidad muy estable para grandes exigencias*
- *con 3 discos perforado*
- *para exprimir y hacer puré de frutas y verduras, para mejorar salsas, para hacer*
- *alimentos frescos para bebés*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1195 2260	1	4 004094 119569

INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel — 5 Jahre Garantie years guarantee

Einmachtrichter
- Durchlass groß genug für Früchte
- erleichtert das Umfüllen von flüssigen und festen Lebensmitteln wie z.B. Marmeladen, Zucker, Reis etc.

Canning funnel
- *wide mouth - big enough for fruits*
- *makes it easy to transfer both liquids and solids between containers such as jams, sugar, rice etc.*

Entonnoir
- passage assez grand pour des fruits
- facilite le passage d'une multitude d'aliments liquides et solides tels que marmelades, sucres, riz etc.

Embudo para conservas
- *paso lo suficientemente grande para frutas*
- *facilita el transvase de un sinnúmero de combustibles líquidos y sólidos tales como mermeladas, azúcar, arroz, etc.*



ø 125 mm / ø 37 mm



199 x 126 x 50 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1150 2270	5	4 004094 115073

PP

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY

Einmachtrichter »Twix«
- 2 Einmachtrichter - 3 Funktionen
- beide Trichter einzeln nutzbar oder zusammengesteckt

Canning funnel »Twix«
- *2 funnel elements - 3 functions*
- *both funnels can be used separately or put together as one*

Entonnoir »Twix«
- 2 entonnoirs - 3 fonctions
- on peut utiliser le petit ou le grand entonnoir séparément ou on peut les assembler

Embudo para conservas »Twix«
- *2 embudos – 3 funciones*
- *use por separado el embudo pequeño ogrande o meta el uno en el otro juntándolos*



ø 130 mm / ø 70 mm





ø 75 mm / ø 37 mm



168 x 147 x 69 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1155 2270	3	4 004094 115578

PP

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY

Einmachtrichter »Edelstahl«
- mit langem Einfüllstutze
- erleichtert das Umfüllen von flüssigen und festen Lebensmitteln wie z.B. Marmeladen, Zucker, Reis etc.

Preserving funnel »Edelstahl«
- *with long filling spout*
- *makes it easy to transfer both liquids and solids between containers such as jams, sugar, rice etc.*

Entonnoir »Edelstahl«
- avec longue tubulure de remplissage
- facilite le passage d'une multitude d'aliments liquides et solides tels que marmelades, sucres, riz etc.

Embudo para conservas »Edelstahl«
- *con boca de llenado larga*
- *facilita el transvase de un sinnúmero de combustibles líquidos y sólidos tales como mermeladas, azúcar, arroz, etc.*



ø 130 mm / ø 40 mm



170 x 130 x 68 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1245 2260	6	4 004094 124563

INOX

EDELSTAHL® Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie / years guarantee

Einmachtrichter »Classic«
- erleichtert das Umfüllen von flüssigen und festen Lebensmitteln wie z.B. Marmeladen, Zucker, Reis etc. cm

Preserve funnel »Classic«
- *makes it easy to transfer both liquids and solids between containers such as jams, sugar, rice etc.*

Entonnoir à confiture et conserve »Classic«
- facilite le passage d'une multitude d'aliments liquides et solides tels que marmelades, sucres, riz etc.

Embudo »Classic«
- *facilita el transvase de un sinnúmero de combustibles líquidos y sólidos tales como mermeladas, azúcar, arroz, etc.*



ø 130 mm / ø 35 mm



130 x 170 x 67 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1244 2270	4	4 004094 124471

INOX

EDELSTAHL® Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie / years guarantee

Flaschentrichter mit herausnehmbarem Sieb
- ideal für Flüssigkeiten - aber auch, um z.B. Zucker in Streuer zu füllen
- langer Einfüllstutzen bietet guten Halt

Funnel with strainer
- *ideal for liquids - but also suitable for filling sugar in dispensers*
- *the long stem offers excellent hold*

Entonnoir à bouteille avec tamis amovible
- idéal pour les liquides mais aussi pour remplir par ex. une saupoudreuse de sucre
- la longue tubulure de remplissage offre un bon maintien

Embudo para botellas con tamiz quita y pon
- *ideal para líquidos – pero también idóneo para llenar con azúcar el azucarero*
- *la boca de llenado larga ofrece una buena sujeción*



ø 120 mm / ø 40-13 mm



147 x 128 x 120 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1246 2270	6	4 004094 124679

INOX

EDELSTAHL® Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie / years guarantee



125 x 103 x 115 mm

Trichter-Satz
- 3-teiliges Set
- Größen: ø 70, 90, 105 mm

Ensemble d'entonnoirs
- ensemble de 3 pièces
- ø 70, 90, 105 mm

Funnel set
- *3-piece set*
- *Sizes: ø 70, 90, 105 mm*

Set de embudos
- *et de 3 piezas*
- *ø 70, 90, 105 mm*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5117 2211	12	4 004094 511714

PE

5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY





190 x 81 x 77 mm

Glasheber, verchromt
- zum sicheren Entnehmen heißer Gläser aus dem Einkoch-Kessel
- durch die praktische 4-Punkt-Technik für unterschiedliche Glasformen und -durchmesser geeignet

Glass lifter, chrome-plated
- *for safe removal of hot preserving jars from the canner*
- *suitable for different jar shapes and diameters thanks to practical 4-point technique*

Pince à bocal, chromé
- pour retirer facilement des bocaux chauds du cuiseur
- adapté à différentes formes et diamètres de bocaux grâce à la technique pratique des 4 points

Levantatarros, cromado
- *para sacar con seguridad los tarros de cristal calientes del agua caliente o de la caldera*
- *gracias a la práctica técnica de 4 puntos, se apropia para diversas formas y diámetros de los tarros de cristal*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1053 2270	5	4 004094 105371

PE ABS ST

5 Jahre Garantie years guarantee



315 x 120 x 23 mm

Universal Konservenglasöffner
- löst das Vakuum
- für alle Flachrand- und Rillen-Einmachgläser

Ouvre-bocal universel
- libère le vide
- pour différentes formes de bocaux

Universal preserve-glass opener
- *releases the vacuum*
- *for different glass-shapes*

Abretarros de cristal universal
- *relaja la vacío*
- *para todos los tarros de cristal de borde plano con hendiduras*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1052 2260	6	4 004094 105265

PP INOX

Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee



420 x 40 x 40 mm

Einkochthermometer
- unverzichtbarer Klassiker für das Einkochen
- Messskala von 60 bis 110 °C
- aus Weißblech

Thermomètre à bocaux
- un classique indispensable pour la mise en bocaux
- échelle de mesure de 60 à 110°C
- de fer-blanc

Canning thermometer
- *indispensable classic for canning*
- *measure scale from 60 to 110° C*
- *from tinplate*

Termómetro para conservas
- *clásico indispensable para conservas*
- *escala de medición: de 60 a 110 °C*
- *de hojalata*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4076 2270	5	4 004094 407673

BL

5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY





Für Sie: Holzdisplay
Sprechen Sie uns an!

For you: Wooden display
Enquire about it!

60 x 80 x 195 cm

Gradhalsflasche
- rund
- mit 28 mm Schraubverschluss

Bouteille
- rond
- avec vissage de 28 mm

Straight-neck bottle
- *round*
- *with 28 mm screw-top*

Botella de cuello recto
- *redondo*
- *con atornilladuras de 28 mm*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Inhalt / capacity	EAN
6633 2270	6	1 l	4 004094 663376
6634 2270	6	500 ml	4 004094 663475
6636 2270	6	350 ml	4 004094 663673
6638 2270	6	250 ml	4 004094 663871

GLAS
MADE IN EU

6633 2270
6634 2270
6636 2270
6638 2270



Bügelverschlussflasche
- eckig

Bouteille à fermeture
- angulaire

Swing-top bottle
- *square*

Botella de cangrejo giartorio
- *anguloso*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Inhalt / capacity	EAN
6620 2270	6	1 l	4 004094 662072
6624 2270	6	500 ml	4 004094 662478
6628 2270	6	250 ml	4 004094 662874
6629 2270	12	125 ml	4 004094 662973

GLAS
PP ST
MADE IN EU

6620 2270
6624 2270
6628 2270
6629 2270



Bügelverschlussflasche
- Mehrkant

Bouteille à fermeture
- Multi-angulaire

Swing-top bottle
- *Multi-angular*

Botella de cangrejo giartorio
- *Multi-anguloso*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Inhalt / capacity	EAN
6619 2270	6	1 l	4 004094 661976

GLAS
PP ST
MADE IN EU





Mini-Bügelverschlussflasche
- 40 ml – Flasche – rund - ideal als Geschenkidee
- Art. 6630 2670 zu 24 Stück in einem besonders wertigen, verkaufsfördernden Holzdisplay
- Art. 6631 2270 lose

Mini Swing-top bottle
- *40 ml – bottle – round - ideal as a gift idea*
- *Art. 6630 2670 with 24 pcs in a top-quality, sales-promoting wooden display*
- *Art. 6631 2270 bulk*

Bouteille à fermeture
- bouteille de 40 ml – rond - idéal comme présent
- Art. 6630 2670 24 pcs dans un présentoir de bois de top qualité
- Art. 6631 2270 en vrac

Botella de cangrejo giartorio
- *40 ml - botella redonda - ideal como regalo*
- *Art. 6630 2670, 24 piezas en un display de madera a promocionar las ventas*
- *Art. 6631 2270 suelto*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Inhalt / capacity	EAN
6630 2670	1	40 ml	4 004094 011276
6631 2270	24	40 ml	4 004094 663178

GLAS
PP ST
MADE IN GERMANY

6642 2270

6641 2270

6640 2270



Milch- und Saftflasche
- rund

Milk- and Juice bottle
- *round*

Bouteille lait et de jus
- rond

Botella de leche y de zumo
- *redondo*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Inhalt / capacity	EAN
6640 2270	6	250 ml	4 004094 664076
6641 2270	6	500 ml	4 004094 664175
6642 2270	6	1 l	4 004094 664274

GLAS
MADE IN GERMANY



6662 2270

6660 2270

6668 2270

6664 2270



Drahtbügelglas
- mit Gummiring

Flip-top jar
- *with rubberring*

Bocal à étrier
- y compris bague caoutchouc

Tarro de cristal con cierre de alambre
- *incluida arandela de goma*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Inhalt / capacity	EAN
6664 2270	6	200 ml, ø 80 mm	8 004360 061239
6668 2270	6	500 ml, ø 90 mm	8 004360 007961
6660 2270	6	1 l, ø 90 mm	8 004360 007985
6662 2270	6	2 l, ø 90 mm	8 004360 008029

GLAS ST
MADE IN EU

6 Gläser »Eckig«
• mit Schraubdeckel

6 Jars »Eckig«
• *with screw-top*

6 Bocaux »Eckig«
• y compris couvercle

6 Tarros »Eckig«
• *incluida tapa*

6643 2270

6645 2270







Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Inhalt / capacity	EAN
6643 2270	4	270 ml, ø 63 mm	4 004094 664373
6645 2270	6	190 ml, ø 58 mm	4 004094 664571

GLAS
MADE IN GERMANY

Gläser »Eckig«
• mit Schraubdeckel
• 6648: Set mit 6 Gläsern
• 6649: Set mit 8 Gläsern

Jars »Eckig«
• *with screw-top*
• *6648: Set of 6 glasses*
• *6649: Set of 8 glasses*

Bocaux »Eckig«
• y compris couvercle
• 6648: ensemble de 6 bocaux
• 6649: ensemble de 8 bocaux

Tarros »Eckig«
• *incluida tapa*
• *6648: set de 6 tarros*
• *6649: set de 8 tarros*

6648 2270

6649 2270







Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Inhalt / capacity	EAN
6648 2270	6	100 ml, ø 53 mm	4 004094 664878
6649 2270	4	45 ml, ø 43 mm	4 004094 664977

GLAS
MADE IN GERMANY

Sturzglas
• mit Schraubdeckel

Flat jar
• *with screw-top*

Pot à renverser
• y compris couvercle

Tarro para desmoldar
• *incluida tapa*

6695 2270

6698 2270





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Inhalt / capacity	EAN
6695 2270	6	440 ml, ø 82 mm	4 004094 669576
6698 2270	6	230 ml, ø 66 mm	4 004094 669873

GLAS
MADE IN EU

Glas, rund
• mit Schraubdeckel

Glass, round
• *with screw-top*

Bocal en verre, rond
• y compris couvercle

Tarro, redondo
• *incluida tapa*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Inhalt / capacity	EAN
6652 2270	6	720 ml, ø 82 mm	4 004094 665271

GLAS
MADE IN EU

6 Wurstgläser / Sturzgläser
• mit Schraubdeckel

6 Jars / Flat jars
• *with screw-top*

***6 Bocaux* / Pots à renverser**
• y compris couvercle

6 Tarros / Tarros para desmoldar
• *incluida tapa*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Inhalt / capacity	EAN
6650 2270	4	230 ml, ø 82 mm	4 004094 665073

GLAS
MADE IN GERMANY



6671 2270



6670 2270



Weck Glas »Tulpe«
• mit Glasdeckel

Glass Weck »Tulpe«
• *with glass-lid*

Verre Weck »Tulpe«
• y compris couvercle

Tarro Weck »Tulpe«
• *incluida tapa*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Inhalt / capacity	EAN
6670 2270	6	500 ml, ø 100 mm	4 004094 667077
6671 2270	6	220 ml, ø 60 mm	4 004094 667176

GLAS
MADE IN GERMANY

6673 2270



6672 2270



Weck Sturzglas
• mit Glasdeckel

Flat jar Weck
• *with glass-lid*

Verre Weck
• y compris couvercle

Tarro Weck
• *incluida tapa*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Inhalt / capacity	EAN
6672 2270	12	140 ml, ø 60 mm	4 004094 667275
6673 2270	6	250 ml, ø 100 mm	4 004094 667374

GLAS
MADE IN GERMANY

Weck Flasche
• mit Glasdeckel

Bottle Weck
• *with glass-lid*

Bouteille Weck
• y compris couvercle

Bottela Weck
• *incluida tapa*

6653 2270



6654 2270



6655 2270



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Inhalt / capacity	EAN
6653 2270	6	250 ml, ø 60 mm	4 004094 665370
6654 2270	6	500 ml, ø 60 mm	4 004094 665479
6655 2270	6	1 l, ø 60 mm	4 004094 665578

GLAS
MADE IN GERMANY

8 Deckelklammern
• passend für alle Weck-Gläser

8 Canning clamps
• suitable for all Weck preserving jars

8 Crochets couvercles
• convient à tous les bocaux Weck

8 Clips para tarros
• adecuados para todos los tarros Weck





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4075 2230 8	5	4 004094 407536

ST

MADE IN GERMANY

10 Universalbügel
• zum Verschließen von Einmachgläsern

10 Universal clips
• for tightly closing canning jars

10 Clips universels
• pour fermer les bocaux

10 Clips universales
• para cerrar tarros de conservas



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4050 2251 10	5	4 004520 106125

ST

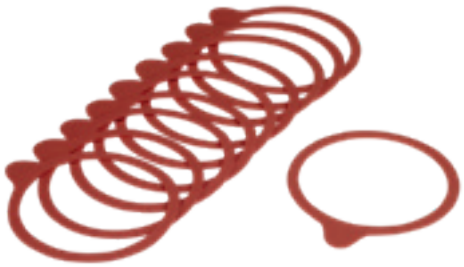
MADE IN GERMANY

Einkoch-Gummiringe
• 4022: 6 Einkoch-Gummiringe
• 4024: Beutel mit 10 Einkoch-Gummiringen
• 4026: 6 Einkoch-Gummiringe

Rubber jar rings
• 4022: 6 rubber jar rings
• 4024: bag with 10 rubber jar rings
• 4026: 6 rubber jar rings

Bagues caoutchouc
• 4022: 6 pièces
• 4024: sachet de 10 pièces
• 4026: 6 pièces

Arandelas de goma para tarros
• 4022: 6 piezas
• 4024: bolsa con 10 piezas
• 4026: 6 piezas





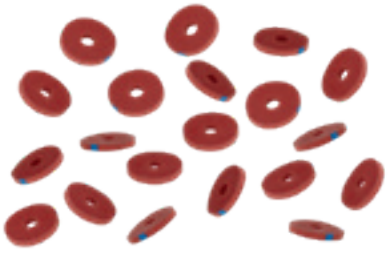
Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
4022 2270 6	5	94 x 108 mm	4 004094 402272
4024 2251 10	5	112 x 128 mm	4 002731 112010
4026 2270 6	5	54 x 67 mm	4 004094 402678

20 Flaschenscheiben

20 Bottle seals

20 Rondelles de bouteille

20 Juntas para botellas



ø 25 mm / ø 5 mm



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4078 2251 20	10	9 006272 710075

MADE IN GERMANY

10 Süßmostkappen
- zum luftdichten Verschließen der Flasche
- erhältlich in zwei Größen

10 Capuchons
- pour fermer hermétiquement la bouteille
- disponible en deux tailles

10 Fruit juice stoppers
- *for airtight sealing of the bottle*
- *available in two sizes*

10 Tapas para mosto
- *para cerrar las botellas herméticamente al aire*
- *obtenible en 2 tamaños*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
4046 2251 (10)	5	Gr. 1, 0,3-0,5 l Flaschen / bottles	4 002731 201011
4048 2251 (10)	5	Gr. 2, 0,7-1,0 l Flaschen / bottles	4 002731 202018

6 Schraubdeckel

6 Screw-tops

6 Couvercles à visser

6 Tapas a rosca

4095 2270



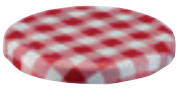
4096 2270



4097 2270



4098 2270



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
4095 2270 (6)	5	ø 82 mm	4 004094 409578
4096 2270 (6)	5	ø 66 mm	4 004094 409677
4097 2270 (6)	5	ø 63 mm	4 004094 409776
4098 2270 (6)	5	ø 58 mm	4 004094 409875

MADE IN GERMANY

24 Deko-Etiketten
- 54 x 25 mm
- selbstklebend

24 Étiquettes déco
- 54 x 25 mm
- autocollantes



24 Decorative labels
- *54 x 25 mm*
- *self-adhesive*

24 Etiquetas decorativas
- *54 x 25 mm*
- *autoadhesivas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4085 2230 (24)	5	4 004094 408533









Gedeckter Tisch – Pfeffermühlen, Menagen, Streuer, Gießer

Laid table – Pepper mills, cruet stands, shakers, dispenser

Mettre la table – Moulin à poivre, services à salière et poivre, distributeurs

Mesa decorada – Molinillos de pimiento, menaje salero – pimentero, expendedor

11

01 **Schälen, Schneiden, Teilen, Reiben, Dekorieren, Verzieren + Pressen** | Peeling, dividing, cutting, grating, garnishing, decorating + pressing | **Eplucher, couper, diviser, râper, décorer, garnir + presser** | Pelar, cortar, partir, rallar, guarnición, decoración + prensar

02 **Tischgeräte, Reiben, Hobel** | Table top devices, graters, slicers
Appareils ménager de table, râpes, éminceur | Utensilios hogar, ralladores, mandolinas

03 **Deckel- + Dosenöffner, Messer, Schneidhilfen, Schneidwaren** | Jar + can openers, knives, cutting aids, cutting devices | **Ouvre-bocaux + -boites, couteaux, assistants de coupe, coutellerie** | Abretapas y abrelatas, cuchillos, utensilios para cortar, cuchillería

04 **Pizza, Pasta, Kartoffeln** | Pizza, pasta, potatoes
Pizza, pâtes, pommes-de-terre | Pizza, pasta, patatas

05 **Zubereiten, Kochen, Braten + Servieren** | Preparation, cooking, frying + serving
Préparation, cuisiner, rôtir + servir | Preparación, cocinar, asar + servir

06 **Küchenhelfer-Serien** (Woody, Gallant, Gentle, Gallant-Plus, Gentle-Plus, Glory, Retro) | Kitchen-tool-series (Woody, Gallant, Gentle, Gallant-Plus, Gentle-Plus, Glory, Retro)
Séries des ustensiles (Woody, Gallant, Gentle, Gallant-Plus, Gentle-Plus, Glory, Retro) | Utensilios de serie (Woody, Gallant, Gentle, Gallant-Plus, Gentle-Plus, Glory, Retro)

07 **Cocktail + Bar** | Cocktail + Bar
Cocktail + Bar | Cócteles + Bar

08 **Kaffee + Tee** | Coffee + tea
Café + thé | Café + té

09 **Backen** | Baking
Faire la pâtisserie | Hornear

10 **Entkernen + Einkochen** | Stoning + preserving
Dénoyauter + mettre en conserve | Deshuesar + conservar

11 **Gedeckter Tisch – Pfeffermühlen, Menagen, Streuer, Gießer** | Laid table – Pepper mills, cruet stands, shakers, dispenser
Mettre la table – Moulin à poivre, services à salière et poivre, distributeurs | Mesa decorada – Molinillos de pimiento, menaje salero – pimentero, expendedor

12 **Nützliches für Haus, Garten + Freizeit** | Useful things for house, garden + leisure time
Des choses utiles pour la maison, le jardin + les loisirs | Algo útil para casa, jardín + ocio

13 **Frischhalten + griffbereites Aufbewahren** | Keeping fresh + storing accessibly
Conserver + garder à portée de la main | Mantener fresco y conservar siempre a mano

14 **Geschenkartikel + Nussknacker Westmark Monopol Edition** | Gifts + Nutcrackers Westmark Monopol Edition
Cadeaux + Casse-noix Westmark Monopol Edition | Regalos + Cascanueces Westmark Monopol Edition

15 **Tischsets + Körbe Saleen** | Table mats + baskets Saleen
Sets de table + corbeilles Saleen | Sets + cestería Saleen

16 **Verkaufsförderung, Index, Kontakte, AGBs** | Merchandising, index, contacts, terms and conditions
Promotion, index, contacts, CGV | Promoción de ventas, indice, contactos, condiciónes generales

Tisch-/Kellnerglocke
- mit achteckigem Buchenholzfuss
- Glocke hochglanzverchromt
- reiner Klang

Table waiter bell
- *with octagonal beech wood base*
- *bell high-polish chrome-plated*
- *clear sound*

Cloche de table et de service
- avec pied en hêtre octogonal
- cloche chromé brillant
- son pur

Timbre de sobremesa/para llamar al camarero
- *con pata de madera de haya octagonal*
- *timbre cromado a alto brillo*
- *sonido puro*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6320 2230	4	4 004094 632020
6320 2250	3	

MADE IN GERMANY

91 x 91 x 58 mm

Tischabfallbehälter, 1 l
- porzellanartig glänzende Oberfläche
- Deckelelement zum leichten Entleeren und Reinigen abnehmbar

Table bin, 1 l
- *elegant porcelain-look, shiny finish*
- *lid comes off for easy emptying and cleaning*

Poubelle de table, 1 l
- surface de type porcelaine, finitionbrillante
- couvercle amovible pour vider et nettoyer facilement la poubelle

Recipiente para desperdicios de mesa, 1 l
- *superficie con brillo similar a porcelana*
- *tapa de quita y pon para vaciar y limpiar fácilmente*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2120 2270	5	4 004094 212079

SAN

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY

124 x 124 x 142 mm

Eierbecher »Punto«, rund, 3er-Set
Egg cups »Punto« round, 3pc-set

Coquetier »Punto«, rond, set 3 pièces
Huevero »Punto« redondo, set 3 piezas

Eierbecher »Tri« dreieckig, 6er-Set
Egg cups »Tri« triangular, 6pc-set

Coquetier »Tri« trianglulaire, set 6 pièces
Huevero »Tri« triangular, set 6 piezas



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2062 2270	5	100 x 100 x 21 mm	4 004094 206276
2070 2241	22	106 x 106 x 21 mm	4 004094 207044

2062 2070

SAN PS

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY

Eierlöffel
- erhältlich als 6er Set auf Blisterkarte (2084 2280) oder lose als Einzelartikel

Egg spoons
- *available as a set of 6 pieces on sales card (2084 2280) or bulk as single item*

Cuillère à oeuf
- disponible en set de 6 pièces sur carte de vente (2084 2280) ou au détail en vrac

Cuchara para huevos
- *disponible como set de 6 piezas (2084 2280) o como artículo individual*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2084 2210	50	
2084 2280	10	4 004094 208478

ABS

5 Jahre Garantie years guarantee

143 x 27 x 6 mm





50 x 50 x 86 mm

Süßstoffspender
- dezent matter Edelstahlspender
- zum Befüllen einfach den aufgesteckten Deckel abnehmen
- eine Süßstofftablette pro Tastendruck

Distributeur d'édulcorant
- distributeur mat en acier inox
- pour remplir, retirer simplement le couvercle
- une sucrette par pression

Sweetener pill dispenser
- *unobtrusive mat stainless steel dispenser*
- *for easy filling – just take off the lid*
- *one push – one tablet*

Dispensador de edulcorantes
- *decente dispensador mate de acero inoxidablees*
- *para llenarlo se quita sencillamente la tapa*
- *pulsando la tecla – sale una pildorita edulcorante*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6517 2260	6	4 004094 651762

ABS INOX

5 Jahre Garantie years guarantee



Salz- und Pfeffermühle »Classic«
- aus Buchenholz
- mit Keramikmahlwerk
- Zentrierring zum genauen Führen der Mahlachse
- stufenloses Verstellen des Mahlgrades am Drehknopf

Moulin à sel et à poivre »Classic«
- en hêtre
- avec broyeur en céramique
- l'axe de broyage guidé précisement par une bague de centrage
- réglage continu à l'aide du bouton tournant

Salt- and peppermill »Classic«
- *from beechwood*
- *with ceramic grinder*
- *centering element assures precise control of grinding spindle*
- *•variable grinding setting at rotary knob*

Molinillos de sal y pimienta »Classic«
- *de madera de haya*
- *mecanismo molturador de cerámica*
- *anillo de centraje*
- *la finura de la molienda puede ajustarse en el botón giratorio*







Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
6360 2260	4	18 cm / 56 x 56 x 203 mm	4 004094 636066
6362 2260	4	24 cm / 55 x 55 x 250 mm	4 004094 636264
6364 2260	4	28 cm / 61 x 61 x 300 mm	4 004094 636462

5 Jahre Garantie years guarantee



Salz- und Pfeffermühle
- aus Holz, lackiert
- mit Keramikmahlwerk
- Zentrierring zum genauen Führen der Mahlachse
- stufenloses Verstellen des Mahlgrades am Drehknopf

Moulin à sel et à poivre
- bois, verni
- avec broyeur en céramique
- l'axe de broyage guidé précisement par une bague de centrage
- réglage continu à l'aide du bouton tournant

Salt- and peppermill
- *wood, varnished*
- *with ceramic grinder*
- *centering element assures precise control of grinding spindle*
- *variable grinding setting at rotary knob*

Molinillos de sal y pimienta
- *madera barnizada*
- *mecanismo molturador de cerámica*
- *anillo de centraje*
- *la finura de la molienda puede ajustarse en el botón giratorio*







Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6366 2260	4	4 004094 636660
6368 2260	4	4 004094 636868

5 Jahre Garantie years guarantee

55 x 55 x 250 mm

Salz- und Pfeffermühle »Traditionell«
- mit Keramikmahlwerk
- auch für Salz oder andere Gewürze
- Verstellen des gewünschten Mahlgrades am untenliegenden Einstellring
- Auslaufartikel

Moulin à sel et à poivre »Traditionell«
- avec broyeur en céramique
- convient aussi pour le sel ou d'autres épices
- réglage continu à la bague située en bas

Salt- and peppermill »Traditionell«
- *with ceramic grinder*
- *also suitable for salt or other spices*
- *adjusting ring provides variable grinding grade*
- *Discontinued article*

Molinillos de sal y pimienta »Traditionell«
- *con mecanismo molturador de cerámica*
- *idóneo también para sal u otras especias*
- *regulación sin escalones en el anillo de ajuste ubicado abajo*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6356 2260	6	4 004094 635663

INOX

5 Jahre Garantie / years guarantee

65 x 65 x 215 mm



Salz- und Pfeffermühle »Automatic«
- elektrische Mühle mit Keramikmahlwerk
- auch für Salz oder andere Gewürze
- praktische Einhandbedienung
- mit Beleuchtung
- benötigt 6 x AAA-Batterien (nicht im Lieferumfang)
- Auslaufartikel

Moulin à sel et à poivre »Automatic«
- moulin électrique avec broyeur en céramique
- convient aussi pour le sel ou d'autres épices
- utilisation pratique d'une seule main
- avec éclairage
- nécessite 6 piles AAA (non comprises)

Salt- and peppermill »Automatic«
- *electric mill with ceramic grinder*
- *also suitable for salt or other spices*
- *practical one-hand operation*
- *with light*
- *6 x AAA-batteries are required (not included)*
- *Discontinued article*

Molinillos de sal y pimienta »Automatic«
- *molinillo eléctrico con mecanismo molturador de cerámica*
- *idóneo también para sal u otras especias*
- *práctico manejo con una sola mano*
- *con alumbrado*
- *se necesitan 6 pilas AAA (no incluidas)*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6358 2260	6	4 004094 635861

INOX

5 Jahre Garantie / years guarantee

65 x 65 x 215 mm





Universalmühle »Acrylic«
- handliche Tischmühle für Pfeffer, Salz und andere Gewürze
- mit Keramikmahlwerk

Universal mills »Acrylic«
- handy table mill for pepper, salt and other spices
- with ceramic grinder

Moulin universel »Acrylic«
- *moulin de table pratique pour poivre, sel et autres épices*
- *avec broyeur en céramique*

Molino universal »Acrylic«
- *práctico molino de mesa para pimiento, sal y otras especias*
- *con molturador de cerámica*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6352 2660	1	4 004094 009976

PC

5 Jahre Garantie / years guarantee

40 x 40 x 73 mm





Salz- und Pfeffermühle »Acryl«
- für Pfeffer, Salz und andere Gewürze
- mit Keramikmahlwerk

Salt- and peppermill »Acryl«
- *for pepper, salt and other spices*
- *with ceramic grinder*

Moulin à sel et à poivre »Acryl«
- pour poivre, sel et autres épices
- avec broyeur en céramique

Molinillos de sal y pimienta »Acryl«
- *para pimienta, sal y otras especias*
- *con mecanismo molturador de cerámica*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6353 2260	6	4 004094 635366

PC

5 Jahre Garantie / years guarantee

51 x 51 x 139 mm





Gewürzmühle
- elegante Tischmühle für Pfeffer, Salz usw.
- stufenlose Regulierung des Mahlgrades durch Drehen der Einstellschraube
- mit Keramikmahlwerk

Spice mill
- *elegant spice mill for pepper, salt etc.*
- *smooth regulation of grinding level by turning the setting screw*
- *with ceramic grinder*

Moulin à épices
- élégant moulin de table pour poivre, sel etc.
- réglage continu du niveau de mouture en tournant la vis de réglage
- *avec broyeur en céramique*

Molino de especias
- *elegante molino de mesa para pimienta, sal etc.*
- *regulación continua del grado de molienda girando el tornillo de ajuste*
- *con mecanismo molturador de cerámica*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6354 2260	6	4 004094 635465

PS PP GLAS

5 Jahre Garantie / years guarantee

68 x 68 x 132 mm



6952 2260



6954 2260

Gewürzstreuer »Grob« und »Fein«
- mit Frischhaltedeckel (transparent)
- z.B. für Kräutermischungen, Schoko- oder Deko-Streusel, braunen Zucker etc.

Spice shaker »Grob« and »Fein«
- *with keep-fresh lid (transparent)*
- *for example for spice mixtures, icing sugar, chocolate or decorative crumbles, brown sugar etc.*

Saupoudreuse à épices grossières »Grob« et »Fein«
- avec couvercle hermétique
- par ex. pour des mélanges d'herbes, sucre glace, vermicelles de chocolat ou de décoration, cassonade etc.

Esparcidor de especias basto »Grob« y »Fein«
- *con tapa con cierre hermético*
- *p.ej., para mezclas de hierbas, azúcar glas, pepitas de chocolate o de decoración, azúcar moreno, etc.*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6952 2260	4	4 004094 695261
6954 2260	4	4 004094 695469

PP INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie / years guarantee

62 x 62 x 82 mm

Honigbirne »Deluxe«
- praktisches Einhand-Bedienprinzip
- mit Glas-Untersatz
- Fassungsvermögen: 200 ml

Honey dispenser »Deluxe«
- *practical one-hand-operation-principle*
- *with glass-saucer*
- *capacity: 200 ml*

Distributeur de miel »Deluxe«
- utilisation pratique à une main
- avec base adaptée en verre
- capacité: 200 ml

Pera para miel »Deluxe«
- *principio prático al manejo de una sola mano*
- *con base en cristal*
- *cabida: 200 ml*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6513 2260	6	4 004094 651366

ABS GLAS

5 Jahre Garantie years guarantee

83 x 83 x 144 mm



Set mit 2 Mini-Streuern

Set with 2 mini-shakers

Ensemble de 2 mini-distributeurs

Set con 2 mini-expendedores



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6307 2260	10	4 004094 630767

INOX GLAS

Rostfrei Stainless steel

29 x 29 x 49 mm

Salz- und Pfefferstreuer »Traditionell«
- Fassungsvermögen: je 50 ml
- Art 6301 - Salzstreuer
- Art 6310 - Pfefferstreuer
- Art 6311 - Set

Salt and Pepper shaker »Traditionell«
- *capacity: je 50 ml*
- *art 6301 - salt shaker*
- *art 6310 - pepper shaker*
- *Art 6311 - set*

Salière et poivrière »Traditionell«
- capacité: 50 ml
- art 6301 - salière
- art 6310 - poivrière
- art 6311 - set

Saleros y pimenteros »Traditionell«
- *cabida: 50 ml*
- *art 6301 - salero*
- *art 6310 - pimentero shaker*
- *art 6311 - set*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6310 2260	10	4 004094 631061
6301 2260	10	4 004094 630163
6311 2180	10	4 004094 631184

INOX GLAS

Rostfrei Stainless steel

MADE IN GERMANY



6310 2260

6301 2260

37 x 37 x 70 mm



»Paris«





49 x 49 x 63 mm

Universalstreuer »Paris-Snap«
- mit praktischem Klappdeckel
- eingearbeitete Noppen im Deckel verhindern ein Verstopfen des Streukopfes
- Fassungsvermögen: 40 ml
- erhältlich als Einzelartikel, im Set oder als Display

Universal shaker »Paris-Snap«
- *with practical snap-lid*
- *moulded studs in the lid prevent the shaker from blocking up*
- *capacity: 40 ml*
- *available as single article set or display*

Saupoudreuses universelles »Paris-Snap«
- avec couvercle rabattable pratique
- des bosses moulées dans le couvercle évitent à la tête de la saupoudreuse de se boucher
- capacité: 40 ml
- disponibles séparément, ensemble ou en Display

Salero y pimentero »Paris-Snap«
- *con práctica tapa plegable*
- *las motas incorporadas en la tapa evitan que seatasque la cabeza dispersora*
- *cabida: 40 ml*
- *obtenibles como artículo suelto, en set o en display*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6305 2261	8	4 004094 630569
6305 2270	10	4 004094 630576
6305 2611	1	4 004094 009860

PP GLAS

MADE IN GERMANY



6304 2261



6314 2261

49 x 49 x 65 mm

Salz- und Pfefferstreuer »Paris-Standard«
- Fassungsvermögen: je 40 ml
- erhältlich als Einzelartikel oder im Set
- Art 6304 - Salzstreuer
- Art 6314 - Pfefferstreuer
- Art 6306 - Set

Salt and pepper shaker »Paris-Standard«
- *capacity: each 40 ml*
- *available as single article or as set*
- *art 6304 - salt shaker*
- *art 6314 - pepper shaker*
- *Art 6306 - set*

Salière et poivrière »Paris-Standard«
- capacité: chacun 40 ml
- disponibles séparément ou ensemble
- art 6304 - salière
- art 6314 - poivrière
- art 6306 - set

Salero y pimentero »Paris-Standard«
- *cabida: sendos 40 ml*
- *obtenibles como artículo suelto o en set*
- *art 6304 - salero*
- *art 6314 - pimentero shaker*
- *art 6306 - set*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6304 2261	10	4 004094 630460
6314 2261	10	4 004094 631467
6306 2270	5	4 004094 630675

ABS GLAS

MADE IN GERMANY



6303 2261



6313 2261

49 x 49 x 65 mm

Salz- und Pfefferstreuer »Paris-Chrome«
- Fassungsvermögen: je 40 ml
- erhältlich als Einzelartikel oder im Set
- Art 6303 - Salzstreuer
- Art 6313 - Pfefferstreuer
- Art 6316 - Set

Salt and Pepper shaker »Paris-Chrome«
- *capacity: each 40 ml*
- *available as single article or as set*
- *art 6303 - salt shaker*
- *art 6313 - pepper shaker*
- *art 6316 - set*

Salière et poivrière »Paris-Chrome«
- capacité: chacun 40 ml
- disponible séparément ou ensemble
- art 6303 - salière
- art 6313 - poivrière
- art 6316 - set

Salero y pimentero »Paris-Chrome«
- *cabida: sendos 40 ml*
- *obtenibles como artículo suelto o en set*
- *art 6303 - salero*
- *art 6313 - pimentero*
- *art 6316 - set*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6303 2261	10	4 004094 630361
6313 2261	10	4 004094 631368
6316 2270	10	4 004094 631672

ABS GLAS

MADE IN GERMANY

Zuckerdosierer »Paris-Stainless«
• Fassungsvermögen: 150 ml

Sugar dispenser »Paris-Stainless«
• *capacity: 150 ml*

Distributeur de sucre »Paris-Stainless«
• capacité: 150 ml

Dosificador de azúcar »Paris-Stainless«
• *cabida: 150 ml*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6344 2261	6	4 004094 634468

INOX GLAS

MADE IN GERMANY

73 x 73 x 116 mm

Sahnespender »Paris-Standard«
Cream dispenser »Paris-Standard«

Distributeur de crème »Paris-Standard«
Expendedor de nata »Paris-Standard«

Zuckerdosierer »Paris-Standard«
Sugar dispenser »Paris-Standard«

Distributeur de sucre »Paris-Standard«
Azucarero »Paris-Standard«

Mehrzweckgießer »Paris-Standard«
Multi dispenser »Paris-Standard«

Distributeur polyvalent »Paris-Standard«
Expendedor multiuso »Paris-Standard«

• Fassungsvermögen: 150 ml
• *capacity: 150 ml*

• capacité: 150 ml
• *cabida: 150 ml*



6346 2261



6342 2261



6348 2261

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
6342 2261	6	95 x 73 x 117 mm	4 004094 634260
6346 2261	6	73 x 73 x 130 mm	4 004094 634666
6348 2261	6	73 x 73 x 124 mm	4 004094 634864

ABS GLAS

MADE IN GERMANY

Sahnespender »Paris-Chrome«
Cream dispenser »Paris-Chrome«

Distributeur de crème »Paris-Chrome«
Expendedor de nata »Paris-Chrome«

Zuckerdosierer »Paris-Chrome«
Sugar dispenser »Paris-Chrome«

Distributeur de sucre »Paris-Chrome«
Azucarero »Paris-Chrome«

Mehrzweckgießer »Paris-Chrome«
Multi dispenser »Paris-Chrome«

Distributeur polyvalent »Paris-Chrome«
Expendedor multiuso »Paris-Chrome«

• Fassungsvermögen: 150 ml
• *capacity: 150 ml*

• capacité: 150 ml
• *cabida: 150 ml*



6343 2261



6340 2261



6349 2261

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
6340 2261	6	95 x 73 x 117 mm	4 004094 634062
6343 2261	6	73 x 73 x 130 mm	4 004094 634369
6349 2261	6	73 x 73 x 124 mm	4 004094 634963

ABS GLAS

MADE IN GERMANY



»Wien«



Menage Salz, Pfeffer, Essig und Öl »Wien«, 4-tlg.
- bestehend aus Salz-, Pfefferstreuer, Essig- und Öldosierer sowie Ständer mit Tragegriff
- Fassungsvermögen: 2 x 40 ml & 2 x 160 ml

Cruet stand salt, pepper, oil and vinegar »Wien«, 4pcs
- *consisting of salt and pepper pots as well as oil and vinegar bottles with pourers and stand with handle*
- *capacity: 2 x 40 ml & 2 x 160 ml*

Service sel, poivre, vinaigre et huile »Wien«, 4 pièces
- se compose d'une salière, d'une poivrière, d'un doseur de vinaigre et d'un doseur d'huile ainsi que d'un support avec poignée
- capacité: 2 x 40 ml & 2 x 160 ml

Menaje salero, pimentero, vinagrera y aceitera »Wien«, 4 piezas
- *compuesto de dosificadores de sal, pimiento, vinagre y aceite, así como de soporte con asa*
- *cabida: 2 x 40 ml & 2 x 160 ml*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6505 2260	6	4 004094 650567

INOX GLAS

123 x 112 x 187 mm





Parmesan- und Zuckertopf »Wien«
- bestehend aus Parmesan- und Zuckertopf und Löffel sowie Ständer mit Tragegriff
- Fassungsvermögen: 150 ml

Parmesan- and sugar-pot »Wien«
- *consisting of parmesan- and sugar-pot and spoon as well as stand with carrying handle*
- *capacity: 150 ml*

Pot à parmesan et sucre »Wien«
- se compose d'un pot à parmesan et sucre, d'une cuillère et d'un support avec poignée
- capacité: 150 ml

Recipiente para parmesano y azúcar »Wien«
- *compuesto de recipiente para parmesano y azúcar y cucharilla, así como de soporte con asa*
- *cabida: 150 ml*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6511 2260	6	4 004094 651168

INOX GLAS

124 x 105 x 130 mm

Menage Salz und Pfeffer »Wien«, 2-tlg.
- bestehend aus Salz- und Pfefferstreuer sowie Ständer mit Tragegriff
- Fassungsvermögen: je 40 ml

Cruet stand salt and pepper »Wien«, 2pcs
- *consisting of salt- and pepper shaker as well as stand with carrying*
- *handel capacity: each 40 ml*

Service salière et poivrière »Wien«, 2 pièces
- se compose d'une salière et d'une poivrière et d'un support avec poignée
- capacité: 40 ml chacun

Menaje salero y pimentero »Wien«, 2 piezas
- *compuesto de salero y pimentero, así como de soporte con asa*
- *cabida: sendos 40 ml*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6502 2260	6	4 004094 650260

INOX GLAS

86 x 55 x 114 mm

Universalstreuer »Wien«
- Fassungsvermögen: 40 ml

Universal shaker »Wien«
- *capacity: 40 ml*

Saupoudreur universel »Wien«
- capacité: 40 ml

Dispersor universal »Wien«
- *cabida: 40 ml*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6507 2291	12	4 004094 650710

INOX GLAS

32 x 32 x 91 mm

Menage Essig und Öl »Wien«, 2-tlg.
- bestehend aus Essig- und Öldosierer sowie Ständer mit Tragegriff
- Fassungsvermögen: je 160 ml

Cruet stand oil and vinegar »Wien«, 2pcs
- *consisting of oil- and vinegar dispenser as well as stand with carrying handel*
- *capacity: each 160 ml*

Service vinaigre et huile »Wien«, 2 pièces
- se compose d'un doseur de vinaigre et d'huile et d'un support avec poignée
- capacité: 160 ml chacun

Menaje vinagrera y aceitera »Wien«, 2 piezas
- *compuesto de dosificador de vinagre y aceite, así como de soporte con asa*
- *cabida: sendos 160 ml*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6504 2260	6	4 004094 650468

INOX GLAS

121 x 73 x 187 mm

Essig- und Ölflasche »Wien«
- Fassungsvermögen: 160 ml

Oil and vinegar bottle »Wien«
- *capacity: 160 ml*

Bouteille à vinaigre et huile »Wien«
- capacité: 160 ml

Vinagrera y aceitera »Wien«
- *cabida: 160 ml*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6509 2291	6	4 004094 650918

INOX GLAS

49 x 49 x 160 mm



»New York«



50 x 50 x 111 mm

Salz- und Pfefferstreuerset »New York«, 2-tlg.
• Fassungsvermögen: je 40 ml

Ensemble salière et poivrière »New York«, 2 pièces
• capacité: 40 ml chacun

Set salt and pepper shaker »New York«, 2 pcs
• *capacity: each 40 ml*

Set de salero y pimentero »New York«, 2 piezas
• *cabida: sendos 40 ml*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6526 2270	6	4 004094 652677

INOX GLAS



50 x 50 x 111 mm

Universalstreuer »New York«
• Fassungsvermögen: 40 ml

Saupoudreur universel »New York«
• capacité: 40 ml

Universal shaker »New York«
• *capacity: 40 ml*

Dispersor universal »New York«
• *cabida: 40 ml*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6527 2291	12	4 004094 652714

INOX GLAS



76 x 76 x 133 mm

Zuckerstreuer »New York«
• Fassungsvermögen: 300 ml

Sucrier verseur »New York«
• capacité: 300 ml

Sugar dispenser »New York«
• *capacity: 300 ml*

Azucarero »New York«
• *cabida: 300 ml*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6520 2260	6	4 004094 652066

INOX GLAS



76 x 76 x 170 mm

Zuckerdosierer »New York«
• Fassungsvermögen: 300 ml

Doseur à sucre »New York«
• capacité: 300 ml

Sugar dispenser »New York«
• *capacity: 300 ml*

Dosificador de azúcar »New York«
• *cabida: 300 ml*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6524 2260	6	4 004094 652462

INOX GLAS



»Berlin«

Salz- und Pfefferstreuerset »Berlin«, 2-tlg.
• Fassungsvermögen: je 50 ml

Set salt and pepper shaker »Berlin«, 2pcs
• capacity: each 50 ml

Ensemble salière et poivrière »Berlin«, 2 pièces
• capacité: 50 ml chacun

Set de salero y Pimentero »Berlin«, 2 piezas
• cabida: sendos 50 ml



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6536 2270	6	4 004094 653674

INOX GLAS

50 x 50 x 70 mm

Salz- und Pfefferstreuer »Berlin«
• Fassungsvermögen: je 50 ml

Salt and pepper shaker »Berlin«
• capacity: each 50 ml

Salière et poivrière »Berlin«
• capacité: 50 ml chacun

Salero y pimentero »Berlin«
• cabida: sendos 50 ml



6538 2291

6537 2291

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6537 2291	12	4 004094 653711
6538 2291	12	4 004094 653810

INOX GLAS

49 x 49 x 67 mm

Sahnegießer und Honigspender »Berlin«
• Fassungsvermögen: 250 ml

Cream and honey dispenser »Berlin«
• capacity: 250 ml

Distributeur de crème et miel »Berlin«
• capacité: 250 ml

Vertedor de nata y Dispensador de miel »Berlin«
• cabida: 250 ml



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6530 2260	6	4 004094 653063

INOX GLAS

123 x 80 x 118 mm

Zuckerdosierer »Berlin«
• Fassungsvermögen: 250 ml

Sugar dispenser »Berlin«
• capacity: 250 ml

Doseur à sucre »Berlin«
• capacité: 250 ml

Dosificador de azúcar »Berlin«
• cabida: 250 ml



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6534 2260	6	4 004094 653469

INOX GLAS

80 x 80 x 150 mm



»Roma«



54 x 54 x 58 mm

Salz- und Pfefferstreuerset »Roma«, 2-tlg.
• Fassungsvermögen: je 50 ml

Set salt and pepper shaker »Roma«, 2 pcs
• capacity: each 50 ml

Ensemble salière et poivrière »Roma«, 2 pièces
• capacité: 50 ml chacun

Set de salero y pimentero »Roma«, 2 piezas
• cabida: sendos 50 ml

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6546 2270	6	4 004094 654671

INOX GLAS



6547 2291

6548 2291

54 x 54 x 58 mm

Salz- und Pfefferstreuer»Roma«
• Fassungsvermögen: je 50 ml

Salt and pepper shaker »Roma«
• capacity: each 50 ml

Salière et poivrière »Roma«
• capacité: 50 ml chacun

Salero y pimentero »Roma«
• cabida: sendos 50 ml

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6547 2291	12	4 004094 654718
6548 2291	12	4 004094 654817

INOX GLAS



114 x 86 x 107 mm

Sahnegießer und Honigspender »Roma«
• Fassungsvermögen: 250 ml

Cream and honey dispenser »Roma«
• capacity: 250 ml

Distributeur de crème et miel »Roma«
• capacité: 250 ml

Vertedor de nata y Dispensador de miel »Roma«
• cabida: 250 ml

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6540 2260	6	4 004094 654060

INOX GLAS



86 x 86 x 120 mm

Zuckerdosierer »Roma«
• Fassungsvermögen: 250 ml

Sugar dispenser »Roma«
• capacity: 250 ml

Doseur à sucre »Roma«
• capacité: 250 ml

Dosificador de azúcar »Roma«
• cabida: 250 ml

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6544 2260	6	4 004094 654466

INOX GLAS







Nützliches für Haus,
Garten + Freizeit

Useful things for house, garden + leisure time

Des choses utiles pour la maison, le jardin + les loisirs

Algo útil para casa, jardín + ocio

12

01 **Schälen, Schneiden, Teilen, Reiben, Dekorieren, Verzieren + Pressen** | Peeling, dividing, cutting, grating, garnishing, decorating + pressing | **Eplucher, couper, diviser, râper, décorer, garnir + presser** | Pelar, cortar, partir, rallar, guarnición, decoración + prensar

02 **Tischgeräte, Reiben, Hobel** | Table top devices, graters, slicers
Appareils ménager de table, râpes, éminceur | Utensilios hogar, ralladores, mandolinas

03 **Deckel- + Dosenöffner, Messer, Schneidhilfen, Schneidwaren** | Jar + can openers, knives, cutting aids, cutting devices | **Ouvre-bocaux + -boites, couteaux, assistants de coupe, coutellerie** | Abretapas y abrelatas, cuchillos, utensilios para cortar, cuchillería

04 **Pizza, Pasta, Kartoffeln** | Pizza, pasta, potatoes
Pizza, pâtes, pommes-de-terre | Pizza, pasta, patatas

05 **Zubereiten, Kochen, Braten + Servieren** | Preparation, cooking, frying + serving
Préparation, cuisiner, rôtir + servir | Preparación, cocinar, asar + servir

06 **Küchenhelfer-Serien** (Woody, Gallant, Gentle, Gallant-Plus, Gentle-Plus, Glory, Retro) | Kitchen-tool-series (Woody, Gallant, Gentle, Gallant-Plus, Gentle-Plus, Glory, Retro)
Séries des ustensiles (Woody, Gallant, Gentle, Gallant-Plus, Gentle-Plus, Glory, Retro) | Utensilios de serie (Woody, Gallant, Gentle, Gallant-Plus, Gentle-Plus, Glory, Retro)

07 **Cocktail + Bar** | Cocktail + Bar
Cocktail + Bar | Cócteles + Bar

08 **Kaffee + Tee** | Coffee + tea
Café + thé | Café + té

09 **Backen** | Baking
Faire la pâtisserie | Hornear

10 **Entkernen + Einkochen** | Stoning + preserving
Dénoyauter + mettre en conserve | Deshuesar + conservar

11 **Gedeckter Tisch – Pfeffermühlen, Menagen, Streuer, Gießer** | Laid table – Pepper mills, cruet stands, shakers, dispenser
Mettre la table – Moulin à poivre, services à salière et poivre, distributeurs | Mesa decorada – Molinillos de pimiento, menaje salero – pimentero, expendedor

12 **Nützliches für Haus, Garten + Freizeit** | Useful things for house, garden + leisure time
Des choses utiles pour la maison, le jardin + les loisirs | Algo útil para casa, jardín + ocio

13 **Frischhalten + griffbereites Aufbewahren** | Keeping fresh + storing accessibly
Conserver + garder à portée de la main | Mantener fresco y conservar siempre a mano

14 **Geschenkartikel + Nussknacker Westmark Monopol Edition** | Gifts + Nutcrackers Westmark Monopol Edition
Cadeaux + Casse-noix Westmark Monopol Edition | Regalos + Cascanueces Westmark Monopol Edition

15 **Tischsets + Körbe Saleen** | Table mats + baskets Saleen
Sets de table + corbeilles Saleen | Sets + cestería Saleen

16 **Verkaufsförderung, Index, Kontakte, AGBs** | Merchandising, index, contacts, terms and conditions
Promotion, index, contacts, CGV | Promoción de ventas, indice, contactos, condiciónes generales

Schuhrost und -ablage
- stapelbar und miteinander zu verbinden
- quer geeignet, um z.B. zwei Paar Schuhe bis Gr. 38 oder längs, um ein paar Schuhe bis Größe 49 abzustellen

Porte-chaussures
- empilable et reliable
- pour par ex. deux paires de chaussures de taille 38 ou plus (maximum taille 49)

Shoe and boot tray
- *stackable, connectable*
- *holds square two pairs of shoes up to size UK 5 / US M 6 and lengthwise one pair up to size UK 13 ½ / US M 14½*

Rejilla y chapa para poner zapatos
- *apilable y para unir entre sí*
- *transversalmente pueden colocarse dos pares de zapatos hasta el número 38 o, longitudinalmente un par de zapatos hasta del número 49*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5250 2270	5	4 004094 525070

PE MADE IN GERMANY

378 x 275 x 27 mm



Fensterthermometer
- von außen an der Scheibe zu befestigen
- Messbereich von -50°C bis +50°C

Thermomètre de fenêtre
- à fixer à la vitre depuis l'extérieur
- plage de mesure de -50°C à +50°C

Window thermometer
- *to be attached to the windowpane from outside*
- *measure range from -50°C to +50°C / -58°F to +122°F*

Termómetro de ventana
- *a sujetar por fuera a la luna de la ventana*
- *gama de medición de -50°C a +50°C*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5212 2280	12	4 004094 521287

PS

76 x 76 x 23 mm

Digitales- und Kühlschrankthermometer
- zur Messung der Raum- oder Kühlschranktemperatur
- Clip zum Hängen oder Aufstellen
- mit Magnet
- Messbereich: -20°C bis + 50°C

Thermomètre digital et de réfrigérateur
- pour mesurer la température ambiante ou du réfrigérateur
- clip pour l'accrocher ou le poser
- avec aimant
- plage de mesure: -20°C à + 50°C

Digital and Refrigerator thermometer
- *for measuring room or refrigerator temperature*
- *clip for hanging or standing upright*
- *additional magnet*
- *total temperature measurement range: -20°C - +50°C / -4°F - 122°F*

Termómetro digital y para refrigerador
- *para medir la temperatura ambiente o en el refrigerador*
- *clip para colgar o poner de pie*
- *con un imán*
- *gama de medición: de -20°C a + 50°C*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5215 2280	6	4 004094 521584

ABS PC GLAS CE

68 x 60 x 14 mm



132 x 66 x 56 mm

Schlauch- und Kabelhalter
- praktischer Ordnungshelfer
- aus pflegeleichtem, bruchsicherem Kunststoff
- anschraubbar (Befestigungsmaterial nicht im Lieferumfang enthalten)

Hose- and cable holder
- *this practical device helps to keep things tidy*
- *from easy-care, break-resistant plastic*
- *can be screwed on to the wall (mounting set not included)*

Cache-câbles
- un organisateur pratique
- en plastique facile à nettoyer et incassable
- peut être vissé au mur (matériaux de fixation non fournis)

Porta mangueras y cables
- *el ayudante práctico para guardar orden*
- *de plástico fácil de cuidar y seguro contra rotura*
- *atornillable (el material de sujeción no está incluidoen el suministro)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5201 2210	10	

PS MADE IN GERMANY



485 x 132 x 5 mm

Fliegenklatsche »Blume«
- sehr stabiler Stiel in Form eines Blumenstengels
- mit farbig sortierten Blüten
- lose oder im mehrfarbigen Display erhältlich

Fly swatter »Blume«
- *solid handle in shape of a flower stem*
- *with flower in assorted colours*
- *available either bulk or in a colourful display*

Tapette à mouche »Blume«
- manche très stable en forme de tige avec des fleur
- en couleurs assorties
- disponibles au détail ou dans un présentoir coloré

Matamoscas »Blume«
- *mango muy sólido en forma de un tallo de flor con flores*
- *en diversos colores*
- *sueltas o en expositor en colores vistosos*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5095 2251	25	4 004094 509551
5095 2611	1	4 004094 009792

PP PE MADE IN GERMANY



460 x 140 x 8 mm

Fliegenklatsche »Frosch«
- Stiele farbig sortiert

Fly swatter »Frosch«
- *handles in assorted colours*

Tapette à mouche »Frosch«
- manches en couleurs assorties

Matamoscas »Frosch«
- *mangos en colores surtidos*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5087 2251	25	4 004094 010712

PP PE MADE IN GERMANY



455 x 82 x 7 mm

Fliegenklatsche »Traditionell«
- Stiele farbig sortiert
- erhältlich lose oder im Display

Fly swatter »Traditionell«
- *handles in assorted colours*
- *available in bulk or in a display*

Tapette à mouche »Traditionell«
- manches en couleurs assorties
- disponible au détail ou dans un présentoir

Matamoscas »Traditionell«
- *mangos en colores surtidos*
- *obtenible suelto o en expositor blanquinegro*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5081 2251	25	4 004094 508158
5081 2611	1	4 004094 009549

PP PE MADE IN GERMANY



475 x 148 x 7 mm

Fliegenklatsche »Fliege«
- Stiele farbig sortiert

Fly swatter »Fliege«
- *handles in assorted colours*

Tapette à mouche »Fliege«
- manches en couleurs assorties

Matamoscas »Fliege«
- *mangos en colores surtidos*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5085 2251	25	4 004094 010705

PP PE MADE IN GERMANY

Saug- und Klebehaken
- praktische Lösung, um Handtücher, Waschlappen oder anderes aufzuhängen

Crochet-ventouse
- solution pratique pour accrocher des serviettes, lavettes etc.

Suction hooks
- *practical solution for hanging up towels, wash cloths etc.*

Ganchos de ventosas
- *solución práctica para colgar toallas, manoplaspara baño u otros*



Saughaken, 3er Set / 10er Set

Suction hooks, 3pc-set / 10pc-set

Crochet-ventouse, set 3 pièces / set 10 pièces

Ganchos de ventosas, set 3 piezas / set 10 piezas



5318 2280

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
5318 2280 (10)	10	10er Set 20 x 20 x 15 mm	4 004094 531880
5319 2380 (3)	10	3er Set 43 x 43 x 23 mm	4 004094 531989

PVC ST

MADE IN GERMANY



5319 2380

Klebehaken oval, 2er Set / 3er Set / 6er Set

Adhesive hooks, 2pc-set / 3pc-set / 6pc-set

Crochet adhésif, set 2 / set 3 / set 6 pièces

Gancho para pegar, set 2 / set 3 / set 6 piezas



5305 228W

5306 238W

5307 268W

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
5305 228W (2)	10	2er Set 56 x 34 x 21 mm	4 004094 530586
5306 238W (3)	10	3er Set 44 x 27 x 17 mm	4 004094 530685
5307 268W (6)	10	6er Set 32 x 19 x 12 mm	4 004094 530784

PS

MADE IN GERMANY

Klebehaken rund, 4er Set

Adhesive hooks, 4pc-set

Crochet adhésif, set 4 pc

Gancho para pegar, set 4 pz



5302 248W

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5302 248W (4)	10	4 004094 530289
5302 248C (4)	10	4 004094 530272

PS

MADE IN GERMANY



5302 248C

34 x 34 x 21 mm

Klebehaken Trapez, 2er Set / 3er Set

Adhesive hooks, 2pc-set / 3pc-set

Crochet adhésif, set 2 pc / set3 pc

Gancho para pegar, set 2 pz / set 3 pz



5300 228C

5301 238C

5309 238C

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
5300 228C (2)	10	2er Set 57 x 40 x 24 mm	4 004094 530081
5301 238C (3)	10	3er Set 44 x 31 x 19 mm	4 004094 530180
5309 238C (3)	10	3er Set 37 x 26 x 16 mm	4 004094 530982

PS

MADE IN GERMANY

Abfluss-Siebe, 2-er Set
- 5207 2270 aus Kunststoff, ø 70 mm
- 5208 2270 aus Edelstahl, ø 70 mm

Tamis d'évier, set 2 pièces
- 5207 2270 en plastique, ø 70 mm
- 5208 2270 en acier inox, ø 70 mm

Kitchen sink strainers, 2-pc set
- *5207 2270 from plastics, ø 70 mm*
- *5208 2270 from stainless steel, ø 70 mm*

Tamices para desagüe, set 2 piezas
- *5207 2270 de plástico, ø 70 mm*
- *5208 2270 de acero inox, ø 70 mm*



5207 2270



5208 2270

70 x 70 x 10 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5207 2270 (2)	10	4 004094 520778
5208 2270 (2)	10	4 004094 520877

PP

MADE IN GERMANY

INOX

MADE IN EU



150 x 150 x 365 mm

Küchenrollenhalter
- einfach zu montieren
- schwerer, rutschfester Sockel für sicheren Stand
- für alle gängigen Haushaltsrollen geeignet
- Abmessungen: ø 150

Kitchen roll holder
- *easy to assemble*
- *especially heavy, non-slip base for secure stand*
- *suitable for all usual kitchen rolls*
- *dimensions: ø 150 mm*

Support d'essuie-tout
- simple à monter
- particulièrement lourd, socle antidérapant pour un maintien sûr
- convient à tous les types d'essuie-tout
- dimensions: ø 150 mm

Portarrollos de cocina
- *fácil de montar*
- *zócalo antirresbalante, especialmente pesado para una estabilidad segura*
- *apropiado para todos los rollos corrientes*
- *dimensiones: ø 150 mm*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5236 2260	4	4 004094 523663

INOX
EDELSTAHL® Rostfrei Stainless steel
5 Jahre Garantie years guarantee





4 Herdabdeckplatten
- aus Edelstahl
- für alle gängigen Elektroherd-Platten
- hochwertige Verarbeitung

4 hob cover plates
- *made from stainless steel*
- *for all conventional electric hobs*
- *high-quality machining*

4 caches de plaques de cuisson
- en acier inoxydable
- pour toutes les cuisinières électriques courantes
- finition de grande qualité

4 cubiertas para fogones
- *de acero inoxidable*
- *para todos los fogones eléctricos convencionales*
- *acabado de gran calidad*

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
5238 2260	2 x ø 20 cm 2 x ø 16 cm	3	4 004094 523861

INOX
EDELSTAHL® Rostfrei Stainless steel
5 Jahre Garantie years guarantee



138 x 46 x 16 mm

Ceranfeld- und Reinigungsschaber
- mit einer Reinigungsklinge
- mit Klingenschutz und Verriegelungsklammer

Cleaning scraper
- *with one cleaning blade*
- *with blade cover and locking device*

Racleur pour plaques vitrocéramiques et de nettoyage
- avec une lame de nettoyage
- avec couverture de lame et dispositif de verrouillage

Rascador para vitrocerámica y de limpieza
- *con una hoja limpiadora*
- *con función de protección*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1084 2280	5	4 004094 108488

ST
5 Jahre Garantie years guarantee
MADE IN EU

Ersatzklingen für Reinigungsschaber
- 5 Klingen

Spare blades for cleaning scraper
- *5 blades*

Lames de rechange pour racleur de nettoyage
- 5 lames

Hojas de recambio por el rascador de limpieza
- *5 hojas*



46 x 25 x 0,3 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1085 2280	5	4 004094 108587

ST
MADE IN GERMANY

8 Filzgleiter mit Nagel

8 Felt pads with nail

8 Patin en feutre à pointe

8 Deslizantes de fieltro con clavo



Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
5202 2280	24 x 24 x 21 mm	6	4 004094 520280



Set Filzgleiter, selbstklebend

Set Felt pads

Set Patins en feutre

Set Deslizantes de fieltro



5203 2280

5204 2280





Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
5203 2280	32 St./pcs 19 x 19 x 2 mm	6	4 004094 520389
5204 2280	18 St./pcs ø 25 x 25 x 2 mm	6	4 004094 520488

Set Rutsch- und Lärmpuffer

Set self-adhesive protectors

Set butées adhésives

Set protectores autoadhesivos





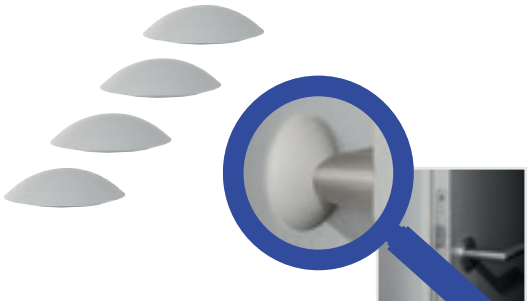
Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
5224 2280	12 St./pcs ø 12,7 mm + 35 St./pcs ø 10 mm	6	4 004094 522482

4 Türpuffer, selbstklebend

4 Door stopper, self-adhesive

4 Arrêts de porte, autocollants

4 Topes para puertas, autoadhesivos



Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
5226 2280	ø 40 x 40 x 100 mm	6	4 004094 522680





Tischtuchklammern, 4er-Set
- mit Federmechanismus
- geeignet für Tischplatten mit max. 36 mm Stärke

Table cloth clips, 4pc-set
- *with spring mechanism*
- *max. table thickness 36 mm*

Pinces à nappe, set 4 pièces
- avec mécanisme à ressort
- pour les tables avec épaisseur de 36 mm

Clips para sujetar manteles, set 4 piezas
- *con mecanismo de muelle*
- *para mesas con espesor de 36 mm*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6428 2280 [4]	6	4 004094 642883

ABS METAL

62 x 56 x 16 mm



Schlüsselanhänger, 6er Set
- Set mit 6 Schlüsselanhängern
- farblich sortiert
- mit Beschriftungsfeld

Key tags, 6pc-set
- *set of 6 key tags*
- *assorted colours*
- *with title block*

Porte-clés, set de 6 pièces
- ensemble de 6 porte-clés
- couleurs assorties
- avec plage d'écriture

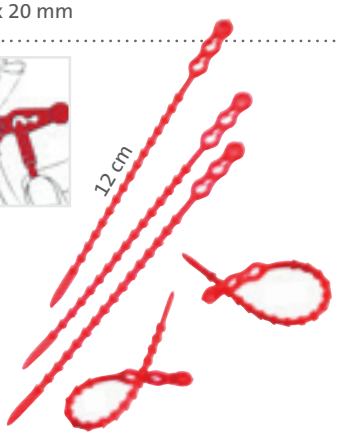
Llaveros, set 6 piezas
- *set de 6 llaveros*
- *surtido de diversos colores*
- *con recuadro para rotulación*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5206 2280 [6]	12	4 004094 520686

PP PVC NI PAPIER

70 x 23 x 20 mm





Blitzbinder, 50er Set
- ideal zum einfachen Verschließen von Tüten und Beuteln
- leicht zu verschließen und leicht wieder zu öffnen

Food bag cable tie, 50pc-set
- *ideal for easy closing of bags*
- *easy to close and easy to open*

Attache rapide, set 50 pièces
- idéal pour fermer facilement des sacs et sachets
- facile à fermer et reouvir

Atadores rápidos, set 50 piezas
- *ideal para cerrar fácilmente las bolsas*
- *fácil a abrir y cerrar*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1539 2230 [50]	6	4 004094 153938

PE

MADE IN GERMANY

122 x 7 x 4 mm

5218 »Mini«



5216 »Maxi«



Beutelclips »Mini« und »Maxi«
- Set mit je 2 Stück Maxi oder je 3 Stück Mini
- farbig sortiert

Bag clips »Mini« and »Maxi«
- *set with each 2 pcs Maxi or 3 pcs Mini*
- *assorted colours*

Clips à sachet »Mini« et »Maxi«
- ensemble de 2 pièces Maxi ou 3 pièces Mini
- couleurs assorties

Pinzas para bolsas »Mini« y »Maxi«
- *Set con 2 unidades Maxi o 3 unidades Mini*
- *en colores surtidos*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
5218 2230 »Mini« [3]	6	70 x 35 x 23 mm	4 004094 521836
5216 2230 »Maxi« [2]	12	100 x 50 x 35 mm	4 004094 521638

ABS



Beutelclips, 10er Set
- wird farbig sortiert geliefert
- ca. 10 cm, 8 cm, 6 cm

Bag clips, 10pc-set
- *comes in assorted colours*
- *ca. 10 cm, 8 cm, 6 cm*

Clips à sachet, set 10 pièces
- livrée en couleurs assorties ca. 10 cm, 8 cm, 6 cm

Clips para bolsas, set 10 piezas
- *se suministran surtidos en colores ca. 10 cm, 8 cm, 6 cm*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5205 2280 [ ]	6	4 004094 520587

PP

Seifendose »Beauty«
• für alle gängigen Seifengrößen

Soap box »Beauty«
• for all current soap-sizes

Boîte à savon »Beauty«
• pour toutes les tailles de savon ordinaires

Jabonera »Beauty«
• para todos los tamaños corrientes de jabones



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5104 2291	5	4 004094 510496

PS PP

MADE IN GERMANY

112 x 79 x 47 mm

Trink- und Zahnputzbecher »Beauty«

Drink- and tooth brush beaker »Beauty«

Verre à dents »Beauty«

Vaso para beber y para el cepillo de dientes »Beauty«



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5109 2291	5	4 004094 510991

PS PP

MADE IN GERMANY

72 x 72 x 100 mm

Henkeltasse, 0,3 l
• unzerbrechlich, besonders gut geeignet für Kinder, Camping etc.
• farbig sortiert

Large cup, 0,3 l
• unbreakable - especially suitable for children, camping etc.
• assorted colours

Tasse à hanse, 0,3 l
• incassable – particulièrement bien adapté aux enfants, au camping etc.
• couleurs assorties

Taza con asa, 0,3 l
• irrompible – se apropia especialmente bien para los niños, camping, etc.
• colores surtidos



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2104 2291	5	4 004094 210495

PP

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY

104 x 78 x 87 mm

Trinkbecher »Trend«, 0,3 l
• unzerbrechlich, besonders gut geeignet für Kinder, Camping etc.
• farbig sortiert

Beaker »Trend«, 0,3 l
• unbreakable - especially suitable for children, camping etc.
• assorted colours

Gobelet »Trend«, 0,3 l
• incassable – particulièrement bien adapté aux enfants, au camping etc.
• couleurs assorties

Vaso »Trend«, 0,3 l
• irrompible – se apropia especialmente bien- para los niños, camping, etc.
• colores surtidos



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5108 2291	10	4 004094 510892

PP

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY

73 x 73 x 108 mm

Trinkbecher »Klipp-Klapp«, 24er-Display
• für Wanderer, Kurgäste, Reiselustige etc.
• praktisch zusammenklappbarer Trinkbecher - findet Platz in jeder Jackentasche
• Fassungsvermögen: 0,125 l

Drinking cups »Klipp-Klapp«,24pc-display
• ideal for hikers, cure guests, people enjoying travelling etc.
• collapses into a small round box for easy transport in the pocket
• capacity: 0,125 l

Gobelet »Klipp-Klapp«, display 24 pièces
• idéal pour les randonneurs, les curistes, les voyageurs etc.
• gobelet pliable pour être facilement transporté dans une poche
• capacité: 0,125 l

Vaso »Klipp-Klapp«, display 24 piezas
• para senderistas, huéspedes de balnearios, etc.
• vaso práctico plegable – cabe en cualquier bolsillo de la chaqueta
• cabida: 0,125 l



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5118 2611	1	4 004094 009730

PS

MADE IN GERMANY

75 x 49 x 24 mm





350 x 75 x 52 mm

Fahrrad Wandhalter für ein Fahrrad
- ermöglicht das platzparende Anbringen von bis zu drei Fahrrädern übereinander bei einer Raumhöhe von 2,10 m
- inkl. Befestigungsmaterial

Wall support for one bike
- *space-saving qay to store up to three bikes on top of each other within a ceiling height of 2,10 m*
- *includes mounting material*

Fixation murale pour un vélo
- permet de suspendre jusqu'à trois vélos les uns sur les autres pour une pièce d'une hauteur de 2,10 m
- matérial de fixation inclus

Soporte de pared para bicicletas
- *permite el almacenamiento de hasta tres bicicletas super puestas, en una habitación de 2,10 m de altura permitiendo un gran ahorro de espacio*
- *incluido material de sujeción*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5402 GE60	6	4 004094 540264

PP ST
MADE IN GERMANY



367 x 273 x 227 mm

Touring-Tresor aus stabilem Kunststoff
- Fahrradkoffer für alle gebräuchlichen Gepäckträger, diebstahlsicheres Befestigungssystem, abschließbar, kratzunempfindliche Lederstruktur, wetterfest, Metallteile korrosionsgeschützt
- Volumen 14 l

Touring-tresor from solid plastic
- *bicycle case for all standard luggage racks, pilfer-proof attachment, lockable, scratchresistant surface , weatherproof, corrosionproof metal parts*
- *capacity 14 l*

Coffre-fort tourisme de plastique solide
- malle pour bicyclette pour tous les portebagages habituels, sytème de fixation à l'epreuve des voleurs, verrouil lable, structure de cuir insensible aux éraflures, résistant aux intempéries, pièces métalliques protégées contre la rouille
- capacité 14 l

Touring tresor en plástico resistente
- *maleta para bicilcletas, adaptable a todos los portabultos más usuales. Sistema de fijación antirobo, con cerradura. Structura de cuero resistente a ralladuras e impermeable, piezas metálicas anticorrosivas*
- *capacidad 14 l*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5430 GE6S	5	4 004094 543067

Ersatzteile s. Seite 388 | spare parts see page 388

PP ST
MADE IN GERMANY





340 x 260 x 205 mm

Kühlbox mit Deckel
- Zubehör zum „Touring-Tresor"5430
- Füllvolumen 9 l
- für Kühlakkus aller Art
- EPS-Schaum, FCKW frei

Cool box with cover
- *accessory for „turing-tresor" 5430*
- *capacity 9 l*
- *all types of refrigerating accumulators*
- *EPS foam, no FCC*

Glacière avec couvercle
- adatée au „coffre-fort tourisme" 5430
- volume de remplissage 9 l
- pour accumulateurs frigorifiques de toutes sortes
- mousse EPS, sans fluorocarbones

Nevera portáil con tapa
- *para „touring-tresor" ref. 5430*
- *capacidad hasta 9 lts*
- *conserca el frio por mediación de acumuladores pidiendo utilizar cualquier modelo de venta en el mercado*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5425 GE60	6	

MADE IN GERMANY







Frischhalten +
griffbereites Aufbewahren

Keeping fresh + storing accessibly

Conserver + garder à portée de la main

Mantener fresco + conservar siempre a mano

01 **Schälen, Schneiden, Teilen, Reiben, Dekorieren, Verzieren + Pressen** | Peeling, dividing, cutting, grating, garnishing, decorating + pressing | **Eplucher, couper, diviser, râper, décorer, garnir + presser** | Pelar, cortar, partir, rallar, guarnición, decoración + prensar

02 **Tischgeräte, Reiben, Hobel** | Table top devices, graters, slicers
Appareils ménager de table, râpes, éminceur | Utensilios hogar, ralladores, mandolinas

03 **Deckel- + Dosenöffner, Messer, Schneidhilfen, Schneidwaren** | Jar + can openers, knives, cutting aids, cutting devices | **Ouvre-bocaux + -boites, couteaux, assistants de coupe, coutellerie** | Abretapas y abrelatas, cuchillos, utensilios para cortar, cuchillería

04 **Pizza, Pasta, Kartoffeln** | Pizza, pasta, potatoes
Pizza, pâtes, pommes-de-terre | Pizza, pasta, patatas

05 **Zubereiten, Kochen, Braten + Servieren** | Preparation, cooking, frying + serving
Préparation, cuisiner, rôtir + servir | Preparación, cocinar, asar + servir

06 **Küchenhelfer-Serien** (Woody, Gallant, Gentle, Gallant-Plus, Gentle-Plus, Glory, Retro) | Kitchen-tool-series (Woody, Gallant, Gentle, Gallant-Plus, Gentle-Plus, Glory, Retro)
Séries des ustensiles (Woody, Gallant, Gentle, Gallant-Plus, Gentle-Plus, Glory, Retro) | Utensilios de serie (Woody, Gallant, Gentle, Gallant-Plus, Gentle-Plus, Glory, Retro)

07 **Cocktail + Bar** | Cocktail + Bar
Cocktail + Bar | Cócteles + Bar

08 **Kaffee + Tee** | Coffee + tea
Café + thé | Café + té

09 **Backen** | Baking
Faire la pâtisserie | Hornear

10 **Entkernen + Einkochen** | Stoning + preserving
Dénoyauter + mettre en conserve | Deshuesar + conservar

11 **Gedeckter Tisch – Pfeffermühlen, Menagen, Streuer, Gießer** | Laid table – Pepper mills, cruet stands, shakers, dispenser
Mettre la table – Moulin à poivre, services à salière et poivre, distributeurs | Mesa decorada – Molinillos de pimiento, menaje salero – pimentero, expendedor

12 **Nützliches für Haus, Garten + Freizeit** | Useful things for house, garden + leisure time
Des choses utiles pour la maison, le jardin + les loisirs | Algo útil para casa, jardín + ocio

13 **Frischhalten + griffbereites Aufbewahren** | Keeping fresh + storing accessibly
Conserver + garder à portée de la main | Mantener fresco y conservar siempre a mano

14 **Geschenkartikel + Nussknacker Westmark Monopol Edition** | Gifts + Nutcrackers Westmark Monopol Edition
Cadeaux + Casse-noix Westmark Monopol Edition | Regalos + Cascanueces Westmark Monopol Edition

15 **Tischsets + Körbe Saleen** | Table mats + baskets Saleen
Sets de table + corbeilles Saleen | Sets + cestería Saleen

16 **Verkaufsförderung, Index, Kontakte, AGBs** | Merchandising, index, contacts, terms and conditions
Promotion, index, contacts, CGV | Promoción de ventas, indice, contactos, condiciónes generales

Schüsselserie »Olympia«
- zum Aufbewahren, Transportieren und Servieren
- sehr schick, auch auf dem Tisch
- massive, hochwertige Qualität
- alle Schüsseln »Olympia« und Seiher »Olympia« ineinander stapelbar

Série de bols »Olympia«
- pour conserver, transporter et servir
- très chic, même sur la table
- excellente qualité
- tous les bols et passoires »Olympia« s'empilent



Bowl series »Olympia«
- *for keeping food fresh, transport and serving*
- *looks nice on the table*
- *excellent quality*
- *all bowls and the strainer of series »Olympia«*
- *could be nested for space-saving storage*

Serie de bols »Olympia«
- *para conservar, transportar y servir*
- *muy bonitos, también puestos sobre la mesa*
- *alta calidad masiva*
- *todos los bols y coladores "Olympia" apilables entre sí*

Schüssel »Olympia«, Fassungsvermögen 0,6 l — **Bol »Olympia«, capacité: 0,6 l**

Bowl »Olympia«, capacity: 0,6 l — ***Bol »Olympia«, cabida: 0,6 l***

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2410 221R	5	4 004094 241017
2410 221A	5	4 004094 241024

PP BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY



138 x 138 x 86 mm

Schüssel »Olympia«, Fassungsvermögen 1,3 l — **Bol »Olympia«, capacité: 1,3 l**

Bowl »Olympia«, capacity: 1,3 l — ***Bol »Olympia«, cabida: 1,3 l***

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2412 221R	5	4 004094 241215
2412 221A	5	4 004094 241222

PP BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY



180 x 174 x 106 mm

Schüssel »Olympia«, Fassungsvermögen 2,5 l — **Bol »Olympia«, capacité: 2,5 l**

Bowl »Olympia«, capacity: 2,5 l — ***Bol »Olympia«, cabida: 2,5 l***

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2414 221R	5	4 004094 241413
2414 221A	5	4 004094 241420

PP BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY



218 x 213 x 128 mm

Schüssel »Olympia«, Fassungsvermögen 4,4 l — **Bol »Olympia«, capacité: 4,4 l**

Bowl »Olympia«, capacity: 4,4 l — ***Bol »Olympia«, cabida: 4,4 l***

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2416 221R	5	4 004094 241611
2416 221A	5	4 004094 241628

PP BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY



263 x 255 x 147 mm

Schüssel »Olympia«, Fassungsvermögen 6,5 l — **Bol »Olympia«, capacité: 6,5 l**

Bowl »Olympia«, capacity: 6,5 l — ***Bol »Olympia«, cabida: 6,5 l***

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2419 221R	5	4 004094 241918
2419 221A	5	4 004094 005374

PP BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY



318 x 310 x 163 mm



3er Set »Olympia«
- bestehend aus einer Schüssel 4,4 l mit dicht schließendem Deckel und einem Seiher ø 230 mm

3pc Set »Olympia«
- *consisting of a bowl 4.4 l with a tightly closing lid and one strainer ø 230 mm*

Ensemble 3 pièces »Olympia«
- se compose d'un bol 4,4 l avec couvercle hermétique et d'une passoire ø 230 mm

Set de 3 piezas »Olympia«
- *compuesto de un bol de 4,4 l con tapa de cierre estanco y un colador de ø 230 mm*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2418 227R	5	4 004094 241871
2418 227A	5	4 004094 000232

263 x 255 x 147 mm

PP BPA FREE

5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY



9er Set »Olympia«
- die Grundausstattung
- bestehend aus je einer Schüssel 0,6; 1,3; 2,5 und 4,4 l mit jeweils passendem Deckel und einem Seiher

9pc Set »Olympia«
- *the basic equipment*
- *consisting of one bowl with each 0.6, 1.3, 2.5 and 4.4 l - always with matching lid plus one strainer*

Ensemble 9 pièces »Olympia«
- l'équipement de base
- se compose à chaque fois d'un bol de 0,6, 1,3, 2,5 et 4,4 l avec couvercle adapté et d'une passoire

Set de 9 piezas »Olympia«
- *el equipo base*
- *compuesto de sendos un bol 0,6; 1,3; 2,5 y 4,4 l con senda tapa idónea y un colador*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2420 226R	4	4 004094 242069
2420 226A	4	4 004094 000959

263 x 255 x 147 mm

PP BPA FREE

5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY



Frischhaltekugeln-2er-Set
- zum Aufbewahren von Knoblauch, Zwiebeln etc.
- hält Gerüche im Innern der Kugel
- stapelbar für platzsparende Aufbewahrung im Kühlschrank

Storage ball, 2piece-set
- *for storage of garlic, onions etc.*
- *keeps the odour inside*
- *space-savingly stackable one on top of the other in the fridge*

Ensemble de 2 boules fraîcheur
- pour conserver l'ail, les oignons etc.
- maintient les odeurs à l'intérieur
- peuvent être mise l'une sur l'autre pour gagner-de la place

Set de 2 bolas para mantener fresco
- *para guardar ajos, cebollas, etc.*
- *los olores quedan dentro de la bola*
- *apilable una dentro de la otra a horrar espacio*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2572 2260	6	4 004094 257261

SAN · BPA FREE · 5 Jahre Garantie years guarantee

90 x 90 x 80 mm

Frischhaltedeckel Silikon »Mini«
- zum Abdecken von Getränken
- farbig sortiert

Fresh lid silicone »Mini«
- *for covering drinks*
- *assorted colours*

Couvercle fraîcheur silicone »Mini«
- pour couver les boissons
- couleurs assortis

Tapa para mantener fresco, silicona »Mini«
- *para tapar bebidas*
- *colores surtidos*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2337 2270	6	4 004094 233777

SI · 446 °F 230 °C · 5 Jahre Garantie years guarantee

100 x 100 x 16 mm

Topfhauben
- mit Gummizug
- Set mit 5 Stück in verschiedenen Größen: ø 9, 14, 17, 19 und 25 cm

Food covers
- *with rubber string*
- *set with 5 pcs in different sizes: ø 9, 14, 17, 19 and 25 cm*

Housse pour casserole
- avec élastique caoutchouté
- ensemble de 5 pièces de différentes tailles: ø 9, 14, 17, 19 et 25 cm

Cubiertas para cacerolas
- *con goma*
- *set con 5 piezas en diversos tamaños: ø 9, 14, 17, 19 y 25 cm*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2329 2260	6	4 004094 232961

PE

Folienspender
- mit gezahnter Abrisskante

Cling film and foil dispenser
- *with serrated edge for easy tearing*

Distributeur de film alimentaire
- avec bord de coupe denté

Expendedor de láminas
- *con borde dentado para rasgar*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5234 2260	6	4 004094 523465

PP · 5 Jahre Garantie years guarantee

350 x 61 x 61 mm

Speisehaube, 34 x 34 cm
- zum Schutz vor Insekten

Food cover, 34 x 34 cm
- *for protection against insects*

Cloche à nourriture, 34 x 34 cm
- pour se protéger des insectes

Cubierta para comidas, 34 x 34 cm
- *para proteger contra insectos*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2328 2230	6	4 004094 232831

PA

325 x 100 x 16 mm



Mikrowellen Starter-Set 5tlg.
- bestehend aus:
- 1 x Kasserolle 0,75 l
- 1 x Kasserolle 1 l
- 1 x Kasserolle 1,5 l
- 1 x Menüteller
- 1 x Abdeckhaube
- Behälter zum Einfrieren, Auftauen und Erwärmen geeignet

Microwave starter kit 5 pieces
- *containing:*
- *1 x casserole of 0.75 l*
- *1 x casserole of 1 l*
- *1 x casserole of 1.5 l*
- *1 x micro wave plate*
- *1 x cover*
- *the containers are suitable for freezing, defrosting and warming up*

Ensemble pour micro-ondes 5 pièces
- contenant:
- 1 récipient 0,75 l
- 1 récipient 1 l
- 1 récipient 1,5 l
- 1 assiette à compartiments
- 1 couvercle
- les récipients sont adaptés pour congeler, décongeleret réchauffer

Set inicio para horno microondas 5 piezas
- *compuesto de:*
- *1 contenedor 0,75 l*
- *1 contenedor 1 l*
- *1 contenedor 1,5 l*
- *1 plato de menú*
- *1 tapa*
- *contenedores idóneos para congelar, descongelar y calentar*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2203 2260	3	4 004094 220364

PP · BPA FREE · 194 °F 90 °C -4 -20 · 5 Jahre Garantie years guarantee · MADE IN GERMANY



2210 2270



2215 2270



2220 2270



2225 2270



Deckel transparent | transparent lid

Mikrowellen-Kasserolle
- zum Einfrieren, Auftauen und Erwärmen
- bruchsicher, geschmacksneutral

Microwave casserole
- *for freezing, defrosting and warming up*
- *break-proof, neutral to taste*

Récipients à micro-ondes
- pour congeler, décongeler et réchauffer
- incassable, sans goût

Contenedor para horno microondas
- *para congelar, descongelar y calentar*
- *irrompible, sabor nouveautro*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2210 2270	3	0,75 l / 157 x 157 x 54 mm	4 004094 221071
2215 2270	3	1 l / 157 x 157 x 74 mm	4 004094 221576
2220 2270	3	1,5 l / 190 x 190 x 77 mm	4 004094 222078
2225 2270	3	2 l / 190 x 190 x 100 mm	4 004094 222573

PP · BPA FREE · 194 °F 90 °C -4 -20 · 5 Jahre Garantie years guarantee · MADE IN GERMANY

2245 2270
ø 25 cm



Mikrowellen-Menüteller
- mit 3 Einteilungen

Microwave dinnerplate
- *with 3 divided sections*

Assiette à compartiments pour micro-ondes
- avec 3 compartiments

Plato de menú para horno microondas
- *con tres compartimentos*

Mikrowellen-Teller-Abdeckhaube
Microwave plate cover

Couvercle d'assiette pour micro-ondes
Tapa para plato para horno microonda



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2240 2270	5	250 x 250 x 25 mm	4 004094 224072
2245 2270	5	255 x 255 x 63 mm	4 004094 224577

PP · BPA FREE · 194 °F 90 °C -4 -20 · 5 Jahre Garantie years guarantee · MADE IN GERMANY

2240 2270 ø 25 cm

Milch und Vorratseimer
- mit dicht schließendem Deckel
- angespritzte Griffmulde im Deckel erlaubt leichtes Öffnen

Milk and storage bucket
- *with tightly closing lid*
- *moulded grip at the lid allows easy opening*

Seau à lait et de stockage
- avec couvercle hermétique
- poignée moulée sur le couvercle permettant une ouverture facile

Cubo de leche y contenedor
- *con tapa de cierre hermético*
- *la concavidad de agarre inyectada en la tapa, permite que se levante la tapa fácilmente*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2378 2270	3	2 l 180 x 163 x 170 mm	4 004094 237874
2379 2270	3	3 l 183 x 177 x 200 mm	4 004094 237973

PE BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY

Etiketten und Gummibänder
- Set mit 48 Tiefkühl-Etiketten und Gummiringen

Self-adhesive labels & rubber bands
- *Set with 48 freezer labels and bands*

Etiquettes et élastiques
- ensemble de 48 étiquettes de congélation et élastiques

Etiquetas y gomas
- *set de 48 etiquetas para congelados y gomas*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4084 2230	10	4 004094 408434

MADE IN GERMANY

Gefrierdosen »Trio«
- zum Einfrieren und Frischhalten
- geschmacksneutral
- erhältlich in Sets von 3 bis 4 Dosen pro Größe

Deep freezing containers »Trio«
- *for freezing and keeping food fresh*
- *neutral to taste*
- *available as sets of 3 to 4 containers*

Boîtes de congélation »Trio«
- pour congeler et maintenir au frais
- sans goût
- disponible en ensemble de 3 à 4 boîtes par taille

Contenedor para congelación »Trio«
- *para congelar y mantener fresco*
- *de sabor nouveautro*
- *obtenible en sets de 3 a 4 contenedores portamaño*





	Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1	2504 2270	10	4 x 0,25 l / 113 x 113 x 36 mm	4 004094 250477
2	2514 2270	10	4 x 0,5 l / 113 x 113 x 64 mm	4 004094 251474
3	2523 2270	10	3 x 0,75 l / 113 x 113 x 85 mm	4 004094 252372
4	2533 2270	6	3 x 1,25 l / 113 x 113 x 124 mm	4 004094 253379
5	2543 2270	10	3 x 1 l / 212 x 112 x 64 mm	4 004094 254376
6	2553 2270	5	3 x 1,5 l / 212 x 112 x 83 mm	4 004094 255373

PE BPA FREE

194 °F 90 °C -4 -20

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY

Kräuterdosen »Trio«
- ideal zum Aufbewahren und Einfrieren von Kräutern
- geschmacksneutral
- erhältlich in Sets von 4 Dosen pro Größe

Herb boxes »Trio«
- *ideal for keeping and deep-freezing of herbs*
- *neutral to taste*
- *available as sets of 4 containers*

Boîtes à herbes »Trio«
- idéales pour conserver et congeler les herbes
- sans goût
- disponible en ensemble de 4 boîtes par taille

Pote para hierbas »Trio«
- *ideal para guardar y congelas hierbas*
- *sabor nouveautro*
- *obtenible en sets de 4 potes por tamaño*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2574 2270	6	4 x 0,1 l / 83 x 83 x 39 mm	4 004094 257476
2584 2270	8	4 x 0,2 l / 83 x 83 x 69 mm	4 004094 258473

PE BPA FREE

194 °F 90 °C -4 -20

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY



240 x 155 x 95 mm

Aufschnittschalen-Set, 3tlg »Fresh«
- zum getrennten und geruchssicheren Frischhalten und Servieren von Wurst und Käse bestehend aus:
- 1 x Schale ca. 65 mm hoch
- 1 x Schale ca. 38 mm hoch

Storage set, 3pc »Fresh«
- *for separate and odour-free fresh-keeping and serving of cold cuts and cheese consisting of:*
- *1 x container ca. 65 mm high*
- *1 x container ca. 38 mm high*

Ensemble de conservation, 3pièces »Fresh«
- pour maintenir au frais et servir la charcuterie et le fromage séparément et sans odeur comprenant:
- 1 boîte ca. 65 mm d'hauteur
- 1 boîte ca. 38 mm d'hauteur

Set de bandejas, 3 piezas »Fresh«
- *para conservar fresco por separado y seguro contra olores y para servir fiambres y queso compuesto de:*
- *1 bandeja ca. 65 mm de alta*
- *1 bandeja ca. 38 mm de alta*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2348 2270	5	4 004094 234873

PP BPA FREE

5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY

Snack-box »Mini + Maxi«
- zum Frischhalten, Aufbewahren und Transportieren
- ideal für Schule und Beruf
- mit Filmscharnier - besonders komfortabel
- farbig sortiert: rot und grün

Snackbox »Mini + Maxi«
- *for fresh-keeping, storage and transport*
- *ideal for school and work*
- *with film-hinge - especially comfortable*
- *assorted colours: red and green*

Boîte à snack »Mini + Maxi«
- pour maintenir au frais et transporter
- idéale pour l'école et le travail
- avec film-charnière – très confortable
- couleurs assort.: rouge et vert

Snack-box »Mini + Maxi«
- *para mantener fresco y transportar*
- *ideal para el colegio y la profesión*
- *con bisagra de film – especialmente confortable*
- *colores surt.: rojo y verde*

2351 2270 »Mini«



2352 2270 »Maxi«

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2351 2270	10	174 x 137 x 37 mm	4 004094 235177
2352 2270	10	174 x 137 x 74 mm	4 004094 235276

PP BPA FREE

5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY



3102 2270 »Midi«





3103 2270 »Maxi«

Proviantbox »Midi + Maxi«
- klassisches Modell - Box bestehend aus zwei Teilen
- ideal für Schule und Beruf

Sandwich box »Midi + Maxi«
- *classic model - box consisting of two pieces*
- *ideal for school and work*

Boîte à sandwich »Midi + Maxi«
- modèle classique – boîte en deux parties
- idéale pour l'école et le travail

Caja para sándwiches »Midi + Maxi«
- *modelo clásico – la caja se compone de dos partes*
- *ideal para el colegio y la profesión*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3102 2270	6	168 x 128 x 48 mm	4 004094 310270
3103 2270	4	198 x 138 x 63 mm	4 004094 310379

PP BPA FREE

5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY



Kühlschrankbutterdose »Exclusiv«
- erhobene Ablagefläche - erleichtert das portionsweise Abtrennen der Butter mit dem Messer
- passt in die üblichen Halterungen der Kühlschranktüren

Beurrier de réfrigérateur »Exclusiv«
- plateau un peu surélevé - facilite de couper le beurre avec le couteau
- convient à tous les compartiments habituels des portes de réfrigérateur

Refrigerator butter dish »Exclusiv«
- *elevated base to place the butter - makes it easy to cut off the desired portion*
- *box fits into the common fridge-door storage compartments*

Mantequillera para refrigerador »Exclusiv«
- *una base un pocosubida - para cortar fácilmente la mantequilla con el cuchillo*
- *cabe en los soportes corrientes en las puertas de refrigeradores*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2086 2270	6	4 004094 208676

PP SAN BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY

143 x 94 x 64 mm

Kühlschrankbutterdose »Traditionell«
- handlich
- passt in die üblichen Halterungen der Kühlschranktüren

Beurrier de réfrigérateur »Traditionell«
- maniable
- convient à tous les compartiments habituels des portes de réfrigérateur

Refrigerator butter dish »Traditionell«
- *handy*
- *fits into the common fridge door storage compartments*

Mantequillera para refrigerador »Traditionell«
- *manejable*
- *cabe en los soportes corrientes en las puertas delos refrigeradores*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2088 2241	6	4 004094 208843

PS BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY

130 x 90 x 46 mm

Tischbutterdose mit Skala
- erhobene Ablagefläche - erleichtert das portionsweise Abtrennen der Butter mit dem Messer
- Besonderheit: mit Gewichtsskala

Beurrier de table avec échelle
- plateau un peu surélevé - facilite de couper le beurre avec le couteau
- particularité: avec echelle de poids (gramme)

Butter dish with scale
- *elevated base to place the butter - makes it easy to cut off the desired portion*
- *speciality: the dish comes with a weight scale (grams)*

Mantequillera de mesa con escala
- *una base un pocosubida - para cortar fácilmente la mantequilla con el cuchillo*
- *particularidad: con escala de pesos*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2116 2270	6	4 004094 211676

PP SAN BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY

157 x 110 x 55 mm



7607 2240

Einzelne Küchenschütte, 1 l, »Milano«
- mit Muschelgriff
- Farbe: glasklar

Single Scoop, 1 l, »Milano«
- *with shell-shaped handle*
- *colour: clear*

Schüttengehäuse »Milano«
- komplett mit 3 Küchenschütten à 1 l

Dispenser unit »Milano«
- *complete with 3 scoops each 1 l*

Distributeur de cuisine individuel, 1 l, »Milano«
- avec poignée concave
- couleur: transparent

Cajón de cocina suelto, 1 l, »Milano«
- *con agarradera cóncava*
- *color: transparente*

Unité de distribution »Milano«
- complet avec 3 distributeurs de cuisine de chacun 1 l

Carcasa de cajones »Milano«
- *completa con 3 cajones de cocina de 1 l*



7945 2240

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
7607 2240	4	355 x 170 x 110 mm	4 004094 760747
7945 2240	4	172 x 118 x 105 mm	4 004094 794544

PS · BPA FREE · 5 Jahre Garantie / years guarantee · MADE IN GERMANY



7305 2260

Einzelne Küchenschütte, 1 l, »Roma«
- mit senkrecht offenem Griff
- Farbe: glasklar

Single Scoop, 1 l, »Roma«
- *with vertically open handle*
- *colour: clear*

Schüttengehäuse »Roma«
- komplett mit 3 Küchenschütten à 1 l

Scoop dispenser »Roma«
- *complete with 3 scoops each 1 l*

Distributeur de cuisine individuel, 1 l, »Roma«
- avec poignée verticale ouverte
- couleur: transparent

Cajón de cocina suelto, 1 l, »Roma«
- *con agarradera vertical abierta*
- *color: transparente*

Unité de distribution »Roma«
- complet avec 3 distributeurs de cuisine de chacun 1 l

Carcasa de cajones »Roma«
- *completa con 3 cajones de cocina de 1 l*



7950 2240

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
7305 2260	3	255 x 178 x 144 mm	4 004094 730566
7950 2240	14	175 x 81 x 127 mm	4 004094 795046

PS · BPA FREE · 5 Jahre Garantie / years guarantee · MADE IN GERMANY



7805 2240

Einzelne Küchenschütte, 1 l, »Venezia«
- mit geschwungenem Griff
- Farbe: glasklar

Single Scoop, 1 l, »Venezia«
- *with curved handle*
- *colour: clear*

Schüttengehäuse »Venezia«
- komplett mit 6 Küchenschütten à 1 l

Dispenser unit »Venezia«
- *complete with 6 scoops each 1 l*

Distributeur de cuisine individuel, 1 l, »Venezia«
- avec poignée in cutée
- couleur: transparent

Cajón de cocina suelto, 1 l, »Venezia«
- *con agarradera arqueada*
- *color: transparente*

Unité de distribution »Venezia«
- complet avec 6 distributeurs de cuisine de chacun 1 l

Carcasa de cajones »Venezia«
- *completa con 6 cajones de cocina de 1 l*



7925 2240

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
7805 2240	4	265 x 166 x 268 mm	4 004094 780547
7925 2240	14	170 x 122 x 85 mm	4 004094 792540

PS · BPA FREE · 5 Jahre Garantie / years guarantee · MADE IN GERMANY



275 x 84 x 80 mm

Gewürzdosenset
- 4 Gewürzdosen mit Magnetboden auf Edelstahlboard
- mit 2 verschiedenen Öffnungen zum perfekten Dosieren

Spice rack
- *4 seasoning pots with magnetic bases on a stainless steel rack*
- *with 2 different openings for perfect dispensing*

Ensemble de boîtes à épices
- 4 boîtes à épices à fond aimanté sur tablette en acier inoxydable
- avec 2 orifices différents pour un parfait dosage

Set de cajas de especias
- *4 cajas para especias con fondo magnético sobre estante de acero inoxidable*
- *con 2 aberturas distintas para la dosificación perfecta*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6515 2260	6	4 004094 651564

INOX · Edelstahl Rostfrei / Stainless steel · 5 Jahre Garantie / years guarantee



379 x 69 x 349 mm

Gewürzregal »Parato«
- für Gewürzgläser und Dosen
- extra tiefe Abstellflächen
- für Wand- und Innentürbefestigung
- inkl. Befestigungsmaterial

Rack »Parato«
- *for spice jars and cans*
- *extra deep storage shelves*
- *for fixing on walls and on the inside of cupboard doors*
- *includes mounting material*

Étagère à épices »Parato«
- pour pots à épices et boîtes
- surfaces de rangement profondes
- fixation murale ou à l'intérieur des portes de placard
- matériel de fixation inclus

Estanterías para especias »Parato«
- *para potes de especias y latas*
- *entrepaños extra profundas*
- *para sujetar a la pared y a puertas interiores*
- *incluido material de sujeción*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5220 2260	4	4 004094 522062

PS · 5 Jahre Garantie / years guarantee · MADE IN GERMANY







Geschenkartikel + Nussknacker

Gifts + Nutcrackers

Cadeaux + Casses-noix

Regalos + Cascanueces

WESTMARK
MONOPOL Edition

14

01 **Schälen, Schneiden, Teilen, Reiben, Dekorieren, Verzieren + Pressen** | Peeling, dividing, cutting, grating, garnishing, decorating + pressing | **Eplucher, couper, diviser, râper, décorer, garnir + presser** | Pelar, cortar, partir, rallar, guarnición, decoración + prensar

02 **Tischgeräte, Reiben, Hobel** | Table top devices, graters, slicers
Appareils ménager de table, râpes, éminceur | Utensilios hogar, ralladores, mandolinas

03 **Deckel- + Dosenöffner, Messer, Schneidhilfen, Schneidwaren** | Jar + can openers, knives, cutting aids, cutting devices | **Ouvre-bocaux + -boites, couteaux, assistants de coupe, coutellerie** | Abretapas y abrelatas, cuchillos, utensilios para cortar, cuchillería

04 **Pizza, Pasta, Kartoffeln** | Pizza, pasta, potatoes
Pizza, pâtes, pommes-de-terre | Pizza, pasta, patatas

05 **Zubereiten, Kochen, Braten + Servieren** | Preparation, cooking, frying + serving
Préparation, cuisiner, rôtir + servir | Preparación, cocinar, asar + servir

06 **Küchenhelfer-Serien** (Woody, Gallant, Gentle, Gallant-Plus, Gentle-Plus, Glory, Retro) | Kitchen-tool-series (Woody, Gallant, Gentle, Gallant-Plus, Gentle-Plus, Glory, Retro)
Séries des ustensiles (Woody, Gallant, Gentle, Gallant-Plus, Gentle-Plus, Glory, Retro) | Utensilios de serie (Woody, Gallant, Gentle, Gallant-Plus, Gentle-Plus, Glory, Retro)

07 **Cocktail + Bar** | Cocktail + Bar
Cocktail + Bar | Cócteles + Bar

08 **Kaffee + Tee** | Coffee + tea
Café + thé | Café + té

09 **Backen** | Baking
Faire la pâtisserie | Hornear

10 **Entkernen + Einkochen** | Stoning + preserving
Dénoyauter + mettre en conserve | Deshuesar + conservar

11 **Gedeckter Tisch – Pfeffermühlen, Menagen, Streuer, Gießer** | Laid table – Pepper mills, cruet stands, shakers, dispenser
Mettre la table – Moulin à poivre, services à salière et poivre, distributeurs | Mesa decorada – Molinillos de pimiento, menaje salero – pimentero, expendedor

12 **Nützliches für Haus, Garten + Freizeit** | Useful things for house, garden + leisure time
Des choses utiles pour la maison, le jardin + les loisirs | Algo útil para casa, jardín + ocio

13 **Frischhalten + griffbereites Aufbewahren** | Keeping fresh + storing accessibly
Conserver + garder à portée de la main | Mantener fresco y conservar siempre a mano

14 **Geschenkartikel + Nussknacker Westmark Monopol Edition** | Gifts + Nutcrackers Westmark Monopol Edition
Cadeaux + Casse-noix Westmark Monopol Edition | Regalos + Cascanueces Westmark Monopol Edition

15 **Tischsets + Körbe Saleen** | Table mats + baskets Saleen
Sets de table + corbeilles Saleen | Sets + cestería Saleen

16 **Verkaufsförderung, Index, Kontakte, AGBs** | Merchandising, index, contacts, terms and conditions
Promotion, index, contacts, CGV | Promoción de ventas, indice, contactos, condiciónes generales

Hebelkorkenzieher »Pedro«
- Original-Monopol Scharfgewinde
- für Natur- und Kunststoffkorken
- mit Korkabstreifer und Kapselheber
- hochglänzend verchromt im Verkaufskarton

Tire-bouchon à levier »Pedro«
- filet de coupe original Monopol
- pour les bouchons naturels et en plastique
- avec extracteur de bouchon et décapsuleur
- chromé en carton

Lever corkscrew »Pedro«
- *original Monopol cutting thread*
- *for plastic and natural cork*
- *with cork and cap remover*
- *highgloss chrome-plated in sales carton*

Sacacorchos de palanca »Pedro«
- *rosca cortante original Monopol*
- *para corchos de materiales naturales y plásticos*
- *con rascacorchos y levantachapas*
- *cromado en cajade cartón para ventas*



Film

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6155 336C	3	4 004094 615566

ZD ST

5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY

205 x 73 x 38 mm

Hebelkorkenzieher »Fino«
- sehr massive Ausführung
- Original-Monopol Scharfgewinde
- für Natur- und Kunststoffkorken
- mit Korkabstreifer und Kapselheber
- edelmattiert in Geschenkbox

Tire-bouchon à levier »Fino«
- modèle très massif
- filet de coupe original Monopol
- pour les bouchons naturels et en plastique
- avec extracteur de bouchon et décapsuleur
- satinée en boîte cadeau

Lever corkscrew »Fino«
- *very solid version*
- *original Monopol cutting thread*
- *for plastic and natural cork*
- *with cork and cap remover*
- *satin-finished in gift-box*

Sacacorchos de palanca »Fino«
- *versión muy sólida*
- *rosca cortante original Monopol*
- *para corchos de materiales naturales y plásticos*
- *con rascacorchos y levantachapas*
- *mateado en estuchede regalo*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6160 3380	1	4 004094 616082

ZD ST

5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY

203 x 75 x 41 mm



Glockenkorkenzieher »Chianti«
- mit Original-Monopol Scharfgewinde
- geeignet für Natur- und Kunststoffkorken
- mit Korkabstreifer
- optimal abgestimmte Mechanik
- edelmattiert in Geschenkbox oder hochglänzend verchromt im Verkaufskarton

Tire-bouchon à cloche »Chianti«
- avec le filet de coupe original Monopol
- adapté pour les bouchons naturels et en plastique
- avec extracteur de bouchon
- mécanisme parfaitement fini
- satinée en boîte cadeau ou en version chromée en carton

Bell corkscrew »Chianti«
- *with the original Monopol cutting thread*
- *suitable for plastic and natural cork*
- *with cork remover*
- *excellently finished mechanism*
- *satin-finished in gift-box or highgloss chrome-version in sales carton*

Sacacorchos de campana »Chianti«
- *con la rosca cortante original Monopol*
- *idóneo para corchos de materiales naturales y plásticos*
- *con rascacorchos*
- *mecanismo excelentemente armonizado*
- *mateado noble en estuchede regalo o cromado en cajade cartón para ventas*



6255 336C

6255 3380

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6255 336C	3	4 004094 625565
6255 3380	1	4 004094 625589

ZD ST

5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY

150 x 68 x 35 mm



147 x 68 x 38 mm

Glockenkorkenzieher »Barolo«
- mit vollflächigen Elementen - sehr massiv
- Original-Monopol Scharfgewinde
- für Natur- und Kunststoffkorken
- mit Korkabstreifer
- edelmattiert in Geschenkbox

Tire-bouchon à cloche »Barolo«
- design avec des éléments très massifs
- filet de coupe original Monopol
- pour les bouchons naturels et en plastique
- extracteur de bouchon
- satinée en boîte cadeau

Bell corkscrew »Barolo«
- *high class look with generous, solid elements*
- *original Monopol cutting thread*
- *for plastic and natural cork*
- *with cork remover*
- *satin-finished in gift-box*

Sacacorchos de campana »Barolo«
- *efecto muy sólido*
- *rosca cortante original Monopol*
- *idóneo para corchos de materiales naturales y plásticos*
- *con rascacorchos*
- *mateado en estuchede regalo*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6260 3380	1	4 004094 626081

ZD ST

5 Jahre Garantie years guarantee
MADE IN GERMANY



Film



6285 336C

Ent- und Verkorker »Ah-So«
- zwei gehärtete Stahlfedern umfassen den Korken ohne ihn zu beschädigen
- perfekt für brüchige Korken
- mit dekorativer Schutzhülle
- mit Kapselheber
- edelmattiert in Geschenkbox, hochglänzend verchromt in Verkaufskarton, sowie zu 12 Stück im Display

Déboucheur et emboucheur »Ah-So«
- deux lames en acier trempé entourent le bouchon sans l'endommager
- idéal pour les bouchon fragiles
- enveloppe de protection décorative
- décapsuleur
- satinée en boîte cadeau ou en version chromée en carton ainsi que par 12 en display

Bottle opener and corker »Ah-So«
- *two hardened steel prongs embrace the cork,without damaging it*
- *ideal for brittle corks*
- *with decorative casing*
- *with cap opener*
- *satin-finished in gift-box, highgloss chrome-version in sales carton, or with 12 pcs in a counter display*

Destaponador y taponador »Ah-So«
- *dos muelles de acero templado abrazan el corcho sindañarlo*
- *ideal para los corchos que bradizos*
- *con funda protectora decorativa*
- *con levantachapas*
- *mateado noble en estuchede regalo, cromado en cajade cartón para ventas o con 12 pzs en un display*



110 x 65 x 10 mm

6285 3380

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6285 336C	3	4 004094 628566
6285 366C	1	4 004094 011344
6285 3380	1	4 004094 628580

ZD ST

5 Jahre Garantie years guarantee
MADE IN GERMANY

Kapselschneider »Mondo«
- ermöglicht einfaches und sicheres Öffnen der Weinkapsel
- federgelagert
- durch die Zangenform flexible Anpassung an unterschiedliche Flaschenhälse
- edelmattiert in Geschenkbox

Foil cutter »Mondo«
- *enables easy and secure foil cutting*
- *spring loaded*
- *the tong-like shape offers flexible adjustment to different size bottle necks*
- *satin-finished in gift-box*

Coupe-capsule »Mondo«
- pour une ouverture simple des capsules
- méchanisme suspendu
- la forme en pince permet une adaptation à différentes épaisseurs de goulots de bouteille
- satinée en boîte cadeau

Cortachapas »Mondo«
- *abertura fácil de chapas de botellas de vino*
- *suspensión elástica*
- *gracias a la forma de tenazas, adaptación flexible a cuellos de botellas*
- *mateado en estuchede regalo*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6296 3380	1	4 004094 629686

ZD

5 Jahre Garantie / years guarantee





68 x 57 x 16 mm

Weinflaschenverschluss »Silvio«
- aus hochwertigem Edelstahl – gebürstet
- mit Silikondichtfläche
- paßt sich optimal dem Flaschenhals an

Wine bottle stopper »Silvio«
- *from high quality stainless steel – solid version*
- *with silicone sealing element*
- *adapts optimally to the neck of the bottle*

Bouchon de bouteille de vin »Silvio«
- en inox de qualité supérieure, brossé
- à surface étanche siliconée
- épouse parfaitement le col de la bouteille

Tapón para botella de vino »Silvio«
- *de acero inoxidable cepillado de gran calidad*
- *con superficie sellante de silicona*
- *se adapta de forma óptima al cuello de la botella*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6191 3360	3	4 004094 619168

SI INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie / years guarantee





29 x 17 x 80,5 mm

Weinausgießer »Lino«
- aus hochwertigem Edelstahl – gebürstet
- mit Silikondichtfläche
- paßt sich optimal dem Flaschenhals an

Wine bottle stopper »Lino«
- *made from high-quality, brushed stainless steel*
- *with a silicone sealing surface*
- *adapts optimally to the neck of the bottle*

Bec verseur »Lino«
- en inox de qualité supérieure, brossé
- à surface étanche siliconée
- épouse parfaitement le col de la bouteille

Vertedor de vino »Lino«
- *de acero inoxidable cepillado de gran calidad*
- *con superficie sellante de silicona*
- *se adapta de forma óptima al cuello de la botella*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6192 3360	3	4 004094 619267

SI INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie / years guarantee





29 x 17 x 82 mm



Vakuumpumpe »Vita«
- mit hochwertigem Top-Element aus Edelstahl
- mit Silikondichtring
- entzieht der Flasche den Sauerstoff und hemmt den Oxidationsprozess des Weines

Vacuum pump »Vita«
- *with a high-quality stainless steel upper element*
- *with a silicone sealing ring*
- *removes the oxygen from the bottle and therefore inhibits the oxidation process of the wine*

Pompe à vide »Vita«
- avec élément supérieur en inox de qualité supérieure
- avec anneau d'étanchéité siliconé
- retire l'oxygène de la bouteille et empêche ainsi le processus d'oxydation du vin

Bomba de vacío »Vita«
- *con elemento superior de acero inoxidable de gran calidad*
- *con anilla sellante de silicona*
- *extrae el oxígeno de la botella, evitando así el proceso de oxidación del vino*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6193 3360	3	4 004094 619366

SI INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie / years guarantee







29 x 16,5 x 119 mm





Weinflaschenverschluss »Vino«
- aus hochwertigem Edelstahl – massive Ausführung
- mit Silikondichtfläche
- edelmattiert in Geschenkbox

Wine bottle stopper »Vino«
- *from high quality stainless steel – solid version*
- *with silicone sealing element*
- *satin-finished in gift-box*

Obturateur de bouteille de vin »Vino«
- en acier inoxydable de grande qualité – modèle massif
- avec surface en silicone
- satinée en boîte cadeau

Cierre de botellas de vino »Vino«
- *de acero inoxidable*
- *con superficie hermetizante de silicona*
- *mateado en estuchede regalo*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6196 3360	3	4 004094 619663

SI INOX

Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

31 x 31 x 83 mm





Ausgießer mit Verschließmechanismus »Luca«
- für tropfenfreies Ausgießen
- der Lamellenkorken passt sich optimal an den Flaschenhals an
- durch Herunterklappen des Hebels wird der innenliegende Verschließmechanismus betätigt

Pourer with sealing mechanism »Luca«
- *for drip-free pouring*
- *the ribbed stopper adapts optimally to the neck of the bottle*
- *the internal sealing mechanism is activated when the lever is pressed down*

Bec verseur avec mécanisme de fermeture »Luca«
- pour verser sans goutter
- le bouchon lamellé épouse parfaitement le col de la bouteille
- le mécanisme de fermeture intérieur est actionné en abaissant le levier

Vertedor con mecanismo taponador »Luca«
- *para verter sin goteo*
- *el corcho laminado se adapta de manera óptima al cuello de la botella*
- *plegando la palanca hacia abajo se acciona el mecanismo interior de taponado*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6186 3360	3	4 004094 618666

SI INOX

Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

40,5 x 25,5 x 96 mm



Flaschenverschluss »Campana«
- aus hochwertigem Edelstahl, gebürstet
- für Wein- und andere Getränkeflaschen
- verschließt die Flasche luftdicht

Bouchon de bouteille »Campana«
- en inox de qualité supérieure, brossé
- pour bouteilles de vin et autres
- ferme la bouteille hermétiquement

Bottle stopper »Campana«
- *made from high-quality, brushed stainless steel*
- *for wine and other drinks bottles*
- *ensures the bottle is airtight*

Tapón de botella »Campana«
- *de acero inoxidable cepillado de gran calidad*
- *para botellas de vino y otras bebidas*
- *cierra herméticamente la botella*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6187 3360	3	4 004094 618765

SI INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

42,5 x 34,5 x 103 mm

Set mit 2 Tropfringen »Alessio«
- mit 2 Filzeinsätzen zum Wechseln
- der Tropfring fängt herunterlaufende Tropfen sicher auf

Jeu de 2 anneaux d'égouttement »Alessio«
- avec 2 inserts en feutre de rechange
- l'anneau retient les gouttes qui coulent

Set of 2 drip rings »Alessio«
- *with 2 felt replaceable inserts*
- *the drip ring reliably catches any drips*

Set con 2 anillas antigoteo »Alessio«
- *con 2 insertos de fieltro para cambiar*
- *la anilla antigoteo recoge con seguridad las gotas que se escapan*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6184 3360	3	4 004094 618468

SI INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

40 x 40 x 20 mm

Kellnermesser »Agilo«
- aus hochwertigem Edelstahl mit Holzinlay
- mit gezackter Klinge zum Kapselschneiden
- Besonderheit: der 2-Stufen Hebel erleichtert das Herausziehen des Korkens
- mit Kapselheber für Kronkorken
- beschichteter Wendel mit Seele
- mit Zangenelement zum Öffnen von festsitzenden Schraubverschlüssen

Couteau sommelier »Agilo«
- en inox de qualité supérieure, aspect bois
- à lame dentelée pour couper la capsule
- particularité: le levier à 2 crans facilite le retrait du bouchon
- avec extracteur pour bouchon en liège
- mèche revêtue avec âme
- avec élément de pince pour ouvrir des systèmes de fermeture solidement vissés

Waiter's friend »Agilo«
- *made from high-quality, brushed stainless steel with a wood handle*
- *with a serrated blade for cutting caps*
- *special feature: the 2-step lever makes it easier to remove the cork*
- *with a bottle opener for bottle caps*
- *coated corkscrew*
- *with clamp element for opening tight-fitting screw caps*

Sacacorchos »Agilo«
- *de acero inoxidable con visualidad de madera*
- *con cuchilla dentada para cortar la cápsula*
- *característica especial: la palanca de 2 pasos facilita la extracción del corcho*
- *con abridor para chapas*
- *espiral revestida*
- *con elemento de sujeción para abrir los tapones de rosca atascados*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6014 3360	3	4 004094 601460

INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

116 x 35 x 13 mm





41 x 41 x 67 mm

Sektflaschenverschließer »Vermo«
- dicht schließend
- Besonderheit: der elastische Gummiring drückt die Metallflügel fest an
- die Flasche kann auch liegend gelagert werden

Champagne bottle stopper »Vermo«
- *tightly closing*
- *speciality: the elastic rubber ring gives pressure to the metal wings*
- *the bottle may also be stored horizontally*

Bouchon à champagne »Vermo«
- fermeture hermétique
- particularité: l'anneau élastique presse les ailes métalliques autour du goulot
- la bouteille peut être conservée couchée

Cierre de botellas de cava »Vermo«
- *cierra herméticamente*
- *particularidad: el anillo elástico ejerce una presión y sujeta fijamente las alas metálicas*
- *la botella puede tumbarse también en la estantería*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6012 336C	3	4 004094 601262

ST ABS

5 Jahre Garantie years guarantee
MADE IN GERMANY



6013 366C

6013 228C
6013 336C



Sektflaschenverschließer »Tappa«
- durch die federgelagerte Klemmfunktion mit einer Hand zu bedienen
- die Flasche kann auch liegend gelagert werden
- edelmattiert in Geschenkbox oder hochglänzend verchromt in Verkaufskarton

Champagne bottle sealer »Tappa«
- *the spring-loaded clamp-system can be operated with one hand*
- *the bottle may also be stored horizontally*
- *satin-finished in gift-box or highgloss chrome-version in sales carton*

Bouchon à champagne »Tappa«
- s'utilise d'une main grâce au méchanisme de ressort
- la bouteille peut être conservée couchée
- satinée en boîte cadeau ou en version chromée en carton

Cierre de botellas de cava »Tappa«
- *gracias a la función de sujeción de suspensión elástica, puede manejarse el cierre con una sola mano*
- *la botella puede tumbarse también en la estantería*
- *mateado noble en estuchede regalo o cromado en cajade cartón para ventas*

6013 3380



89 x 39 x 44 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6013 228C	5	4 004094 008375
6013 336C	3	4 004094 601361
6013 366C	1	4 004094 010026
6013 3380	1	4 004094 601385

ST ABS

5 Jahre Garantie years guarantee
MADE IN GERMANY

Kapselheber »Linea«
- schöne Linienführung
- schwere Druckgussqualität
- angenehme Haptik
- edelmattiert in Geschenkbox

Cap opener »Linea«
- *nicely shaped*
- *heavy diecasted quality*
- *very agreeable to hold*
- *satin-finished in gift-box*

Décapsuleur »Linea«
- de belles lignes
- qualité lourde du zinc moulé
- très agréable en main
- satinée en boîte cadeau

Levantachapas »Linea«
- *bello trazado*
- *buena calidad de la colada a presión*
- *muy agradable en la mano*
- *mateado en estuchede regalo*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6181 3380	1	4 004094 618185

ZD

5 Jahre Garantie years guarantee
MADE IN GERMANY

139 x 41 x 8 mm

Flaschenöffner und -verschließer »Hermetus«
- Kapselheber, Schraubverschlussöffner und Flaschenverschluss in einem
- die gummierte Fläche ermöglicht ein luftdichtes Verschließen der Flasche

Ouvre et ferme-bouteille »Hermetus«
- décapsuleur, ouvreur de couvercles vissés et bouchon en un
- la surface caoutchoutée permet une obturation hermétique de la bouteille

Film

Bottle opener and sealer »Hermetus«
- *cap lifter, screw cap opener and bottle sealer - all in one*
- *the rubberised surface permits an air-tight sealing of the bottle*

Abrebotellas y taponador »Hermetus«
- *abrebotellas, abridor para cierres roscados y cierrede botellas en uno*
- *la superficie engomada permite un cierre hermético*







Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6183 3360	4	4 004094 618369
6183 3660	1	4 004094 011368

ST

5 Jahre Garantie years guarantee
MADE IN GERMANY

86 x 37 x 15 mm





167 x 30 x 11 mm

Nussknacker
- Struktur-Relief an den Seitenflügeln
- verchromt
- auf Verkaufskarte

Nutcracker
- *elegant relief design at the side of the wings*
- *chrome*
- *on sales card*

Casse-noix
- design en relief élégant aux ailes latérales
- chromée
- sur carte de vente

Cascanueces
- *relieve estructural en las aletas laterales*
- *cromado*
- *en tarjeta para ventas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1670 3370	5	4 004094 167072

lose als Nachbestückung für Display No. 1679 3611:
bulk as refill for display no. 1679 3611:

1670 3311	5	4 004094 167010

ST

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY



167 x 30 x 11 mm

Nussknacker
- Struktur-Relief an den Seitenflügeln
- edelmattiert
- auf Verkaufskarte

Nutcracker
- *elegant relief design at the side of the wings*
- *satin finish*
- *on sales card*

Casse-noix
- design en relief élégant aux ailes latérales
- fintion satinée
- sur carte de vente

Cascanueces
- *relieve estructural en las aletas laterales*
- *mateado*
- *en tarjeta para ventas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1671 3370	5	4 004094 167171

lose als Nachbestückung für Display No. 1679 3611:
bulk as refill for display no. 1679 3611:

1671 3311	5	4 004094 167119

ST

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY



178 x 44 x 13 mm

Nussknacker »Triangolo«
- klare Linienführung in solidem Druckguss
- edelmattiert
- das schwere Material unterstreicht die hochwertige Anmutung
- im Verkaufskarton

Nutcracker »Triangolo«
- *clear contours for a solid zinc diecast construction*
- *satin finish*
- *the weighty feeling underlines the hiqh quality impression*
- *in sales carton*

Casse-noix »Triangolo«
- contour clair en construction en zinc solide
- fintion satinée
- la matière lourde et brillante souligne l'apparence de haute qualité
- en carton de vente

Cascanueces »Triangolo«
- *claro contorno en sólida colada a presión*
- *mateado*
- *el material brillante, compacto, subraya la impresión de alta calidad*
- *en cajade cartón para ventas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1672 3360	5	4 004094 167263

ZD

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY



178 x 40 x 12 mm

Nussknacker »Adesso«
- in kantigem, kräftigem Design
- aus solidem Druckguss
- edelmattiert
- in Geschenkbox

Nut cracker »Adesso«
- *in square-edged, strong design*
- *crafted from zinc diecast material*
- *satin finish*
- *in gift box*

Casse-noix »Adesso«
- design fort à arêtes vives
- de zinc moulé sous pression
- finition satinée
- en boîte cadeau

Cascanueces »Adesso«
- *en un diseño canteado*
- *de una sólida colada a presión*
- *mateado*
- *en estuche de regalo*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1673 3380	1	4 004094 167386

lose als Nachbestückung für Display No. 1679 3611:
bulk as refill for display no. 1679 3611:

1673 3311	5	4 004094 167317

ZD

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY

Nussknacker »Elegante«
- aus solidem Druckguss
- edelmattiert
- in Geschenkbox

Nutcracker »Elegante«
- *crafted from zinc diecast material*
- *satin finish*
- *in gift box*

Casse-noix »Elegante«
- de zinc moulé sous pression
- finition satinée
- en boîte cadeau

Cascanueces »Elegante«
- *de una sólida colada a presión*
- *mateado*
- *en estuche de regalo*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1674 3380	1	4 004094 167485

lose als Nachbestückung für Display No. 1679 3611:
bulk as refill for display no. 1679 3611:

1674 3311	5	4 004094 167416

ZD

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY



181 x 33 x 17 mm

Nussknacker »Prezioso«
- ausgestattet mit Federmechanismus öffnet sich der Nussknacker automatisch nach jedem Zudrücken
- aus solidem Druckguss
- edelmattiert in Geschenkbox

Nutcracker »Prezioso«
- *featuring a spring-mechanism this nutcracker opens up automatically after each squeeze*
- *crafted from zinc diecast material*
- *satin-finished in gift-box*

Casse-noix »Prezioso«
- pourvu d'un mécanisme à ressort, ce casse-noix s'ouvre automatiquement à chaque pression
- de zinc moulé sous pression
- satinée en boîte cadeau

Cascanueces »Prezioso«
- *equipado con un mecanismo de muelle, este cascanueces se abre automáticamente cada vez que se ha apretado*
- *de una sólida colada a presión*
- *mateado en estuchede regalo*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1675 3380	1	4 004094 167584

ZD

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY



181 x 33 x 17 mm

Nussknacker »Estetico«
- warme Holzgriffe bilden einen schönen Kontrast zu dem kühlen hochglänzenden Metall
- aus solidem Druckguss
- in Geschenkbox oder Faltschachtel

Nutcracker »Estetico«
- *warm wooden handles form a nice contrast to the cool high-polished metal*
- *crafted from zinc diecast material*
- *in giftbox or sales carton*

Casse-noix »Estetico«
- les manches chauds en bois forment un beau contraste avec le métal froid hautement brillant
- de zinc moulé sous pression
- en boîte cadeau ou en carton de vente

Cascanueces »Estetico«
- *las agarraderas de madera cálidas forman un bello contraste con el metal de alto brillo frío*
- *de una sólida colada a presión*
- *en estuche de regalo o encartonar*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1680 3360	**5**	4 004094 168062
1680 3380	1	4 004094 168086

lose als Nachbestückung für Display No. 1679 3611:
bulk as refill for display no. 1679 3611:

1680 3311	5	4 004094 168017

ZD

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY



181 x 46 x 18 mm





Nussknacker Display
- Zusammenstellung der gängigsten Monopol-Nussknacker in einem Display
- Inhalt: insgesamt 20 Stück aufgeteilt in je 5 Stück der folgenden Artikel 1670, 1673, 1674 und 1680

Présentoir casse-noix
- assortiment des casses-noix Monopol les plus populaires dans un présentoir
- contenu: total de 20 pièces divisées à chaque fois en 5 pièces des articles suivants: 1670, 1673, 1674 et 1680

Nutcracker display
- *a choice of the most popular Monopol nutcrackers in a display*
- *contents: total of 20 pcs split into 5 pcs of each of the following articles 1670, 1673, 1674 and 1680*

Expositor para cascanueces
- *un surtido de cascanueces Monopol más corrientes en un expositor*
- *contenido: 20 piezas en total subdivididas en sendas 5 piezas de los siguientes artículos 1670, 1673, 1674 y 1680*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1679 3611	1	4 004094 009990

- **Nachbestückung mit**
- ***Refill with***

- **Remplissage postérieur**
- ***Equipamiento posterior***

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1670 3311	5	4 004094 167010
1673 3311	5	4 004094 167317
1674 3311	5	4 004094 167416
1680 3311	5	4 004094 168017

optional/optionally:

1671 3311	5	4 004094 167119







150 x 33 x 15 mm

Nussknacker »Herkules«
- der Klassiker aus Alu
- nicht nur zum Knacken von Nüssen - wird auch gern als Hummerknacker verwendet

Casse-noix »Herkules«
- le classique en alu
- idéal non seulement pour casser des noix mais aussi comme casse-homard

Nutcracker »Herkules«
- *the classic from aluminium*
- *ideal not only for cracking nuts but also well liked as lobster cracker*

Cascanueces »Herkules«
- *el clásico de aluminio*
- *no solo para cascar nueces – se usa también para partir langostas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3300 2270	5	4 004094 330070
3300 2611	1	4 004094 009679

AL

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY





200 x 78 x 46 mm

Nussknacker »Coco«
- knackt die Schale - nicht den Kern
- kein Verstreuen von Nussschalen
- mit Federmechanismus

Casse-noix »Coco«
- casse la coquille mais pas l'intérieur
- pas de dispersion des coquilles
- avec mécanisme à ressort

Nutcracker »Coco«
- *cracks the shell - not the kernel*
- *no scattering of shells*
- *spring-loaded opening mechanism*

Cascanueces »Coco«
- *casca la cáscara – no el núcleo*
- *no se esparcen las cáscaras de las nueces*
- *con mecanismo de muelle*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3320 2260	5	4 004094 332067
3320 2611	1	4 004094 009686

AL

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY

Nussknacker »Sieger Nussprofi«
- Nussknacker und Sektzange in einem
- mit federgelagertem Zangensystem

Casse-noix »Sieger Nussprofi«
- casse-noix et pince à champagne
- système de pince à ressort

Nutcracker »Sieger Nussprofi«
- *a nutcracker and champagne opener in one*
- *spring-loaded tong-system*

Cascanueces »Sieger Nussprofi«
- *cascanueces y tenazas para descorchar botellas de cava*
- *con sistema de tenazas alojado en muelle*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3325 2270	10	4 004094 332579
3325 2611 (12)	1	4 004094 009525

ZD
5 Jahre Garantie / years guarantee

180 x 78 x 58 mm

Nussknacker »Sieger Nussprofi Spezial«
- Nussknacker und Sektzange in einem
- mit federgelagertem Zangensystem

Casse-noix »Sieger Nussprofi Spezial«
- casse-noix et pince à champagne
- système de pince à ressort

Nutcracker »Sieger Nussprofi Spezial«
- *a nutcracker and champagne opener in one*
- *spring-loaded tong-system*

Cascanueces »Sieger Nussprofi Spezial«
- *cascanueces y tenazas para descorchar botellas de cava*
- *con sistema de tenazas alojado en muelle*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3327 2270	10	4 004094 332777

ZD
5 Jahre Garantie / years guarantee

180 x 78 x 58 mm

Nussknacker »Sieger Nussprofi Deluxe«
- Nussknacker und Sektzange in einem
- mit federgelagertem Zangensystem

Casse-noix »Sieger Nussprofi Deluxe«
- casse-noix et pince à champagne
- système de pince à ressort

Nutcracker »Sieger Nussprofi Deluxe«
- *a nutcracker and champagne opener in one*
- *spring-loaded tong-system*

Cascanueces »Sieger Nussprofi Deluxe«
- *cascanueces y tenazas para descorchar botellas de cava*
- *con sistema de tenazas alojado en muelle*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3326 2270	10	4 004094 332678
3326 2611 (12)	1	4 004094 009693

ZD
5 Jahre Garantie / years guarantee

168 x 76 x 60 mm



Nussknacker »Holzi«
- durch einfaches Drehen des Pilzkopfes wird die Nuss im Becher geknackt
- Naturprodukt aus Buchenholz

Nutcracker »Holzi«
- *simply turning the mushroom head cracks the nut in the cup*
- *natural beechwood product*

Casse-noix »Holzi«
- il suffit de tourner la tête du champignon pour casser la noix dans le réservoir
- produit naturel en bois de hêtre

Cascanueces »Holzi«
- *con un sencillo giro del cabezal de seta, se parte la nuez introducida*
- *producto natural de madera de haya*





62 x 58 x 95 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1677 2270	3	4 004094 167775
1677 2670	1	4 004094 009648

5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN EU









Tischsets + Körbe

Table mats + baskets

Sets de table + corbeilles

Sets + cestería

WESTMARK
FEATURING
saleen

15

01 **Schälen, Schneiden, Teilen, Reiben, Dekorieren, Verzieren + Pressen** | Peeling, dividing, cutting, grating, garnishing, decorating + pressing | **Eplucher, couper, diviser, râper, décorer, garnir + presser** | Pelar, cortar, partir, rallar, guarnición, decoración + prensar

02 **Tischgeräte, Reiben, Hobel** | Table top devices, graters, slicers
Appareils ménager de table, râpes, éminceur | Utensilios hogar, ralladores, mandolinas

03 **Deckel- + Dosenöffner, Messer, Schneidhilfen, Schneidwaren** | Jar + can openers, knives, cutting aids, cutting devices | **Ouvre-bocaux + -boites, couteaux, assistants de coupe, coutellerie** | Abretapas y abrelatas, cuchillos, utensilios para cortar, cuchillería

04 **Pizza, Pasta, Kartoffeln** | Pizza, pasta, potatoes
Pizza, pâtes, pommes-de-terre | Pizza, pasta, patatas

05 **Zubereiten, Kochen, Braten + Servieren** | Preparation, cooking, frying + serving
Préparation, cuisiner, rôtir + servir | Preparación, cocinar, asar + servir

06 **Küchenhelfer-Serien** (Woody, Gallant, Gentle, Gallant-Plus, Gentle-Plus, Glory, Retro) | Kitchen-tool-series (Woody, Gallant, Gentle, Gallant-Plus, Gentle-Plus, Glory, Retro)
Séries des ustensiles (Woody, Gallant, Gentle, Gallant-Plus, Gentle-Plus, Glory, Retro) | Utensilios de serie (Woody, Gallant, Gentle, Gallant-Plus, Gentle-Plus, Glory, Retro)

07 **Cocktail + Bar** | Cocktail + Bar
Cocktail + Bar | Cócteles + Bar

08 **Kaffee + Tee** | Coffee + tea
Café + thé | Café + té

09 **Backen** | Baking
Faire la pâtisserie | Hornear

10 **Entkernen + Einkochen** | Stoning + preserving
Dénoyauter + mettre en conserve | Deshuesar + conservar

11 **Gedeckter Tisch – Pfeffermühlen, Menagen, Streuer, Gießer** | Laid table – Pepper mills, cruet stands, shakers, dispenser
Mettre la table – Moulin à poivre, services à salière et poivre, distributeurs | Mesa decorada – Molinillos de pimiento, menaje salero – pimentero, expendedor

12 **Nützliches für Haus, Garten + Freizeit** | Useful things for house, garden + leisure time
Des choses utiles pour la maison, le jardin + les loisirs | Algo útil para casa, jardín + ocio

13 **Frischhalten + griffbereites Aufbewahren** | Keeping fresh + storing accessibly
Conserver + garder à portée de la main | Mantener fresco y conservar siempre a mano

14 **Geschenkartikel + Nussknacker Westmark Monopol Edition** | Gifts + Nutcrackers Westmark Monopol Edition
Cadeaux + Casse-noix Westmark Monopol Edition | Regalos + Cascanueces Westmark Monopol Edition

15 **Tischsets + Körbe Saleen** | Table mats + baskets Saleen
Sets de table + corbeilles Saleen | Sets + cestería Saleen

16 **Verkaufsförderung, Index, Kontakte, AGBs** | Merchandising, index, contacts, terms and conditions
Promotion, index, contacts, CGV | Promoción de ventas, indice, contactos, condiciónes generales





saleen® bietet ein umfangreiches Sortiment von Tischsets und Körben aus Kunststoff.

Der Markenname steht für ein Flechtmaterial, das aus einer speziellen Polypropylen-Mischung in unserem Werk im sauerländischen Lennestadt-Elspe gefertigt wird.

saleen® provides a comprehensive range of placemats and baskets made from synthetics.

The brand name stands for a wickerwork material manufactured from a special polypropylene mixture in our factory in Lennestadt-Elspe, Sauerland.

saleen®

A CLEVER MATERIAL

Es ist schick im Aussehen, angenehm in der Haptik und praktisch in der Nutzung.

Ein großer Vorteil liegt in der Wasserverträglichkeit des Materials. Die Kunststofffasern können problemlos über längere Zeit im Wasser stehen (z.B. in der Spülmaschine, in der Dusche, im Garten etc.)

- **lebensmittelecht**
- **farbbeständig**
- **geruchsneutral**
- **spülmaschinengeeignet**
- **hitzebeständig bis 70°C/ 158°F**
- **UV-stabil**

It boasts chic appearance, a pleasant feel and handy use.

One great benefit is the water tolerance of the material. The plastic fibres can remain in water for a long time without any problems (e.g. in the dish washer, in the shower, garden, etc.)

- ***foodsafe***
- ***colour-fast***
- ***odourless***
- ***dishwasher safe***
- ***heat resistant to 70°C/ 158°F***
- ***UV resistant***

Film

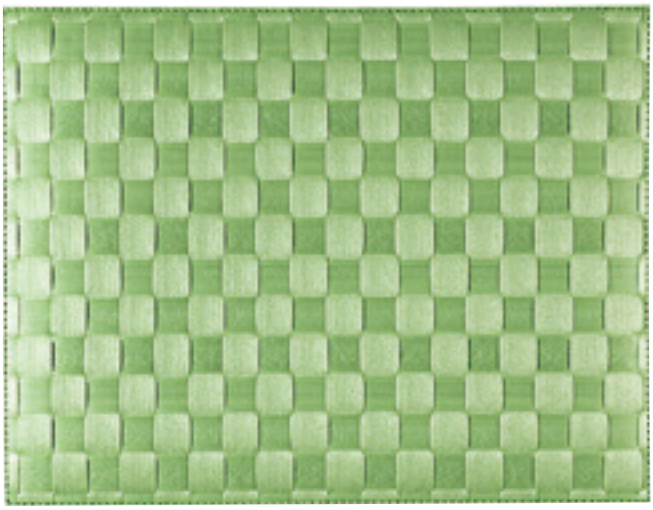
Alle angegebenen Maße sind ca. Außenmaße. Da es sich bei den Korbwaren um handgearbeitete Artikel handelt, sind Toleranzen und Abweichungen möglich. Drucktechnisch bedingt sind eventuelle Farbabweichungen möglich. Sonderanfertigungen und Sonderfarben auf Anfrage.

The indicated measurements may vary due to the nature of handmade wickerwork products. Variations in colour due to printing process. Special designs and colours upon inquiry. Our general terms and conditions are valid.

Tischsets
Placemats
Sets de table
Manteles individuales

Gewebe-Tischset | *Woven placemats* | Sets de table tressés | *Sets trenzados*

ca. 400 x 300 mm **VE/SU 12**





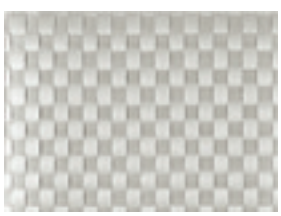
PP

5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN GERMANY

VE/SU 12

weiß 010 101 **101** 01
white
blanc
blanco

4 013023 101827



lichtgrau 010 101 **441** 01
light grey
gris clair
gris claro

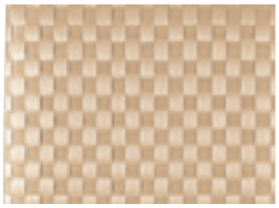
4 013023 124956



sahara 010 101 **541** 01
ivory
ivoire
marfil

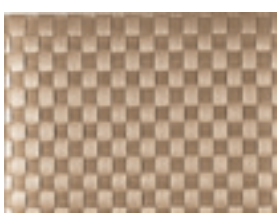
4 013023 102510

VE/SU 12



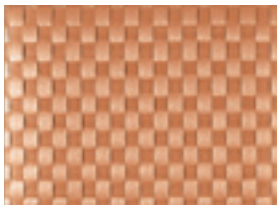
hellbeige 010 101 **301** 01
light beige
beige clair
beis claro

4 013023 128411



beige 010 101 **041** 01
beige
beige
beis

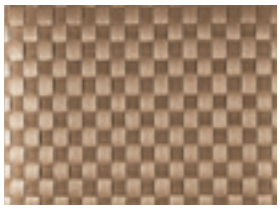
4 013023 101469



dunkelorange 010 101 **451** 01
dark orange
orange foncé
naranjo oscura

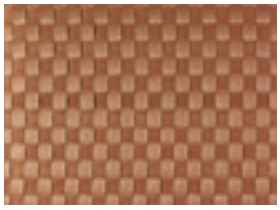
4 013023 135488

VE/SU 12



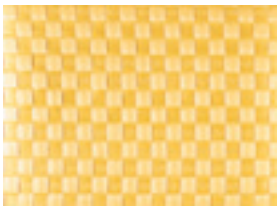
milchschoko 010 101 **821** 01
milk chocolate
chocolat au lait
chocolate con leche

4 013023 253700



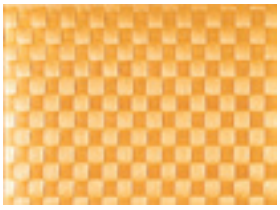
kork 010 101 **141** 01
cork
liège
corcho

4 013023 102046



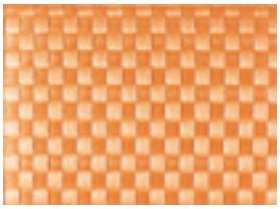
zitronengelb 010 101 **471** 01
lemon-yellow
jaune citron
amarillo limón

4 013023 117200



gelb 010 101 **021** 01
yellow
jaune
amarillo

4 013023 101322



orange 010 101 **011** 01
orange
orange
naranja

4 013023 117194



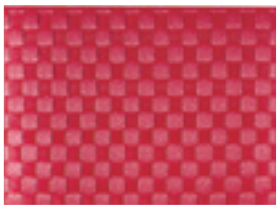
braun 010 101 **061** 01
brown
marron
marrón

4 013023 101681



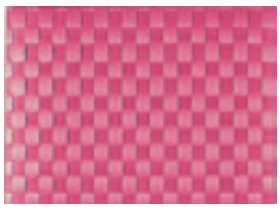
aubergine 010 101 **151** 01
aubergine
aubergine
berenjena

4 013023 102121



rubinrot 010 101 **791** 01
ruby red
rubis
rojo rubio

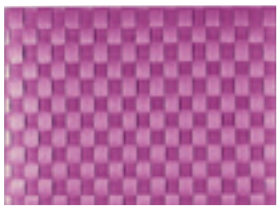
4 013023 101698



himbeer 010 101 **171** 01
rasperry
framboise
frambuesa

4 013023 277027

VE/SU 12



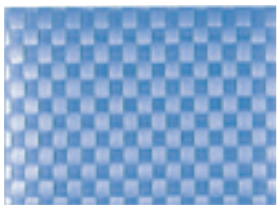
purpur 010 101 **201** 01
purple
pourpre
púrpura

4 013023 136751



pflaume 010 101 **071** 01
plum
prune
ciruela

4 013023 136751



marine blau 010 101 **781** 01
navy blue
bleu marine
azul marino

4 013023 116005



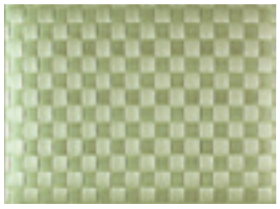
kobaltblau 010 101 **181** 01
cobalt-blue
bleu cobalt
azul cobalto

4 013023 102190



mandelgrün 010 101 **891** 01
almond green
vert amande
verde almendra

4 013023 129920



grasgrün 010 101 **951** 01
grass green
vert herbe
verde hierba

4 013023 131060



kiwi 010 101 **611** 01
kiwi
kiwi
kiwi

4 013023 196199



pistazie 010 101 **341** 01
pistachio
pistache
pistacho

4 013023 136805



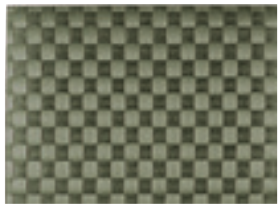
lime 010 101 **391** 01
lime
lime
lime

4 013023 136812

VE/SU 12



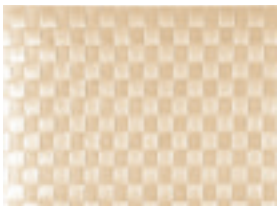
lime II 010 101 **371** 01
lime II
lime II
lime II



oliv 010 101 **941** 01
olive
olive
aceituna

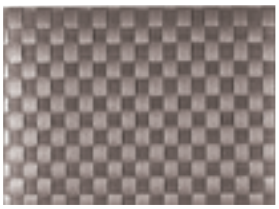


dunkeloliv 010 101 **111** 01
dark oliv
olive foncé
aceituna oscura

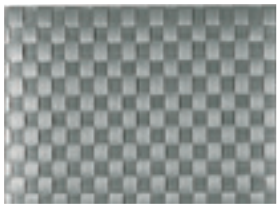


ecru 010 101 **961** 01
ecru
ecru
ecru

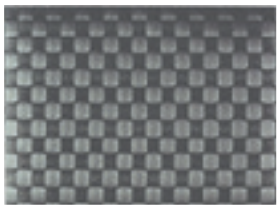
VE/SU 12



taupe 010 101 **811** 01
taupe
taupe
taupe



schiefer 010 101 **461** 01
slate
ardoise
pizarra



anthrazit 010 101 **861** 01
anthracite
anthracite
gris antracita



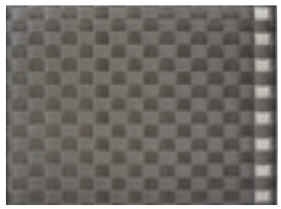
schwarz 010 101 **191** 01
black
noir
negro

Gewebe-Tischset | *Woven placemats* | Sets de table tressés | *Sets trenzados* »Simplicity«

VE/SU 12



010 101 **542** 01
sahara & taupe
ivory & taupe
ivoire & taupe
marfil & taupe



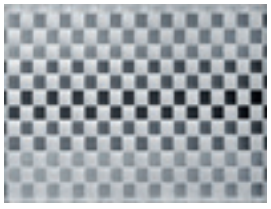
010 101 **812** 01
taupe & sahara
taupe & ivory
taupe & ivoire
taupe & marfil



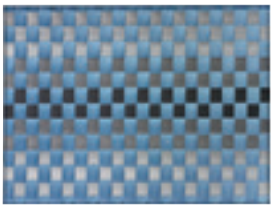
010 101 **192** 01
schwarz & taupe
black & taupe
noir & taupe
negro & taupe

Gewebe-Tischset | *Woven placemats* | Sets de table tressés | *Sets trenzados* »Inspiration in grey«

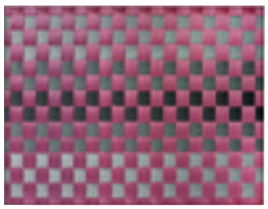
VE/SU 12



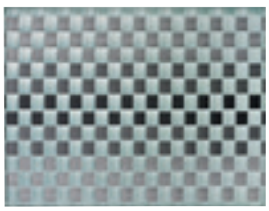
010 101 **443** 01
lichtgrau mit Streifen
light grey
gris clair
gris claro



010 101 **773** 01
graublau mit Streifen
grey blue
bleu gris
gris azulado



010 101 **153** 01
aubergine mit Streifen
aubergine
aubergine
berenjena



010 101 **893** 01
mandelgrün mit Streifen
almond green
vert amande
verde almendra

Tischsets Feingewebe | *Placemats Fine mesh* | Sets de table en tissu fin | *Manteles individuales, tejido fino*

ca. 420 x 320 mm VE/SU 12



Wohnlich dekorative original saleen® Markentischsets mit Textil-Charakter. Aus pflegeleichtem Synthetik-Material (70 % Vinyl, 30 % Polyester)

Original saleen®-branded placemats. Very decorative, with textile character. From easy-care synthetic material (70 % vinyl, 30 % polyester).

En qualité original saleen®. Très décoratif, avec charactère de textile. Facile d'entretien - en matériaux synthétiques (70 % vinyl, 30 % polyester).

Manteles individuales original saleen®. Muy decorativo, con carácter textil. Material sintético de facil lavado (70 % vinilo, 30 % poliéster).

5 Jahre Garantie
years guarantee





Tischsets Feingewebe | *Placemats Fine mesh* | Sets de table en tissu fin | *Manteles individuales, tejido fino*
»Uni«

VE/SU 12



beige, weiß meliert 012 100 **041** 01
beige, white
beige, blanc
beis, blanco

4 013023 274606



braun, schwarz meliert 012 100 **061** 01
brown, black
marron, noir
marrón, negro

4 013023 274620



schwarz 012 100 **191** 01
black
noir
negro

4 013023 274644

Tischsets Feingewebe | *Placemats Fine mesh* | Sets de table en tissu fin | *Manteles individuales, tejido fino*
»Stripes«

VE/SU 12



beige, braun 012 101 **061** 01
beige, brown
beige, marron
beis, marrón

4 013023 274668



beige, schwarz 012 101 **191** 01
beige, black
beige, noir
beis, negro

4 013023 274705



beige, weiß 012 101 **101** 01
beige, white
beige, blanc
beis, blanco

4 013023 274682

Tischsets Feingewebe | *Placemats Fine mesh* | Sets de table en tissu fin | *Manteles individuales, tejido fino*
»Edel«

VE/SU 12



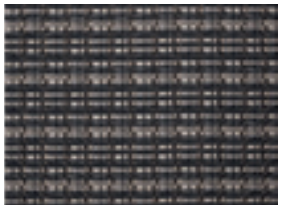
dunkel oliv, schwarz 012 103 **111** 01
dark olive, black
olive, noir
aceituna, negro

4 013023 274804



gold, silber 012 103 **023** 01
gold, silver
or, argent
oro, plata

4 013023 274781



anthrazit, silber 012 103 **861** 01
anthracite, silver
anthracite, argent
antracita, plata

4 013023 274828

Tischsets Feingewebe | *Placemats Fine mesh* | Sets de table en tissu fin | *Manteles individuales, tejido fino*
»Rahmen«

VE/SU 12



silber 012 102 **441** 01
silver
argent
plata

4 013023 274743



braun, bronze 012 102 **061** 01
brown, bronce
marron. bronze
marrón, bronce

4 013023 274729



anthrazit, gold 012 102 **812** 01
anthracite, gold
anthracite, or
antracita, oro

4 013023 274767

VE/SU 12



creme 012 102 **101** 01
off-white
crème
crema

4 013023 275191



aquamarin 012 102 **281** 01
aquamarine
aigue-marine
aguamarina

4 013023 275238



steingrau 012 102 **271** 01
stone grey
muraille
gris- piedra

4 013023 275214



lime 012 102 **371** 01
lime
lime
lima

4 013023 275252



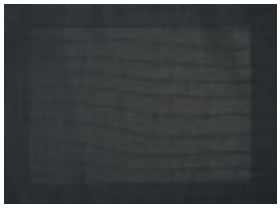
taupe 012 102 **811** 01
taupe

4 013023 275351



gelb 012 102 **471** 01
yellow
jaune
amarillo

4 013023 275276



anthrazit 012 102 **861** 01
anthracite
anthracite
gris antracita

4 013023 275375



orange 012 102 **011** 01
orange
orange
naranja

4 013023 275177



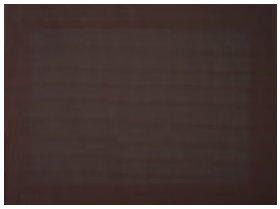
bordeaux 012 102 **931** 01
burdeos

4 013023 275399



signalrot 012 102 **791** 01
signal red
rouge de securité
rojo señales

4 013023 275337



kastanie 012 102 **601** 01
chestnut
marron
marrón castaña

4 013023 275313

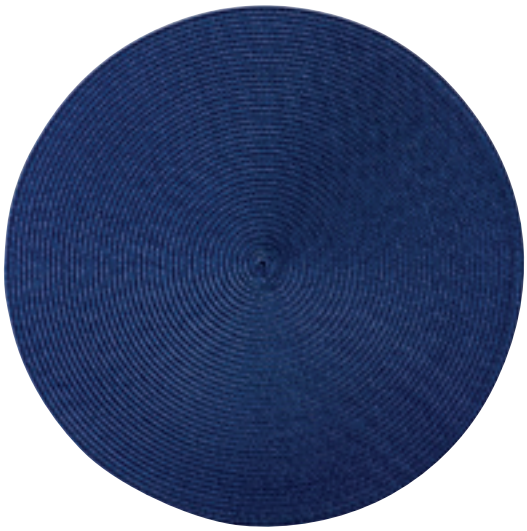


himbeer 012 102 **533** 01
rasperry
framboise
frambuesa

4 013023 275290

PP-Tischset | *PP placemats* | Sets de table en PP | *Manteles en PP*

ca. ø 380 mm **VE/SU 12**



PP 5 Jahre Garantie / years guarantee



VE/SU 12



sahara 012 110 **541** 01
ivory
ivoire
marfil

4 013023 275740



hellbeige 012 110 **301** 01
light beige
beige clair
beis claro

4 013023 275702



grasgrün 012 110 **951** 01
grassgreen
vert herbe
verde hierba

4 013023 275788

VE/SU 12



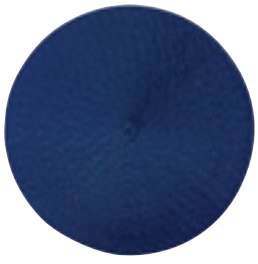
anthrazit 012 110 **861** 01
anthracite
anthracite
gris antracita

4 013023 275726



lichtgrau 012 110 **441** 01
light-grey
gris clair
gris claro

4 013023 275689



kobaltblau 012 110 **181** 01
cobalt-blue
bleu cobalt
azul cobalto

4 013023 275764

PP-Tischset | *PP placemats* | Sets de table en PP | *Manteles en PP*

ca. 430 x 300 mm **VE/SU 12**

PP 5 Jahre Garantie / years guarantee

VE/SU 12



»Wonderful Peperoni«, transparent
0**11 077** 101 01

4 013023 229873



»Wonderful Roses«, transparent
0**11 074** 101 01

4 013023 229842



»Wonderful Olives«
0**11 075** 101 01

4 013023 229859



»Mohn blau«
0**10 253** 101 01

4 013023 148075



Villeroy & Boch »Wildrose«
0**10 300** 101 01

4 013023 109175

VE/SU 12



»Opera beige«
0**10 146** 101 01

4 013023 167632



»Opera terra«
0**11 097** 101 01

4 013023 242896



»Opera green«
0**11 098** 101 01

4 013023 242902



»Opera blue«
0**10 147** 101 01

4 013023 167649



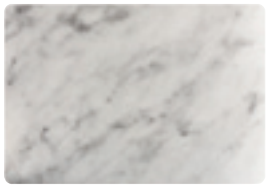
Villeroy & Boch »Mariposa«
0**10 304** 101 01

4 013023 109229

PET-Tischset | *PET placemats* | Sets de table en PET | *Manteles en PET*
»Marmor«

ca. 435 x 300 mm **VE/SU 6**

PET 5 Jahre Garantie / years guarantee



weiß, 2er Set 010 290 **101** 01
white, set 2 pcs.
blanc, set 2 pièces
blanco, set 2 piezas

4 013023 278802



grau, 2er Set 010 290 **085** 01
grey, set 2 pcs.
gris, set 2 pièces
gris, set 2 piezas

4 013023 278840



schwarz, 2er Set 010 290 **191** 01
black, set 2 pcs.
noir, set 2 pièces
negro, set 2 piezas

4 013023 278826

Vinyl-Set | *Vinyl placemat* | Sets de table en vinyle | *Manteles de vinilo*
»Peking«

ca. 455 x 290 mm **VE/SU 12**



VINYL 5 Jahre Garantie / years guarantee

Art-Nr. / Art.-No.			EAN
010 581 **101** 01		weiß / *white*	4 013023 105948
010 581 **041** 01		beige	4 013023 105986
010 581 **191** 01		schwarz / *black*	4 013023 105962
010 581 **021** 01		gelb / *yellow*	4 013023 105931
010 581 **011** 01		orange	4 013023 122198
010 581 **121** 01		rot / *red*	4 013023 105955
010 581 **491** 01		grün / *green*	4 013023 122204
010 581 **181** 01		kobaltblau / *blue*	4 013023 116562

Tischset | *Placemats* | Sets de table | *Manteles* »Coolorista«

ca. 450 x 325 mm VE/SU 12

PP

5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN GERMANY



- mit schön strukturierter Oberfläche
- interessante Farbwirkung auf dem Tisch, weil leicht durchsichtig
- aus lebensmittelechtem Polypropylen
- leicht zu reinigen

- *with nicely structured surface*
- *interesting colour effect on the table because of slightly translucent look*
- *from foodsafe polypropylene*
- *easy to clean*

- avec une surface comme un joli tissu
- effet de couleur inéressant grace au look un peu translucide
- de polypropylène alimentaire
- facile à nettoyer

- *Manteles individuales con superficie estructurada muy bonita*
- *Efecto de la pintura interesante en la mesa, porque es transparente ligeramente*
- *de polipropileno apto para alimentos*
- *a limpiar levemente*

Art-Nr. / Art.-No.			EAN
010 250 **191** 01		schwarz / *black*	4 013023 279984
010 250 **771** 01		sonnengelb/ *sunny yellow*	4 013023 279922
010 250 **491** 01		apfelgrün / *apple green*	4 013023 279885
010 250 **361** 01		magenta	4 013023 279946
010 250 **271** 01		türkis / *turquoise*	4 013023 279908
010 250 **101** 01		weiß / *white*	4 013023 279960



VE/SU 1



Verkaufsständer »SCHMAL« für Tischsets, 12 Fächer, mit Topschild
Empfehlung: für alle Formen von Gewebetischsets sowie alle einfarbigen Sets.

Display stand »NARROW« for placemats, 12 shelves, with top branding
Recommendation: for all types of woven placemats as well as all single-coloured mats.

Présentoir »ETROIT« pour sets de table 12 étagères, avec visuel
Recommandation: pour tous les types de sets de table tressés et pour les sets unicolores.

Expositor »ESTRECHO«, para sets de mesa 12 estantes, con imagen frontal
Recomendación: para todo tipo de manteles tejidos y unicolores.

ca. 370 x 610 x 1570 mm

099 020 900 80

4 013023 274583



Verkaufsständer »BREIT« für Tischsets, 12 Fächer, mit Topschild
Empfehlung: für bedruckte Sets - die Dekore sind bei dieser Präsentationsform besser sichtbar.

Display stand »WIDE« for placemats, 12 shelves, with top branding
Recommendation: for placemats with a printed design - the designs are more visible with this form of presentation.

Présentoir »LARGE« pour sets de table 12 étagères, avec visuel
Recommandation: pour les sets de table imprimés - les motifs sont plus visibles avec cette forme de présentation.

Expositor »ANCHO«, para sets de mesa 12 estantes, con imagen frontal
Recomendación: para los sets impresos.

ca. 490 x 610 x 1570 mm

099 021 000 80

4 013023 274590

Körbe
Baskets
Corbeilles
Cestas

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
061 braun / *brown* / marron / *marrón*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*
101 weiß / *white* / blanc / *blanco*
085 verkehrsgrau / *traffic grey* / gris signalisation / *gris tráfico*

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 551 **301** 01		3	4 013023 158289
020 551 **061** 01		3	4 013023 160114
020 551 **191** 01		3	4 013023 250280

PP BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee



ca. 380 x 75 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 532 **301** 01		3	4 013023 146873
020 532 **061** 01		3	4 013023 146835
020 532 **191** 01		3	4 013023 146866

PP BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee



ca. 370 x 90 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 103 **301** 01		3	4 013023 138977
020 103 **061** 01		3	4 013023 138960
020 103 **191** 01		3	4 013023 143087

PP BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee



ca. 230 x 90 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 519 **301** 01		3	4 013023 145272
020 519 **061** 01		3	4 013023 147221
020 519 **191** 01		3	4 013023 145265

PP BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee



ca. 290 x 80 mm



ca. 185 x 100 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 104 **301** 01		3	4 013023 139004
020 104 **191** 01		3	4 013023 143148

PP BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee



ca. 250 x 115 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 101 **301** 01		3	4 013023 138885
020 101 **191** 01		3	4 013023 142967

PP BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee



ca. 255 x 190 x 80 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 560 **301** 01		3	4 013023 146811
020 560 **061** 01		3	4 013023 146774
020 560 **191** 01		3	4 013023 146804

PP BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee



ca. 280 x 160 x 80 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 109 **301** 01		3	4 013023 139189
020 109 **061** 01		3	4 013023 139172
020 109 **191** 01		3	4 013023 143513

PP BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee



ca. 320 x 230 x 70 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 107 **301** 01		3	4 013023 139127
020 107 **061** 01		3	4 013023 139110
020 107 **191** 01		3	4 013023 143230

PP BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 102 **301** 01		3	4 013023 138915
020 102 **061** 01		3	4 013023 138908
020 102 **191** 01		3	4 013023 142998

PP BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee



ca. 250 x 170 x 85 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 874 **301** 01		3	4 013023 244517
020 874 **191** 01		3	4 013023 250334

PP BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee



ca. 160 x 80 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 849 **301** 01		3	4 013023 242247
020 849 **191** 01		3	4 013023 242582

PP BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee



ca. 140 x 75 x 65 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 517 **301** 01		3	4 013023 145777
020 517 **061** 01		3	4 013023 147238
020 517 **191** 01		3	4 013023 145760

PP BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee



ca. 400 x 160 x 80 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 605 **301** 01		3	4 013023 152485
020 605 **191** 01		3	4 013023 165744

PP BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee



ca. 140 x 160 mm



ca. 280 x 110 x 50 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 169 **301** 01		3	4 013023 152409
020 169 **191** 01		3	4 013023 161906

PP BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee



ca. 395 x 280 x 85 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 168 **301** 01		3	4 013023 152393
020 168 **061** 01		3	4 013023 158739

PP BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee



ca. 315 x 220 x 100 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 200 **301** 01		3	4 013023 140383
020 200 **061** 01		3	4 013023 140376
020 200 **191** 01		3	4 013023 143292

PP BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee



ca. 310 x 210 x 90 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 202 **301** 01		3	4 013023 147450
020 202 **061** 01		3	4 013023 147467
020 202 **191** 01		3	4 013023 147443

PP BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee



ca. 350 x 255 x 75 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 367 **301** 01		3	4 013023 161982
020 367 **061** 01		3	4 013023 161999
020 367 **191** 01		3	4 013023 162019

PP BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 505 **301** 01		1	4 013023 144923
020 505 **061** 01		1	4 013023 149423

PP BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee



ca. 300 x 270 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 610 **301** 01		1	4 013023 154588
020 610 **061** 01		1	4 013023 168646

PP BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee



ca. 390 x 390 x 285 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 500 **301** 01		1	4 013023 144725
020 500 **061** 01		1	4 013023 147177

PP BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee



ca. 420 x 190 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 875 **301** 01		1	4 013023 246245
020 875 **191** 01		1	4 013023 248256

PP BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee



ca. 190 x 190 x 100 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 116 **301** 01		1	4 013023 142646
020 116 **191** 01		1	4 013023 143803

PP BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee



ca. 380 x 290 x 200 mm



ca. 370 x 300 x 90 mm

für Drahtständer eckig / *Basket on picture*
Corbeille sur photo / *Ejemplo de cesta en foto*



Art. Nr. 0990 335 0080 siehe Seite 374

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 520 **301** 01		1	4 013023 145173
020 520 **061** 01		1	4 013023 147719
020 520 **191** 01		1	4 013023 145166

PP  BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee



ca. 460 x 330 x 160 mm

für Drahtständer eckig / *Basket on picture*
Corbeille sur photo / *Ejemplo de cesta en foto*



Art. Nr. 0990 335 0080 siehe Seite 374

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 176 **301** 01		1	4 013023 159330
020 176 **061** 01		1	4 013023 159729

PP  BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee



ca. 460 x 550 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 170 **301** 01		1	4 013023 142844

PP  BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 847 **301** 01		3	4 013023 242087
020 847 **191** 01		3	4 013023 252871

PP BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee



ca. 210 x 150 x 35 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020848 **301** 01		3	4 013023 242209
020848 **191** 01		3	4 013023 242551

PP BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee



ca. 155 x 155 x 35 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 936 **101** 01		3	4 013023 253519
020 936 **085** 01		3	4 013023 253502

PP BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee



ca. 200 x 100 x 120/240 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 562 **301** 01		1	4 013023 151044
020 562 **061** 01		1	4 013023 157824

PP BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee



ca. 320 x 230 x 165 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 165 **301** 01		1	4 013023 161340

PP BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee



ca. 580 x 460 x 280 mm

Dekokorb | *Decoration basket* | Corbeille déco | *Cesto decorativo*

541 sahara / *ivory* / ivoire / *marfil*
041 beige / *beige* / beige / *beis*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*

Bietet Platz für die ansprechende Präsentation von Wurst, Schinken und Eiern und ist Blickfang bei Buffets.

Provides space to make an appealing presentation of sausage and ham in butchers' shops and is an eye-catcher at buffets.

Offre la place nécessaire à une présentation esthétique de saucissons et jambons dans les charcuteries et attire l'œil sur les buffets.

Para la presentación de embutidos, jamones y huevos en charcuterias y carnicerias; todo un punto de atracción a la vista en los bufés

Huhn | *Hen* | La poule | *La gallina* »Berta«





Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 460 **541** 01		1	4 013023 277126
020 460 **041** 01		1	4 013023 277003
020 460 **191** 01		1	4 013023 277010

PP | BPA FREE | 5 Jahre Garantie / years guarantee

ca. 360 x 230 x 270 mm

Schwein | *Pig* | Porc | *Cerdito* »Piggy«





Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 181 **041** 01		1	4 013023 197462
020 181 **191** 01		1	4 013023 197431

PP | BPA FREE | 5 Jahre Garantie / years guarantee

ca. 620 x 340 x 320 mm

Einkaufskorb in Trendfarben| Shopping *basket in trend colours* | Panier pour les courses en coleurs tendance | *Cesta de la compra en colores de moda*

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
085 verkehrsgrau / *traffic grey* / gris signalisation / *gris tráfico*
201 purpur / *purple* / pourpre / *púrpura*
371 lime II / *lime II* / lime II / *lime II*











Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 318 **301** 01		1	4 013023 280058
020 318 **085** 01		1	4 013023 280072
020 318 **201** 01		1	4 013023 280041
020 318 **371** 01		1	4 013023 280065

PP

BPA FREE

5 Jahre Garantie years guarantee

ca. 440 x 270 x 210 mm

saleen meets porcelain

041 beige / *beige* / beige / *beis*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*



Das pflegeleichte, hygienische Kunststoffgeflecht saleen® trifft auf Porzellan.
Die Schalen bieten sich an für Dips, Gürkchen, Peperoni, Oliven, Cracker, Salzstangen und Co. Kurzum alles, was Buffet, Party oder Familientisch geschmackvoll bereichert.

Vorteil: sollten die Gäste mal kleckern und Olivenöl oder Joghurt gerät auf das saleen®-Geflecht - dann gesellen sich Korb und Porzellanschälchen gern in der Spülmaschine wieder zueinander. Auch zu verwenden für die stilvolle Aufbewahrung von Kosmetik, Schmuck, Haarschmuck und vielem mehr.

The easy-care, saleen® hygienic synthetic wicker meets porcelain.
The bowls are perfect for dips, gherkins, chilli, olives, crackers, pretzel sticks and the like. In short everything that enhances the taste at a buffet, party or the family table.

Your advantage: if your guests happen to make a bit of a mess and olive oil or yoghurt gets on the saleen® fibres - baskets and porcelain saucers are happy to meet again in the dishwasher. They can also be used for stylish storage of cosmetics, jewellery, hair accessories and much more.



ca. 105 x 45 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
021 002 **041** 60		3	4 013023 276600
021 002 **191** 60		3	4 013023 276624

PP BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee



ca. 110 x 60 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
021 004 **041** 60		3	4 013023 276648
021 004 **191** 60		3	4 013023 276662

PP BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee



ca. 130 x 65 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
021 006 **041** 60		3	4 013023 276686
021 006 **191** 60		3	4 013023 276709

PP BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee



ca. 95 x 95 x 75 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
021 008 **041** 60		3	4 013023 276723
021 008 **191** 60		3	4 013023 276747

PP BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
021 010 **041** 60		3	4 013023 276761
021 010 **191** 60		3	4 013023 276785

PP

BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee



ca. 155 x 155 x 35 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
021 014 **041** 60		3	4 013023 276846
021 014 **191** 60		3	4 013023 276860

PP

BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee



ca. 240 x 85 x 50 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
021 012 **041** 60		3	4 013023 276808
021 012 **191** 60		3	4 013023 276822

PP

BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee



ca. 280 x 60 x 45 mm





ca. 225 x 165 x 55 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
021 016 **041** 60		3	4 013023 276884
021 016 **191** 60		3	4 013023 276907

PP BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee



ca. 315 x 135 x 75 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
021 018 **041** 60		3	4 013023 276921
021 018 **191** 60		3	4 013023 276945

PP BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee



ca. 285 x 45 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
021 020 **041** 60		3	4 013023 276969
021 020 **191** 60		3	4 013023 276983

PP BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee



ca. 155 x 70 x 75 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
021 022 **041** 60		3	4 013023 277041
021 022 **191** 60		3	4 013023 277102

PP BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee



ca. 163 x 95 x 262 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
021 024 **041** 60		3	4 013023 277065
021 024 **191** 60		3	4 013023 277089

PP BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee

COOLORISTA

Körbe in Trendfarben| *Baskets in trend colours* |
Corbeilles en couleurs tendance | *Cesta en colores de moda*

101 weiß / *white* / blanc / *blanco*
301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
041 beige / *beige* / beige / *beis*
061 braun / *brown* / marron / *marrón*
085 verkehrsgrau / *traffic grey* / gris signalisation / *gris tráfico*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*

471 zitronengeld / *lemon yellow* / jaune citron / *amarillo limón*
011 orange / *orange* / orange / *naranja*
791 rubinrot / *ruby red* / rubis / *rojo rubio*
201 purpur / *purple* / pourpre / *púrpura*
371 lime II / *lime II* / lime II / *lime II*
781 marineblau / *navy blue* / bleu marine / *azul marino*



Be cool, be clever, be colourful - be coolorista !

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 910 **101** 01		3	4 013023 246931
020 910 **301** 01		3	4 013023 247136
020 910 **061** 01		3	4 013023 247143
020 910 **085** 01		3	4 013023 253748
020 910 **191** 01		3	4 013023 247150
020 910 **471** 01		3	4 013023 247174
020 910 **011** 01		3	4 013023 260104
020 910 **791** 01		3	4 013023 247211
020 910 **201** 01		3	4 013023 247228
020 910 **371** 01		3	4 013023 247167
020 910 **781** 01		3	4 013023 247204



PP BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee

ca. 180 x 100 mm

COOLORISTA



ca. 250 x 120 mm

PP

BPA FREE

5 Jahre Garantie years guarantee

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 912 **101** 01		3	4013023246955
020 912 **301** 01		3	4013023247334
020 912 **061** 01		3	4013023247341
020 912 **085** 01		3	4013023260227
020 912 **191** 01		3	4013023247358
020 912 **471** 01		3	4013023247372
020 912 **011** 01		3	4013023260197
020 912 **791** 01		3	4013023247419
020 912 **201** 01		3	4013023247426
020 912 **371** 01		3	4013023247365
020 912 **781** 01		3	4013023247402



ca. 190 x 190 x 75 mm

PP

BPA FREE

5 Jahre Garantie years guarantee

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 963 **101** 01		3	4013023260791
020 963 **301** 01		3	4013023260760
020 963 **061** 01		3	4013023260777
020 963 **085** 01		3	4013023260890
020 963 **191** 01		3	4013023260784
020 963 **471** 01		3	4013023260845
020 963 **011** 01		3	4013023260753
020 963 **791** 01		3	4013023260869
020 963 **201** 01		3	4013023260821
020 963 **371** 01		3	4013023260852
020 963 **781** 01		3	4013023260814

COOLORISTA

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 965 **101** 01		3	4 013023 261101
020 965 **301** 01		3	4 013023 261071
020 965 **061** 01		3	4 013023 261088
020 965 **085** 01		3	4 013023 261217
020 965 **191** 01		3	4 013023 261095
020 965 **471** 01		3	4 013023 261156
020 965 **011** 01		3	4 013023 261170
020 965 **791** 01		3	4 013023 261187
020 965 **201** 01		3	4 013023 261132
020 965 **371** 01		3	4 013023 261163
020 965 **781** 01		3	4 013023 261125



PP BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee

ca. 230 x 230 x 90 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 361 **101** 01		3	4 013023 252956
020 361 **301** 01		3	4 013023 161241
020 361 **041** 01		3	4 013023 161654
020 361 **061** 01		3	4 013023 161975
020 361 **085** 01		3	4 013023 254158
020 361 **191** 01		3	4 013023 161937
020 361 **471** 01		3	4 013023 251447
020 361 **011** 01		3	4 013023 251409
020 361 **791** 01		3	4 013023 252994
020 361 **201** 01		3	4 013023 252970
020 361 **371** 01		3	4 013023 251430
020 361 **781** 01		3	4 013023 205754



PP BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee

ca. 265 x 190 x 70 mm

COOLORISTA



ca. 260 x 185 x 90 mm

PP

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 934 **101** 01		3	4 013023 253014
020 934 **301** 01		3	4 013023 253045
020 934 **061** 01		3	4 013023 253007
020 934 **085** 01		3	4 013023 260319
020 934 **191** 01		3	4 013023 253021
020 934 **471** 01		3	4 013023 253069
020 934 **011** 01		3	4 013023 260289
020 934 **791** 01		3	4 013023 253090
020 934 **201** 01		3	4 013023 253038
020 934 **371** 01		3	4 013023 253052
020 934 **781** 01		3	4 013023 252918



ca. 235 x 160 x 65 mm

PP

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 873 **101** 01		3	4 013023 252895
020 873 **301** 01		3	4 013023 242131
020 873 **041** 01		3	4 013023 241721
020 873 **061** 01		3	4 013023 242117
020 873 **085** 01		3	4 013023 260265
020 873 **191** 01		3	4 013023 242803
020 873 **471** 01		3	4 013023 242834
020 873 **011** 01		3	4 013023 251454
020 873 **791** 01		3	4 013023 242810
020 873 **201** 01		3	4 013023 252932
020 873 **371** 01		3	4 013023 242827
020 873 **781** 01		3	4 013023 252901

COLORISTA

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 961 **101** 01		3	4 013023 265611
020 961 **301** 01		3	4 013023 260678
020 961 **061** 01		3	4 013023 260654
020 961 **085** 01		3	4 013023 261583
020 961 **191** 01		3	4 013023 260661
020 961 **471** 01		3	4 013023 265666
020 961 **011** 01		3	4 013023 265680
020 961 **791** 01		3	4 013023 265697
020 961 **201** 01		3	4 013023 265642
020 961 **371** 01		3	4 013023 265673
020 961 **781** 01		3	4 013023 265635



PP

BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee

ca. 235 x 180 x 60/80 mm



Drahtständer Buffet eckig, 2-fach (ohne Körbe) | ***Buffet display for 2 rect. baskets (without baskets)*** |
Présentoir pour 2 corbeille rect. (sans corbeille) | ***Soporte Bufé, angular, doble (sin cestas)***



ca. 250 x 490 x 280 mm

Korbbeispiel auf Abbildung / *Basket on picture*
Corbeille sur photo / *Ejemplo de cesta en foto*

Art. Nr. 020 520 siehe Seite / page 362
Art. Nr. 020 176 siehe Seite / page 362

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
0990 335 0080	1	4 013023 243060

BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee

Drahtständer Buffet eckig, 2-fach (ohne Körbe) | ***Buffet display for 2 rect. baskets (without baskets)*** |
Présentoir pour 2 corbeille rect. (sans corbeille) | ***Soporte Bufé, angular, doble (sin cestas)***



ca. 390 x 600 x 245 mm

Korbbeispiel auf Abbildung / *Basket on picture*
Corbeille sur photo / *Ejemplo de cesta en foto*

Art. Nr. 020 723 siehe Seite / page 376
Art. Nr. 020 722 siehe Seite / page 376

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
0990 336 0080	1	4 013023 243077

BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee

Drahtständer Buffet rund, 3-fach (ohne Körbe) | ***Buffet display for 3 round baskets (without baskets)*** |
Présentoir pour 3 corbeille ronde (sans corbeille) | ***Soporte Bufé, redondo, triple (sin cestas)***



ca. 355 x 475 x 425 mm

Korbbeispiel auf Abbildung / *Basket on picture*
Corbeille sur photo / *Ejemplo de cesta en foto*

Art. Nr. 020 877 siehe Seite / page 377

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
0990 334 0080	1	4 013023 243053

BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee

Drahtständer Buffet rund, 2-fach (ohne Körbe) | ***Buffet display for 2 round baskets (without baskets)*** |
Présentoir pour 2 corbeille ronde (sans corbeille) | ***Soporte Bufé, redondo, double (sin cestas)***



ca. 355 x 445 x 250 mm

Korbbeispiel auf Abbildung / *Basket on picture*
Corbeille sur photo / *Ejemplo de cesta en foto*

Art. Nr. 020 877 siehe Seite / page 377

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
0990 332 0080	1	4 013023 278567

BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee

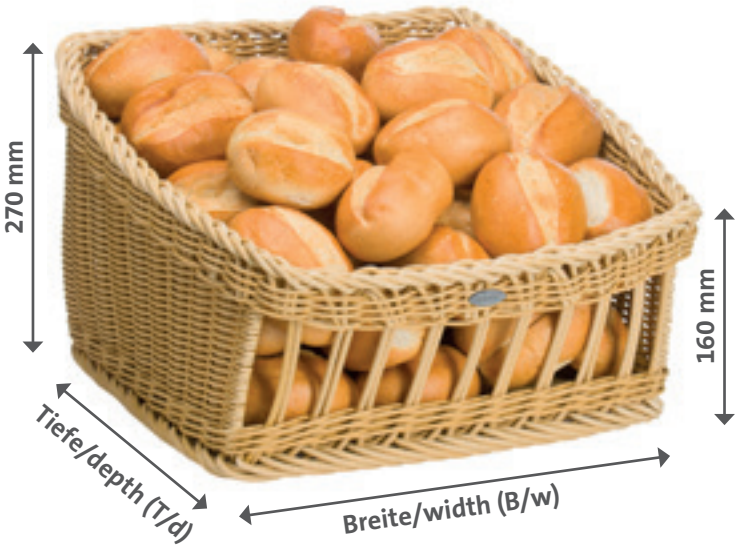
Präsentationskorb| *Presentation basket* |
Corbeille de presentation | *Cesta de presentación*

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
061 braun / *brown* / marron / *marrón*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*

Optimale Nutzung Ihrer Verkaufsfläche mit den Systemkörben von saleen®.

Die vordere und hintere Höhe sind bei diesen Körben gleich. So lassen sich die Körbe miteinander kombinieren.

Ideal use of your sales floor with the saleen® system baskets.
That means you can combine the baskets with each other.



ca. 400 (B/w) x 400 (T/d) x 160/270 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 809 **301** 01		1	4 013023 231883
020 809 **061** 01		1	4 013023 231876

PP | BPA FREE | 5 Jahre Garantie / years guarantee

ca. 400 (B/w) x 500 (T/d) x 160/270 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 829 **301** 01		1	4 013023 232903
020 829 **061** 01		1	4 013023 232897

PP | BPA FREE | 5 Jahre Garantie / years guarantee

ca. 500 (B/w) x 500 (T/d) x 160/270 mm

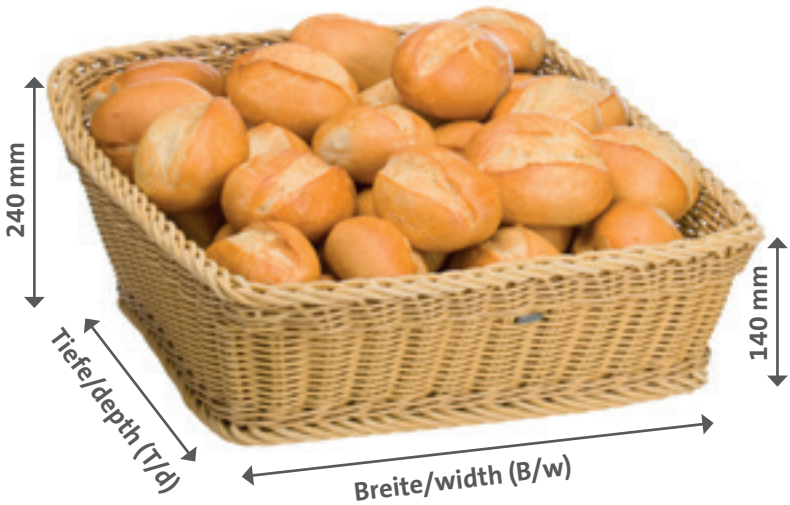
Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 817 **301** 01		1	4 013023 232095
020 817 **061** 01		1	4 013023 275160

PP | BPA FREE | 5 Jahre Garantie / years guarantee | MADE IN GERMANY

ca. 500 (B/w) x 400 (T/d) x 160/270 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 811 **301** 01		1	4 013023 231913
020 811 **061** 01		1	4 013023 231906

PP | BPA FREE | 5 Jahre Garantie / years guarantee



ca. 420 (B/w) x 500 (T/d) x 140/240 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 574 **301** 01		1	4 013023 147306
020 574 **191** 01		1	4 013023 149478

PP | BPA FREE | 5 Jahre Garantie / years guarantee

ca. 520 (B/w) x 500 (T/d) x 140/240 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 570 **301** 01		1	4 013023 148327
020 570 **191** 01		1	4 013023 149195

PP | BPA FREE | 5 Jahre Garantie / years guarantee

für Drahtständer eckig / *for buffet display*



Art. Nr. 0990 336 0080 siehe Seite / page 374



Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 722 **301** 01		1	4 013023 208700
020 722 **191** 01		1	4 013023 208700

PP

ca. 535 (B/w) x 420 (T/d) x 50/155 mm

für Drahtständer eckig / *for buffet display*



Art. Nr. 0990 336 0080 siehe Seite / page 374



Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 723 **301** 01		1	4 013023 208694
020 723 **191** 01		1	4 013023 249666

PP

ca. 490 (B/w) x 405 (T/d) x 50/130 mm





Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 725 **301** 01		1	4 013023 208670
020 725 **191** 01		1	4 013023 208670

PP

ca. 360 (B/w) x 400 (T/d) x 50/100 mm



Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 724 **301** 01		1	4 013023 208687
020 724 **191** 01		1	4 013023 249659

PP

ca. 440 (B/w) x 400 (T/d) x 50/125 mm

für Drahtständer rund / *for buffet display*



Art. Nr. 0990 332 0080 siehe Seite / page 374
Art. Nr. 0990 334 0080 siehe Seite / page 374

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 877 **301** 01		1	4 013023 244500
020 877 **191** 01		1	4 013023 251331

PP BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee



ca. 310/370 x 6/120 mm



Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 808 **301** 01		1	4 013023 231852

PP BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee

ca. 300 x 380 mm



Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 806 **301** 01		1	4 013023 231791

PP BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee

ca. 600 x 400 x 600 mm



Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 626 **301** 01		1	4 013023 199718
020 626 **191** 01		1	4 013023 246368

PP

BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee

ca. 365 x 120 mm



Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 627 **301** 01		1	4 013023 199725
020 627 **191** 01		1	4 013023 250266

PP

BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee

ca. 420 x 185 mm



Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 628 **301** 01		1	4 013023 199732
020 628 **191** 01		1	4 013023 246351

PP

BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee

ca. 460 x 185 mm

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*





Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 878 **301** 01		1	4 013023 245002
020 878 **191** 01		1	4 013023 244487

PP BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee



GN 1/1, ca. 530 x 325 x 100 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 879 **301** 01		1	4 013023 245019
020 879 **191** 01		1	4 013023 246412

PP BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee



GN 1/1, ca. 530 x 325 x 65 mm



GN 2/3, ca. 355 x 325 x 100 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 880 **301** 01		1	4 013023 244449
020 880 **191** 01		1	4 013023 246443

PP BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee



GN 2/3, ca. 355 x 325 x 65 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 881 **301** 01		1	4 013023 246498
020 881 **191** 01		1	4 013023 246481

PP BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee



GN 1/2, ca. 325 x 265 x 100 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 882 **301** 01		1	4 013023 244876
020 882 **191** 01		1	4 013023 246528

PP BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee



GN 1/2, ca. 325 x 265 x 65 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 883 **301** 01		1	4 013023 246573
020 883 **191** 01		1	4 013023 246566

PP BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee



GN 1/3, ca. 325 x 175 x 100 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 884 **301** 01		1	4 013023 244661
020 884 **191** 01		1	4 013023 246603

PP BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 885 **301** 01		1	4 013023 244463
020 885 **191** 01		1	4 013023 246634

PP BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee



GN 1/3, ca. 325 x 175 x 65 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 886 **301** 01		1	4 013023 246665
020 886 **191** 01		1	4 013023 246658

PP BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee



GN 1/4, ca. 265 x 160 x 100 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 887 **301** 01		1	4 013023 244708
020 887 **191** 01		1	4 013023 246689

PP BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee



GN 1/4, ca. 265 x 160 x 65 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 888 **301** 01		1	4 013023 244678
020 888 **191** 01		1	4 013023 246702

PP BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee



GN 1/6, ca. 175 x 160 x 100 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 889 **301** 01		1	4 013023 244685
020 889 **191** 01		1	4 013023 246399

PP BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee



GN 1/6, ca. 175 x 160 x 65 mm

Tablett| *Tray* | Plateau | *Bandeja*

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
041 beige / *beige* / beige / *beis*
061 braun / *brown* / marron / *marrón*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*



ca. 400 x 200 x 50 mm

PP BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 917 **301** 01		1	4 013023 251171
020 917 **041** 01		1	4 013023 256497
020 917 **061** 01		1	4 013023 255087
020 917 **191** 01		1	4 013023 257371



ca. 400 x 300 x 50 mm

PP BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 919 **301** 01		1	4 013023 251195
020 919 **041** 01		1	4 013023 254721
020 919 **061** 01		1	4 013023 254714
020 919 **191** 01		1	4 013023 253557



ca. 300 x 200 x 50 mm

PP BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 918 **301** 01		1	4 013023 251188
020 918 **041** 01		1	4 013023 254738
020 918 **061** 01		1	4 013023 251614
020 918 **191** 01		1	4 013023 255469



ca. 600 x 200 x 50 mm

PP BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 928 **301** 01		1	4 013023 251294
020 928 **041** 01		1	4 013023 255209
020 928 **061** 01		1	4 013023 255889
020 928 **191** 01		1	4 013023 255865

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 930 **301** 01		1	4 013023 251324
020 930 **041** 01		1	4 013023 255100
020 930 **061** 01		1	4 013023 251591
020 930 **191** 01		1	4 013023 255872



PP BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee

ca. 600 x 400 x 50 mm

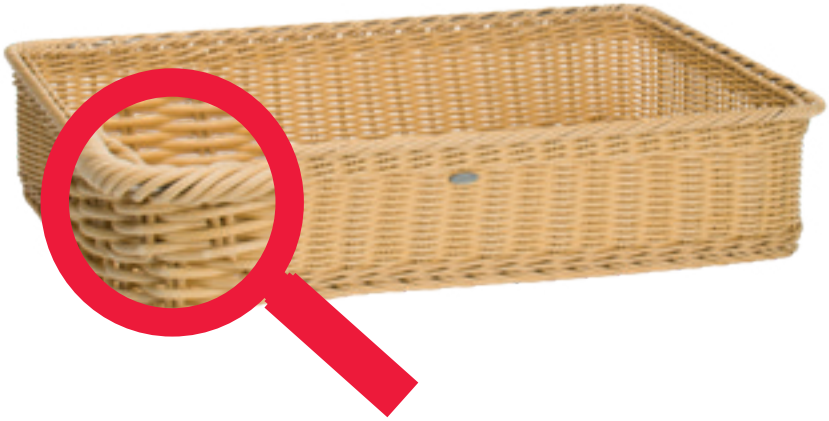


Präsentationskorb| *Presentation basket* | Corbeille de presentation | *Cesta de presentación*

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
041 beige / *beige* / beige / *beis*
061 braun / *brown* / marron / *marrón*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*

Rahmenverstärkung aus Edelstahl
Für besonders hohe Ansprüche an die Stabilität können die Kanten der saleen® Körbe mit Edelstahl verstärkt werden. Mit saleen® Kunststoffkörben ist (fast) alles möglich!

Stainless steel frame reinforcement
For especially high demands on stability, the edges of the saleen® baskets can be reinforced with stainless steel. (Nearly) Anything is possible with saleen® synthetic baskets!



Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 971 **301** 01		1	4 013023 263372
020 971 **041** 01		1	4 013023 263402
020 971 **061** 01		1	4 013023 265840
020 971 **191** 01		1	4 013023 265888



PP BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee

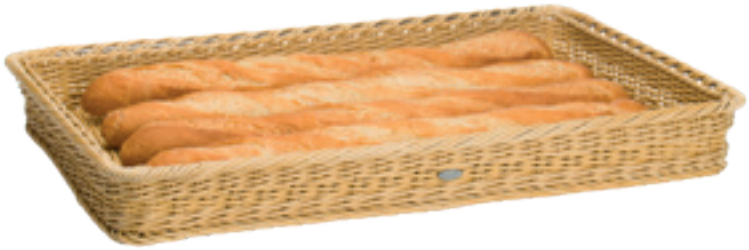
ca. 400 x 300 x 70 mm



ca. 400 x 300 x 130 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 370 **301** 01		1	4 013023 280034
020 370 **041** 01		1	4 013023 264522
020 370 **061** 01		1	4 013023 264447
020 370 **191** 01		1	4 013023 278543

PP BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee



ca. 600 x 400 x 70 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 972 **301** 01		1	4 013023 266038
020 972 **041** 01		1	4 013023 263419
020 972 **061** 01		1	4 013023 265970
020 972 **191** 01		1	4 013023 266014

PP BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee



ca. 600 x 400 x 130 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 974 **301** 01		1	4 013023 265901
020 974 **041** 01		1	4 013023 261897
020 974 **061** 01		1	4 013023 265918
020 974 **191** 01		1	4 013023 265956

PP BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee



Verkaufsförderung, Index, Kontakte, AGBs

Merchandising, index, contacts, terms and conditions

Promotion, index, contacts, CGV

Promoción de ventas, indice, contactos, condiciónes generales

16

01 **Schälen, Schneiden, Teilen, Reiben, Dekorieren, Verzieren + Pressen** | Peeling, dividing, cutting, grating, garnishing, decorating + pressing | **Eplucher, couper, diviser, râper, décorer, garnir + presser** | Pelar, cortar, partir, rallar, guarnición, decoración + prensar

02 **Tischgeräte, Reiben, Hobel** | Table top devices, graters, slicers
Appareils ménager de table, râpes, éminceur | Utensilios hogar, ralladores, mandolinas

03 **Deckel- + Dosenöffner, Messer, Schneidhilfen, Schneidwaren** | Jar + can openers, knives, cutting aids, cutting devices | **Ouvre-bocaux + -boites, couteaux, assistants de coupe, coutellerie** | Abretapas y abrelatas, cuchillos, utensilios para cortar, cuchillería

04 **Pizza, Pasta, Kartoffeln** | Pizza, pasta, potatoes
Pizza, pâtes, pommes-de-terre | Pizza, pasta, patatas

05 **Zubereiten, Kochen, Braten + Servieren** | Preparation, cooking, frying + serving
Préparation, cuisiner, rôtir + servir | Preparación, cocinar, asar + servir

06 **Küchenhelfer-Serien** (Woody, Gallant, Gentle, Gallant-Plus, Gentle-Plus, Glory, Retro) | Kitchen-tool-series (Woody, Gallant, Gentle, Gallant-Plus, Gentle-Plus, Glory, Retro)
Séries des ustensiles (Woody, Gallant, Gentle, Gallant-Plus, Gentle-Plus, Glory, Retro) | Utensilios de serie (Woody, Gallant, Gentle, Gallant-Plus, Gentle-Plus, Glory, Retro)

07 **Cocktail + Bar** | Cocktail + Bar
Cocktail + Bar | Cócteles + Bar

08 **Kaffee + Tee** | Coffee + tea
Café + thé | Café + té

09 **Backen** | Baking
Faire la pâtisserie | Hornear

10 **Entkernen + Einkochen** | Stoning + preserving
Dénoyauter + mettre en conserve | Deshuesar + conservar

11 **Gedeckter Tisch – Pfeffermühlen, Menagen, Streuer, Gießer** | Laid table – Pepper mills, cruet stands, shakers, dispenser
Mettre la table – Moulin à poivre, services à salière et poivre, distributeurs | Mesa decorada – Molinillos de pimiento, menaje salero – pimentero, expendedor

12 **Nützliches für Haus, Garten + Freizeit** | Useful things for house, garden + leisure time
Des choses utiles pour la maison, le jardin + les loisirs | Algo útil para casa, jardín + ocio

13 **Frischhalten + griffbereites Aufbewahren** | Keeping fresh + storing accessibly
Conserver + garder à portée de la main | Mantener fresco y conservar siempre a mano

14 **Geschenkartikel + Nussknacker Westmark Monopol Edition** | Gifts + Nutcrackers Westmark Monopol Edition
Cadeaux + Casse-noix Westmark Monopol Edition | Regalos + Cascanueces Westmark Monopol Edition

15 **Tischsets + Körbe Saleen** | Table mats + baskets Saleen
Sets de table + corbeilles Saleen | Sets + cestería Saleen

16 **Verkaufsförderung, Index, Kontakte, AGBs** | Merchandising, index, contacts, terms and conditions
Promotion, index, contacts, CGV | Promoción de ventas, indice, contactos, condiciónes generales

Präsentationssysteme
Presentation systems
Systèmes de présentation
Sistemas de presentación

Gebündelte Markenpräsenz = starke Wahrnehmung
Unsere modularen Systeme bieten Ihnen die folgenden Präsentationsflächen:

Combined brand presence = increased perception
Our modular systems offer the following presentation surface areas:

Présence concentrée des marques = perception plus forte
Notre système de presentation modulaire vous propose les surfaces suivantes:

Presencia de marca agrupada = mayor percepción
Nuestro sistema modular le ofrece las siguientes superficies de presentación.





Sprechen Sie uns an!
Please do not hesitate to contact us!







Ersatzteile

Spare parts

für/for Art.	Art.-Nr.	Beschreibung / Description	VE / SU
1060 2260	0010 5050	Beutel mit 10 Winkelfedern / Bag with 10 angle springs	1
1061 2270	1106 0210	Ersatzklingen / Spare blades	50
	1106 0250	10 Ersatzklingen / 10 Spare blades	1
1084 2280	1085 2280	5 Ersatzklingen für Ceranfeld-/Reinigungsschaber / 5 Spare blades for cleaning scraper	5
1133 2260	1133 0100	Ersatzmesser Hobel / Spare knife for slices	1
	1133 0200	Ersatzmesser fein / Spare knife for fine stripes	1
	1133 0300	Ersatzmesser grob / Spare knife for rough stripes	1
1143 2260	1144 0200	Messer klein / Knife, small	1
	1144 0300	Messer groß / Knife, big	1
1144 2260	1144 0200	Messer klein / Knife, small	1
	1144 0300	Messer groß / Knife, big	1
1180 2260	1180 0100	Ersatzmesser 9 x 9 mm / Spare knife 9 x 9 mm	1
	1180 0200	Ersatzmesser 10 x 10 mm / Spare knife 10 x 10 mm	1
	1180 0300	Ersatzmesser 12 x 12 mm / Spare knife 12 x 12 mm	1
1181 2260	1181 0100	Ersatzmesser 9 x 9 mm / Spare knife 9 x 9 mm	1
	1181 0200	Ersatzmesser 10 x 10 mm / Spare knife 10 x 10 mm	1
	1181 0300	Ersatzmesser 12 x 12 mm / Spare knife 12 x 12 mm	1
1224 2260	1224 150z	Messer / Knife	1
	1224 160n	Transportrad / Transport wheel	1
1224 3360	1224 150z	Messer / Knife	1
	1224 160n	Transportrad / Transport wheel	1
1971 2260	1971 0400	Rubinrohr 10 x 5,5 x 200 mm Wetzstahl / Tube from sinter ruby 10 x 5,5 x 200 mm	1
1972 2260	1972 0400	Rubinrohr 14 x 6 x 280 mm / Tube from sinter ruby 14 x 6 x 280 mm	1
1980 2260	1980 2255	Ersatzteil-Set »Kurbel komplett für Clou 30« / Spare part set »Complete crank for Clou 30«	1
	1980 2256	Ersatzteil-Set »Verschleißteile für Clou 30/40« / Spare part set »Wear and tear elements for Clou 30/40«	1
	1980 2257	Ersatzteil-Set »Messerhalter kompl. für Clou 30« / Spare part set »Knife holder complete for Clou 30«	1
	1983 2260	Tischbefestigung für »Clou 30« / Table clamp for »Clou 30«, painted light grey	1
	1984 2260	Dosenöffner »Clou 30« ohne Tischbefestigung / »Clou 30« without table clamp	1
	1995 2280	Schneidmesser + 2 Schrauben für Clou / Knife + 2 screws for Clou	5
	1996 2280	Transportrad für Clou / Transport wheel for Clou	5
1985 2260	1985 2255	Ersatzteil-Set »Kurbel komplett für Clou 40« / Spare part set »Crank complete for Clou 40«	1
	1980 2256	Ersatzteil-Set »Verschleißteile für Clou 30/40« / Spare part set »Wear and tear elements for Clou 30/40«	1
	1985 2257	Ersatzteil-Set »Messerhalter kpl. für Clou 40« / Spare part set »Knife holder complete, for Clou 40«	1
	1988 2260	Tischbefestigung für »Clou 40« / Table clamp for »Clou 40«	1
	1989 2260	Dosenöffner »Clou 40« ohne Tischbefestigung / »Clou 40« without table clamp	1
	1995 2280	Schneidmesser + 2 Schrauben für Clou / Knife + 2 screws for Clou	5
	1996 2280	Transportrad für Clou / Transport wheel for Clou	5
1990 2260	1990 2255	Ersatzteil-Set »Kurbel komplett für Clou 50« / Spare part set »Complete crank for Clou 50«	1
	1990 2256	Ersatzteil-Set »Verschleißteile für Clou 50« / Spare part set »Wear and tear elements for Clou 50«	1
	1990 2257	Ersatzteil-Set »Messerhalter kpl. für Clou 50« / Spare part sett »Knife holder for Clou 50«	1
	1993 2260	Tischbefestigung für »Clou 50«/ Table clamp for »Clou 50«, stainless steel	1
	1994 2260	Dosenöffner »Clou 50« ohne Tischbefestigung / »Clou 50« without table clamp	1
	1995 2280	Schneidmesser + 2 Schrauben für Clou / Knife + 2 screws for Clou	5
	1996 2280	Transportrad für Clou / Transport wheel for Clou	5
2802 2270	1106 0210	Ersatzklingen / Spare blades	50
	1106 0250	10 Ersatzklingen / 10 Spare blades	1
2803 2270	1106 0210	Ersatzklingen / Spare blades	50
	1106 0250	10 Ersatzklingen / 10 Spare blades	1
2804 2270	1106 0210	Ersatzklingen / Spare blades	50
	1106 0250	10 Ersatzklingen / 10 Spare blades	1
2927 2260	7118 2250	2 Ersatzdrähte / 2 Replacement wires	1
2945 2270	6047 2250	Beutel mit 10 Ersatzklingen / Bag with 10 spare blades	1
4000 2260	0010 5050	Beutel mit 10 Winkelfedern / Bag with 10 angle springs	1
4001 2270	0010 5050	Beutel mit 10 Winkelfedern / Bag with 10 angle springs	1
4010 2260	0010 5050	Beutel mit 10 Winkelfedern / Bag with 10 angle springs	1
4020 2260	4020 990z	Messerträger mit Kreuzmesser / Knife holder with cross knives	1
4025 2260	4027 2250	Beutel mit 2 Federn / Bag with 2 springs	1
4030 2260	4030 9900	Handstößel kompl.mit Klinge / Pusher complete with blade	1
	4032 2250	Set 10 Abstreifplättchen / Set 10 rubber strips	1
	4033 2250	Set 3 Abstreifplättchen + 1 Feder / Set 3 rubber strips + 1 spring	1
4035 2260	4037 2250	Set 10 Abstreifplättchen / Set 10 rubber strips	1
	4038 2250	Set 3 Abstreifplättchen + 1 Feder / Set 3 rubber strips + 1 spring	
	4062 2250	Set 30 Abstreifplättchen / Set 30 rubber strips	1
4060 2260	4037 2250	Set 10 Abstreifplättchen / Set 10 rubber strips	1
	4062 2250	Set 30 Abstreifplättchen / Set 30 rubber strips	
4070 2260	4072 2250	Set 30 Abstreifplättchen / Set 30 rubber strips	1
	4073 2250	Set 3 Abstreifplättchen + 1 Feder / Set 3 rubber strips + 1 spring	1
5120 2260	0010 5050	Beutel mit 10 Winkelfedern / Bag with 10 angle springs	1
5140 2260	0010 5050	Beutel mit 10 Winkelfedern / Bag with 10 angle springs	1
5170 2260	0010 5050	Beutel mit 10 Winkelfedern / Bag with 10 angle springs	1
6038 2260	1998 2250	Krätzer für Entkorkmaschine / Thread for uncorking machine	1
6050 2260	6050 0450	Beutel mit 10 Winkelfedern / Bag with 10 angle springs	1
	6052 2250	Beutel mit 10 Ersatzklingen / Bag with 10 spare blades	1
6060 2260	6050 0450	Beutel mit 10 Winkelfedern / Bag with 10 angle springs	1
	6052 2250	Beutel mit 10 Ersatzklingen / Bag with 10 spare blades	1
6070 2260	6070 0200	Beutel mit 10 Ersatzklingen / Bag with 10 spare blades	1
6071 3360	6070 0200	Beutel mit 10 Ersatzklingen / Bag with 10 spare blades	1
6072 3360	6070 0200	Beutel mit 10 Ersatzklingen / Bag with 10 spare blades	1
6095 2270	6047 2250	Beutel mit 10 Ersatzklingen / Bag with 10 spare blades	1
6110 2260	6110 0800	Steckachse / Shaft	1
6120 2260	6110 0800	Steckachse / Shaft	1
7120 2270	7122 2250	2 Ersatzdrähte / 2 Replacement wires	1
7160 2270	7122 2250	2 Ersatzdrähte / 2 Replacement wires	1
5430 GE6S	5430 1800	Zylinderschloss + 2 Schlüssel / Barrel lock + 2 keys	1
	4800 2080	10 Ersatzkorken Standard für Serie 42 + Edelstahl-ausgießer / 10 spare corks standard for series 42 + pourer from inox	10
	4810 2080	10 Ersatzkorken natur für Serien 43 und 46 / 10 spare corks, natural, for series 43 and 46	10
	4810 2210	Ersatzkorken natur für Serien 43 und 46 / Spare cork natural for series 43 and 46	25
	4832 2210	Kunststoffkorken Lamelle 3 l für Dosierer / Plastic cork lamelle 3 l for dispenser	5
	4842 2210	Kunststoffkorken Lamelle 0,7-1 l für Dosierer / Plastic cork lamelle 0,7-1 l for dispenser	10

Allgemeine Geschäftsbedingungen (AGB)

Allgemeine Geschäftsbedingungen (AGB)

I. Vertragsabschluß/Übertragung von Rechten u. Pflichten
1. Maßgeblichkeit der AGB
a. Die Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Verkäuferin gelten für alle - auch zukünftigen - Verträge zwischen den Vertragsschließenden. Bedingungen des Käufers sind nur verbindlich, wenn die Verkäuferin sie ausdrücklich u. in Schrift- o. Textform anerkannt hat. Die Unwirksamkeit einzelner Bestimmungen berührt die Gültigkeit dieser Bedingungen im Übrigen nicht.
b. Besondere von diesen Bedingungen abweichende Abmachungen gelten nur für das Geschäft, für das sie vereinbart sind, haben weder rückwirkende Kraft noch gelten sie für spätere Geschäfte.
c. Die Bestellung gilt als Anerkennung der Verkaufs- u. Lieferbedingungen der Verkäuferin.
d. Die Verkäuferin ist jederzeit berechtigt, die vorliegenden AGB zu ändern. Widerspricht der Käufer den geänderten Bedingungen nicht innerhalb von 2 Wochen nach Zugang der Änderungsmitteilung, so werden diese entsprechend der Ankündigung wirksam. Widerspricht der Käufer fristgemäß, so ist die Verkäuferin berechtigt, den Vertrag zu diesem Zeitpunkt zu kündigen, an dem die geänderten Bedingungen in Kraft treten. Diese AGB gelten auch für zukünftige Geschäfte, ohne dass es in jedem Einzelfall einer diesbezüglichen ausdrücklichen Vereinbarung bedarf.
2. Beratung/Angebote/Vertragsabschluss
a. Die Bestellung ist für den Käufer verbindlich.
b. Alle Angebote sind freibleibend, falls nicht die Bindung an ein Angebot für eine bestimmte Frist ausdrücklich erklärt o. die Angebote ausdrücklich als Festangebote ausgewiesen werden.
c. Aufträge gelten erst dann als angenommen, wenn sie von der Verkäuferin schriftl. bestätigt sind (Auftragsbestätigung).
d. Die Verkäuferin behält sich den Rücktritt vom Vertrag vor, ohne dass Ansprüche irgendwelcher Art an sie gestellt werden können, wenn die Zahlungsfähigkeit des Käufers unsicher erscheint o. eine von der Verkäuferin gewünschte Vorkasse abgelehnt wird.
3. Wirksamkeit des Auftrags, Vertretungsmacht
Für sämtliche Vereinbarungen einschließlich aller Nebenabreden, Zusicherungen, nachträgl. Vertragsänderungen, zur Auftragsannahme, -erweiterung, -änderung u. zur Erteilung von Angeboten sind grundsätzlich nur Geschäftsführer u. Prokuristen vertretungsberechtigt. Sämtl. Vereinbarungen, Nebenabreden, Zusicherungen, nachträgliche Vertragsänderungen, Auftragsannahmen, -erweiterungen u. änderungen durch andere Personen bedürfen der schriftl. Bestätigung durch vertretungsberechtigte Personen.
4. Schriftform
Sämtliche Vereinbarungen, Aufträge sowie einseitige Erklärungen des Käufers sind schriftl. o. in Textform niederzulegen.
5. Umfang des Auftrages
Bestellt der Käufer eine Ware, die erst für ihn gesondert aufgrund von ihm mitgeteilter Angaben für ihn angefertigt werden muss, ist er zur Abnahme u. Bezahlung der Ware von dem Zeitpunkt an verpflichtet, an dem die Ware seinen Wünschen gemäß modifiziert wurde.

II. Lieferung
1. Lieferkosten
Die Angebote der Verkäuferin sind freibleibend. Lieferung erfolgt zu den von ihr vor Versand o. Abholung der Ware zuletzt bekannt gegebenen Preisen u. Bedingungen.
2. Verpackung
Die Verpackung ist im Preis enthalten.
3. Gefahrtragung
a. Mit Verlassen des Lagers geht die Gefahr auf den Käufer über, auch wenn die Lieferung frachtfrei erfolgt und die Verkäuferin die Ware selbst transportiert oder an ein Transportunternehmen übergibt. Die Pflicht zur Entladung, die damit verbundenen Kosten u. Gefahr trägt der Käufer.
b. Wahl von Verpackung, Versandart u. Versandweg erfolgt nach Ermessen der Verkäuferin.
c. Für eine Versicherung sorgt die Verkäuferin nur auf besondere Anweisung u. auf Kosten des Käufers.
4. Annahmeverzug, Schadensersatz
a. Nimmt der Käufer die Sache nicht gegen Bezahlung rechtzeitig an, so kann die Verkäuferin dem Käufer schriftl. eine Nachfrist von 2 Wochen mit Ablehnungsandrohung setzen. Der Setzung einer Nachfrist bedarf es nicht in den gesetzlich bestimmten Fällen. Nach erfolglosem Ablauf dieser Nachfrist ist die Verkäuferin berechtigt, die Erfüllung des Vertrages abzulehnen.
b. Hat der Käufer die Nichtannahme zu vertreten, so ist die Verkäuferin berechtigt, neben dem Rücktritt Schadensersatz zu verlangen.Der Schadensersatzanspruch der Verkäuferin beträgt pauschaliert 15 % des vereinbarten Kaufpreises. Der Schadensersatz ist höher o. niedriger anzusetzen, wenn die Verkäuferin einen höheren o. der Käufer einen geringeren Schaden nachweist.

III. Lieferung / Lieferungsverzug
1.Schriftform, Fristbeginn
Lieferfristen und Liefertermine sind unverbindlich. Teillieferungen sind zulässig. Zugesagte Lieferfristen beginnen erst nach endgültiger Klärung erteilter Aufträge, Eingang aller für die Auftragsabwicklung erforderlichen Unterlagen (Zeichnungen, Muster etc.) u. der Auftragsbestätigung durch die Verkäuferin.
2. Nicht von der Verkäuferin zu vertretende Verzögerungen
a. Treten durch nicht von der Verkäuferin zu vertretende Umstände (z.B.: höhere Gewalt, Streik usw.), insbesondere durch Verzögerungen bei den Vormaterialwerken Verzögerungen ein, hat der Käufer kein Recht vom Kaufvertrag zurückzutreten u./o. Schadensersatz zu verlangen. Dies gilt hinsichtlich des Kündigungsrechts nicht für Fälle des § 322 Abs. 2 Nr. 2 BGB.
b. Vereinbarte Lieferfristen verlängern sich / der vereinbarte Liefertermin verschiebt sich angemessen wegen eines von der Verkäuferin nicht zu vertretenden vorübergehenden Leistungshindernisses. Der Liefertermin verschiebt sich entsprechend um den Zeitraum, um den sich die Klarstellung der Einzelheiten unplanmäßig verzögert.
c. Erhöht sich der Arbeitsumfang gegenüber dem ursprünglichen Auftrag, verlängert sich die Lieferfrist / verschiebt sich der Liefertermin entsprechend.
3. Lieferverzug bei unverbindlicher Lieferfrist/Liefertermin
Der Käufer kann vier Wochen nach Überschreitung eines unverbindlichen Liefertermins o. einer unverbindlichen Lieferfrist die Verkäuferin schriftl. auffordern, binnen einer Frist von vier Wochen zu liefern, mit dem Hinweis, dass er die Abnahme nach Ablauf der Frist ablehne. Dies gilt nicht, soweit nach dem Gesetz eine Fristsetzung entbehrlich ist.
4. Lieferverzug bei verbindlicher Lieferfrist/Liefertermin
Wird ein verbindlicher Liefertermin o. ein verbindliche Lieferfrist überschritten, bestehen die Rechte des Käufers ab dem Zeitpunkt des Verzugseintrittes.
5. Schadensersatz
a. Verzögerungsschaden
Gerät die Verkäuferin in Verzug, beschränkt sich die Höhe des Schadensersatzes auf höchstens 5% des vereinbarten Kaufpreises, wenn sie leicht fahrlässig gehandelt hat.
b. Nichterfüllungsschaden
Tritt der Käufer nach dem Ablauf der Nachfrist zurück, kann er höchstens 10% des vereinbarten Kaufpreises als Schadensersatz bei einem leicht fahrlässigen Handeln der Verkäuferin verlangen.

IV. Preise u. Zahlung
1. Preise
a.Die Angebote sind freibleibend. Lieferung, Leistung u. Berechnung erfolgen zu den von der Verkäuferin vor Versand o. Abholung der Ware zuletzt bekannt gegebenen Preisen u. Bedingungen so lange der Vorrat reicht.
b. Die Preise verstehen sich grundsätzlich in EURO ab Lager bzw. Lieferwerk einschließlich Verpackungs- und ausschließlich Frachtkosten zzgl. Mehrwertsteuer in der jeweiligen gesetzlichen Höhe.
2. Rechnungsstellung, Fälligkeit
Der Kaufpreis u. Preise für Nebenleistungen sind spätestens bei Erhalt der Ware u. Aushändigung o. Übersendung der Rechnung zur Zahlung fällig.
3. Zahlungsweise
a. Die Zahlung hat bar o. durch Überweisung zu erfolgen. Maßgeblich für den Fristeinhalt ist der Eingang bei der Verkäuferin bzw. die Gutschrift auf deren Konto. Zahlungen an Angestellte o. Vertreter dürfen nur erfolgen, wenn diese eine gültige Inkassovollmacht vorweisen.
b. Eine andere Zahlungsweise muss ausdrücklich vereinbart sein. Schecks u. Wechsel werden nur nach Vereinbarung zahlungshalber angenommen. Die Hereinnahme von fremden o. eigenen Akzepten behält die Verkäuferin sich vor. Sämtliche hieraus entstehenden Kosten trägt der Käufer. Eine Gewähr für Vorlage u. Protest übernimmt die Verkäuferin nicht. Protesterhebung eigener Wechsel des Bestellers o. nicht sofortige Abdeckung protestierter fremder Wechsel ermächtigen die Verkäuferin, sämtliche noch laufenden Wechsel zurückzugeben. Gleichzeitig werden sämtlichen Forderungen der Verkäuferin fällig. Vordatierte Schecks werden nicht angenommen.
4. Fälligkeit / Skonto
Die Zahlung hat ohne jeden Abzug innerhalb von 30 Tagen ab Rechnungsdatum zu erfolgen. Bei Zahlung innerhalb von 14 Tagen ab Rechnungsdatum gewährt die Verkäuferin 2 % Skonto; maßgebend ist der Eingang der Zahlung bei der Verkäuferin.
5. Zurückbehaltung / Aufrechnung
Die Zurückbehaltung von Zahlungen o. Aufrechnungen etwaiger Gegenansprüche ist nur zulässig, wenn diese rechtskräftig festgestellt o. durch die Verkäuferin anerkannt sind.

V. Zahlungsverzug
1. Fristsetzung u. Rücktritt
a. Befindet sich der Käufer in Verzug, kann die Verkäuferin ihm eine Frist von zwei Wochen zur Zahlung des noch ausstehenden Betrages setzen. Mit Ablauf dieser Frist kann die Verkäuferin vom Vertrag zurücktreten u. zugleich Schadensersatz verlangen.
b. Tritt die Verkäuferin zurück, werden bereits erfolgte Kaufpreiszahlungen gegen Rückgabe der Ware nur noch anteilig in Höhe des noch vorhandenen Verkehrswertes der Ware zurückerstattet. Wertverluste gehen zu Lasten des Käufers.
2. Verzugszinsen / Rabattwegfall
Im Verzugsfall schuldet der Käufer die gesetzlichen Verzugszinsen von 8 % über dem jeweiligen Basiszinssatz. Bei Zahlungsverzug entfällt jede Rabattgewährung. Der Ersatz weitergehender Schäden ist nicht ausgeschlossen.
3. Fälligkeit aller Forderungen / Vorauszahlungen / Rücktritt / Schadensersatz
Nichteinhaltung der Zahlungsbedingungen o. Umstände, welche ernste Zweifel an der Kreditwürdigkeit des Käufers begründen, haben die sofortige Fälligkeit aller Forderungen der Verkäuferin zur Folge. Die Verkäuferin ist berechtigt, für noch offen stehende Lieferungen Vorauszahlungen o. Sicherheiten zu verlangen, nach angemessener Nachfrist vom Vertrag zurückzutreten, Schadensersatz wegen Nichterfüllung zu verlangen, die Weiterveräußerung der Ware zu untersagen u. die noch nicht bezahlte Ware zurückzuholen. Die damit verbundenen Kosten trägt der Käufer.
4. Gefahrtragung während des Verzuges
Der Käufer trägt während seines Verzuges auch dann die Gefahr des Untergangs o. der Verschlechterung der Leistung, wenn sich die Ware noch bei der Verkäuferin befindet.

VI. Sicherungsrechte - Eigentumsvorbehalt
1. Umfang
a. Die gelieferte Ware bleibt bis zur vollen Bezahlung Eigentum der Verkäuferin, bei laufender Geschäftsbeziehung bleibt die gelieferte Ware so lange Eigentum der Verkäuferin, bis alle Forderungen aus der Kontokorrent- bzw. Geschäftsbeziehung vollständig bezahlt sind. Der Eigentumsvorbehalt bleibt auch dann bestehen, wenn einzelne Forderungen des Verkäufers in eine laufende Rechnung aufgenommen werden und der Saldo gezogen und anerkannt wird.
b. Auf Verlangen des Käufers ist die Verkäuferin zum Verzicht auf den Eigentumsvorbehalt verpflichtet, wenn der Käufer sämtliche mit dem Kaufgegenstand im Zusammenhang stehende Forderungen erfüllt hat u. für die übrigen Forderungen aus der laufenden Geschäftsbeziehung anderweitig eine angemessene Sicherung besteht.
c. Übersteigt der Wert der Sicherheiten die Forderungen der Verkäuferin um 20 %, wird diese auf Verlangen des Käufers Sicherheiten nach ihrer Wahl der die 120% übersteigenden Werte freigeben.
2. Geltendmachung / Befriedigung
Die Verkäuferin ist berechtigt, die sofortige Herausgabe der Vorbehaltsware zu fordern bzw. diese abzuholen, wenn die Ware nicht bezahlt wurde. Für Zurückbehaltungsrechte des Käufers gilt IV.5..
Nimmt die Verkäuferin aufgrund des Eigentumsvorbehalts die Ware zurück, so liegt nur dann ein Rücktritt vom Vertrag vor, wenn die Verkäuferin dies ausdrücklich erklärt. Die Verkäuferin kann sich aus der zurückgenommenen Vorbehaltsware durch freihändigen Verkauf befriedigen.
3. Verbindung/Vermischung/Verarbeitung
Wird die Vorbehaltsware vom Käufer zu einer neuen beweglichen Sache verbunden, vermischt o. verarbeitet, so erfolgt dies für die Verkäuferin, ohne dass diese allerdings hierdurch verpflichtet wird. Durch die Verbindung, Vermischung o. Verarbeitung erwirbt der Käufer nicht das Eigentum gemäß den Vorschriften der §§ 947 ff. BGB an der neuen Sache. Bei Verbindung, Vermischung o. Verarbeitung mit nicht der Verkäuferin gehörenden Sachen erwirbt die Verkäuferin Miteigentum an der neuen Sache nach dem Verhältnis des Wertes ihrer Vorbehaltsware zum Gesamtwert.
4. Veräußerung/Sicherungsübereignung/Verpfändung der Ware
a. Der Käufer darf die Vorbehaltsware nur im ordnungsgemäßen Geschäftsbetrieb veräußern o. verarbeiten u. sofern sich seine Vermögensverhältnisse nicht nachhaltig verschlechtern. Er ist verpflichtet, der Verkäuferin das Eigentum vorzubehalten. Die Befugnisse des Käufers, in ordnungsgem. Geschäftsverkehr Vorbehaltsware zu veräußern, enden mit dem Widerruf durch den Verkäufer infolge einer nachhaltigen Verschlechterung der Vermögenslage des Käufers, spätestens jedoch mit seiner Zahlungseinstellung oder mit der Beantragung bzw. Eröffnung des Insolvenzverfahrens über sein Vermögen.
b. Der Käufer tritt die Forderungen mit allen Rechten aus dem Weiterverkauf der Vorbehaltsware - einschließlich etwaiger Saldoforderungen - im Voraus an die Verkäuferin ab. Wurde die Ware verbunden, vermischt o. verarbeitet u. hat die Verkäuferin hieran Miteigentum erlangt, steht ihr die Kaufpreisforderung anteilig zum Wert ihrer Rechte an der Ware zu.
c. Der Käufer ist zur Einziehung der in dieser Regelung genannten Forderungen trotz der vorstehenden Abtretung ermächtigt. Die Einziehungsbefugnis der Verkäuferin bleibt jedoch von der Einziehungsermächtigung des Käufers unberührt. Die Verkäuferin wird die Forderungen so lange nicht einziehen, solange der Käufer seinen Zahlungsverpflichtungen nachkommt und keine wesentliche Verschlechterung der Vermögensverhältnisse des Käufers eintritt. In diesem Fall kann die Verkäuferin dem Käufer den Forderungseinzug durch sich oder beauftragte Dritte androhen. Nach Fristablauf ist die Verkäuferin vom Käufer bevollmächtigt, die Abnehmer von der Abtretung zu unterrichten und die Forderungen selbst einzuziehen. Der Käufer ist verpflichtet, der Verkäuferin auf Verlangen alle Auskünfte für eine Geltendmachung der Rechte zu erteilen sowie die erforderlichen Unterlagen (Forderungsaufstellung mit Namen und Anschrift der Abnehmer, Höhe der einzelnen Forderungen, Rechnungsdaten usw.) auszuhändigen.
d. Der Käufer ist nicht berechtigt, die Ware o. die an ihre Stelle tretenden Forderungen zu verpfänden o. zur Sicherheit zu übereignen.
Hat der Käufer die Forderung im Rahmen des echten Factorings verkauft, wird die Forderung der Verkäuferin sofort fällig und der Käufer tritt die an ihre Stelle tretende Forderung gegen den Factor an die Verkäuferin ab und leistet seinen Verkaufserlös unverzüglich an die Verkäuferin weiter. Die Verkäuferin nimmt diese Abtretung an.
5. Zugriffe Dritter
Bei Zugriffen Dritter, insbesondere bei Pfändungen des Kaufgegenstandes, hat der Käufer unter Hinweis auf den Eigentumsvorbehalt zu widersprechen u. die Verkäuferin unverzüglich schriftl. zu unterrichten. Eine schriftl. Information hat auch dann zu erfolgen, wenn von dritter Seite ein Werkunternehmerpfandrecht o. sonstige Sicherungsrechte geltend gemacht werden. Der Käufer ist verpflichtet, die Verkäuferin bei der Wahrnehmung ihrer Rechte zu unterstützen.
6. Verwahrung der Vorbehaltsware / Versicherung
Der Käufer verwahrt die Ware für die Verkäuferin unentgeltlich. Er hat sie gegen die üblichen Gefahren wie z. B. Feuer, Diebstahl und Wasser in gebräuchlichem Umfang zu versichern. Der Käufer tritt hiermit seine Entschädigungsansprüche, die ihm aus Schäden der o. g. Art gegen Versicherungsgesellschaften oder sonstige Ersatzverpflichtete zustehen, an die Verkäuferin in Höhe des Fakturenwertes der Ware ab. Die Verkäuferin nimmt diese Abtretung an.
7. Zurückbehaltungsrecht
Wegen aller gegen den Käufer gerichteten Forderungen, einschließlich solcher aus früheren Werk- u. Kaufverträgen steht der Verkäuferin an den in ihren Besitz gelangten Gegenständen u. Unterlagen des Käufers ein Zurückbehaltungsrecht zu.

VII. Sachmängelhaftung
1. Soll-Beschaffenheit
a. Die Soll-Beschaffenheit der Ware bestimmt sich nach dem der Stand der Technik für vergleichbare Waren des Typs des Kaufgegenstandes bei Abschluss des Kaufvertrages. Geringfügige Abweichungen gelten nicht als Abweichung der Ist- von der Sollbeschaffenheit. Die Werbung eines anderen Herstellers ist für die Sollbeschaffenheit nur dann verbindlich, wenn die Verkäuferin sie sich zu Eigen gemacht hat.
b. Geringe, technisch nicht vermeidbare Abweichung der Qualität, Farbe, Breite, Gewicht der Ausrüstung o. des Designs dürfen nicht beanstandet werden u. gelten nicht als Mangel im Sinne des § 434 BGB. Dies gilt auch für handelsübliche Abweichungen, es sei denn, dass der Verkäufer eine mustergetreue Lieferung schriftl. zugesagt hat.
2. Untersuchungs- u. Rügepflicht
Der Käufer hat die Ware unverzüglich nach der Annahme o. innerhalb von acht Tagen nach der Übergabe zu untersuchen, u., wenn sich ein Mangel zeigt, der Verkäuferin unverzüglich schriftliche Anzeige unter Rücksendung des Lieferscheines zu machen. Unterlässt er die Anzeige, so gilt die Ware als genehmigt, es sei denn, dass es sich um einen Mangel handelt, der bei der Untersuchung nicht erkennbar war. Zeigt sich später ein solcher Mangel, so muss die Anzeige unverzüglich, spätestens aber eine Woche nach der Entdeckung gemacht werden; anderenfalls gilt die Ware auch in Ansehung dieses Mangels als genehmigt. Dies gilt nicht in den Fällen der § 444 bzw. § 639 BGB.
3. Sachmängelhaftungsumfang
a. Bei berechtigten Mängelrügen kann der Käufer Nacherfüllung verlangen. Die Verkäuferin wird nach ihrer Wahl den Mangel beseitigen o. eine mangelfreie Sache liefern.
b. Schlägt der Versuch einer Mängelbeseitigung durch die Verkäuferin dreimal fehl o. ist sie mit einem unverhältnismäßigen Aufwand verbunden, so kann der Käufer nach seiner Wahl Rückgängigmachung des Vertrags o. Herabsetzung der Vergütung verlangen. Eine Nachbesserung gilt auch nach dem dritten erfolglosen Versuch nicht als endgültig fehlgeschlagen, wenn sich insbesondere aus der Art der Sache o. des Mangels o. den sonstigen Umständen, die die Nachbesserung erschweren, etwas anderes ergibt.
c. Für die bei der Nachbesserung ggf. eingebauten Teile wird bis zum Ablauf der Sachmängelhaftungspflicht des Kaufgegenstandes Gewähr aufgrund des Kaufvertrages geleistet. Ggf. ausgewechselte Ersatzteile werden Eigentum der Verkäuferin.
4. Abwicklung / Kosten
a. Der Käufer kann Nachbesserungsansprüche bei der Verkäuferin geltend machen. Die Verkäuferin bestimmt Art u. Ort der Nachbesserung.
b. Bei Rückgängigmachung des Vertrages werden die empfangenen Leistungen zurückgewährt beziehungsweise bei Herabsetzung der Vergütung der vom Käufer gezahlte Mehrbetrag von der Verkäuferin erstattet u. die gezogenen Nutzungen herausgegeben. Sofern der Käufer Nutzungen entgegen den Regeln einer ordnungsmäßigen Wirtschaft nicht gezogen hat, ist er der Verkäuferin zum Wertersatz verpflichtet.
5. Sachmängelhaftungsausschluss
a. Die Sachmängelhaftung erlischt, wenn nach Entdeckung des Mangels die Sache vom Käufer o. von jemand anderem als der Verkäuferin verändert o. instand gesetzt worden sind. Hiervon ausgenommen sind Notfälle u. Fälle, in denen die Veränderung o. Instandsetzung eindeutig keinen Einfluss auf den Mangel haben konnte.
b. Sachmängelhaftungsverpflichtungen der Verkäuferin erlöschen auch, wenn der Käufer die Vorschriften über die Behandlung, Wartung, Lagerung u. Pflege der Ware nicht befolgt hat.
6. Verjährung
a. Sachmängelhaftungsfristen für erkennbare Mängel verjähren mit Ablauf von sechs Monaten seit Lieferung.
b. Für solche Sachmängel, die bei Abnahme nicht erkennbar sind, beträgt die Verjährungsfrist ein Jahr nach Abnahme.

VIII. Haftung
1. Organe u. leitende Angestellte
Bei einem Handeln von Organen u. leitenden Angestellten ist die Haftung der Verkäuferin gleich aus welchem Rechtsgrund - auf Vorsatz u. grobe Fahrlässigkeit beschränkt.
2. Einfache Erfüllungsgehilfen
Bei einem Handeln von einfachen Erfüllungsgehilfen haftet die Verkäuferin bei der Verletzung vertragswesentlicher Pflichten umfassend. Bei der Verletzung nicht vertragswesentlicher Pflichten besteht die Haftung bei einfachen Erfüllungsgehilfen nur für Vorsatz u. grobe Fahrlässigkeit.
3. Schadenshöhe
Für den Fall fahrlässig verursachter Schäden ist die Haftung auf die Höhe der vernünftigerweise vorhersehbaren Schäden begrenzt. Dies gilt nicht bei einem grob fahrlässigen Verhalten von Organen o. leitenden Angestellten.
4. Personenschäden
Für Schäden an Leben, Körper o. Gesundheit haftet die Verkäuferin umfassend.
5. Eigenhaftung der Arbeitnehmer
Eine persönliche Haftung der Organmitglieder u. Arbeitnehmer der Verkäuferin gegenüber dem Käufer besteht nur in dem Umfang, in dem die Verkäuferin selbst haftet.
6. Versicherung
Soweit die Verkäuferin gegen die Haftung für die in den vorgenannten Absätzen versichert ist, kann sie einen etwaigen Versicherungsanspruch an den Geschädigten abtreten.

IX. Entwürfe, Zeichnungen, Muster
Alle Entwürfe, Zeichnungen u. Muster, die die Verkäuferin dem Angebot beifügt o. zur Erleichterung des Wiederverkaufs ihrer Erzeugnisse dem Käufer auf unbestimmte Zeit überlässt, bleiben unveräußerliches Eigentum der Verkäuferin u. sind auf Verlangen zurückzugeben. Eine Weitergabe o. Reproduktion von Zeichnungen u. Entwürfen, insbesondere an Konkurrenzunternehmen der Verkäuferin, ist nicht gestattet.

X. Erfüllungsort / Gerichtsstand
1. Erfüllungsort u. Gerichtsstand
Erfüllungsort u. Gerichtsstand für alle sich aus dem Kaufvertrag ergebenden Ansprüche ist Lennestadt, auch wenn Verkäufe o. Lieferungen von einer Niederlassung vorgenommen worden sind.
Dieser Gerichtsstand gilt auch für Streitigkeiten über die Entstehung u. Wirksamkeit des Vertragsverhältnisses.
Die Verkäuferin behält sich jedoch das Recht vor, den Käufer auch vor dem für ihn zuständigen Gericht in Anspruch zu nehmen.
2. Maßgeblichkeit deutschen Rechts
Auf die gesamte Geschäftsverbindung findet deutsches Recht Anwendung. Das UN-Kaufrecht findet keine Anwendung.

Stand 12/2018

Art.	página
3D Set cortapastas	273
Ablandador	119
Abrebotellas	146, 152, 158, 174-175, 337
Abrebotellas y taponador	168, 175, 337
Abrechapas	174
Abrelatas	80-81, 85, 160, 164,
Abrelatas de palanca	80, 164
Abrelatas de seguridad	86
Abrelatas de tenazas	80, 84-85, 148, 154
Abrelatas profesional	81
Abretapas	78-79, 160
Abretarros de cristal universal	288
Abridor combinado	175
Abridor de tapas roscadas	79
Abridor universal	78, 164
Afilador de cuchillos y tijeras	77
Agarradores	108
Aguja para coser	125
Agujas para rollos de carne asada	121
Agujereador de huevos en acero inoxidable	37
Agujereador de huevos en plástico	37
Agujereador de latas	79, 146, 152
Agujereador de pasta	239
Ahuecador de CupCakes	215
Alambres de recambio	388
Alisador de fondant	232
Aplastador de carne	118
Aplastador de patatas	96-97, 156
Arandelas de goma para tarros	293
Aro para tartas con escala	214
Aros metálicos para rollos de carne asada	121
Artista del adorno	236
Asador de pollos	124
Atadores rápidos	316
Azucarero	238, 306
Balanza de cocina	220
Bandeja de horno para pizza	94
Bandeja para coger pizzas y tartas	240
Bandeja para pastel navideño y pasteles	241
Bandejas	326
Báscula de cocina digital	220
Base para tartas de frutas	207, 212
Bases para goteo de vasos	178
Batidor	127, 129, 144, 150, 156
Bloque para cuchillos	74
Bol	102-103, 321-322
Bol para batir	223
Bol para ensaladas	104
Bol para mezclar	223
Bol sin tapa	223
Bolas para mantener fresco	323
Bolsa de pan	224
Botella de cangrejo giartorio	289
Botella de cuello recto	289
Butler para ensaladas	101
Caja para sándwiches	326
Caja para tes	200
Cajas de especias	328
Cajón de cocina suelto	328
CakePop Butler	218
Calentador de cerveza	178
Calentador de salsas/mantequilla	135
Carcasa de cajones	328
Casca langostas	127, 168
Cascanueces	338-341
Casita de jengibre	272
Cazo	144, 150, 156
Cazo para baño Maria	219
Centrifugadora de lechuga	101
Cepillo para barbacoa	109
Cepillo para limpiar setas y verduras	27
Cerradura de cilindro	388
Cestas	357-384
Cierre de botella de cava	176, 336
Cierre de botellas de vino	176, 334
Cierres de botellas	177
Clips para bolsas	316
Clips para sujetar manteles	316
Clips para tarros	293
Clips universales	293
Cogedor	243-243
Colador	103, 132
Colador oscilante	201
Colador para café y té	131, 202
Colador para té	131-132, 202
Colador plegable	201
Coladores	131-132
Contador de tiempo corto	140
Contenedor para congelación	325
Contenedor para horno microondas	324
Copa shaker	107
Cordel para barbacoa y asados	120
Cortacabezas de huevos	36
Cortachapas	333
Cortador	43, 54
Cortador de cebollas	67
Cortador de fresas	21
Cortador de judías verdes	164, 282
Cortador de judías verdes en sentido longitudinal	282
Cortador de mozzarella	38
Cortador de patatas	68, 98, 166
Cortador de piña	24
Cortador de pizzas	95, 148, 154, 160
Cortador de queso	38, 40, 148, 160, 168
Cortador de rábanos	28
Cortador de repollo	13
Cortador de tiras de pasta	239
Cortador de tomates	26
Cortador de verduras	46-47, 50, 56
Cortador en espiral	58
Cortador horizontal para pasteles	231
Cortador Juliana	14, 146, 152, 166
Cortador multiuso	26, 166
Cortador universal	68
Cortador y paleta para tartas	232
Cortadora de patatas para freír y verduras en tiras	68, 98
Cortahuevos	35-36, 164
Cortamelones	24
Cortapastas	134, 233, 249, 251-252, 257-258, 271
Cortapastas para niños	272
Cortaverduras	57
Cuberteria para ensalada	105
Cubierta para comidas	323
Cubiertas para cacerolas	323
Cubiertas para fogones	314
Cubierto para ensalada	105, 143
Cubo de leche y contenedor	325
Cuchara	128, 150, 178, 297
Cuchara con agujero	128, 143, 150, 225
Cuchara de madera	225
Cuchara dosificadora de café	198
Cuchara para cocinar	143
Cuchara para guisar	128
Cuchara para helado	136, 160
Cuchara para preparar té	200
Cuchara para salsas	144, 150, 156
Cuchara para spaghetti	93, 144, 150, 156
Cuchara para verduras	144, 150, 156
Cuchilla de 4 alas	65
Cuchilla de corte ondulado	27
Cuchillo	73-76
Cuchillo abre ostras	127
Cuchillo circular para hierbas aromáticas	32
Cuchillo de cocina	117
Cuchillo para ensaladas	106
Cuchillo para mantequilla	40, 158
Cuenco de cocción al vapor	224
Decorador de rabanitos	27
Decorador para pepinos	28
Delantal de cocina / Delantal de barbacoa	108
Descorazonador de manzanas	22, 146, 154, 158
Descorchadora de mesa	173
Desescamador	126, 168
Deshuesador de aceitunas	166, 279
Deshuesador de cerezas	166, 279-281
Deshuesador doble de cerezas y de ciruelas	280
Deslizador de pizza de madera	94
Deslizantes de fieltro	315
Desmenuzador de hielo	179
Destaponador y taponador	332
Disco perforado	65
Dispensador de edulcorantes	298
Dispensador de miel	301, 303, 308
Dispersor universal	305-306
Dosificador de azúcar	303, 306-308
Dosificador multiuso	303
Dressing shaker	107
Eje de quita y pon para prensa para Spätzle	388
Embudo	287
Embudos	65, 287
Enfriador de pasteles y partidor de tartas	240
Enfriador para pasteles, ø 32 cm	240
Escurridor semiesférico	133
Esparcidor de especias basto	300
Espátula	113-114, 144, 150, 156, 164, 225-226
Espátula acodada	231
Espátula doble	113, 164
Espátula extendedora	231
Espátula para barbacoa	109
Espátula para crepes	116, 144, 150
Espátula y rascador	114
Espiral para patatas	98
Espìritu dispensador	193
Espolvoreador decorador	199
Espumadera	92, 144, 150, 156
Estanterías para especias	328
Esterilla horno	119
Esterilla para extender la masa	229
Etiquetas decorativas	294
Etiquetas y gomas	325
Expendedor de láminas	323
Expendedor de nata	303
Expositor para cascanueces	340
Exprimidor	61, 285
Exprimidor de frutas	284
Exprimidor de limas y limones	283, 284
Exprimidor de limones	283
Exprimidor de limones y naranjas	283
Exprimidor de rodajas de limón	202
Exprimidor de zumo y bayas	58, 284
Filtro de café	197
Filtro perdurable para el café	198
Filtro perdurable para infusiones	200
Folios reutilizables	229
Frasco de recambio	388
Frasco decoradores	234
Fuente para servir y para espárrago	135
Fuentecitas de porcelana	134
Gallets para el borde de la taza	262
Gancho para pegar	313
Ganchos de ventosas	313
Gomas	388
Guantes de cocina/para horno	106
Guarnecedor multiuso	40, 166
Hilo para asado	120
Hojas de recambio rascador	314
Huevero	297
Huevo para café	198
Huevo para té	198, 200
Humectador de carne con jugos de asados	121
Inserto para vapor	133
Jabonera	317
Jarra medidora	221
Jarra separadora de grasa	130
Jeringa para adornar y decorar buñuelos	237
Jeringa para decorar	236
Jeringa para escabechar	121
Jeringa para mezclar y adornar	236
Juego de recambio Clou	83
Juntas para botellas	293
Lápiz de de silcona para decoración	234
Levantachapas	337
Levantatarros	288
Llaveros	316
Manga pastelera	235
Mano para Caipirinha	179
Manteles individuales	346-356
Mantequillera de mesa	327
Mantequillera para refrigerador	327
Máquina abrelatas robusta	82
Máquina de cocina	55
Máquina de pasta	91
Máquina de picar carne	64
Máquina pasadora	286
Marco para pasteles	214
Matamoscas	312
Mazo para bistec	118
Mazo para carne	118
Mazo para patatas	93, 96-97, 144, 150, 156
Medida para bares	179
Menaje	304-305
Mini-expendedores	301
Mini-rallador universal	34
Molde	134, 245-276
Molde cónicos	213
Molde de rodillo	213
Molde de terraza	264-265
Molde desmontable	206, 208, 210
Molde en forma de corazón	214
Molde esmaltado de caja	205
Molde esmaltado para pizza	94, 205
Molde esmatado de pan	205

Art.	página
Molde Galleta	262
Molde Gugelhupf	209, 211
Molde Linzer	266
Molde ovalado	214
Molde pan des especias	267
Molde para asar/hornear	212
Molde para bombones	219
Molde para CakePops	218
Molde para comidas	133
Molde para gofres	213, 224
Molde para hacer nidos de patatas	133
Molde para horno de pan	212
Molde para muffins	213, 215
Molde para pasteles	209, 211
Molde para pastelitos	215
Molde para postres/comidas	134
Molde para quiches	207
Molde para raviolis	91
Moldecitos de papel para muffins	216-217
Molinillo de hierbas aromáticas	31
Molinillo de mano	225
Molinillos de sal y pimienta	298-300
Molino	31, 33, 66, 298-300
Molino de adormidera	66
Molino de almendras	66
Molino de especias	300
Molino de hierbas de acero inoxidable	31
Molino de nueces	66
Molino de nuez moscada	33
Molinos universales	300
Mortero	34
Nevera portáil con tapa	318
Oporte para azúcar del ponche alemán	178
Paleta para pasteles y tartas	240
Paleta para sartén	143
Paleta para tartas con arista cortante	158
Paletas pequeñas para la pastelería selecta	231
Palillos de canapé	123
Palillos de dientes	12
Palitos para Cake Pops	218
Paño para escurrir y para bolasde masa	130
Partidor de mangos	23
Partidor de manzanas y peras	23, 166
Partidor de melones	24
Partidores de manzanas	23
Pelador	13, 16-18, 146, 148, 152, 158, 164
Pelador de ajos	31
Pelador de espárragos	13-15, 19, 158
Pelador de naranjas	21, 148, 154, 160
Pelador de tomate y kiwi	18, 148, 164
Pelador doble	19
Peladora de manzanas	51-52
Pera para miel	301
Picador	67
Picador universal	67
Picadora de carne	63
Piedra de amolar	77
Piedra para pizzas	94
Pimentero	301-302, 307
Pincel de silcona	109, 146, 226
Pincel para asado y horneado	146, 226-227
Pincho para carne	122-123
Pinza	109-112, 126, 135
Pinzas para bolsas	316
Pinzas para cortar tomates	72
Pinzas para ensaladas	105
Pinzas para spaghetti	93
Pinzas quita rabos de fresa	21
Pistola pastelera e inyección para guarnecer	237
Plantillas para decorar	199
Plato de menú para horno microondas	324
Plato para tartas	241
Porcionador de mantequilla	40
Porcionador de masa	222
Porta mangueras y cables	312
Portafiltro de café	198
Portarrollos de cocina	314
Portavasos de guateque	178
Pote para hierbas	325
Prensa de ajos	29-30, 148, 154, 160, 166
Prensa multiuso	30, 164
Prensa para hamburguesas	119
Prensa para pasteles y jeringa para adornar	237
Prensa para Spätzle y patatas	89, 166
Prensa patatas	96
Presentación moldes	274
Protector contra salpicaduras	131
Protector de dedos	43-44

Art.	página
Protectores autoadhesivos	315
Radio termómetro digital para asados	140
Rallador	43-46
Rallador de cuatro cantos	48
Rallador de nuez moscada	34
Rallador de patatas / manzanas	46
Rallador de queso	45
Rallador de tambor	45, 59, 62, 67
Rallador de verduras	46-48
Rallador para nuez moscada clásico	33
Rallador para Spätzle	90
Rallador universal	47
Rascador para vitrocerámica / de limpieza	314
Raspa	43-44
Raspador para limones	20, 148, 154, 160
Raspador universal	46
Raspoador para alimentos crudos	48
Rasqueta	227-228
Rasqueta para Spätzle	90
Rasquetas de raclette	115
Rasquetas y adornador de cocina	228
Recipiente para desperdicios de mesa	297
Recipiente para parmesano/azúcar	304
Recogegotas	202
Redecilla para té	201
Rejilla y chapa para poner zapatos	311
Resortes de ángulo	388
Rodillo	229, 238-239
Rodillo para Spekulatius	239
Rueda cortadora de pizzas	95
Rueda de transporte	388
Rueda para pastas	148, 154, 160, 230
Sacabolas	25, 146, 154, 158
Sacacorchos	171-172, 331-332
Sacacorchos de camarero	173, 335
Sacacorchos de campana	172, 331-332
Sacapedúnculos de tomate	26, 146, 154
Salero	301-302, 307-308
Salsero termo	135
Salvamanteles	108, 135
Secador de pasta	91
Sellos para galletas	259
Separador de yemas de huevos	225
Set inicio para horno microondas	324
Set para bombones	219
Set para modelar	232
Set pelador y picador de ajos	30
Set pulverizador aceite / vinagre	106
Shaker para cócteles	179
Snack-box	326
Soplete culinario	134
Soporte de pared para bicicletas	318
Soporte para estantes abrazadera de tornillo	194
Soportes para mazorcas de maíz	120
Sueño de manzanas	51
Sujetador de restos y auxiliar de corte	72
Sujetador de verduras para rallar	44
Suplemento para galletas	65
Suplemento para Spätzle + rasqueta	91
Tabla de corte	71
Tabla para Spätzle	90
Tajadera	32
Tajador	53
Tajador de pepinos	46
Tajador de queso	39, 148, 154, 158
Tajador de verduras	47-49
Tajador decorador	27
Tallar calabazas	28
Tamices para desagüe	313
Tamiz para harina y azúcar en polvo	238
Tamiz pasador	286
Tapa para mantener fresco de silcona	323
Tapa para plato para horno microonda	324
Tapa para tartas	241
Tapas de rosca	294
Tapas para mosto	294
Tapis de coupe flexibles	71
Tapon agarraderos	177
Tapon con vertedor para Dash-Bottles	190
Tapon de recambio	184-190
Tarros	290-291
Taza con asa	317
Temporizador	140
Tenazas para langostas	127
Tenedor	73
Tenedor para barbacoa	109, 139, 156
Tenedor para pelar patatas cocidas	97, 146, 152, 158
Tenedores para langostas	127

Art.	página
Termómetro de ventana	311
Termómetro digital para asados	140
Termómetro digital para refrigerador	311
Termómetro para asados	138
Termómetro para conservas	288
Termómetro para horno	138
Termómetro pincha carne	138
Tijeras de aves	125
Tijeras para hierbas	32
Tijeras universales para el hogar	74
Timbre de sobremesa	297
Timbre para llamar al camarero	297
Topes para puertas	315
Tornillo de manivela	65
Touring tresor	318
Troceador de huevos	36, 164
Tubo de sinterizado	388
Utensilio auxiliar para trinchar	72, 168
Vaso	317
Vaso medidor	221-222
Vaso para mezclar	222
Velas para cumpleaños	232
Vertedor	181-194, 333-334
Vertedor de nata	303, 308
Vertedor de zumo de limón	202
Vertedor grenouille	190
Vinagrera /aceitera	305
Volvedor de sartén para crepes y panqueques	116

Art.	page
3D Set	273
Adaptateur à biscuits	65
Aide au tranchage	72, 168
Aiguille à brider	125
Aiguille à larder	120
Aiguilles à roulade	121
Aiguiseur de couteaux	77
Aiguiseur de couteaux et de ciseaux	77
Anneaux à roulade	121
Aplatisseur de viande	118
Arrêt de porte	315
Assiette à compartiments pour micro-ondes	324
Assistant de coupe	72
Attaches rapide	316
Attendrisseur	119
Attendrisseur à steak	118
Attendrisseur de viande	118, 168
Bagues caoutchouc	293
Balance de cuisine	220
Banneton à pain	224
Bâtons pour Cake Pops	218
Bec verseur	181-194, 333-334
Bec verseur à vin	190
Beurrier	327
Bloc porte-couteaux	74
Bocal à étrier	290
Bocaux	291
Boîte à sandwich	326
Boîte à savon	317
Boîte à snack	326
Boîte à thé	200
Boîtes à épices	328
Boîtes de congélation	325
Bol	102-103, 321-322
Bol de mélange	222-223
Bouchon à champagne	176, 336
Bouchon à levier	177
Bouchon à tête	177
Bouchon de bouteille de vin	176-177, 334
Bouchon de rechange	184-186, 188-190
Bougies d'anniversaire	232
Boules fraîcheur	323
Bouteille	289-290, 292
Bouteille à vinaigre /huile	305
Brochettes à maïs	120
Brosse barbecue	109
Brosse de nettoyage	27
Broyeur à glace	179
Butées adhésives	315
Cache-câbles	312
Caches de plaques de cuisson	314
Cadre à gâteau	214
Capuchons	294
Casse-homard	127, 168
Casse-noix	338-342
Cassolette à beurre	135
Cercle à gâteau	214
Chalumeau à gaz	134
Chauffe-bière	178
Chronomicromètre	140
Ciseaux à herbes	32
Ciseaux à volaille	125
Ciseaux ménagers universels	74
Clips à sachet	316
Clips universels pour couvercles	293
Cloche à gâteau	241
Cloche à nourriture	323
Cloche de table et de service	297
Coffre-fort tourisme	318
Conservation	326
Coquetier	297
Corbeille	357-384
Coupe-ail et éplucheur	30
Coupe-ananas	24
Coupe-beurre	40
Coupe-capsule	333
Coupe-chou	13
Coupe-concombres	46
Coupe-fraise	21
Coupe-frites	68, 98
Coupe-fromage	38, 39, 40, 148, 154, 158, 160, 168
Coupe-gâteau à fil	231
Coupe-haricots	164, 282
Coupe-légumes/spirale	54, 57-58
Coupelles en porcelaine	134
Coupe-mangue	23
Coupe-melon	24
Coupe-mozzarella	38
Coupe-œuf	35-36, 164
Coupe-oignon	67
Coupe-pastèque	24
Coupe-pizza	95, 148, 154, 160
Coupe-pomme	23, 166
Coupe-pommes de terre et mozzarella	98, 166
Coupe-radis	27, 28
Couperet	117
Coupe-tomate	26
Coupeur multi-usages	26, 166
Coupeur universel	68
Couteau	75,76
Couteau 4 pâles	65
Couteau à beurre	40, 158
Couteau à gâteau et pelle-à tarte	232
Couteau à huîtres	127
Couteau à julienne	14, 146, 152, 166
Couteau à lame ondulée	27
Couteau à salade	106
Couteau de rechange	388
Couteau éplucheur	73
Couteau hachoir	32
Couteau petit-déjeuner	73
Couteau universel	73
Couvercle d'assiette pour micro-ondes	324
Couvercle fraîcheur silicone	323
Couvercle passoire	133
Couvercles à visser	294
Couverts à salade	105, 143
Crochet adhésif	313
Crochets couvercles	293
Crochet-ventouse	313
Cuiller à glace	136, 148
Cuillère	143
Cuillère à cocktail/limonade/yaourt	178
Cuillère à glace	136, 160
Cuillère à infuser	200
Cuillère à légumes	144, 150, 156
Cuillère à œuf	297
Cuillère à pot	225
Cuillère à sauce	144, 150, 156
Cuillère à spaghetti	93, 156
Cuillère de cuisine	128
Cuillère doseuse à café	198
Cuillère pointue trouée	143, 225
Cuillères à glace	136
Cuillères à mélange	128, 150, 225
Cuillères pointue trouée	128, 150
Cuillière à pomme parisienne	25, 146, 154
Cuillière à spaghettis	93, 144, 150
Cure-dents	12
Déboucheur de table	173
Déboucheur et emboucheur	332
Décapsuleur	146, 152, 158, 174-175, 337
Décorateur à cornichon	28
Découpe-pâte	239
Découpoirs	233
Dénoyauteur à cerises	166, 279-281
Dénoyauteur à olives	166, 279
Dénoyauteur à prunes	166, 281
Dessous de plat	108, 135
Dispositif à spätzles	91
Disque perforé	65
Distributeur	193
Distributeur d'édulcorant	298
Distributeur de crème/miel	303, 307-308
Distributeur de cuisine	328
Distributeur de film alimentaire	323
Distributeur de miel	301
Distributeur de sucre	303
Distributeur polyvalent	303
Diviseuse de pâte	222
Doseur à sucre	306-308
Doseur de spiritueux	193
Double éplucheur	19
Double spatule	113, 164
Ebauchoirs	232
Ecailleur à poisson	126, 168
Econome	16-18, 146, 148, 152, 158, 164
Ecumoire	92, 144, 150, 156
Eminceur	43
Eminceur de spätzles	90
Eminceur pour décoration	27
Emporte-pièce	133-134, 246-263, 268-271, 274
Emporte-pièce Biscôme	267
Emporte-pièce Linz	266
Emporte-pièce terrasse	264-265
Emporte-pièce pour enfants	272
Ensemble à micro-ondes 5 pièces	324
Ensemble boîtes à herbes	325
Ensemble pour pralines	219
Entonnoir	287
Entonnoirs à saucisses	65
Epluche-ail	31
Eplucheur	13, 15-18, 146, 148, 152, 158, 164
Eplucheur d'orange	21, 148, 154, 160
Eplucheur d'asperges/de légumes	13-15, 18-19, 146, 148, 152, 158
Eplucheur de kiwis	18, 164
Eplucheur de légumes	13-15, 18-19, 146, 148, 152, 158
Eplucheur de tomates	18, 148
Eplucheur lame fixe	18, 146, 152
Equetteur à fraise	21
Essoreuse à salade	101
Étagère à épices	328
Étamine	130
Étiquettes	294, 325
Evideur	25, 158
Evideur de tomates	26, 146, 154
Evidoir à CupCake	215
Ferme-bouteille	168, 175, 337
Ficelle à grillades et rôtis	120
Ficelle de rôti	120
Filtre à thé	201
Filtre permanent	198, 200
Fixation murale pour vélo	318
Flacon de décoration	234
Fouet	127,129, 144, 150, 156, 225
Fourchette	73
Fourchette à homard	127
Fourchette à pommes de terre	97, 146, 152, 158
Fourchette à viande	109, 139, 156
Fusil à aiguiserté	77
Gants de cuisine et de four	106
Glacière avec couvercle	318
Gobelet	317
Grattoir à spätzles	90
Grille avec pieds	240
Hachoir	63, 67
Hachoir à fines herbes	32
Hachoir à viande	64
Hachoir universel	67
Housses pour casseroles	323
Kit de sculptage de citrouille	28
Lame de rechange	388
Lames de rechange pour racleur	314
Lève gâteaux et tartes	240
Liens de cuisson	120
Lisseur pour glaçage	232
Louche	144, 150, 156
Machine à éplucher les pommes	52
Machine à pâtes	91
Machine ouvre-boîte	82
Maisonnette de gingembre	272
Mandoline	46-49, 56
Maniques	108
Mélangeur	107
Menage	304-305
Mesure de bar	179
Mini brochettes	123
Mini spatules	231
Mini-distributeur	301
Minuteur	140
Mortier	34
Moule à cake	209, 211
Moule à charnière	206, 208, 210
Moule à kouglof	209, 211
Moule à pain	212
Moule à pain émail	205
Moule à pâtisserie	214
Moule à pralines	219
Moule à quiche	207
Moule à raviolis	91
Moule à tarte	207, 212
Moule coeur	214
Moule de cuisson pour muffins	215
Moule pour CakePops	218
Moule pour muffins	213
Moule rectangulaire émail	205
Moules à gaufres	213, 224
Moules à muffin en silicone	215
Moules pour schaumrolle	213
Moules pour schillerlocke	213
Moulin	31, 33, 66, 298-300
Moulin à amandes	66

Art.	page
Moulin à herbes	31
Moulin à légumes	286
Moulin à muscade	33
Moulin à noix	66
Moulin à pavot	66
Moulin universel	300
Napperons	346-356
Nid à friture	133
Œuf à thé	200
Outil de décoration multi-usages	40, 166
Ouvre/ferme-bouteille	175, 337
Ouvre-bocal	79, 160, 288
Ouvre-boîte	80-81, 84-85, 160, 164
Ouvre-boîte à pince	80, 84, 148, 154
Ouvre-boîte de sécurité	86
Ouvre-boîte professionnel	81
Ouvre-boîte universel	78
Ouvre-bouteille	174
Ouvre-couvercle	78
Ouvre-universel	78, 164
Ouvreur combiné	175
Panier	357-384
Panier vapeur	133
Pare-gouttes	202
Passette à café et thé	131-132, 201-202
Passoire	103,131, 132
Patins en feutre	315
Pèle-pomme	51
Pelle	143, 243-244
Pelle à gâteau/à pizza	240
Pelle à pizza	94
Pelle à tarte	158
Perce-boîte	79, 146, 152
Petits gâteaux à tasses	262
Petits moules en papier	216-217
Pichet de mélange	223
Pichet mesureur	221
Pièce de rechange	388
Pierre à affûter	77
Pierre à pizza	94
Pilon Caipirinha	179
Pince à asperges	135
Pince à barbecue	110-111
Pince à barbecue	113, 164
Pince à bocal	288
Pince à grillade	110
Pince à homard	127
Pince à salade	105
Pince à servir	111-112
Pince à spaghettis	93
Pince à sucre pour le punch	178
Pince à tomates	72
Pince barbecue	109
Pince de cuisine	111
Pinceau à badigeonner/pâtisserie	226-227
Pinceau à mariner	109
Pinceau à pâtisserie	226
Pinceau en silicone	146, 226
Pinces à nappe	316
Pincette	111
Pincette à arêtes de poisson	126
Pincette de cuisson et de service	112
Pique à brochettes	122-123
Pique-œuf	37
Planche à découper	71
Planche à spätzles	90
Planche à spätzles + grattoir	90
Plaque à pizza	94, 205
Plat à gâteau	241
Plat à gratin	212
Plat à servir/asperges	135
Plat à Stollen	241
Poche à douille	235
Pochoirs de décoration	199
Poivrière	301-302, 307-308
Porte-chaussures	311
Porte-filtre à café	197-198
Portes-clés	316
Porte-verre à pied	178
Pot à parmesan	304
Pot à sucre	304
Poubelle de table	297
Pousse-restes	44
Présentoir	356, 374
Présentoir à CakePops	218
Présentoir casse-noix	340
Presse à citron et à citron	283
Presse à gâteaux et seringue de garniture	237

Art.	page
Presse à jus	61, 285
Presse à jus et à fraises	58, 284
Presse à pommes de terre	96
Presse à pommes de terre et spätzles	89
Presse à pulpe de citron	202
Presse à spätzles et à pomme de terre	89, 166
Presse multi-usages	30, 164
Presse-agrumes	284
Presse-ail	29-30, 148, 154, 160, 166
Presse-citron	283
Presse-citron & orange	283
Presse-fruits	284
Presse-hamburger	119
Presse-purée	93, 96-97, 144, 150, 156
Protection contre les éclaboussures	131
Protège-doigts	43-44
Raclette à pâte	228
Raclette à pâte et peigne de glaçage	228
Racleur pour plaques vitrocéramiques	314
Racleur/détacheur à gâteau	228
Râpe à crudités	48
Râpe à fromage	45
Râpe à gingembre	34
Râpe à légumes crudités	46, 50
Râpe à muscade	33-34
Râpe à pommes/pommes de terre	46
Râpe à tambour	59, 62
Râpe carrée	48
Râpe couronne	46
Râpe rotative	67
Râpes	34, 43-48, 50, 53, 59, 62, 67
Récipient à bain-marie	219
Récipient à salade	101
Récipients à micro-ondes	324
Refroidisseur et diviseur à gâteau	240
Retourneur de crêpes épaisses et omelettes	116
Robot ménager	55
Rondelles de bouteille	293
Rôtissoire vertical à poulet	124
Roue de transport	388
Rouleau	229
Rouleau à croisillons	239
Rouleau à pâtisserie	229
Rouleau pique-pâte	239
Rouleau pour moule à pâtisserie	238
Rouleau pour plaque de cuisson	238
Rouleaux de papier de cuisson réutilisable	229
Roulette à pâte	148, 154, 230
Roulette à pâte et à pizza	160, 230
Roulette à pâtisserie	238-239
Roulette à pizza	95
Sac à pain/baguette	224
Saladier	104
Salière	301-302, 306-308
Saucière	135
Saupoudreuse à épices	300
Saupoudreuse à sucre glace	238
Saupoudreuse pour décoration	199
Saupoudreuse universelle	302, 305-306
Sculptage de citrouille	28
Seau à lait et de stockage	325
Séchoir à pâtes	91
Séparateur de graisse	130
Séparateur de jaune d'œuf	225
Seringue à jus	121
Seringue à marinade	121
Seringue de décoration	236-237
Seringue de glaçage	236
Seringue de mélange et de glaçage	236
Service	305
Set accessoire Hachoir	63
Set accessoire Presse à jus	61, 285
Set accessoire Râpe à tambour	62
Set de table	346-356
Set de tampons à biscuits	259
Set d'emportes pièces	134, 249, 251-252, 257-258, 271
Shaker à cocktails	179
Shaker à vinaigrette	107
Spatule	113-115, 144, 150, 156, 231
Spatule à crêpes	116, 144, 150
Spatule à pâte	228
Spatule à poêle	113-114, 164
Spatule barbecue	109
Spatule coudée	231
Spatule de cuisine/à pâte	227-228
Spatules à raclette	115
Spirale à pommes de terre	98

Art.	page
Stylo de décoration en silicone	234
Sucrier verseur	306
Support d'essuie-tout	314
Support mural	194
Tablier de Cuisine	108
Tamis à farine	238
Tamis à sucre en poudre	238
Tamis d'évier	313
Tapette à mouche	312
Tapis de coupe flexibles	71
Tapis de cuisson	119
Tapis égouttoir à verres	178
Tapis pour abaisser la pâte	229
Tasse à hanse	317
Thermomètre	138, 140, 288, 311
Thermo-Saucière	135
Tire-bouchon	171-172
Tire-bouchon à cloche	172, 331-332
Tire-bouchon à levier	172, 331
Tire-bouchon de sommelier	173, 335
Trompette à citron	202
Unité de distribution	328
Vaporisateurs de vinaigre et d'huile	106
Verre gradué	222
Verre mesureur	221-222
Verres	137, 291-292
Verseur	181-194, 333-334
Vide-pomme	22, 146, 154, 158
Vis manivelle	65
Zesteur	20, 148, 154, 160

Art.	page
Accessories for meat mincer	65
Adhesive hooks	313
All purpose press	30, 164
Almond grater	66
Aluminium scoop	244
Angled spatula	231
Apple corer	22, 146, 154, 158
Apple dream	51
Apple peeling machine	51-52
Apple slicer	23, 166
Apron	108
Asparagus and serving-platter	135
Asparagus peeler	13-15, 19, 158
Asparagus tongs	135
Bag clips	316
Baking attachment	65
Baking films	229
Baking mat	119
Baking tin	214
Baking tin roller	238
Baller	25, 146, 154, 158
Barbecue apron	108
Barbecue fork	109, 139
Barbecue grill brush	109
Barbecue skewer	122-123
Barbecue string	120
Barbecue tongs	109-111, 164
Barbecue turner	109-114
Baskets	357-384
Baster	121
Basting brush	226-227
Beaker	317
Bean slicer	164, 282
Beer warmer	178
Bell corkscrew	172, 331-332
Berry press	58, 284
Birthday candles	232
Biscuit cutters	233
Biscuit stamp set	259
Blanching	92
Bottle funnel with strainer	287
Bottle opener	146, 152, 158, 168, 174-175, 337
Bottle opener and sealer	175, 293, 337
Bottle seals	293
Bowl	102-103, 321-322
Bread bag	224
Bread knife	75-76
Bread loaf tin	205, 212
Breakfast knife	73
Brewing spoon	200
Butter curler	40, 158
Butter dish	327
Butter pan	135
Butter portioner	40
Cabbage slicer	13
Cable holder	312
Cable ties	316
Caipirinha Pestle	179
Cake baking frame	214
Cake cooling rack	240
Cake cutter and lifter	232
Cake lifter	158, 232, 240
Cake loaf tin	205
Cake loosener	228
Cake Pop accessories	218
Cake setting ring	214
Cake slicer	158
Cake tin roller	238
Cake/gateaux cooler	240
Cake/pizza lifter	240
Cakeplate	241
Can opener	80-86, 148, 154, 160, 164
Can opener unit »Clou«	82
Can puncher	79, 146, 152
Candles	232
Canning clamps	293
Canning funnel	287-288
Canning thermometer	288
Cap lifter	146, 152, 158, 174-175, 337
Carving aid	72, 168
Champagne bottle stopper	176, 336
Cheese and noodle cloth	130
Cheese cutter	40, 160
Cheese grater	45
Cheese slicer	38-39, 148, 154, 158, 168
Cherry stoner	166, 279-281
Chocolate mould	219
Chocolate-making set	219
Citrus juicer	283-284
Classic nutmeg grater	33
Cleaning scraper	314
Cling film	323
Coasters	108
Cocktail spoon	178
Cocktailshaker	179
Coffee filter	197-198
Coffee strainer	131, 202
Coffee-measure-spoon	198
Combi grater	44
Combi opener	175
Combined egg slicer	36
Cook strings	120
Cookie cutter	134, 245-276
Cookie press	237
Cookie roller	239
Cooking spoon	128, 143, 150, 225
Cool box with cover	318
Cork screw	171
Corker	332
Corkscrew	171-172, 331-332
Corn cob holder	120
Cream dispenser	303, 307-308
Cream roll form	213
Crepe spatula	116, 144, 150
Crinkle cutter	27
Crown grater	46
Cruet stand	304-305
Crusher	179
Cucumber slicer	46
Culinary Torch	134
Cup	317
Cup cookie cutter	262
CupCake corer	215
Cutting board	71
Dash-bottle pourer	190
Decanting pourer	192
Deco-grater	27
Decorating artist	236
Decorating bottle	234
Decorating pen	234
Decorative dough docker	239
Decorative labels	294
Decorative templates	199
Deep freezing container-set	325
Dessert/food mould	134
Digital cooking thermometer	140
Digital kitchen scales	220
Digital refrigerator thermometer	311
Digital wireless roasting thermometer	140
Dispenser	193
Dispenser unit	328
Door stopper	315
Double peeler	19
Double turner	113
Double-boiler	219
Dough cutter	148, 230
Dough docker	239
Dough portioner	222
Dough rolling-out mat	229
Dough/cooking scraper	227-228
Dough/pizza cutter	160, 230
Dough-strip cutter	239
Dressingshaker	107
Drinking cups	317
Drinking straws	180
Drip catcher	202
Drum grater	59, 62, 67
Egg cups	297
Egg cutter	36, 164
Egg pricker	37
Egg separator	225
Egg slicer	35-36, 164
Egg spoons	297
Egg timer	140
Fat-/Gravy separator	130
Felt pads	315
Fermentation baskets	224
Finger food stick	123
Fish bone tweezers	126
Fish scaler	126, 168
Flat jar	137, 291-292
Flexible cutting mats	71
Flip-top jar	290
Flour sifter	238
Fluted tube cake pan	209, 211
Fly swatter	312
Foil cutter	333
Foil dispenser	323
Fondant accessories	232
Food cover	323
Food mill	286
Food mould	133-134
Fork	73
Free flow pourer	181-194, 333-334
Fresh lid silicone	323
Fruit juice stoppers	294
Fruit press	284
Fruit tart tin	207, 212
Frying and serving tongs	111-112
Funnel	65, 287-288
Funnel set for making sausages	65
Garlic cutter/peeler	30-31
Garlic press	29-30, 148, 154, 160, 166
Garnishing- and doughnut filling-syringe	237
Garnishing Castor	199
Garnishing set	235
Gateau cover	241
Gateau portioner	240
Gherkin decorator	28
Ginger grater	34
Gingerbread cookie cutter	267
Gingerbread house	272
Glass lifter	288
Glass-clipper mats	178
Glasses	291
Grater	27, 31, 33-34, 43-50, 53-55, 59, 62, 66-67, 90, 148, 154, 158
Gravy separator	130
Grilling skewer	122-123
Hamburger maker	119
Hand guard	43-44
Handheld	225
Heart-shaped bakingframe	214
Herb boxes-set	325
Herb mill	31
Herb Mincer	32
Herb scissors	32
Hob cover plates	314
Honey dispenser	301, 303, 307-308
Horizontal cake cutter	231
Household scissors	74
Ice cream cone shaper	213
Ice cream scoop	136, 148, 160
Ice crusher	179
Icing bag	235
Icing sifter	238
Icing syringe	236
Infuser ball	200
Jacket potato fork	97, 158
Jacket potato/mozzarella slicer	98, 166
Jar	137, 291-292
Jigger	179
Juice press	58, 284
Juicer	61, 285
Julienne cutter	14, 146, 152, 166
Key tag	316
King's cake tin	209, 211
Kitchen apron	108
Kitchen cleaver	117
Kitchen knife	73-76
Kitchen machine	55
Kitchen roll holder	314
Kitchen scales	220
Kitchen sink strainer	313
Kitchen tongs	72, 93, 105, 109-113, 127, 135
Kitchen tweezers	111
Kitchen/oven glove	106
Knife	32, 40, 65, 73-77, 106, 335
Knife- and scissor sharpener	77
Knife block	74
Larding needle	120
Left-hand products	17, 84
Lemon & orange press	283
Lemon pourer	202
Lemon slice squeezer	202
Lemonade spoon	178
Lever can opener	80, 164
Lever corkscrew	172, 331
Lid opener	78-79, 160
Linzer cookie cutter	266
Lobster cracker	127, 168
Lobster forks/tongs	127
Long-life baking films	229
Mandoline slicer	49

Art.	page
Mango slicers	23
Marinating brush	109
Marinating syringe	121
Measure pourer	191
Measuring beaker	221-222
Measuring pourer	191-192
Meat fork	109, 139, 156
Meat hammer	118, 168
Meat knife	76
Meat mincer	63-64
Meat pounder	118
Meat roll rings	121
Meat roll skewers	121
Melon slicer	24
Melting bowl	219
Microwave accessories	324
Milk and storage bucket	325
Milk bottle	290
Mill	31, 33, 66, 298-300
Mincing knife	32
Mincing plate	65
Mini-muffin baking tin	213
Mini-shaker	301
Mix- and icing set	236
Mixer	107, 179
Mixing beaker	106-107, 221-223
Mixing bowl	223
Mixing jug	106-107, 221-223
Mixing spoon	128, 150, 225
Mortar	34
Mozzarella slicer	38, 98, 166
Muffin baking mould	213-217
Multi dispenser	303
Multi purpose garnishing tool	40, 166
Multi purpose knife	75
Multi purpose slicer	26, 166
Multi slicer	54
Nest frying spoon	133
Noodle cloth	130
Nut chopper	66
Nutcracker	338-342
Nutmeg grater	33-34
Oil and vinegar spray set	106
Oil bottle	305
Olive stoner	166, 279
Omelette turner	116
Onion chopper	67
Orange peeler	21, 148, 154, 160
Oven glove	106
Oven thermometer	138
Oyster opener	127
Palette knives	231
Pan strainer	133
Pancake turner	116
Paper straws	180
Parmesan pot	304
Party-glass-holders	178
Pasta drying rack	91
Pasta maker	91
Pasta serving tongs	93
Pastry brush	146, 226-227
Pastry horn form	213
Pastry wheel	154, 230
Pear slicer	23, 166
Peeler	13-21, 30-31, 51-52, 146-148, 152-154,158-160, 164
Peeling knife	73-75
Pepper mill	298-300
Pepper shaker	301-302, 307-308
Permanent filter	198, 200
Pincer can opener	80, 84-85, 148
Pineapple slicer	24
Pizza baking plate	94, 205
Pizza cutter	95, 148, 154, 160
Pizza paddle	94
Pizza stone	94
Pizza wheel	95, 148, 154, 160
Placemats	346-356
Plastic scoop	243
Plum stoner	166, 279-281
Pointed spoon with hole	128, 143, 150, 225
Poppy seed mill	66
Porcelain dishes	134, 366-368
Pot holders	108
Potato chipper	68, 98
Potato fork	97, 146, 152
Potato masher	96-97, 144, 150, 156
Potato press	89, 96, 98
Potato spiral	98
Potato/apple grater	46
Poultry shears	125
Pourer	181-194, 333-334
Powdered sugar shaker	238
Presentation baskets	374-384
Preserve-glass opener	78-79, 288
Preserving funnel	287-288
Probe thermometer	138
Profi can opener	81-86
Pumpkin carving set	28
Puree sieve	286
Rack	328
Raclette-scraper	115
Radishrose cutter	27
Rasp	43-44
Ravioli former	91
Raw fruit/vegetable grater	46, 48
Refrigerator butter dish	327
Replacement item	388
Roast string	120
Roasting thermometer	138
Roasting/baking tin	212
Rolling pin	229
Rotary grater	50
Rubber jar rings	293
Safety can opener	86
Salad utensils	101, 104-106, 143
Salt mill	298-300
Salt shaker	301-302, 306-308
Sandwich box	326
Santa Claus is coming	273
Santoku knife	75
Sauce heater	135
Sauce spoon	144, 150, 156
Scissors	32, 74
Scissors sharpener	77
Scoop	243-244, 328
Scraper	20, 115, 143, 148, 154, 160, 227-228
Screw for crank	65
Screw-tops	294
Sealer	168, 175, 177, 337
Self-adhesive labels	325
Self-adhesive protector	315
Serving tongs	72, 93, 105, 109-113, 127, 135
Shaker	107, 179
Sharpening stone	77
Shelf-bracket	194
Shish kebab skewers	122-123
Shoe and boot tray	311
Shovel	243-244
Silicone baking mould	215
Silicone brush	146, 226
Silicone chocolate mould	219
Silicone muffin cups	215
Single scoop	328
Skewer	122-123
Skimmer	92, 144, 150, 156
Slicer	27, 39, 43, 46-48, 53, 90, 148, 154, 158
Slicing aid	72
Slotted spoon	92
Snackbox	326
Soap box	317
Soup ladle	144, 150, 156
Spaghetti server	93, 144, 150, 156
Spare blade	314
Spare blade for peeler	388
Spare corks	184-190
Spare part	38, 65, 388
Spatula	113-115, 143-144, 150, 231
Spätzle tools	89-91, 166
Spice mill	300
Spice rack	328
Spice shaker	300
Spiral cutter	28, 56, 58
Spirit dispenser	193
Splatter screen	131
Spoon	128, 143-144, 150, 178, 297, 225
Spring-form	206-208, 210
Square grater	48
Stainless steel chopper	67
Steaker	119
Steakhammer	118
Steaming basket	133
Stollen- and cake plate	241
Storage set	323, 326
Straight-neck bottle	289
Strainer	103, 131-132, 201, 286
Straining mill	286
Strawberry huller tongs	21
Strawberry slicer	21
Straws	180
Suction hooks	313
Sugar dispenser	303, 306-308
Sugar pot	304
Sweetener dispenser	298
Swing-top bottle	289-290
Swivel peeler	13, 16-18, 146, 148, 152, 158, 164
Table bin	297
Table cloth clips	316
Table waiter bell	297
Tea box	200
Tea egg	200
Tea net	201
Tea strainer	131-132, 202
Technicus grater	43-45
Terrace cookie cutter	264-265
Thermal gravy boat	135
Thermometer	138-140, 288, 311
Timer	140
Tin pincher	79, 152
Tip tea strainer	201
Tomato corer	26, 146, 148, 154
Tomato peeler	18, 148, 164
Tomato slicer	26
Tongs for burnt punch	178
Tooth brush beaker	317
Tooth picker	123
Top unit Drum grater	62
Top unit Juicer	61, 285
Top unit Meat Mincer	63
Touring-tresor	318
Trivet	135
Trussing needle	125
Turner	113-116, 143-144,150, 156, 164
Uncorking machine	173
Universal chopper	67
Universal clips	293
Universal grater	46-47
Universal knife	73
Universal mills	300
Universal opener	78, 164, 288
Universal preserve-glass opener	288
Universal shaker	302, 305
Universal slicer	68
Vegetable cleaning brush	27
Vegetable grater	46
Vegetable holder	44
Vegetable knife	76
Vegetable peeler	13-15, 146, 152, 158
Vegetable slicer	46-49, 53, 56-57
Vegetable spoon	144, 150, 156
Vertical chicken roaster	124
Vinegar bottle	305
Vinegar pourer	190
Waffle moulds	224
Waffle shaper	213
Waiter's bottle opener	173, 335
Wall bracket	194
Wall support for bike	318
Weck-bottle	292
Whisk	129, 144, 150, 156
Window thermometer	311
Wine bottle stopper	176, 334
Wine pourer	190
Wing knife	65
Wireless roasting thermometer	140
Wokspoon	144, 150, 156
Wooden spoon	143, 225
Wooden tong	112
Woven placemats	346-348
Yoghurt spoon	178
Zester	20, 148, 154, 160

Art.	Seite
0	
010101	346-348
010146	353
010147	353
010250	355
010253	353
010290	354
010300	353
010304	353
010581	354
011074	353
011075	353
011077	353
011097	353
011098	353
012100	350
012101	350
012102	350-351
012103	350
012110	352
020101	358
020102	359
020103	357
020104	358
020107	358
020109	358
020116	361
020165	363
020168	360
020169	360
020170	362
020176	362
020181	364
020200	360
020202	360
020318	365
020361	371
020367	360
020370	384
020460	364
020500	361
020505	361
020517	359
020519	357
020520	362
020532	357
020551	357
020560	358
020562	363
020570	375
020574	375
020605	359
020610	361
020626	378
020627	378
020628	378
020722	376
020723	376
020724	376
020725	376
020806	377
020808	377
020809	375
020811	375
020817	375
020829	375
020847	363
020848	363
020849	359
020873	372
020874	359
020875	361
020877	377
020878	379
020879	379
020880	380
020881	380
020882	380
020883	380
020884	380
020885	381
020886	381
020887	381
020888	381
020889	381
020910	369
020912	370
020917	382
020918	382
020919	382
020928	382
020930	383
020934	372
020936	363
020961	373
020963	370
020965	371
020971	383
020972	384
020974	384
021002	366
021004	366
021006	366
021008	366
021010	367
021012	367
021014	367
021016	368
021018	368
021020	368
021022	368
021024	368
09902090080	356
09902100080	356
09903320080	374
09903340080	374
09903350080	374
09903360080	374
09903410080	275
09903420080	275
1	
1002	46
1003	46
1004	46
1005	46
1006	46
1008	174
1012	171
1015	77
1017	77
1020	35, 164
1021	77
1022	121
1023	121
1024	122
1025	80
1030	80
1031	80
1032	86
1033	86
1038	86
1040	35
1042	35
1046	123
1047	123
1048	78
1049	78
1050	78, 164
1051	175
1052	288
1053	288
1056	79
1057	13
1058	13
1060	36, 164
1061	16, 164
1065	47
1066	46
1067	16
1068	32
1069	13
1075	36
1076	48
1078	44
1080	37
1081	37
1084	314
1085	314
1086	225
1088	140
1089	36
1090	140
1094	174
1095	73
1096	73
1121	80, 164
1126	84
1127	84
1129	49
1130	49
1131	47
1132	47
1133	56
1135	46
1138	48
1142	48
1143	51
1144	51
1145	67
1147	48
1149	67
1150	287
1153	33
1155	287
1156	34
1157	26
1159	67
1160	31
1162	58
1164	38
1165	58
1166	36
1168	36
1170	47
1171	50
1172	67
1175	32
1176	31
1177	71
1178	32
1180	68, 98
1181	68, 98
1182	282
1183	66
1184	164, 282
1186	282
1188	48
1192	31
1193	130
1194	30
1195	286
1196	286
1197	286
1198	286
1200	179
1210	202
1212	131
1214	131
1216	131
1218	131
1222	81, 164
1224	81
1228	81
1237	92
1239	134
1243	133
1244	287
1245	287
1246	287
1249	225
1250	129
1251	129
1252	129
1253	129
1257	133
1258	133
1259	133
1260	122
1261	122
1262	122
1263	123
1264	122
1265	122
1266	122
1267	120
1268	125
1269	138
1270	111
1271	111
1272	111
1273	111
1274	110
1275	110
1276	111
1277	105
1278	138
1279	93
1280	135
1281	202
1282	131
1283	131
1284	131
1285	131
1286	131
1287	202
1288	132
1289	132
1290	138
1291	140
1292	140
1293	32
1294	32
1319	22
1327	95
1350	76
1351	76
1352	76
1353	76
1354	76
1355	76
1358	117
1359	73
1369	111
1371	125
1372	125
1373	125
1375	74
1380	115
1381	115
1382	225
1383	225
1384	225
1385	225
1387	225
1388	112
1390	143
1391	143
1392	225
1393	143
1394	143
1407	288
1410	43
1412	43
1414	43
1416	43
1418	43
1420	44
1421	44
1424	44
1426	44
1433	45
1434	45
1435	45
1438	43
1439	44
1440	45
1444	34
1450	74
1452	75
1453	75
1454	75
1455	75
1456	75
1470	65
1471	65
1472	65
1476	65
1477	65
1478	65
1479	65
1480	65
1481	65
1482	65
1483	65
1484	65
1485	65
1486	65
1487	65
1488	65
1489	65
1490	65
1493	65
1494	65
1495	65
1504	139
1505	109
1506	109
1507	109
1508	109
1509	109
1510	111
1512	112
1514	120
1515	124
1516	110
1517	112
1518	112
1519	120
1521	120
1523	120
1524	120
1525	121
1526	116
1527	202
1528	198
1529	198
1530	201
1531	201
1532	201
1533	201
1534	201
1535	201
1536	200
1537	200
1538	198
1539	316
1540	114
1543	226
1544	226
1546	228
1547	228
1554	227
1556	227
1558	108
1560	106
1562	108
1565	108
1566	128
1570	114
1574	200
1575	200
1577	200
1578	200
1582	201
1610	16
1630	134
1634	134
1639	133
1641	135
1670	338
1671	338
1672	338
1673	338
1674	339
1675	339
1677	342
1679	340
1680	339
1691	73
1692	73
1801	158
1802	158
1804	17, 158
1806	183, 158
1808	158
1814	97, 158
1818	22, 158
1822	25, 158
1824	40, 158
1826	39, 158
1827	40, 160
1828	95, 160
1830	20, 160
1832	160, 230
1834	21, 160
1835	156
1836	30, 160
1838	79, 160
1839	85, 160
1842	156
1843	156
1844	156
1846	156
1848	97, 156
1851	92, 156
1852	156
1854	156
1855	93, 156
1856	156
1858	160
1971	77
1972	77
1980	82
1983	83
1984	83
1985	82
1988	83
1989	83
1990	82
1993	83
1995	83
1996	83
1998	83
2	
2015	113
2035	164
2045	115
2062	297
2065	114
2070	297
2082	178
2084	297
2086	327
2088	327
2090	105
2092	105
2093	106
2100	113
2104	317
2110	164
2116	327
2120	297
2126	103
2203	324
2210	324
2215	324
2220	324
2225	324
2240	324
2245	324
2328	323
2329	323
2330	134
2337	323
2348	326
2351	326
2352	326
2378	325
2379	325
2410	102, 321
2412	102, 321
2414	102, 321
2416	102, 321
2417	103
2418	103, 322
2419	102, 321
2420	103, 322
2422	101
2424	103
2432	101
2435	107
2436	106
2439	104
2440	104
2442	197
2443	198
2444	197
2445	198
2446	197
2447	197
2448	197
2449	197
2452	197
2454	197
2456	197
2504	325
2514	325
2523	325
2533	325
2543	325
2553	325
2572	323
2574	325
2584	325
2801	17, 152
2802	15, 152
2803	17, 152
2804	17, 152
2805	14, 152
2806	18, 152
2808	152, 174
2810	79, 152
2811	15, 152
2814	97, 152
2815	97
2818	22, 154
2820	26, 154
2822	25, 154
2826	39, 154
2828	95, 154
2830	20, 154
2832	154, 230
2834	21, 154
2835	150
2836	29, 154
2840	84, 154
2850	92, 150
2854	150
2856	150
2860	93, 150
2863	96, 150
2865	150
2866	150
2868	150
2869	112
2884	150
2887	150
2901	17, 146
2903	17, 146
2905	14, 146
2906	18, 146
2907	15, 146
2908	146, 174
2909	17, 146
2910	79, 146
2911	15, 146
2914	97, 146
2916	146, 226
2918	22, 146
2920	26, 146
2922	25, 146
2926	39, 148
2927	38, 148
2928	95, 148
2930	20, 148
2932	148, 230
2934	21, 148
2935	144
2936	29, 148
2940	84, 148
2941	85, 148
2945	18, 148
2946	18, 148, 164
2950	92, 144
2954	144
2956	144
2958	148
2960	93, 144
2963	96, 144
2965	144
2966	144
2968	144
3	
3000	30, 164
3001	229
3003	238
3004	238
3005	213
3006	231
3007	231
3008	29
3010	30, 166
3011	119
3012	222
3013	215
3014	215
3015	215
3016	215
3017	215
3018	229
3019	229
3020	219
3021	219
3022	219
3023	218
3024	218
3025	218
3030	30
3031	232
3033	220
3034	220
3036	232
3037	259
3038	233
3040	233
3042	233
3044	233
3046	229
3047	231
3048	232
3057	272
3064	221
3065	221
3066	221
3068	221
3069	222
3071	130
3074	221
3075	130
3076	222
3077	236
3079	107
3083	228
3084	228
3085	228
3086	235
3087	106
3089	107
3090	107
3091	283
3092	283
3093	283
3094	283
3095	284
3096	235
3097	235
3098	235
3099	235
3100	235
3101	235
3102	326
3103	326
3105	222
3110	40, 166
3111	234
3114	234
3115	236
3116	237
3120	27
3131	214
3132	214
3134	214
3135	214
3140	238
3141	240
3142	240
3143	240
3144	240
3147	219
3149	219
3150	223
3151	223
3152	223
3153	223
3154	223
3155	223
3166	208
3167	208
3168	208
3169	208
3180	209

Art.	Seite
3184	209
3186	209
3191	271
3192	251
3193	252
3194	257
3195	249
3196	262
3197	258
3198	273
3199	272
3200	40
3202	224
3204	224
3206	224
3208	224
3210	224
3211	224
3214	238
3215	238
3216	239
3217	239
3218	239
3219	239
3220	226
3222	226
3224	224
3226	213
3228	213
3230	237
3233	237
3238	236
3240	94
3242	94
3244	94
3258	210
3264	210
3265	210
3266	210
3267	210
3268	210
3269	210
3280	211
3284	211
3286	211
3288	213
3290	213
3291	213
3292	94
3293	212
3294	212
3295	212
3296	212
3297	212
3300	340
3320	340
3325	341
3326	341
3327	341
3358	206
3364	206
3366	206
3367	206
3368	206
3369	206
3387	205
3389	205
3392	94, 205
3393	207
3394	207
3424	241
3430	216
3431	216
3432	216
3433	216
3434	216
3437	217
3438	217
3439	217
3440	241
3455	241
3500	266
3502	266
3504	266
3506	266
3510	267
3512	267
3514	267
3515	267
3516	267
3520	264
3521	264
3522	264
3524	264
3525	264
3526	265
3527	265
3528	265
3529	265
3532	262
3534	262
3536	263
3538	263
3542	269
3543	252
3546	251
3550	252
3552	270
3553	268
3554	271
3556	269
3558	271
3559	270
3560	271
3562	271
3563	269
3564	268
3565	269
3566	270
3568	270
3569	272
3570	272
3572	270
3580	257
3581	257
3583	257
3586	257
3600	246
3601	247
3602	248
3603	247
3604	248
3605	251
3606	251
3608	246
3609	269
3610	246
3611	250
3612	249
3613	249
3614	251
3615	250
3616	250
3617	246
3618	250
3619	249
3620	246
3621	247
3622	247
3623	247
3624	248
3625	249
3626	250
3627	247
3628	248
3629	248
3630	253
3631	253
3633	253
3635	253
3636	253
3637	253
3650	258
3652	261
3653	258
3653	268
3654	260
3656	252
3657	260
3658	259
3659	259
3660	258
3662	258
3664	258
3666	259
3668	259
3669	258
3670	261
3672	261
3673	252
3675	260
3676	246
3677	260
3679	260
3680	256
3682	256
3683	256
3684	256
3686	254
3687	256
3688	254
3689	255
3690	255
3691	255
3692	255
3694	254
3695	254
3696	255
3698	254
3699	254
3852	228

4

4000	166, 279
4001	279
4010	166
4020	166, 280
4022	293
4023	281
4024	293
4025	281
4026	293
4027	388
4030	281
4032	388
4033	388
4035	281
4037	388
4038	388
4040	166, 279
4044	21
4046	294
4048	294
4050	293
4060	280
4062	388
4070	280
4072	388
4073	388
4075	293
4076	288
4078	293
4084	325
4085	294
4095	294
4096	294
4097	294
4098	294
4110	191
4122	191
4130	190
4140	190
4200	184
4202	184
4210	184
4212	184
4230	184
4232	184
4250	184
4252	184
4300	185
4340	185
4370	185
4372	185
4380	185
4382	185
4390	185
4420	192
4430	185
4440	177
4444	177
4445	177
4446	177
4448	190
4500	186
4503	186
4507	187
4510	186
4517	187
4520	188
4525	188
4530	186
4532	186
4533	186
4537	187
4540	186
4550	186
4552	186
4553	186
4557	187
4560	188
4570	188
4670	188
4673	188
4677	187
4680	188
4682	188
4683	188
4687	187
4723	189
4730	188
4732	188
4780	189
4782	189
4783	189
4790	189
4792	189
4793	189
4800	184, 186, 188-189
4810	185, 189, 190
4820	177
4830	185
4832	388
4842	388

5

5000	284
5081	312
5085	312
5087	312
5095	312
5104	317
5108	317
5109	317
5110	23, 166
5111	23
5117	288
5118	317
5120	27
5122	98
5124	28
5125	27
5128	28
5130	28
5140	72
5155	178
5158	24
5160	24
5162	23
5163	23
5164	23
5167	24
5169	24
5170	26, 166
5174	21
5180	27
5201	312
5202	315
5203	315
5204	315
5205	316
5206	316
5207	313
5208	313
5209	232
5212	311
5215	311
5216	316
5218	316
5220	328
5224	315
5226	315
5234	323
5236	314
5238	314
5240	180
5242	180
5242	180
5244	180
5244	180
5246	180
5246	180
5248	180
5248	180
5250	311
5252	123
5254	123
5256	123
5258	123
5262	123
5300	313
5301	313
5302	313
5305	313
5306	313
5307	313
5309	313
5318	313
5319	313
5402	318
5425	318
5430	318

6

6000	176
6002	176
6010	176
6012	336
6013	176, 336
6014	335
6015	173
6016	173
6017	173
6018	172
6020	172
6023	172
6024	171
6027	171
6038	173
6047	388
6050	19
6052	388
6060	19
6071	19
6072	19
6080	98, 166
6090	14
6091	14
6095	14
6096	14, 166
6110	89, 166
6111	91
6112	90
6113	90
6114	90
6115	90
6116	90
6117	89
6120	89
6122	90
6124	96
6126	96
6127	96
6130	91
6133	91
6134	91
6140	121
6142	121
6155	172, 331
6160	331
6177	174
6181	337
6183	168, 175, 337
6184	335
6186	334
6187	335
6188	175
6191	333
6192	333
6193	333
6196	176, 334
6200	168
6210	118
6212	118
6213	119
6214	118
6215	71
6216	71
6217	71
6220	118
6222	135
6224	135
6226	135
6231	119
6233	119
6255	172, 331
6260	332
6272	180
6274	180
6277	179
6278	179
6280	179
6281	179
6283	179
6284	199
6285	332
6286	199
6289	179
6294	136
6296	333
6298	202
6299	72
6300	72, 168
6301	301
6303	302
6304	302
6305	302
6306	302
6307	301
6310	301
6311	301
6313	302
6314	302
6316	302
6320	297
6328	178
6330	178
6340	303
6342	303
6343	303
6344	303
6346	303
6348	303
6349	303
6352	300
6353	300
6354	300
6356	299
6358	299
6360	298
6362	298
6364	298
6366	298
6368	298
6428	316
6430	178
6500	168
6502	305
6504	305
6505	304
6507	305
6509	305
6511	304
6513	301
6515	328
6517	298
6520	306
6524	306
6526	306
6527	306
6530	307
6534	307
6536	307
6537	307
6538	307
6540	308
6544	308
6546	308
6547	308
6548	308
6600	168
6608	126
6610	127
6613	127
6615	127
6616	127
6619	289
6620	289
6624	289
6628	289
6629	289
6630	290
6631	290
6633	289
6634	289
6636	289
6638	289
6640	290
6641	290
6642	290
6643	291
6645	291
6648	291
6649	291
6650	291
6652	291
6653	292
6654	292
6655	292
6660	290
6662	290
6664	290
6668	290
6670	292
6671	292
6672	292
6673	292
6695	291
6698	291
6950	238
6952	300
6954	300
6957	33
6959	34
6960	34

7

7000	38, 168
7100	38, 168
7118	388
7120	231
7122	388
7160	231
7305	328
7607	328
7805	328
7925	328
7945	328
7950	328

8

8050	190
8052	190
8220	191
8221	191
8225	191
8230	191
8240	191
8250	191
8260	191
8811	194
8821	194
8831	194
8861	194

9

9021	243
9031	243
9088	202
9091	243
9093	243
9095	243
9097	243
9099	243
9101	244
9111	244
9121	244
9131	244
9141	244
9151	244
9161	244
9171	244
9181	244
9191	244
9201	244
9220-9250	193
9420-9450	193
9520-9550	193
9700	68
9702	62
9703	62
9704	63
9705	63
9706	61, 285
9707	61, 285
9708	52
9710	54
9712	53
9713	57
9714	55
9715	66
9717	66
9748	58, 284
9750	64
9752	64
9754	64
9760	59
9770	66
9777	64
9910-9950	192

W

WP008222	274
WP008322	274
WP012222	274

Art.	Seite
Abdeckhaube	241, 323-324
Abdeckplatten	314
Abfallbehälter	297
Abfluss-Siebe	313
Abgießhilfe	133
Abstreifplättchen	388
Abtropfmatte	178
Acryl-Mühle	300
Allesschneider	68
Allzweckmesser	75
Aluminiumschaufel	243-244
Ananasschneider	24
Apfelkernausstecher	22, 146, 154, 158
Apfelreibe	43-51
Apfelschälmaschine	51-52
Apfelteiler	23, 166
Apfeltraum	51
Auflaufform	205, 212
Aufsatz Entsafter	61, 285
Aufsatz Fleischwolf	63
Aufsatz Trommelreibe	62
Aufschnittschalen	326
Ausgießer	181-194, 333-334
Aushöhllöffel	25, 146, 154, 158
Auskühler	240
Ausrollmatte	229
Ausrollstab	229
Ausstecherdisplays	274
Ausstechformen	134, 233, 245-276
Austernbrecher	127
ausziehbares Backblech	212
Back Klassiker	208-209
Back Meister	210-213
Back Profi	206
Backblech	212
Backblechroller	238
Backfolie	229
Backform	205-218
Backförmchen	215-217
Backformroller	238
Backlöffel	128, 143-144 ,150, 225
Backmatte	119
Backpinsel	146, 226-227
Backschüssel	223
Backzubehör	203-276
Baguettebeutel	224
Bambusspieße	123
Barmaß	179
Becher	107, 221-222, 317
Beerenpresse	58, 284
Beil	117
Beutelclips	316
Bierwärmer	178
Binder	316
Birnenteiler	23, 166
Blanchierheber	92
Blitzbinder	316
Bohnenschneider	164, 282
Bratensaftspritze	121
Bratenschnur	120
Bratenthermometer	138-140
Bratform	212
Bratmatte	119
Bratpinsel	146, 226-227
Bratpinzette	111
Bratzange	112
Brenner	134
Brotbackform	205, 212, 214
Brotbeutel	224
Brotdose	326
Brotkörbe	357-384
Brotmaschine	68
Brotmesser	75-76
Brühlöffel	200
Buchstaben-Ausstechformen	263
Bügelverschlussflasche	289
Buntschneider	27
Bürste, Reinigungsbürste	27
Butterbrotdose	326
Butterdose	327
Butterpfännchen	135

Art.	Seite
Butterrollmesser	40, 158
Butterteiler	40
Caipirinha-Stößel	179
CakePop-Zubehör	218
Candyschaufel	243-244
Ceranfeldschaber	314
Championschneider	26, 166
Chefmesser	75
Clip	316
Cocktaillöffel	178
Cocktailshaker	179
Crêpes-Spatel	116, 144, 150
Crusher	179
CupCake-Zubehör	215
Dauerbackfolie	229
Dauerfilter	198, 200
Deckel	294
Deckelklammern	293
Deckelöffner	78-79, 160
Dekantierausgießer	192
Deko-Etiketten	294
Dekohobel	27
Dekorierflasche	234
Dekorierschablonen	199
Dekorierspritze	236-237
Dekorierstift	234
Dekorierstreuer	199
Dessertformer	133-134
Dessertglas	137, 292
Dicer Star	54
Digitale Waage	220
Digitales Bratenthermometer	139-140
Digitales Thermometer	138-140, 311
Doppelentkerner	166, 280
Doppelschäler	19
Doppelwender	113, 164
Dosenlocher	79, 146, 152
Dosenöffner	80-86, 148, 154, 160, 164
Dosenöffnermaschine Clou	82
Dosierausgießer	192
Dosiergeräte	193
Dosierlöffel	198
Drahtbügelgläser	290
Dressiernadel	125
Dressingshaker	107
Dünsteinsatz	133
Edelstahlausgießer	188
Edelstahlfleischwolf	64
Edelstahlhacker	67
Edelstahl-Trinkhalme	180
Edelstahl-Vorlegeserie	156-161
Eidorn	37
Eidottertrenner	225
Eierbecher	297
Eierköpfer	36
Eierlöffel	297
Eierstückler	36, 164
Eierteiler	35-36, 164
Eieruhr	140
Eimer	325
Einkochgummi	293
Einkochthermometer	288
Einkoch-Zubehör	277-294
Einmachtrichter	287
Einstichthermometer	138
Eiserhörnchen-Former	213
Eislöffel/-portionierer	136, 148, 160
Eiszerkleinerer	179
Emaillierte Formen	205
Entkerner	166, 279-281
Entkorker	332
Entkorkmaschine	173
Entsafter	61, 285
Entschupper	126, 168
Entsteiner	279-281
Erdbeerentkroner	21
Erdbeerschneider	21
Ergänzungsteile Fleischwolf	65
Ersatzklingen für Reinigungsschaber	314
Ersatzkorken	184-190
Ersatzteile	65, 388

Art.	Seite
Essig-Ausgießer	186-190
Essigflasche	304-305, 368
Essigsprüher-Set	106
Etiketten	294, 325
Faden-Ausgießer	185
Fahrradzubehör	318
Fensterthermometer	311
Fett-Trenn-Kanne	130
Filter	197-199, 200
Filzgleiter	315
Fingerfood Sticks	123
Fingerschutz	43, 44
Fischentschupper	126, 168
Fischgrätenpinzette	126
Flambier Brenner	134
Flasche	289, 290, 292, 304-305, 368
Flaschenausgießer	181-194, 333-334
Flaschenhalterung	194
Flaschenöffner	146, 152, 174-175, 335-337
Flaschenscheiben	293
Flaschenstopfen	177, 333
Flaschentrichter	287-288
Flaschenverschluss	168, 175-177, 335-337
Fleichwolfzubehör	65
Fleischgabel	109, 139, 156
Fleischhammer	118, 168
Fleischklopfer	118
Fleischmesser	76
Fleischwolf	63-64
Flexible Schneidmatten	71
Fliegenklatsche	312
Flügelmesser	65
Folie	229
Folienspender	323
Fondant-Zubehör	231-233
Frischhaltedeckel	323
Frischhaltekugeln	323
Fruchtpresse	283-284
Fruchtteiler	23-24, 166
Frühstücksmesser	73
Funkthermometer	140
Futterschaufel	243-244
Gabel	73
Gärkörbchen	224
Garnier-Ausstechformen	134, 233, 245-276
Garnierer	40, 166, 228, 233
Garniergerät	236
Garnierset	235
Garnierspritze	234-237
Gasbrenner	134
Gastronomie-Ausgießer	188
Gebäckpresse	237
Geburtstagskerzen	232
Geflügelschere	125
Gefrierdosen	325
Gemüsebürste	27
Gemüsehobel	27, 43-48, 53
Gemüselöffel	144, 150, 156
Gemüsemesser	73-76
Gemüsereibe	43-48, 59, 62, 67
Gemüseschäler	13-19, 146, 152, 158
Gemüseschneider	46-50, 56-58
Gepäckträger-Box	318
Getreideschaufel	243-244
Gewebe-Tischset	346-348
Gewürzdosenset	328
Gewürzmühle	300
Gewürzregal	328
Gewürzstreuer	300, 328
Gitterroller	239
Gläser	137, 290-292
Gläserabtropfmatten	178
Glasheber	288
Glaswaren	289-294, 301-308
Glockenkorkenzieher	172, 331-332
Gradhalsflasche	289
Granitmörser	34
Griffkorken	177
Grillthermometer	139
Grillzubehör	108-112, 120, 122-123
Gugelhupfform	209, 211

Art.	Seite
Gummibänder und Etiketten	325
Gummiringe	293
Gurkenhobel	45-49, 53-55
Gurkenverzierer	28
Hacker	67
Hähnchengriller	124
Haken	313
Halloween	28
Halme	180
Hamburgermaker	119
Handquirl	225
Handschuhe	108
Haube	241, 323-324
Haushaltsschaufel	243-244
Haushaltsschere	74
Haushaltssieb	131-132
Hebeldosenöffner	80, 164
Hebelkorkenzieher	172, 331
Henkeltasse	317
Herdabdeckplatten	314
Herzbackform	214
Hobel	27, 39, 43, 45-49, 53-54, 90, 148, 154, 158
Holzlöffel	128, 143, 225
Holzspieße	122-123
Honigbirne	301
Honigspender	301, 307
Hummergabeln	127
Hummerknacker	127, 168
Hummerzange	127
Ingwerreibe	34
Innenstielschaufel	243
Jigger	179
Joghurtlöffel	178
Julienneschneider	14, 146, 152, 166
Kabelbinder	316
Kabelhalter	312
Kaffee-Dosierlöffel	198
Kaffeefilter	197-198
Kaffeesieb	131, 202
Kakaostreuer	199, 238
Kapselheber	146, 152, 158, 174-175, 337
Kapselschneider	333
Kartoffelpresse	89, 96
Kartoffelreibe	43-50
Kartoffelsense	68, 98
Kartoffelspirale	98
Kartoffelstampfer	96-97, 144, 150, 156
Käsehobel	39, 148, 154, 158
Käsereibe	31, 43-45, 62, 67
Käseschneider	38, 40, 148, 160, 168
Kasserolle	324
Kastenform	205, 209, 211-212
Keksausstecher	134, 245-276
Keksstempel-Set	259
Kelle	144, 150, 156
Kellnerbesteck	173
Kellnerglocke	297
Kellnermesser	335
Kerzen	232
Kirschentkerner	166, 279-281
Kiwischäler	18, 148, 164
Klappsieb	201
Klassische Muskatreibe	33
Klebehaken	313
Knoblauchpresse	29-30, 148, 154, 160, 166
Knoblauchschäler	30-31
Knoblauchschneider	30
Knödeltuch	130
Knusperhäuschen-Set	272
Kochlöffel	128, 143, 150, 225
Kochschaber	143, 227-228
Kochschnur	120
Kochschürze	108
Kombi-Eierteiler	36
Kombiöffner	175
Königskuchenform	209-211
Konservenglasöffner	78-79, 160, 288
Körbe	357-384
Korken	184-190
Korkenzieher	171-173, 331-332, 335
Krapfenspritze	237

Art.	Seite
Kräuterdosen	325
Kräutermühle	31
Kräuterschere	32
Kräuterschneider	31-32
Krautschneider	13
Kronenreibe	46
Kronkorkenöffner	146, 152, 158, 174-175, 337
Kuchenauskühler	240
Küchenbeil	117
Kuchengarnierer	228
Küchenhandschuhe	108
Kuchenheber	158, 232, 240
Küchenhelfer-Serien	143-161
Kuchenlöser	228
Küchenmaschine	55
Küchenmesser	73, 75-76
Kuchenpinsel	146, 226-227
Kuchenplatte	241
Kuchenrahmen	214
Küchenrollenhalter	314
Kuchenschneider	232
Küchenschürze	108
Küchenschütte	328
Küchenwaage	220
Küchenzange	109-112
Küchlein-Backform	215
Kühlbox	318
Kühlschrankbutterdose	327
Kühlschrankthermometer	311
Kunststoffschaufel	243
Kunststoff-Trinkhalme	180
Kurbelschraube	65
Kürbis Schnitz-Set	28
Kurzzeitmesser	140
Lebkuchen-Ausstechformen	267
Likörfläschchen	290
Limettenpresse	283-284
Limo-Löffel	178
Linkshandprodukt	17, 84
Linzer-Ausstechformen	266
Lochscheibe für Fleischwolf	65
Maiskolbenhalter	120
Mandelmühle	66
Mandoline	45-49, 53
Mangoteiler	23
Marinier-Pinsel	146, 226-227
Marinierspritze	121
Marmormörser	34
Maßausgießer	191
Maultaschenformer	91
Mehlschaufel	243-244
Mehlsieb	238
Mehrzweckgarnierer	40, 166
Mehrzweckgießer	303
Mehrzweckpresse	30, 164
Melonenschneider	24
Melonenteiler	24
Menage	304-305, 368
Messbecher	221-222
Messer	32, 40, 65, 73-77, 106, 335
Messer für Fleischwolf	65
Messerblock	74
Messerschärfer	77
Messkanne	221
Messlöffel	198
Mikrowellen Starter-Set	324
Mikrowellengeschirr	324
Mikrowellen-Teller-Abdeckhaube	324
Milcheimer	325
Milchflasche	290
Milchkännchen	303, 307-308
Milchthermometer	138
Mini-Muffin-Backform	213
Mini-Streuer	301
Mixbecher	106-107, 221-223
Mixgerät	225
Modellierset	232
Mohnmühle	66
Mörser	34
Mozzarellaschneider	26, 38, 98, 166
Muffinbackform	213-217

Art.	Seite
Mühle	31, 33, 66, 298-300
Multischneider	54
Muskatmühle	33
Muskatreibe	33-34
Nachspeisegläser	137, 290-292
Nadel	72, 120-121, 125
Naturkorken	184-190
Nestbacklöffel	133
Nudelholz	229
Nudelmaschine	91
Nudeltrockner	91
Nussknacker	338-342
Nussmühle	66
Obstbodenform	207, 212
Ofenhandschuhe	108
Ofenthermometer	138
Öffner	78-86, 146, 148, 152, 154, 160, 164, 168, 171-175, 177
Öl- und Essigflasche	305
Öl-Ausgießer	189
Ölflasche	305
Olivenentsteiner	166, 279
Ölsprüher-Set	106
Omelettwender	116
Orangenpresse	283-284
Orangenschäler	21, 148, 154, 160
Ovale Backform	214
Papier-Backförmchen	216-217
Papier-Trinkhalme	180
Parmesantopf	304
Partyglashalter	178
Passiermaschine	286
Pastamaschine	91
Pastatrockner	91
Pâtisserie-Palette	231
Pellkartoffelgabel	97, 146, 152, 158
Pellkartoffel-Schneider	98, 166
Pendelklingenschäler	13-18
Pfannenkuchenwender	116
Pfannenwender	113-115, 143-144, 150, 164
Pfeffermühle	298-300
Pfefferstreuer	301-308
Pflaumenentsteiner	166, 279-281
Pilzreinigungsbürste	27
Pilzschneider	26, 166
Pinsel	109, 146, 226-227
Pinzette	111, 126
Pizzablech	94, 205
Pizzaheber	240
Pizzarahmen	214
Pizzaschieber	94
Pizzaschneider	95, 148, 154, 160
Pizzastein	94
Plätzchenausstecher	134, 245-276
Platzsets	346-356
Pommesschneider	68, 98
Portionierer	136, 191-192, 222
Porzellanfilter	197
Porzellanschälchen	134, 366-368
PP-Tischset	352-353
Pralinenformen	217, 219
Pralinen-Set	219
Präsentationskörbe	374-384
Presse	29-30, 58, 89, 96, 148, 154, 160, 164, 166, 202, 237, 283-284,
Profidosenöffner	81, 82
Proviantbox	326
Puderzuckersieb	238
Puderzuckerstreuer	238
Puffer	315
Quicheform	207
Quirl	225
Quirltopf	223
Raclette-Schaber	115
Radieschenverzierer	27, 166
Rahmen	214
Raspel	43-44
Ravioliformer	91
Regal	328
Reibe	31, 33-34, 43-50, 53-55, 59, 62, 66-67
Reibemaschine	59, 62

Art.	Seite
Reibenset	45, 53, 55
Reinigungsbürste	27, 109
Reinigungsschaber	314
Restehalter	44
Retroserie	162-168
Rettichschneider	28
Rohkostreibe	46, 48
Rostbürste	109
Rouladennadeln/-Ringe	121
Rührbecher	221-223
Rührbesen	129, 144, 150, 156
Rührlöffel	128, 150, 225
Rührschüssel	223
Rutsch- und Lärmpuffer	315
Sackschaufel	243-244
Saftpresse	58, 283-284
Sahneausgießer	303, 308
Salatbesteck	105, 143
Salatbutler	101
Salatmesser	106
Salatschleuder	101
Salatschüssel	101, 104
Salatzange	105
Salzmühle	299
Salzstreuer	301-302, 307-308
Santokumesser	75
Sauciere	135
Saughaken	313
Schaber	20, 115, 143, 148, 154, 160, 227-228
Schablonen	199
Schälchen	134
Schäler	13-21, 30-31, 51-52, 146-148, 152-154, 158-160, 164
Schälmaschine	51-52
Schälmesser	73-76
Schärfer	77
Schaschlikspieß	122-123
Schaufel	243-244
Schaumlöffel	92, 144, 150, 156
Schaumrollenformen	213
Schere	32, 74
Scherenschärfer	77
Schillerlockenformen	213
Schlauchhalter	312
Schleifstein	77
Schleuder	101
Schlüsselanhänger	316
Schmelzschale	219
Schnapsfläschchen	290
Schneebesen	129, 144, 150, 156
Schneidbrett/-matte	71
Schneidhilfe	72
Schnur	120
Schöpfkelle	144, 150, 156
Schraubdeckel	294
Schraubdeckelöffner	78-79, 160, 164
Schuhablage	311
Schürze	108
Schüssel	102-103, 321-322
Schüttelbecher	107
Schüttengehäuse	328
Schwenksieb	201
Seifendose	317
Seiher	103, 132
Seihtuch	130
Sektflaschenverschluss	176, 336
Sektzange	341
Servierbesteck	109,112
Servierpinzette	111
Servierplatte	135, 241
Servierzange	109-112
Shaker	107, 179
Sicherheitsdosenöffner	86
Sieb	131, 132
Sieger-Profi	173
Silikon Muffin-Backform	215
Silikon-Backaccessoires	215, 218-219, 226-229
Silikonbackunterlage	229
Silikon-Küchlein-Backform	215
Silikonpinsel	146, 226
Silikon-Pralinenform	219
Smoothieflasche	290
Snack-box	326
Soßenlöffel	144, 150, 156
Soßenwärmer	135
Spaghettilöffel	93, 144, 150, 156
Spaghettizange	93
Spargelplatte	135
Spargelschäler	13-15, 19, 158
Spargelzange	135
Sparschäler	13, 16-18, 146, 148, 152, 158, 164
Spatel	115
Spätzle-Zubehör	89-91, 166
Speiseglas	137, 292
Speisehaube	323
Speisenformer	133-134
Spekulatiuswalze	239
Spicknadel	120
Spieße	122-123
Spiralschneider	56, 58
Spirituosen-Ausgießer	188
Spirituosen-Dosiergeräte	193
Spitzlochlöffel	128, 143, 150, 225
Springform	206, 208, 210
Spritzbeutel	235
Spritze	121, 236-237
Spritzgebäckvorsatz	65
Spritzkorken	190
Spritzschutz	131
Sprüher	106
Steaker	119
Steakhammer	118
Steakthermometer	138-140
Stipproller	239
Stollenplatte	241
Stößel	179
Stövchen	135
Streichpalette	231
Streuer	300-302, 305-308
Strohhalme	180
Sturzglas	137, 291-292
Stutzen-Kaffeefilter	198
Suppenkelle	144, 150, 156
Süßmostkappen	294
Süßstoffspender	298
Tasse	317
Tassenkeks-Ausstecher	262
Technicus-Reiben-Serie	34, 43-45
Teebox	200
Tee-Ei	200
Teenetz	201
Teesieb	132, 202
Teig-Ausrollmatte	229
Teigmatte	229
Teigportionierer	222
Teigrad	148, 154, 160, 230
Teigrolle	229
Teigschaber	227-228
Teigstreifenschneider	239
Teigtaschenformer	91
Teiler	23-24, 35-36, 40, 164, 166, 231, 240
Terrassen-Ausstechformen	264-265
Thermometer	138-140, 288, 311
Thermo-Sauciere	135
Timer	140
Tischabfallbehälter	297
Tischbutterdose	327
Tischentkorkmaschine	173
Tischglocke	297
Tischkörbe	357-384
Tischsets	346-356
Tischtuchklammer	316
Tomatenschäler	18, 148, 164
Tomatenschneider	26
Tomatenstrunkentferner	26, 146, 154
Tomatenzange	72
Topfhauben	323
Topflappen	108
Topfuntersetzer	108, 135
Tortenbodenform	207, 212
Tortenbodenteiler	231
Torteneinteiler	240
Tortenhaube	241
Tortenheber	158, 232, 240
Tortenplatte	241
Tortenring	214
Touring-Tresor	318
Tranchierhilfe	72, 168
Trichter	65, 287-288
Trinkbecher	317
Trinkhalme	180
Trommelreibe	59, 62, 66-67
Tropfenfänger	202
Tropfringe	335
Turmreibe	45, 48
Türpuffer	315
Universal Konservenglasöffner	288
Universalbügel	293
Universalhacker	67
Universalmühle	300
Universalreibe	45-50, 53, 55, 59, 62, 66, 67
Universalschere	74
Universalstreuer	300, 302, 305-308
Untersetzer	108, 135
Vakuumpumpe	333
Verkorker	332
Verschlussklemme	198
Verzierer	27-28
Vespermesser	73
V-Hobel	48-49, 53-54
Vielzweckköffner	78, 164
Vielzweckschneider	26, 166
Vierkantreibe	48
Vorlege-Serien	141-161
Vorratseimer	325
Vorspeisegläser	137, 292
Waage	220
Waffelbäckerei	224
Waffelformer	213
Wandhalterungen	194, 318
Wasserbad-Schmelzschale	219
Weck-Flasche	292
Weck-Gläser	292
Weinausgießer	190
Weinflaschen Tropfringe	335
Weinflaschenverschluss	176, 333-335
Wender	113-116, 143-144, 150, 156, 164
Wetzstab	77
Wiegemesser	32
Winkelpalette	231
Woklöffel	144, 150
Wurstfülltrichter	64-65
Wurstglas	291
Wurstzange	110-112, 115
Zahlen-Ausstechformen	263
Zahnputzbecher	317
Zahnstocher	123
Zangen	72, 93, 105, 109-113, 127, 135
Zestenreißer	20, 148, 154, 160
Zitronenausgießer	202
Zitronenschaber	20, 148, 154, 160
Zitronenschnitzelpresse	202
Zitruspresse	107, 283-284
Zuckerdosierer/-streuer	300, 303, 306-308
Zuckertopf	304
Zuckerzange	178
Zwetschgenentsteiner	281
Zwiebelhacker/-schneider	54-55, 67

Nationale Handelsagenturen

Schleswig-Holstein, Großraum Hamburg
Handelsagentur Jörg Weiland
Dorfstraße 24 b
22946 Brunsbek
Tel.: +49 (0) 4107 - 3 73 10 77
Fax : +49 (0) 4107 - 3 73 10 78
Mobil: +49 (0) 152 - 33 75 27 14
E-Mail: joergweiland@handels-profi.de

Bremen, Niedersachen, Ost-Westfalen
Tacdin Akcay
Sohldfeld 77
31139 Hildesheim
Tel.: +49 (0) 5121 - 1 77 66 72
Fax: +49 (0) 5121 - 1 77 66 73
Mobil: +49 (0) 151 - 22 16 94 35
E-Mail: tacdin.akcay@westmark.de

Mecklenburg-Vorpommern, Berlin, Brandenburg, Sachsen-Anhalt, Sachsen, Thüringen
Handelsvertretung Michael Hunger
Karl-Liebknecht-Straße 17
04416 Markkleeberg
Mobil: +49 (0) 171 - 8 38 40 85
Fax: +49 (0) 341 - 3 54 19 98
E-Mail: hunger.michael@t-online.de

Hessen
Handelsvertretung Usbeck
Beethovenstraße 9
35043 Marburg
André Usbeck
Tel.: +49 (0) 6421 - 48 51 11
Fax: +49 (0) 6421 - 48 51 22
Mobil: +49 (0) 176 - 15 15 16 16
E-Mail: andre.usbeck@westmark.de

Hubert Usbeck
Mobil: +49 (0) 0176 - 15 50 15 50
E-Mail: hubert.usbeck@hv-usbeck.de

NRW, Niederrhein, Rheinland, Ruhrgebiet, Sauerland, Münsterland
Handelsagentur Dieter Jöris
Lennestrasse 60
48268 Greven
Tel.: +49 (0) 2575 - 9 18 99 81
Fax: +49 (0) 2575 - 97 14 13
Mobil: +49 (0) 172 - 2 36 47 47
E-Mail: dieter@handelsagentur-joeris.de

Saarland/ Rheinland-Pfalz
Handelsagentur Karl-Heinz Mayer
Mozartstraße 40
67165 Waldsee
Tel.: +49 (0) 6236 - 50 01 66
Fax: +49 (0) 6236 - 50 01 48
Mobil: +49 (0) 170 3 23 20 17
E-Mail: karl-heinz.mayer@bm-handelsagenturen.com

Baden-Württemberg
Handelsagentur Anke Laufer
Schönbergstr. 46b
79227 Schallstadt
Tel.: +49 (0) 7664 - 9 62 53 70
Fax: +49 (0) 7664 - 9 62 53 80
Mobil: +49 (0) 160 - 8 86 31 87
E-Mail: a.laufer@laufer-agentur.de

Bayern-Nord/ Franken
Handelsagentur Manuela Pikalowa
Am Rain 1
85604 Zorneding
Tel.: +49 (0) 8106 - 3 48 90 50
Fax: +49 (0) 8106 - 3 48 92 77
Mobil +49 (0) 173 - 3 73 3050
E-Mail: manuela.pikalowa@gmx.net

Bayern Süd
Handelsagentur Stephan Herrmann
Lagerhausstraße 18
85567 Grafing
Tel.: +49 (0) 8092 - 8 57 50 00
Fax: +49 (0) 8092 - 8 57 50 01
Mobil +49 (0) 170 - 7 33 07 35
Email: stephanherrmann@t-online.de
www.hv-agentur.de

Contacts for international sales

Austria, Denmark, Eastern Europe, Finland, Greece, Iceland, Italy, Japan, Korea, Sweden, Switzerland, Taiwan
Klaus Vormberg
Phone: + 49 (0) 151 - 18 10 51 40
E-Mail: klaus.vormberg@westmark.de

Belgium, Egypt, France, Indonesia, Lebanon, Luxembourg, Morocco, Portugal, Saudi Arabia, Spain, South- and Central America, United Arab Emirates
Patrick Lapazynski
Phone: + 49 (0) 175 - 7 61 86 05
E-Mail: patrick.lapazynski@westmark.de

Australia, Azerbaijan, Canada, China, Great Britain, Israel, New Zealand, Norway, South Africa, Syria, The Netherlands, USA as well as all other countries
Wencke Dobbener
Phone: +49 (0) 175 - 4 26 22 11
E-Mail: wencke.dobbener@westmark.de

Common contacts for international sales

Phone: +49 (0) 2721 - 92 58 - 77
Fax: +49 (0) 2721 - 92 58 - 65
E-Mail: export@westmark.de

WESTMARK
MACH'S EINFACH!

Westmark GmbH
Bielefelder Straße 125
57368 Lennestadt-Elspe | Germany
Fon +49 (0) 2721 92 58 - 0
Fax +49 (0) 2721 92 58 - 49 Verkauf Inland
+49 (0) 2721 92 58 - 65 Export
Mail info@westmark.de
Web www.westmark.de

WESTMARK

Westmark GmbH
Bielefelder Straße 125
57368 Lennestadt-Elspe
Germany

info@westmark.de
www.westmark.de

Art.-Nr. kata2019